

A DESCRIPTIVE CATALOGUE.
OF THE
HINDUSTANI MANUSCRIPTS
IN
THE GOVERNMENT ORIENTAL MANUSCRIPTS
LIBRARY, MADRAS.

No. 1. * روضتہ الشہداء *
ROUZATUSH-SHOHDA.

Pages, 356. Lines, 13 on a page. Language, Urdu. Condition, good.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Islamic History in poetry.
Complete.

Author, Abdur Rasool. * (عبدالرسول)

The beginning is in the form of an elegy on the demise of the Prophet and some important martyrs. There are also poems celebrating the birth of the Prophet's daughter and other connected events. This work is held in high esteem by the Shiya sect. The author is Abdur Rasool. It is written in Dakhni language. The transcriber's name is Syed Usman, son of Syed Abdul Qadir Sahib, Katib of the Shyr Khan Lodi's mosque. The date of transcription is given as the 2nd of Rabiul-akbir, 1236 Hijri.

Beginning :

کرون نامہ کون بسم اللہ سون آغاز
اچھوں تا میں فصاحت میں سرافراز *
سراون کیا اسے جن یکت سخن میں
بندیا جیو دم کدر شتی سون بدنامیں *
حکم ایسا کی لاکر دست تدبیر
نکالی جھاردانی کا شکم چیر *
فلک کے ہاتھ دی خورشید کا جام
پہرا کر دور کرتا صبح سون شام *

* * * *
* * * *
* * * *
* * * *

End :

یو روضی کون پکردن رات گوشہ
کیا ہون آخرت کا اپنی توشہ *

ہو نامہ درد کا جو کوی کری میر
پڑھی حق میں میری یکتا ناتھہ خیر *

*	*	*	*
*	*	*	*
*	*	*	*
*	*	*	*
*	*	*	*
*	*	*	*

کاتب الحروف اضعف من عباد اللہ الصمد سید عثمان ولد سید
عبدالقادر قطیب مسجد شیر خان لودی معروف این کتاب روضتہ
الشہدا بتاریخ ہست و دویم ماہ ربیع الآخر ۱۲۳۶ ہجری بختم نمود *

ہر کہ خوالد دعا طمع دارم
زان کہ من بندہ گنہ کارم *

No. 2. * روضتہ الشہدا *

ROUZATUSH-SHOHDA.

Pages, 332. Lines, 17 on a page. Language, Urdu. Condition, badly injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Author, Abdur Rasool. * (عبدالرسول) *

Same as the above. There are some additions that are not found in the previous copy. The transcriber is unknown and the date of transcription is not stated.

اس کتاب میں بھی وہی واقعات درج ہیں جو پہلے نسخے میں
ہیں - پہلے نسخے میں بہت سے ابیات حذف کردئے ہیں مگر
مطلب میں کوئی نمایان فرق نہیں - کاتب کا پتا نہیں چلتا اور

نہ سن کتابت درج ہی - غالباً یہ نسخہ اسی پہلے بوسیدہ نسخہ
کی نقل ہی کیونکہ جہاں کہیں اوراق زیادہ کرم خوردہ ہیں وہی
حصہ اس نسخہ میں تقریباً حذف کر دیا گیا ہے *

رسالہ قواعد ہندی * No. 3.

RISALA-I-QA-WA ID-I-HINDI.

Pages, 28. Lines, 22 on a page. Language, Hindustani. Condition,
much injured and wormeaten but not altogether unreadable. Mode
of writing, good. Appearance, old.

Subject, Hindustani (Urdu) Grammar.

Complete.

Author's name is not known.

A small but precise and most instructive work on Urdu grammar.
The date of transcription is given as 1229 A.H.

Beginning :

یہ رسالہ زبان ریختہ ہندی کی صرف و نحو میں ہے - دو مقالہ
پر - مقالہ اول مفردات کلمہ وہ لفظ کہ موضوع ہونے کے واسطے ایک
معنی مفرد کے ہو یہ مقالہ شامل ہی نہیں بہت پر اول اسم
وہ کلمہ کہ دلالت کرے ایک معنی پر ساتھ استعمال کے *

End :

لفظ سبحان اللہ واسطے تعجب کے ہی اور لفظ واہ واہ و شہابش
ومرحبا و ماشاء اللہ کلمہ تعسین کے ہیں - فائدہ دہسنا و دہسکنا
دونوں مترادف ہیں اور ایسے ہی چوسنا اور چوسکنا ہٹنا ہٹکنا
بطور تکیہ کلام اکثر یہ الفاظ ذکر کرتے ہیں یعنی جو ہی سو
تمہاری خیر صاحب مہربان نام خدا چشم بد دور *

دیوان ولی * No. 4.

DIWAN-I-VALI.

Pages, 240. Lines 11 on a page. Language, Urdu. Condition, badly
injured. Mode of writing, not good. Appearance, very old.

Subject, Poetry.

Incomplete.

Author, Vali. * (ولی)

Vali is one of those few poets of Deccan who are considered to be the pioneers of Urdu poetry. Some people regarded him as the first Urdu poet in India. But recent researches have disclosed that there were other Urdu poets before him.

Beginning :

جن میں عاشق کی چہرہ کون دیا ہی رنگ بہار
معنی ناز کون تجہم قدست ایجاد کیا *

سب سون ممتاز ہوا سلسلہ معنی میں
دل دیوانہ کو جب عشق نے ارشاد کیا *

سینہ بلبل فہری کو کیا مخزن درد
جب کے اس سرونے سیر کل شمشاد کیا *

آج تجہم یادی ای دلبر شیرین حرکات
آہ کو دل پہ میری تیشہ فراد کیا *

اے ولی جب سون کیا عشق میں تحصیل جنون
روح مجنون نی پکا مجہی استاد کیا *

دل میں جب عشق نے تاثیر کیا
فرد باطل خط تدبیر کیا *

بند کرنی دل وحشت زدہ کون
دام رہ زلف کرہ کیر کیا *

موج رفتار نے تجہم قد کے صنم
سرو آزاد کون زنجیر کیا *

سبز بختوں میں اسے لکھتے ہیں
وصف تیری خط کی جو تحریر کیا *

جزالم سکون نہوں حاصل

عشق پی پیر کون جن پیر کیا *

شمع مانند جلی اسکی زبان
جن نے مجہم سوز کی تقریر کیا *

کریہ کرد ملامت سون ولی

خاندہ عشق کون جنی تعمیر کیا *

End :

مہم میں تجہم غم سوز، نا توای ہی
تک کرم کرو سا جن وقت مہربانی ہی *

ديکھني جو نان منع مت کراي زاهد
 موسم بزرگي نهين عالم جواني مي *
 گنج غم مين تنها نهين عاشق بلا انگيز
 که شب جدائي مين آه يار جاني مي *
 يکت سخن تيروي لب سون اي روح انزا
 جان نثار کي حق مين و آب زندگاني مي *
 تجمه سين همنشين هوتا مي ایکل بهار دل
 وجه شاد ماني مي عيش جاو داني مي *

ولي کے کلام سے قدیم اردو شاعری کا صحیح اندازہ کیا جاسکتا
 ہے۔ اردو کے پہلے شاعر ہونے کا سہرا چند سال پیشتر تک ولي
 ہی کے سر رہا مگر اب وہ بات نہ رہی ماہرین فن نے ثابت
 کر دیا کہ ولي سے پہلے بھی اردو کے کئی شاعر گزرے ہیں *

No. 5. دیوان درد معنی فرہنگ الفاظ چار درویش *
 DIWAN-I-DARD MAL-FARHUNG-I-ALFAZI CHAR
 DERVISH.

Pages, 52. Lines, 21 on a page. Language, Urdu. Condition, not bad.

Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Poetry.

Complete.

Author, Mir Dard. (میر درد)

Mir Dard was one of the celebrated Urdu poets of the latter part of the 18th century. The present dewan is one hundred and twenty five year's old. The last eight pages contain the meanings of some important words that are found in the Char Dervish.

Beginning :

مقدور ہمیں کب تیروی صفوں کی رقم کا
 حقا کہ خداوند می تو اوح و قلم کا *
 اوس مسند عزت یہ کہ تو جلوہ نما می
 کیا تاب گذر ہو وے تعقل کے قدم کا *
 بستی می تیروی مایہ میں سب شیخ و برہمن
 آباد می تجمہ صی ہی تو کھر دیرو حرم کا *

End :

مین ہم بھی صبا تیری تو ہمراہ
 مدت سے ارادہ سفر تھا *
 اے نالہ پھرے ہی کیوں تو بہتکا
 تجہ میں بھی کہو تو کچھ اثر تھا *
 کیوں رد و قبول میں ہی جھگڑا
 مجہ میں تو نہ عیب نہ ہندہ تھا *
 اے درد جہان کہیں میں دیکھا
 وہ یار مرا ہی جلوہ کرتا *
 خاموش ہو مت جتا کسی کو
 آیا ہی نظر خدا کسی کو *
 دیوان میر درد علیہ الرحمۃ برور جمعہ دریم شوال المکرم
 سنہ ۱۲۲۷ ہجری *
 تمت تمام شد *

No. 6. بیاض اشعار متفرقہ *

BAYAZ-I-ASHAR-I-MUTAFURRIQA,

Pages, 10. Lines, 12 on a page. Language, old Urdu and Persian.
 Condition, badly injured. Mode of writing, good. Appearance, very
 old.

Subject, Mystic poems, etc.

Complete.

This small booklet is a combination of some old Urdu, Hindi and
 Persian poems. The name of the author cannot be definitely made out.
 It is quite probable that some poet whose "Thakkallus" (pen-name) was
 Hussaini wrote these mystic poems.

On the third line of the seventh page, the name of Shah Sharfuddeen
 Buali Qalander is written clearly.

Beginning :

نظر عارف کے یوں اچھنا جو تن دیکھی تو من دسنا
 مقیدین نفی ہو سب او مطلق پر رخن دسنا *
 مندرہ دلکی دایر میں مشکل نور ہو آیا
 جہان ہی اسم کی صورت سو ہی سو من مہن دسنا

* * * *
 * * * *
 * * * *
 * * * *

نعمتوں سون پورتنجہ کیتی کریم
 فضل سون اپنی حسینی شاہ باز *
 دریگ نفس من دو جهان پاک بسوزم
 آن دم کہ بر آرم زدل سوختہ دودی *
 من مست خرابات نمازی کہ گزارم
 دروے نہ قیامی نہ رکوعی نہ سجودی *

End :

خدا جس کو دیا معراج یو آج
 اونی اپنا کیا ہی راج میں کاج *
 حسینی پادشاہ کر فضل واکرام
 کہ اکبر تو سب نعمت کو اتمام *
 اس متفرق مجموعہ میں مختلف لوگوں کا متصو فانہ کلام ہی -
 آخری ورق کے سرے پر لکھا ہوا ہی ” من کلام حضرت سید
 اکبر حسینی قدس سرہ “ اوراق بہت ہی بوسیدہ ہو گئے ہیں
 اور اس سے یقین ہوتا ہی کہ بہت قدیم زمانہ کی لکھی ہوئی
 بیاض ہی *

No. 7. * بیاض اشعار متفرقہ نمبر ۲ *
 BAYAZ-I-ASHAR-I-MUTAFURRIQA.

Pages, 14. Lines, 13 on a page. Language, Urdu and Hindi. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Complete.

This book contains some Hindi and Urdu poems, of Shah, Siraj Mazher and Hashim. Excepting the first fourteen pages, all the other pages are blank. The first eight pages contain poetry written in alphabetical order and intended to convey useful religious instruction. The last six pages are mainly in Urdu. the first eight pages being in Hindi.

Beginning :

الف ايڪت اپنا سے وہ ايڪت اپرم پار ابيد نيا ئے جو ڏهر
وہان حضور سوسب نہاور *

بي بن جديا سهرن ڪرو ان من ڪے منسو ڏهن ڏهر و پورن ڀرن
جهوڻي آب اچيا ڪا ڪي جي جاب *
تي تند تند سوت ليچي متهي ڪو نشها سوچ نه ڪيجهے *

End :

اي اي اتمالي دارايي

Urdu poetry six pages.

Beginning :

ماق سيدمين ڪو تيرے ڏيڪھ ڪے مظهر ڪوري ڪوري
شمع مجلس مين ٻوي جاتي ٻي تهوري تهوري *
نيشڪر نين ڪبهي تھه لب سين ڪيا تها دعوي
اب تلڪ اس ڪے پر اثر ڪٿتي ٻي پور پوري *
په حسرت رهنگي ڪس ڪس مزے سون زندگي ڪرے
اگر ٻوٽا چمن اپنا ڪل اپنا باغ بان اپنا *

شاه سراج صاحب

ازلف سياه تو بدل ڏهرم پڙي ٻي
در ڪلش آئيڙه گهٽا جهوم پڙي ٻي *

اس بياض ڪے پهله آٿم صفحوں مين حروف تهجي ڪو مد نظر
رکھتے ٻوے هندي مين يضحانہ اور متصوفانہ پر چار ڪيا ڪيا ٻي
جو مشڪل سے سمجهه مين آتا ٻي - اختتام بياض ڪے چھے صفحے
اردو اشعار ڪے ٻين - شاه سراج - مظهر اور ہاشم ڪا ڪلام ٻي - اس
بياض ڪو تقریباً سو سال سے زياده گذر گئے ٻين - تاريخ ڪا ڪهين
پتہ نہين - خدا جانے ڪب ڪي لکي ٻي *

No. 8 بياض اشعار هندي و اردو *

BAYAZ-I-ASHAR-I HINDI AND URDU.

Pages, 192. Lines, 15 on a page. Language, Hindi. Condition not
bad. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Elegies on the death and martyrdom of Hazrat Imam
Husain

Complete.

Compiler, Probably Mir Nizamuddeen. * (میر نظام الدین)

A collection of most pathetic elegies on the death and martyrdom of Hazrat Imam Hussain. Such "Marsiyas" are usually sung in the first ten days of Muharram. Takkalus or the pen-name of the poet who composed these elegies is not to be found. However in the first page it is written that the Biaz belongs to Mir Nizamuddeen-w-afakhani. The name of the transcriber is also given as Shah Mir Ali. A few pages in the middle are blank.

The first elegy begins thus

کلشن خیرالنسا پر غم کا بارا کیوں چلا
* سرو باغ مصطفیٰ پر غم کا بارا کیوں چلا *

End :

شمع نور مرتضیٰ پر غم کا بارا کیوں چلا
* مشعل راہ ہدا پر غم کا بارا کیوں چلا *
پونچ آنکھوں سے لوہو کون شاہکے اے ناکسان
* کشتگی ہون کر تمہارے پاس میں جاتے ہو کان *
تیمون حسینہ ہی پلنگ گردش گردوں کے ہات
* دیکت اپنے اس سگ در پر موا مردود ہی *
بیاض کے ایک گوشہ پر لکھا ہوا ہی
* این بیاض میر نظام الدین وفاقانی اسف دعا کند *
باطل اسف رقمیہ شاہ میر علی
* مرثیوں میں کہیں تخلص کا پتہ نہیں *

No. 9. * بیاض اشعار ہندی *

BAYAZ-I-ASHAR-I-HINDI.

Pages, 72. Lines, 18 on a page. Language, pure Hindi. Condition, good. Appearance, very old. Mode of writing, very good.

Complete.

A long poem on Islamic philosophy. The name of the author and the date of composition are not given. This is the oldest Hindi "Biaz" in the library. Every page has gilded margin on all sides. Nearly half of the pages in the end are left blank.

Beginning .

میری بہو باد ہا ہر وراہ ہانا کر سوی
 جاتن کے چہا بن پرت سیام ہرت دوت ہوی *
 ارتین رت نہ ہر پری دی مورک من میں
 ہو دی ہودا بدہ چلے چت چترای نین *

End-

ہام کوچن دہرکت بہر ہورت پوکھے رت میں
 کھا کرون چل جات ہی لکے لکھو ہین نین *
 حکم ہای جساہ گوہر راو ہای پرماہ
 کرم بہاری ست سے پھرے ایک سودا *

Nc. 10. تصد. جم جاہ *.

QISSA-I-JAM-JAH.

Pages, 13. Lines. 11 on a page. Language, Urdu. Condition, good.
 Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Fiction (poetry).

Complete.

Author, Kamtareen * (کمتربین)

An Urdu translation of Shaik Fariduddeen Attar's narrative poem called "Qissa-i-jam-jah." It is stated here in that Jesus Christ once found a very old skull on his way and then prayed to God that he might be fully informed about it. By God's decree the skull itself narrated its whole story to Christ. It stated that it was the skull of a most powerful and proud monarch. The experiences after death are very well described and serve as a lesson to the reader. The present copy was transcribed in the year 1244 A.H.

Beginning :

از قضا روزے بہکم کردگار
 حضرت عیسیٰ کئے دریا کنار *
 دیکھہ سر انسان کا کین راہ میں
 حضرت عیسیٰ جا اوس کئے *
 سرانہا خالی نتہا تن کا نشان
 گوشت چمڑا کچھہ نتہا جز استخوان *

مگر اس کا کھائے تھی چمٹیاں تمام
دونوں آنکھان کئے اتھے ہس و اسلام *

End :

نام اسکا اسمین ہی ش باشعور
فیض سے ہی بنی محمد کا ظہور *

بہیج پیغمبر پر صلوات سلام
کمترین نسخہ تو کر یہاں سے تمام *

اس لئے نسخہ ہوا تیار یو
آفرین کہین سنکے ہر استاد او *

یہ دعا بلی و باکتین دفع کرنی کے واسطے ہی - روایت ہی
الحض * الح

قصہ لعل و گوہر * No. 11.

QISSA-I-LAL-WA-GOWHER.

Pages, 48. Lines, 11 on a page. Language, Urdu. Condition good.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Poetry (fiction).

Complete.

Author, Arifuddeen Khan "Ajiz". * (عارف الدین عاجز)

A very interesting narrative poem. A fairy named Gowher fell in love with a mortal named Lal. Lal was a prince and Gowher the princess of the fairyland. After overcoming many difficulties, the lover reached the fairyland and married Gowher.

Beginning :

الہی دے مجھے رنگین بیانی
عطا کر مجھکو یا توت معانی *
سخن کا لعل دے میری زبان کو
در معنی سین بھر میری دہانکو *
مجھے در کی سخن کا جو پاری کر
سخن سنھون کو میرا شتری کر *
مجھے کر عندلیب باغ الفت
میرے رنگین سخن کو بخشش شہرت

الہی دے مجھے اپنی محبت
عطا کر مجھکو اپنی غمکی دولت *
کیا شاہی کو جب لک دم میں دم تھا
وصال کو ہر اس کو دم بدم تھا *

End :

ارے عاجز سخن کب لک کھیگا
سخن کے فکر میں کب لک رہیگا *
خموشی سی زبان کون آشنا کر
ہوا افسانہ آخراپ دعا کر *

الہی عاشقونکی آبرو رکھ
انکوں در جہان میں سرخرو رکھ *

بتاریخ نوز دم حمادی الاول منہ ۱۲۶۴ ہجری *

اس قصہ میں یہ ثابت کیا گیا ہے کہ حقیقی عشق اور
محبت ایک ایسا جادو ہے جسکا اثر عاشق و معشوق دونوں میں
گو مثل سیماب تڑپا دیتا ہے اور چین نہیں لیتا۔ لعل ایک
حسین شہزادہ تھا اور گوہر پرستان کے بادشاہ کی بیٹی تھی۔ دونوں میں
عشق و محبت کی آگ بھڑکی ہزار ہا آفتوں کے بعد لعل پرستان
پہنچا اور اپنی معشوقہ سے ملا۔ مراد ہر آئی *

No. 12. مثنوی سعد *

MASNAVI-I-S'AD

Pages, 19. Lines, 11 on a page. Language, Urdu. Condition, good.

Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Fiction (a love story in poetry).

Complete.

Author, S'ad. * (سعد)

This is a most tragic love story of a dervish who accidentally came across a newly-married young lady, fell in love with her desperately and died of broken heart. The lady also was not insensible to this sublime love. She fell ill, lost her peace of mind, came in search of her lover and to her great grief, learnt the story of his death. Then she went to his grave and prayed before it most solemnly. The grave opened and gave place to her and thus she also disappeared.

The behaviour of the bridegroom, her lawful husband, under these circumstances is most admirably described.

Beginning :

عجب صالح قدرت انگيز ٻي
 جهان پاڻي لنگ عقل و تعوين ٻي *
 شڪوهي ديا اس ٺه افلاڪ ڪو
 جدين عجز ڪي پستي رخاڪ ڪو *
 هر يڪ شي مين شي ريگ مين ريگ ٻي
 عبث عقل و منقول مين جنگ ٻي *
 جهان نور سے اپنی اظہر ڪيا
 فلڪ پر مه و مهر انور ڪيا *
 سغو عشق ڪا ايڪ قصه يهان
 جهپا راز ڪرڻا ٻون تم به عيان *
 سراپا وه ٻي درد و غم مين بهرا
 سن آنڪهون سے آنسو ڪا لاکي جهرا *
 نهايت الم اور فرقت مين ٻي
 ڪه ديڪهو تو پهر وصل زلفت مين ٻي *
 ٻي عشق مجازي حقيقت مين او
 نهين فسق ڪي اوسمين ڪجهه پهيڪي بو *

End :

تو ڪر سعد اب اختصار ڪلام
 ٻو مختصر عشق ڪا به تمام *
 ٻي لوگ ٻين دفتر عشق ڪر
 ڪه ٻي به يڪ طور ڪا مختصر *
 زباني تو مين سر سر به ڪها
 جو تها راز پنهان سو اظهر ڪيا *
 دعا ميري هر دم ٻي رهيڪي ايڪ
 اهي تو ڪر عاقبت ميري نيڪ *

به ايڪ سجهه عاشق و معشوق ڪا بهت هي پر درد قصه ٻي -
 ايڪ دن ڪسي باغ مين نيڪ مجذوب درويش ڪا گذر ٻو اسي
 روز ايڪ نوشه بهي دلهن ڪو لئو ٻو باغ مين سير ڪر ٻو تها -

فقیر اور دلہن دونوں کی آنکھیں دو چار ہونے عشق کا جادو چل گیا - تھوڑی دیر بھی نہ گزری تھی کہ دولہا اپنی دلہن کو ساتھ لیکر چلا گیا - عشق کے متوالے اللہ والے فقیر کی حالت کچھ نہ پوچھو - تھوڑی دیر تو دیوانوں کی طرح راستہ کی طرف ٹکٹکی لگائے بیٹھا رہا - جب پالکی نظر سے اوجھل ہو گئی تو اس کے بھی حواس جاتے رہے گرا اور مر گیا - مالک باغ کو خبر ہوئی اور فقیر کی لاش وہیں دفن کر دی *

ادھر دلہن کی حالت بھی روز بروز بد سے بدتر ہونے لگی - دولہا تفریح کے لئے اس کو پھر اسی باغ میں لے آیا دلہن تو فقیر کی متوالی تھی - بہت تلاش کے بعد حقیقت حال سے خبردار ہوئی اور فقیر کی قبر کا پتہ چلا - دیوانوں کی طرح قبر پر پھنسی - پر درد اشعار پڑھنے اور آہ و زاری کرنے لگی - یک بیک قبر شق ہو گئی اور یہ بھی اس میں سما گئی چشم زدن میں قبر پھر ویسی ہی ہو گئی جیسی پہلے تھی - دولہا کے حکم سے قبر کھودی گئی تاکہ دلہن کی لاش الگ نکال لی جائے - مگر قبر میں صرف فقیر کی لاش تھی عورت کا مارا لباس اور زیور اسی کے بدن پر تھا سب کے سب انگشت ہندان رہ گئے قبر پھر بند کر دی گئی *

No. 13. مثنوی یوسف زلیخا *

MASNAVI-I-YUSUF ZULAIKHA.

Pages, 338. Lines, 15 on a page. Language, Hindustani. Condition, good. Mode of writing, Arabic. Appearance, old.

Subject, Poetry.

Complete.

Author, Hashimi. (ہاشمی)

Beginning :

ننا حمد اسکون سزاوار ہی
مگل عشق کا جسکی بستار ہی *
اول عشق کا کر کو دلچک قرار
بزان پیم پیدا کیا کرد کار *

End :

اتیا تون زلیخا نے جلد جا
پدر کون ملا یا تیون اسکون ملا *

اتیا کچھ تیر پری نہیں کوئی کام
زلیخا کی قصہ کے تین کر تمام *

سنیا شاہ فی یوسف تی جب یوہجار
اسے وودیا جواب تب اون پکار *

ہزاران درود ان ہزاران سلام
زبان محمد علیہ السلام *

کاتب الحروف عاصی سید کریم بتاریخ دواز دہم شہر شعبان
سنہ یکت ہزار یکت صد و نود پور سے سال ہجرت النبوی در بندر چنارپٹن
روز چہار شنبہ بوقت دو پہر و چار کھڑی متصل مکان عید گاہ
با تمام رسید *

مثنویات میر تقی * No. 14.

MASNAVIYAT-I-MIR TAQI.

Pages, 156. Lines 9 on a pages. Language, Urdu. Condition, slightly injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Incomplete.

Author, Mir Muhammad Taqi. (میر محمد تقی)

This is a poetical work dealing chiefly with 'love' and containing several love episodes. Many verses are devoted to the praise of God and the Prophet. The author is Mir Muhammad Taqi. His poetical name is Mir. He was born at Agra. After his father's demise, he settled in Delhi. In 1196 A.H. he came and settled in Lucknow. He died in the year 1215 Hijri. The date of the manuscript is not exactly given, but at the end of a particular poem the date given is 5th Rajabul Murajab' 1252. Hijri.

اس مجموعہ میں عشقیہ مضامین مع تمثیلات و حکایات
درج ہیں - حمد اور نعت کی مثنویات بھی موجود ہیں - مصنف
کا اصل نام میر محمد تقی تخلص میر ہی - آپ کا اصل وطن آگرہ
ہی - والد کے انتقال کے بعد دہلی کو اپنا مسکن بنایا - اور سنہ ۱۸۹۶ع
میں لکھنؤ چلے گئے - سو سال کی عمر پائی اور سنہ ۱۲۱۵ ہجری
میں انتقال فرمایا - بعض روایتوں سے ثابت ہوتا ہے کہ میر صاحب
کے انتقال کی تاریخ سنہ ۱۲۲۲ ہی - میر صاحب اردو کے مشہور
ملک الشعرا ہیں *

قلمی تحریر کی اصل تاریخ کا پتہ نہیں چلتا۔ ان اس کتاب میں ایک مثنوی ایسی درج ہے جس کے اختتام پر یہ درجہ ذیل تاریخ موجود ہے۔ مثنوی ہذا بتاریخ پنجم رجب المرجب از لاہوری سے قلم با تمام رسید“ منہ ۱۲۵۲ ہجری *

”مندرجہ سرخیان اس مجموعہ میں موجود ہیں“ *

(۱) آغاز قصہ جانسوز (۲) مژرے دوم - در توحیدالذسا طرازی خریدی کہ فقہ یکتائی اور بعد لم دویده - در لغت سید المرسلین مناجات بطرز عاشقان زار و در بلائی جدائی گرفتار در تعریف عشق خاتمان آباد و آزادگان ہرنانہاد - آغاز داستان از زبانی درویش دل ریش کہ این بلا ہر سر آمدہ بود رفتن درویش پدش آن جوان رفتہ از خویش و دل دہی کروں اوپس ازپس - مقلوئہ شاعر - (۳) مثنوی سوم - معاملہ اول - معاملہ دوم - معاملہ سوم - معاملہ چہارم - معاملہ پنجم - معاملہ ششم - معاملہ ہفتم (۴) مثنوی چہارم - آغاز تصدہ جان گداز - مقلوئہ شاعر و ختم کتاب وغیرہ *

Beginning :

محببت ہی آب رخ کار دل
محببت ہی گرمی بازار دل *

محببت عجب خوف خونریز ہے
محببت بلائے دل آویز ہے *

محببت کہ ہمیں کار پر دازیان
کہ عاشق سی ہوتے ہیں جان بازیان *

محببت کے آتش سے آخر ہی دل
محببت نہ ہوتی تو پتھر ہی دل *

End :

اس اوقات سے جو کہ سبہوش تھے
بہیز و بندہ کی خرگوش تھے *

اگر کچھ نکلا تو تھا سو سب
بہت مضطرب تھا وہ آشفتمو *

قلندر پاپی ہی جان ہوئے
کئی اوسکو سردر گریبان ہوئے *

علف آب کون تیغ کا یہہ ہوا
 کہین پائون اسکے کہین سر ہوا *

No. 15. * مثنویات میر تقی *

MASNAVIYAT-I-MIR TAQI.

Pages, 78. Lines, 18 on a page. Language, Urdu. Condition, good.
 Mode of writing, bad. Appearance, new.

Subject, Poetry.

Incomplete.

Author, Muhammad Mir Taqi.

یہ نسخہ مذکور مجموعہ کی اصل نقل ہی - اسی لیبرری میں
 نقل کیا گیا ہے *

Same work as the above. This copy was restored in the Library.
 Scribe—Abdul Azim.

Beginning :

محببت ہی آب رخ کار دل
 * محبت ہی گومٹی بازار دل *
 محبت عجب خوب خونریز ہی
 * محبت بلائے دل آویز ہی *
 محبت کہ ہمیں کار پر دازیان
 کہ عاشق سی ہوتے ہمیں جان بازیان

End :

قلندر سپاہی پی جان ہوئے
 * کہین اسکو ہر در گویاں ہوئے *
 غفلت آب گول تیغ کا یہہ سوا
 * کہین پاؤں اسکے کہین سر ہوا *

No. 16 * مثنوی میر تقی *

MASNAVI-I-MIR TAQI.

Pages, 21. Lines, 11 on a page. Language, Urdu. Condition, slightly
 injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Poetry (fables).

Complete.

Author, Mir Muhammad Taqi. (میر محمد تقی)

یہ میر تقی کے مثنویات میں کی ایک کامل مثنوی ہے جو
عشق نے لبریز قصہ کا اظہار کرتی ہے *

This is a 'masnavi' in full by Mir Taqi, dealing with a love-story.
The date of the work is 5th (Saturday) 'Zilkhaida' 1244 Hijri.

Beginning :

عشق ہی تازہ کار تازہ خیال
ہر جگہ اسکی ایک نئی ہی چال *
کہیں آنکھوں سے خون ہو کے بہا
کہیں سر میں جنون ہو کے رہا *
دل میں جا کر کہیں تو درد ہوا
کہیں سینہ میں آہ سرد ہوا *
کہیں رونا ہوا ندامت کا
کہیں اہنستا ہوا جراحات کا *

End :

کہیں نہ دشوار ہوے ان کا وصال
جان دہنے پر ہوا ہو جنگا وصال *
حیرت کار عشق سے مردم
شکل تصویر آپ میں بھی کم *
میر اب شاعری کو کر موقوف
عشق ہی ایک قصہ معروف *
تمت تمام شد *

بتاریخ پنجم شہر ذی قعدہ منہ ۱۲۴۴ ہجری مقدس روز شنبہ *

No. 17. مجموعہ مثنویات مسکین *

MAJMUA-I-MASNAVIYAT-I-MISKIN.

Pages, 248. Lines, 13 on a page. Language, Urdu. Condition, badly
injured. Mode of writing (obsolete) fair. Appearance, very old.

Subject, Poetry.

Incomplete.

Author, Miskin. (مسکین)

A narrative love poem by Miskin. Probably his name was Mir Abdul Ali. There was also another poet of the same takhallus, a native of Khayarabad, the author of Shyrin Khusro and Farhad. On the margin of the last but two pages the author speaks of his family in this manner.

جو مرزا اعلي بيگ پدر هي ميرا
 جو دادا شريف صاحب مير *
 شريف الملك جد پدري منير
 جو شاه كاروماه و رواب تھا وزير *
 علي نقی بيگ ايک دادی کے بھائی
 وزير تھی بری اوسپر مین سوئی *

Beginning :

جھاگ جو نصرائي آتش پرست
 انو پر خدا کا رحم هي گذشت *
 جھاگ جو کافر فرنگي هي سب
 خدا انبو بھی رحم کرتا هي سب *
 جو بدذات هي کر غضب نا کرے
 جو جان بوج سب کو رحم یوں دہرے *

End :

یو بتیان نظم پور رباعي فرد
 کر یا شاه کی خواطر مری دلاکا درد *
 او بیگم ابھی یار غم سو بہار
 مین مسکین کر یا قصہ شاه نام کار *
 بیکس کوئی مری تو جلی اوسپر دلہیرا
 گویا هي یہ چراغ غریبان کے گور کا *
 ام تو نفس مین انکی خاموش پر رہے
 ای ام مفر و فائدہ ناحق کے شور کا *
 تیرا خورشید ما موہنہ دیکہ کر پھلون ہی جان لرزے
 تیرا قد چھو کے باو آوے تو سرد گلستان لرزے *
 میرے خمی بھی باد شد کے جلد سے ہتی ہیں
 میرا نالہ اک شوخی پر آوے آسمان لرزے *

نہ کہ جنہی میں کئی بہنے پھر کئی کراست ہی
 وگرہ تیر لگتا ہی پریشان کر کمان لرزے *
 ولا بلبل کیوں بازو۔ خار و خس سے مختلط جسکا
 نسیم گل سی مارتا ہر تار کے کے آشیان لرزے *
 نہہین کہہ بات سکتے شمع پروانے کے ماتم میں
 یقین ہر چاہے رونے میں کسو کے کر زمان لرزے *
 ”تمت تمام شد *“

مثنوی شاہزادہ رشک نمر و شاہزادی ماہ جبین * No. 18.
 MASNAVI-I-SHAHZADA-I-RASHK-I-QAMER AND
 SHAHZADI-I-MAH-JIBIN.

Pages, 110. Lines, 13 on a page. Language, Hindustani. Condition
 good. Mode of writing, Arabic. Appearance, old.

Subject, a narrative love poem.

Complete.

Author, Nadir. * (نادر)

This is a dedication by a poet of Madras whose Capakhallus was
 Nadir, to Nawab Azeemuddoulah Bahadur. The first few pages give
 an idea of Madras about one hundred and fifteen years ago. Nawab
 Begum, Prince Azam Jah Bahadur and Azim Jah Bahadur are highly
 praised by the poet. In the end, the poet describes his wretched con-
 dition and prays for a monthly pension and other court dignities.

Beginning :

کروں حمد اس خاتو، پاک کے
 جو خلعت دیا ہمکو اس خاک کے *

عیب مانع کار پرداز ہی
 ہری عقل سے اس کا ہر تاز ہی *

کیا نور سے اپنے یہ روح پاک
 علاوہ دیکھ پھر بیک مشت خاک *

میرے پردے تو مہربانی اسے
 میرے پردے تو بدل رانی رومے *

کہ بارا سو اونتیسوا منہ تھا جب
ہوا ہی یہ قصہ جو تیار تب *
ہر طور ہو قصہ میرا قبول
بحق محمد و آل رسول *

No. 19. مثنوی گلزار عشق *
MASNAVI-I-GULZAR-I-ISHQ.

Pages, 322. Lines, 11 on a page. Language, Urdu. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, a narrative love poem.

Complete.

Author, Maulana Muhammad Baqir Agah. * (باتر آگاہ)

Moulana Muhammad Baqir Agah is one of the most prominent old literary men of southern India. He was born in Ellore in 1158. His forefathers had emigrated from Bijapur to this province after its downfall. Nawab Walajah made him the tutor to his son, Nawab Amirulumra, and gave him two hundred rupees a month in addition to jagir that fetched him nearly four thousand rupees a year. He was a good poet with a profound knowledge of Arabic and Persian.

He died in 1220 A.H., at Madras. This masnavi shows author's great command of language and his abilities as a poet. It was begun in 1191 A.H., and completed in 1210.

This copy was transcribed in 1237 A.H., i.e., seventeen years after the author's death.

Beginning :

فرض ہی حمد مبداء تیاض
جس سے سر مہر حسن کا ہی ریاض *
دمہدم شکر حضرت رحمان
جس سے گلزار عشق ہی خندان *
صفت اول اس ذات کی ہی ضرور
کہ ہی عشق میں اس کے غریب و حضور *
جمال اس کا خوبی میں تھا چون تمام
لیا عشق ویسا ہی اس سے نظام *
نشان جب دو عالم کی معدوم تھی
تب رہا میں اس عشق کی دہوم تھی *

End :

ہی جب لگ تر و تازہ گلزار عشق
 ہی جب لگ پر اوارہ پنہار عشق *
 تعذبات و صلوات رب انام
 او ختم رسولون پہ فایض مدام *
 یہ تسلیم و رضوان حد سے بہر
 او سب آل و اصحاب کی روح پر *
 بھی محبوب سبھان کی رو پر سدا
 مہب جسکی پینگی تمام اصفیا *

منتخبات سودا * No. 20.

MUNTAKHIBAT-I-SOWDA.

Pages, 126. Lines, 15 on a page. Language, Urdu. Condition Badly injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Poetry.

Incomplete.

Author, Mirza Sowda. * (سودا)

This is an extract from the work of the great poet Mirza Sowda dealing with several topics especially on lyric poetry.

Beginning :

” بسم الله الرحمن الرحيم * ”

مقدور نہیں اسکی تعالیٰ کے بیانکا
 جو شمع سراپا ہوا گر صرف دہانکا *

پر دیکو تعین کے درد دل سے لوتھا دی
 کہلتا ہی ابھی پلمین طلسمات جہانکا *

تکت دیکہ صنم خانہ عشق آن کے ایشیخ
 جون شمع حرم رنگ جہمکتا ہی بتانکا *

اس گلش ہستی میں عجب دید ہی لیکن
 جب چشم کہلی گل کے تو موسم ہی خزان کا *

دیکھتے لیجا کے تھے کر مصر کا بازار
 لیکن نہیں خواہاں کوئی وہاں جنس و گو انکا *

قطعہ *

سودا جو کبھو کفش سے ہمت کے سنے نو
مضمون بھی ہی جرس دلکے نغان کا *

ہستی سے عدم تک نفس چند کے ہی راہ
دنیا سی گذرنا سفر ایسا ہی کہان کا *

ہر مذک میں شرار ہی تیری ظہور کا
موسیٰ نہیں کہ سیر کروں کوہ طور کا *

پڑھی دروہ حسن ویلح دیکھ

جلوہ ہر ایک پر ہی محمد کے نور کا *

توڑوں یہہ آئینہ کے آغوش کو عکس ہی

ہو وی نہ محبو پاس جو ترے حضور کا *

No. 21. قصہ دلالہ مہتالہ *

KHISSA-I-DALLALA-MOHTALA.

Pages, 69. Lines, 11 on a page. Language, Urdu. Condition, good.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, fiction.

Complete.

This is a most marvellous and thrilling story of a woman in Bagdad who duped many people and yet escaped the hand of law. She was a terror to the whole city. The author claims to have seen two of her daughters. The book was originally in Persian and the present copy contains its translation in Urdu. The date of transcription is given as the 4th of Rajjab 1244 Hijri.

Beginning :

نقل ہی کہ ہارون الرشید بادشاہ کے زمانے میں بغداد میں
ایک سوداگر ابو جعفر نام رہتا تھا - ایک عورت خوبصورت کو
شادی کیا - چھ مہینے کے بعد ابو جعفر چاہا کہ سفر کو جاوے -
عورت کھی میں پیٹ سے ہوں - ابو جعفر کہا تم کو مبارک
ہو - القصہ ابو جعفر عورت سے رخصت ہو کر روانہ ہوا - چار

ہرس کے بعد ابو جعفر سفر سے پھر کر آیا دیکھا اپنی عورت کو
پیٹ رہا چار ہرس ہوئے۔ ابتک جنہی نہیں *

End :

شہر میں ہر ایک سے ملتی کسی کو یہ طاقت نہ تھی کہ
اس سے اپنا مال لیوے مگر اس کتاب کا لکھنے والا کتنے لوگوں کو
اسی سے دلایا ہی۔ دوسرے عورت کا نام نتھو تھا سرخ سفید
رنگ میانہ قد موٹی تھی بڑے گہرائیکی تھی اما بدکار نہ تھی
کالی بہت تھی *

نہام شد بتاریخ چہارم رجب منہ ۱۲۴۴ ہجری روز شنبہ *
یہ ایک مکار اور دغا باز عورت کے فریب کاریوں کا بہت ہی
دلچسپ قصہ ہی۔ کاتب یا منصف کا نام نہیں ملتا کتاب کے
اختتام پر لکھا ہوا ہے کہ مصنف نے اس قصہ کی ہیروئن کی
دو بیٹیوں کو بحوشم خود دیکھا۔ ایک عابدہ تھی اور دوسری
مکارہ اپنی ماں کے ہم پلہ تھی۔ پہلی کا نام رسولہ اور دوسری کا
نام نتھو تھا۔ مصنف نے اس قصہ کو ایک تاریخی واقعہ کی
حیثیت سے لکھا ہے *

No. 22. ترجمہ اخوان الصفا *

TARJUMA-I-IKWANUŞŞAFA.

Pages, 122. Lines, 17 on a page. Language, Urdu. Condition, good
Mode of writing, good. Appearance, new.

Subject, instructive allegorical dialogues.

Translator, Moulvi Ikram Ali Sahib.

This book was translated from Arabic by Moulvi Ikram Ali Sahib
in 1810 at the request of Captain John William, Esq The original
Arabic book was the joint production of ten learned men of whom Abu
Sulaiman, Abul Hassan and Abu Ahmed are the most renowned.
Some passages have been omitted in the translation and only the
chief arguments are given. In this book it is maintained that man
is the best of God's creation.

Beginning :

سپاس ہے تیس اس واجب الوجود کو لائق ہی جس
کے اجسام ممکنات میں باوجود وحدت ہیولا کے مختلف صورتیں

بخشیں اور ماہیت انسانی کو جنس و فضل سے ترکیب دیکر ہر ایک فرد کو عمدہ عمدہ قوتیں عطا کیں *

اے بادشاہ عادل ان غریب انسانوں کے حق میں کہ حیوانات جن کے غلام ہمیں کیا حکم کرتا ہے۔ بادشاہ نے فرمایا کہ سب حیوانات انسانوں کے تابع اور زیر حکم رہیں۔ اور انکی فرمان برداری سے تجاوز نہ کریں۔ انوں نے بھی قبول کیا اور راضی ہو کر سب نے بحفظ و امان وہاں سے مراجعت کی *

لارڈ منٹو کی عہد حکومت میں مولوی اکرام اللہ صاحب نے کپتان جان ولیم صاحب مدرس ہندی کی درخواست پر اس کتاب کو عربی سے اردو میں ترجمہ کیا۔ کتاب کے اصلی مصنفین دس مایٹہ ناز ہستیاں جو پیر مصدرے میں رہتے تھے۔ مذکور مصنفین ابو سلیمان ابوالحسن اور ابو محمد بہت مشہور اور قابل ذکر ہیں ان دونوں ہی نے اخوان الصفا کی تصنیف میں زیادہ حصہ لیا *

No. 23 کتاب دبستان دوسرا چمن *

KITAB-I-DABISTAN DOOSRA CHAMAN.

Pages, 141. Lines, 13 on a page. Language, Urdu. Condition, bad. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Fiction.

Complete.

Author—

This book, which is very old, contains some comic fables and stories. Some are obsence. There are in all 136 stories. The name of the author cannot be made out.

Beginning :

دبستان کی کتاب کا دوسرا چمن طرانت کا ہے۔ یہاں سے نکلن خوش طبعی کے شروع کیا ہوں۔ اسہیں بھی ایکسوچھتیس نقل ہیں *

پہلی نقل ایک خوش طبع آدمی اور ایک حاضر جواب بی بی کی۔ ایک شہر سے ایک بی بی خوبصورت اور خوش طبع نکل کر اپنی گدھے کو لے کر دوسرے گاؤں کو جاتی تھی اور ماتھ اس کے کوئی تھا نہیں۔ گدھا اس کا جلد چلتا تھا

End.—

خدائے تعالیٰ کے فضل سے دبستان کا دوسرا چمن تمام ہوا اور یہاں
عشق کا تیسرا چمن شروع ہوتا ہے۔ اس چمن میں ایکسو چھبتیس
نقل ہیں *

قدیم کتاب ہے مصنف کا نام کہیں نہیں ملا۔ حکایتیں
بہت ہی پر لطف و پرمذاق ہیں

No. 24. معرفت خداوندی *

M'ARIFATAI KHUDAVANDI.

Substance, paper, Pages, 16. Lines 16 on a page. Language, Urdu
Condition, very much injured. Mode of writing, fair. Appearance,
old.

Subject, Sufism.

Complete.

Author. Not Known.

Beginning :

”بسم اللہ الرحمن الرحیم *“

حمد رب العالمین و العاقبت للمتقین و الدرد بے عدد ہر
سید مرسلین صلی اللہ علیہ و سلم ای فرزند کی ایک باتان خدا
کی پھچانٹ کے بولتا ہوں خوب سن اور پھچان نا محروم کے
حضور یہی باتان ظاہر کرے اگر ظاہر کریگا تو کافر ہوگا ہر سنا سو
دیوانہ ہوگا نعوذ باللہ منہا اگر اس باتان کو پھچانے اور اس
ہوجہ میں ہمیشہ رہا انشا اللہ تعالیٰ خدا کی ذات سون و اصل ہوسے
جیسا خدائے تعالیٰ فرماتا ہے بیت اللہ الذین امنوا بالقول الذابٹ
فی الحیوۃ الدنیا و فی الآخرة یعنی پھچانوں خدا کون ثابت باتان سون
یعنی الخ الخ الخ *

End :

اور محو در محو ہوا ذرہ بی اپنا ہی پنا یا نہ در پنا تو اس

ت

حال کون ذکر خسی بولتی ہیں ”م م“ *

م

No. 25 * شمائل اتقيا

SHAMAIL-I-ATQIA.

Pages, 564. Lines, 20 on a page. Language, old Urdu. Condition, good.
Mode of writing, fair. Appearance, new.

Subject, Sufism.

Complete.

Author, Ruknulimād.

This book was originally written in Persian by Ruknulimād, a great and learned man and a most devoted disciple of Hazrath Khaja Burhanuddin Gharib. Meeran Yaqoob, the disciple of Syed Meeran Chishti, and his son, Syed Amenuddeen, translated it into Urdu according to the instructions of his spiritual guides in the year 1086 Hijri. Thus, this translation is two hundred and sixty two years old. It gives an idea of the Urdu language at that time.

The book is divided into four sections which altogether contain ninety one chapters. The present copy was obtained in the year 1927. It was transcribed from a copy in the library of Hakim Haji Mawalvi Abdnl Karim of Kurnool.

Beginning :

حمد و ثنا اتقيا و اصفيا کے کنان اور خصلتان کے بے حد و
بے پايں اور سرانا بکھناؤنا اولياء و انبيا کے نيکيان اور صفتان کے
بھانت بے گنت اور بے انت اس ايکت پاک ذات کرن واجب
اور اور سزاوار هي - کہ جس نے پرہیزگاران کے ٹولے کون اپنی نزديکی
کی بڑائی دیا کہ قولہ تعالیٰ ان اکرمکم عنداللہ اتقاکم یعنی تحقیق
خدا کے نزدیک بڑا تمنا میں او کوئی هي جو جس نے تمنا میں
بھوت پرہیزگار هي - اس متقيان کے طائفے کون اپنی سات پنی
کا عظمت عطا کیا کہ قولہ تعالیٰ ان اللہ مع المتقين یعنی تحقیق
خدائی تعالیٰ پرہیزگاران کے ساتھ هي - اس محبت کی پوشاک
کے جماعت کون اپنی دوستي بخشيا کہ قولہ تعالیٰ الصخ *

End :

ترجمہ زبان دکھنی سون کئے ہیں جو عام لوکان پڑکر عمل کریں
اور فیض دینداری کا یابوین اور محمد صلی اللہ علیہ و آلہ کا دین
زدہ ہورے *

گنج مخفی - ذات مطلق - نکتہ - جب ارادہ چھپیا - احدیت -
 لوحات - و احدیت - جب نمود کیا تب - احدیت - وحدت - و
 احدیت - کہ خدائے تعالیٰ اول گنج مخفی تھا بعد از گنج العیان
 ہو کر نا دیکھنے والیان پر گنج مخفی ہی دیکھنے والین گنج العیان ہی *

شہائل اتقیا رکن العماد کی مشہور تصنیف ہی جو حضرت پیر
 طریقت خواجہ برہان الدین، غریب کے خاص مریدوں سے ہیں -
 میران یعقوب نے رہبر طریقت سید میران چشتی اور سید امین الدین
 کے فرمان بموجب اس کتاب کو اردو میں ترجمہ کیا - ڈھائی سو
 سال پیشتر جو اردو کی حالت تھی اس کتاب کے مطالعہ سے
 ظاہر ہی *

No. 26 * مثنوی مرآة الانوار *

MASNAVI-I-MIRATUL-ANVAR.

Pages, 178. Lines, 17 on a page. Language, Hindi. Condition, good.
 Mode of writing, very bad. Appearance, not old.

Subject, Philosophical poem.

Complete.

This is a masnavi by Shah Valeovullah Qhadri in Hindi. Hand
 writing is bad and illegible. There are some poems here and there.
 The date of the transcription and the date of composition are unknown.

Beginning :

یہ مثنوی مرآة الانوار شاہ ولی اللہ قادری صاحب کی تصنیف
 ہی جو ہندی زبان میں ہی - خط ایسا بہدا اور برا ہی کہ
 پڑا نہیں جاتا - درمیان میں فارسی بھی لکھی گئی ہی جو ہر
 مثنوی کی تفصیل اور حال تحریر کا پتا دیتی ہی - تاریخ کتابت
 یا تاریخ تصنیف کا پتہ کہیں نہیں ملتا *

مثنوی مصنفہ ' شاہ ولی اللہ قادری قدس سرہ *

بسم اللہ الرحمن الرحیم *

سراؤن امے جن محمد کا نور

آبی نورش کہا ہی ظہور *

بھی نور محمد سون سب مسی کیا
 محمد کون سب پر بڑائی دیا *
 اول کٹر تھی سون پروردگار
 کیا بنکے مظهر سن آشکار *
 اپنی مگردن سن کون دوین کیا
 دو روس میں کون سب لندہین وشن کیا *
 بھی فارسی میں اور ہندی میں ہی
 ولی میں کی تفصیل اس میں بھی ہی *
 جسے میں پوچھوں کون تو ہی یا *
 تو ہیں ہوں فلن کر کہا کہاں یار *
 ہوئے آئندہ نورا کیا موزان چپکی میں
 دیکھی رخشان بد خشان جیسے جہمکے ہیں *
 حبیب اللہ کا کمتر کمینہ پن ولی بندہ
 اگر بندگی قبولی او اچھوں وہ چندہ *
 صلوات اللہ و سلام اللہ نین و آل اہر دم
 وہیں رہبر دین وہیں سرور دین مشہیر دین عالم *
 ختم خاتم یہ کہتا میں کتاب مرآة الانوار
 اسی نانو کے برکت سون کہولینگے سہائے اسرار *
 ”تمت تمام شد *“

مجموعہ مثنویات مع ربائلہ تصوف * No. 27

MAJMU'A-I-MASNAVIYAT MARISALAI TASAWOOF

Pages, 55. Lines, 15 on a page. Language, Urdu, Condition, bad. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Complete.

Author, Shah Valeevulla and Safeerlla.

This work is written in praise of the Prophet and sufism. The first 52 pages are devoted to the above. In the middle is some Persian Risala' as well as Urdu Risala. It ends with the continuation of the first eulogy about Prophet and sufism. The spelling is incorrect.

Beginning :

یہ رسالہ مدح محمد صلی اللہ علیہ وسلم اور تصوف میں درج
ہی ابتداً ۵۲ صفحہ ہیں اور کتاب کے درمیان ایک فارسی رسالہ
اور ایک اردو رسالہ (نثر) آگیا ہے۔ اختتام کتاب میں تین صفحہ
ہیں۔ جب ان کو ملایا جائے تو رسالہ پورا ۵۵ صفحہ کا ہوتا ہے۔
علم لہجا ٹھیک نہیں *۔

سر اون اسی جن محمد کا نور
اپس نور سیتی کیا ہی ظہور *

یہی نور محمد سون سب شی کیا
محمد کون سب پر بڑای دیا *

اول کنز مخفی سون پروردگار
کیا منکے مظهر منی اشکار *

اپس مکہ من کون درین کیا
پور اس من کون سب تدمین روشن کیا *

بہی فارسی من پور ہندی ہنر میں
اسی میں کے تفصیل کہوں تیرے میں *

حسبی بین پوچھوں کون تون ہی اے یار
تو میں ہوں فلان کر کہی کہان مار۔

ہر ایک جا ہر ایک بہانت سون نین کا نام
کہیں خاص ہیں پور کہیں میں ہوں عام *

End :

یو ہی آئندہ نور انکا سبھی نوران جھلکے ہیں
دیکھہ رخشان بد خشان ہر چشم جسکے جھمکتے ہیں *

حبیب اللہ کا کمتر کہینہ ہی ولی بندہ
اگر بندہ کے قبولے او اچھوں فرخ فرخند *

صلوۃ اللہ سلام اللہ بنی اور آل ہر دم
وہی رہبر وہی سرور وہی مہتر وہی خاتم *

ختم خاتم یہ کیتا میں کتاب مرآۃ الانوار
اسی نالو کے ہرکت سون کہولینگی سمانیکے اسرار *

رسالہ سیف المسلمین ہدایتہ الکافرین No 28

RISALA-I-SAIFULMUSLIMIN HIDAYATHEL KAFIRIN.

Pages, 94. Lines 16 on a page. Language, Urdu. Condition, Good.
Mode of writing, Good (Letho). Appearance, Not very old.

Subject—Christianity and Islam.

Complete.

This book was written as a reply to the charges levelled against Islam by a Christian. The arguments are based on the religious books of the Muslims and the Christians, the Bible and the Quoran. It was completed in 1215 A.H. The name of the author is not known.

Beginning :

سپاس ہے تیس اس خالق کو لائق ہی کہ جس نے تمام
خلق کو اپنی قدرت کاملہ سے پیدا کیا اور انسان کو عقل کا دیا
وے اپنی معرفت کا طریقہ دکھلایا۔ اس کی خدائی میں نہ کسی
کو دخل نہ اس ذات پاک میں کچھ عیب و خلل وہ یکتا ہی
لہین کوئی اسکا مثل و ہمتا *

End :

مجموعہ چار الجھیل کا جو ہندوستانی میں باب ٹسٹ مسی
اولیری موسیقی میں کلکتے کی منہ ۱۸۲۳ع میں چھاپا گیا کیا *

No. 29. رسالہ من دیپک *

RISALA-I-MUN DIPAK.

Pages, 42. Lines 15 on a page. Language, Urdu. Condition, much
injured. Mode of writing, Good. Appearance, old.

Subject—Birth of Prophet Mohamed.

Complete.

Author—Mawivi Mohamed Bakhire Agah Sahib of Vellore.

A small book in poetry in praise of the Prophet Mohamed by Malve Mohamed Bakhir Agah of Ellore who was a most saintly man. His forefathers belonged to Bijapur. It is said that he was instructed in his dream to write in praise of the Prophet and accordingly he wrote this poem. It is full of love, affection and respect towards the Prophet of God. The author was born in the year 118 A.H. and died in Madras in

1220 A.H. His tomb, now much dilapidated, is on the way to Mylapore near the Mosque of Hafiz Mohomed Khan.

The author was a great literary man and criticised the poems of Azad Bilgrami.

Beginning :

جس حمد کولین آخر اول
 خاص خدای عزوجل *
 نا ذات کو اس کے غایت ہی
 نا وصف کون اسکے نہایت ہی *
 اسما و صفات اس کے بیحد
 اسرار و رموز اس کے بے حد *
 اسما و صفات نا معدود
 کرتا تھا اسکے بیچ شہود *
 سب کلفت میری کر تو دور
 کر دلکون میری تیری سون نور *
 ہر نفس ہی مشکل میرے پر
 ہی رحمت عالم آسان کر *
 سب عیان ہی تجھ پر میرا حال
 اس سخن پہ آخر ہوا مقال *
 نت بھیج تو ہی رب اکبر
 تسلیم تری محبوب اپر *

End :

مولوی محمد باقر آگاہ صاحب ویلوری پیغمبر خدا حضرت
 محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کے سچے عاشق تھے۔ یہ محبت
 رنج و الم کے کوہ ان پر ڈھائی تھی۔ قلب کی تسکین میسر نہ ہوئی۔
 ایک دن پریشان حال اور درد کے ماتم دربار خداوندی میں
 مصروف دعا تھے غیبی حکم ملا کہ محمدی میں ایک مالہ
 نہیں۔ ”من دیک“ اس حکم کی تعمیل ہی۔ اشعار بہت
 ہی پر درد ہیں۔ تاریخ تصنیف کا پتہ نہیں لگتا *
 1

ترجمہ منطق الطیر * No. 30

TARJUMA-I-MANTIQUUTTYRE.

Pages, 226. Lines .13 on a page. Language, Urdu. Condition, Much injured. Mode of writing, not bad. Appearance, very old.

Subject—Ethical teachings in the shape of allegorical stories.

Author—Vajidy (translator).

The original book is in Persian written by Sheikh Fareeduddin Attar, a great Islamic writer. It was translated by Wajidy. The present copy is more than hundred and fifty years old as can be found out by the date of transcription given on the last page of the book. There are thirty two chapters in this book. In this work the birds are represented as speaking.

Beginning :

پاک داسون یاد کر اس پاک کون
جن دیا جیون اس موٹھی بہر خاک کون *

خالق و جان صانع ہر جزو کل
جس کے پیدائش پوسب خار و گل *

خار بولین گے تو یہ عاقل نہیں
کل کو دیکھن تو یہ کچھ حکومت نہیں *

End.

اس میں یا رب میرا ہونا ہی نام
جی ہوا پنہن بہن نسخہ تمام *
جب کیا تھا کذب کا دل میں حساب
تب ہوا میزان میں خاصا کتاب *

من نوشتہ حرف خود را یا دگار
من نمازم این نماز یاد دام *

منطق الطیر شیخ فرید الدین عطار کی تصنیف ہے - مترجم
و جدی باشندہ کرنول ہیں - جانوروں کے فلسفیانہ مباحثے بہت
ہی عبرت اور نصیحت آموز ہیں اسلام لکندہ نظر سے تعلیم اخلاق
کے لئے مرتب کی گئی ہے - بہت سے حکایات بھی درج ہیں
ہر ایک حکایت دلچسپ اور سبق آموز ہے - ترجمہ قدیم اردو کا
بہترین نمونہ ہے *

ترجمہ منطق الطیر نمبر ۲ * 31 No.

TARJUMA-I-MANTIQUUTTYRE.

Pages, 276. Lines 18 on a page. Language, old Urdu. Condition, very much injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject—Ethical teachings in the shape of allegories.

Author—Vajidy.

The same as above and with some minor alterations here and there. The book was transcribed by one Mohamed Ismail by name, in the year 1196 Hijri. Thus more than hundred and fifty years have elapsed after the transcription of this manuscript.

ترجمہ منطق الطیر ۳ * 32 No.

TARJUMAIMANTIQUUTTYRE.

Pages, 266. Lines 14 on a page. Language, Urdu. Condition, bad. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject—Ethical teachings in the shape of allegories.

Author—Vajida (translator). The first few pages are wanting.

Same as the above but there are some changes in the lines here and there. Perhaps this is an improvement upon the old translation.

یہ نسخہ بھی پہلے ترجمہ کے موافق ہی - دونوں نسخوں کے مقابلہ سے اکثر جگہ اشعار میں کچھ تغیر و تبدل نظر آتا ہے خواجہ غفور نے اس نسخہ کی کتاب کی - خط بہت اچھا ہے - ابتدائی صفحوں کا پتہ نہیں - آخری صفحے جلد ساز کی غلطی سے پہلے رکھ دئے گئے ہیں *

فرہنگ ترکی ' فارسی ' انگریزی * 33 No.

FERHUNG TURKEY, FARSI, ANGREZI.

Pages, 30. Lines 9 on a page. Language, Turkey, Persian and English in Urdu characters. Mode of writing, fair. Condition, much injured. Appearance, old.

Incomplete.

A very small dictionary in Turkish, Persian and English.
Incomplete.

Beginning :

خدا * اللہ * گاڈ * نینکری *
 پیغمبر * رسول * پرافت * یلواج *
 فرشته * ملک * اینجیل * اوزگو *
 بهشت * جنت * دیون * اوچماغ *

End :

خشک چہتی ہو - ڈیولور یس - سیز چولا وخوا ہلان *
 تم یہ چہتی ہو یا وہ چہتی ہو - ڈی یولودس اردات سیز
 لوخوا ہلا سیز یا اول لے و تھوڑی روٹی - ٹیک سم بریز - آل ازکید
 اتیماک اس مین سے مین تماری تین تھوڑا دیون - شل ائی ہلب
 و ٹوسم آف دس - مین کو موک تلایون سویری آز لینہ مولینہ

No. 34. رسالہ در کیفیت سواری اسپ *

RISALA DER KYFIYTI SAWARIYE ASP.

Pages, 30. Lines 14 on a page Language, Urdu. Condition, good.
 Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject--Horse-riding.

Author--Ghulam Muhammad.

Complete.

This is a small book on horse-riding by Ghulam Muhammad in
 the shape of questions and answers.

Beginning :

چڑھنے کا طور *
 سوال - چڑھنے میں کتنے موشن یعنی حرکت ہی *

جواب — چڑھنے کی تیاری میں چار اڈر سوار ہونے میں تین *
 سوال — چڑھنے کی تیاری کے لئے کولسا موشن ہی *
 جواب — پہلا موشن سوار ڈاوپن ایڑی پر سیدھے ہاتھ کو پھرا کر
 اپنے سیدھے پاؤں کو ریکاب کے روبرو برابر گھوڑے کے اڈر اپنی
 ایڑی چہ انگلی کے تفاوت پر رکھنا ہی

End :

ویٹ انڈ لفت ٹرن
 ایڈریٹ *

No. 35. * اردو بول چال
 URDU BOWL CHAL.

Pages, 270. Lines 11 on a page. Language, Urdu. Condition, good.
 Mode of writing, good. Appearance, new.
 Subject—Urdu conversation.

Complete.

Author—Mir Ghiathuddin Husaini.

This book is in the form of conversation on common subjects by Mir Ghiathuddin Husaini. its object is to teach Urdu in an easy way by means of conversation lessons. The beginners will find it quite useful. The author himself says in the end, that this book was written at the instance of his friend and patron Ranganadam Sastri in the year 1855 A.D.

Beginning :

بعض لوگ بولتے ہیں کہ وہ کل پہنچے گا لیکن اڈر لوگ بعد
 ہو کر کہتے ہیں وہ کل ہی پہنچا ہی *
 اس کی مرضی نہ تھی جو مجھ سے کہے کہ ان دنوں سبقوں
 میں کون کل کا ہی اڈر کون کل کا ہوگا *
 کون کہتا ہی کہ یہ سفید ہی جب میں کہتا ہوں کہ یہ
 کالا ہی اس سے کہو کہ یہاں آئے *

End.

میں یہی سمجھتا ہوں صاحب
اب جاؤ خدا حافظ *

بحسب فرمائش مشفقہ محسنی مہاراج راجیسری رنگندام
شاستری مدظلہ و دام دولتہ در شہر مدراس بتاریخ پندرہ ماہ می
سنہ ۱۸۵۵ع از دست العبد عبودیت آئین میرغیاث الدین الحسینی
با تمام رسید *

یہ کتاب مبتدیوں کے لئے لکھی گئی ہے تاکہ انہیں روزمرہ
اردو بول چال کی مشق ہو۔ کتاب کی سرخیان حسب ذیل ہیں
مطالعہ - مول لینا - بیچنا - کھوڑے کی سواری - ملاقات میر
و شکار وغیرہ *

حکایات و فقرات اردو * No 36.
HIKAYAT VA FIQRATI URDU.

Pages, 20. Lines 11 on a page. Language, Urdu. Condition, injured.
Mode of writing, Fair. Appearance, old.
Subject—Stories and Urdu to Tamil Sentences.
EXTENT—Incomplete.

This book contains some Urdu sentences and their translation in
Tamil. There are many spelling and grammatical mistakes. A few
stories are also mentioned in old Urdu.

چند اردو جملوں کا اردو ترجمہ ساتھ ساتھ درج ہے - املا
صحیح نہیں اردو حکایتیں بھی لکھی گئی ہیں زبان قدیم ہے *

Colophon :

میں آئے کے وقت تم بول کر
آؤنگا *

நான் வாரபோது தங்களுக்கு
சொல்லி வருவேன்.

صباں تم کب آوے گے *

நானேக்கி நீர் எப்போது வருவ
து.

میں بارہ کہتا ہوں کو آؤنگا *

நான் கன்னிரண்டு மணிக்கி வரு
வேன்.

تمہارے درمہ کیا *

உன்னுடைய சம்பளம் என்ன.

End :

تیری بات محض جھوٹ تھی - میں اب تک زندہ ہوں -
 طبیب نے کہا میں دروغ گو نہیں ہوں لیکن کیا کروں تیری
 بیماری جانے کے لئے اس کے سوائے کوئی تدبیر نہیں تھی - میری
 شکایت سے گذر *

No. 37. الف لیلہ و لیلہ .
 AL F-U-LAILAH.

Pages, 266. Lines on a page, 15. Language, Arabic. Condition, injured.
 Mode of writing, Maskh. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, incomplete.

Author, not known.

The famous Arabian Nights entertainment. Date of transcription
 and the scribe not known.

Beginning :

و شمس الدین محمد اخیرہ فقال الخلیفۃ ہات و ما الذی اعجب
 من ہذہ الحکایتہ فقال جعفر یا امیر المؤمنین الخ *

End :

فقال لها الشیخ ابراہیم وقد حذت اعضاءہ و مالک نفسه من
 کلامہا الیہا *

No. 38. انتخاب مستطرف *
 INTEKHAB-I-MUSTATRAF.

Pages, 236. Lines on a page, 19. Language, Arabic. Condition, very much
 injured. Mode of writing, good, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Literature.

Extent, incomplete.

Author, not known.

The book consists of selections from Al Mustatraf of Al Khatib Al
 Abshih. Date of transcription and the scribe not known. The first
 page bears a seal with the inscription. علی حسین خان تاج الامرا

Beginning :

بسم اللہ الرحمن الرحیم *
 وقال هشام بن عروة كان ابي يطيل المكتوبته ويقول هي
 واس المال وقال ابو الطفيل سمعت ابا بكر الصديق رضي الله عنه
 يقول الخ *

End :

لكنه ضعفت اركانه وتعمقت اسنانه ... وصوت مختلف ...
 ولا تصهر عن هذه الخصلته الشنيعه ولا ترجع عن فعلتك القبيحة .. *

Part II.

-No. 39. حکایات عجیبہ *
HIKAYAT-I-AJIBAH.

Pages, 54. Lines on a page, 15. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, very good, Maskh. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Muhammad Hasan Ali. محمد حسن علی *

Selections from various Arabic writers of fiction, of the stories of animals of the type of Aesop's fables and Kalilah wa Dimnah. It was dedicated to Nawab Ghulam-i-Muhammad Ghouse Khan Bahadur of the Karnatic by the Author. Date of transcription and the name of the scribe not known. The first page contains the following statement.

بناریع نوزہم شہر جمادی الاول سنہ ۱۲۵۶ ہجری *
کتاب ہذا داخل کتب خانہ خاص گردید *

Beginning :

حکي انه كانت في جزيرة من جزائر البحر الاخضر قرون كثيرة
استوطنوا فيها وبنو امساكنهم واد خروامن الامتعتة والا تمشتة مالا
بد منها وكان لهم ملكا عادلا الصخ *

End :

ان الطبيب هو مؤلف طيف الخيال ثم قام القوم الافتراق و تفرقوا
و آخر الصعوبة الفراق والله نعم المولى ونعم النصير و هو على جمعهم اذا شاء
قدير و ليكن هذا آخر الكلام والحمد لله على نعمته الاتمام والصلوة
على محمد خير الانام وعلى آله واصحابه الكرام *

No. 40. داستان عجیب *
DASTAN-I-'AJIB.

Pages, 70. Lines on a page, 11. Language, Urdu. Condition, good. Mode of
writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, fiction

Extent, complete.

Author, Muhammad Abdul Wahid bi Munshi Muhammad Imam.

محمد عبد الواحد بن منشى محمد امام *

A prose rendering of Amir Khusrou's 'Masrui' dedicated to one Ranganatham Shasteri, a Judge of the Court of Small Causes, Madras, in the year 1878.

Beginning :

حمد جناب باري كي كس كو تاب و طاقت زباں ميں
طاقت جو شمه صفات ذات كهريا ادا هو الخ *

End :

جب اتمام قصه هو نذر والا تبار كيا خدا اس كي قدر داني
كو سلامت ركھے بے ملامت ركھے آمين *

In the same volume.

باب البستان في تهذيب نفس الانسان *

4 (a) BABUL BUSTAN.

Pages, 146. Lines on a page, 13. Language, Arabic (verse). Condition, good. Mode of writing, Maskh. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Muhammad Ali bin Muhammad Wadūd.

محمد على بن محمد ودود *

A work of fiction composed by the author during the reign of one Najmuddin Abu Muhammad Abdul Qadir. The scribe is Muhammad Abdul Wahid the Munshi of Mr. Ranganatham, a Judge of the Court of Small Causes, Madras. Date of transcription not known.

Beginning :

ببسم الاله الذي قديري
وزين بالنطق شخص الوري *

تتالت ايادي من ينتظر
كريم يسامح عن معتذر *

End :

فحمد لربي كما يشتهي
اله آخر الدهر لا ينتهي *

وصل على صفوة المرسلين
وانبائه خيرة الاعمين *

In the same volume.

مجموعته خطوط عربي *

4 (b) MAJMUA-I-KHUTUT.

Pages, 212. Lines on a page, 7. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, Maskh. Appearance, old.

Subject, letter writing.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Arabic letters, transcribed by Munshi Abdul Wahid for Mr. Ranganatham, a Judge of the Court of Small Causes, Madras. Date of transcription not known.

Beginning :

ابهي تهذيبه تخويل الاقمار من سنائه واطيب تسليم تذهل العناير
روايعه من فائده الصخ *

End :

وتعجب جواب الخط بالعجلة وتبعث لنا واهلك كلهم بخير
والسلام *

In the same volume.

امثال لقمان الحكيم *

4 (c) AMSAL-U-LUQMAN.

Pages, 60. Lines on a page, 13. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, Maskh. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, not known.

Aesop's fables transcribed by Munshi Abdul Wahid for Mr. Ranganatham Shastery, a Judge of the Court of Small Causes, Madras. Date of transcription 1296-A.H.

Beginning :

اسد مره خرج على ثورين فاجتمعا جميعا و كانا ينتطعان
بقر ونهما الصخ *

End :

لا تخاطب الاحمق ولا تخالطه فانه ما يستحي *

(1) داستان عجيب *

(2) باب البستان في تهذيب نفس الانسان *

(٣) مجموعتہ خطوط عربیہ *
(٤) امثال لقمان الحكيم *

No. 41. المقامات الحريريه *
ALMAQAMATUL HARIRIYYAH.

Pages, 488. Lines on a page, 11. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Maskh. Appearance, old.

Subject, Arabic literature.

Extent, complete.

Author, Abu Muhammad Al Qasim bin Ali al Hariri.

The famous classic of Arabic literature. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

قال الشيخ الامام ابو محمد القاسم بن علي ادام الله توفيقه
اللهم انا نحمدك على ما علمت من الهيان والهمم من ابتديان كي
نحمدك على ما اسبغت من العطاء واسبغت من الغطا الخ *

End :

فهذه آخر المقامات الخمسين و صلوا الله على سيدنا محمد وآله
و عذرتهم الطيبين الطاهرين و سلم تسليما الى يوم الدين *

No. 42. المقامات الحريريه *
ALMAQAMATUL HARIRIYYAH

Pages, 314. Lines on a page, 14. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, very good, Maskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic literature.

Extent, complete.

Author, Abu Muhammad Quasim bin Ali Al Hariri.

أبو محمد قاسم بن علي الحريرى *

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known. The first page however bears a seal with the inscription.

محمد على حسين خان لاج الامرا *

No. 48. انوار العقول من اشعار وصي الرسول *
ANWARUL'UQUL.

Pages, 96. Lines on a page, 21. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, Maskh. Appearance, old.

Subject, Arabic poetry.

Extent, complete.

Author, Abdur Rahman bin 'Alavi bin Muhammad Al 'Aidarūs.

عبد الرحمن بن علوي بن محمد العبد ورس *

A collection of the poems of 'Ali, the fourth Caliph of Islam made by the Author with a view to instruct his readers in the beauties of Arabic expression and idiom. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله الذي دانت لغزته العجبا برة وتضعفت دون عظمته
الاکاسرة واتضحت الاعلام على وتحديرت الاوهام في كنه
هويته الصخ *

End :

خير الدوا وين تحويه و تحفظه ديوان شعر امير المؤمنين علي بن
ابي طالب عليه السلام فيه المعالي وفيه الفضل مجتمعا كفضل صاحبه
في العالمين *

No. 44. ديوان حاتم بن احمد الالهال *

DIWAN-I-HATIM.

Pages, 222. Lines on a page, 25. Language, Arabic (poetry). Condition, a little injured. Mode of writing, good, Maskh. Appearance, old.

Subject, Lyrics, descriptive poems and Qasidas.

Extent, complete.

Author, Hatim bin Ahmad Al Ehlal. * حاتم بن احمد الالهال *

An anthology compiled and collected by the poet at the instance of one 'Ali b. Qasim a'd Dabuti whom he praises in the preface to his Diwan. Date of transcription and the scribe not known. The first page contains the following statement.

هذا هديته من السيد عبد الله بن جعفر علوي الى النواب
محمد محفوظ خان بهادر *

Beginning :

الحمد لله الذي اظهر الحقايق الالهية منظومته في جيد الوجود
نشر بها من شعر واثبت العين المحمدية في راس ديوان
الجماعته لحقيقتة الحقايق لكل مؤثر واثر الصخ *

The poems.

كذو الحقيقتة في مدارج داره
كنز الكنوز على مدارج جداره *

خذعن جوازم داره حتي تري
ذات اللهباء على جواز مداره *

End :

فيارب كن عوناً معيناً له و زد
معاليه عزا مكيينا ببسطه *

وصل وسلم مائلا حمد قارئي
على المصطفى والان ختم القصيدة *

تم الديوان المبارك بحمد الله و منه و كرمه و حسن توفيقه و معولته
و صلى الله على سيدنا محمد و آله و صحبه و سلم *

No. 45. * ديوان شهاب *
DIWAN-I-SHEHAB.

Pages, 220. Lines on a page, 17. Language, Arabic (poetry). Condition, slightly injured. Mode of writing, good, Maskh. Appearance, old.

Subject, Lyric poetry.

Extent, complete.

Author, Al Qazi Sheha bud Din Ahmed bin Abdullah Falitah Al Katibul Mashhūr.

القاضي شهاب الدين احمد بن عبد الله فليته الكاتب المشهور *

An anthology of Lyrical poems such as those that had grown popular in Spain in the last days of Arab rule over that country. Date of transcription and the scribe not known. The first page bears a seal with the inscription ماهر عدم تبديل والجاه and has gold border.

Beginning :

اطلع العليم انجم الزهر
في فروع الشجر *
خلعت عقد الكواكب الزهر
في الرياض اُنشُر *

End :

فاغفر الذنب يا كريم
وتجاوزة يا عظيم *
واجري من العجيم
واقبل رب عذرتي *

The title page bears the following endorsements.

- (١) من فضل الله على عبده الفقير اليه و الواقف على باب
كرمه احمد بن اسمعيل بن امير المومنين ادام الله ملكه و حرس دولته *
- (٢) الفقير الى الله سبحانه الحسن احمد بن الحسين
..... سنة ١١١٦ *
- (٣) باقدم محرم سنة ١١٩٩ . معرفت سيد حسين عيد
روس به قيمت يكهون خريد شده داخل كتب خانده سرکار كرديد *

No. 46. * ديوان شهاب *
DIWAN-I-SHEHAB.

Pages, 192. Lines on a page, 18. Language, Arabic. Condition, good.
Mode of writing, Maskh and Nasta lique. Appearance, new.

Subject, Lyrical poetry.

Extent, complete.

Author, Al Qazi Shehabuddin Ahmed bin Abdullah Falitah-al-
Katibul Mashhoor.

القاضي شهاب الدين احمد بن عبد الله فليته الكاتب المشهور.

A restored copy of the foregoing. Date of transcription and the
scribe not known.

No. 47. * ديوان عربي *
DIWAN-I-ARABI.

Pages, 436. Lines on a page 14. Language, Arabic (poetry). Condition,
slightly injured. Mode of writing, good, Maskh. Appearance, old.

Subject, Lyric poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

An anthology of Arabic poetry of very great merit. Date of
transcription and the scribe not known. The first page bears a seal with
the inscription. مهر عدم تبديل والاجاه

Beginning :

الا واطلبوني من معاطف تدها
فهن مهاه لي وهن نمارقي *
وقولوا باي طلعت من طال في الهوي
كما عزتي فانت علي كل فائق *
وقال رضي الله عنه *

End :

امعمل قودامن بنات الاراحب
ملمعته تطوي بساط السباب

No. 48. العيون الغامزة على خفايا الرامزة *
AL'UYUN-UL-GHAMIZAH.

Pages, 168. Lines on a page, 17. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, prosody.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A book on Arabic prosody of no very great value. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحق بغايته التامل الذي اتغنوا تا سيس الدين واحسنوا
توحيد النفوس الخ *

End :

قال ابو الفتح هو مفعول من العبريان لانه مهيدا *

No. 49. قصيدة فتح الاسلام *
و قصايد اخري في مدح نواب انور الدين خان والاجاء *
QASIDAT-O-FATHIL ISLAM.

Pages 52. Lines on a page, 4-6. Language, Arabic (poetry). Condition, much injured. Mode of writing, naskh with persian translation in uasta'lque. Appearance, old.

Subject, Victory of Anwarud Din Khan over the French in the year 1159-A.H.

Extent, except the first Qasida others are incomplete.

Author, not known.

The work of a poetaster who betrays ignorance of the technique of Arabic poetry and of Arabic idiom. It was composed in the year 1174-A.H. It is translated in Persian prose which is written between the lines. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم
مجهري مرسي بهزا ١١٨٥ هـ *

الحمد لله اثم الاحد
و ثناء يدوم على الابد *
الحق المالك بالازل
من ليس لملكه من زال *

The last Qasida ends.

كتب المناقب فيها قد تفوح بها
عين يد و فم اذن تهرح بها *
رايا ولمسا و قولاً بل تلوح بها
سما و للعقل و الا بصر كالسمن *

No. 50. * الارشاد في النحو *

ALIRSHAD.

Pages, 332. Lines on a page, 8 in the first half and 7 in the second. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, clear, naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Shehab b. Shams b. Omar.

شهاب بن شمس بن عمر الزاوي الدولة الهادي *

Claims a careful treatment of the subject, the scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

الحمد لله كما يحب و يرضى و الصلوة على رسوله محمد و آله
كما يحري - و بعد فيقول اصنعف عباد الله الواوي الهادي شهاب
بن شمس بن عمر الزاوي الدولة بادي افاض الله سبحانه الطافه عليه
و على اصلافه هذا مختصر في النحو تعمقت في تهذيبه كل التعقيد
و تانقت في ترتيبه حق التائق و تبسرلي تبسير الله ايراه النظير
لا حكامه في ضمن التعبير الخ *

End :

وهي ان كانت كذلك فلها محل من الاعراب و الا فلا ولا تغير
في التسميته بها صورتها بل تهكي على ما كانت كما عرفته في نوري
حبا صورتا للصورة التي بها تيلعن الانادة التامة و ليصح عليها السكوت *

No. 51. * الارشاد في النحو *
ALIRSHAD.

Pages, 230. Lines on a page, 5. Language, Arabic. Condition, very much injured.
Mode of writing, a few pages of Nasta'liq and the rest of naskh. Appearance,
very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Shehab b. Shams b. Omar.

شهاب بن شمس بن عمر الزاوي الدولة آبادي *

Same as the foregoing. It was transcribed by one Abdul Hakim who
calls himself 'a student'. The work of transcription was completed on
Tuesday the 18th of the Second Rabi'. The year is not named.

No. 52. * الفيه ابن مالك *
ALFIYYAH.

Pages 200. Lines on a page, 5. Language, Arabic (verse). Condition, injured.
Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mohammad bin Malik al Jayyani al andalusi.

محمد بن مالك الجياني الاندلسي *

The most popular text-book on Arabic Syntax written in verse.
Neither the date of transcription nor the name of the scribe is to be
found anywhere in the book.

Beginning :

قال محمد هو ابن مالك
احمد ربي الله خير مالك *
مصليا على الرسول المصطفى
 وآله المستكم ليين الشرفا *
واستعين الله في الغيب
مقاصد الذكور بها صحوبته *

End :

نا حمد الله مصليا على
محمد خير نبي ارصلا *
 وآله الغر الكرام البررة
وصحبه المتذهبين الخيرة *

No. 53. * الفيه ابن مالك *
ALFIYYAH.

Pages, 80. Lines on a page, 14. Language, Arabic (verse). Condition, very much injured. Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mohammad b. Malik aljayyani al andalusi

محمد بن مالك الجياني الاندلسي *

Same as the foregoing. The name of the scribe as given in his own writing at the last page is Abdul Hasan. The date of transcription is 1098 A.H. The title page bears the seal inscribed

مهر عدم تبديل والاجاه سنة ١١٨٠ *

No. 54. * الفيه ابن مالك *
ALFIYYAH.

Pages, 120. Lines on a page, 10. Language, Arabic (verse). Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, Mohammad bin Malik al Jayyani al andalusi.

محمد بن مالك الجياني الاندلسي *

Same as the foregoing. Neither the date of transcription nor the name of the scribe is to be found anywhere in the book. The first page however, bears a seal inscribed

عاقبت بالخير والظفر بادا سنة ١١٧٣ *

No. 55. * الفيه ابن مالك *
ALFIYYAH.

Pages, 182. Lines on a page, 11. Language, Arabic (verse). Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mohammad bin Malik al Jayyani al andalusi

محمد بن مالك الجياني الاندلسي *

Same as the foregoing. Neither the name of the scribe nor the date of transcription is to be found anywhere in the book.

No. 56. * الفيه ابن مالك *
ALFIYYAH.

Pages, 250. Lines, from 7 to 8 on a page. Language, Arabic (verse). Condition, much injured. Mode of writing, clear, naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Jamaluddin Abu Abdillah Mohammad b. Malik.

جمال الدين ابو عبد الله محمد بن مالك *

Same as the foregoing. The scribe and the date of transcription not known.

No. 57. * البدايته في تقويم اللسان *
ALBIDAYAH.

Pages, 75. Lines on a page, 13. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

A primer of Arabic grammar written in simple language. Evidently it is copied by two scribes for the style of the calligraphy in the earlier part of the book is different from that in the later part. The name of the scribe or scribes however is not written nor the date of transcription is to be found anywhere in the book. The one peculiarity of the book is that it cites the Quarani verses instead of Jaliliah poetry to illustrate the text.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على خير خلقه ميدينا
محمد وآله وصحبه اجمعين وبعد فهذا كتاب البدايته في تقويم
اللسان الفقه بشواهد القرآن لتقرب على اتمناول حفظه و تقدرني
طبع الطالب معناه *

End :

قال القايل رايت زيدا فقلت من زيدا اذا حكيت وان شئت
قلت من زيد فهو على الا بتداه والخبر والله اعلم بالصواب تمت
هذا الكتاب بعون الملك الوهاب - لا ينسؤ القاري بالدعاء لكاتب
هذا لكتاب *

In the same volume, there are two other books.

* العوامل

(21-a) AL'AWAMIL.

Pages, 4. Lines on a page, 13. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Extent, complete.

Author, Jamaluddin Mohammad b. Omar Bahruq al Hazrami

جمال الدين محمد بن عمر بحرقي الحضرمي *

It is a summary of the prose commentary on al Hariri's Mulhatul 'Arab, an Arabic grammar written in verse. The original commentary being of Al Hariri himself. The name of the scribe as given at the end of the book is Abdur Rahim al Madani. The date of transcription is 1081 A.H.

Beginning :

الحمد لله الذي خلق الانسان وعلص البيان وانزل الفرقان
بانصح لسان علي نبيه المبعوث الى الانس والجان على مرالد هور
والازمان وعلي آله واصحابه والتابعين لهم باحسان اما بعد فهذا
شرح علقته على ملحته الاعراب وسنحته الآداب اختصرته من
شرح ناظمها رحم الله تعالى الخ *

End :

سبحان ربك رب العزة عما يصفون و سلام على المرسلين
والحمد لله رب العالمين *

No. 58. * اللفيه في شرح الالهجه المرضيه

ALBAHJATULMARZIYYAH.

Pages, 332. Lines on page, 13. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Shaykh Jalaluddin Suyuti. شيخ جلال الدين السيوطي *

It is the briefest commentary on the Alfyyah of Mohammad b. Malik. The name of scribe and the date of transcription not known. The title page, however bears the seal inscribed عبد الوالي خان بهادر سنة ١١١٩هـ *

Beginning :

احمدك اللهم على نعمك والآثك واصلني واسلم على محمد
خاتم انبيائك وعلى آله وصحبه والتابعين الى يوم لقائك وبعد
فهذا شرح لطيف مزحبتة بالفقيه ابن مالك مهذب المقاصد واضح
المساالك يبين مرادنا ظمها ويهدي الطالب له الى معالمها الخ *

End :

واختتم انا بخير واصلاح كتابنا كلمته وانعل ذلك باخواننا
واحباثنا ومائر المسلمين وصله الله على محمد وآله اجمعين *

No. 59. * البهجة المرضية في شرح الالفية *

ALBAHJATUL MARZIYYAH

Pages, 268. Lines on a page, 13. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, clear, nasta'liq. Appearance, new.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Jalalud Din Abdur Rahman a's Siyuti.

جلال الدين عبد الرحمن السيوطي *

Same as the foregoing. Date of transcription and the name of the scribe not known. It is a restored copy.

No. 60. * تصفة الاحباب في شرح ملحمة الاعراب *

TUHFATUL AHBAB.

Pages, 120. Lines, on a page, 23. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Subject, Arabic grammar.

Extent, complete.

Author, Abdul Qualir Aljurjani. * عبد القاهر الجرجاني *

A primer of Arabic grammar. The name of the scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

العوامل في النحو على ما ألفه الشيخ عبد القاهر الجرجاني سقي
الله ثراه و جعل البهجة مائة مائة عامل لفظية ومعنوية فاللفظية
منها على ضربين الض *

End :

والمعنوية منها عد دان : العامل وهو ~~من~~ الابدأ والعامل في
الفعل المضارع وهو وقوع موقع الاسم *
صرف مبر *

(21-b) SARF-I-MIR.

Pages, 56. Lines, 15 on a page. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic etymology.

Extent, complete.

Author, Meer. * میر *

A primer of Arabic etymology written in simple Persian. The name of the scribe is Jamal Mohammad who transcribed it in the year 1134-A.H.

Beginning :

بدان ایدک الله تعالیٰ فی الدارین کہ جمیع کلمات لغت
عرب بر سه گونه است اسم و فعل و حرف اسم چون رجل و علم
و فعل چون ضرب و دحرج و حرف چون من والی *
*

End :

بدانکہ الف مفاعله و تاء انفعال و سین استفعال گاه باشد، فعل
لازم را متعدی گردانند چو متر زید و ساترته و خرچ زید
و استخرجه *
*

(۱) البدایته فی تقویم اللسان * (۲) العوامل *

(۳) صرف میر *

الاعلام و ازمة الاسلام و بعد یقول العبد الفقیر الی الله الغنی مسعود بن
عمر التفتا زانی بیض الله عزه احواله و اوردق اعضاء آمله المع *

End :

واما غیره فالنوع منه کالمرة بلانوق من اللفظ و الفارق القرآئن الخارجته
تقول رحمتہ رحمته واحدة للمرة و لفظیتہ و نحوها و انطاقہ واحد للمرة
و حسنتہ او غیرهما للنوع و كذلك البوای و الله اعلم
بالصواب و الیه المرجع و الماب *

No. 61. * تفتا زانی شرح زنجانی *

TAFTA ZANI.

Pages, 252. Lines on a page, 12. Language, Arabic. Condition, slightly injured.

Mode of writing, very clear. Appearance, old.

Subject, Arabic etymology.

Extent, complete.

Author, Masūd b. Omer Taftazani. * مسعود بن عمر التفتا زانی *

A classic commentary on Zanjani's primer of Arabic etymology. It was transcribed at the residence of the famous Arabicist and scholar Meer Qiwa mud Din by one Syed Dhul Fiqar b. Syed Muzaffar and was finished on the first of Safar 1073 A.H.

Beginning :

ان اروي زهر تخرج في رياض الكلام من الاكمام واهي جبر
متحاك بنبان البيان وامناد الاقلام حمد الله سبحانه على تواتر نعمائه
الزاهرة الظاهرة وترادف آلائه المتوافرة المتكاثرة ثم الصلوات على
عليه محمد بن المبعوث من اشرح حرائيم الانام و على آله واصحابه الائمه

No. 62. * تقويم النحو

TAQWIMUN NAHVE.

Pages, 62. Lines on a page, 25. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

It is an abridgement of Mughniullabib a classic of Arabic grammar by Jalalud Din Suyuti. It was undertaken by the author on the request of one with whose request the author represents himself as bound to comply. The date of transcription and the name of the author not known.

Beginning :

وبعد فاتول ان الكتاب مغني اللبيب كان وانيته
..... ومستوفيا ببيان العمل وامثالها وفي كل
سطر منه عقد من الدرر ولما كان مشتملا على الايات الكثيرة والظواهر
الغفيرة جميع كل اذهان الطلاب ولا يهيط بها كل قاصدي الكتاب
فامرني من لا يسعني مخالفته ان الخصم فاتخذت منه هذا المختصر
منذبا على العهد اول ليسهل للناظر اخذها وضبطه الخ *

End :

من قدر الوصف لان الاصل في الخبر الا شتغال فيقدر
..... المفسر فيقد والفعل والوصف في نحو ايوم الجمعة انما
معتكف فيه والحق اسما ولا فعلا بل بحسب المعنى *

No. 63. جاز بردي شرح شافيه *
JARBURDI.

Pages, 250. Lines, on a page 23. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, very good. Appearance, old.

Subject, Etymology of the Arabic language.

Extent, complete in one volume.

Author, Ahmed bin Hasan Al jarbardi. احمد بن حسن الجاربردى *

It is one of the most popular commentaries of Ibn al Hajili's Shafia.

The first page bears a seal with the inscription

عائيت بالخير والظفر بارا سنة ١١٧٣ هجرى *

The date of transcription as given at the last page is 1214 A.H. The name of the scribe is Yahya bin Abi Bakr bin Bahauddin al kaliani annaiti.

Beginning :

نحمدك يا من بيده الخير والعبود وليس في الحقيقة غيره،
بوجود - والضلي على رسولك محمد طيب العرق والعود الموعود
بالبعث في مقام محمود وعلي آله وصحبه الذين اطاعوك في القيام
والعبود والركوع والسجود *

End :

حتي حملا عليها لانها معناها في الغايته والا نتهاء - والله اعلم
بالصواب واليه المرجع والمآب *

No. 64. حاشية عبد الغفور بر شرح ملا *
HASHIYA-I-ABDUL GHAFUR.

Pages, 374. Lines, on a page 17. Language, Arabic. Condition, much injured.

Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete in two volumes.

Author, Mulla Abdul Ghafur. ملا عبد الغفور *

Explanatory notes on Al Fawaiduz-ziaiah commonly known as Sherhi-Mullah Jami. The name of the scribe and the year of transcription is not known though the month in which the transcription came to an end is given as the 7th of the second Rabi. The first page bears a seal that reads. عائيت بالخير والظفر بادا سنة ١١٧٣ هجرى *

Beginning :

قوله الحمد مصدر المعلوم واللام للجنس او الاستغراق اي كل حمد
من الازل الى الابد من اي حامد كن ويحتمل ان يكون المجهول

والقدر المشترك بين المصدرين فان مقام حمده سبحانه يلايمه
لاستغراق و يهتمل أن يكون الحاصل بالمصدر يعني سياس و ستايش *

End :

قوله وجه الاكثرين الخ اي ان وجه الذبء في ذي الرأ تصد
لا مالمه اذهي مستحق و المصحح الا مالمه كسرارا و هي لا يحصل
لا تبقة برالذباء لانه اذا اعرب منع الصرف فلم يكسر تمت العاشيته
الشريفته بعون الملك الواب و الله اعلم بالصواب في التاريخ لا شهر
ربيع - الا خر سذ * *

No. 65. حاشيته علوي بر شرح ملا *

HASHIYA-I-'ALAWI.

Pages, 444. Lines, on a page 15. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, good. Appearance, a bit old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Shah Wajihud Din Alawi. شاه وجه الدين علوى *

Notes on Alfawa iduzziya 'ia commonly known as Sharh-i-Mullah
Jami. The title page bears the seal that reads مهر عدم تبديل والاجاة There
is also a note on the same page to the effect that the book was bought
through one Syed Hussain 'Aydarooos on 29th of Ramaza, 1199 A.H.
The name of the scribe is Ghulam Mohiuddeen b. Mohammad Abdullah
b. Mohammad Wajhud Din. The day on which the transcription came
to an end is given as the 7th of the second Jumada though the year is
not mentioned.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على خير خلقه محمد
وآله وصحبه اجمعين اما بعد الحمد لوليه والصلوة على نبيه
عليه السلام اختلف عباراتهم في تعريف الحمد فقال بعضهم هو الثناء
بالصميل على وجه التعظيم الخ *

End :

والذون المحذوفت و الوقف معد ومته من اصلها لعدم لزومها للفعال
بخلاف التنوين فانها لازمته اذالم يكن مانع نكانها فاتبته مع عروض
الحذف *

No. 66. حاشيئة علوي بر شرح ملا *

HASHIYA-I-'ALAWI

Pages, 196. Lines, on a page 23. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Shah Wajihuddeen Alawi شاه وجه الدين علوي *

Same as the foregoing. The name of the scribe and date of transcription not mentioned. There is, however, a seal on the title page which reads مولوي عبد الوالي خان بهادر *

No. 67. حاشيئة ملا صادق علي شرح جالي *

HASHIYA-I-MULLA SADIQ.

Pages, 604. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, good Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Mulla Sadiq. ملا صادق *

Notes on Jami's discussions in his Alfawaid-uz-Ziaia on Arabic verb and the particle. The annotator undertook the task in order to help his son Abul Fath Mohammad al 'Arif. The date of transcription and the name of the scribe not noted anywhere in the book. But on the margin of the last page the following words are to be found :—

در شهر محرم الحرام سنة ١٥٧٨ داخل كتابهاى *

The rest of the sentence is not decipherable.

Beginning :

الحمد لمن نجسنا لهالحو جنابه و فاز من ولي — شطر باب
والصلوة على من ارسله لتبليغ كتابه و تقرير خطابه و على كافته آله
و قاطبة اصحابه و على ساير من اقتدي بهم ميل افعاله و جزيل آدابه
مادارت الحروف علي السننه اصحاب البيان وار باب — اما بعد فان
مباحث الفعل و الحرف من الشرح المنسوب ال العارف الهادي الخ *

End :

تدر استراخ جو انا لعلم عن العدوي ميدان البيان بتوفيق اللك المنان
اوقعت الظهور من يوم الاثنين خامس شهر الله رجب المرجب المنهظ

افي سلك شهر منه اربع و تسعين و تسعمائته و الحمد لله على التوفيق
و الصلوة على افضل هداة الطريق و على آله و اصحابه الراشدين المرشدين
بارشاده على التحقيق *

No. 68. الخلاصه شرح الافيه *
AL KHULASAH.

Pages, 587. Lines, on a page 15. Language, Arabic. Condition, injured. Mode
of writing, very good Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Badrud Din Abu Abdillah Mohammad b. Jamaluddin Abu
Abdillah b. Malik.

بدر الدين ابو عبد الله محمد بن جمال الدين ابي عبد الله بن مالك الطائي *

It is a commentary on Alfiyyah by Jamaluddin b. Malik the famous
text-book of Arabic grammar written in verse. The commentator is
the son of Jamaluddin himself. The book is transcribed in the best
style of writing known as Naskh. Each page has a gold border.
It was transcribed by one Ali b. Shaikh Saleh al 'Amili who finished
the work on the 12th of the second Jumada in the year 1089 A.H.

On the margin of the last page one Jamaluddin al Hussaini has
given a note (without dating it) to the effect that he compared the book
with another authentic copy of the same possessed by one Shaikh Ahmed
b. Khaton.

Beginning :

قال الشيخ الامام العالم الصدر الكامل بدر الدين ابو عبد الله محمد بن
شيخ الاسلام الامام العلامة حجة العرب ترجمان الادب جمال الدين
ابي عبد الله ابن مالك الطائي الهيماني اما بعد حمد الله سبحانه
بمالديه من المعاهد ما اصبح من نعمه البوادي والعرايد والصلوة على
نبيه محمد صلى الله عليه وآله المرسل رحمة للعالمين و على آله
و اصحابه الطاهرين والسلام على ساير عباد الله الصالحين فاني ذا كرتي
هذا الكتاب ارجوزة والذي في علم النعموالمسماة بالخلاصه مرصعا
بشرح يحل منها المشكل ويفتح من ابوابهاكل مقفل الخ *

End :

فا علم انه قد انتهى غرضه من هذا النظم وانه قد اشتمل على اعظم المهمات من علم العربية *

No. 69. الخواني في شرح اللباب *
ALKHAWAFI.

Pages, 572. Lines, on a page 27. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, good. Appearance, very old, Naskh.

Subject, Arabic syntax.

Extent, incomplete.

Author, Mohammad b. Osman b. Mohammad b. Abi Ali.

محمد بن عثمان بن محمد بن أبي علي المعروف بالروزي *

A detailed commentary on allubab a text-book of Arabic Syntax compiled by Mohammad al Isfaraini. It is largely based on notes of Allubab by Isfaraini himself and also Razi's commentaries on Kafiyah and Shafiyah of Ibnul Hajib. The name of the scribe and the date of transcription not known. The first page, however, bears the remark ٩٧٢ الطبع عليه سنة and is signed محمد. There is also a seal which reads مهلوى عبد الوالى خان بهادر *

Beginning :

الحمد لله رب العالمين و سوائف صلواة على سيد البشر محمد و آله الطاهرين واصحابه المنتهدين يقول المفتقر الى الله محمد بن عثمان بن محمد بن أبي علي المعروف بالروزي رحم الله أسلانه و تجاوز من سيانته جمع حواشي الامام العلامة فضل المتأخرين تاج الملتة محمد بن محمد بن أحمد بن السيف الا صفرائيني المعروف بالفاضل على كتابه المسمى باللباب و تعليقه عليه و فوائد اخري من مصنفاته لا يصلاح مواضع من الكتاب تحتاج الى حلها الخ *

End :

The last page is absolutely indioipherable.

No. 70. الدرر *
ALDURAR.

Pages, 131. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

A commentary on Dirayathun Nahve by Mohammad b. Mahmood b. Taifur Sajawandi. It was transcribed by one Syed Burhan b. Shah Hazrath Qudari who finished the transcription on Friday the 8th of Shawwal 1146 A.H. at Arcot. There is a seal on the first page which reads
 عهد الوالى خان بهادر سنة ١١١٩ هـ *

Beginning :

الحمد لله الذي تفرد بالعظمة والجلال والاکرام و جعل العلم
 في الارواح كالقوت في الاجسام والهمماد الهام النحو معاني الكلام واماط عن
 العلوم كلها بدراتيہ النجوى اللثام والصلوات على سيدنا محمد بن المعبوث
 لبیان الجلال والحرمان وعلى آله الكرام واصحابه مصابيح الظلام اما بعد فان
 اول ما يهم به الهمم العوالي واهم ما تصرف فيه الايام واللبيالي من العلوم
 الا دببته هو علم النحو اذ هو المرقات المنصوبته الى علم البيان المطمع
 على نكتة نظم القرآن الخ *

End :

وطائي في طس ابي قبلته من اليمين وهو طي بن زيد ابن كهان
 بن سيا بن حمير واذا نسبت اليه قلت طائي اصله طيبين فخذفت الياء
 المدغمة فيها كما يد وقلبت الساكنة الفا وقد قلب الهمزة باء
 فتقول طائي *

No. 71. **الارشاد في شرح الارشاد ***
 AR RASHAD.

Pages, 202. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
 Mode of writing, good Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Mohammad Sharif Hussaini b. Abdul Qahir al Jurjani.

محمد شريف الحسيني عبد القاهر جرجاني *

It is a commentary on the now unavailable text-book of Arabic grammar entitled Al Irshad by the famous Arabicist and Rhetorician Mullah Sa'dud Din Al-taftazani. The scribe and the date of transcription not given. The commentator completed the work on the 10th of the first Jumada in the year 823 A.H.

Beginning :

محمدى تصريف النواظر الناظرة توجيه الوجوه
 الذميمة ... الكليمة الحسنه ... واكمل لنا ديننا بفضل

والعامه ونعمده في الاول والاخرة ونشكره على نعمه الباهرة
الزايرة ونصلي على رسوله محمد المرفوع لواء رفعتة ...
المعجزات المنصوب اساس نبوته على الايات البهيات الخ *

End :

هذا آخر ما اوردنا اياده في شرح مختصر الارشاد وقد
تيسر الفراغ من تسويده في العاشر جمادي الاول سنة ثلثه وعشرين
و ثمان مائة *

No. 72. * زنجاني

ZANJANI.

Pages, 34. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, good, Naksh. Appearance, old.

Subject, Arabic etymology.

Extent, incomplete.

Author, Abdul Wahab b. Ibrahim. * عبد الوهاب بن ابراهيم الزنجاني *

A primer of Arabic etymology. The name of the scribe is not mentioned. Date of transcription is given to be 1030 A.H.

Beginning :

اعلم ان التصريف في اللغة التغيير وفي الصناعتة تحويل الاصل
الواحد الى امثله مختلفه ملعان مقصودة لا تحصل الا بها الخ *

End :

الامانيه تاء التانيه مسنها فالوصف بالواحدة واجب
كقولك رحمة *

In the same volume.

* العوامل

AL 'AWAMIL.

Pages, 6. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured
Mode of writing, good, Naksh. Appearance, old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Abdul Qahir Al Jurjani. * عهد القاهر الجرجاني *

A primer of Arabic grammar intended for beginners. The scribe is not known. Date of transcription is given to be 1030 A.H.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على رسوله محمد وآله
اجمعين - اما بعد العوامل في النحو على ما ألفه الشيخ الفاضل الخ *

End :

والمعنوي منها عددان العامل في المبتدأ والخبر والعامل في
الفعل المضارع و وقوعه موقع الاسم - لا يستغني منه الصغير والكبير
و الوضوح والشريف عن معرفتها والحمد لله رب العالمين *
(١) زنجاني * (٢) العوامل *

No. 73. * زنجاني**ZANJANI.**

Pages, 56. Lines, from 14—11 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic etymology.

Extent, complete.

Author, Abdul Wahab b. Ibrahim. * عبد الوهاب ابن ابراهيم الزنجاني *

Same as No. 36 above. The scribe and the date of transcription not known. One Abdul Ghafoor of Kalian has written his name at the end as the owner of the book. The book is fully marked with diacritical marks.

Beginning :

اعلم ان التصريف في اللفته التغير وفي الصناعتة تحويل الاصل
الواحد الى مثله مختلفه لمعان مقصودة لا تحصيل الابهة - ثم الفعل
اما ثلاثي واما رباعي وكل واحد منهما اما مجرد او مزيد فيه الخ *

End :

فالوضو بالوحدة كقواك رحمة رحمة واحدة ودحرجته
ودحرجته واحدة والفعلية بالكسر للذوع من الفعل تقول حسن الطعمته
الجلسته *

No. 74. * شافيه**SHAFIYAH.**

Pages, 286. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured
Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, Arabic Etymology and Orthography.

Extent, complete.

Author, Jamalud din Abu Osman Omar b. Al Hajib.

جمال الدين ابو عثمان عمر بن الحاجب *

A classic of Arabic Etymology and Orthography. It was transcribed by one Mohammad Madinah b. Shaikh Mohammad, who finished it on Friday the 6th of Shawwal 1154 A.H. at Sukakool.

Beginning :

الحمد لله وسلام علي عباده الذين اصطفى - و بعد فقد سألني من لا يسعني مخالفته ان الحق بمقدمتي في الاعراب مقدمته في التصريف عنى نحوها و مقدمته الخط فاجبته سائلا متضرعا ان ينفع بهما كما نفع باختهما والله الموفق - التصريف علم باصول يعرف بها احوال الديثة الكلم التي ليست باعراب الخ *

End :

و كلا يكتب على الوجهين لاحتماله و اما الحروف قلم يكتب منها بالياء غير الة و ائي و على و حتي *

No. 75. * شافيه

SHAFIYAH

Pages, 216. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, Arabio Etymology and Crthography.

Extent, complete.

Author, Jamalud din Abu Osman Omar b. Al Hajib.

جمال الدين ابو عثمان عمر بن الحاجب *

Same as the foregoing but with full marginal notes. It was transcribed by one Bahauddeen Siddiqi Jonepuri who finished the transcription on the 3rd of Sha'ban, 1014 A.H. The last page bears the seal that reads.

عاقبت بالخير والظفر بادا *

No. 76. * شافيه

SHAFIYAH.

Pages, 155. Lines, 6 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Etymology and Crthography.

Extent, complete.

Author, Jamalud din Abu Osman Omar b. Al Hajib.

جمال الدين ابو عثمان عمر بن الحاجب *

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not known.

No. 77. * شاذيه

SHAFIYAH.

Pages, 220. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, Naakh. Appearance, old.

Subject, Arabic Etymology and Orthography.

Extent, complete.

Author, Jamalud din Abu Osman Omar b. Al Hajib.

جمال الدين ابو عثمان عمر بن الحاجب *

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not known. On the last page there is a seal which reads.

عاقبت بالخير والظفر بادا *

No. 78. * شرح الفيه

SHARH-I-ALFIYYAH.

Pages, 444. Lines, 18 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Arabicsyntax.

Extent, complete.

Author, not known.

It is a commentary on the Alfiyyah of Mohammad b. Malik. Discusses in detail everything the author has left untouched in the text. One Ahmed b. Mohammad transcribed it for himself at Aurangabad completing it on the 17th of Safar in the year 1114 A.H. Dispenses completely with the usual conventional Muslim doxology, and goes straight to the subject after quoting nine verses from the text.

Beginning :

الكلام المصطلح عليه عند النحويين عبارة عن اللفظ المفيد
فايدة يحسن السكوت عليها فاللفظ جنس يشمل الكلام والكلمة والكلم
ويشمل المهمل كديز والمستعمل كعمرو الخ *

Ends :

On the last four verses of the text.

وما يجمعه عذيت قدكمل
نظما علي جل المهمات انشمل *

احصي من الكافيتة الخلاصة
كما اقتضي غني بلا خصاصة *

فا حمد الله مصليا على
محمد خير نبي ار سلا *

وآله الغر الكرام البررة
وهو من المنتخبين الخيرة *

No. 79. شرح الفيه المكودي *

SHARH-I-ALFIYYAH.

Pages, 75. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, vory old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, Abu Zaid Abdur Rahman b. Ali b. Salih Al Makudi.

ابو زيد عبد الرحمن بن علي بن صالح المكودي *

A prose commentary on Ibn Malik's text-book a on rabio asyntax written in verse. The date of transcription and the name of the scribe not known.

Beginning :

قال الشيخ الاستاذ الذهوي المحقق الاعرف المقرئ اللغوي
ابو زيد عبد الرحمن بن علي بن صالح المكودي رحمه الله : الحمد
الله رب العالمين و صلى الله على سيدنا ومولينا محمد خاتم النبيين
وامام المرسلين والرضي عن آله واصحابه الهادين المهتدين *

End :

ذلك بابن يوسف هو المشبه بابي حذيفه - فهو المبتدأ ومن
ذلك قول الشاعر *

No. 80. شرح النموذج *

SHERH-O-UNMUZAJ.

Pages, 220. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, clear Naskh. Appearance, old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Jamalud din Mohammad b. Abdul Ghani Al Ardabili.

جمال الدين محمد بن عبد الغنى الاردبيلي *

A commentary on Zamakhshari's Arabic Grammar entitled Unmuzaj. The commentator undertook the work for the benefit of his student and the son of his friend Ahmed b. Qazi Mufazzal Al Kashi. The owner of the book, Mohammad Sharif transcribed it for himself completing the work on the first day of Ramazan 1079 A.H. The first page bears a seal with the inscription. عبد الوالى خان بهادر

Beginning :

الحمد لله الذي جعل العربية مفتاح النيان و صيرها آله
يحترز بها عن الخطأ في اللسان و قوم بسبها المنطق الذي هو المميز
للانسان و جعلها سلما ير تقى بها له ذروة حقايق القرآن و الصلوة
و السلام على خير الانام محمد و الفرقتان و على آله و اصحابه و رؤساء
اهل الايمان و بعد فديقول العالم الفاضل العابد الكامل انصل الفاضلين
اشرف المحققين المولى المعظم الامام الاعظم الجامع بين المعقول
و المنقول حاوي الفروع و الاصول مبين الحلال و الحرام ملك القضاة
و الاحكام جمال الملة و الدين محمد بن عبد الغنى الاردبيلي الصخ *

End :

و الآن جاز لنا ان نقطع كلامنا على ثالث الابواب اذ وفقنا
الله لانجاز ما وعدنا صدر الكتاب و المؤمل ممن يعثر على خلل فيه
ان يصلحه بكرة و يعصمني عن اومه فاني بارض التاليف فيها
..... و الممتنع بالذات
في السيئات و ذلك لانه عصمنا الله من
شروهم و رد اليهم بلطفه كيدهم فهورهم *

No. 81. * شرح النموذج

SHERH-O-UNMUZAJ.

Pages, 276. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, very good, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Jamalud din Mohammad b. Abdul Ghani Al Ardabili.

جمال الدين محمد بن عبد الغنى الاردبيلي *

Same as the foregoing. It was transcribed by one Týmūr b. Qurra Khan Rasheedi who completed it on Tuesday the 20th of Sha'ban, 1029 A.H.

شرح زنجاني * No. 82.

SHERH-I-ZANJANI.

Pages, 250. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good Naskh. Appearance, old.

Subject, Arabic Etymology.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A detailed commentary on Zanjani's primer of Arabic Etymology. The name of the scribe and the date of transcription not known. The first page, however, bears the following remark.

١٧ رمضان سنة ١١٩٩ — قاضي سعد الدين — خريد شده
داخل كتب خانة — گردید *

Beginning :

يجعلني مضغته للماضغ — انه خير موقف — اعلم ان
التصريف في اللغة اي في لغته العرب و اصلها النوع الوارو والالف
والياء عوض من قولهم الخ *

End :

وقد جمع الشاعر في بيت الفعلته للمرء و الفعلته كالفعل الموضع
و المفعول لانه و ليكن هذا آخر ما اردنا ايراده في شرح هذا المختصر
تم الكتاب بعون الله الملك الوهاب *

شرح العوامل * No. 83.

SHARHUL 'AWAMIL.

Pages, 68. Lines, 7 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Usbu Khan. اسمو خان

It is a commentary on Alawamil of Abdul Quahir Aljurjani. It is intended for the beginners and so it is written in the simplest possible language. Neither the date of transcription nor the name of the scribe is to be found anywhere in the book.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلوة على رسوله
محمد وآله واصحابه اجمعين - اعلم ان العوامل على ما ألفه الشيخ
الامام الكامل العالم الفاضل عبد القاهر بن عبد الرحمن العرجاني
سقى الله ثراه و جعل الجنة مثواه مائة عامل وهي على ضربين - الخ *

End :

وعند اكثر الكوفيين عامل الفعل المضارع تجرده عن العوامل
النواصب والحواسم وهو المختار *

No. 84. شرح قطر الندى *

SHER-O-QATRIN NADA.

Pages, 54. Lines, 31 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, very good, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, incomplete.

Author, Jamalud Din Abu Mohammad Abdullah b. Yousuf b. Abdul-
lah b. Hisham al Ansari.

جمال الدين ابو محمد عبد الله بن يوسف بن عبد الله بن هشام الانصاري *

A detailed commentary on Qatrun Nada, the famous text-book of
Arabic grammar written by the commentator himself. Date of tran-
scription and the scribe not known.

Beginning :

قال الشيخ الامام العالم العلامة جمال المتصدرين ذباح القرآء
تذكرة ابي عمرو وسيبويه والقرآء جمال الدين ابو محمد عبد الله بن
يوسف بن عبد الله بن هشام الانصاري فسبح الله في قبة الحمد لله
وانح الدرجات لمن انخفض لجلاله و فاتح البركات لمن انتصب لشكر
افضاله والصلوة والسلام على من مدت عليه الفصاحته وواقها وشدت
به البلاغته نطائها المبعوث بالآيات الباهرة والصحيح المنزل عليه
قرآنا عربيا غير ذي عوج وعلى آله الهادين واصحابه الذين تسادوا
الدين وسلم وشرف وكرم اما بعد فهذه نكت حررتها على مقد
متى المسماة بقطر الندى الخ *

End :

و تانيث بالتاء كطلعت و حمزة و تانيث بالمعني كزنيب
و سعاد و تانيث الاول منها في منع الصرف لازم مطلقا من غير شرط *

In the same volume.

رسالته في الحكمة *

RISALAH FIL HIKMAT.

Pages, 126. Lines, 20 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'. Appearance, very old.

Subject, Physics and Meta physics.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Discusses the same problems as those discussed in Athirud din Al Abhari's Hidayatul Hikmat. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

على الخيال فالمصنف يريد ان يبطل العجز الذي لا يتجزى في
هذا الفصل فقال لو فرضنا جزء اربعين جزءين فلا يخلو اما ان يكون
الوسط ما نعامن تلاقي الطرفين اولا يكون مانعامنه لاسبيل الى الثاني
لانه لو لم يكن ما نعامن تلاقي الطرفين لكان الطرفان متداخلين المع *

End :

فان قلت لانه اذا كان جسما كان صدور كل واحد من
بلا واسطته او احد هما بواسطة الآخر لم لا يجوز ان يصد عنه *

No. 85. شرح الكافية *

SHERHUL KAFIYAH.

Pages, 254. Lines, from 11 to 18 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, good, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, incomplete.

Author, Sādi Sa'idi. * سعدى سعيدى *

A commentary on Alkafiyah, the famous classic of Arabic grammar by Ibnal Hajib. There is nothing to distinguish it from other com-

mentaries. The scribe and the date of transcription not known. The first page bears a seal with the inscription.

مولودى عبد الوالى خان بهادر سنه ١١٩٥ *

Beginning :

و احمده كما يستحق ان يحمده و اصلي علي رسوله المصطفى محمد
و آله الطيبين الطاهرين المبعوثين و اصحابه الكرام الغر المحجلين - الكلمه
لفظ حقيقته. او تقديرا الخ *

End :

والعوض و هو ما الحق عرضا من المضاف اليه اليوم اي يوم
اذ كان كذا و المقابله و هو ما يقابل نون جمع *

No. 86. شرح الكافيه *

SHARH ALKAFIYAH.

Pages, 356. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, not known.

It is a brief commentary on Al Kafiya of Ibn al Hajib. Its only peculiarity is its brevity. The name of the scribe is Ahmed bin Mahmood. The date of transcription though given is not decipherable owing to that particular portion having been eaten by moths.

Beginning :

مشتقة من الكلم اي التاثير و العجرا حته وهي تؤثر في النفس
تفتيش معناها فيها و تدنجر يصح الخاطر ايضا - لفظ و هو الحاصل
بالصوت من حرف واحدا و اكثر حقيقته او حكما الخ *

End :

النون المفتوح ما قبلها الف نحو رايت زيدا - هذا آخر الكلام
و قد استوفينا المرام و الحمد لله علي توفيق الالاتم تهريرا في عشه
جمادي الثاني سنه ثلث و تسعين و الف *

No. 87. شرح الهداية على الكافيه *

SHARHUL HIDAYAH.

Pages, 520. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode
of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

A detailed commentary on Ibn Al-Hajib's Text-book on Arabic Syntax called Al Kafiyah. The calligraphy is of the kind called Nasta'liq. The date of transcription and the name of the scribe not known. The title page however, bears this inscription. بتاريخ بست و پنجم شهر رمضان المبارك سنة ١٠٨٥ هجرى خرد هده long with two seals one of which reads عبد الوالى بهادر ١١٩ and the other though clear is not decipherable owing to the page having been torn in that place.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والعائدين للمتقين والصلوة على رسوله
محمد وآله اجمعين - قال ابن الحاجب رحمه الله بسم الله الرحمن
الرحيم قلت افتتح كتابه الص *

End :

فلا يكون من باب حذف الخبر بل خبره المذكور و هو قوله كمن
زين له سورة علمه اللهم اجعلنا ممن كان على بيته من ربه و جنينا
عن زين له سورة علمه و صلى الله على محمد و آله و كل مرسل و تابعهم *

No. 88. * شرح الكافية

SHERHUL KAFIYAH.

Pages, 602. Lines, 12 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete

Author, not known.

It is a very good, detailed and exhaustive commentary on Al Kafiyah of Ibnul Hajib. The manuscript is full of marginal notes by one Najmuddin, who frequently refers to other works of the commentator such as

- (١) امالي الكافية *
- (٢) امالي القرآن *
- (٣) امالي المسائل المتفرقة *
- (٤) شرح المفصل *

Date of transcription and the scribe not known,

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة على خير خلقه محمد وآله
 أجمعين - قوله الكلمة لفظ وضع لمعني مفرد وقوله
 الكلمة وغيرها لانه لما يتلفظ به سوا وضع او لمعني يخرج
 عنه المهملات نهام توضع قوله مفرد احتراز من مثل قام زيد
 فانه لفظ وضع لمعني الصخ *

End :

و حاصل ذلك انهم معدومته من اصلها بخلاف التنوين
 في مثل قاض و غاز فان الفصيح بقاء حكمه وان حذف لفظا وانما
 فرقتوا بينه وبين نون التاكيد فان التنوين جايزة فلا يلزم من اعتبار
 اللوازم للكلمة عند عروض حذفه اعتبا لهجائز عند عروض
 الحذف والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب *

No. 89. الضو في شرح المصباح *
 AL DHOW FI SHARHIL MISBAH.

Pages, 202. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, Very much injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Tajuddeen Mohammad b. Ahmed b. Assaif Isfaraini.

تاج الدين محمد بن احمد بن السيف اسفرائين *

A very good commentary on Al Misbah, the famous text-book of Arabic Syntax. The book was transcribed at Madras in the year 1232 A.H. by one Syed Mohammad Ali Khan. On the last page there is a seal which reads : محمد قادر على سنة ١٢٣٠ هـ

Beginning :

قوله ' اما بعد حمد الله اما كلمته فيها معني الشرط فلذلك
 كالتاء الفاء لازمتها لها قال سيديديه الصخ *

End :

هذا باب الاطناب فيه مجال لكذا يفضي الى الملل فاقصرت
 عليه هذا القدر فليس الوري من التشاف *

No. 90. * **الضوء في شرح المصباح** *
AL DHOW FI SHERHIL MISBAH.

Pages, 392. Lines, from 10-13 on a page. Language, Arabic. Condition, Much injured. Mode of writing, first half, Nasta'iique, second half, Naskh. Appearance old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Tajud Din Mohammad b. Ahmed b. A's Saif Isfaraini.

تاج الدين محمد بن احمد بن السيف اسفرائيني *

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known. The last page bears a seal with the inscription.

عاقبت بالخبر والظفر بادا سنة ١١٧٣ هجرى *

No. 91. * **عزيرة شرح الكافية** *
UZAIRAH.

Pages, 562. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, Much injured. Mode of writing, good Nasta'lique. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Ibrahim Mohammad b. Arabshah Al Isfaraini alias ' 'Isamud Din. ابراهيم محمد بن عربشاه الاسفرائيني المعروف بعصام الدين *

A commentary on Al Kafiyah of Ibnal Hajib. The work was undertaken by the author on a hint from King Ubaidullah, whom the author praises in his preface. He also claims originality of treatment. The book was transcribed by one Murtaza b. Abdul Haleem on the fifth day of the first Jumada in the year 1039 A.H.

Beginning :

احمد الله على ما الهمني كن عصا ميلا عظاميا وان كنت ابنا
للكرام و خلقا عن الاعلام و حفظني ان اكون اميا و جعل كل يوم لي
خيورا مما تقدم عليه من الايام ثم ابلغ صلوة و اتم سلام ابلغ —
اجسام اجسام سيدنا محمد افضل من اوتي خيرا كلام
و آله و صحبه قدوة مبنى الحلال و الحرام — و بعد مفيقول —
الى الله القوي المتين ابراهيم بن محمد بن عربشاه الاسفرائيني
المشهور بعصام الدين ان الكتاب الذي الخ *

End :

وهذه زراعتي فربها رب واجب مالتني و ثقيل ضراعي وصل
 على خير الوسائط بعد المركبات والبسائط صلوات تدعوه الى شفاعتي
 وعلى آله وصحبه الذين ————— بيمذك وفضاكت آمين
 يارب العالمين *

No. 92. * العوامل

AL'AWAMIL.

Pages, 6. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
 Mode of writing, very good. Appearance, a bit old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Shaik Abdul Quahir Al Jurjani. * الشيخ عبد القاهر الجرجاني *

A primer of Arabic Grammar. The date of transcription is 1252 A.H.
 The name of the scribe not known.

In the same volume

* شرح العوامل *

SHARHUL'AWAMIL.

Pages, 47. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured
 Mode of writing, very good. Appearance, a bit old.

Subject, Arabic Grammar.

Extent, complete.

Author, not known.

A commentary on the foregoing intended for beginners. The date
 of transcription and the name of the scribe not known.

Beginning :

قال الشيخ الكامل علامته استاذ العلماء برهان الفصحى عبد القاهر
 بن عبد الرحمن الجرجاني رحمته الله عليه العوامل وهي جمع عامل
 لان العامل فاعل الاسم لا فاعل الصفة كما لاهل فانه يجمع عليه كو
 اهل الصح *

End :

والثاني في النعل المضارع حالته الرفع نحو زيد يضرب فان يضرب
 مرفوع وليدل على عامل لفظي بل عامله معنوي وهو وقوعه موقع
 الاسم *

No. 93. * العوامل

AL'AWAMIL.

Pages, 9. Lines, 7 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured
Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Abdul Qahir Al Jurjani. * عبد القاهر الجرجاني

Same as the foregoing. Date of transcription: Saturday the 4th
of the second Jumada 1150 A.H. at Indore. Name of the scribe is not
mentioned.

In the same volume.

شرح العوامل *

SHERHUL 'AWAMIL.

Pages, 70. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

A commentary on Al'Awamil of Abdul Qahir al Jurjani intended for
the beginners. One Shaik Ameenud Din transcribed it during his
student life completing the work on Thursday the 3rd of Ramzan
1051 A.H.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين و الصلوة على خير خلقه محمد وآله
اجمعين - العوامل في النحو على الشيخ الامام الفاضل
عبد الجرجاني عامل لفظيته و معنويته فاللفظية
منها على ضربين سماعية و قياسية فالسماعية منها احد و تسعون
عامة الصخ *

End :

عامل لا يستغني الصغير و الكبير : الرفيع و الوضيع معرفته
واعمالها و ذاك الردنا بيان على الاختصار *

* المصباح

ALMISBAH.

Pages, 80. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Abul Mudhaffar Al Mutarrazi * ابو المظفر ابن ابي المكارم المطرزي *

A popular text-book of Arabic Grammar. Neither the date of transcription nor the name of the scribe is to be found anywhere in the book.

Beginning :

اما بعد حمد الله ذي الانعام جاعل النحو في الكلام كالملاح في
الطعام و الصلوة على رسوله محمد صيد الانام و على آله واصحابه مؤيدي
الاسلام فان الولد الاعزلا زال كاسمه مسعودا و له اهل الخير وودود
الما استظهر الخ *

End :

هذا فقلت باضمار فعل ولا ضمائر بدون ذلك
لا يجوز و قريب من هذا علي شرطيته التفسير لان الدال
عليه لفظ ايضاً الا ان يعقبه في الاول . اسبق *

الضريبي *

AZZARIRI.

Pages, 54. Lines, 13 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Etymology.

Extent, complete.

Author, Abul Hasan Ali b. Muhammad b. Ibrahim Azzariri.

ابو الحسن على بن محمد بن ابراهيم الضريبي *

A popular text-book on etymology for beginners. The owner of the book Shaik Ameenud din b. Faqir Sahib transcribed it for himself completing the work on the 11th of Safar 1151 A.H.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين و الصلوة والسلام
على رسوله محمد و آله اجمعين قال الشيخ الزاهد ابو الحسن علي
بن محمد بن ابراهيم الضريبي الخ *

End :

وليس كالنون التي تدخل في التريدين و مسلمين لان هذه لونها جمع
فلا يكون الامفتوحته و تلك النون التي في السراحين و المساكين نون
كاملة في الاصل كذبت لم يكن الامفتوحته ابدا *

بداية النحو *
HIDAYATUN NAHO.

Pages, 74. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A text-book of Arabic Grammar. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلوة والسلام
على رسوله محمد سيد المرسلين وآله واصحابه اجمعين اما بعد فهذا
مختصر مضبوط في النحو جمعت فيه مهمات النحو على ترتيب
الكافية مبرها ومفصلا بعبارة واضحت مع ايراد امثله الخ *

End :

فصل - حروف التخصيص اربعة ——— والا ولوما ولها صدر
الكلام ——— معنى ها الحث على الفعل *

No. 94. غايته التحقيق شرح كافيته *
GHAYATUT TAHQIQ.

Pages, 722. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, not known.

It is a commentary of Al Kafiyah of Ibnul Hajib. It differs from other commentaries, in that it seeks to explain not only the meaning but also the language of the text. The date of transcription and the name of the scribe not known.

Beginning :

والله عدمي اكونه عبارة عن عدم الدلالة
والعدم مقدم على الوجود *

End :

وقاموا اخوتك وقمن اخواتك لكن ونم *

No. 95. * الفوائد الضيائية *

ALFAWAIDUZ ZIYAIYAH.

Pages, 388. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mulla Noorud din Abdur Rahman Aljami.

ملا نور الدين عبد الرحمن الجاسي *

The most famous of all the commentaries of Al Kafiyah of Ibn al Hajib. It is generally known as Sherh-i-Mulla Jami. The name of the scribe and the date of transcription not known. The first page bears the following remarks without signature. *بفرزند سعادت مند محمد حسان هبه نموده. شد بتاريخ چهارم شهر رجب سنه ۱۰۸۹ هجری* On the margin full text of the scholium of Mulla Abdul Ghafoor is transcribed also in Nasta'liq.

Beginning :

الحمد لولايه والصلوة على نبيه وعلى آله واصحابه المتأد بين
آدابه اما بعد فهذه فوايد وادبته بحل مشكلات الكافيه للعلامته
المشتهر في المشارق والمغرب الشيخ ابن الحاجب تغمده الله بغفرانه
واسكنه بحبوخته جنانه تطمئتها في سلك التقرير وسهط التحرير
المولد العزيز صياء الدين يوسف حفظه الله سبحانه عن موجبات
التلف والتاسف وسميتها بالفوايد الضيائية الصخ *

End :

وصل على من كلف شفاعته في ————— الضلالات كادبته وعن
غير مضرة ————— للجهالات شافيهه وعلى آله واصحابه وعلى من
تا بهم من زمرة احبابه من كد الانتهاض بنقل هذا الشرح
من السواد الى البياض *

No. 96. * الفوايد الضيائية *

ALFAWAIDUZ ZIYAIYAH.

Pages, 518. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, a few pages of Naskh and the rest of Nasta'liq. Appearance very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mulla Noorud din Abdur Rahman Aljami.

ملا نور الدين عبد الرحمن الجامي *

Same as the foregoing. It was transcribed by Hamzah b. Bustan who completed it in the afternoon of the third day of Zil Hajjah 984 A.H.

No. 97. * الفوائد الضيائية

AKFAWAIDUZ ZIYAIYAH.

Pages, 416. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, very good, Nasta'lique. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mulla Noorud din Abdur Rahman Aljami.

ملا نور الدين عبد الرحمن الجامي *

Same as the foregoing. Every page has a gold border. It was transcribed by Hafiz Mohammad Hasan bin Mohammad Fazil, who completed it in the afternoon of Wednesday the 7th of second Rabi in the 3rd year of the reign of Alamgir. The last page bears the following remark.

نقل سيوم از اصل كتاب عبد الرحمن الجامي *

No. 98. * الفوائد الضيائية في حل المائة

ALFAWAIDUZ ZIYAIYAH.

Pages, 60. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

A commentary on Alawamil of Abdul Quahir Aljurjani based on the works of famous authorities on Arabic Grammar like Zauzani, Ruknuddin, Jami, etc. It was transcribed on the 15th day of the second Rabi' in the year 1114 A.H. by one Mohammad Akram b. Muhammad Shareef.

Beginning :

رب تمم بالخير الحمد لله الذي انزل على عبده الكتاب
ادخل الجنة عباده المتقين بلا حساب ولا عذاب والصلوة على رسوله
هو صاحب المعراج وانهجرب و على اله واصحابه الذين نطقوا بالصدق
والصواب *

End :

قد وقع فراغ من كتابته هذا الشرح بتوفيق الملك المتعال في
يوم خمسه عشر من شهر ربيع الثاني سنه الف ومائته و اربع
عشر بيد الصنعيف اقل الخليفته بل لاشي في الحقيقته الموسوم محمد
اكرم بن محمد شريف مالكة وقابضه خسرو بيك واد امان بيك *

No. 99. * نوايد نظامي شرح كافيہ *

FAWAID-I-NIZAMI.

Pages, 725. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode
of writing, fair. Appearance, new.

Subject, Syntax.

Extent, complete.

Author, Moulavi Habibullah bin Abdul Hakim Multani.

مولوی حبیب اللہ بن عبد الحکیم ملتانی *

It is a very good commentary on Ibn Hajib's Kafia, a classical text-
book on Arabic Syntax and most popular in Arabic Madrasahs in India.
It is bound in two volumes, the first of which ends on page 380. The
date of transcription is 1911. The name of the scribe, is not known.
It is a restored copy.

Beginning :

الحمد لله الذي بين طريق معرفته وجوده بايجاد الموجودات
واظهر آثار ربوبيته على صفحات المكانات و اوضح سبيل ادراك
كمال قدرته بخلق الارض والسموات وميز بين الحق والباطل ببعث
الرسول بالبينات الواضحات *

End :

ومن حسن خاتمته المتن ختمته بالالف كائن العاجب تمت *

No. 100. * فوايد نظامي شرح كافيہ *
FAWAID-I-NIZAMI.

Pages, 416. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, very good, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Moulavi Habibullah bin Abdul Hakeem Multani.

مولوی حبیب اللہ بن عبد الحکیم ملتانی *

Same as the foregoing. Date of transcription is not known. The name of the scribe is Abdul Hai.

No. 101. * الكافيہ لابن الحاجب *
ALKAFIYAH.

Pages, 178. Lines, 7 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Jamaluddeen Abu Osman Omar bin Al Hajib.

جمال الدين أبو عثمان عمر بن الحاجب *

The most popular Text-book on Arabic Syntax. There is hardly a book in the Arabic language dealing with this subject on which so many commentaries have been written. The date of transcription as given at the end of the book is : 28th of Safar 1178 A.H. The name of the scribe is not known.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم : الكلمتہ لفظ وضع لمعني مفرد وهى
اسم و فعل و حرف *

End :

والمخففة للسا كذتين وفي الوقف فيرد ما حذف المفتوح
ما قبلها تقلب الفا *

No. 102. * الكافيہ لابن الحاجب *
ALKAOIYAH.

Pages, 358. Lines, 3 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, good and clear. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Jamaluddeen Abu Osman Omar b. Al Hajib.

جمال الدين ابو عثمان عمر بن الحاجب *

Same as the foregoing but with full marginal notes most of which are abstracts from the famous commentary of Alkafiyah by Abdur Rahman Alsami. One Qutbi Alam b. Noor Mohammad of Bēhar, transcribed it for himself. The date of transcription not given.

No. 103. الكافيه لابن الحاجب *

ALKAFIYAH

Pages, 140. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, Jamaluddeen Abu Osman Omar bin Al Hajib.

جمال الدين ابو عثمان عمر بن الحاجب *

Same as the foregoing. The date of transcription and the name of the scribe not known.

No. 104. الكافيه *

ALKAFIYAH

Pages, 248. Lines, 4 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, very good, Naskh. Appearance, a bit old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Jamalud din Abu Osman Omar b. Al Hajib.

جمال الدين ابو عثمان عمر بن الحاجب *

Same as the foregoing. Name of the scribe not known. But in a different writing from that of the book the following date is written on the last page.

چهار دهم شهر محرم الحرام سنه ۱۲۰۳ هجرى *

No. 105. كتاب السجاوندى *

KITABUS SAJAWANDI.

Pages, 144. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, good, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Majdud din Mohammad b. Mahmud b. Taifuras Sajawandi.

مجد الدين محمد بن محمود بن طيفور السجاوندى *

It is a book of Arabic Syntax intended for beginners. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلوة والسلام
على رسوله محمد وآله اجمعين قال الشيخ الامام الزاهد العالم
سجد الدين محمد بن محمود بن طيفور السجواني رحمه الله اعلم
ان الكلام كله على ثلاثه انواع اسم وفعل وحرف جاء لمعنى فالاسم
خبر ويخبر عنه الصخ *

End :

وقد شذت من النسبته كلمات لايقاس عليها زهري واموي
وحاوي وطاوي والغياس زهري وحيوي وطبي *

No. 106. كشف النقاب عن مخدرات ملحقته الاعراب *

KASHFUN NIQUAB.

Pages, 140. Lines, 23 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode
of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Affud din Abdullah b. Ahmed Al Fakihi.

عفيف الدين عبد الله بن احمد الفاكهي *

A commentary on Mul hatul I'rab by Al Hariri, written as the author
says in the preface in compliance with the wishes of some of his lawyer
friends. The date of transcription and the name of the scribe not known.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم وبه استعين على المراد انه رؤف بالعباد -
سبحانك لا احصي ثناء عليك - انت كما ائذيت على نفسك
واصلي واسلم على محمد افضل من خصمت بروح قدسك وبعد
فهذا تعليق وجيز على المقدمة الموضوعته في علم العربيه
المسماة بمختره الاعراب *

End :

فلله الحمد سبحانه لا احصي ثناء عليه هو كما ائني على نفسه
وحسبنا الله ونعم الوكيل ونعم المولى ونعم النصير و صلى الله على
سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم اجمعين والحمد لله رب العلمين
حمد ايوا في نعمه ويكا في مزیده و صلى الله على سيدنا محمد وآله
وصحبه وسلم وازواجه واهل بيته تسليما كثيرا طيبا مباركا *

No. 107. * كشف الوافيه في شرح الكافيه *

KASHFUL WAFIYAH.

Pages, 200. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured paper being sapless. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mohammad b. Omar Al Hölabi. * محمد بن عمر الحلبي *

It is a commentary on Alwafiyah which is itself a commentary of Alkafiyah. It was transcribed from the author's copy by one Aslam b. Islam in the year 872.

Beginning :

لكن الحمد يا من شرح صدورنا والديان ووصف
في نفسنا بدائع العلوم والتبديان اصل العلم ونصب آياته
بخفض مذليه والصلوة علي من بعث للاسود والاحمر
واسبل جناح العطف الاكبر والا صغر محمد وعلي آله
الاطهار واصحابه الاخيار - وبعد فيقول الحقير الفقير الى رحمة
ربه الغني محمد بن عمر الحلبي لما كان علم النحو علما به يكشف
قناع وجوه خريد العلوم الصخ *

End :

والحمد لله اولا و آخرا على ما شرفنا بالوصول الى الاتمام
وفضل علينا بتيسير الاختتام انه *

No. 108. * لباب الاعراب *

LUBABUL' IRAB.

Pages, 334. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known

A text-book of Arabic Grammar . Attempts an exhaustive treatment of Alawamil. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

احمد الله على ماتنا سقت نعوت ايديه وتلاحقت بهوادي
احسانه وروادنه وتواليه واصلي على نبيه النبيه واهل بيته وذريه وبعد
فقد في هذا الكتاب من لباب الاعراب ما ينضبط به شوارده
وتربط فيه اوابده الصخ *

End :

وانقدو فينا بها وجهدنا من توفير الاتسام الاربعة حقها فلذختم
الكتاب ————— الله تعالى ومصليين على نبيه محمد —————
وهو حسنيا واعم الوكيل *

No. 109. متممة الاجرومية *

MUTAMMATUL AJURRUMUJYAH.

Pages, 172. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, very good. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, Complete.

Author, Shamsud din b. Mohammad.

شمس الدين بن محمد الرويني المكي المالكي *

A primer of Arabic grammar noteworthy for its simple and lucid exposition of the subject. The name of the scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيدنا محمد وآله
وصحبه اجمعين - وبعد فهذه مقدمة في علم العربية متممة لمسايل
الاجرومية تكون واسطه بينها وبين غيرها من الكتب المطولات
نفع الله بها كما نفع باصلها في الحياة وبعد الممات انه قريب
محبوب الدعوات *

End :

فالا فصح الوقف بالتاء وبعضهم يقف بالهاء وان كانت في
مفرد فالا فصح الوقف بالهاء نحو رحمته وشعرة. وبعضهم يقف بالتاء
وقد قرأ به بعض السبعة في قوله تعالى ان رحمته الله قريب من
المحسنين *

No. 110. المصباح *

ALMISBAH.

Pages, 104. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, Al Mutarrazi.

ابو المظفر ابن ابي المكارم المطرزي *

A primer of Arabic grammar written in simple Arabic compiled by the author for the benefit of his son, the matter having been culled from various works of Abdul Qahir Aljurjani the famous grammarian and Rhetorician. The name of the scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

اما بعد حمدالله ذي الانعام جال النحر في الكلام كالصالح
في الطعام والصلوة على نبيه محمد سيد الانام وعلى آله واصحابه
مؤيدي الاسلام فان الولد الاعز لزال كما سمه مسعودا والى اهل الخير
مودودا لما استظهر مختصر الاقداغ وكشف بحفظه عنه فضله القناع الصغ *

End :

ومنه من فعل هذا فعلت زيد باضمار والاضمار
بدل من ذلك لايجوز وقريب من هذا الاضمار على
عليه *

No. 111. * المصباح

AL MISBAH

Pages, 274. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Al Mularrazi.

ابوالمظفر ابن ابي المكارم المطرزي *

Same as the foregoing. The scribe and the date of transcription not known. The last page however bears a seal with the inscription.

١١١٦ بدء درگاه سعيد الدين *

No. 112. * المصباح

AL MISBAH

Pages, 160. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode
of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, Al Mutarrazi.

ابوالمظفر ابن ابي المكارم المطرزي *

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not known.

No. 118. * المصباح *

ALMISBAH

Pages, 86. Lines, 7 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, very good, naskh. Appearance, a bit old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Al Mularrazi.

أبو المظفر ابن أبي الكارم المطري *

Same as the foregoing. The date of transcription and the name of the scribe not known.

In the same volume :

There is another book the title of which is not given.

Pages, 14. Lines, 7 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, very good, naskh. Appearance, a bit old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

It is a primer of Arabic Syntax written on the lines of Jurjanis' Al'awamil and though some what more detailed, it is not so simple and lucid as the former. The date of transcription and the name of the scribe is not given.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين وفضل الصلوة والسلام علي رسوله سيد
المرسلين محمد وعلي آله واصحابه اجمعين - وبعد فاعلم يا اخي
ونفقت الله تعالى وانا لمرضاته ان النحو علم باصول يعرف بها
احوال او اخر الكلم والكلمته ثلثه انواع الخ *

End :

وعطف البيان نحو قسم بالله ابو حفص عمر ما مسهمن نقيب
ولادبر والعطف بالحرف نحو جاءني زيد وعمرو ورايت زيدا وبكر
ومررت ببكر و خالد *

شرح العوامل *

SHERHUL'AWAMIL.

Pages, 40. Lines, 8 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of
writing, very good, naskh. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

A commentary on Jurjanis Al'awamil. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

قال الشيخ الكامل العلامة استاذ العلماء برهان الفصحى عبدالقادر
بن عبد الرحمن الحرجاني رحمه الله - العوامل وهي جمع عامل لان
العامل فاعل الاسم لاناعل الصفته كما لكاهل فانه يجمع على الكواهل الخ *

End :

وله العجم و عن العوامل اللفظية و الثاني الفعل المضارع حالته الرفع
لحوزيد يضرب مودوع و ليس له عامل لفظي بل عامله معنوي
و هو و قوله موقع الاسم *

In the same volume—Continued.

الضريوي *

AZZARIRI.

Pages, 36. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, good, nas 11.
Mode of writing, very good. Appearance, old.

Subject, Arabic etymology.

Extent, incomplete.

Author, Abul Hasan Ali b. Mohmmad b. Ibrahim.

ابوالحسن علي بن محمد بن ابراهيم الضريوي القهندزي *

A text book of Arabic Etymology for beginners. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلوة على رسوله
محمد و آله اجمعين قال الامام الفاضل الاجل الفقيه الزاهد الاديب
ابو الحسن علي بن ابراهيم الضريوي القهندزي رحمه الله عليه اعلم
ان كلام العرب ينقسم علي ثلثه اتسام اسم و فعل و حرف جاء
لمعني الخ *

End :

و نكرة موصوفة فالمفرد رفع بلا تنوين كقولك يا زيد رفعت
يا زيد بلا تنوين لانه اداء مفرد قال الله تعالى *

No. 114. * المنهل الصافي في شرح الروافي *
ALMANHALUSSAFI.

Pages, 574. Lines, 27 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, some pages of naskh and the rest of nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mohammad b. Abi Bekr b. Omar Al Makhdumi.

محمد بن ابى بكر بن عمر المخدومى الدسامينى المصرى *

A detailed commentary on Alwafi, a text book of Arabic grammar by Mohammad b. Osman b. Omar al Balakhi. The commentator undertook the work on the request of certain Arabic students of Gujrat when the former came over to that place from Egypt during the reign of Ahmed Shah of Gujrat to whose praise the commentator denotes nearly four pages of the preface to his commentary.

Beginning :

الحمد لله على احسانه الوافي بكل جميل وانعامه الاكفل لمن
توجه الى نحوه بكل خير جزيل احمد حمد من خفف له جناح
الذل فارتفع وانتصب في الحال لا اعراب عن جمل الذناء فزال
الانصب عنه واندفع واشكره شكر من اجراه من الطامه الكاذب على
اجمل الفوايه الخ *

End :

هذا وكثير مما تقدم في هذه الابواب الغريظة من اجحات
التصريف والله الموفق للصواب - ومن المرجو — — — ان يختم لنا
بالعسني ويحظينا في الاول — — — بالعمل الاسني ولا علي والصلاة
والسلام على سيدنا وعبدنا فاتح — — — خانم الانبياء والوسل
وعلى آله وصحبه وعترته وحزبه وكان تاليف هذا الكتاب بهزيمة
مهايم من بلاد الهند في مدة اولها اواخر ربيع الال — — — سنه
الخامس وتسعين وتسعمائة واخرها يوم الاحد الحادي والعشرون
من ذي الحجة الحرام من السنة المذكورة *

Date of transcription of this copy is not known. The scribe, evidently is one Mian pir Mohammad Qutub ميان پير محمد قطب for his name is written just at the end and in continuation of the last sentence and in the same hand as that of the book.

The following statements are to be found on the last page.

أين منهذ حق وملك عبد الستار ولد قاضي تاج محمد
ساكن قصبته بالذبور * —————

And below that :

دخل في ملك الفقير الى الله الغني عبد العزيز بن العربي
من القاضي المالك المذكور سنة تسع و الف في بلدة احمد باد
التي لم يخلق مثلها في البلاد *

No. 115. * المنهل الصافي في شرح الوافي *

ALMANHALUSSAFI.

Pages, 518. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, good, naekh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, Mohammad b. Abi Bekr b. Omar Al Makhdoomi.

محمد بن أبي بكر بن عمر المخدومي الدماميني المصري *

Same as the foregoing. The scribe and the date of transcription not known. The first page bears a seal which reads.

عاقبت بالخبر والظفر بادا سنة ١١٧٣ هجرى *

No. 116. * المنهل الصافي في شرح الوافي *

ALMANHALUSSAFI.

Pages, 290. Lines, 16 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, Mohammad b. Abi Bekr b. Omar Al Makhdoomi A'd Damamini.

محمد بن أبي بكر بن عمر المخدومي الدماميني المصري *

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known.

No. 117. * الوافي في شرح الكافي *

ALWAFIYAH.

Pages, 401. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabia Syntax.

Extent, complete.

Author, Syed Ruknuddin. * سيد ركن الدين *

It is a commentary on Alkafiyah of Ibnal Hajib dedicated by the author to Ibrahim b. Yaghrush the king of Khutan. The peculiarity of the book is that it seeks exclusively to explain the intricacies of the language of the text, the commentator having previously written another scholium on the same book in order to explain its meaning.

The name of the scribe is Abdul Baqa عبد البقا but the date of transcription is not given.

Beginning :

احمد الله على عظمته جلاله حمد غريق بمطالعه جماله واشكره
لعزيريل نواله شكر معتقد لمعاده و ماله وامجده باشرف اسمائه
وصفات كماله وانزهه عن معتقد اهل التشبه ومقاله واصلي علي
سيدنا محمد المبعوث لبيان حرامه وحلاله واستعين لادراة مطالبه
بصحبته وآله - وبعد فاني بعدان شرحته كتاب الكافية في النحو اولاً
مع ابرادات واجوبته واجبات كثيرة شرحته ثانياً مختصراً على
حل الفاظه الصخ *

End :

فانك اذا قلت في يا زيدون اضربن اضربوا في الوقف وفي
يا امرأة اضربن اضربي في الوقف لم يعلم انه بدل عن النون
او المخذوف المردود - وليكن آخر الكلام في هذا الكتاب والله اعلم
بالصواب واليه المرجع والمام وصله الله على محمد وآله واصحابه
الذين بايديهم الاهتداء الى الصراط المستقيم *

No. 118. الوافية في شرح الكافية *
ALWAFIYAH.

Pages, 400. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, some pages of Nasta'liq others of Naskh and Thulth. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Syed Ruknuddin. * سيد ركن الدين *

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not mentioned.

No. 119. * الوافية في شرح الكافية *

ALWAFIYAH.

Pages, 400. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, good, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Syed Ruknud Din. سيد ركن الدين

Same as the foregoing. Date of transcription is given as Monday the 13th of the second Rabi 1122 A.H. The scribe is not known.

In the same Volume.

There is another book in the persian language entitled 'kubra' on Logic.

Pages, 18. Lines, 17 on a page. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, not known.

A short treatise on Logic written for beginners in the Persian language. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

بدانکه آدمي را توتيشت درا که منقش ميگردد در دري صورت
اشيا چنانکه در آئينه الصخ *

End :

چنانکه اين هم يا شجر است يا لا حجر است بس لا حجر باشد
ليکن حجر است پس لا شجر باشد *

No. 120. * الوافية في شرح الكافية *

ALWAFIYAH

Pages, 570. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Syed Ruknuddin Hasan b. Mohammad Astaratadi.

سيد ركن الدين حسن بن محمد استرآبادي *

Same as the foregoing. Date of transcription without mentioning the year is given to be the 9th of the second Jumada. The scribe, 'Ali

Riza of Sheeraz transcribed it while in the Madrasa-i-Munawwara, Hyderabad. The first and last pages bear the seal with the inscription

عاقبت بالخير والظفر بادا منه ١١٧٣ هجرى *

also the following statement is found on the first page.

وقع هذا الكتاب المسمي بالوافيته في شرح الكافيتة بالشرأ
الشرعى الصحيح عند احرار المسلمين في ملك محب العلماء و
..... الفقراء الصالح التقي المسمي بمحمد علي اطال الله
عمرة وادال امره بحق محمد صلى الله عليه وآله وسلم يوم الاحد
تاريخ ثمانيتة عشرة ذي الحجة سنة ١١٣٥ هجرى على صاحبها افضل
الصلوة والتسليم *

No. 121. * هدايته النحو

HIDAYATUN NAHVE.

Pages, 96. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

A text book of Arabic grammar written in simple style for beginners.

The date of transcription and the name of the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله رب العلمين والعاقبت للمتقين والصلوة والسلام على
رسوله محمد سيد المرسلين وآله وصحبه اجمعين اما بعد فهذا مختصر
مضبوط في النحو جمعت فيه مهمات النحو مدبوا ومفصلا بعبارة
واضحة مع ايراد الامثلة في جميع مسائلها من غير تعرض بالا دلت
ر العلل لكلا يشوش ذهن المبتدي عن فهم المسائل وسميته بالهدايتة
وجاء ان يهدي الله تعالى به الطالبين *

End :

وزيدت الاسف قبل النون في جمع المؤنث لكرهته اجماع
ثلث نونات نون الضمير و نون التاكيد و نون الخفيفة لايد خل في
التثنيته اصلا ولا جمع المؤنث لانه لوحرك التنوين لم يبق خفيفته
فلم يكن على الاصل وان الغتبيها ماكنتم نرم التقاء الساكنين على غير
هده وهو غير حسن *

No. 123. * **بداية النحو**
HIDAYATUN NAHNE.

Pages, 101. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear and good. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not known.

No. 123. * **تعريف القواعد المنطقية في شرح الرسائل الشمسية**
TAHRIRUL QAWAIDIL MANTIQUIYYAH.

Pages, 206. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mulla Qutbuddin. * **ملا قطب الدين محمود بن محمد الرازي**

A standard book of Logic commonly known as Mir Qutbi. It is a commentary on Ash-shamsiyyah and deals exhaustively with concepts. The scribe and the date of transcription not known. The first page has the seal with the inscription: **عاشيت بالخبر والظفر بادا سنة ١١٧٣**

Beginning :

ان ابي درر تنظم بنبان البيان وازهار زهار تنشرني اردان
الاذهان حمد مبدع انطق الموجودات بايات و جوب و حوده و شكر
منعم اغرق المخلوقات في بحار افضاله و جوده تلا لاني ظلم الليلي
النوار حكمته الباهرة و استنار ——— آثار سلطه القاهرة الصخ *

End :

و ليكن هذا آخر ما اوردناه في هذه الاوراق و الحمد لله الواجب
الوجود و مفيد الرزاق و الصلوة على افضل البشر على الاطلاق المبعوث
لتتميم مكارم الاخلاق محمد المصطفى و آله مصابيم الدجي و اصحابه
مفاتيح العجمي *

No. 124. * **تعريف القواعد المنطقية**
TAHRIRUL QAWAIDIL MANTIQUIYYAH.

Pages, 298. Lines, varying from 14 to 18 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mulla Qutbuddin. * ملا قطب الدين محمود بن محمد الرازی *

Same as the foregoing. At least five scribes seem to have been employed to transcribe it. None of them is however, named. The date of transcription also is not given. It bears no seals and no remarks.

No. 25. * تخریر القواعد المنطقیه *

TAHRIRUL QAWAIDIL MANTIQUIYYAH.

Pages, 324. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.

Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mulla Qutbuddin Razi. * ملا قطب الدين محمود بن محمد الرازی *

Same as the foregoing. Was transcribed at Aroot in Jumada's sani in the 17th year of the reign of Mohammad Shah. The scribe is not known. The last page bears a seal with the following inscription

محمد ز نور منور کمال سنه ۱۰

and below it is written.

این کتاب قطبی شرح تفسیر در ملک محمد کمال ابن نور محمد است *

In the same volume.

رساله فی تحقیق دار الحرب و الذمه *

RISALAH-FI-TAHQIQ-I-DARULHARAB.

Pages, 20. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.

Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Mohammadan law.

Extent, complete.

Author, Azam bin Abil Baqa اعظم بن ابی البقاء بن موسی ضیاء الدین
الکرمالی *

A record of a discussion between learned Muslim savants which took place during the reign and in the presence of Mahmud b. Ibrahim Shah on what are the circumstances in which Zimmis for feit their right to be protected by a Muslim Government. The 'Ulamas of the Court not agreeing among themselves, the King sent for the author who came from Lucknow to settle the dispute. The scribe is Mohammad Kamal bin Noor Mohammad Mahdavi. محمد کمال بن نور محمد مهدوی Date of transcription not given.

No. 126. حاشية داؤد على حاشية سيد شريف علي

في قطبي شرح شمسية *

HASHIYA-I-DA'UD.

Pages, 182. Lines, 16 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, good, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Logio.

Extent, incomplete.

Author, Mulla Da'ud. * ملا داؤد

Annotations on notes of Qutbi, a commentary on Shamsiyyah. The scribe and the date of transcription not known. The first page bears a seal which reads : عاقبت بالخير والظفر بادا سنة ١١٧٣ *

Beginning :

قوله ورتبته على مقمته وثلث مقالات اعلم ان المنصف
رحمه الله اشار الى من سعد بلطف الحق الى آخر اوصافه بتحرير
كتاب جامع كذا وكذا ثم قال فبادرت الى مقتضي اشارته وسميته
بالرسالة الشمسية - الخ *

End :

قال الشارح رحمه الله واما على بيان الحاجة آه - اعلم ان
المذكورني مقدمته الكتاب وتعرف العلم
موضوعه وهذه الثلثة مفيدة *

No. 127. حاشية السيلكوتي على العرجاني على القطبي *

HASHIYATUS SIYALKOTI.

Pages, 544. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh, Nasta'liq and Thulth. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Abdul Hakim b. Shamsuddin Siyalkoti.

عبد الحكيم بن شمس الدين سيالكوتي *

Exhaustive annotations on Jurjanis annotations on Qutbi, written during the reign of Shah Jehan for the benefit of Abdullah, the son of the Scholiast. More than one scribe seems to have been employed in transcribing it. The name of one of them however is given at the last page to be Jamal Mohammad b. Shaikh Abdul Malik A's Siddiqi. Date of transcription not known. The first page bears a seal with the inscription : عبد الوالى خان بهادر *

Beginning :

ان اعلي منطق اوضح به لسان الفصحاء واول مدركاتها في اذنان
الازكياء حمد الله تصدق بكبيرائه وشكر منعم لايتصور عديلا به الخ *

End :

لقد استراح نبان البيان بعون اللك المنان عن كشف الغناع
عن وجرة خرايد ماودع في الكتابين بحيث يتحلي على منصته
التحقيق ورفع استار الشكوك والاهام بحيث يتحرر بسماته ارباب
التدقيق والملمه للصواب واليه المرجع والمآب *

No. 128. حاشية عبد الله يزدي على تهذيب المنطق *

HASHIYA-I-ABDULLAH YAZADI.

Pages, 144. Lines, 16 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logio.

Extent, complete.

Author, Najmuddin b. Shehab alias Abdullah Yazadi.

لحم الدين ابن شهاب المعروف بعبد الله يزدي *

The most popular annotations on Tah zeebul Mantique, a text book of Deductive Logio. The name of the scribe is not given. The transcription was completed on Monday the 13th of Sha'ban 1189 A.H. The first page has a seal that reads : مروى عبد الوالى خان بهادر سنة ١١٧٩

Beginning :

قوله الحمد لله افتتح كتابه بحمد الله بعد البسملة ابتداء بخير
الكلام واقتداء بحديث خبر الانام عليه وآله الصلوة والسلام فان
قلت حديث الابدأ مروى في كل من التسميته والتحميد فكيف
التوفيق قلت الابدأ في حديث التسميته محمول في الحقيقي وني
حديث التحميد على الاضافي او علي العرفي اوني كليهما على العرفي الخ *

End :

وكونه اشبه بالمقصد ظاهر بل المقصد من العلم العمل جعلنا الله
واياكم من الراسخين في الامرين ورزقنا بفضلهم وجودة سعادة الدارين
بحق محمد نبيه خير البرية اجمعين وآله وعترته الطاهرين انه
خير موفق ومعين *

No. 129. * حاشیة عبد الله یزیدی علی تہذیب المنطق *

HASHIYA-I-ABDULLAH YAZADI.

Pages, 195. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, good, Nasta'liquo. Appearance, a bit old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Najmuddin b. Shehab alias Abdullah Yazadi.

نجم الدین بن شہاب المعروف بعبد اللہ یزیدی *

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not known.

No. 130. * حاشیة عبد الله یزیدی علی تہذیب المنطق *

HASHIYA-I-ABDULLAH YAZADI.

Pages, 224. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, Nasta'liquo. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Najmuddin b. Shehab alias Abdullah Yazadi.

نجم الدین بن شہاب المعروف بعبد اللہ یزیدی *

Same as the foregoing. The date of transcription as given at the end of the book is the 7th of Shawwal of the year 57 Ahmed Shahi. The name of the scribe is not known. The last page bears the seal which reads : عاقبت بالخیر والظہر بادا سنہ ۱۱۷۳ *

No. 131. * حاشیة عبد الله الیزیدی علی جلالیة التہذیب *

HASHIYA-I-ABDULLAH YAZADI ON JALALIYATAH.

Pages, 332. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, good, Nasta'liquo. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mulla Najmuddin-b. Shehab Yazadi.

ملا نجم الدین عبد اللہ بن شہاب الدین یزیدی *

Annotations on the commentary of Tahzib, by Mullah Jalal. Date of transcription and scribe not known. The first page bears the following remark without date and without signature.

حاشیة عبد الله یزیدی بر جلالیة التہذیب در فن منطق
بتاریخ سویم ربیع الاول بقیمت یک ہون بمعرفت قادر حسین
خان بہادر خریدہ داخل کتبخانہ سرکار گردید *

There is also a seal with the inscription : غلام علی رضا

Beginning :

قوله تهذيب المنطق والكلام التهذيب التحريرو والتنقيح والمنطق
والكلام بمعنى واحد والعطف التفسير وحمل احدهما على اللفظي
والاخر على النفس محتمل بل التأسيس اوله وحملهما على العلمين
ارجح والنسب والتوشيح الخ *

End :

جزئيات متعددة بحسب نفس الامر لا بمجرد
في ضمن هذه المتكثرات المفروض انها جزئيات متعددة بحسب نفس
الامر نعم مكث كل في ضمن البواقي غير تم اقول ما افيد من الزوم
ظاهر واما الفرق بين زيد وسائر الجزئيات المفروضة انها مخفي
جدا فافهم *

حاشيته ملا جلال على تهذيب المنطق * No. 132.

HASHIYA-I-MULLA JALAL.

Pagos, 84. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode
of writing, good, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mulla Jalaluddin Dawwani. ملا جلال الدين دواني *

It is what is known as a scholium on Tahzeeb one of the most
popular text books on Logic. The annotator claims originality in his
exposition of the text. The name of the scribe is not known. But
the date of transcription as given at the last page is 12th of the second
Jumada 1192 A.H.

Beginning :

تهذيب المنطق والكلام توشيح بذكر المفضل المنعم وتوشيح
بالصلوة والسلام على صفوة الانام وآله وصحبه الغر الكرام وبعد فهذه
عجالتها نافعته وعلا رايته تروي غليل طالبي صناعته الميزان وتشفي
غليل السايقين الى مساق البرهان ولم التفت الى ما اشتهر فالحق
احق بالاتباع الخ *

End :

فهذه بسايط يعني المعصرة لامكان اعتبار بسايط اخري بل بسايط
اخري معتبرة في ضمن المركبات لم يغير وادقد وصف البسايط في
شكل مفرس ووصف النسبة بين كل اثنين منها في الخططين الخارجين
من كليهما تسهيلا على المتبني *

No. 133. حاشيته ملا جلال على تهذيب المنطق *
HASHIYA-I- MULLA JALAL.

Pages, 65. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mulla Jalaluddin Dawwani * ملا جلال الدين دوائى *

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not known. But on the last page under what was once a seal the following date is written without any remark : 989.

In the same volume.

مختصر المنطق *
MUKHTASARUL MANTIQ.

Pages, 3. Lines, 8 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, not known.

It is a very short treatise on the Science of Logic. The name of the scribe as given at the end is Habeebullah-Al-Hussaini who finished the transcription in the year 998 A.H. at Isphahan.

Beginning :

لكت الحمد والمدة و على نبيك الصلوة و التحية اذا قلت بكلام ان
كنت ناقلًا فيطلب الصحة اوالد ليل *

End :

ان الكلام مركب عن الحروف ان الكلام لفي الفؤاد انما جعل
الكلام على الفؤاد دليلًا *

Logic.

مت بالخبر و الظفر بادا سنة ١١٧٣ *

No. 134. حاشيته ملا جمال على ملا جلال *
HASHIYATHAMULLA JAMAL.

Pages, 110. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mulla Jamal. * ملا جمال *

Annotations on Jalal's annotations on 'Tahzeebul Mantiq. Was transcribed in the year 1191 A. H. by Mohammad Ghulam-i-Hussain 'Alawi. The first page bears the seal with the inscription.

مهر عدم تبدیل والا جاہ *

ہفتہ محرم سنہ ۱۱۹۷ ہجری بمعرست مروی و حید الدین
احمد بقیمت ایکھون خرید شدہ داخل کتبخانہ سرڈرگر دید *

Beginning :

قوله على صفائها هذا القيد وان اشتهر في العبار انك وتحقق في
اكثر الكتب الا انه في هذه النسخته من الاضافات _____ الكلام
على نثره الصخ *

End :

يو الممكنة العامته لا المطلقة العامته على ما ذكرنا من اعتبار
معنى الحمل بالفعل المشروطته العامته مقيدة با متناع الانفكاك فمن
عبر تعبیر هما اما الى الثبوت على التقدير واما الى امكان الحمل
دون الفعل *

No. 135. حاشیئہ میر برقطنی *

HASHIYA I-MIR.

Pages, 160. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good and nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mir Zahid. * میر زاہد *

The most famous of all annotations on Qutbi. Date of transcription and the name of the scribe is not known. The first and the last pages bear a seal with the inscription. عاقبت بالخیر والظفر بادا سنہ ۱۱۷۳

Beginning :

قال ورتبته على مقدمته وثلاث مقالات - بكذا وجد عبارة
المتن في كثير من النسخ والصواب ان لفظه ثلث همنا زيادة وقعت
سوا من قلم الناسخ يدل على ذلك قول المصنف فيما بعد واما
المقالات فثلث فاولها في المفردات قد يطلق الفرد ويراد به ما يقابل
للثني والمجموع اعني الواحد وقد يطلق على ما يقابل المضاف فيقال
هذا مفرد اي ليس بمضاف وقد يطلق على ما يقابل المركب وسببائي
في ما بحث الالفاظ الصخ *

End :

قد اجيب النظر بمنع الحصر و هو انا لا يزيد بكون
الموضوع جزءاً من العلم ان تصوره جزء من العلم حتى يندرج في
المبداي التصوريته و لانه التصديق بموضوعه الموضوع جزء منه ليرد
ان هذا التصديق خارج عن العلم اتفاقا فكيف يعد جزءاً منه بل
تزيد بكونه جزءاً من العلم ان التصديق بوجود الموضوع جزء من
العلم و هذا الجواب مردود لان الشيخ الرئيس قد صرح بان التصديق
بوجود الموضوع من المبداي التصديقيته فلا يكون ايضا جزءاً
في المبداي التصديقيته والله الموفق بالصواب *

No. 136. حاشيته مير برقظبي *

HASHIYA-I-MIR.

Pages, 210. Lines, 15-18 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, a few pages of nasta'liq and the rest of naskh. Appearance,
very old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mir Zahid. * مير زاهد *

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not
known. The first page bears a seal with the following inscription :

عبد الوالى خان بهادر *

No. 137. حاشيته مير برقظبي *

HASHIYA-I-MIR.

Pages, 172. Lines, 25-66 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mir Zahid. * مير زاهد *

Same as the foregoing. It was transcribed by Abdul Wahab b.
Shaikh Mohammad b. Shaikh Shehabuddin, who completed it on a
Friday in the month of Dhil Hajj. The year is not mentioned. The
flyleaf, however, contains the following statement :—

حاشيته مير برقظبي ١٧ رمضان سنه ١١٩٩ هجرى معرفت
قاضى سعد الدين به يكت و نيم يون خريد شده داخل كتب خان
سرکار گردید *

No. 138. * حاشيته يوسف كوسج على حاشيته ملا جلال على التهذيب *
HASHIYA-I-YUSUF KOWSUJ.

Pages, 176. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Logio.

Extent, complete.

Author, Mulla Yusuf Kowsuj. * ملا يوسف كوسج *

Annotations on Jalal's annotation, on Tahzibul Mantiq. Was transcribed in Rabi'us Sani in the year 1191 A.H. by 'Ghulam-i-Hussain b. Syed Mumajjad b. Syed Ahmed b. Syed Valiyyullah al Hindi al Gujrati, al Ahmedabadi. The first page bears the seal with the inscription. * بهر عدم تمديد والا جاء ١١٨١ هـ *

Beginning :

قوله الحمد قالوا الحمد هو قوله خاص يرد عليه انه يلزم ان يكون المقول هو المحمود لانهما مفعولا هما فان في كل حمد حامدا ومحمودا ومحمودا به ومحمودا عليه ففي حمدنا للواجب الخ *

End :

قوله لم يتبين مفردة فيجب قيد آخر هو مفردة بان المعسر ————— هذه لا البسائط ولا المنتشرة مطلقا تمت الرسالته *

No. 139. * زبده شرح شتمه في الميزان *

ZUBDAH.

Pages, 118. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, good nasta'lique. Appearance, old.

Subject, Logio.

Extent, complete.

Author, Ala-ud-din Mangluri. * علاء الدين مينگلوري *

A commentary on Ash shammah, a text book of Deductive Logio Was under taken under the orders of King Mohammud b. Fath Khan b. Sadra b. Taghaji b. Jam. The name of the scribe is Shah-i-'Alam Khan 'Amber Khani. Transcription was completed on Thursday afternoon the second of the first Rabi. The year is not mentioned. The first page bears a seal with the inscription.

* مولوي عبد الوالي خان بهادر سنة ١١٩٠ *

Beginning :

الحمد لله الذي تقدس من ان يوصف بالحدوث والعرض وتنزه من ان يعمل افعاله شيء من الغرض الذي علمنا قولنا شاحا عن

توحيديه وكلمات هي مفومات لصفات تمجيدية والصلوة على من
ميز فصله نوع الحق عن جنس الباطل ومن خواصه انه راي الحق
بلا كيف وده فاصل نبيه النبيه محمد خير الوري وعلى آله واصحابه
مصاييح الدجي *

End :

وثالثها مسايل وهي قضيه الطلاب فيها نسبتة محصو لانها
ال موضوعا لها ايجابيتها كانت اوسلبيتها اي يبرهن عليها في ذلك
العلم ان كانت كسبيتها والله اعلم بالصواب *

No. 140. زبده شرح شمه في الميزان *

ZUBDAH.

Pages, 154. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, clear, nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, incomplete.

Author, Ala-ud-din Mangluri. * علام الدين مينگوری *

Same as the foregoing. The scribe and the date of transcription
not known. The last page bears a seal with the inscription :

عاقبت بالخير والظفر بادا سنة ١١٧٣ *

No. 141. شرح تهذيب المنطق *

SHERAH TAHZIBIL MANTIQ.

Pages, 344. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, good, nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Not known.

Another commentary on Sa'dud din Masud, Tafata zani's famous
text-book of Logic entitled Tahzebul Mantiq. It differs from other
commentaries in simplicity of language and lucidity of exposition. Date
of transcription and the scribe not known. The first and the last pages,
however, bear a seal with the inscription.

عاقبت بالخير والظفر بادا سنة ١١٧٣ *

Beginning :

بعد حمد الله سبحانه وتعالى خالق الاشخاص والهيئات وعالم
الكليات والعزيميات والصلوة والسلام على رسوله المصطفى

الدريات وعلى آله واصحابه الطيبين الطاهرات فاعلم ايها الطالب
 لرأغب للتخلي بحلبيه الحقايق والمعارف والترقي الى غوامض الدقايق
 والعوارف ان هذا الشرح شرح تهذيب المنطق للمولى الامام علامته
 علماء الاسلام سلطان المحققين برهان المدققين سعد الشريعة والحقيقته
 والدين مسعود التفتنا زاني اسكنه الله فرايسر العجزان الصغ *

End :

و هذا اي التقسيم الرابع بالمقاصداي بالمسائل المقصودة في الكتاب
 اشبه اي مشابهته هذا القسم مع المسائل اكثر من مشابهته الاقسام
 الاخر معها وذلك لان احتياج المسائل اليه اشد حيث يطلب
 فيها اليقين لانه هو المقصد الاقصى من العلم والمطلب الاعلى من
 الكتاب اثبت من البواقي لقلته تطرق الزمان لزوال اليه بخلافها والله
 اعلم بالصواب *

شرح سلم قاضي مبارك * No. 142.

SHERAH SULLAM.

Pages, 384. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode
 of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Logio.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Mubarak.

محمد بن مبارك بن محمد دادم الفاروقى الجوفاموسى *

A detailed commentary on the 'Sullam' of Mohibbillah al Behari
 and a classic of Deductive Logic. It marks the end of a long study
 of that subject in Arabic Madrasahs of India to this day. It is
 commonly known as Qazi Mubarak.

The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

سبحانك اللهم انا نحمدك باللائك ونشكرك بنعمائك اكن
 الحمد والمنة انك فاطر الملكوت ومنك السبيل الى العجبروت
 واللاهوت ومنك البدايته واليك النهايته وانت بكل شيعي عليم
 يسبح لك ما في السموات والارض وانت العزيز الحكيم ومن يشكرك
 فانما لنفسه ومن يكفر عليه انك نمني حميد الصغ *

End :

وان يلقتها بالتشك والانكار يسمي مصا درات وفي عدها من
 اجراء العلوم لشدة احتياجا بها منها و عدها

من الوسائل واما تصور الموضوع فهو من المقدمات كما عرفت -
الحمد لله رب العالمين حمدا مباركا فيه والصلوة على نبينا محمد
وآله كما يحق ————— الصلوة دايمته *

No. 143. طيبي شرح ايسا غوجي المعروف بقال 'قول' *
TAYYIBI.

Pages, 35. Lines 17 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, clear, naskh. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, not known.

A commentary on Athirud Din al abhari's primer on Deductive Logic commonly called Isaghoji. This commentary is generally known as نال اقوال. Date of transcription is not known. The scribe is one Jan Mohammad b. Adam. * جان محمد بن آدم *

Beginning :

الحمد لله الواجب وجوده الممتنع نظيره الممكن سواء وغيره
..... شرة وخيرة والصلوة على محمد بن الذي انتشر به نهيم وامره -
ر بعد فان كتاب الشيخ الامام العلامة افضل المتأخرين و قدرة الحكماء
الراسخين اثير الدين الابهري طيب الله ثريه وجعل الجنة منتواه
المشهور بايسا غوجي لما كان على بعض الاخوان متعسرا وعلى
بعضهم متسيرا الخ *

End :

انما هو البرهان كونه من المركبات اليقينيات واللكين
آخر ما كتبنا من الاوراق لا يوضح مافي كتاب ايسا غوجي والله
اعلم بالصواب *

No. 144. طيبي شرح ايسا غوجي المعروف بقال 'اقول' *
TAYYIBI.

Pages, 84. Lines, 10 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured.
Mode of writing, good, nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Same as the foregoing. The scribe and the date of transcription not mentioned. The first page, however, bears a seal with the inscription.

عبد الوالى خان بهادر *

The last page bears the following remarks :—

قد وقع الفراغ من تحرير طيبي في شرح ايسا غوجي *

No. 145. * مطالع الانوار *
LAWAMI'UL ISRAR.

Pages, 1004. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, incomplete.

Author, not known.

An exhaustive commentary on the famous text-book of Logic entitled Matala'ul Anwar. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

..... فقر فكري عن معضلاته
الغيب في جل ما اعترضه ما قدره اعلى اقتراع ابرار الخ *

End :

وكاني بك قد اغناك عن اياديه صورة ملك فيه
واما تفاصيل النتائج ففي هذه الجدول *

No. 146. * مطالع الانوار *
MATALI'UL ANWAR.

Pages, 156. Lines, 13 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, naskh. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, not known.

A short treatise on Deductive Logic. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

اللهم انا نحمدك والحمد من آلائك وانا نشكرك والشكر
من نعمائك ونسألك هدايا الهدايتة ونعوذ بك من الغباوة والغوايتة
ونبتغي منك اعلام الحق والهام الصدق فانه لاعلام الاما علمت
ولادرايتة الاما الهمت انخ *

End :

و هذا آخر ما تصدنا ذكره على منبيل الاختصار و لننقل الـ العلوم
الحكمية بعده انشاء الله تعالى *

In the same volume :

* قسم الكلام من التهذيب

QISMUL KALAM.

Pages, 74. Lines, 13 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, naskh. Appearance, very old.

Subject, Kalam.

Extent, complete.

Author, Abdullah Yazadi. * عبد الله يزدى

The second part of the famous text-book of Logic which deals with Ilmul Kalam. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

هذا قسم الكلام من التهذيب و على الستة و قع التدويب
المقدمة الكلام الخ *

End :

ثم لو سلم لزوم الغرض فيجوز ان يكون هو الابداء او الشكر او حفظ
النظام *

No. 147. * الاخلاق المبتولية
AL'AKLAQUL MABTULIYATAH.

Pages, 466. Lines, 29 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Ethics.

Extent, complete.

Author, Abdul Wahab Sha'rani. * عبد الوهاب الشعرائى

The book deals with conduct and behaviour necessary for a sufi) as enunciated by one Shaikh Ibrahim al Mabtuli of Egypt. Date of transcription as given at the end of the book is 9th of Ramzan 1109 A.H. The last page bears the seal with the inscription. * عاقبت بالخير و النظر بادا *

The title page bears the following endorsement :—

الحمد لله و قد من الله علينا بوسع فضله على عبده بتمليك
هذا الكتاب الشريف و انا الفقير الى الله الغني السيد عبد الكريم ابن
عبد الله الشريف القادري المكي في سنة ١١٧٨ هجري *

Beginning :

الحمد لله رب العالمين واشهد ان لا اله الا الله الملك الحق
المبين واشهدان سيدنا ومولانا محمد عبده ورسوله سيد الاولين
والاخرين الص * *

End :

والحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا ان هدانا الله
وحسبنا الله ونعم الوكيل ولى الله على سيدنا محمد وعلى آله
وصحبه وسلم تسليما كثيرا الى يوم الدين *

No. 148. جوامع الكلم في المواظب والحكم *

JAWAMI'UL KALIM.

Pages, 414. Lines, 16 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode
of writing, nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Ethics.

Extent, complete.

Author, 'Ali b. Husamud din al Muttaqui al Hanafi.

على بن حسام الدين الشهير بالمتقى الحنفى *

A valuable treatise on Ethics largely based upon the Qur'an and
the sayings of the Prophet. Date of transcription and the scribe not
known.

Beginning :

الحمد لله الذي نور قلوب العارفين فاقتسبوا من لوامع كلامه و كلام
رسوله غرر وجوه المعاني والاشارات وجعلها معربة بلسان البلاغة الص *

End :

وانا الفقير علي المتقى الراجي من الله العطايا والهدايا وهو
الذي يقبل التوبة عن عباده ويعفو عن السيئات *

The last page bears the following endorsement :—

بمعرفت عبد القادر قلمدان بودار خریده شد *

No. 149. جوامع الكلم في المواظب والحكم *

JAWAMI-UL-KALIM.

Pages, 330. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, much
injured. Mode of writing, naksh. Appearance, very old.

Subject, Ethics,

Extent, incomplete.

Author, 'Ali b. Husamud din al Muttaqui al Hanafi.

على بن حسام الدين المتقى الحنفى *

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known.

No. 150. رسالته اخوان الصفا *

RISALATA IKWANISSAFA.

Pages, 360. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, very good, naskh. Appearance, old.

Subject, Philosophy.

Extent, complete.

Author, Ibnuljaldi. ابن الجلدى *

One of the books of the series that was produced at the time of the later Abbasides under the title of رسائل اخوان الصفا. The present volume has a short preface added to it written by Ahmed b. Mohammad Al Ansari ash Sherwani. It was transcribed at the instance of one Ranganatham Sastery by one Mir Mahdi Ali who finished the transcription on the 9th of Rabi ul-Awwal 1277 A.H.

Beginning :

الحمد لله الذي انتج من آراء ذوي المعارف نفائس الحكم
النافعة وحقائق الاشياء و اوضح بالوار اذها نهم ما كان ملتبسا بغياهب
الجهل من العلوم السنية الصخ *

End :

وقد ظن قوم ان الارض متحركة بالاستدارة فليجبت عن شا نهم
من اراد الله الموفق المسداد *

No. 151. رسالته اخوان الصفا *

RISALATA IKWANUSSAFA.

Pages, 328. Lines, 13 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Philosophy.

Extent, complete.

Author, Ibnul Jaldi. ابن الجلدى *

Same as the foregoing. Was transcribed at Madras in the year 1273 A.H. The scribe is not known.

No. 152. سلوان المطاع في عد وان الاتباع *

SALWANUL MUTA.

Pages, 173. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Ethics.

Extent, complete.

Author, Mohammad b. Mohammad b. Zafar

محمد بن محمد بن ظفر حجة الدين صغلي *

A work on character building dedicated to one Abu Abdillah b. Al Qasim القاسم بن ابو عبد الله whose ascetic proclivities the author extols in his preface. The work is divided into five salvans as follows :—

- (١) الاولى في التفويض * (٢) الثانية في التائسي *
 (٣) الثالثة في الصبر * (٤) الرابعة في الرضا *
 (٥) الخامسة في الزهد *

The name of the scribe is Abdul Hameed Makki عبد الحميد مكي but the date of transcription is not given.

Beginning :

قال عبد الله الفقير اليه الغني به محمد بن محمد بن ظفر عفي
 الله عنه ان شكر الله لا سني الملابس الفاخرة وان حمده لا عود بخير
 الدنيا والاخرة فالحمد لله جاعل الصبر للنجاح ضمينا والمحبوب
 في المكروه ضمينا الذي ضرب دون اسوار الاقدار حجابا مستورا وقضي
 ان الخير على الفطن حجرا محجورا الخ *

End :

وانا اعوذ بالله من عذاب الاعداب واعوذ به من حجاب
 الاعجاب واستكفيه السؤال كما امتكفيته من عول الجواب
 رفع به نساد الخطاب كما استدفع به كساد الصواب تم
 كتاب سلوان المطاع في عدوان الاتباع والحمد لله حق حمده وصل
 الله على محمد وآله وصحبه وسلم *

No. 153. شرح هدايته الحكيمه المعروف بصدرا *

SHERH-O-HIDAYATIL HIKMAT.

Pages, 716. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, very good nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Physics and Metaphysics.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Ibrahim

محمد بن ابراهيم الشهير بالصدرا الشيرازي *

A commentary on Abhari's Hidayatul Hikmat and a standard book on the subject. Copied from the book transcribed by the commentator himself. Every page has a gold border. Date of transcription and the scribe not known. The first page bears a seal with the inscription

محمد خير الدين سنة ١١٩٢ هجرى *

Beginning :

الحمد لله ^{الله} مخترع العقل الفعال ومبدع النفس بالكمال معلق الصور بالمواد ومرتب الاعداد والابعاد ومحرك الفلك لا من المركز واليه وبل عليه ومكون الكائنات الخ *

End :

كلا فان وجوه الفهم لا يخصص فيما فهمت ومعارف الحق لا يتقيد بما علمت فان الحق اوسع من ان يحيط به عقل واحد واعظم من ان يحضره عقد دون عقد والله اعلم بالصواب الملمه لاولي الاسباب *

No. 154. شرح هدايته الحكمت *

SHERH-O-HIDAYATIL HIKMAT

Pages, 180. Lines, 19 on a page. Language, Arabio. Condition, injured. Mode of writing, good naskh. Appearance, old.

Subject, Physics and Metaphysics.

Extent, complete.

Author, Hussain b. Mu'inud Din al Maibuzi.

حسين بن معين الدين الميبدى *

A commentary on the last two parts of Hidayathul Hikmat by the famous Muslim physicist. Atheerud Din Mufuzzal b. Omar al Abhari, which deals with Logic in the first part, Physics in the second and Metaphysics in the third and the last part. This commentary was undertaken by the author at the request of some of his students.

The name of the scribe and the date of transcription is to be found nowhere in the book. The first page, however, bears a seal which reads

مولوى عبد الوالى خان بهادر سنة ١١٩٠ *

Beginning :

الهدايتة امر من لديه وكل حكم يعود اليه الحمد على كل ما انعم علينا مواهب النعم ولوا حقها والهم اليينا حقايق الحكم ودقايقها والصلوة على جميع الانبياء والاولياء خصوصا على نبينا محمد محمدا جهات العدالة وخاتم نص الرسالته وعلى آله الواصلين واصحابه

الكاتبين - و بعد يقول المعتصم بلطفه الابدی حسین بن معین الدین.
المیبدی اصلح الله حالهما و نور بالهما لما رايت کمال علیین الاعیان
و هو نوع الانسان بالارتناء الی اعلام الفطنه الخ *

End :

و من اراد الاستقصاء فی حکمته و الوقوف علی مذاهب الحكماء
فلیرجع الی کتابه المسمی بزبدة الاسرار علی ان الواجب علی طالب
الحق مطالعته کتب الشیخین ابی علی و شهاب المقتول فدرس سرهما
و فوق طورهما ————— عن قدرة کا لکبرییت الاحمر و توفیق الوصول
من الله الاکبر *

No. 155. شرح هدايته الحكمة *

SHERH-O-HIDAYATIL HIKMAT.

Pages, 300. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, naskh. Appearance, old.

Subject, Physics and Metaphysics.

Extent, complete.

Author, Hussain b. Mu'inud Dia Almaibuzi.

حسین ابن معین الدین المیبدی *

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not known. The first page bears a seal which reads :

مولوی عبد الوالی خان بهادر

No. 156. شوا کل العور فی هیا کل النور *

SHAWAKIL-UL-HUR.

Pages, 188. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, very good, nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Cosmogony and Philosophy.

Extent, complete.

Author, not known.

The book was compiled during the reign غیاث الدین محمود الملک Ghiasuddin Mahmood, the Lord of the world, to whom the author has dedicated his present work. The scribe and the date of transcription not known. The first page bears the following remark :—

از کتب عبد الوالی خان مرحوم *

Beginning :

یا من نصب رایات آیات قدرته علی کو اهل هیا کل الصمکات
و اودع اسرار آثار حکمته فی حوا مل شدا کل الکائنات الخ *

End :

والصلوة والسلام على القديسين خصوصا على سيدنا سيد الكل
في الكل وآله وصحبه اجمعين - قد نقلت كتابته من الكتاب الصحيح
المنقول عن كتاب كتب في زمان حيوة الشارح الجليل رحمه *

No. 157. * عين الحكمة *

AINUL HIKMAT.

Pages, 65. Lines, 20 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode
of writing, good, nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Philosophy.

Extent, complete.

Author, Amir Syed Qiwamuddin. * أمير سيد فوام الدين *

A short treatise on Epistemology Ontology, and Logic as known to
and modified by Arab scholars The author evidently is a Shia. The
scribe and date of transcription not known. There is a seal on the
first page with the inscription ١١٨٠ سنة والا جاء تبدل and also
the following remark :—

١٧ رمضان سنة ١١٩٩ بهجري معرفت قاضي سعد الدين - به
يكهنون خريد شده داخل كتب خانه سرکار گردید *

Beginning :

الحمد لله الذي هدانا للصراط المستقيم صراط الذين انعمت عليهم
غير المغضوب عليهم ولا الضالين والصلوة والسلام على خير خلقه
محمد وآله الطاهرين اما بعد فيجب ان يعلم ان لكل علم لابد من
ثلاثه امور ان لم يكن شيعي منها لم يكن ذلك العلم الموضوع
والمسائل و ————— والموضوع هو الذي الصح *

End :

و صارت النفس بالعقل ولا حيله محركتة والعقل بقا علمه ولا جله
صار مدركا وعاقلا لا شياء ولنفسه وعارفا بجاه علمه وراجعا الى فاعله
الذي هو الفاعل والغايته بذاته فسبحان الذي بيده ملكوت كل
شيعي واليه يرجعون سبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام على
المرسلين والحمد لله رب العالمين *

In the same volume.

تعلیقات *

TA'LIQAT.

Pages, 50. Lines, 2 on a page. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Philosophy.

Extent, complete.

Author, Amir Syed Qiwanuddin. * امیر سید قوام الدین *

Notes on philosophical concepts in Persian. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

تعلیق : در تفسیر قول حکما کہ الممكن فی حد ذاته لیس له
علیه — یعنی ممکن ازان حیثیت کہ ممکن است خیر وجود
دار نیست الخ *

End :

و از توجیه عقل بظاہر بیرون آمدن شعاع بغیر فرموده است
دانسته شد کیفیت علم عقل بموجودات و احساس عقل بموجودات
تمت الرسالة *

No. 158. * غایة الهدایة *

GHAYATUL HIDAYAH.

Pages, 136. Lines, 17-21 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Physics and Metaphysics.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad b. Al Hasan. * محمد بن الحسن *

Annotations on Abhari's Hidayatul Hikmat and its commentary by Qazi Almaibuzi. The annotator lays claim to original thinking. He compiled the book during the reign of Shah Hussain entitled Humayun Nizam Shah to whom he has dedicated his present work. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لولای الهدایة فی البدایة و النهایة - و الصلوة علی نبیہ
النبیہ سیما اخیہ و بنیہ الذیر هم حکماء الدین و علماء البغین -
اما بعد فیقول تراب باب مدینتہ العلم الالہی الفقیر الحقیر محمد

بن الحسن الطالب العالم أيده الله تعالى بالعلم النظري و العملي و احسن في الدارين اليه و غفر له و لو اديه هذه حاشيته متعلقه - على هدايته الحكيمه التي لم يكتحل اعين الزمان ثبانيها لقلته الفاظها و كثرة معانيها و على شرحها الجليل السيد للفاضل الاوحد القاضي الميمني سميتها بغايته الهدايته الخ *

End :

لا يمكن ان يكون التقييد او التعليل ضرورة امتناع تقييد الشيء او تعليله بنفسه فيكون لبيان الاطلاق يستلزم ما فرمته اتول الاطلاق والا متلزما الذي *

No. 159. كتاب نا معلوم الاسم *

KITAB-O-NA MA'LOOMIL ISM.

Pages, 464. Lines, 25 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, very good, naskh. Appearance, very old.

Subject, Philosophy.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Many pages from the first part of the book are missing. It was transcribed by one Hasan b. Mulla Abdullah Dabeer. Date of transcription not given. The first page bears a seal with the inscription

عاشت بالخير والظفر بادا *

Beginning :

يحمل على الوجود بالاخص فليس ايرادا عليه بل على يصح تعريفهم بل يصح نقل المصه الخ *

End :

فعلم ان ليس للقرب من الخير الطبيعي و الالم يختلف الحال اللهم الا ان يقال المراد نسب الاشداد الحركه الطبيعته و لانبياني ذلك كون سبباله و حينئذ فيلزم في حصرين متسا و بين مرتفع جدا و الثاني ان يكون الحركه في الاول اشد من الحركه في الثاني - تمت الكتاب بعون الله الملك الوهاب على يد الفقير الحقير حسن بن ملا عبد الله دببر غفر الله له و لو اديه *

تذكرة سهيلي * No. 160.

TAZKIRA-I-SUHAILI.

Pages, 764. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.

Mode of writing, naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Ishaq. * محمد بن اسحق بن ابي العباس الاثر قوهي *

A book on Unani medicine with the last chapter devoted to enumeration of the names of Unani doctors of old. Date of transcription and the name of the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله الذي جعل بنية الانسان بنية الاعاجيب وركبه و سواه
فجاء في احسن تقويم و اشرف تركيب و الصلاة و السلام الاتمان الاعمان
على خير نبي جاء من عند الله بالدين الذي نسخ به الاديان الخ *

End :

هذا آخر ماتم به الكتاب و الحمد لله الملك الوهاب و الصلوة
على خير خلقه محمد و آله و صحبه اولي الحملي و الالباب و سلم
تسليما دائما ابدا كثيرا *

التشريح و المنافع * No. 161.

AT TASHRIH WAL MANAFE'.

Page, 40. Lines, 23 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine and Physiology.

Extent, complete.

Author, Abul Hasan Ali bin Ali Abdillah Muhammad al Qurashi.

ابوالحسن على بن ابي عبد الله محمد القرشي *

A short treatise on medicine with a prolegomena on Physiology. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم ذكر تشريح الانسا و تركيب جسد
الانسان من الاعضاء المفردة - اعلم ان جسد الانسان مركب من الاعضاء
المفروقات الخ *

End :

ويطرح فيه من الاجزاء المذكورة بقدر الحاجة ويستعمل فانه
نافع ان شاء الله تعالى و صلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وسلم
تسليما كثيرا دائما الى يوم الدين والحمد لله *

الجامع *

AL JAME'

Pages, 40. Lines, 21 on a page. Language, Arabic Condition, injured. Mode
of writing, naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Ibnul Baitar. * ابن البيطار *

A short treatise on medicine. Date of transcription as given at the
end of the book is 14th of the second Rabi', 1037 A.H. The scribe is
not known.

Beginning :

ریش الحداة اذا منه واخذ قدما تحمله ثلاثة اصابع
وشرب النقرس محرب *

End :

هذا آخر ما جمعت والحمد لله الذي امان على ذلك ونسأل
ان يحفظنا من المهالك وان يدخلنا الجنة ويمتعا بما فيها من
حور و ارايك آمين و صلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه
وسلم تسليما كثيرا والحمد لله وحده *

No. 162. رسالته في تحقيق النبض *

RISALAH FI TAHQIQIN NABZ.

Pages, 56. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, very good, nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Ahmedullah Khan. * حكيم احمد الله خان *

The most learned and the most informative discussion on pulse and
its diagnosis. The author completed the compilation on the 27th of

Rabi'ul Awwal 1205 A.H. and dedicated it to Nawwab Mohammad Ali Khan Walajah. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله الذي سخر الطبيعته على تحريك الشرائين والانساف ولا يحيط بصفات كماله القياس سبحانه ما اعظم شأنه واصلي علي من يروح الارواح بنسيم الايمان ويعدلها باخراخ فضلات الفسق والكفر ان محمد المبعوث بالحق الى كافة الخلق ليهديهم الى الكمال من النقصان وآله الذين قد نطق على عصمتهم وطهارتهم القرآن وبعد فهذه رسالته في تحقيق النبض الصخ *

End :

ثم كان له قدوة على ان يعرف الموسيقى فيقيس المصنوع المعلوم فهذا الانسان اذا صرف تامله الى انقبض امكن ان يفهم هذه النسب بالحسن وقد اتفق الفراخ من تاليف هذه الرسالته في سبعة وعشرين من شهر ربيع الاول المنسلت في سنة ١٢٥٥ هجري *

No. 163. شرح الاسباب والعلامات *

SHERHUL ASBAB WAL'ALAMUT.

Pages, 498. Lines, 29 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Nafis b. Ewaz. * نفيس بن عوض الحكيم *

A learned treatise on the Aetiology of diseases by the renowned Unani doctor Nafis b. Ewaz. The calligraphy though nasta'liq is void of dottings. The first page bears three seals of which one is not decipherable. The other two read. *ابو الفتح محمد اكرام الدين* and *شاه عالم*. It also has the following endorsements in different hand writings :—

مالكه العبد الحقير الجاني ابن امير محمد هشتم محمد قاسم الحسين
الجيلاني عفي عنها ثم انتقل الى ملك عبد الكريم ابن عبد الملك
الحكيم *

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام الاتمان الاكملان على من
..... الارواح بطب الحقيقة الابدان لعلم الشريعة
و يصلح القلوب محكم الطريقة الصخ *

End :

أوان العر على ميل العبر و السرور و الاميل و ساير ما يقع في
ضماد العسل فانها سد العصور و اليه المآب - بعون الله *

The scribe is one Muin b. Fathullah al Mutayyib who finished the transcription, on Tuesday the 14th of Shawwal in the year 976 A.H.

No. 164. (المجلد الثالث *) شرح كليات القانون

SHERH-O-KULLIYATIL QANUN.

Pages, 384. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good nata'liq. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Qutbud din Mahmūd.

قطب الدين محمود بن مسعود بن مصلح شيرازى *

The third part of the commentary on Shaykh's 'Kulliyatul Qanun and is divided into 29 chapters dealing with the subject most comprehensively. The first two pages are rubricated. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

المجلد الثالث من شرح كليات القانون تاليف أحوج خلق
ولله محمود بن مسعود الشيرازي ختم الله له بالحسنى قال الشيخ
رحمته الله عليه الصغ *

End :

والعلماء من زمان الشيخ قد بدوا جهدهم في تفسير التبين الجملة
فلنشرح القول فيها ولنورد ما أوردوا على ما أوردوا أن ورد شيعي
الختار الحق في كل مقام بنو فيقه تعالى *

No. 165. * طب مسيحي *

TIBB-I-MASIHI.

Pages, 378. Lines, 22 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Abu Sahl Hussain b. Yahya. * أبو سهل حسين بن يحيى *

A Qarabadin with a short preface on the theory of medicines intended to serve as an introduction to that science. The first page is

in a different hand and a different mode of writing from the rest of the book. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين و الصلوة والسلام الاكملان على سيد المرسلين
محمد خاتم النبيين وامام الرسل الاولين وعلى آله الطاهرين قال
الشيخ الاجل الخ *

End :

فليس يلزم حدوثه ضرورة متي كان احد اسبابه موجودا تم
كتاب و يتلوه كتاب - الكتاب التاسع و الثلثون بسم الله
الرحمن الرحيم *

No. 166. * قانونچه

QANUNCHA.

Pages, 80. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured.
Mode of writing, naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Sharafud din Mahmud b. 'Umar Chaghmini.

شرف الدين محمود بن عمر چغميني *

A standard work on Unani medicine divided into ten Maqalabs. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين و الصلوة علي رسوله محمد و آله اجمعين
و بعد فهذا مختصر مشتمل على زبدة ما يعيب استحضاره من صناعة
الطب انتخبته من كتب الاقدمين و ترتيبته على عشرة مقالات *

End :

و هولا يخلو اما ان يعرض من الحركة بعد الاكل او حال خلوه
المعدة من الطعام فان عرض من الحركة بعد الاكل *

No. 167. * قانونچه

QANUNCHA.

Pages, 154. Lines, 8 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured.
Mode of writing, good, naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Sharafud din Mahmud b. Omar Chaghmini.

شرف الدين محمود بن عمر چغمني *

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known. The first page bears two seals which respectively read

عبد الوالى خان بهادر

and Mohammad Ali Hussain Khan Tajul Umera.

محمد على حسين خان تاج الامرا *

In the same Volume.

مختصر در طب *

MUKHTASAR.

Pages, 168. Lines, 15 on a page. Language, Persian. Condition, much injured.

Mode of writing, good nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Mahmud b. Ilyas. * محمود بن الياص *

A short treatise on Medicine written under the orders of امير حسن عوطاى
Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

سپاس خداوندي را که ذات اوبه پيچ ذات نماند و صفات
اوبه پيچ صفات تشبيه نگو ان کرد و سلام و صلوات بر سيد کونين
و خواجه عالمين مکرم محبتي محمد مصطفی اما بعد در اين وقت
عالمجناب معذرت شعار مکرم دثار حکومت قهاب خسرو آفاق
امير حسن عوطاى نفاذ يافت الخ *

End :

يکي يوست هليله زرد از يکي هزار است
کوفته و پيخته بهم بيا ميبرد - العلم عنه الله العزيز الحكيم القدير
الخبير تمت الرسالة بعون الملك القديم العليم *

کتاب المهج *

KITABUL MOHJ.

Pages, 50. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode
of writing, good, nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete (first page missing).

Author, not known.

It is an Arabic translation of Shaikh Najeebud din's Kitabul Mohuj on Medicine written in Persian. The translator undertook the work at the request of one in high authority whose name cannot be ascertained owing to the fact that the first page is missing. It is a book on Practical Medicine and does not discuss theory. Date of transcription and the scribe not known. The last page contains the following statement :

كان الفراغ من تأليف يوم الجمعة المبارك رابع عشر من شهر
رمضان المعظم سنة ١٠١٩ هجري *

and on the other side of the same page :

مما كتب بيد السيد الحبيب الشيخ العلامة العمدة الفهامة القاضي
محمد الحجازي المالكي إدام بقائه *

on the first page there is a seal with the inscription

الوائق بالله سالم ابن عمر محمود *

Beginning :

خلد الله أيام دولته رحمته بتعريب كتاب
في الطب بلسان أعجمي أن أترجم عنه الخ *

End :

والمداومة به ينفع جميع الاعضاء كالقلب والدماغ والكبد
وجملته الامراض المتعلقة بالرئته فانه نافع نفع عظيم وهذا آخر ما
قاله المؤلف رحمه الله تعالى وقد تم الكتاب والله اعلم بالصواب
واليه المرجع والمآب وصلوات الله على سيدنا محمد وعلى آله
وصحبه وسلم *

طب نساء العقماء *

TIBB-O-NISA IL 'OQAMA.

Pages, 8. Lines, 19-15 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.

Mode of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, not known.

Deals with causes of sterility in women. Date of transcription and the name of the scribe not known.

Beginning :

نقل من كلام سيدنا مان بن داؤد وعليه السلام . على نبينا افضل
التحيات والسلام انه كان جالسا اذا جتمعت لديه جماعة من النساء
العقماء الخ *

End .

اخذت و عقدت و جلست و ردمت على مخرجه و بوله و ريحه
 و مجاري نفاسه بقدر الله العلي العظيم و صلى الله على محمد
 و آله و صحبه و سلم تسليما *

كتاب مجمع المنافع البدنيه *

KITAB-O-MAJMA IL MANAFE' IL BADANIYYAH.

Pages, 58. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good naskh. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Ibnul Baitar's famous book 'Kitabul Mufradat' in an abridged form. There are altogether forty chapters of which only twenty are to be found in this manuscript. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله الضار النافع الذي جعل لكل داء مضر غير السام اعظم
 مصلح و دافع احمده على فضله الواسع و اشكوه و اسأله المزيد ان ليس
 لعطائه مانع و اشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له الخافض
 الارتفاع و اشهد ان سيدنا محمدا عبده و رسوله الص *

End :

و سخن به المواقف التي بردت اوازمنت نفعت كما لنقرس
 و الشقيقتة و الصداع و اوجاع العندين و الظهر و المفاصل *

No. 168. * قانونچه *

QANUNCHA.

Pages, 170. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Mahmud Chaghmini.

محمد بن محمود الجهميني *

Same as No. 166 above. Date of transcription and the scribe not known. The first page however bears a seal with the inscription
مولوی عبد الوالی خان بہادر *

End :

اما الحلو فاعلمی معین علی الہضم والعجین غلیظ موالہ للسدد
واللہ اعلم بالصواب والیہ المرجع والمآب *

No. 169. * تانونجیہ *

QANUNCHA.

Pages, 28. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Sharafud din Mahmud b. Omar Chaghmini.

شرف الدین محمود بن عمر چغمنی *

Same as the foregoing. Date of transcription and the name of the scribe not known.

No. 170. * قرا بادین نجیب *

QARABADIN-I-NAJIB.

Pages, 804. Lines, 22 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, nasta'liq. Appearance, vory old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, Najibud din Samarqandi.

حکیم نجیب الدین سمرقندی *

A fairly large collection of Unani medical prescriptions with a short preface on the theory of that science. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

..... الکلیات ان اقرب الثلاثہ
الاعتدال لحقیقتہ بحسب المزاج للانسان الغذاء
بعیدا عن الاعتدال الحقیقی بعید بل عن الاعتدال الخ *

End :

و یبقی قوتہ الی ثلث سنہ اخلاط مغز حب القطن عشیرین
درهما دارچینی قورنفل تخم انجرہ اب الجوز خمستہ دراهم شفاقل

زنجبيل عشرة دراهم دار شيشعان سبعة دراهم قط الحلو نزر الكتان
المقلو مصطكي اربعة مثقال العسل ثلثه امثال الادوية *

No. 171. * كامل الصناعة

KAMIL-US-SINA'AT.

Pages, 380. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, 'Ali b. Al'Abbas. * على بن العباس

A book on Unani medicine—dealing with theory and practice of that science. The author was a magian convert to Islam and had learned the subject from his master Abu Makir Musa b. Sayyar. The present volume contains only three sections—the eighth, the ninth and the tenth of the second book of that extensive work called

كتاب مجمع المنافع المدينة *

One Ali b. Hasan finished the work of transcription in Rabi ul Akhir of the year 694 A.H.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم - المقالة الثامنة من الجزء الثاني من
كتاب كامل الصناعة الخ *

End :

ويسقي منها على الرتق مثقال حار نافع ان شاء الله
تعالى تمت المقالة العاشرة *

No. 172. * كتاب المقالات

KITABUL MAQALAT.

Pages, 400. Lines, 23 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode
of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Abul Hasan Samarqandi. * ابو الحسن السمرقندى

An excellent book on theory of Unani medicine with certain chapters on Physiology. The scribe and the date of transcription not known. The first page of the book bears a seal : مهر عدم تبدل والا جاء *

Beginning :

العاشري يخرج مماس الحرارة التامة والعاشرة و يصير منه جزو
الى حل العسل فيعطيه الخس الخ *

End :

وإذا كانت الطبيعته اقوي من الشيع الموزني كان عد و الصفات
القويته العظيمة اكثر بمقد اذلك و بالصد *

No. 173. * كليات نفيسي

KULLIAT-I-NAFISI.

Pages, 234. Lines, 20 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Nafis b. Ewaz.

نفيس بن عوض الحكيم المطيب *

The famous text-book of Unani medical theory. Date of transcription and the scribe not known. The first page bears the seal with the inscription.

الهي عاقبت بالخير و الظفر بادا *

Beginning :

توجهنا الـ جنابك الاتدس يا من يرجع اليه الامور و تعرضنا
..... لطفك المقدس يا من اديه دواء جراحات الصدور فسبحانه
من حفيظ حمايا عما نصيب المحبوه عين الخ *

End :

وانما شرط الانفعال عن الحرارة العزيزيه ذلك مثلا
ليس حارا بالفعل بالقوة و الخروج من القوة الـ الفعل انما يكون *

No. 174. * لطف المسائل و تحف المسائل

LUTAFUL MASAIL.

Pages, 426. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Mahmud b. Omar Al'Attar

محمود بن عمر العطار *

A book on medicine in Arabic verse. The author is a student of Fakhrud Din Mohammad b. Abdis Salam Al Maqdisi Al Mawardi. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

يقول راجي رحمته العجبار
الواحد المهيمين الغفار *

محمود بن عمر العطار
تلميذ شيخ الفضل والوقار *

End

والعرف الباردين يوجد
مقارنا حمي لها توقد *
فهر مخبر
فكن بما قد قيل ممن يخبر *

No. 175. * مفرح النفس *

MUFARRIH-UN-NAFS.

Pages, 170. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Badruddin Muzaffar.

بدر الدين مظفر بن قاضي بعلبك الطبيب *

The book was compiled by the author at the instance of a Noble by name Saifuddin Abul Hasan 'Ali b. Omar bin Qazil. The name of the scribe as given at the end of the book is Mohammad b. Mohammad b. Mohammad Abul Fazal Al Hijazi. Date of transcription not known.

Beginning :

قال الشيخ الامام العلامة بدر الدين مظفر بن قاضي بعلبك
الطبيب رحمه الله تعالى اما بعد حمد الله خالق الداء والدواء والمنقذ
من الاعراض والادواء بمفرحات النجاة والشفاء الخ *

End :

فذاك من اهل المفروحات والله اعلم - والحمد لله رب
العالمين و صلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم تسليما كثيرا *

No. 176. * موجز القانون *

MUJIZU'L QANUN.

Pages, 568. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, good, Naskh. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Abul Hasan 'Ali b. Abil Hazm.

ابو الحسن علي بن ابي الحرم القرشي المشتهر بابن النفيس المعطوب *

An excellent treatise on Medicine, divided into 4 sections. The first section deals with the theory and practice of that science, the second with pharmacography and pharmacology the third with the aetiology and the Semeiography of organic diseases as well as their treatment. and the fourth with general diseases. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

قال الشيخ الامام الحبير قدوة العلماء رئيس حكماء فريد دهره
ووحيد عصره ابو الحسن علاء الملة والدين علي بن ابي العزم القرشي
المعروف بابن النفيس المتطيب قدس الله روحه قد رتبته هذ
الكتاب على اربعته فنون - الاول في قواعد جزئي الطب اعني علمتيه
وعلميته بقول كلي الثاني في الادوية المفردة والمركبته الثالث في
الامراض المهتصته بعضو عضو واسبابها وعلاماتها و معالجاتها الرابع
في الامراض التي لا تختص بعضو دون عضو آخر انخ *

End :

فمن اكلها لم يمت ومن عاف من اكلها مات وكان تدبرهم
واحدا واستعملوا دواء جالينوس وغيره من العلاج المذكور تمت
هذا الكتاب بعون الله الملك الوهاب *

No. 177. * موجز القانون

MUJIZUL QANUN.

Pages 550. Lines, 13 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.
Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Ibnun Nafis Al muta tyib. ابن النفيس المتطيب *

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known. The first page bears a seal which reads :

ميد غلام حسين علوى سنه ١١٧٩ هجرى *

No. 178. * موجز القانون الفن الثالث فقط

MUJIZUL QANUN.

Pages, 156. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Ibnun Nafis Almuta tyib. ابن النفيس المتطيب *

Third part of the same work as described above. Date of transcription and the name of the scribe not known. The first page bears a seal with the inscription :

سيد غلام حسين علوي سنة ١١٧٥ هجرى *

No. 179. * جواهر اللغه

JAWAHIRUL LUGHAT.

Pages, 480. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Medical dictionary.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Yusuf * محمد بن يوسف الطبيب الهروي *

A very valuable dictionary of Unani medicine and medical technicalities. Was transcribed by one Abdul Qadir in the year 1197 A.H. at Natthar Nagar.

Beginning :

حمد العلم اعطي ذوي الافهام تحقيق دقائق اللغات العربية
وشكر الوهاب ابدى على اولى الالباب تدقيق حقايق الذكات الادبية
سبحانه من مبدع ابداع نوع الانسان الصخ *

End :

وهكذا الى الربعين وهو آخر الامراض الحادة فان التجربة قد
شهدت ان بعد الربعين قل ما ياعني بحران دفعته *

No. 180. * الصراح من الصحاح

AS SURAH.

Pages, 1060. Lines, 25 on a page. Language, Arabic. Condition, unjured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Lexicon.

Extent, complete.

Author, Mohammad b. Omar b. Khalid

محمد بن عمر بن خالد المدعو بجمال القرشي *

A famous Arabic dictionary. Date of transcription as given at the end of the book is Safar 1033 A.H. Name of the scribe is not known.

Beginning :

قال الفقير الى مولاة الغني الواطن
عن الولد والوالد ابو الفضل محمد بن عمر بن خالد المدعو بجمال
القرشي جمال الله احواله وحصل آماله احمد الله وهو المحمود بكل
اللغات وجلها الصخ *

End :

وقد وقع الفراغ وقت الظهر في شهر صفر منه ١٠٣٣ هـ بحري *

No. 181. * غريب المقامات *

GHARIBUL MAQAMAT.

Pages, 296. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Lexicon.

Extent, incomplete.

Author, Not known.

A Glossary of Al Hariris' famous Maqamat. Date of transcription and the scribe not known. The last page bears a seal with the inscription.

عاقبت بالخير والظفر بادا سنة ١١٧٣ *

Beginning :

العقل وحاجيته طلبت منه المعاجاة او حل الاحجية
(المبتكرة) المخترعة من قولهم هذا باكرة الثمراي اقل ما جاء
مفها الخ *

End :

هذا آخر ما ذكر شينخنا ايد الله من غريب المقامات على
سبيل الايجاز ونسال الله تعالى ان ينفعنا به وسائر المعلوم في الدنيا
والاخرة انه ولي قدير صلى الله على سيدنا محمد وآله الطاهرين
 واصحابه المنتخبين وسلم *

No. 132. * القاموس المحيط *

AL QAMUS.

Pages, 1350. Lines, 27 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Lexicon.

Extent, incomplete.

Author, Mohammad b. Yaqub b. Mohammad.

محمد بن يعقوب بن محمد فيروز ابادي *

A famous dictionary of the Arabic Language. Was transcribed by one. Abdul Qadir in the year 984.

Beginning :

و كذبت برهته من الدهر التمس كتابا جامعا بسيطا ومصنفا
على الفصيح والشوارد محيطا الخ *

End :

و الصلاة و السلام الاتمان الاكملان على حبيبته و صغيبه و نبيه محمد
الذي لامرسي لديان استحقاقه من الوصف و نبتهل الى الله
الكريم ان يوصل اليه صلاتنا و يقرب منه بعدنا و ان يصلي على
آله و ازواجه و صحبه و لاة الحق و قضاة الخلق و رتقته الفتق و عزرات
السبق و فتحتة الغرب و الشرق و يسلم تسليما كثيرا و حسبنا الله
و نعم الوكيل *

No. 183. لغات عربي في الفارسي *

LUGHAT-I-ARABI.

Pages, 444. Lines, 21 on a page. Language, Arabic—Persian. Condition, very
much injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Lexicon.

Extent, incomplete.

Author, not known.

An Arabic to Persian dictionary. Date of transcription and the
name of the scribe not known.

Beginning :

خادع الاخذى الخذر جماعته *

End :

دينار والاصل دنار و ازميم الاصل امليت *

No. 184. نظم الفصيح في اللغة *

NAZMUL FASIH FIL LUGHAT.

Pages, 64. Lines, 13 on a page. Language, Arabic (poetry). Condition, slightly
injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Lexicon.

Extent, complete.

Author, Abdul Hamid b. Abil Hadid.

عبد الحميد بن ابي الحديد *

An Arabic lexicon in verse, composed by the Author in 24 hours
in the year 643 A.H. One Mohammad b. Isa finished the transcrip-
tion on the first day of Sha'ban in the year 774 A.H.

Beginning :

يقول راحي ربه المعيد
 عبد الحميد بن ابي الحديد *
 ابدأ بالحمد لذي المعامد
 الحاكم العدل الاله الواحد *

End :

والحمد لله على اتمامه
 كفاء ما ابداه من انعامه *
 له رجائي وبه اعتصامي
 ثم على نبيه صلامي *

In the same volume.

درة الغاري *

DURRAT UL QARI.

Pages, 2. Lines, 16 on a page. Language, Arabic (poetry). Condition, slightly injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Qura'nic phonetics.

Extent, complete.

Author, Izzuddin Abu Mohammad Abdur Razzaq.

عز الدين ابو محمد عبد الرزاق بن رزق الله ابي بكر *

One 'Alauddin b. "Ali Al Imam finished the transcription in the year 1050 A.H.

Beginning :

حفظت نفا عظيم الوعظ يوقظ من
 ظما لظمي وشواظ الخطر والوسن *

من يكظم الغيظ يظفر بالظلال ومن
 يظعن على الظلم يظلل راكد السفن *

End :

وقد نقضت بحمد الله مودعته
 حسن البيان وغير الله لم يعن *

ثم الصلاة على المختار ما طلعت
شمس ولاح ضياء الصبح في الزمن *

In the same volume.

قلائد النحور من جواهر البحور *

QALAI'D UN NUHUR.

Pages, 7. Lines, 16 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Versification of the Quran.

Extent, complete.

Author, Shehabuddin Ahmed.

شهاب الدين احمد بن محمد بن علي بن حسن بن ابراهيم *

A collection of such verses of the Qurán as lend themselves to versification. Was transcribed by one Ahmed Abduz Zahir.

احمد عبد الظاهر بن احمد *

Beginning :

الحمد لله الذي جعل مقام الخليل اجل مقام و مخرجه البحور
كيف لا وقد امدها ذهنه الذي هوا كرم من الغمام الخ *

End :

قال جامع هذا آخر ما تيسر لي استخراجه و هون علي علاجه
بعون الله ومنه و يمنه و امنه *

No. 185. * الاربعين في الحديث *

AL ARBAIN

Pages, 66. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, a little injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Tradition.

Extent, incomplete (first one or two pages missing).

Author, not known.

A collection of forty of the sayings of the Prophet (peace be on Him) mostly of ethical character. Date of transcription and the scribe not known. The fly-leaf contains the following statement in Arabic:

في سنة ١١٧٨ هجري قد من الله علينا بوامع فضله بتهايك

هذا الكتاب المبارك في ٣٤ محرم الحرام وانا الفقير الى الله الغني السيد
 عبد الكريم ابن السيد عبد الله الشريف المكي القادري *

Below it there is a seal which evidently contains the same chain of names.
 The whole book is marked with diacritical marks.

Beginning :

و حبيب و خليله افضل المخلوقين المكرم بالقران العزيز المعجزة
 المستمرة على تعاقب السنين و بالسنة المستنيرة للمستتر شدين
 للخصوص بجوامع الكلم و سماحة الدين صلوات الله و سلامه عليه
 و على مائر النبيين و على آل كل و مائر الصالحين - اما بعد فقدر وينا
 عن علي بن ابي طالب و عبد الله بن مسعود الخ *

End :

هذا حقيقته معناه و به يحصل انتفاع المسلمين لا يحفظ ما لا
 ينقله اليهم و الله اعلم بالصواب و الحمد لله على كل حال *

In the same volume.

تاج الخلافة *

TAJUL KHILAFAT.

Pages, 28. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition injured. Mode of
 writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Tradition.

Extent, complete.

Author, Syed Muhammad Khwaja Madani.

سيد محمد خواجہ مدنی *

A collection of forty of the short sayings of the Prophet (peace be
 on Him) intended, as the author states in the preamble to his collections
 to serve as ethical guide to the caliphs and the kings of Islam.
 Date of transcription not known. The scribe is one Shaikh Valiyullah
 'Abbasi.

Beginning :

و به نستعين رب يسر و تتم بالخير - الحمد لله الذي بيده
 الملك و السلطان و القسطاس و الميزان و اليه الامر كل يوم و في
 شان فيرفع من اطاعه الى اعلى العنان و يخفض من عصاه في اسفل
 اميزان و اشهد ان لا اله الا الله و حده لا شريك له العزيز الرحمن يعز
 من يشاء من عباد و يعز بهم اهل الايمان و خذل بهم اهل الشرك
 و الطغيان و رحم بهم البلاد و العباد و الحيوان و اشهد ان محمدا عبده

ورسوله الى الثقلين الانس والجان صلى الله عليه وعلى آله واصحابه
نعوم الهدى ورجوم كل شيطان وعلى التابعين و تا بعينهم با حسان

End :

عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال كلمتان خفيفتان على
اللسان ثقيلتان في الميزان حبيبتان الى الرحمن سبحان الله وبحمده
سبحان الله العظيم و صلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه اجمعين
والحمد لله رب العلمين *

رسالته في الفقر المحمدي *

RISALAH FIL FAQR.

Pages, 20. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode
of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Shaikh Mahmūd Shehabuddin.

شيخ محمود شهاب الدين ابو العباس احمد بن ابراهيم الواسطي *

Describes the ritual of what according to the author is Mohammadan
asceticism. Date of transcription and the scribe not known. The first
page contains the following :—

دخلت في ملك الفقير مطفي بن فتح الله بمكة المشرفة *

Beginning :

الحمد لله الذي اختار من خلقه صفوة اراد هم لقر به و ارادوه
احبهم فاحبوه صفا قلوبهم من كدورات الطبع بانوار
بذاك النور و مارس النفس ورعو ناتها و نر غات الشيطان و وارداتها
الص *

End :

فاذا علمتم سماعا فاعلمن بقاري متقى لله طيب الصوت
تشبهوا بذلك اصحاب نبيكم صلى الله عليه وآله وسلم تمت
الرسالته بعون الله و توفيقه *

المكاتيب و الوصايا *

AL MA-KATIBWAL WASAYA.

Pages, 12. Lines, 19-25 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly
injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Syed Sharif Abdullah b. 'Alawi al Haddad.

السيد شريف عبد الله بن علي الحداد *

A collection of letters to the disciples of the author mostly dealing with practices and rituals of Sufis and Sufism. One Mustafa b. Fathullah completed the transcription on Saturday the 28th of Sha'ban in the year 1081 A.H. at Mecca.

Beginning :

قال سيدنا و مولينا الشيخ الامام العارف بالله ذوالكرامات
الخارقه و الانفاس الصادقة و العبارات الرايقه الفرد القطب الغوث
شيخ الطريقه - و لسان الحقيقه - السيد الشريف فخر الدين ابوبكر ابن
الشيخ القطب عبد الله بن ابي بكر العيدروس باعلوي نفع الله به
و بعلومه و سلفه آمين الص *

End :

والزم قلبك شهود التقصير منك عن القيام بواجب حق
مولاك عليك وان عبدته عبادة الاولين والآخرين وفقنا الله واياك
و حملنا بالعافيه والسلامه و حققنا بالتقوي والاستقامه واحيانا
واماتنا على الملتة الزهرا والمصحفة الغراء التي بعث بها رسوله الاكرم
و حبيبنا الاعظم سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله و صحبه
والحمد لله رب العالمين وكان املاؤه وقت الاشراف من يوم الجمعة
ثاني عشر رجب المرجب سنة اثنتين وسبعين و الف - تمت الوصية *
بوارق الالماع في تكفير من يحرم السماع *

BAWARIQUL ILMA.

Pages, 14. Lines, 20 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Ahmed b. Mohammad b. Mohammad.

احمد بن محمد بن محمد الطوسي *

Seeks to Kafirise such of the Muslims as consider the enjoyment of music to be prohibited by Shariat. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله الذي اسمع العباد في الميثاق الاول
الست بربكم قالوا بلي كمال رتبته المعارف واودع في قلوبهم من
اسرار كلام الدقائق واللطائف وازال حجب ارواحهم الخ *

End :

اذلم يرد بتحريم السماع لانص واحد في كتاب الله ولاني
سنته رسول بن النصوص والخبار والاثار دالته على اباحتها كما ذكرنا -
اللهم ارنا الحق وارزقنا اتباعه وارنا الباطل باطلا وارزقنا اجتنابه
الحمد لله رب العالمين وصله الله على محمد وآله وصحبه اجمعين
امين يا رب العالمين *

طريق السادة النقشبندية *

TARIQUS SADATIN NAQSHBANDIYAH.

Pages, 16. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Shaikh Tajul Hindi.

الشيخ تاج الهندي *

Describes the order of the Sufis called Naqshbandis as also the methods of initiation into that order. It was transcribed by 'Ali b. Tajud Din As Sakhawi. Date of transcription not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد وآله
وصحبه اجمعين - اعلم وفقك الله تعالى ان معتقد السادة النقشبندية
قدس الله اسرارهم هو معتقد اهل السنة والجماعة وطريقتهم دوام
العبودية التي لا تتصور بغير اداء العباد الخ *

End :

فينبغي لك ايها السالك ان تكون دائما عبدا كما انه دائما
ربنا - بيت اذا كان في مدح و ذم تفاوت - فعابد اصنام عمري جنانكا
جملته من الخواص والعوام قد ذكر - والحمد لله رب العالمين وصله
الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم تسليما كثيرا *

قرة عين العترة الطاهرة *

QURRAT-O-AINIL 'ITRATIT TAHIRAH.

Pages, 16. Lines, 18 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Polemics.

Extent, complete.

Author, Qazi Khyruddin b. Qazi Tajuddin Ilyas Zadah.

قاضي خير الدين بن قاضي تاج الدين الياس زاده *

This is what may be described as a counterblast to another book which according to the present author was written to denounce the belief held by some Muslims that the descendants of the Prophet of Islam are superior to the rest of his followers. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

أحمدك يا من بيده أزمته التوفيق وأشركك على أن هديتنا
إلى سواء الطريق وجعل لنا التوفيق خير رفيق وأصلي وأسلم على
سيدنا محمد الصادق تبيلا المنزل عليه وأنت لعلني خلق عظيم
وناهيك به شرفنا وتفضيلا وعلى آل الذين أوجبت أتمسك بهم
والتمسك بهديهم الذين أذهب الله عنهم الرجس وطهرهم تطهيرا
وأعد لهم فضلا كبيرا وأصحابه لحوم الأهداء وبدور الاقتداء الصخ *

End :

و أو أرسلنا عنان القلم في هذا الميدان و طلقناه في حليلة الرهان
لملأنا بطون الدوائر بالفوايد و قلدنا أعناق الأ وراق بدرر الفرايد و فيهما
أوردناه أن شاء الله تعالى كفايته لمن تأمل بعين الانصاف و شملته
الحاظ الهدايتة و الحمد لله الذي بذكرة تنم الصالحات و بشكرة تنزل
المبركات و لا حول و لا قوة إلا بالله العلي العظيم و هو العادي إلى الطريق
المستقيم و صلى الله على سيدنا و مولانا محمد و على آل صحبه و سلم *

كتاب المقاصد الحسنه في الاحاديث المشتهرة على الاسنة *

KITABUL MAQASIDIL HASANAH.

Pages, 34. Lines, 23 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Tradition.

Extent, complete.

Author, Mohammad b. Abdul Baqi.

محمد بن عبد الباقي الرقاني المالكي *

A further summary of the summary by the present author himself of the book of that name by the famous scholar, Arabicist and the Traditionist Mohammad b. Abdur Rahman as Sakhawi. It is an attempt

at a critical examination of the sayings that are popularly believed to be traditions of the Prophet of Islam. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله الذي نضر حفاظ سنته نبيه و الصلوة والسلام على حبيبهِ و — وعلى آله وصحبه و ذريته و أزواجه و صفيه —
فاذ العبد الفقير الفاني محمد بن عبدالباقى الزرقاني قد اختصر فيما مضى كتاب المقاصد الحسنه في الاحاديث المشتهرة على الاسننه الخ *

End :

ثم ظهرت في هذا المكان الذي يزوار الان لان حكم البرزخ حكم انسان نزل في تيار حار فيطف بعد ذلك في مكان آخر فطفنت في هذا الموضع الذي يزوار الان انتهى والله سبحانه و تعالى اعلم و صلى الله على سيدنا محمد و على آله و صحبه الاخيار و أزواجه و ذريته الاطهار *

كتاب نفحات القرب و الاتصال *

KITAB-O-NAFHATIL QURBWAL ITTESAL.

Pagos, 30. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, paper is saploss owing to the ink. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Hagiology.

Extent, complete.

Author, Shehabuddin Ahmed Al Hamavi Al Hanafi.

السيد الشريف شهاب الدين احمد الحموي الحنفى *

A collection of brief life sketches of Muslim Saints and their post obitum thaumaturgics. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله الذي شرف الاولياء بانواع الكرامته و متعمم بالنظر الى وجهه في دارالمقامته فهم في روضات الخفيات يحبرون الا ان اولياء الله لا خوف عليهم ولا هم يحزنون الخ *

End :

قد ميزت هذه المجلته من العدم الى الوجود بعون الله المحمود
و تكامل ميلادها في مطارح الانكار في اوائل جمادي

الثانيته من شهر سنة ١٠٩١ هجري لنا في التي تليها
 على يد كاتبها ومحررها الفقير في فنون الفصحاء والحقير في عيون ...
 السيد احمد بن السيد محمد الحنفى الحموي عفي الله عنه
 تحريرا في اواخر صفر الخير سنة ١٠٩٢ هجري ختم الله عاقبتها بخير
 والحمد لله وحده و صلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم
 تسليما كثيرا آمين *

فتح عالم الخفيات والجلديات في كرامات الاوليا في
 الحياة وبعد الممات *

FATH-O-'ALAMIL KHAFIYYAT WAL JALIYYAT.

Pages, 74. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, the ink has rendered the paper saploss. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Hagiology.

Extent, Complete.

Author, Ahmed b. Ali Alqasri. احمد بن على القصرى *

A collection of brief life sketches of Muslim Saints and their miracles.

Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله الذي وفق العلماء لحل المشكلات الواردة في الاحاديث
 والايات وجعلهم ورثة الانبياء في العلم والتعليم فجازوا بالولاية
 والكرامات فظهرت عليهم في الحياة وبعد الممات الصخ *

End :

قال بعضهم وبغير فهم وهذه من جملة كراماته في حال
 حياته رضي الله عنه وبها تمت هذه الرسالة على حسب الطائفة
 جمع الفقير احمد بن علي القصرى الحنفى الشهير بالوجيه عفي
 الله عنه آمين *

الجمع المنيف في احكام المسجد الشريف *

AL JAM'UL MUNIF.

Pages, 30. Lines, 27 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Risual.

Extent, complete.

Author, not known.

Discusses the question how to behave within the mosque. Date of transcription and the scribe not known. The last page bears a seal with the inscription ١١٨٠ سنة والظفر بادا سنه and a little above it
سرکار نواب امیر الامرا بہادر *

Beginning :

الحمد لله حق حمده والصلاة والسلام على من لا نبي بعده
سيدنا محمد وآله وذريته واهل بيته وارثيه وحبزه و بعد فقد
اتصل بي سؤال الخ *

End :

وقد وقفت على عدة فتاوي من المتقدمين والمتأخرين
في فساد صلاة المبلغين بما يصدر منهم التخليط في الحروف المخرجة
لها عن معناها المعروف المألوف ولا يمكن إذا آخر ماجري به القلم
وصح القول به للسلم و صلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم
تأليفه في ثالث درعشر آخر تمام *

الاوراد المتفرقة * 186 N o..

AL AURADUL MUTAFARRIQA.

Pages, 360. Lines, 7 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured
Mode of writing, good, Naskh. Appearance, old.

Subject, Devotional prayers.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A collection of devotional prayers for the pious. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم - ربنا ولا تحملنا مالا طاقته لنا به واعف
عنا واغفر لنا وارحمنا انت مولينا فانصونا على القوم الكافرين الخ *

End :

اللهم صل وسلم وبارك وكرم على سيدنا محمد و مولينا محمد
عبدك وحبيبك ورسولك النبي الامي العربي و على آله واصحابه
وازواجه وذريره افضل صلواته وازكي سلام واهمي *

No. 187. * اوراد متفرقه *
AURAD-I-MUTAFARRIQA.

Pages, 50. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, Naskh. Apperance, old.

Subject, Devotional prayers.

Extent, complete.

Author, not known.

The book consists of traditional prayers attributed to various Muslim Saints the Chief among whom is Syed Abdul Qadir Aljili. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

و به الحول والقوة رب سهل ويسر ولا تعسر علينا يا ميسر
كل عسير ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ غ
غ ف ق ك ل م ن و ه لاي *

End :

هذا روايته من الشيخ الامام و من شيخ الشيوخ و قطب الاقطاب
شيخ محي الدين عبد القادر الجيلي و قال قدمي هذا على رقبته
كل ولي الله *

No. 188. * الايضاح في اسرار النكاح *
AL IZAH.

Pages, 54. Lines, 23 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, vory old.

Subject, Sex.

Extent, incomplete.

Author, Abdur Rahman b. Nasr.

عبد الرحمن بن نصر بن عبد الله شيرازي *

Discusses the problems of sex in their relation to man and woman.
The whole book is interspersed with prescriptions for sexual tonics.
Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

و دهن البلسان و دهن اليا بونج و دهن السدس و دهن
و دهن الاترج و دهن الحبتة الخضراء *

End :

تحميلها المرء سبعة ايام متو اليته فانه يضييق الفرج تم كتاب
الايضاح في اسرار النكاح بعون الله و منه و كرمه و استغفر الله ولا حولي
ولا قوة الا بالله العلي العظيم *

In the same volume.

رساله درفوايد چوب چيني *

RISALAH DAR FAWAID-I-CHOB CHINI.

Pages, 5. Lines, 23 on a page. Language, Persian. Condition, much injured
Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Simples.

Extent, Complete.

Author, Nurullah alias Allakah.

نور الله مشهور بعلاجه *

The author is evidently a foreigner who has spent some ten years in India prior to writing this present essay of his on a medicinal herb called چوب چيني *. He acquired his knowledge of the subject from a European simpler, who was a convert to Islam. The date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين و الصلوة على محمد و آله اجمعين
و بعد چنين گوید محرر اين رساله و مصور اين مقاله خادم الحكما
نور الله مشهور بعلاجه *

End :

و ديگر گفته كه فلفل اندكي درم تو ان كرد عوض نمك و الله
اعلم بالصواب و اليه المرجع و المآب *

In the same volume.

قرابادين على ترتيب الايضاح *

QARABADIN.

Pages, 98. Lines, 23 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured
Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Pharmacopocia.

Extent, Incomplete.

Author, Not known.

Contains directions for preparation of medicine. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم و به ثقني - الباب الاول في المطبوعات
وماء الاصول الثاني في الحبوب الثالث في الايارجات و الاطريفات
الرابع الخ *

End :

يكون في طين الجوزي شبه المرر الحماة و يجعل
مع شني من

No. 189. * خريدة العجائب *

KHARIDATUL 'AJAIB.

Pages, 314. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, good, Naskh. Appearance, old.

Subject, Encyclopaedia of Sciences.

Extent, complete.

Author, Sirajud din Omar, b. Alwardi.

سراج الدين عمر بن الوردي

It is something like an Encyclopaedia of Sciences, the first part of which is a Gazetteer of the world and the succeeding parts deal with sciences of Botany, Carpology, Mineralogy and Zoology along with a chapter on Thaumatomy and some theological speculations about the end of the world. The work was undertaken by the author in obedience to a hint from one in high authority whom the author calls Al Moulavi Alameeni Annasih al Maliki * الملوي اميني الناصي المالكي * who wished to be informed on the subjects mentioned above. The name of the scribe not given. The date of transcription is 9th of Rajab 1190 A.H. The author has consulted the following works by eminent authorities.

تذكره نصير الدين طوسي * جغرافيد بطليموس * تقويم البلاد
بلخي * مروج الذهب * مسعودي * عجائب المخلوقات ابن
التير الجزري * المسالك و الممالك * المراكشي *

Beginning :

قل لا يعلم من في السموات و الارض الغيب الا الله الحمد لله
غافر الذنب قابل التوب شديد العقاب عالم الغيب راحم الشيب
منزل الكتاب ما تر العيب كاشف الريب مذل الصعاب الخ *

End :

قال عبد الله بن مسعود رضي الله عنه وددت ان حسناي
فضلت عن سيأتي مثقال ذرة ثم اترك بين الجنة والنار ثم يقال
لي تمن فاقول تمنيت ان اكون ترابا وفي هذا القدر كفايته والحمد
لله وحده و صلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم -
تم الكتاب *

The first and the last pages of the book bear a seal with the inscription.

عاقبت بالخير والظفر بادا سنة ١١٧٣ هجري *

رسالته في منافع الفواكه ومضارها * No. 190.

RJSALA FI MANAFE'IL FAWAKEH.

Pages, 24. Lines, 13 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, Carpology.

Extent, complete.

Author, Ahmed b. Muhammad. * احمد بن محمد الصالح الحنفى *

Explains the nutritious value of fruits for man. Seems to be a restored copy. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

و صلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم تسليما -
يا من شرح صدور الحكماء لنظم فرائد الفوائد الخ *

End :

وحسنا الله ونعم الوكيل حامدا ومصليا ومسلما على سيدنا
محمد وعلى آله وصحبه في الصباح والمساء آمين *

In the same volume.

بحر الحيات *

BAHRUL HAYAT.

Pages, 92. Lines, 14 on a page. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, Indian Philosophy.

Extent, complete.

Author, Hussain Gawalieri.

* حسين كواليار *

Was compiled by one of the disciples of the author. Seems to be a restored copy. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

حمد موفور و ثنائي حضرت حمد پرا که وحده لا شریک
له خطبته جلال اوست خالقي که وجود موجودات عالم کبیره
و صغیره آیات جمال و کمال او انسخ *

End :

احکام دیگر قبول نه دارد آنچه فیض بود تمام کشت از سبب
صحبت انسان صورت می گردد ولی انسان از کجا گشتند فهم
من فهم *

No. 191. * سفر الرؤیا ***SIFRUR RUYA.**

Pages, 296. Lines, 16—19 on a page. Language, Arabic and Coptic. Condition,
a little injured. Mode of writing, good, Naskh. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, Complete.

Author, Jhon.

It is a coptic translation with Arabic rendering of the Book of Revelation. There is an Arabic preface to the book which describes the methods of reading the Revelation within the coptic churches and before the Altar. At the end of the preface the date—probably of transcription—is given to be 1553 coptic era corresponding to Safar 1254 A.H. The scribe is not known.

Beginning :

تقدمته وضعها اولاد العسال فقال قبل قراءة سفر الرؤيا عربيا
بسم الاب القدوس الکاين في كل مكان السابق وجوده و وجود الزمان
والا بن الرحم الذي اشتري نفوسنا با نفس الايمان والروح القدس
المنبثق من الاب انسخ *

End :

و بعد فراغ ذلك جميعه يبتدوا السواعي حكم ترتيب نظام
صبت الفرع المدون بكتاب الترتيب و يكملوا القداس كعادة صبت الفرع
و ينصرفوا بسلام *

No. 192. * كتاب الفلكيات ***KITABUL FALAKIYYAT.**

Pages, 226. Lines, 23 on a page. Language, Arabic. Condition, very much
injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Geometry.

Extent, incomplete.

Author, Not known.

A fairly advanced book on Geometry. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

فيكون ذلك متساوية و اضلاع السطوح القائمة الروايا
 على المعاني الكريته بين الاضلاع
 الاربعه حاصل مثاله *

End :

وانجازها وعدت به فلا قطع الكلام حامداله
 و خصوصا على خاتم انبيائه والبررة من آله واحبابه - تم *

No. 193. * كتاب الكيمياء

KITAB UL KIMIYA.

Pages, 24. Lines, 23 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured
 Mode of writing, good, Naskh. Appearance, old.

Subject, Alchemy.

Extent, incomplete.

Author, Irtaq b. Shehab.

ارتقى بن شهاب *

Of a book of 84 pages only 24 are to be found in this copy. It discusses chemical processes and the methods of turning baser metals into Gold. The last four pages contain an account of what is called Hirzul Hakim, * حرز الكاظم, a talisman said to be worn by Al Hakim Be amrillah, the Caliph of Egypt. Date of transcription and the name of the scribe not known.

Beginning :

اصفرا يفرك باليد كانه الرمل المكي الاحمر فاصحقه بما سعدمنه
 وردني كاه من علي كل عشرة من الجميع وزن درهم الصخ *

End :

تم الكتاب بعون الله ووجدت في آخر الكتاب ما هذا صفته
 وذكرانه من غير الكتاب قال المولي الصخ *

No. 194. * المقالة العاشرة

AL MAQALATUL 'ASHIRA.

Pages, 404. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode
 of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Engineering.

Extent, complete.

Author, Mohammad Al Hashim b. Amir Al Qasim.

محمد الهاشم ابن امير القاسم *

A commentary on the tenth book of Mohammad Tusi on Engineering
Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

قال استاذ البشر و العقل العبادي عشر الفايز بالفيز القدسي نصير
الملتة و الحق ر الدين محمد المحقق الطوسي تغمده الله بغفرانه و اسكنه
فرايس جنانه بسم الله الرحمن الرحيم الخ *

End :

و قد فرض غيرها من اضعافه بعد رج عزم ل سه اذلا عد
اكثر من النصف و العاد احد اعداد م ل سه *

No. 195. * شرح المواقف *

SHERHUL MAWAQIF.

Pages, 158. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured;
paper is sapless. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Philosophy.

Extent, Incomplete.

Author, Syed Sharif Jurjani.

A text-book of Philosophy popular among the students of Arabic.
Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

انه في حصول عن تلك الكتب في كل زمان مثل
انتفائه بزمان الخ

End :

لا تشغل العقلاء بتعريف التصورات البديهية كما يدبرهن العقلاء
عليه *

No. 196. * سنن ابي داود *

SUNAN-O-ABI DAUD.

Pages, 738. Lines, 31 on a page. Language, Arabic. Condition, very slightly
injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Traditions.

Extent, complete.

Author, Abu Daūd.

One of the six books of traditions that are commonly known as "The Authentic Six" or صحاح ستة * Dated 1120 A.H. Was transcribed by Mohammad Saleh b. Mirza Dawish Bukhari at Medina. First page profusely decorated.

Beginning :

اخبرني الشيخ الفقيه الاجل الامام العائم الا وحد الغاضل الكامل
الورع الزاهد الشيخ ابو عبد الله محمد بن اسماعيل بن ابي الصيف
اعلى الله في ادارين درجته الخ *

End :

انا ابو معمر قال نا سفيان عن يزيد بن ابي بردة عن ابي
موسي عن النبي عليه السلام مثله - آخر كتاب السنن في روايته التستري *

No. 197. * عيون الاخبار *

'UYUN UL AKHBAR.

Pages, 480. Lines, 22 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Ethics.

Extent, Complete.

Author, Abu Muhammad 'Isa b. 'Ali b. Ahmed Al Andalusī.

ابو محمد عيسى بن علي بن احمد الاندلسي *

The book is divided into 75 chapters and is based upon the authentic traditions of the Prophet. Dated 1116 A.H. Scribe not mentioned. The last page bears a seal reading : عاقبت بالخير والظفر بادا * The first page is profusely decorated with gold.

Beginning :

الحمد لله الذي فطر السماوات والارض بقدرته ودير الامورني
الدارين بحكمته ومشديته الذي احسن كل شيع خلقه وبداع خلق
الانسان من طين الخ *

End :

انه يوفقنا اطاعته ويتداركنا برحمته ويمن علينا بفضله ويمتينا
مسلمين انه هو ارحم الراحمين برحمتك يا ارحم الراحمين وصل
الله على سيدنا محمد وآله صحبه وسلم تسليما كثيرا والحمد
الله وحده *

PART III.

No. 1. * دیوان آصفی

DIWAN-I-ASAFI.

Pages, 130. Lines on a page 17. Language, Persian. Condition injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Khwajah Asafi.

A collection of lyrical poems of Khwajah Asafi, the son of Muqimud Din Nemat-Ullah (مقیم‌الدین نعمت‌الله) of Kushistan, who was a student of Jami. He flourished under Sultan Hussain Mirza and died 923 A.H., at Hirat. This copy contains chiefly ghazals in alphabetical order. There are a few qit'as and rubais also.

Beginning :

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ *

ساز آباد خدا یا دل و یوای را

* یا مده مهر بتان پیچ مسلمان را

چهره لاله رخان بهر عتابم مفروز

* برمنه آنشکده منپسند گلستانی را

الضخ الضخ

الضخ

End :

این کتاب دیوان آصفی تمت تمام شد - کار من نظام شد

شهر رجب المرجب سنه ۱۸ تاریخ ۲۴ *

۲۲

۲

No. 2. * دیوان ابجدی

DIWAN-I-ABJADI.

Pages, 84. Lines on a page 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry

Extent, complete.

Author, Mir Ismail Khan Abjadi.

An anthology of the odes of Abjadi, a poet of the Court of the Carnatic. Date of transcription and the scribe not known. The first page bears a seal which reads—

محمد علی حسین خان تاج الامرا سنہ ۱۲۱۰ *

Beginning:

اے نام تو مفتاح در نطق و بیانها
حمد تو بود آب تر خشک زبانها *
یکت پر تو نور توجه شمس و چه قمر
یکت جلوہ حسن توجه انیہا و چه آنیہا *

End :

در وصف دلفریب بت شکرین لبی
جانم فدای اوست کہ ہستم غلامہ *
تحریر کرد ابجدی با وصف صد خلال
رنگین صحیفہ ای ست کہ تمت کلامہ *

No. 3. دیوان احسن *

DIWAN-I-AHSAN.

Substance, paper. Size, Pages, 166. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, badly injured and worm-eaten. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Zafar Khan Mirza, Ahsan.

It contains the lyrical poems of Zafar Khan Mirza Ahsan-ullah, with the Takkallus Ahsan. Ashna son of this poet, was one of the Amir's of Jahangir and Shahjahan. There are two opinions concerning his death. Some say that he died before his son Ashna in 1073 A.H., but others say that his death took place after that of his son in 1081 A.H. He began his poetical career in 1032 A.H. This copy is wanting in the beginning and end.

The beginning seems to be a detail preface in prose order and it is badly injured. Ghazals and rubais are all in alphabetical order.

Beginning :

جو گردن شرمساری در قیامت عذر خواہ ما
بسوزو خرمن عصیان خلق از برق آہ ما *
بمیزان عدالت نامہ ما چون نہد لطفش
کجا یا سنگ رحمت میشود کوہ کناہ ما *
البح الخ
البح

End :

که ساغر سرشار بی لاف کشی
 که درد تہ شدیشہ کی صاف کشی *

در چشم اگر سرمئہ انصاف کشی *
 گر صاف بود

۲۲

۲

In the same volume.

No. 3 (a). * مثنوی احسن *

MATENAWI AHSAN.

Pages, 30. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Zafar Khan Mirza Ahsan. ظفر خان میرزا احسن

A short Mathnawi dealing with love and its manifestations. Begins with an introduction in prose.

حمد و سپاس بیحد مر حضرت و اہب العسور و نگارندہ پیکر بشر
 را سزا است الخ *

Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

بنام آنکہ کل ہم بلبل اوست
 بہ بستان لالہ سرخوش از مل اوست *
 ز عشق او غزالخوان گشتہ بلبل
 پریشانی تخلص کردہ سذبل *

End :

در آن گلشن یکی کہنہ چنا راست
 ز نخل طور گوئی یاد گار است *
 انجمنان خود را بیاراست
 کہ از حوران جنت رونما خواست *

In the same volume.

No. 3 (b). * میخانگه راز یا ساقی نامگه احسن *

MAIKHANA-I-RAZ.

Pages, 42. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Zafar Khan Mirza Ahsan. طهرخان مرزا احسن

Another Mathnawi of the type generally known as Saqi Namah. Date of transcription and the scribe not known. Begins with an introduction in prose.

صاف نوشان خم خانگه افلاک به نشگه حمد باده پیمائی
سر خوشند الصخ *

Beginning :

ستایش کنم داور پاک را
که از باده داد آبرو تاک را *
مزا وار حمد است آن ذات پاک
که از لطف او سر بلند است تاک *

3 books.

(۱) دیوان احسن *

(۲) مثنوی احسن *

(۳) میخانگه راز عرف ساقی نامگه احسن *

Not entered in the old Catalogue.

No. 4. دیوان احمد قلندر *
DIWAN-I-AHMED QALANDAR.

Pages, 246. Lines on a page, 13. Language Persian, Condition, injured. Mode of writing Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ahmed Qalandar.

An anthology of the poems of Ahmed Qalandar arranged in alphabetical order. Date of transcription and the scribe not known. The first page bears the following remark :—

دیوان احمد داخل کتبخانگه سرکار گردید - المرقوم فی ازل
ذیقعدہ سنہ ۱۲۶۳ *

Beginning :

یارب چه جمالست رخ پیمبران را
 کز مایه در آوند بیک لفظ سران را *
 قلندر شجره نا راست و آب است
 قلندر ذات پاک حق تعالی است *
 قلندر احمد قلندر
 قلندر راهمین کار است بهتر *

No. 5. دیوان ارسلان. *

DIWAN-I-ARSLAN.

Substance, paper. Size. Pages, 140. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, fair. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Qasim Arslan.

It is a collection of lyrical poems of Qasim Arslan of Mashhad or Tus. He was a descendant from Arslan Jadzile a general of Mahmu'de Soboqtagn. He came to India and was in great favour with Akbar and he died in 995. It is transcribed by Haji Muhammed Baqer on 15th Safar 1262 Hijri at Mylapore in Madras.

Beginning :

بهر حمد پادشاه انس و جان
 به که بسم الله آورم بر زبان *
 کز معانی آنچه در قرآن بود
 سر بسر در بای آن پنهان بود *
 آن خداوندی که در اسم آله
 شد الف بر وحدت ذاتش گواه *
 عقل را سوی صفاتش راه نیست
 هیچکس از سراو آگاه نیست *

End :

بفضلہ و رسولہ و آلاء و اصحابہ و سلم ہذا کتاب حسب الفرمائش
 حضرت عماد الدولہ بہادر لیل کتابت از خط رشید نیاز مائر حاجی

مرزا محمد باقر بتاریخ پانزدہم شہر صفر المظفر سنہ ۱۲۶۴ ھجری
 قدمے در بندر میلا پور و تبت یکپاس بلند اور شدہ تحریر یافت نمونہ *
 و کمال کرہ

۲

No. 6. دیوان امید *

DIWAN-I-UMMĪD.

Pages, 276. Lines on a page, 14 to 15. Language, Persian. Condition, injured here and there. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete, the last few pages are wanting.

Author, Mirza Muhammad Rida Khizlbash Khan Ummīd.

It is a collection of lyrical poems of Mirza Muhammad, Ridha Khizlbash Khan Ummīd, a native of Hamdan who came to India with Bahadur Shah and died in Delhi in 1155 A.H. Some writers fix his death in 1159 A.H.

Ummīd was a pupil of Mirza Tahir Wahīd and Mir Najāt and was a very good poet.

This copy contains mainly ghazals, the arrangement of pages is most chaotic and bewildering. After turning over 150 pages we get the original first page. As the diwan is in alphabetical order (ی to الف) and there are catch words at the end of every folio; the pages can be properly arranged with care. The last two to four pages are wanting. In some places it is badly injured and worm-eaten. Still it is readable.

Begins on page 151 :—

سراسر ہمچو مہر و ماہ گردیدیم دنیا را
 ندارد منزل آسایش دیدیم دنیا را *
 بچشم ما ندارد یکسر موقدر و مقدارے
 ہمیزان نظر صد بار منجیدیم دنیا را *

Ends on page 150 :—

بانیک و بد امید بزن جوش اتحاد
 کمتر چرا ز باد بود مشرب کسے *

No. 7. دیوان اوحدی *

DIWAN-I-AWHADI.

Sustance, paper. Size. Pages, 324. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry

Extent, incomplete.

Author, Sa'd'ud Din Awhadi.

It is a collection of poetical works of Taqy b. Mo'yn Adyn b. Sa'd Adyn Awhady Hosayny. The pages are misplaced.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
 این چرخ کرد کرد کواکب نگار جنت
 و این آخر ستیزه بر کنیه دار چیست *
 مان ای حکیم از چه پرسیم ترا بکوی
 تا منکشف شود که درین بود و تار چیست *
 الضح الضح
 الضح

End :

غزل *
 همان سنگین دل نامهر بانم
 که در عالم بشوخی دستانم *
 سرم سودای آن ورزد که خوابند
 دلم پیوند آن جوید که دانم *

No. 8. دیوان بلیح *

DIWAN-I-BALIGH.

Pages, 140. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Qudratullah Baligh.

An old but readable copy of Diwan-i-Baligh. It has also sufistic tone. This diwan is also called "تلوین الحبال" talweenulkihiyal which

gives the chronogram of its compilation. There are some verses in praise of 'Belgram' which is most probably the poets own place and these verses are really pathetic.

Scribe and the date of transcription are not given. The present volume was secured to the Royal library of the Nawab of the Carnatic in 1268 A.H.

Beginning :

اے غنچکے اسرار بھمد تو دہانہا
 موج چمن جلوہ بذکر تو زبانہا *
 از گلشن شیرین سخن بلبل بے پر
 در عرصہ تو صیغہ تو گلگون بیانہا *

End :

رفتم از خود چون دوتا کردید قد
 تیر شد آخر کمان زندگی *
 در غم شیرین لب شکہ سخن
 تلخ شد برمن جہاں زندگی *

No. 9. دیوان بیدخود *

DIWAN-I-BEKHUD.

Substance, paper. Size. Pages, 274. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete—Beginning and end.

Author, Bekhud.

The lyrical poems of Bek ud, that is probably Mulla Jami Lahuri Namdar Khani who flourished in Shahjahan's reign and died in that of 'Alamgir' in 1086 A.H. This manuscript copy is very old and badly injured. A few pages in the beginning and a few in the end are missing. The date of transcription is not given. By the appearance of the copy it appears to have been transcribed long ago in the time of the poet himself.

Beginning :

داد از یعقوب و یوسف دوری یارم خسر
 صبح در آغوش دارد چشم
 روح مجنون کے تو اندشہ رفیق و حشتم
 شو ختر ارذیدہ آہوسف نقش یار من *
 الخ الخ
 الخ

End :

ندیست جز افسوس از آن حاصلی
و زان شادو خرم نیاید دلی *

No. 10. * دیوان بیدل

DIWAN-I-BĒDIL.

Pages, 368. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mirza Abdul Qadir Bēdil.

The poetical collection of Mirza Abdul Qadir Bēdil one of the greatest of Indian poets in Persian. He was born at Akbarabad in 1054 A.H., = 1644, A.D., and died at Delhi in 1133 A.H., = 1720 A.D. He had a profound and extensive knowledge of Sufi literature. Besides the diwan he composed several mathnawfs, viz:—

(1) *محبط اعظم* Muhit-i-āzam, a mystical mathnawi interwoven with short tales.

The title is a chronogram for 1078 A.H., when the poem was completed.

(2) *طور معرفت* Taur-i-marifat, another mystical mathnawi.

(3) *طاسم حیرت* Tilism-i-hyrat. An allegorical mathnawi composed in 1125 A.H., = 1713 A.D., (according to Sprenger Catal. p. 379).

(4) *گلگشت حقیقت* A descriptive mathnawi with religious and philosophical reflections.

(5) *عرفان* Irfān. A mystical poem dealing with love, the lover and the beloved.

Among his prose works *بیاض* the anthology of Persian poetry, *تغاث*, his letters and *چهار عنبر* are worth mentioning.

For further details refer Sprenger Catal. p. 119, Bodleian Catal. Nos. 1169 and 1170 and Dr. Ethe's India Office Catal. Nos. 1676 to 1686.

This copy is very old and injured particularly the first ten and the last ten pages. Still it can be made out.

Dated, 14th Rabeul Awwal 1151.

Transcribed by Muhammad Ismail.

Beginning :

کد از گوهر دل باده ناب است شبنم را
 نم چشم تھیر عالم آب است شبنم را *
 نگردد جمع نور الھي با ظلمت و غفلت
 صفائی دل نمک در دیدہ خواب است شبنم را *

End :

از خویش رود حباب در جنبش موج
 پند است شکست بیضه از شوخی آب *

کاتب محمد اسمعیل

چهارم ربیع الاول سنہ ۱۱۵۱ھ *

No. 11. دیوان بیدل *

DIWAN-I-BEDIL.

Pages, 546. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete, the last few pages are wanting.

Author, Mirza Abdul Qadir Bēdil.

Another collection of Bedil's poem containing ghazals and rubā'is. It is alphabetically arranged and is in a good condition.

Beginning :

باوچ کبریا کز پہلوی عجزست راه اینجا
 سرموئی گر آنجا خم شوی بشکن کلاه آنجا *
 ادبگاہ محبت تاز و شوخی بر نمی دارد
 چو شبنم سر بہر اشک می بالد نگاہ آنجا *

End :

اے آنکہ بعرضہ تو ہم کردی
 ہر گاہ بتحقیق رسیدی فردی *
 ہا این کسوت کہ باطلس می نامی
 گر غیر حق از جیب ہو آری مردی *

No. 12. دیوان توخان *

DIWAN-I-TIRKHAN.

Pages, 314. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nuruddin Muhammad Tirkhan.

Nuruddin Muhammad was a well known Court poet of Emperor Akbar. 'Tirkhan' was his title which was adopted by the poet as his pen name. This diwan contains Ghazals, Qasidahs, Rubiyats, Muqattats and Chronograms. The poet arranged his diwan on the suggestion of the Emperor in 981 A.H. There are Qasidahs in praise of Humayun and Akbar. The first page contains eight seals.

(۱) (عنايت خان شاه جهانى)	Inayat Khan Shahjahani
(۲) (اعتماد خان بنده شاه جهانى)	Itimad Khan Shahjahani
(۳) (محمد يار خان بنده شاه جهانى)	Md. Yar Khan Shahjahani
(۴) (امانت خان بنده شاه جهانى)	Amanat Khan Shahjahani
(۵) (صلاحيت خان)	Salabat Khan

There are two seals on the last page that are also defaced that they cannot be made out. The third reads "عنايت خاكيان اكبر شاه" "Inayat, the most humble servant of Akbar Shah"

Scribe, not mentioned. Date, of transcription is also not given.

Beginning :

اے حمد تو آرايش و آرائے سخن
آرامتہ شکر تو سرا پائے سخن *
مدح تو بود گوهر سررشتہ نظم
ذريست ثنائے تو ز دريائے سخن *

End :

تونبيائي عين اعيان كحل بينائي ز تست
ايكه هستي عين ترخان اطف فرما كحل عين *
جزء نامت بود عين و عين را معني بست
مليح آمد بهر معني مكرر لفظ عين *

No. 13. ديوان جمال الدين اصفهاني *

DIWAN-I-JAMALUD DIN.

Pages, 384. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Jamalud Din Isfahani.

An anthology of the poems chiefly odes of Jamalud Din the famous father of the still more famous son Kamal Ismail.

Date, of transcription and the scribe not known.

Beginning :

آن جرم پاک چیست چو ارواح انبیا
چون روح با لطافت و چوں *
نازد ولی لطیف که از جنبش نسیم
رویش پر از شکر شود *

End :

یک شهر همی کنند فریاد و نغیر
مانده بدام سر زلف آن کافر اسیر *
اے دل اگر از سنگ نغمہ پند بپذیر
وے دیدہ اگر کور نغمہ عبرت گیر *

No. 14. دیوان حافظ *

DIWANI-I-HAFIZ.

Pages, 338. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Shamsud Din Muhammad Hāfiz.

A very old copy of the diwan of the greatest lyrical poet of Persia renowned throughout Europe. Shamsud Din Muhammad Hafiz of Shiraz who according to the best authorities and the date engraved on his tomb stone died in 761 A.H. Most of the copies have a preface of the compiler, Gulandām who, was a friend of the poet, after the poet's death collected his scattered work. But this copy does not contain the preface at all. The diwan is of a pocket-size and is written beautifully within gold marginal lines. The first two pages are profusely decorated. It would have been complete but for the last four to five pages that are missing.

Not dated. Transcriber not mentioned.

Beginning :

الایا ایہالسانی ادر کاسا و نا و لها
کہ عشق آسان نمود اول و لے افتاد مشکلمها *

End :

حافظ از باد شهبان مایه بخدمت میطلبید
کار نا کرده چه امید عطا میداری *

No. 15. دیوان حافظ *

DIWAN-I-HAFIZ.

Substance, paper. Size. Pages, 196. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shamsud Din Muhammad Hafiz.

The same work as the above. A very old copy written in a good handwriting. The date of transcription is not to be found. The last few pages are missing.

Beginning :

الایا الهالسانی ادر کاسا و نا و لها
که عشق آسان نمود اول و ای افتاد مشکلها *

End :

بپیچ کس را نیست زین منزل گریز
از گدا و شاه از برنا و پیر *
ایکم برما بگنری دامن کشان
حافظ الحمد همی خواند بخوان *

No. 16. دیوان حافظ *

DIWAN-I-HAFIZ.

Pages, 456. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shamsud Din Muhammad Hafiz.

Same as the foregoing. Date, of transcription and the scribe not known.

In the same volume.

No. 16 (a). * دیوان بر علی قلندر *

No. 16 (a) DIWAN-I-BU ALI QALANDAR.

Pages, 44. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shah Bu Ali Qalandar.

A collection of the sufistic Odes of Shah Bu Ali Qalandar. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله الذي يوجد عديما في الدار
... .. خطوطا كأنها من ما حديوان الخضر *

End :

در خلوت دل تا نبود الفت توحيد
حق را نتوان يافت از اين قيام توعودي *

Two books.

(۱) دیوان حافظ * (۲) دیوان قلندر *

Not entered in the old catalogue.

No. 17: * دیوان امير خسرو *

DIWAN-I-AMIR KHUSROW.

Pages, 496. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Amir Khusrow.

An anthology of the Ghazals of Amir Khusrow. Date of transcription as given at the last page is 996 A. H. The scribe is not known.

Beginning :

اے زخیال ما برون در تو خیال کي رسد
با صفت تو عقل را لاف کمال کي رسد *

End :

بحق اشهد ان لا اله الا الله
بدين احمد مرسل رسول رب آمين *
که حشر کن بصف مومنان مغفورم
رسان بجز قبول این دعای من آمین *

No. 18. * دیوان امیر خسرو *
DIWAN-I-AMIR KHUSROW.

Pages, 644. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Yaminuddin Abul Hasan Amir Khusrow.

This copy, though old is in a good condition. Some pages both in the beginning and the end are wanting. The last eight pages contain rubā-iyat. Arranged in alphabetical order.

Yaminuddin Abul Hasan Amir Khusrow, one of the greatest musicians and famous Persian poet of India was born at Patyala in A.H., 651=1253 A.D. His father was from Hazarah near Balkh. When Khusrow was hardly seven years his father died leaving him as it happened to the care of his maternal grandfather Imadulmulk who took great care in educating the promising boy. Subsequently at the age of 25 Khusrow settled in Delhi and became a favourite disciple of the celebrated Saint Nizamuddin Auliya.

Khusrow lived to enjoy the favours of fivesuccessive kings of Delhi:—Muizzuddin Kayqubad 1287—1290 A.D.; Jalaluddin Feroz 1290—1295 A.D.; Muhammad Shah 1295—1315. Ghiyasuddin Tughlaq 1321—1324 (to whom he dedicated the Tughlaqnamah) and Muhammad bin Tughlaq who ascended the throne in 1324 A.D..

While in the court of this last monarch the poet learned the news of the death of Nizamuddin Auliya, his spiritual guide, renounced the world and after seven month's mourning he followed him to the grave in 725 A.H.=1324 A.D.. He lies buried by the side of his spiritual guide in the beautiful collection of mosques and tombs outside Delhi. Besides his Persian compositions which are said to be ninety-nine in number he produced many Hindi poems and riddles. Daulat-shah says that Khusrow in one of his works himself mentions to have left between four hundred and five hundred thousand verses the important collections being:—

- (1) Tuhfatus Sighar. * تحفة السحر *
- (2) Ghurratul Kamal. * غرة الكمال *
- (3) Nihayatul Kamal. * نهایت الكمال *

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بصدق دامن ابرار کبیر کاں باوے
کہ باد رحمتش آورد باد ابرار است *

چه باک ره رو حق را که دین آسانست
 چه غم کبوتر حج را که ره نه بهوار است *
 ولیکن افسر این دوات آن کس آراید
 کش از خزانکه اقبال در شهوارست *

End :

هر چند که از غصه دلم باید ریش
 وز دست بهر دون عورم مار دم نیش *
 روزی نه شود مرا که روزی طلبم
 از غیر خداوند جهان روزی خورش *
 خوارست کسی که علم و حکمت دارن
 جاهل هم روز ناز و نعمت دارن *
 لیکن چکنم که جهل در عالم حد
 پیوسته علاقه بهشمت دارن *

No. 19. * دیوان دانا

DIWAN-I-DANA.

Pages, 94. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, not very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nasirud Din Khan Dana. * نسیر الدین خان دانا *

This is a collection of the poems of Dana and contains mainly 'Ghazals' and some moral verses. The details of the author's life and other works is not known.

Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

ز بس محو خیال اوست بیرون و درون مارا
 بهر کس تیغ زد نازش چکید از دیده خون مارا *
 همه رگهای ما چو شمع دایم در گلو جمع است
 به تیغش بسکه دارد تشنه چرخ آبگون مارا *

End :

همه ابیات خوبی در تو جمع است
 ولے افسوس بر نادر مندی *
 چنین کز ماتری اے ماه بے مهر
 بدانا مهربان سر باش چندی *

No. 20. * دیوان رشید وطواط *
DIWAN-I-RASHID WATWÁT.

Pages, 406. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Rashiduddin Muhammad Wat wat.

This is a very old copy of the well known Persian poet Rashiduddin Muhammad Watwat who was a court poet of Khwarzám Shah. He was a very good poet and his ability as a poet is clear from his diwan. It mainly contains, eulogistic poems.

Beginning :

بهار جانفزا آمد جهان شد تازه و زیبا
بباغ و راغ گسترد — فرش حله و زیبا *
بباغ اندر بنفشه شد چون قد بیدان خفته
براغ اندر شگوفه شد چون روی دلبران زیبا *

End :

هر کس که بدانست که احوالم چیست
هر تلخی زندگی من بگریست *
فریاد که بامرگ همی باید زیست
بد طالع از من اندرین عالم کیست *

No. 21. * دیوان رکن الدین *
DIWAN-I-RUKNUDDIN.

Pages 270. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ruknuddin.

A collection of the paregyrics of Ruknuddin. Date of transcription and the scribe not known. The first page bears a seal which reads *یا امام حسین*. Above the seal the following statement is to be found :—

من الفقیر الی الله العلی محمد اشرف علی اصفهانی *

Beginning :

هر دل که باجناب جلالت مجال یافت
منشور اقتدار و مثال کمال یافت *

End :

پر دم دل من بر سر راہی دگر است
 ہر لحظہ اسیر دل رہاے دگر است *
 ہر شب بخدیالی و ہواے دگر است
 ہر روز بمنزلی و جاے دگر است *

The last page bears impressions of five seals, none of which is decipherable.

No. 22. دیوان شاکر *

DIWAN-I-SHAKIR.

Pages, 168. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nauwab Nizamul Mulk Bahadur Fatah Jung.

A collection of the early poems of Nizamul Mulk the Nizam of Hyderabad who at a later date—when the Emperor of Delhi conferred upon him the title of Asafjah-Adopted 'Asaf' for his pen name in preference to Shakir. Not dated. Scribe, Muhammad Sai'd who was in service of Nawwab. The first page bears a seal which reads : Muhammad Qadir Muhyuddin.

Beginning :

صبح دمید بال دہ نالہ عذر خواہ را
 پاک ز رنگ جہل کن آئیندہ گناہ را *

End :

وہ کہ عمریست بہر اہل جہیم
 دادہ شیطان صلاے تذبہاکو *

No. 23. دیوان شفائی *

DIWAN-I-SHIFAI.

Substance, paper. Size, Pages 221. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, fair. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Hakim Sharafuddin Hasan Shifai.

It is an extensive part of the poetical work of Ghuzals by "Hakeem Sharafuddin Hasan Shifai" of Isfahan, who was the chief physician of Shah Abbas the great, and died according to most tadhkiras in 1037 A.H., the fifth of Ramadan. Handwriting is very fine with Golden margin on every page.

Beginning :

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ *
 اے زدہ بر تو از کمان خیمہ کبریای را
 دست ہنو کھا رسد عقل شکستہ پای را *
 سر سخن کتاب دل وصف رخ تو کردہ ام
 مطلع این مفیدہ کن ابروی دلکشای را *
 صبح بکوش آسمان پندہ مہرمی نهد
 بس کہ بلند میکند نالہ من نوابی را *
 ہر سرموی ہر تدم لاف سپیدی زند
 گرمی استخوان من شعلہ کند ہمای را *
 کی بزبان خامشی قصہ بھر طی شود
 رخصت حرف میدہم شکوہ بیہیای را *
 الخ الخ
 الخ

End :

بیوفای ہای آن ہمدم زیادم رفتہ بود
 ذکر بیدردی او کردی و جانم سوختے *
 ہمجو شمع یکت نفس پے سوز دل نگذاشتے
 یکت زمانم داغ دردی بکرمندانم سوختے *
 بد گمائی بس کہ دامن میزنی بر آتشم
 چون شفائی ریشہ جان ز امتھانم سوختے *
 ”تمت تمام شد“

Twelve pages of the book are bound by mistake with Zubdathul-abkar of Abjadi on account of which the man who prepared the old catalogue was misled in thinking that there were two copies of this book in O.M.L.

No. 24. * دیوان شیدا *

DIWAN-I-SHAIDA.

Pages, 224. Lines on a page 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Mulla Shaida, Fatahpuri.

An anthology of odes and qasidas of Shaida who was patronised by Khan Khanan. There are in the book qasidas in praise of Emperor Jajangir also. The last page bears a seal which cannot be deciphered:—

Beginning :

چنانکه می شکند بر زبان سخن الکن
شکسته گوهر من بین ز سزگ بدگهران *

End :

بحکم شه صلا دادند آتشباز جادورا
که گلزار خلیل الله را او باغبان آمد *

In the same volume.

No. 24 (a). * انتخاب دیوان ملا محمود موزہ گر *

No. 24 (a) INTEKHAB-I-DIWAN-I-MULLA MAHMUD MOWZAGAR.

Pages, 118. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mulla Mahmūd Mowzagar. * ملا محمود موزہ گر *

It is a selection from the anthology of Mulla Mahmud. Along with ghazals, it contains poems descriptive of nature and natural scenery. The first page bears a seal which cannot be deciphered.

Beginning :

غرہ ماہ سعادت گویدش
ہر کہ خواند مطلع غرای ما *

End :

از زلف تو در شہر تخیل محمود
آخر شدہ سودائی بازار جمال *

Date of transcription is given at the last page to be 1068 A H.

In the same volume.

No. 24 (b). * انتخاب از شعراے دیگر *

No. 24 (b) INTEKHAB AZ SHURA-I-DIGAR.

Pages, 78. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A selection of odes from various poets. The most famous of those represented are:—

ملک طیفور

دخلي صفائي

غوثي دکن

حضور ي قمي

and others

منير، قدسي

Date, of transcription as given at the end of the book is 21st of the second Jumada 1068 A.H. The scribe is not known.

Beginning :

اگر امید امیدی بتخم نای بود
امید من بتو باشد که نیستت نای *

End :

پای در دامن مکن ای همسفر کین راه را
گرچو صحبم پاکند دستی بد امان میروم *

The following statement is to be found at the back of the last page.

دیوان شیدا ناقص الاول داخل کتبخانه سرکار فیض مدار
گردید المرقوم ۲۲ محرم سنه ۱۲۶۷ هـ *

3. Books.

- (۱) دیوان شیدا ناقص الاول *
- (۲) انتخاب دیوان ملا محمود موزه گر *
- (۳) انتخاب از شعرای دیگر *

The last two are not entered in the old catalogu.

No. 25. * دیوان صفي

DIWAN-I-SAFI.

Pages, 42. Lines no a page, 115. Language, Persian. Condition, not bad, and uninjured. Mode of writing, very good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Safi.

This is a poetical collection of Safi and contains very good poems. Mainly Sufism seems to pervade the whole work. The collection is good and the poet has got perfect command over the language and has a natural flow. At the end of the diwan there are a few moral "rubaiyat" in persian. There are also two rubayees in Arabic. The copy is very old.

Scribe and the date of transcription are not mentioned.

Beginning :

الهي غنچه زكر خفي كردان دهانم را
 مكن گويا بهرني جز ثنائی خود زبانم را *
 نهال معرفت در جویدبار خاطر م بنشان
 معطر كن چون نخل از بوي وحدت مغز جانم را *
 End :

باده لا ميخورم از جام هو
 قل شيء هالك الوجهه *

No. 26. * (منتخب) ديوان صيدي

DIWAN-I-SAIDI (MUNTAKHAB).

Pages, 164. Lines, on a page 13 to 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Ali Saidi.

This is a very old copy of the diwan of Mir Ali Saidi of Tehran, who came to India from Isfahan in 1654 A.D. (1064 A.H.) during Shah Jahan's reign and died in 1069 A.H. = 1658 A.D. ; 1659.

Abu Talib says that his diwan contains 4,000 verses and that in one instance he received a present of Rs. 5,000 from Jahān Āra Begum, the daughter of Jahangir and on another occasion he received a present of one lakh of rupees for his poems.

The first ten pages contain qasidahs of which the first few pages are wanting. The diwan proper begins from the 11th page. Besides ghazals there are many qitahs.

Beginnings on the 11th page. :—

Beginning :

شد بسکه از خوام تو تغيير حالها
 از جا در آمدند بگلشن نهالها *
 آئينه تا رو آئينه داران تمام لال
 طوطي چه ياد کيرد از اين به کمالها *
 بوئي ز برگ گلبن مقصود مانداشت
 چيديم دسته دسته گل احتمالها *

End :

بمعني خاکسارم گر بصورت سرکشم بيني
 بفيض معني خويشم چو استفهام انگاري *
 مجالس اين که گرد وں به غرض چيزه بکس بخشد *
 ز رفتن گرد کم افزود اگر در جسم پرداري *

دیوان ادھم (منتخب) * (No. 26 (a)).

No. 26 (a) DIWAN-I-ADHAM (MUNTAKHAB).

Pages, 122 Lines on a page, 10 to 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mirza Ibrahim Adham.

The diwan of Ibrahim Adham, a Syed of the Safawi family who came to India under Shahjahan. He was skilled in making verses extempore and was in high esteem among the great.

Adham behaved like a mad darwish and was very insolent. Hence, he was put to death or died in prison in 1060. A.H.

This old copy of his diwan contains, qasidahs in praise of the imams, mokhammas and ghazals. The last twenty four pages contain rubais.

In some places especially after p. 70 the arrangement of pages is disturbed; some pages are much injured. Still the diwan is in quite a readable condition.

Not dated, apparently very old. Scribe, not mentioned.

Beginning :

گل بباغ آمد و شد مرغ چمن نغمه سرا
شکر لله که رسیدیم باین برگ و نوا *
این چه فصلست که بالید بخود روز بروز
پیران پیران از شوق گل نشو و نما *
قوت نامیه در بزم سلاطین چمن
از پئی خدمت مجلس نه نشست از پا *

End :

چون بر من دیوانه نباشد رقمی
با چرخ اگر خیره شود نیست غم *
از گردش تو نیست مرا پای کمی
ای چرخ بگرد تا بگردیم دم *

دیوان طاهر وحید (منتخب) * (No. 26 (b)).

No. 26 (b) DIWAN-I-TÁHIR WAHID (MUNTAKHAB).

Pages, 193. Lines, on a page, 9 to 13. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mirza Muhammad Tahir Wahid Qazwini.

These selections from Mirza Tahir Wahid's lyrical poems consist of rubā'īs and ghazals mixed together in alphabetical order.

Tahir Wahid was a friend of Sāib and a Historian of Shah Abbas II of Persia—1052-1077 A.H. = 1642-1666 A.D., whose life from his birth to the 16th year of his reign, he wrote in تاریخ شاه عباس ثانی. There is difference of opinion regarding the exact year of his death. According to خلاصه الافکار Khulasatulafkar he died in; 110 A.H. = 1698 A.D.

For further notes on his life and works refer A. Sprenger Catal. pp., 130, 137 and 151. See also خلاصه الكلام where extracts from Tahir Wahid's three mathnawīs are given.

Not dated, apparently very old. Scribe, not mentioned.

Beginning :

چنا کز سبگ و آهن آتش سوزان شود پیدا
 زنی چون هر دو عالم را بهم جانان شود پیدا *
 ز فانوس گلی نتوان فروغ شمع را دیدن
 چو بنشینند غبار جسم نور جان شود پیدا *

End :

بمعنی خاکسارم گر بصورت سرکشم بینی
 بفیض معنوی خویشم چه استفهام انگاری *
 محالست این که گردون بے غرض چیزے بکس بخشند
 ز رفتن گرد کم افزود اگر در جسم پروازی *

All the three books are printed books. They are wrongly entered here in the manuscript catalogue.

(۲) دیوان ادبم *

(۱) دیوان صیدی *

(۳) دیوان طاہر وحید *

No. 27. * دیوان طالب آملی

DIWAN-I-TALIB AMILI.

Substance, Size paper. Pages, 679. Lines, on a page 16. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, very bad. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad Talib Amili.

The lyrical Poems of Muhammad Talib of Amul in Mazandaran who came to India in the beginning of Jahangir's reign and rose to the rank of King of Poets under that Emperor. He went to Fathpur 1029 A.H., and died according to the best authorities in 1035 or 1036 A.H.

This is a restored copy of the diwan. The original copy from which this must have been copied is not found in the library. The transcription is so bad and clumsy that it is very difficult to make out the contents.

Beginning :

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ *
 شد گفتم و زبان ادب میگردد زشدم
 کین وصف نیست در خور قان جم نشان *
 ایکن چو در ضرورت شعر این خطاب رفت
 شاید که عذر بنده پذیرد خدا یگان *
 الخ الخ
 الخ

End :

گرک یار ازگند سر صعون ز مهر
 داند خاکه نام قریب کم نمینود *
 بازار گل فروش نداند غم کسار
 یعنی رواج کریه ما کم نمیشود *
 تمت تمام شد *
 "انتخاب دیوان طالب آملی فارسی *"

No. 28. دیوان ظهوری *

DIWAN-I-ZUHURI.

Substance, paper. Size. Pages, 735. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, not old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Nur-ud Din Muhammad Zuhuri.

A large collection of poetical work of Maulana Nuruddin Muhammad Zuhuri of Khujand in Khurasan who went in early life to Deccan and settled in Ahmadnagar and afterwards in Bijapur. He married Malik Kummi's daughter and died according to most tadhkiras in 1025 A.H.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
 آنکه خواهد داشت فودا رحمتش دیوان ما
 کشته و صفش آفتاب مطلع دیوان ما *
 از کل جنت گریبان اجتنابی میکند
 خار کوبش اختلاطی کرده بادا مان ما *
 عرصه بستان نپروردی یوا ئی شویش را
 گر نمی آمد بکار گوشه زندان ما *
 صد فراغ عیش را بر ذله بندی داشتیم
 کشته بر خوان جگر داغ غمی مهمان ما *
 کریه خوش رنگین بساطی چیده در بازار شوق
 می چکد یاقوت تر از پنجگه مؤدان ما *
 زود بر نخل پوس نه بار میماند نه برگ
 ارزه حسرت چنین گرمیدهد افشان ما *
 رفته در طوفان غم برباد اسباب نفس
 آری آری ظاهر است از آه آسمان ما *
 الخ الخ
 الخ

End :

ظهوری با تو کور ازمش نمیگویم سر بیخ از من
 نهان دارم ز خود هم رشک محرم بر من تا بم *
 همچنان طفل مزاجیم اگر پیر شدیم
 گو چه گرد نیست بجای کرچه زمین گیر شدیم *
 مغز بر مائده عشق و جنون مهمان است
 از خرد سیر بخائیدن زنجیر شدیم *

The last few pages are missing.

No. 29. دیوان ظهیر فاریابی *

DIWAN-I-ZAHIR FARYABI.

Pages, 170. Lines, on a page, 16 to 17. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Zahir Faryabi.

A very old copy of the poetical collections of Zahiruddin Faryabi who besides being a great poet enjoyed the reputation of an eminent philosopher and astronomer of his age. He was called *صدرالاحکام* or the head of the philosophers. As a poet he is ranked with Anwari.

According to Daulatshah and other writers Zahiruddin Faryabi was a native of Faryab in Balkh and a pupil of Rashid Samarqandi. He was first a panegyrist to Tujān Shah who ruled in Nishapur (569-581 A.H. = 1173-1185 A.D.) and of Hasnuddaulah Ardshīr, the ruler of Mazand-rān (567-602 A.H. = 1171-1205 A.D.). Subsequently when Zahīr rose to distinction he attached himself to the services of the Atabaks of Adarbajjān. He spent his last days in retirement and died at Tabrīz in 598 A.H. = 1201 A.D. He was buried at Surkhāb near the tomb of Khaquani.

For other particulars refer Sprenger Catal. p. 579 Bodleian Catal. pp. 582 to 584 and Bankipore Catal. by Denison Ross p. 46.

This copy does not contain the preface of the compiler; there are chiefly qasidahs all of which are panegyrics. There are also a few qitahs and ghazals. Pages though badly injured are still in a readable condition.

Not dated, apparently of the 15th century. Scribe not mentioned.

Beginning :

صپیده دم که شدیم محرم سراي سرور
 شنیدیم آیت توبوالی الله از لب سرور*
 بگوش جان من آمد نداز حضرت قدس
 که اے خلاصه ارکان وزبده مقدور*
 جهان رباط خرابست بر گذر که سبیل
 گمان مبرک بیک شت گل شوی معهور*
 بر آستان فنا دل منه که جای دگر
 برای نزهت تو برکشیده اند قصور*
 مگر تو بیخبری کا ندزین مقام ترا
 چه دشمنان حسودند و دوستان غیور*

End

چون باتو زلم بنا بهر تو نفس
 گوئی پس ازین دروغ بے معنی و بس*
 بے مایه چو خا شاکم و بے قدر چو خس
 کردو ستر از تو در جهان دارم کس*
 دیوان ظہیر فاریابی
 در مکہ بدزد اگر بیابی*

No. 30. دیوانِ عترت مع رقععات *

DIWAN-I-ITRAT.

مجموعہ اشعار و مکتوبات عترت *

Pages, 120. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Abdul Mannan 'Itrat. * عبدالمنان عترت *

A complete anthology of the poems of 'Itrat. The first page is illuminated. Date, of transcription and the scribe not known.

Beginning :

باتو پدوستنی بود از خورد رسید نهائے
پردہ حسن تو گر دید است دید نهائے *

End :

عترت فلان و معرفت و حدت از کجا
دل داغ سرتست چو بردانی پنہا *

In the same volume.

No. 30 (a). رقععات عترت *

RUQ ' AT-I- ITRAT.

Pages, 48. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, Insha.

Extent, complete.

Author, Abdul Mannan Itrat.

A collection of letters and writings of Itrat in orate prose. Date of transcription and the scribe, not known.

Beginning :

شرارستان طیش دست یا نگارستان فلک انجم ای شعلہ
خونکاهی ' بو قلمونی داغہائے خفاسی یا طاؤس خانہ عشق پر
اشتلم اے بیوفا میری الصخ *

End :

چہ سازم چارہ بدست خودم ندادہ اند و گر نہ از دم کہ
میگذرد رایگان می شمارد *

2. Books.

(۲) رقععات عترت *

(۱) دیوان عترت

No. 31. دیوان عجائب معروف بہ دیوان محمود *

DIWAN-I-'AJAIB.

Pages, 396. Lines, on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shah Mahmūd Mirza.

It is a collection of the poetical works of Mahmūd. Most of the poems are exegetic and all are philosophical. One Muhammad Ali, son of Shaikh Ibrahim of Gujrat transcribed it in the year 1076 A.H.

Beginning :

Begins with an introduction in prose :—

الحمد لله الذي نور قلوب العالمين العارفين بنور لقائه و شرح
صدور الواصلين بسرور بقاءه الخ *

End :

تمت الكتاب بعون الملك الوهاب بتاريخ ٢٧ شهر شوال الكرم
سنه ١٠٧٦ حرره محمد علي واد شيخ محمد ابراهيم كجراتي *

No. 32. دیوان غضنفر *

DIWAN-I-GHADANFAR.

Pages, 186. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ghadhanfar of Gujrat.

An anthology of the poems of Ghadhanfar of gujrat. He lived at the time of Jahangir. This anthology contains among other poems a satire on certain Governors appointed by Khan Khanan and a poem expressing deep sorrow at having been thrown away by force of circumstances from his native place Gujrat. Poems, each illustrating a particular figure of speech are the special feature of this anthology. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

... .. نه منه تهمت تثلث احدا

End :

بل گوے ہو اللہ احد حمد صمدرا *

در فارسي و ہندی مي توان خواند *

..... ري ناري سب کو ماكي

جان غضنفر بانگ نیاری *

No. 33. * دیوان غنی

DIWAN-I-GHANI.

Pages, 136. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mulla Tahir Ghani.

See No. 34 below. This manuscript is very old but the date of transcription is not mentioned.

Scribe, Syed Muhammad Zahid.

Beginning :

Begins as No. 34.

End :

هر چند شود دلت ز خاموشي خون
زهار مگو به پيچکس راز درون *
زيرا که بود مغز خرد خاموشي
از کاسه سر صدا نيامد بيرون *

No. 34. * دیوان غنی

DIWAN-I-GHANI.

Pages, 156. Lines, on a page, 12 to 13. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, fair. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mulla Tahir Ghani.

The diwan of Mulla Muhammad Tahir Ghani of Kashmīr who died in 1079. He was a pupil of Mulla Mohsin Fanī and a contemporary of Sāib. His takhallus (غنی) is a chronogram for the year in which he began his poetical career. Waleh has seen about two thousand verses of this poet (Refer Sprenger's Catal.) Ghani's diwan was arranged by Mirza Muhammad Ali Māhir. This copy was restored in this library in 1908 A.D.

Scribe, not mentioned.

Lithographed copies of the diwan are available without much difficulty in India.

Beginning :

اے ذات تو سر دفتر ادراد وجود
هر بود و نبود از بود تو نمود *
تا وصف جمیل تو نیا مد بمیان
حرفی بچهاں نہ بود از گفت شنود *

End :

گناه کاتب هر گردن شاعر نه بندند واین ... چون ورق کتاب
نشان تیر ملامت نه کنند *

بر نه داریم ز اشعار کس هضمون را
طلبع نازک سخن کس نتواند بر داشت *

No. 35. دیوان فانی *

DIWAN-I-FANI.

Pages, 165. Lines, on a page 13. Language, Persian. Condition a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete ; last few pages are wanting.

Author, Shaikh Muhsin Fanî.

The diwan of Shaikh Muhsin Fanî of Kashmir who died in 1081 A.H. Mulla Tahir Ghani, the well known Persian poet of Kashmir was a student of Fani.

Fani was a court poet of Shahjahan and was greatly honoured by the Emperor. But when Sultan Murad Bakhsh conquered Balkh a copy of Muhsin's diwan was found in the library of Nadhr Muhammad Khan the fugitive sovereign of the kingdom which contained panegyrics on him. This detection of duplicity very much enraged Shahjahan who removed him from the court. However the Emperor allowed him a pension.

Fani returned to Kashmir and spent his days in instructing and educating youngmen.

This copy is not properly arranged. The alphabetical order is disturbed. Some pages are wanting at the end.

Not dated, apparently the copy is more than a hundred year sold.

Scribe, not mentioned.

Beginning :

مکتب معنی است دایم دل زنا دانی مرا
خانه آبا دست از اسباب ویرانی مرا *
زلف بر رخسار و کاکل هر قفا انگند دوست
شد زهر سو جمع اسباب پریشانی مرا *
در چمن نرگس بیاد آن دو چشم نیم خواب
می برد هر دم بسیر باغ حیرانی مرا *

End :

شاعر ز جامه خاندۀ گردون زمخج و ذم
 در چشم روزگار کم از جامه باف نیست
 فانی بشرح معنی باریک زلف یار
 با صد زبان چون شانه کسیه موشگاف نیست *

Two copies of this book have been entered in the Old Catalogue but only one is to be found.

No. 36. دیوان فرح *

DIWAN-I-FARAH.

Substance, paper. Size. Pages, 75. Lines, on a page, 14. Language, Persian. Condition, badly injured and worm-eaten. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Farah.

It is a collection of Poetical works of Farah, a poet of an unknown origin. His diction, however, shows that he had a high literary taste and possessed good knowledge of Arabic. Not dated, scribe not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
 اذ اتا دلتندي الصبا ذقها ثم فا دلها
 کزان لب نشاء کوثر رساند باده در دلها *
 بصحر اي غمش وادي بوادي ماند محملها
 ز آب ديده با جمازه با افتاده در کلها *
 الخ الخ
 الخ

End :

Is badly injured and worm eaten.

No. 37. دیوان فطرت *

DIWAN-I-FITRAT.

Pages, 96. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured but readable. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Muizzuddin Musawi Khan Fitrat.

میر معزالدین موسوی خان فطرت *

The diwan of Mir Muizuddin Musawi Khan Fitrāt, a contemporary of Sarkhush who died in 1106 A.H. He had first 'Fitrāt' فطرت as his takhallus and subsequently chose that of Musawi موسوی. He was born in Persia in 1050 A.H., and came to India where he was much esteemed as a very good poet and critic. The poet has left another book called Gulshan-i-fitrāt گلشن فطرت containing notices of poets.

This copy though very old and injured is in quite a readable condition. The first page bears two seals:—

(۱) محمد علی حسین خان تاج الا میرا

(۲) حامد محمد احمد

Transcribed in 1143. A.H. Scribe, Not mentioned.

Beginning :

به پیری شد فزون داغ مهبت جسم زارم را
 خزان گل زر افشاں کرد اوراق بهارم را *
 عجب نه بود زشور به قراری با پس از مردن
 که هر تار کفن گرد در گئی سنگ مزارم را *

مباد اشور محشر در منی عیشم همک ریزد
 عجب بزمی است در کذب لحد مشقت غبارم را *

End :

بیادش آمدم آخر بنقریب فراموشی
 کشیدم حلقه در گوش فغان از مهر خاموشی *
 چهارم شهر رمضان المبارک سنه ۱۱۴۳ هجری *

No. 38. * دیوان فغانی

DIWAN-I-FUGANI.

Pages, 266. Lines, on a page 13. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Baba Fughani Shirāzi. * با با فغانی بهرازی *

An old manuscript copy of Baba Fughani's poetical works. Some pages in the beginning as well as at the end are wanting. The last few pages contain his rubaiyat (رباعیات).

Fughani Shirazi was a born poet. His extraordinary genius and ardent zeal for poetry soon established his fame and he surpassed others. As a youth he travelled to Herat and it was here that he became acquainted with the celebrated Jami. His novelty in poetry—introduction of a new and hitherto unknown style—which was indeed a new departure on

the right direction made him unpopular with the conservative poets of Khurasan and with these of Sultan Hussain's court. Fughani found that he could not shine in such environments and left for Tabríz where in the court of Sultan Yaqúb (884—896 A.H.=1479—1490 A.D.) he soon established his fame and earned the coveted title of Baba-i-Shu'ara' با بائی شعرا.

Taqi Auhadi in his Urafât says that in one of the battles of Shah Yaqúb Fughani lost his diwan arranged by himself. The existing diwan was the outcome of his subsequent efforts. On the death of the Sultan, his patron, the poet went to Abí-ward and after spending some years there he went to Mashhad to visit the sacred tomb of Imam Ali Musi-Radhâ, the 8th imam of the Shiâs. His object in visiting Mashhad was to make atonement for his sins. Sam Mirza (1517—1576 A.D.) in his Tuhfa-i-Sami says that Fughani was much addicted to wine and that his averice knew no bounds.

It is to be noted that Fughani's new style and his particular mode of expression which differed from those of his predecessors and contemporaries very soon became populour and was proudly imitated for a long time by eminent poets like Wahshi, Nazîri, Urfî Sanâf and others till the time of Mirza Saib who was again a revolutionary in the realm of poetry.

Not dated. There is no mention of the scribe. The manuscript as it is—

Beginning :

اے دل ہوس روزی دہ مخرواہ
با قیمت خود بساز و از غصہ

End :

صد سال نہ گرد دہزار آب سفید *
روئی کہ بسیلی گشت میاہ *

No. 39. دیوان قاسم دیوانہ *

DIWAN-I-QASIM DIWANA.

Pages, 277. Lines, on a page 11. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Qasim Diwana Mashhadi.

The diwan of Qasim Diwana-Mashhadi who was a pupil of Sâib and flourished in the first part of the 12th century. He never visited India.

The manuscript is in a good condition, written within red border lines; the first page is decorated.

Transcribed in 1262 A.H., by Ghulam Muhammad.

Beginning :

بس که افتاد از غمت شوریدگی درکار ما
 بر سر ما خود بخود وامی شود دستار ما *
 مسست بنیادست عشرت خانکه ما پیغمان
 افتداز پاگر کشتی تصویر بر دیوار ما *
 در حریم نیستی آسوده حالی داشتیم
 آمد و رفت نفس شد باعث آزار ما *

End :

نخوانده ورق صفحه بنا گوشي
 تو اعتدال هوای مھر چه میدانی *
 درین محیط زمین کیر ترز گردابه
 عرق فشانی آب گهر چه میدانی *
 برون کنند گرت از هوای طبع دمی
 بجز خموشی حرف دگر چه میدانی *
 میان دیرو حرم محدود لستان ماندم
 دو کوه سر بهم آورده درمیان ماندم *
 کتبہ العبد الضعیف غلام محمد کاتب
 سنہ ۱۲۶۲ ہجری نبوی صلی اللہ علیہ وسلم *

No. 40. دیوان قاسم انوار *

DIWAN-I-QASIM ANWAR.

Pages, 358. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, a little injured especially the first few pages. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Muinuddin Ali Qasim Anwar.

The diwan of Sayyid Muinuddin Ali Qasim Anwar with the two takhalluses Qasim and Qasimi. He was born in Sarab, a suburb of Tabriz in 757 A.H. = 1356 A.D., and died at Kharjird near Jam in 837 A.H. = 1433 A.D.

Qasim was a great sufi and performed four times the pilgrimage to Mecca, twice on foot and barefooted. He was first a disciple of Şadrudin Ardbēli and subsequently joined the school of Awhaduddin Kirmanī placed himself under the guidance of Şadrudin Alī Yamanī. His doctrines as a sufi are not considered orthodox, yet he had immense success owing to his winning manners, the depth of his genius and the great austerity of his life. When he resided at Herat in Khurasan the crowd of his disciples was so numerous and enthusiastic that Shahraeh, the ruler of the province afraid of Qasim's power, ordered him to leave the city. He would have defied the royal command had not Baysanqor persuaded him by his friendly advice to leave the city. He proceeded to Balkh and Samarqand but subsequently returned to Herat at the request of the same sovereign who had expelled him.

Qasim besides his diwan left a mathnawi and several sufi treatises in prose. This copy contains mainly ghazals, a few qitahs, and rubais. The first few pages—perhaps not more than four or five—are wanting in the beginning. The diwan is alphabetically arranged. The last few pages are also missing.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

ارچه آن مبروداز حد سہک تابسما
 فاعلش رانتوان گفت کہ چو نست و چرا *
 نوبت ہجر مطول شد وزاندازہ گزشت
 گر دریں حال بماند دل من وارویلا *
 من ازین آتش سو زندہ کہ در سردارم
 ہجو شہم ہگہی مہو شود سو تا پا *
 آخر اے یار دل افروز چہ بودست و چہ شد
 نظری کن بسوی بندہ خود احیاناً *

End :

ز مردان خدا کس در جهان نیست
 اگر بودست وقتی این زمان نیست *
 حدیث او خلاف عقل و دین است
 مدامش داغ لعنت برجیدین است *
 اے نا جوان مرد
 کہ پیغمبر بچندین جا بیان کرد *

که عالم خالی از مردان حق نیست
 درین معنی کسے را پیچ دق نیست *
 خلاف رای او از عقل و دین نیست
 که چندین گوید چندین نیست *

No. 41. * دیوان قپلان

DIWAN-I-QAPL'ÁN.

Substance, paper. Size, Pages, 255. Lines, on a page 14. Language, Persian. Condition, badly injured and worme eaten. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Qaplan Béq.

It is a collection of poetical works of Qaplan Beg son of Shair Beg was of the Qushchi family, distinguished from other families for wit and talent. His father came to India at the time of Akbar and was one of his Tawajies تواجی Qaplan was born in India and like his father served as a soldier under the Khan Khanan in the Deccan and was in high favour with Jahangir. In 1003 he retired from service. It was transcribed at Agra on 9th of Rabiussani by Zahidbin Shaikh Ibrahim.

Beginning :

شیر یزداں ولد ختی مد حش.
 دلدش اژدهای شیر شکار *
 ذوالفقارش بعرضه پیچا
 چون عصله کلیم دشمن خوار *

End :

بتاریخ نهم ربیع الثانی در دارالخلافت شهر آگره بدست بنده
 درگاه زاهد ابن شیخ ابراهیم صورت اتمام یافت توقع آنکه میر
 صاحب دانشی که مطالع فرماید اغمار عین نموده رسوه مکذیب
 بلکه خطایش را بعفو پذیر دتم بالخیر تمه بالخیر تمه الخیر *

No. 42. * دیوان قتیل

DIWAN-I-QATIL.

Substance, Size, paper. Pages, 455. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mirza Qatil.

A collection of poems of Mirzaqatil who died at Lucknow in 1233 A.H. It contains merely Ghazels. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
 بود برقی دگر در جلوها جانان ما را
 نه بر هعی بجان آتش زند پروانه ما را *
 دو چار ماشود از هر طرف صد مهمل لیل
 بیابان وسعت مشرب بود دیوانه ما را *
 بود آئینده عکس خیال یار چشم ما
 چراغ از شعلده طور است در کف خانکه ما را *
 الخ الخ
 الخ

باین صورت نباشد درارم حور
 ندانم چیستی و از کجائی *
 چو بر پایش قذیل افتاد فرمود
 گذشتم زین سلام روستائی *
 نهد تمام شد *

No. 43. دیوان سعیدای قصاب *

DIWAN-I-QASSAB.

Pages 152. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Saīda-i-Qassab.

A collection of Qassab's odes. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الهی بهر حمدت قوی بخشا ز بانم را
 ز آب این کهر لدریز کن درج دهانم را *

End :

هر جا که دام و اشد آن جا مجاورم
 هر جا خدنگ بال کشاید نشانه ام *

No. 44. * دیوان قلندر *

DIWAN-I-QALANDER.

Pages, 64. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shaik Sharafud Din Bu Ali Qalandar.

It contains mainly gazals and tarji 'band. Shaikh Sharafuddin Bū Ali Qalandar Panipati was a descendant of Imam Abū Hanīfah. He was originally from Iraq and had enjoyed the company of Jalaluddin Rumi and Shamsuddin Tabrizi. Subsequently he settled down at Panipat, rose to eminence and died in 724 A.H. = 1323 A.D.

Sultan Alauddin Khilji had a high regard for him and was his disciple. He has also left a mathnawi noticed in the Bankipore Oriental Public Library Catalogue by Denison Ross. (See Vol. relating to Persian poets from Firdausi to Hafiz). The collection of his letters (مکتوبات) addressed to his disciple Ikhtiyaruddin is another valuable work which is full of divine knowledge. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

ہا تفي دوش ہمین داد ندا
کہ بیا بر در میخانه گدا *
سوئی میخانه روان کر دیدم
نا کہان بچو کہ شد پیدا *

End :

چنان تا بود مجلس آرازی
فلک تا دہد ذوق ہا رازی *
کفش خالی از جام گلگون مہاد
بکام عدوش بجز خون مہاد *

No. 45. * دیوان کمال خجندی *

DIWAN-I-KAMAL KHUJANDI.

Pages, 470. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Shaikh Kamalud Din Masūd Khujandi.

شیخ کمال الدین مسعود خجندی *

A very old diwan by Shaikh Kamalud Din Masud Khujandi, a most celebrated saint and poet who died in his favourite city Tabriz in 803 A.H. = 1400 A.D. He was a contemporary of Hafiz-Jami in his Baharistan says that Kamal imitated and surpassed Khaja Hasan of Delhi.

Doulatshah places the poet's death in 792 A.H. = 1389 A.D.

The following verse is said to have been inscribed on the poet's tomb:—

کمال از کعبه رفتی بر در یار
ہزارت آفرین مردانہ رفقی *

This is a very old copy; the 1st two to four pages are missing. It contains Ghazal from the radif A to Ş. The last ten pages contain qitahs; written throughout within gold and blue marginal lines; the first few pages are badly injured. Pages are not properly arranged in a few places.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

اے ذات تو با ظہور عالم
چوں خلعت مصطفی و آدم *
بر لوح وجود نقطہ سہو
افتادہ موخر و مقدم *

End :

طبع تو کمال کیمیا ہست
کردی سخن تو ہمچو زرشد *

No. 46. * دیوان کوکبی

DIWAN-I-KOWKABI.

Pages, 83. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured, Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Kowkabi.

An anthology of the Poems of Kowkabi whose origin is unknown. First page profusely decorated. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

بسم اللہ اعلمی الرحمن الرحیم
رفتہ از و داستان بر نہج مستقیم *

End :

تازه عروس چمن ز غنچه نرگس
کاغذ طومار یافت بهر حمائل *

No. 47. * دیوان گهر *

DIWAN-I-GOHAR.

Pages, 72. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad Baqir Khan Gohar.

Gohar was a distinguished poet and had the patronage of Nawab Walajah. This copy of his diwan contains many 'gazals' and a Qasida in praise of Amirulhind Nawab Anwarudhien Khan Walajah. There is also a chronogram of the mosque at Walaja Nagar composed in a 'Rubais by the poet.

Scribe, Gulam Muhammad. Dated 1257 A.H.

Beginning :

نوائی آفت وقت است ساز بیدوائی را
بود آهنگ کثرت پرده وحدت سرائی را *
به قانون وفا محوسر و دهستی خویشم
که دارد وصل او در پرده آهنگ خدائی را *

End :

تاریخ رحلت حضرت بیگم صائبه علیهاالرحمة والدة بندگان
عالی حضرت والا جاه —

آن مریم زمانه چون شد ز دار نای
کانت من الکرام و فدت علی الکریم *
تاریخ رحلتش را خواستم ز هاتف
فی العقل قال حلت فی جنات النعیم *

No. 48. * دیوان محسن خان *

DIWAN-I-MUHSIN.

Pages, 226. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhsin Khan.

A collection of Muhsin Khan's poems, ghazals, qasides, Mukammas and Rubais. Date of transcription and the scribe not known. The first page however, bears the following statement:—

ديوان محسن خان نذر گذراينده شيرين سخن خان بهادر
 راتم بتاريخ يازدهم ربيع الاول سنه ۱۲۶۴ هجري داخل كتبخانه
 خاص سركار فيض آثار گرديد *

Beginning :

گشت سر سبز جهان چون پر طوطي ز بهار
 بلبل ناطقه شد گرم فغان در گلزار *

End :

از خون جگر نخل سخن بسته ام اما
 تا دل نشرد آب سخن شسته نه گردد *
 Not entered in the Old Cala'ogue.

No. 49. ديوان مختار *

DIWAN-I-MUKHTAR.

Pages, 25. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mukhtar.

A small but exquisite collection of poems of Mukhtar, a minor poet of not very great importance.

Dated, 1252 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

اے فروغ روي تو تاب دل بے تا بها
 بسمل تيغ نگاہت جمله شيخ و شاهبا *
 من نه دائم خود چه افسون خوانده در گوش آب
 بحر در فریاد و حیران دیده گردا بها *

End :

گلبرانرا چون نهالان لرزه افتد در بدن
 در چمن گیرد بکف آن سر و خوش قد جام مي *
 مستي مختار از خمخاندن وحدت بحد
 نپيست پروا گر دهد سايي ماصد جام مي *

No. 50. دیوان مسعود بک *

DIWAN-I-MASUD BEK.

Pages, 242. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Masud Bek.

The poetical collection of Masūd Bek who flourished in the latter part of the eighth century. He uses both Masūd مسعود and Masūd Bek مسعود بک as his takhallus. On the page 156 the 6th line gives the full name of the author.

مخصوص بهر خاص نبشت این کتاب
مسعود بک که احمد و محمود نخشبی *

According to Abdul Haq Dehlavi (see his Akhbaralakhyaar p. 375) Masud Bak was a relation of Sultan Feroze of Dilly. Disgusted with the vanities of the world he became a disciple of Shaykh Ruknuddīn Chishti a profound sufi. Wālih says that he was a disciple of Chirāgh Dehlavi.

The exact date of the poet's death is not known. He is buried in the Lādū Sarāi, five miles south of Delhi near Nizamuddin's Mausoleum.

The first ten pages though badly injured are still in a readable condition. The last six pages contain some rubaīs. It begins with a short preface.

Preface begins :—

Beginning :

الحمد لله الذي نور فواد العارفين با نور الذات واقبل و العاشقين
با نارالصفات و ستر عن محبوب المبررين بد انك اين كتاب
که نور اليقين است بالتماس برادرم قرّة العين و خلاصته الكونين
نصيرالدين محمد پر داخته اند الصخ *

The diwan begins.

اين سوا ديست که در دیده و بعد نور يقين
گر کنی ورد بيابی ز بياضش تمکين *
اين کلام شعرا نيست که قدسي سخنيست
گر بخواهي که بخواني گذر از دنيا و دين *

End :

از سوز غمت در جگر آب نماند
در دیده بجز خواب اجل خواب نماند *

تا صورت زیبائی تو در چشم آمد
جز قبنگ ابرو بتو صحرا بماند *

No. 50 (a). دیوان ابن یمین *

DIWAN-I-IBN-I-YAMIN.

Pages, 167. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little damaged but in quite a readable state. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Amir Fakhruddin Mahmūd Ibn-i-Yamīn.

Diwan of Amir Fakhruddin Mahmūd bin Amir Yaminuddin Muhammad Mustaufi commonly known by his takhallus Ibn-i-Yamin came of a wealthy Tatar family and was exceedingly liberal and charitable. He was repeatedly offered the Governorship of some province of Khurasān but he refused it. He died in his native town near Sabzwar in 745 A.H. He left panegyrics, ghazal and qitahs of which the last (qitahs) are most celebrated. Many of his poems were lost by him in 743 in a war.

The qitahs of Ibn-i-Yamin have been beautifully translated and printed into German at Vienna in 1852.

Beginning :

تا تو رو بر ظهور آوردی
دو جهان شد بیک نفس پیدا *
تا که حسن جمال بنمائی
رو نهادی بجانب صحرا *
ذره در پوائی تو خورشید
قطره در حریم تو دریا *
عاشقانت که مست عشق شدند
شور و غوغا بر ندا زهر جا *

End :

جان فدایت که به شکل بشرم آمدی
چشم را سرمه زده در نظرم آمدی *
تا کی از دیدی من اشک جگر گون آید
کاش که جان من غمزه بیرون آید *
فهم کن تو ادراک منست
ام یمین بس که غمت در جگر چاک منست *

No. 51. دیوان مظهر *

DIWAN-I-MAZHAR.

Pages, 84. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, badly injured and worm-eaten. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, 'Mazhar' Jan-i-Janān.

Poetical work of Mazharjanijanan of Agra. He resided at Delhi and though not a professed poet wrote beautiful poetry both in Persian and Rekhta. Inamullah Khan Yaqīn, Dardmand, Tabān and Munshī Besāwan-lal Bedar were among his students. He interdicted the taziahs and was murdered by a Shiah in 1192 A.H., when he was nearly hundred years of age. He collected an album to which he gave the title of جواهر خرطه his selection of extracts showed his fine taste in poetry.

Refer Tadhkira-i-Yusuf Ali Khan described in A Sprenger's Catal, p. 256.

He has also left a Mathnawi called Mathnawi-i-Mazhar or Hikayat-i-Chandarbadan.

Dated, 5th of Safar 1212 A.H.

Scribe, Haji Sahib.

Beginning :

آبے نزد بروئی کران خواب بخت ما
با آنکه گریه داد بسیلاب زخت ما *

Second line is badly injured.

فردا پیش ما خط ز نهارمی کشد
دندان تیشه کند کند جان سخت ما *

ما والی قلمرو سیر و سیا حدیہ
بر نقش پائی خویش بود پائی تخت ما *

End :

ز تحریر غرض عرض ہنر نیست
دماغ را ازین بویا خبر نیست *

طپیدن داری از دل می نگارم
اصول رقص بسمل می نگارم *

این دیوان مظهر صاحب بخط توجه نوشته شد بتاریخ پنجم
ماه صفر سنہ ۱۲۱۲ھ روز سه شنبہ - کاتب دیوان حاجی
صاحب لیکن سیاہی و کاغذ و مسطر خاطر خواہ نہ بود *

No. 52. * دیوان مظهر

DIWAN-I-MAZHAR.

Pages, 67. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mazhar Jan-i-Janār.

A restored copy of the same work as described above. It was transcribed by one Muhammad Sibghathullah, son of Moulana Haji Qazi Ubaidullah Sahib in the month of August of the year 1933.

No. 53. * دیوان معلوم ملقب

DIWAN-I-MA'LŪM.

* به فانوس خیال

Pages, 968. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ma'lum.

A fairly large collection of Malum's poems bearing the title Fanus-i. Khial. The transcription was finished at Hyderabad on the 12th of Rajab in the 38th year of Emperor 'Alamgir's reign. The scribe, is not mentioned.

Beginning :

نمیدانم که می آید ز راه کعبه دلها
که چون نقش قدم بر روی منزلها *

End :

معلوم من این نظم نه گفتم نه نوشتم
گفتم نفسی چند کشم گشت کتابی *

No. 54. * دیوان مغربی

DIWAN-I-MAGHRIBI.

Substance, paper, size. Pages, 228. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mulla Muhammad Shirin Maghribi.

A complete diwan of lyrical poems of Mulla Shirin Maghribi of Nâ'im in the Province of Isfahan, who was a friend of Kamal Khujandi and died at Tabriz in 809 A.H. This diwan is available in print. Not dated. Scribe. not mentioned.

Beginning :

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ *
 اِي جمله جهان در رخ جان بخش تو پيدا
 وي دوری تو در آئینه کون پويدا *
 تاشاهد حسن تو در آئینه نظر کرد
 عکس رخ خود دید بشد و اله و شیدا *
 هر لحظه رخت داده جمالي رخ خود را
 بر دیده خود جلوه بصد کسوت زیبا *
 از دیده عشاق برون کرد نگاہي
 تا حسن خود از روی بتان کرد تماشا *
 رویک ز پی جلوه کري آئنه ساخت
 آن آئنه را نام نهاد آدم و حوا *
 حسن رخ خود را بهم روی دروید
 زان روی شدا و آئینه جمله اشیا *
 اِي حسن تو بر دیده خود کرده تعجلی
 در دیده خود دیده عیان چهره خود را *
 الخ الخ
 الخ

End :

نه کیتی بد نه کوش دوست
 کما داری نومه جي گشت *
 نوم جهنم انا آورده بین یوم
 والا لواں ز کشت *

تمام شد دیوان حضرت سیادت و نقابت دستگاه حقایق
 آگاه طالب الله سلطان سپید احمد معربے قدس الله سره العزیز *

No. 55. * دیوان موزون

DIWAN-I-MOWZUN.

Pages, 100. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad Aslam Mowzūn.

A collection of Mowzun's Persian poems. There is another work by the same author in this library (Vide No. 126 below) at the end of the book there is an Urdu poem also which is evidently composed by Mowzun himself. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

Ends with an incomplete poem which begins :—

خدا یا چشم و دل را محرم نور و ضیا فرما
ز کحل العیون خاک دري کسب صفا فرما *

End :

کہاں سنبل میں اس زلف چلیپا کے لٹکے
سر و پاویگا کہاں اس قد رعنا کے لٹکے *

No. 56. * دیوان ناصر علی

DIWAN-I-NASIR ALI.

Pages, 134. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nasir Ali Serhindi.

Diwan of Nasir Ali of Serhind chiefly consisting of his ghazals and rubā'is. There are also two qasidas one of which is in praise of Nawab Zulfaqar Khan, the Commander-in-Chief of Aurangzeb. Nasir Ali was an eminent poet that flourished in Aurangzeb's time. He died at Delhi in 1108 A.H.,=1697 A.D.

For his other works and more particulars refer Dr. Etche's Catal. of Persian Mss., Nos. 1639 to 1648; Sprenger's Catal., pp. 113, 126 and 329.

Dated, 1161 A.H. Scribe, not mentioned.

Lithographed copies mainly of his Ghazals are easily available.

Beginning :

مہبت جادو دارد نہان در خلوت دلہا
چوتار سببہ کم کردید آہن راہ زیر منزلہا *

تو چون ساقی شوی دردی تذک ظرفی نمی ماند
بقدر بحر باشد وسعت آغوش ساحلها *

End :

آنم که ز فقر احمدی آگاهم
در انجمن قدون صاحب جامم *
معشوق قلندرم جهان ملک من است
یعنی که خلیفه رسول الله ام *

No. 56 (a). * دیوان کلیم

DIWAN-I-KALIM.

Pages, 180. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mirza Abû Talib Kalim of Hamdani. * مرزا ابو طالب کلیم همدانی *

The diwan of Mirza Abu Talib Kalim Hamdani who came to India in the beginning of Jahangir's reign. He was patronized and greatly honoured by Ruhulamîn (his full name was Mir Muhammad Amîn) generally known by his title Mir Jumlah who had great influence and dignity in the emperor's court. In the reign of Shahjahan Kalim rose to distinction and was made the "Poet Laureate" or the king of poets of the Court of Shahjahan. He died, according to the oldest authorities (Pādishahnāma Mirātalkhayal) in 1062 A.H. = 102 A.D., 65 at Kashmîr. More modern authorities on the subject like Kalimat-alshuarā, Safinah and Khazana-i-āmīrah fix the poet's death in 1061 A.H. = 1652 A.D. (Refer Sprenger catalogue, pages 113 and 128) Kalim besides his diwan left some mathnawîs a full list of which is given in the Ātashkada No. 588 and Khulasatal Kalām No. 60.

This copy of the diwan extends only to the radif mîm "م" and contains mainly ghazals.

Transcribed in 1146 A.H.

Scribe, not mentioned.

Beginning :

بدل کردم بمستی عاقبت زهد ریائی را
رسا ندیدم بآب از یمن مینائی تقوی را *
تعلق نیست با جان گریبانشاندم بپائی او
من بیدل نمی فهمم تکلفهای رسمی را

End :

پرمایز پیش ازین نتواند مریض عشق
 از هیچ کس فریب مداوا نمی کنم *
 از وضع نا کوار جهان طبع ما کلیم
 از بس که سیر شد غم فردا نمی خورم *
 (۱) دیوان ناصر علی * (۲) دیوان کلیم *

No. 57. * دیوان نجات *

DIWAN-I-NAJAT.

Pages, 600. Lines on a page, 10. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Najat.

Complete anthology of Mir Najat's poems consisting mainly of Ghazals arranged in alphabetical order. The first page bears the seal which reads:—
 محمد علی حسین خان بهادر تاج الامرا

It was transcribed by one Muhammad Ridha Bek at the instance of Nawab Amanat Khan. The transcription was finished on the 5th of Dhilqa'dah of the year 1175 A.H.

Beginning :

گر فتم مهر خاموشی ز لب طبع سخندانرا
 ز دم بر سر گل طغرای بسم الله دیوان را *

End :

بر سدا گناه خود کشیدم
 امشب چو نجات ندآهی *

No. 58. * دیوان نظیری *

DIWAN-I-NAZIRI.

Pages, 208. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mulla Muhammad Hussain Naziri.

This diwan is more than two hundred and twenty five years old and contains mainly the lyrical poems of Mulla Mohamed Hussain Nazir of Nishapur. He was a pupil of Mahshari of Khwāndsār in Gurjarat. He lived some time in Kashān where he had poetical contests with contemporary poets and then he went to India and entered the service of Khān Khānān. In the year 1604 A.D. (1012 A.H.), he went on a pilgrimage to Mecca and then returned to Gujrat. He died in Ahmedabad in 1613 A.D. (1021 A.H.). رديارفت حسان العجم آه ۱۰۲۱ and ۱۰۲۱ are the two different chronograms of his death. The latter was by Dāghistani. Nazir's brother Maulana Sharaf of Nishapur was a famous musician in the service of the Khān Khānān. This copy is transcribed by Abulala bin Asadulla in 1110 A.H.

Beginning :

بهوش سیر چمن کن که شاهدان مستند
 قرابه بر سر ابر بهار بشکستند *
 چمن پیاله کش است و صبا قدح پیمایی
 معاشران صبوحی ز خواب بر جستند *
 بز پر خرقه نهان باده می خورد ساقی
 حکیم و عارف وزاهد همه ازین مستند *

End :

صد فکر اثر ز طاعتتم بردارد
 صد رو سر از عبادتتم بر آرد *
 با این و سواس نیتیم نیست درست
 اغسال مگر *

No. 59. دیوان نوریس *

DIWAN-I-NAURAS.

Pages, 186. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shaikh Abdul Qadir Nauras. * شیخ عبد القادر نوریس *

This is an old copy of poetical works of Shaikh Abdul Qadir 'Nauras' a well known poet and prose writer. It contains gazals, panegyrics, chronograms and rubā'y's. The poet lamenting the demise of his mother

and his circumstances in a most touching manner has sought the help of his patron, Muhammad Ali.

Scribe and the date of transcription cannot be found out.

Beginning :

اے جدا چون شاه بیت ابروئی جانان ما
شهره صد شهر کن ہر بیتے از دیوان ما *
از نسیم باغ جنت گلشن فیض ابد
جان ما ہر دم معطر کن دماغ جان ما *

End :

سخن کوتہ ارپیر پیران بود
غلط گفتم از بے نظیر آن بود *
از دبر و نطق چنین میکده
کہ گویم بہشت برین میکده *

No. 60. دیوان واضح *

DIWAN-I-WAZEH.

مجموعہ اشعار واضح *

Pages, 454. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mubarakullah Wazeh Sanjari.

A collection of ghazals of Wazeh who was patronized by King Sanjar of Persia who had conferred upon him the title of Iradat Khan. The poems possess a high literary merit. Date of transcription and the scribe not known. The first page, however, bears the following statement : -

دیوان واضح داخل کتب خانہ خاص کردید سنہ ۱۲۶۸ شہر
ربیع الاول *

Beginning :

ای خشک زبان ساختہ مقصد طلبا نرا
گرداب عدم کردہ سراب دو جہانرا *

End :

خون دل و اشک دیدہ خو نابہ داغ ... یکرنگ
لیرنگ خیال عشق باغ غم است ... دل بو قلمو نسبت *

In the same volume.

No. 60 (a). * مثنوي آئینه راز واضح *

AINA-I-RAZ.

Pages, 194. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Mubarakullah Khan Wazeh.

This is one of the fine Mathnawi composed by the author with a view to complete with the Punj Ganj of Nizami. It is preceded by a family long preface in ornate prose. As the last ten pages are missing the date of transcription and the scribe cannot be found out.

Beginning :

بنام آنکه دل آئینه ساز است
نظر باز نهان جلوه راز است *

End :

زر گل رابدا مان سحر گیر
ز غنچه لعل واز شبنم گهر گیر *

No. 60 (b). * مثنوي واضح *

MATHNAW-I-WAZEHE.

Pages, 34. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Mubarakullah Wazeh.

This is the second of the five Mathnawis composed by the poet to compete with Punj Ganj. As the first and the last pages are missing, neither the title of the Mathnawi nor the date of transcription and the scribe can be found out.

Beginning :

چراغی که بر خشت خم بر فروخت
همان شمع در کنج محراب سوخت *

End :

جبین که با سجده شد آشنا
زمین گیر گردید چون نقش پا *

No. 60 (c) * قصیده واضح *

QASIDA-I-WAZEH.

Pages, 8. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mubarakullah Wazeh.

This is a Qasidah of Wazeh, in which the poet eulogizes his patron Malik-Sanjar of Persia. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

نمود طبع من امروز برق جولانی
بیاد آن صنم شعله چین پیشانی *

End :

که این بزرگ منشی باد امیر ملک در تون
چو ذوالفقار تو اش فتح نقش پیشانی *

See also No. 96 below.

4, Books.

(۱) دیوان واضح * (۲) آئینہ راز واضح *
(۳) مثنوی واضح * (۴) قصیده واضح *

No. 61. * دیوان والہ *

DIWAN-I-WALEH.

Pages, 126. Lines on a page 15. Language, Persian. Condition, injured very badly but readable. Mode of writing, Shikista. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad Musawī Wāleh.

The diwan of Syed Muhammad Musawī Waleh, son of Mulla Muhammad Baqir Musawī Khurasani. He was born and brought up in Khurasan. After his father's death he came to India. He lived for a few years in Hyderabad and then came to Arcot. He was a very good poet. Apart from this diwan he wrote some books on prosody and grammar (Refer Tadhkira-i-Gulzari-Azam by Nawab Ghulam Ghouse Khan of the Carnatic, pages 365 to 368).

The first page bears the seal of Muhammad Ali Husain Khan Tajal-Umra محمد علی حسین خان تاج الامرا.

Beginning :

جمال دوست روشن بود درامه دلها
 همچو حیرت ما بین به پیش دیده حایلها *
 ندارد هر دو عالم وسعت طبعان سودایش
 نگنجد موجئه این بحر در آغوش ساحلها *

End :

فرق در دنیا پرست و می پرست
 مست من الفت پرستم بلکه *
 در خیال آن دو چشم می پرست
 واله و ساغر بدستم بلکه *

No. 62. * دیوان وحشت *

DIWAN-I-WAHSAT.

Substance. Paper. Pages, 315. Lines on a page, 14. Language, Persian.
 Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Jamalud Din Muhammad.

It is a collection of poetical works of Mir Jamalud Din Tabatabai.
 Dated Tuesday the 20th of Rabiul Awwal 1066 A.H. Scribe, Ali al Husaini
 Almaliki b. Syed Ibrahim Aljurjani.

Beginning :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ *
 ای نور تو در محفل دل شمع روانها
 پروانگه حمد تو زبانها بدانها *
 چون آئینه و عکس دو عالم ز تو پیداست
 روسوی تو دارند بقنها و کمانها *
 مرغان نفس سوخته را جام پرو بال
 جوشیده کل حمد تو تو بر شاخ زبانها *
 آنسوس لب لعل تو در پرده تقدیر
 آمیخته چون شیر و شکر تن بر روانها *

سرگرم تکا پو رهت منزل و فرسنگ
 په نام و نشان طلب نام و نشانها *
 الخ الخ
 الخ الخ

End :

غمناک مشور ز پخرا کرخار شوي
 ذکر خوار شدن محرم اصرار شوي *
 اي شاخ خزان دیده دل افسرده مباح
 آید روزي که زيب گلزار شوي *
 تمت *

تحریرا فی بیستم شهر ربیع الاول روز سه شنبه سنه ۱۰۶۶ رافتم
 حروف العبد الضعیف حنیف علی الحسینی المکی ابن سید ابراهیم
 العرجانی عفی عنهما واصلح حالهما بجمد و آاه *

تم تم تم
 تم تم تم
 تم

No. 63. دیوان وحشی *

DIWAN-I-WAHSHI.

Pages, 111. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Kamaluddin Yazadi Wahshî.

A very old diwan of Kamaluddin Yazdi Wahshî a contemporary of Muhtashim who died in 991 A.H. = 1583 A.D. He imitated the style of Bâbâ Fughani and is said to have surpassed his contemporaries especially in ghazals and mathnawîs.

Taqî Auhadi a contemporary biographer of Wabshî holds him in great esteem. He goes to the extent of saying that Wahshi as a Poet even surpassed Muhtashim.

The author of the Mirâtul-âlam gives the following chronogram of the Poet's death.

* بلبل گلزار معنی هسته لب i.e., 991 A.H.

Taqi Auhadi also gives the same date.

خون سر مستانه وحشی باده نوشید از خم وحدت
 روان شد روح پاک او به مستی سوي علیین *

من از پیر مغان تاریخ فوت او طلب کردم
بگفتا هست تاریخش وفات وحشی مسکین *

Transcribed in 1260 A.H., by Ghulam Mahmuḍ son of Ghulam Hussain.

Beginning :

تازه شد آوازه خوبی گلستان ترا
نغمه سنج تو مبارک باد بستان ترا *
خوان زیبائی نعمتهائی ناز آرائی حسن
نعمت این خوان گوارا باد مہمان ترا *

End :

دہقان کہ خوب گفت چو می کند خار بن
شاخے کش این برست چرا پرورد کسیه *
وحشی بباد صحبت یاران بے وفا
خاطر چرا حزیں کند و غم خورد کسیه *

No. 64. دیوان ہاشم *

DIWAN-I-HASHIM.

Substance, Paper. Size, Pages, 386. Lines on a page, 13 and 14, in some places 9. Language, Persian. Condition, not bad. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Hashim.

It is a collection of poems of Hashim who belonged to the order of Naqshabandis, and lived at Burhampur in the Deccan in 1030 A.H. He was a disciple of Ahmed Faruqi who died in 1034. It is said that the Poet was alive in 1056 also.

Beginning :

غذیچہ نورستہ ز باغ علیم
بسم اللہ الرحمن الرحیم *
مژدہ عفوست ز رب الکریم
بسم اللہ الرحمن الرحیم *
حرف نخست است ز کلمہ حکیم
بسم اللہ الرحمن الرحیم *

غنچه دلانرا شده باد شهیم

بسم الله الرحمن الرحيم *

الخ الخ

الخ

End :

ایدل تو نگهدار دل خود ز نگاه

ور که بشوی خسته و حیران و تباہ *

بر خواهش اماره مرد آک باش

در حضرت حق نانشود رویت سیاه *

تمام

No. 65. دیوان هلائی *

DIWAN-I-HILALI.

Pages, 165. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, not bad. Mode of writing, Shikista but readable. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Maulana Badruddin Hilali.

The poetical collection, of Hilali the Renowned author of Sifatul-ashiqeen and Mathnaw-i-Shah-wa-gada صفات العاشقین و مشنوعی شاه و گدا Hilali was a Court Poet of Obedullah Khan uzbek and was put to death according to his orders. The Diwan is complete and contains some "rubaiyat" also.

This copy was transcribed for Nawab Ghulam Ghouse Khan Sahib in 1262 A.H., by Muhamad Tahir Ali and was enlisted in the Royal Library in 1265.

Beginning :

اے نور خدا در نظر از روی تو مارا

بگذار که در روئے تو بینیم خدا را *

تا نکبت جان بخش تو همراه صبا شد

خاصیت عیسی است دم باد صبارا *

End :

دردا که اسیر رنگ و نامیم هنوز

در گفت و شنید خاص و عامیم هنوز *

در عشق تمام ناتمامیم هنوز

صد بار بسوختیم و خامیم هنوز *

No. 66. دیوان یاد *

DIWAN-I-YAD.

مجموعہ اشعار و رقعات یاد *

Pages, 29. Lines on a page, 18. Language, Persian. Condition, Injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shah Mahmud Yad.

An anthology of the Persian poems of Shah Mahmud Yad who flourished at the time of Muhammad Ali Khan Walajah the Nawab of the Carnatic. Towards the end of the anthology there are two chronograms one about the death of Walajah and the other about the Coronation of Tippu Sultan. There is also a Kasidah of about 15 lines in praise of Nawab Asafud Dowlah Wazir of Oudh. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

محببت زلده مي سازد، دل پژوده مارا
سر شکم سبز گردانه گل افسرده مارا *

End :

الهي گلشن دولت ہميشه خورم دار
دعای من تو اجابت کن اے محبوب تدیر *

In the same volume there is also a collection of the Urdu poems of the same Poet.

Beginning :

ذره تا خورشید ہے اللہ اکبر کی ثنا
نہ فلک روشن کئے اس مہر انور کی ثنا *

End :

نہیں کچھ دل میں اب باقی رہا ہے
شراب و شیشہ و ساغر رہا ہے *

There is also another book called رقعات یاد which begins:—

رقعہ کہ بنواب حسام الملک بہادر سلمہ اللہ تعالیٰ نوشتہ *

End :

تقریر مجموعہ سازد و منتہای اگر آنکہ درعین *

Date of transcription and the scribe not known.

No. 67. * قصائد انوري

QASAIID-I-ANWARI.

Substance, paper. Size. Pages, 425. Lines on a page, 21. Language, Persian.
Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Awhadud din Anwari.

A collection of lyrical poems of Anwari, the greatest Qasidah writer of Persia. He was the Court Poet of Sultan Sanjar and died about 587 A.H. The poet was born in Mahmah, in the Dasht-i-Khawaran, near Abiward. The headings are left blank. Not dated, scribe not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
مقدري نه بآلت بقدرت مطلق
کند ز شکل بخاري چو کبد ازرق *
بعکممتي که خلل اندر و زيابد راه
ز مهر و ماه کشاده دران مکان برق *
الضخ الضخ
الضخ

End :

بے شرا ہے آتش اندر ما زد است
کيست کوا ہے بریں آتش زند *
شعوم بهمه جهان رسیده است
مانند کبوتران مرغش *
شوح آن باشد که وقت بامسوخ
..... ہد ہد جو لب ناخوش *
شکر ز لبش چو خواستم گفت
ز حدیث شعرو زرکش *

No. 68. * تصاید بدر چاچ

QASAIID-I-BADRCHACH.

Pages, 100. Lines on a page, 18. Language, Persian. Condition, a little injured especially pages from 21 to 40. Mode of writing,.....
Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Badruddin Muhammad of Chach.

A collection of Qasidas of Badrchach (vide No. 69 below). This copy though not dated is apparently very old.

The first page bears five seals of which three are so defaced that they cannot be deciphered. The remaining two seals read :—

محمد علی حسین خان تاج الامرا *
حافظ محمد منور خان روشن الدوله مدار الملک بهادر چنک

Beginning :

حمد آن سلطان عالم را که عالم پرورست
انس او در راه ایمان انس و جان را راهبر است *
عالم ایجاد او را در نظام ممکنات
اهتمام نه عرض در عهده یکت جواهر است *
دایه مهر و را بهر بلوغ سه پسر
خوابگاه چار زن در زیر این نه شوهر است *

End :

ار ناوک بلا که کمان نضا کشاد
سهمش بسوی سینه غم آزماي ماست *
شاهی که لفظ او شکر افشان تر از منست
در باغ مدح طوطي نغمه سراي ماست *
تمت التتباب در لشکو ظفر اثر *
مقام تالاب کابریه *

No. 68 (a). * نام حق

NAM-I-HAQ.

Pages, 12. Lines on a page, 18. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Islamic Ideology.

Extent, complete.

Author, Mulla Abdur Rahman Jami.

A text book of Islamic Ideology written in Perian verse for children.
Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

نام حق بر زبان ہمارا نیم
کو بعبان و دلش ہما خوانیم *

End :

رحمت حق نثار خوانندہ
یاد گیرندہ و رسانندہ *

No. 69. * تصاید بدر چاچ

QASAIID-I-BADRCHACH.

Pages, 190. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, injured, but still readable. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Badruddin Muhammad of Chach.

This is a very old copy of the diwan of Badrchach whose full name is Badruddin Muhammad Chachy. He is however generally known as Badr-i-chach or the full moon of Chach. Chach, the modern Tashkand is the birth place of the poet. He was the Panegyrist of Sultan Muhammad Shah bin Tughluq (725—752 A.H. = 1325—1351 A.D.), and died about 746 A.H. = 1346 A.D.

Besides this diwan he composed a Shahnama ^{شاه نامہ} in honour of the exploits of his patron Muhammad bin Tughluq (completed in 745 A.H. = 1345 A.D.).

This diwan contains mainly qasidas with a few ghazals and rubāis.

Transcribed in 1157 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حمد آن سلطان عالم را کہ عالم پرورست
انس او در راہ ایمان انس و جانرا رہبرست *
بادشاہ بادشاہان ^{جان نگار} پیدا کنندہ انس و جان

آنکہ نامش بر زبان از آب حیوان خوشتر است *

End :

سنہ ۱۱۵۷ھ روز جمعہ دیوان بدر چاچ بفضل اللہ باتمام رسید *
بصاعت نیاردم الا امید
خدا یا بعفوم مکن ناامید *

No. 70. * تصاید حجت

QASAIID-I-HUJJAT.

Pages, 448. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Abu Mu'in Nasir Khusrow Hujjat.

A collection of qasidas of Hujjat incomplete both at the beginning and at the end. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

روزگار چرخ انجم سر بسر ناراستی *
گرنه این روز دراز ز دهر را فرداستی *

End :

اے بگفتار خوب نے کردار
بی عزم و نگو جو دستندبوی *
روے کن ہر سوی و باز نگر
سخن خویشتن چہ گوید *

No. 71. * تصاید حجت

QASAIID-I-HUJJAT.

Pages, 336. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Abu Mu in Nasir Khusrow Hujjat.

A restored copy of the same work as described above. Date of transcription and the scribe not known.

End :

چوں ز قرآن محمد منکر شویب
شعبانہ و تعلیم جماعت چہست بس *

No. 72. * تصايد سيف الدين اسفركي *

QASAIID-I-SAIFUDDIN.

Pages, 304. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Saifuddin, Isfaranki.

In the old catalogue of this library this book is described as تصايد نامعلوم. The opening line of the Diwan as well as a number of other couplets are, however, identical with those attributed by Doulat Shah to Moulana Saifuddin Isfaranki. According to the same authority the Diwan of Saifuddin contains 12,000 couplets. But the present book contains only about 5,000 and odd though on the back of the first page the number of couplets contained in the book is given to be 7,650. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

شب چو بردارد حجاب از بودج اسرار من
خفته گيرد صبح را چشم و دل بيدار من *

End :

مي خواست که از بهر سکون سکته بتناز
همچون کرد به تدبير مقرر بد *

No. 73. * تصايد سلمان *

QASAIID-I-SALMAN.

Pages, 134, (40+94). Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Salman of Sawah.

The poet was born in or about 690 A. H. He enjoyed the favour of Ilkhani rulers—Amir Shaikh Hasan Buzarg and Shaikh Uwais. He died about 779 A. H.

The present Volume contains only two Qasidas of the Poet, both of which are intended to explain and illustrate various figures of speech and rhetorical devices usually employed by Persian Poets.

Not dated. Scribe, not mentioned.

The first Qasidah is preceded by a preface in prose which begins:—

Beginning :

حمد و سپاس بے قیاس
مرو احدی را کہ بہ وحدانیتش *
شاهد حال آن وصلوات
بر روضتہ طیبہ سیدی *
کہ وجودش الخ *

End :

قصیدہ ایست درو مندرج بحور و عروض
مزد بدرک معانیش نیک بشتابی *
اگر بہ چشم تعقل نظر کنی روزی
صنایعی کہ بدیع است نیک دریابی *

There is also a preface to the second Qasidah which begins:—

حمد و سپاس بے قیاس مرصاعی را
کہ فہرست قصیدہ موجودات *
و دیباچہ جریدہ کائنات
با حسن صفات نظم و جود *
روحانی انسانی کرد الخ *

End :

اگرچہ سهل در گفتار باشد
چنان گفتن ترا دشوار باشد *

No. 74. تصاید سلمان ساوجی *

QASAIID-I-SALMAN.

Pages, 264. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Salman of Sawah.

An anthology of the qasaidas of Salman including those described
under No. 73. Date of transcription and the scribe not known. It is
described in the old catalogue as تصاید نامعلوم.

Beginning :

طاعت آفتاب
یک ذرہ حسن و جمال یافت *

End :

بے نور جمال تو نظر پرده نشین شد
 بر مردم و بر خویش در دیده کرد *

No. 75. * قصاید عرفی

QASAIID-I-'URFI.

Pages, 114. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Jamalud din 'Ur fi.

A complete anthology of 'Ur fi's' qasidas dated, Friday the 18th of Safar 1231 A. H. Scribe is not named.

The book is available in print.

Beginning :

بے متاع درد در بازار جان انداخته
 گوهر مر سود در جیب زیان انداخته *

End :

از آن دم کاستن زد برد ما غم
 نسیم این بهشت عیش جاوید *

In the same volume.

No. 75 (a). * منتخب سرخوش

MUNTAKHAB-I-SARKHUSH.

Pages, 38. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mirza Muhammad Afdal Sarkhush.

A selection by the author of his own poems reviewed and approved by Mirza Abdul Quadir Bedil. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

بهم ناید چو گل از خنده شادی دبان ما
 چو خوش نامی بر آید الله الله از زبان ما *

End :

خزف ديري مصالح كعبه كني
تصوير شير سازي از ياد علي *
In the same volume.

No. 75 (b). * ديوان موسويخان فطرت *
DIWAN-I-MUSAWIKHAN FITRAT.

Pages, 56. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Musawi Khan Fitrat.

Same as No. 37 above. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

ز يمي از شور سودايت نمکدان کاسمه سرا
ز شوق ديدن روى تو احوال چشم ساغرا *
End :

End :

خمارم ميكشد ساتي بده جام مئے ناي
من از لب تشنگي سوختم ظالم دم آبي *
In the same volume.

No. 75 (c). * طلسم حيرت *
TILASM-I-HAIRAT.

Pages, 126. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mirza Abdul Quadir Bedil.

A Mathnawi allegorically describing the several stages through which the soul of man passed before entering the human body. Date, of transcription, 6th of Shawwal 1232 A. H.

The scribe, Syed Muhammad, Yahya Al Husaini Al Imami.

Beginning :

پنام آنکه دل کاشانده اوست
نفس گرو مٹاخ خانکه اوست *
End :

End :

زبانرا باخموشي روبرو کن
دگر چندانکه خواهي گفت و گو کن *

No. 75 (d). * سه نثر ظهري

SEH NATHR-I-ZUHURI.

Pages, 42. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ornate prose.

Extent, complete.

Author, Mulla Nurud Din Zuhuri.

The famous Seh Nathr of Zuhuri intended to be a sort of an introduction to Now Ras—A work on Indian Music by Ibrahim 'Adil Shah of Bejapur who was a patron of the Author. The work is divided into three parts each bearing a different title.

Not dated. Scribe, not mentioned.

The book is available in print.

The first Nathr begins :—

Beginning :

سرور سر ايار عشرت كده قال كه به نورس سر الستيان حال
كار كام وزبان ساخته اند الصخ *

End :

زين دعاء بر اجابت منت بسيار باد *

The second Nathr which is entitled Gulzar-i-Ibrahim.

Beginning :

خرمي چمن سخن بطراوت حمد بهار پيرائيسيت كه گلزار
ابراهيم را بر خسار يوسف طلعتان نمرود نخوت رسانيده و تاجداري
لفظ و معني به حشمت ثنائيه تارك آرائيسيت كه سمي خليل
خود يعني ابراهيم عادل شاه را در هفت اقليم به نه صفت يگانه
ممتاز كر دانيد الصخ *

End :

داستان شد ختم بستان رخس
غيرت گلزار ابراهيم باد *

The third Nathr which is entitled Khwan-i-Khatil.

Beginning :

از تو بر اهل تخت و اكليل سبيل
گر ذكر جميل است و اگر قدر جليل *
مطلق از توبه مهماني ارباب خرد
انداخته خوان از سخن از سخن خوان خليل *

End :

تا درين مهمان مرا خوان خليل آيد بيد
ميزبان خلق ابراهيم عادل شاه باد *

No. 75 (e). * منتخب از دیوان آزاد بلگرامی *

MUNTAKHAB AZ DIWAN-I-AZAD.

Pages, 98. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Ghulam-i-'Ali Azad Belgrami.

Selections from the poems chiefly odes of Azad of Belgram. Date of transcription, 20th of Shawwal 1233 A. H. Scribe not mentioned.

Beginning :

برآر از مد بسم الله تیغ خوش مقالی را
مسخر کن سواد اعظم نازکخیالی را *

End :

خوشا مشاطه کلک هنر مند
بر خسار ورق مالیده غازه *
شنو از تمریان غیب تاریخی
نشاند آزاد سرو سبز تازه *

No. 75 (f). * منتخب از رباعیات درد *

MUNTAKHAB AZ RUBAIYAT-I-DARD.

Pages, 52. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Dard.

Selections from Rubaiyat of Mir Dard. Date of transcription and the scribe not mentioned.

Beginning :

الله تجلی بظهور الاسما
ایاه وجدنا بحضور الاسما *

End :

سوی شعرا بحشم تحقیر مبین
کران من الشعرا حکمته خوانی *

منتخب از دیوان واقف * No. 75 (g).

MUNTAKHAB AZ DIWAN-I-WAQIF.

Pages, 76. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nūrud Din Waqif.

Selections from the poems of Waqif of Patiala. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

به بزم شوق تو فالکن به پرسو سازها
رفته در هر گوشه ازان سازها آوازها *

End :

ای. قصه کجا برم که دل را
پیش آمده است کرده خویش *

منصوبت من نمی رود پیش *

گریان گریان بخانگه خویش *

دست از تو باب دیده شویم *

10 Books.

566	(۱) قصاید عرفی	75
?	(۲) منتخب سرخوش	75 a
?	(۳) دیوان موسویخان فطرت	75 b
371	(۴) طلسم حیرت بیدل	75 c
596	(۵) رساله نوری	(75 d)
	(۶) گلزار ابراهیم	
	(۷) خوان خلایل	
555	(۸) دیوان آزاد بلگرامی	(75 e)
565	(۹) رباعیات مدبر درد	(76 f)
564	(۱۰) منتخب دیوان واقف	(75 g)

No. 76. * تصاید لسانی

QASAIID-I-LISANI.

Pages, 100. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Lisani.

A collection of Lisani's poems. This book is described in the old catalogue as تصاید نامعلوم. But the poems make it clear that the pen name of the Poet is Lisani. This Lisani is the same as described by Sani. Mirza, the son of Shah Ismail in his book. نثر سامی

Sam Mirza was the student of Lisani. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

در امتحان بستن نقش مدیخ تو
مادح چه خامه را حرکت در بنان دهد *

End :

گراو نبشت اقبال چست باد
وراو شکست دولت شاهی درمت باد *

No. 77. * تصاید یوسفی

QASAIID-I-YUSUFI.

Pages, 100. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance,

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Yusufi.

This is a collection of qasidahs in praise of Zahiruddin Muhammad Babar Badshah, Humayoon Badshah and other princes. The death of Babar and the coronation of Humayoon have been described.

As this copy is wanting in beginning and end, the scribe and the date of transcription cannot be found out.

Beginning :

امیرالمومنین حیدر که فخر است
بخدمت کاریش روح الامیں را *
ازان نورانی آمد مه که هر شب
بخاک یائی اوساید جبین را *

End :

در بار که خسرو و سیاره سپاه
کش نور خرد فزون ز مهر آمد ماه *
خوش طبع و لطیف و خوش نویسند ظریف
..... حسن غیاث الدین عبداللہ *

The last pages are injured. Some of the lines are difficult to be made out.

No. 78. * کلیات بهاری موسم بہ گل عجبائب *
KULLIYAT-I-BAHARI.

Pages, 284. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Bahari.

A collection of the poems of Bahari most of which consist of Qasidas in praise of Nasir Jung and Khwaja Abdül Ghafoor Khan and others. There is also a chronogram about the coronation of Muhammad Kam Bakhsh whom the poet describes as the king of the Deccan. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

.....
ہو از فیض تو بخشد طراوت جانها *
غم تو آہ جگر را برون نمی نگند
شود ز شوق تو در سینہ مکانها *

End :

ندائے طرب آمد از ہر طرف ہا
ز افضال بیحد آیزد مبارک *
خرد جست تاریخ ہاتف چذین گفت
زہ عید ذی الحجہ بادا مبارک *

No. 79. * کلیات دیوان ثنائی *
KULLIYAT-I-THANAI.

Pages, 252. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Khwajah Hussain Sanaf خواجہ حسین ثنائی

The diwan of Khawajah Hussain Thanai of Mashhad, son of Ghiya Suddiñ Muhammad. He came to India at the time of Emperor Akbar and died in 996, the chronogram, of his death being "سختور نيك" He commenced an epic poem *سدا مكندر* but did not complete it.

This is a very old copy and contains ghazals and quasidahs in praise of Imams, Akbar, Khan Khanan, etc. There are also some ruba'is.

Transcribed at Hyderabad in 1062 A.H., by Ismail Khan, son of Abbas Khan Tabrizi.

Beginning :

در روش حسن و ناز هست بے خوش نما
 غمزه بطرز متم عشوه برنگ جفا *
 گر بمثل جا کند در پس آئینه شخص
 بیند تمثال خویش تافته رو بر خفا *
 مرده صد ماله را داده خرامت حیات
 فتنگه افتاده را آمده قدت عصا *

End :

ز اندیشه کن پایگه خود بلند
 متان کام ازین نعمت دل پسند *
 درین باغ چون خوش نشیني بگام
 بپرگی مرا یاد کن والسلام *
 کتبه عبدالله قل اسمعیل خان وند عباس خان تبریزی - منه
 هزار و شصت و دودر بلده حیدرآباد *

No. 80. * کلیات ثنائی *

KULLIYAT-I-THANAI.

Pages, 240. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Khwajah Hussain Thanai.

Same as the foregoing, the only difference being that the ghazals in this copy are placed before the qasidas. Date of transcription and the Scribe not known.

No. 81. * کلیات خالص

KULLIYATH-I-KHALIS.

Pages, 218. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Hussain Khalis.

The book is divided into two parts, the first part consists of qasidahs in praise of the Prophet, 'Ali and other notable contemporaries of the Poet. There is a poem in praise of Aurangabad, Deccan also.

زخو بیہاے ہند این خو بیش بس
کہ ہرگز نیست کس را کار باکس *
خصوصاً کشور اورنگ آباد
کہ شد از شاہ ہمت اورنگ آباد *

The second part consists mainly of ghazals. The poems on the whole are of a high literary value. Date of transcription and the scribe not known. At the foot of the last page, however, the following statement is to be found :—

این جلد تصاید و دیوان تصنیف حسین خالص
احمد طاہر خان صاحب است اگر کسی دعوے کند دعوای او باطل و
عاطل است *

Beginning :

لے ز فیض آب و لطف باد در آغاز کار
آتش گلزار حسن از خاک کبری آشکار *

End :

گرت ہو است کہ محرم شوی بخلوت عشق
دل از مجلس اہل زمانہ بیروں آئے *

No. 82. * کلیات خاقانی

KULLIYAT-I-KHAQANI.

(First half)

(نصف اول)

Pages, 796. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, very bad. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, first half of the diwan.

Author, Afzaluddin Ibrahim Khaqani.

This is a restored copy in a bad handwriting of the poetical works of Afzaluddin Ibrahim bin Ali Nājjar Khaqani of Shirwān. He had

first the takhallus of Hakhāikhī and then at the suggestion of his spiritual guide Abulalā Ganjawi adopted the takhallus of Khākhāni in honour of the Khākhān-i-Kabir Menūchir and his son Akhtasān.

Khakhani died probably in 595 A.H. (1199). A.D. There is much difference of opinion about the exact year of his death. This diwan begins from the 50th line of the complete diwan of Khaqani present in this library.

Beginning :

نیایی جو خنوری را که دوران سوخت بنگا هش
 نه بینی نان شوری را که طوفان کرد ویرانش *
 بدیدی جو بچو کیستی نه داری چون درین خرمن
 مخر جوں ترک چوگفتی بیک جو نان دو مانش *

End :

مرا از اختر دانش چه حاصل
 که من تاریک او رخشنده اجزا *

No. 83. * کلیات خاقانی *

KULLIYAT-I-KHAQANI.

(نصف آخر) *

Pages, 791 to 1500. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, very bad. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, second half.

Author, Afzaluddin Ibrahim Khaqani.

The second half of the foregoing. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

فلک کز دو توست از خط ترسا
 مرا دارد مسلسل راهب آسا *
 نه روح الله برین خورشید
 چنین دجال میدا *

End :

خاقانی را گلی بدست افتاد دست
 کز چه سنگ افتاد دست *
 زان گل دن او بنفشه رنگ افتاد دست
 چون تانیه افتاد دست *

No. 84. * کليات خاتاني

KULLIYAT-I-KHAQANI.

Pages, 396. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Afzaluddin Ibrahim Khaqani.

An older copy of the same as the foregoing. Not dated. Scribe not mentioned. But the first page however bears a seal which reads محمد ابراهيم نادر شاه. Just below the seal there is a statement to the effect that the book was bought in the year 1021 A.H.

Beginning :

مرا دل پير تعليم است و من طفل زبان دانش
دم تسليم سر عشر و سپر زانو دلبتانش *

End :

آمد ندای عشق که خاتاني الصبوح
از صبح بنيش تو فتوح دگر کشاد *

No. 85. * کليات خاتاني

KULLIYAT-I-KHAQANI.

Pages, 514. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Afzaluddin Ibrahim Khaqani.

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

درين رصد که خاكي چه خاک مي بيزي
نه کود کي نه مقام ز خاک چيست ترا *

End :

زار گل دل او بنفشه رنگ افتاد است
چون قانيه بنفشه تنگ افتاد است *

No. 86. * کلیات خاقانی *

KULLIYAT-I-KHAQANI.

Pages, 736. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Afzaluddin Ibrahim Khaqani.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

شکسته طاعت او تاصت صلی و من
به بسته قدرت او گردن صبا و مسا *

End :

انیک ز بلائی بخل توده ساله است
تا شیر فرزادت *

No. 87. * کلیات خاقانی *

KULLIYAT-I-KHAQANI.

Pages, 530. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Afzaluddin Ibrahim Khaqani.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe not mentioned.

Begins as No. 84 above, but ends with:—

End :

یروانه چو شمع را دلی سوخته دید
بد فرق سرش نشاند جان پاک بسوخت *

No. 88. * کلیات سعدی *

KULLIYAT-I-SA'DI

Pages, 912. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, beautiful, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muslihud Din Sa'di Shirazi.

A complete anthology of the works of the famous and the most celebrated of Persian Poets, Sa'di of Shiraz who died at the advanced age of 110 in the year 691 A.H.

One Ali Ahmed b Abu Nasr compiled it at Shiraz in the year 919 A.H.

The first two pages of the book are illuminated.

Date of transcription and the scribe not mentioned.

The book is arranged in the following manner.

(1) The editor's preface.

(2) Six Risalahs.

- * اول در تقرير ديپاجه *
- * دوم مجالس خمس *
- * سيوم در سوال صاحب ديوان *
- * چهارم در عقل و عشق *
- * پنجم در نصيحت الملوك *
- * ششم در رسائل ثلاثه *
- * اول سلطان آباقا *
- * دوم ملك انكيا نوا *
- * سيوم ملك شمس الدين *
- (3) گلستان *
- (4) كتاب سعدي نامه *
- (5) قصائد عربي *
- (6) كتاب قصائد فارسي *
- (7) كتاب مرثي *
- (8) كتاب تلميحات *
- (9) كتاب ترجيحات *
- (10) كتاب طيبات *
- (11) كتاب بدايح *
- (12) كتاب خواتيم *
- (13) كتاب غزليات قديمه *
- (14) كتاب صاحبيه *
- (15) كتاب مقطعات *
- (16) كتاب مطايبات *
- (17) مجالس في الهزل *
- (18) كتاب رباعيات *
- (19) فرديات *

Beginning :

شکر و سپاس بعبودی را حلت قدرته که آفریننده مخلوقات
 عالم است و روزی دهنده بنین و بنات آدم کریمی که خوان
 نعمت بر مطیع و عاصی و دانی و طاعی و کشیده و گسترده رحیمی
 که آن دیوان رحمتش در گوش جان مرگنده گار در هر شب بار
 بلکه در شبانه روزی چند بار این ندا می رسد که ای من تائب
 ای من سائل ای من مستغفر بخشاننده تار عکبوت را سد عصمت
 دوستان خود کرده *

السخ
 الخ
 الخ

End :

تم الكتاب المسمی بکلیات من کلام انصح الفصحاء املح اشعرا
 شیخ العارفين و العاشقين مشرف الدین مصلح السعدي الفارسي قدس الله
 سره العریز منه ۹۱۹ *

No. 89. * کلیات صائب *

KULLIYAT-I-SAIB.

Pages, 673. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Mirza Muhammad Ali Saib.

An incomplete but a very old collection of Sāib's poetical works. Mirza Muhammed Ali Sāib of Isfahan is generally regarded as the greatest of the modern Persian Poets. He was born about 1012 A.H. (1603 A.D.), went at an early age to Kabul where he became the favourite of the Governor Zafar Khan and then came to the Court of Shāhjahān. After a few days' stay in Kashmir he came back to his native country again and was made "King of Poets" by Shah Abbas II (1642-1666 A.D.). He died in the year 1678 A.D. Some of his poems have been translated into German by Tholuck Bluthensammlung. The present copy in the library is very old, and was written during the life time of Saib. The first few pages are missing. The date of transcription is given as 33 A.H. and it is evident that it must be 1033.

Beginning :

دلم ز بیم خزان می طپد خوشا کل رعنا
 که در بهار پس رو نمود فصل خزانرا *

کدام ساقی شمشاد قد بباغ آمد
 که طوق فاختر آغوش کشت سر و جوانرا *
 دمید حیرت حسن تو بر زمانه قسون
 که همچو شیر و شکر کرد مایهتاب و کتانرا *

 به پیچ و تاب فرق کرد موی میانرا *
 ستمگران بر ریاضت نمی شوند ملائم
 که دل زچله نشینی نگشت نرم کمانرا *
 اشاره گرچه ز بانست بهر بسته ز با فان
 نمی توان بده انگشت کرد کار زبانرا *
 یکی ده است هر آن نعمت بیجا که تو داری
 نظر بگنگ کن از شکر حق منبهد بانرا *
 کسی که پا بمقام رضا نهاد چو صایب
 بخوشدای گزرا نید عالم گزرا نرا *

End :

هر چه بفشد عالم نا ساز میگردد ز تو
 غیر عبرت هر چه گبوی باز میگردد ز تو *
 از مزار اهل حق جز دولت عقیبی مخواه
 زینهار از ترک دنیا کرد گمان دنیا مخواه *
 در ماه روزه سیرمه مانکرده
 چشم گر منہ مست تماشا نه کرده *
 بخود پرداز از منزل طواری
 که خود سازی بهشت از خانه سازی *
 تمت تمام شد دیوان صائب بتاریخ یازدهم شهر
 رجب المرجب سنه ۳۳ جلوس والا کاتب فقیر حقیر روح الله *

No. 90. * کلیات صائب

KULLIYAT-I-SAIB.

جلد اول ناقص *

Pages, 758. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Mirza Muhammad Ali Saib.

The first incomplete volume of the same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known.

No. 91. * کلیات عبید. زا کانی *

KULLIYAT-I-UBAID ZAKANI.

جلد اول ناص * *

Pages, 104. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, ' Ubaid-i-Zakani.

An anthology of Zakani's poems arranged in the following order.

Date of transcription and the scribe not mentioned.

(۱) قصاید *

(۲) فی التریب *

(۳) فی المقطعات *

(۴) فی الغزلیات *

(۵) فی الترجیع *

(۶) فی المثنوی *

(۷) فی الهجاء یا والهزلیات *

Beginning :

اے آفتاب صنع تو یکذره کائنات
فیض تو عقل را مدد دروح راحیات *

End :

بعشق ورندي و تلاش آخر از که کم
من مگیر و دفعات شعر گیر *

No. 91 (a). * عشاق نامہ *

USHSHAQ NAMA.

Pages, 24. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ubaid-i-Zakani.

A short Mathnawi dealing with love and the havoc it wreaks upon the lovers. Date of transcription and the scribe not mentioned.

Beginning :

خدایا تا ازین فیروزه ایوان
فروزی مهر و ماه و تیر و کیوان *

End :

کسی را پای دل در گل مبادا
چنین کار کسی مشکل مبادا *

There are also other small treatises in prose by the same Author arranged in the following manner :—

6 Pages.				(۱) کتاب ده فصل
(7 Chapters)—	..	..	..	(۲) اخلاق الاشراف
28 Pages	..	..	..	(۳) رساله دلکشا
42 Pages	..	..	..	(۴) کتابت قلند ران
2 Pages	..	..	..	(۵) رساله ریش
16 Pages	..	..	..	(۶) فالنامه طور
8 Pages	..	..	..	(۱) کلیات *
				(۲) عشاق نامه *
				(۳) کتاب ده فصل *
				(۴) اخلاق الاشراف *
				(۵) رساله دلکشا *
				(۶) کتابت قلند ران *
				(۷) رساله ریش *
				(۸) فالنامه طبور *

No. 92. * کلیات عیانی *

KULLIYĀT-I-İYANI.

Pages, 141. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition; much injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, eulogistic poems.

Extent, complete.

Author, Nematullah Iyāni.

This is a collection of odes and eulogistic poems written for several patrons and friends of the Author who was a Poet of rare merit. The pages have gold borders. At the end there is also a "Mersiyah" "ode" in memory of Imam Hussain. This is a very old copy.

Scribe and the date of transcription are not mentioned.

Beginning :

خورشید و ماه بر سر گردون بود دو گوش
 بهر صدا شنیدن بانگ بلال تو *
 آن مرغ طرفه که کنی پیر درد می
 از فرش تا بعوش دو کیسو مست بال تو *

End :

تابود سال و نه و روز و شب و نو روز عید
 تابود رسم مبارکباد عید اندر جهان *
 عید برداشت مبارک باد چون خضر بنی
 پیر کردی بارها و ز سر دگر کردی جوان *

The odes which form a separate section, begin :—

گر رسد پیکان خورده زنگ از دستش بنه
 بر دل معجروح و نامش مرهم زنگار کن *
 اے عیانی گر چه شعرت
 زانچه گفتی غیر مدح شاه استغفار کن *

No. 92 (a). زبدۃ الاخبار ترجمہ احادیث احمد مختار *
 ZUBDAT UL AKHBAR.

Pages, 24. Lines on a page, 8. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, traditions.

Extent, complete.

Author, Abdullah bin Abdul Jabbar.

This is a commentary in verse on forty sayings of the Prophet Muhammad. This copy is an autograph of the author and hence valuable. The traditions are also given in Arabic side by side with their commentary in Persian. It is much injured but is still in a fairly readable condition.

Not dated.

Beginning :

بہترین سخن زمن بشنو
 ہست نام خدائے عزوجل *
 زانکہ بے نام اونہ خواہد شد
 مشکل کارت اے برادر حل *

End :

من حمل من امتي اربعين حديثاً كتب الله له يوم القيامة
ففيها لهم صل على نبي الرحمة و شفيع الامته محمد و آل الطيبين الطاهرين
و سلم تسليماً كثيراً كثيراً *

No. 92 (b). * فتح نامه محمود شاهي *
FATAH NAMA-I-MAHMŪD SHAHI.

Pages, 54. Lines on a page, 11. Language, Persian verse. Condition, much injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Nématullah Iyání.

This is an eulogistic poem in which the conquests of Sultan Mahmud Shah Bahmani are described in detail. There is also particular mention of his putting down the rebellion in Deccan in 898 A.H. There are also poems in which Habibuddin Muhibbullah and the courtiers are praised for their qualities of head and heart.

Scribe and the date of transcription are not mentioned.

Beginning :

به انا فتحنا كنم ابتدا
كنم نامه نامي بنام خدا *
بنامش چونامي شده نامه ام
شكر ريز گردد نكي خامه ام *

End :

بنور عنايت شيش روز كن
همه روز اوعيد نو روز كن *
چه خواهد دش اے كس به كسان
مراد دل اوتا با اورسان *

4 Books.

(۱) قصايد عياني *

(۲) غزليات عياني *

(۳) زبدة الاخبار في ترجمته احاديث ابن المختار عبدالله
بن عبدالعبار *

(۴) فتحنامه محمود شاهي عياني *

کلیات منشی * No. 93.

KULLIYĀT-I-MUNSHĪ.

Pages, 298. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Jaswant Rāi Munshī.

Collection of poems mainly lyrical by Jaswant Rāi Munshī who made a fair copy of his diwan in 1124 A.H.=1712 A.D. He is probably identical with the author of the popular eposه منشی (completed in 1140 A.H.), in which the writer speaks of himself as follows.

مرا در عرف اندر جیت کام است
مرا منشی تخلص در کلام است *
وطن گاهم بود در ملک پنجاب
نکو در قصیده سر مدبر و شاداب *

Refer Sprenger, Catal., Nos. 507 and 508 and also Dr. Ethe's India Office Catal., of Persian Mss. No. 1695.

This manuscript is badly injured still it is in a readable condition except some portions of the lines here and there that are completely damaged.

Date and scribe not mentioned.

Beginning :

رسید وقت کزین گلشن فرح بنیاد
بگوش گل رسد از شور بلبلان فریاد *
ہوا بزلف چمن شانگہ طراوت زد
صبا ز روی گلستان نقاب غنچہ کشاد *

End :

بیاد دل شدہ گان جرعدہ نشان بر خاک
چون جام می بکف اے شوخ گلزار کنی *
بشوق نالگہ منشی تو ناز کن بر گل
بگوش در چمن از نغمہ ہزار کنی *

کلیات منیر * No. 94.

KULLIYĀT-I-MUNIR.

Pages 738. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Munir Lahori.

A collection of all the poems of Munir of Lahore—Qasidahs, Gazals, Qita't and Ruba'iat. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

اے غمت خون در دل اہل وفا انداختہ
آتش در خانمان صبر ما انداختہ *

End :

من تن دادم بداغ و آن نہ جبین
پنداشت کہ جامہ بر تنم گلدوزست *

No. 95. کلیات نوعی *

KULLIYAT-I-NA'NI.

Pages, 260. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad Ridha Na'ni.

A very good copy of the complete poetical works of Muhammad Ridha Na'ni of Khabushān near Mashhad in Khurasan. As soon as he earned some fame he came to India and first entered the service of Nawab Dhiya Mirza Yūsuf Khan Mashhadi an Amir of Akbar and subsequently entered the service of prince Daniyāl. After the death of his patron he composed several poems in praise of the Khān Khānān who had introduced him to the Prince Daniyal and who continued to make him liberal presents.

Na'ni died at Burhanpur in 1019 A.H. = 1611 A.D.

Contents—

Qasaid pp. 70.

Beginning :

کریای عشقم و لب تشنه سر تاپای من
صد حسین کشته در هر گوشه صحرائ من *
کبریائی حسن طبعم بر نمی تابد نیاز
دیده مجنون بود نا محرم لیلی من *

End :

بود هر پاره دل در کنارم
چون لخت خاره درد امان بنگر *

* غزلیات * Ghazliyat pp. 110.

Beginning :

سایه گل تابود خال رخ بستان ما
نقطه نام تو بادا خطبه دیوان ما *
در هوایت از خط پر کار سرگردان ترند
توانند آغاز عجز و غایت حرمان ما *

End :

نوعی نفس آخر شد و لب قافیه سنجیست
زیں سحر بگسته شمار نفس اولی *

* رباعیات * Rubaiyat pp. 14.

Beginning :

نوعی بتو به و فائی حیفت
حیفت متیزه رائی حیفت *

End :

شد تنگتر از هلال عیدم دلنگ
چو نانک ز نند بخیه بر دیده کور *

* ماسی نامه * Saqinamah pp. 23 (in praise of Khan Khanan).

Beginning :

توئی اولین پیر میخا نها
بیاد تو شبگیر پیما نها *

End :

لبم را بیکظره شرمنده کن
بیکت جرعه خمیازه ام خنده کن *

* مشغولی سوز و گداز * Mathnaw-i-Suz-u-Gudaz the famous story of a Hindu Princes who ascended the funeral pile with her deceased husband pp. 42.

Beginning :

الهی خنده ام را نالگی ده
سر شکم را جگر پر کالگی ده *

End :

کند طغرائی فرمانش منقش
چو باد از جلوه روی آب و آتش *

Not dated. Scribe, Muhammad Fadhil,

سائي نامہ 328 P

3 Books.

- (۱) کلیات نوعی --- تصیاید و غزلیات *
 (۲) سائي نامہ نوعی *
 (۳) مثنوی سوز و گداز *

No. 96. کلیات واضح *

KULLIYAT-I-WAZEH.

Pages, 369. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, good.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mubarakullah Wazeh.

A restored copy of No. 60 above. Date of transcription and the scribe not mentioned.

No. 97. مثنوی امواج خوبی *

MATHNAW-I-AMWAJ-I-KHUBI.

Pages, 360. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Maulana Taslim.

This is a commentary in verse by Maulana Taslim on Muhammad Kamal's Mathnawi 'Khab-i-Tarang' and is a very good book on sufism. The first page is placed upside down. The last page bears the proof that the manuscript originally belonged to one Muhammad Qasim Ali.

Scribe and the date of transcription are not given.

Beginning :

بسم الله باک ذات و کریم
 آن کہ رحمان است و بالصفات و رحیم *
 ہستی مطلقہ ظہور نمود
 از سر رحمت وجود و شہود *

End :

نہ کنی پیچ جرئت تحریف
 کہ بسے حرف آمدہ تصحیف *

ختم شد بحر خوبی اے تسلیم
صلی اللہ علی رسول کریم *

No. 98. * بوستان

BUSTAN.

Pages, 228. Lines on page, 19. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Musliḥuddin Sa'di Shirazi.

The most popular text-book of Persian poetry by the famous Persian
Poet Philosopher Sa'di of Shiraz.

Date of transcription, 7th Ramazan 1255 A.H.

Scribe, not mentioned.

Beginning :

بنام جهاندار جان آفرین
حکیمی سخن بر زبان آفرین *

End :

بصاحت نیا و ردم الا امید
خدا یا ز عفو مکن نا امید *

No. 99. * پند نامہ عطار

PAND NAMA H-I-'ATTAR.

Pages, 101. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry (didactic).

Extent, complete.

Author, Khawajah Fariduddin 'Attar.

A book on Muslim Ethics in Persian verse by 'Attar the famous
sufi-poet. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

حمد بیحد مرخد اے پاک را
آن کہ ایمان داد مشقت خاک را *

End :

گیر در گوش اے پسر بند ابد
تازہ بینی در عالم ہیچ بد *

In the same volume,

No. 99 (a). * مثنوی دبستان *

MATHNAW-I-DABISTAN.

Pages, 60. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, didactic discourses as Ethios.

Extent, complete.

Author, Khajah Muhibbullah.

This is a compendium of morals in a most palatable and impressive manner by Khajah Muhibbullah. Prose and verse are combined in the work. The manuscript is much injured but is still in a readable condition. Dated, 1223 A.H.

Scribe, not mentioned.

Beginning :

شکر و سیاس مرقادرے را کہ عناصر مخالف را باہم پیوند
داده در چمنستان کولین ترانہ سنج بلبل زباں رامتر نم گردا نید *

End :

بدادش بمن نعمت خویش را
نرفتم از پیش رو پیش را *
تو بر بار سیوم مرا گفت
متشاید شوم ہر درے رفت و گفت *

2 Books.

(۱) ہند نامہ عطار * (۲) دلہستان محب اللہ *

No. 100. * تحفۃ الاحرار *

TUHFATUL AHRAR.

Pages, 164. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Abdur Rahman Jami.

Explains sufistic terminology and principles and refutes the popular belief that a sufi is above the law of the Sheriat. There are many illustrative stories too.

Dated, 806.

Scribe, not mentioned.

At the foot of the last page however there is a seal which reads :—

محمد عبد الخالق ابن ابراہیم امد اللہ الحسینی

Beginning :

..... لمن جعل جنان كل عارف مخزن اسرار كماله ولسان
كل واصف مطلع انوار جماله الخ *

End :

مشکر کہ این رشتہ بپایان رسید
بخدیگہ این خرقہ بدامان رسید *
مہر نہ خاتمہ این کتاب
تسدرقم خاتم تم الکتاب *

No. 101. * مثنوی تیمور نامہ *

MATHNAW-I-TAIMUR NAMA.

Pages, 326. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Abdullah Hatifi.

An account of the conquests of Taimur by Jami's Nephew Hatifi.

It was composed in reply to Nizamis.

هر فننامه سکندری *

Date and the scribe not mentioned.

Beginning :

بنام خدائی کہ فکر خرد
نیا رد کہ تاکنہ اوپے برد *

End :

الہی جو این نقشی فرخ نہاد
با آخر رسید آخرش خیر باد *

No. 102. * مثنوی جام جم *

MATHNAW-I-JĀM-I-JAM.

Pages 173. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, badly injured,
but still readable. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, Sūfism.

Extent, incomplete. The last few pages are wanting.

Author, Ruknuddīn Auhadī Isfahani.

Jami-jam, the mirror of Jamshīd is a mystical mathnawi in imitation
of Sanāi's Hadiqa by Shaykh Ruknuddin Auhadī, an eminent Sufi and

a poet. He is very often confounded in most tadhkirahs with his spiritual guide Auhaduddin Kirmani (died 697 A.H. = 1297 A.D.), who was also a sufi poet of a high order and is the Author of "مصباح الارواح"

The jam-i-jam was composed in 733 A.H. (1333 A.D.), and is divided into three daurs as described below by the poet (*see* p. 45 of this copy from the 7th line).

قسمتي راست کردمش بسه دور
 تانیو شنده بر بنا شد جور*
 دور اول نشاط بخشد و نور
 کند از دیده خواب غفلت دور*
 اندر آید مرتب بگفت و بگوي
 عالمي دیگرگرت نماید روی*
 دویمین در شیر گیر کند
 در فنون هنر بصیر کند*
 راه یابی باز مائشها
 پرده بر خیزد از نمائشها*
 در سیوم دور چون کنی نوشش
 بنماید نها در پوشش*
 روح را قوت شهاب دهد
 سر آزو اصل بخواب دهد*

According to Daulatshah, when Jam-i-jam was composed it was so much valued that about four hundred copies were taken from it in one month and people bought and sold them for high prices.

In the prologue the poet praises Sultan Abû Saïd (716-736 A.H.) and his Wazir Ghiyathuddin Muhammad to whom this mathnawi is dedicated.

This manuscript is much injured and is incomplete as the last few pages are wanting. The first page bears the seal of عبدالوالی خان بہاد عبدالوالی خان بہادur.

Not dated, apparently very old. Scribe, not mentioned.

Beginning :

قل هو الله لا مره قد قال
 من له الحمد دائما متوال*
 استغیر واجب باحد
 صمد لم یلد ولم یولد*

End :

واجب آمد بر آدمي شش حق
 اوش حق واجب و مطلق *
 بعدازاں حق مادرست و پدر
 و آن استاد و شاه پیغمبر *

No. 103. * مثنوی جمشید و خورشید *
 MATHNAW-I-JAMSHEED-O-KHURSHEED.

Pages 61. Lines on a page, 18. Language, Persian. Condition, a little worm-eaten especially the first four pages. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, a romantic story.

Extent, incomplete, the last few pages are wanting.

Author, Khwajah Jamalud Din Muhammad Salmān of Sāwah.

This is an interesting love story of the prince of China and the princess of Rūm composed in 763 A.H. = 1362 A.D., by the celebrated Poet Salman of Sawah at the request of Sultan Uwais. The last few pages—perhaps not more than four to six are wanting.

Salman was born in 700 A.H. = 1300 A.D. As a Poet he had the patronage and favour of ilkhani rulers, father and son, Amir Shaykh Hasan Buzurg (1335–1356 A.D.), and his son Shaykh Uwais (1356 to 1374) and died in 778 A.H. = 1376 A.D.

Dr. Rieu and Ette by a clear mistake say that Salman was born in 690 A.H. = 1291 A.D. Refer for particulars in this connection Ette India office Lib. Catal. No. 1237 and Bankipore Lib. Catal. by Maulavi Abdul Muqtadir and Dr. Denison Ross. pp 219 to 225.

Salman enjoyed the reputation of one of the best qasidah writers and surpassed his predecessors and contemporaries in sublimity of style and novelty of ideas. The poems he composed in answer to Zahîr-i-Far-yabi, Sanâi Ghaznavi and Kamaluddîn Isfihânî show his learning and abilities as a Poet.

Besides qasidahs and ghazals he left a number of qitahs and ruba'is. He has left one more mathnawi 'Firaqnamah' described in Ette India Office Lib. Catal. No. 1243.

Not dated, scribe, not mentioned.

Beginning :

الهي بردۀ پندار بکشائي
 در گنجینه اسرار بکشائي *

تو مارا بگذران از مایع خویش
 که غیر از ما حجاب نیست در پیش *
 تو کار ما بلطف خویش مگذار *
 بکار خویش مارا باز بگذار *
 که کارے کار سزاوار تو باشد
 نه کار ماست هم کار تو باشد *

End :

شد از عرض حریر و مشک عارض
 زمین با عارض مشکین معارض *
 بهر سو طبله عنبر نهادند
 نیم گلستان هر باد دادند *

No. 104. مثنوی جمشید و خورشید *

MATHNAW-I-JAMSHEED-O-KHURSHEED

Pages, 164. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Salman of Sawa.

Same as the foregoing, Date of transcription and the scribe not mentioned.

No. 105. مثنوی جمشید و خورشید *

MATHNAW-I-FAMSHEED-O-KHURSHEED.

Pages, 136. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, fair. Appearance, new.

Subject, love story.

Extent, complete.

Author, Salmān Sāwā.

A restored copy of the Mathnawi described above. Not dated. Scribe, not mentioned.

Begins as usual but ends with :—

تو چون یکشب بسو دای سر زلفت پریشانی
 نه پیمودی درازی شب تازی چه میدانی *
 برو زاهد چه پرہیزی زناز و شہیوہ چشمش
 بہرس این شہیوہ از مستان تو ہوشیاری *

No. 106. * مثنوی جوہر *

MATHNAW-I-JAWHAR.

Pages, 42. Lines on a page, 7. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Jawhar.

A poem composed on the occasion of the wedding of Nawwab Ghulam-i-Muhammad Ghouse Khan Bahadur the last Nawwab of the Carnatic. One of the court Poets with the Pen name Jawhar. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

خداوندا عروس معنیم را
به تخت تهنیت کن جلوه آرا *

End :

خداوندا ہر امیدي کہ دارم
ہر آرز لطف خود امید وارم *

No. 107. * حدیقتہ الحقیقہ *

HADIQATUL HAQIQA.

Pages, 242. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Hakim Thanāi. حکیم سنائی

The celebrated Hakim Thanāi of Gazna was a disciple of Shaykh Abu Yūsuf Hamdani. He was one of the greatest of Sufi Poets Jala-luddīn Rūmī the acknowledged head of the sufis speaks highly of him as :-

عطار روح بود و سنائی دو چشم او
ما از پگی سنائی و عطار آمدم *

Thanāi flourished during the reign of Sultan Bahram Shah (reigned 1118-1152 A.D.=512-547 A.H.), to whom Hadiqah is dedicated. He came of a very noble family of gazni noted for piety and learning. It is said that Bahram Shah offered his sister in marriage to the Poet who however declined the honour.

Besides the Hadiqah and a Diwan of about thirty thousand verses Sana'i has left the following five mathnawies: Karnama کارنامہ Kunūzalrumūz کنوز الروموز (also called سمر العباد الی المعاد) Tariquttahqiq

عقل نامہ Uqlnama عشق نامہ Ishqnama طریق التحقیق There are conflicting statements regarding the exact date of the Poet's death.

According to Bahram Shah, the then ruling sovereign, **Thanaʿi** died on Sunday the 11th of Shaban 525 A.H., the year in which **Hadiqah** was completed. **Jami** also supports this statement. **Dr. Ethe** (Bodl. Lib. Catal. No. 528) maintains that the poet wrote his book **طریق التحقیق** in 528 A.H. and hence his death should have taken place some time later. **Dr. Denison Ross** (see the Catal. of Persian and Arabic manuscripts in the volume dealing with Persian poets from **Firdausi** to **Hafiz** on the page 21) argues that referring to the Poet's diwan it is found that he more than speaks of the death of **Amir Muizzī** which took place in 542 A.H. (1147 A.D.). Thus it can be concluded safely that **Sanaʿi** was alive at that time.

The enigma is still to be solved by the research scholars.

The first page of this manuscript bears seven seals. One of them is that of **Shahjahan** and four of **Mir Muhamnad Taqi Shahjahani Khan**. The remaining two seals are so defaced that they cannot be deciphered.

Transcribed by **Imaduddin Muhammad محمد امام الدین**. Not dated.

Beginning :

اے درون پرور برون آرای
وی خرد بخشش بے خود بخشائی *
خالق و رازق زمین و زمان
حافظ و ناصر مکین و مکان *

End :

پانصد و بست و چار رفتہ ز عام
پانصد و بست و پنچ گشت تمام *
باد بر مصطفوی درود و سلام
ابد الدہر بر صد ہزاراں عام *

No. 108. حدیقتہ الحقیقتہ *

HADIQATUL HAQIQAT.

Pages, 426. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Authr, **Hakim Sanaʿi**.

Same as the foregoing. Transcribed by one **Shahabuddin** in the year 28 A.H.

No. 109. * حديقه الحقيقتہ *

HADIQATUL HAQIQAT.

Pages, 278. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Hakim Sanai.

Same as the foregoing. The first page bears the seal which reads : محمد علی حسین خان تاج الامرا. It was transcribed by Shaikh Abdul Khaliq Faruqi Al'Umari at Allahabad in the year 1011 A.H.

No. 110. * حديقه الحقيقتہ *

HADIQATUL HAQIQAT.

Pages, 646. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Hakim Sanai.

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known.

No. 111. * مثنوي خضر خان و دول راني *

MATHNAW-I-KHIDAR KHAN WA DWALRANI.

Pages, 304. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, narrative.

Extent, complete.

Author, Amir Khusraw Dehlavi.

This is an interesting poetical narrative of the love adventures of Khidar Khan (son of Sultan Ala'uddin Muhammad Shah Khilji 1295-1315 A.D.), and Dwalrani the daughter of Rāyknar the rajah of Gujarat. The work is dedicated to Sultan Ala'uddin the father of the hero.

It is sometimes called "عشقيه" Ishqiah but the title دوارانی خضر خان is more correct as the author himself says.

خطاب این کتاب عاشقی بہر
دول رانی خضر خان ماند در دہر *

The author, the famous poet Amir Khusrow says in the book that he completed it on the 6th of the Dilqa'd, 715=1315 A.H. It is further

stated that the narrative originally consisted of 4,200 verses but after the death of the hero Khīdar Khān 119 verses more were added to it. The unwan is beautifully decorated and the pages that are much injured have gold margins.

The first page bears the seal that reads "با امام حسین" transcribed in 987 A.H. Scribe, Mubarak Yahya al Musavi.

Beginning :

سرنامه بنام آن خداوند
که دلها را بدلهای داد پیوند *
ز عشق آراست لوح آب و گل را
بدان جان زندگی بخشید دل را *

End :

همه کس حاجتی دارند در پیش
چه حاجت من که گویم حاجت خویش *
نمی خواهم ز تو بخشش چو هر کس
تو خسرو را همی بخشی همان بخش *

No. 112. * مثنوی راغب و مرغوب *

MATHNAW-I-RAGHIB-O-MARGHUB.

Pages, 164. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Romance poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Ismail Khan Abjadi.

This is a very interesting Romance where love plays the main part. Raghīb is the son of Malik Bahram the King of Yaman and the beloved is 'Marghub' is the daughter of Malik Himam the King of Cheen. The development of love the climax with all the details are most beautifully described by the Poet.

For other works and the details of the Poet's life see his other works described in this catalogue and also "Tazkira-i-Gulzar-i-Azam" bound in this library.

Dated, 17th of Shawwal 1196 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

اے نام تو حرز جان عالم
حمد تو بود زبان عالم *

در کف تو عقل را جگر چاک
انگند سم از سمند ادراک *

End :

در محفل دلفروز مردان
..... ناز گردان
لب چون ز دعا
..... ندائی آمیز *

No. 113. زبده الافکار *

ZUBDATULAFKĀR.

Pages, 92. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, much injured but still readable. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Ethics.

Extent, complete.

Author, Mir Ismail Khan Abjadi.

Abjadi wrote this ethical Mathnawi in imitation of Nizami's *الاسرار*. It begins with a short preface by Moulana Muhammad Baqir Āgāh.

For further notices on the life and works of this renowned Poet of the Carnatic read *Tadhkira-i-gulzar-i-Āzam* تذکرة گلزار اعظم (by Nawab Ghulam Ghouse Khan) in this library pp. 22 to 27.

Transcribed in 1196 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

افسر فهرست کتاب قدیم
بسم الله الرحمن الرحيم *
باغ سخن را که بهارست سبز
از خط آن لاله عذار است سبز *

End :

از مدد عاطفت ایزدی
بسته گره راز دل ابجدی *
به که گذریم بر آتش سیند
تا به ابد دور بود از گزند *

No. 114. * ساقی نامه

SAQI NAMAĤ.

Pages, 292. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, eulogies (miscellaneous).

Extent, complete.

Author; Nuruddin Mulla Zuhuri. نورالدین ملا ظہوری

This is the renowned Mathnawī composed by Maulana Nuruddin Muhammad Zuhurī of Tarshiz in Khurāsān dedicated to Burhān Nizam Shāh II of Ahmadnagar who reigned from 1591 to 1595 A.D. (999 to 1003 A.H.).

Zuhuri went in early life to Yazd and thence to Dakhan in 1850 A.D. (988 A.H.). Like Malik Kumi he first settled in Ahmadnagar and afterwards in Bījāpur. He married Malik Kumi's daughter and died in 1616 A.D. (1025. A.H.). He was a great Poet and had a peculiar style of his own. He is much given to exaggerations.

Faydi in his letter written to Emperor Akbar from Ahmadnagar has made special mention of Kumi and Mulla Zahuri as very good poets of Burhanulmulk's Court. Zuhuri does not seem to have been in affluent circumstances. He was leading a contented life.

It was transcribed by one Mirza Muhammad. Date of transcription not mentioned.

Beginning :

نذاہ ہمہ ایزد پاک را
تریاہ طارم تاک را *

End :

کہ کرد بحر فست سخنها تمام
چو در آخر نامہ از والسلام *

No. 115. * مثنوی سالم و سلمی

MATHNAW-I-SALIM-O SALMA

Pages, 102. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry (Mathnawi).

Extent, complete.

Author, Muhammad Abu Nasr Nasir.

This is a most interesting romantic love story with vivid descriptions. Salim is the hero and Salma is the heroine. It ends in a tragedy; Salim

the hero while hunting lions himself fell a prey to a lion. Salma the heroine on learning the heart rending fate of his lover puts an end to her life in a most pathatic manner.

The first page bears four seals that are defaced. The last page also has one seal but it also cannot be made out. This Mathnawi was presented by the author to Sultan Muhammad. It begins with a prose preface. Not dated. Scribe, not mentioned. The Mathnawi proper begins :—

Beginning :

خداوندا بخویشم راه بنمائی
 ز قید ماسوا آزاد فرمائی *
 بچشم سرمه بیدنائی بخش
 دلم را گوهر یکتائی بخش *

End :

بعالم به که باشد این فسانه
 زمن نشانه
 دگر زین گفتگو خاموشیم به
 ز جام معرفت مدوشیم به *

No. 116. مثنوی سبحة الابرار *

MATHNAW-I-SABHATULABRAR.

Pages, 306. Lines on a page, 109. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, incomplete.

Author, Moulana Abdul Rahman Jami مولانا عبد الرحمن جامی

This is the famous book on Sufism by Moulana Abdul Rahman Jami. It is divided or deals with twenty nine enigmas that are fully and clearly explained. Printed copies of this work can be had in India and Persia. Most of the pages are wrongly arranged.

For other details of his life and work see his work described above. Some of the pages in the beginning are wanting. Scribe and the date of transcription cannot be found out.

Beginning :

در علائمه ملائمت بایکدیگر سمت التیام و صورت انتظام داده
 الحق سبحة آمده است که اگر سبحان مجامع قدس دست
 بدستش گرداند *

End :

کل کند خار بجا بنشانند
 خار را ————— کل داند *
 بادش آن خنجر کردار
 قاطع دست تصرف زین کار *

No. 117. * مثنوی سعادت نامہ *

MATHNAW-I-SAADAT NAMA H.

Pages, 299. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

Life history and career of Nawwab Sa'adathullah Khan. The work has
 no literary merit. Date of transcription and the scribe not mentioned.

Beginning :

الف پریم ابتدا
 ازو ابتدا پر چه شد ابتدا *

End :

ہلال از فزون یاد
 کہ درکا نواب زین بس شاد *
 نامہ سعادت ہمیشہ برین
 حسب برین *

No. 118. * سکندر نامہ بحری *

SIKANDAR NAMA H. BAHRI.

Pages, 126. Lines on a page, 17 and about 12 on the margin. Language,
 Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nizami of Ganjah.

A record of Sikander's overseas conquests. Dated, 1166 A.H. Scribe,
 Muhammad Ghiasuddin of Alahbad.

Beginning :

خرد پر کجا گنجی آرد پدید
 بنام خدا سازد آن را کلید *

End :

فلک را بہ چشمت گرانیدہ دار
بدو داد کین ہر دو پایندہ دار *

No. 119. * مثنوی شاہ و گدا *

MATHNAW-I-SHAH O-GADA.

Pages, 92. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Made of writing, good. Appearance, old.

Subject, Mystical Mathnawi.

Extent, complete.

Author, Maulana Badruddin Hilali.

This is a mystical mathnawi by Maulana Badruddin Hilali of Astarabad, the Author of صفات العاشقین *ṣifatulāshiqīn* described above. It is also sometimes styled *شاه و درویش* King and beggar.

It is said that after completing the *Shāh-u-Darwīsh Hilālī* presented the poem to *Badī-uz-zamān Mirza* (died 1514 A.D.=920 A.H.) the eldest son of *Sultan Husain Mirza* (873-911 A.H.=1469-1506 A.D.) and the Prince immensely pleased with the work and amply rewarded the Poet.

This work has been translated into German Verse by H. Ethé (Refer Dr. Ethé's India Office Catal. of Persian Mss. No. 1426 and also E.G. Browne Cambridge Catal. pp. 365-367).

For further particulars of the Poet's life see *Habibus-Siyar* Vol. III, *Haft Iqlm* fol. 305, *Majma un Nafāis*, Vol. II, fol. 534, and *Majmalul-Fushā*, Vol. II pp. 55.

Besides the abovementioned two Mathnawis Hilali left a *Diwan* that has been lithographed in Lucknow and Cawnpore in 1263 and 1281 A.H.

Transcribed in 1083 A.H.

Beginning :

اے وجود تو اصل ہر موجود
ہستی و بودی و خواہی ہوں *
صانع ہر بلند و پست توئی
ہمہ ہیچند ہر چہ ہست توئی *

End :

حشر او با رسول کن یا رب
ابن دعا را قبول کن یا رب *
غرة شهر جمادی الثاني بوقت سه پھر بروز شنبه سنہ ۸۳۰ھ
تمام شد *

No. 120. * شیرین و خسرو *
SHIRIN-O-KHUSROW.

Pages, 336. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, much injured but still readable. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Romance poetry.

Extent complete.

Author, Amir Khusrow Dehlavi.

This is a complete copy of the work and is very old and injured. Still it is in a fairly readable condition. The pages have coloured borders. For other particulars of the Author's life and works (see his Diwan described above in this catalogue). Scribe, Muhammad Raza. Dated, 1148 A.H.

Beginning :

خداوندا دام را چشم بکشائی
بمعراج یقینم راه بنمائی *
برحمت باز کن گنجینه جود
درو نم خون شها دردان مقصود *

End :

چو بکشا یند فردا پردۀ راز
نه پرسی از من این بازیچه را باز *
چون بر خسرو سر آید زندگانی
گناہش عفو کن باقی نو دانی *

No. 121. * شیرین و خسرو *
SHIRIN-O-KHUSROW.

Pages, 226. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Amir Khusrow.

A restored but incomplete copy of the same work as described above. Date and scribe not mentioned.

No. 122. * شیرین و خسرو *
SHIRIN-O-KHUSROW.

Pages, 338. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Jamaluddin Abu Muhamad Nizami of, Ganjah.

The story of Shirin and Khus-row by Nizami of Ganjah. Dated, Zil Hajjah '45 A.H. Scribe not mentioned.

Beginning :

خداوندا در توفیق بکشای
نظامی را ره تحقیق بنمائے *

End :

روانش بزجفت شاد کامی
که کوید باد رحمت بر نظامی *

No. 123. * شرفنامه

معروف به سکندر نامہ بری *

SHARAF NAMA.

Pages, 386. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nizami of Ganjah.

An account of Sikandar's land conquest by the famous poet Nizami of Ganjah. Date not decipherable. Scribe is one Mir Mahdi Ali who describes himself as ساکن موضع هـ ولکم. At the foot of the last page the following statement is to be found:—

مالک این کتاب سکندر نامہ بری میز غالب علی.....
اگر کسی دعوی کند تمام شد شیطان غلام شد *

Beginning :

خدایا جهان بادشاهی تراست
ز ما خدمت آید خدائی تراست *

End :

که تا انکدم
جان در تنم

No. 124. * شرفنامه

معروف به سکندر نامہ بری *

SHARAF NAMA.

Pages, 520. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nizami.

Same as the foregoing. Dated, 1248 A.H. Scribe, Muhammad Hussain.

No. 125. * طوطي نامه *

TOTINAMAH.

Pages, 180. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, tales and stories.

Extent, complete.

Author,

This is a very interesting romantic love story between Ratan (the hero) and Padam (the heroine). This work was composed in the days of Alamgir in whose eulogy some poems are to be found in this work. The parrot is the guide to the hero in all matters and is in fact the great centre of attraction.

Scribe and the date of transcription are not to be found out.

Beginning :

بنام آنکه طرح انس و جان ریخت
 بداهه رنگ مهرمه ز جان ریخت *
 بهر رنگی است حسدش جلو آرا
 چه طائوس و چه بلبلها چه کلها *

End :

من گرچه بدم تو خود نکوئی
 بگذار طریق عیب جوئی *
 گر عادت تسم نکتہ چینی
 معذوری یہ کہ عیب بہ بینی *

The first light liner arc in a different metre from that of the rest of the Mathanwi.

No. 126. * مثنوی ظفر نامه *

MATHNAW-I-ZAFAR NAMA.

Pages, 100. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad Aslam Mouzūn.

An account of the conquests and Military campaigns of Muhammad Ali Khan Walajah the Nawwab of the Carnatic. Transcribed by the Author himself. Date, of transcription not known.

Beginning :

بنام خداے جهان آفرین
 ملک آفرین انس و جان آفرین *

End :

که بخشم سخن اندر ختام
بنام محمد علیه السلام *

No. 127. * مثنوی فتوحات آصفی *
MATHNAW-I-FUTUHAT-I-ASAFI.

Pages, 594. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Asafi.

An account in verse of the life history and career of Nawwab Asafjah.
Transcribed by one Nasiruddin. Date of transcription not mentioned.

Beginning :

بنام شهنشاه ملک بقا
که شاهنشاهامند پیشش گدا *

End :

ز فضل خدا و رسول انام
شد این نامه از راه خروبی تمام *
کاتب الحروف عاصی نصیر الدین غفر الله ذلوه و ستر عیوبه *

No. 128. * مثنوی مه شهان *
MATHNAWI SEH SHAHAN.

* مثنوی قادر حسین ناگوری موسوم به چمن لطایف *

Pages, 62. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, good. Mode
of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Qadir Hussain Nagūri.

This collection of panegyrics by Qadir Hussain Nagūri is dedicated to Nawwab Ghulam Ghouse Khan Bahadur the last Nawwab of Carnatic that had some power and importance. He was also a patron of learning and his biographies and short accounts of the Poets of Southern India "تذکره گلزار اعظم" is really valuable.

This Mathnawi contains mainly eulogies on Nawwab Ghulam Ghouse Khan and Nawwab Azeemjah. The pages have coloured marginal lines.

Date of composition 1254 A.H. It is quite likely that it was also transcribed in the same year.

Beginning :

اے نسخہ عشق زریں
در عشق تو مضطر و غم آگین *
در شوق تو لوح زر پر از غم
زان گشت چهار چشم ہر دم *

End :

کردم بضمیر فکر تاریخ
ناسفته گہر چون گشت سفته *
ناکاه زرری من ہاتف
از چراغ چراغ بزم گفتہ *

No. 129. * شاه نامہ

SHAH NAMAH (ALSO CALLED ISMAIL NAMAH).

* مثنوی قاصم موسوم بہ (اسمعیل نامہ)

Pages, 313. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, a little injured especially the first and the last few pages. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, (epic poem) exploits of Shah Ismail and Shah Tahmāsp in form of a Mathnawi.

Extent, complete.

Author, Mirza Muhammad Qasim Qasimî Junabadi.

An epic poem in the metre of Shahmah of Firdawsî by Mirza Muhammad Qasim Qasimî, a talented poet who flourished in the middle of the 10th century A.H. The deeds of Shah Ismail and Shah Tahmāsp form its theme.

The other works of Qasimî are :—

- (1) لیلی مجنون Laylā Majnûn.
- (2) شاه رخ نامہ The history of Shahrokh (composed in 950), A.H. طالب سال تاریخش از مشتری
- (3) کار نامہ It contains descriptions of a palace of a garden, also the love of the moth to the candle, etc.
- (4) شیرین خسرو Shîrîn and Khusrow (composed in 950 A.H., and dedicated like other poems to Shah Tahmasp.)

Not dated. Apparently very old. Scribe, not mentioned.

Beginning :

خداوند بیچون خدائی تراست
 بر اقلیم جان بادشاهی تراست *
 تعالی الله ای از تو بود همه
 وجود تو اصل وجود همه *
 مبرا ازین و ازان دانمت
 ندانم چده تا چنا دانمت *

End :

بیا قاسمی گفتگو تابچند
 زبان همه کلک از حکایت به بند *
 و لیکن خموشی ازان بهتر است
 سخن گرچه سنجیده چون گوهر است *
 مکن در سخن بیش ازین اهتمام
 سخن بر همین ختم شد و السلام *

No. 130. * مثنوی قدرت *

MATHNAW-I-QUDRAT.

Pages, 88. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Qudratullah Khan Qudrat.

Qudratullah Khan Qudrat's Mathnawi giving a vivid description of Nawwab Azamjah's marriage in a most detailed manner. Some pages in the middle of the manuscript are badly injured. It has decorated unwan and the pages have coloured marginal lines.

Qudratullah Khan Qudrat was a descendant of a most respectable and noble family of Arabs that had settled down in India and whose members were noted for their piety and learning. He was born at Gopamū near Lucknow in 1199 A.H. He emigrated to Madras in 1227 and after a few years rose to prominence in the Court of the Nawwab of Carnatic. He was a good poet and a critic. He left a Diwan and a valuable book Nataijul Afkār نتایج الافکار hat was lithographed by the Nawwab at his own cost.

For further particulars and details refer Tazkira-i-Gulzar-i-Azam تذکرہ گلزار اعظم by Nawwab Ghulam Ghouse Khan pp. 288 to 294 in this library (lithographed copy).

The manuscript bears the year 1233 A.H. Scribe not mentioned.

Beginning :

بنام آن کہ در توصیفش ادراک
ندارد حاصلے جز
قلم شوریدہ سر ز آتش
زبان حیران بتقریر صفاتش *

End :

..... این اشعار
اگر گیری شود تاریخ بشمار *
وگر خواہی سر تمت کمارم
دگر گزار عشرت ہم بہ آرام *
۱۲۳۳

No. 131. * قرآن السعدین *

QIRANUS SA'DAIN.

Pages, 304. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Amir Khusrow.

The famous Mathnawi by Amir Khusrow. Date of transcription, 28th of the second Jamada of the year 1173 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حمد خداوند مرایم نخست
تا شود این نامہ بنامش درست *

End :

شد سخن ختم قبولی کہ خدا یاور اوست
تا ابد بادش تابان و مبادش پایان *

No. 132. * کریمہ *

KARĪMA.

Pages, 21. Lines on a page, 10. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shaikh Muslihuddin Sadi.

The famous Pund Namaye of Sa'di with inter linear Urdu translation.
Scribe not mentioned dated 19th of Sha'ban 1264 A.H.

Beginning

کریمہ بہ بخشا بر حال ما
 کہ ہستم اسیر کمند ہوا *
 اے کریم بخش تو اوپر حال ہمارے
 کیونکہ ہوں میں قیدی پھاندے حرص کا *
 نداریم غیر از تو فریادرس
 توئی عاصیاں را خطا بخش و بس *
 نہیں رکھتے ہیں ہم سوائے تیرے فریاد کو پہنچنے والا
 تو ہی ہے گنہگاروں کے تگدیں گنہ کا بخش لے ہارا اور زیادہ *
 نگہدار مارا ز راہ خطا
 خطا در گذار و صوابم نما *
 بچھا ہمارے تگدیں راہ سے گنہ کے
 گنہ چھوڑا اور نیکی مجھے بنا *

End :

منہ دل برین گنہہ دیر خراب
 کہ خالی نباشد زرغ و عذاب *
 منہ دل برین دیر نا پایدار
 ز سعدی ہمیں پیک سخن یاد دار *
 تمام شد کار منہ نظام شد
 تحریر فی التاریخ نو از ہم شہر شعبان المبارک
 سنہ ۱۲۶۴ ہجری *

No. 133. * کذبح دوم

KUNJ-I-DUWUM.

Pages, 56. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry (Divination)

Extent, complete.

Author, Mir Munzavi.

The second part of a book on divination by Mir Manzavi. Date of transcription and the name of the Scribe not mentioned.

Beginning :

کذون بر کشم باز این قلم
 کنم از نفس چند قانون رقم *

End :

عمل ارشاد کن

دگر منزوي را دعا ياد کن *

NOT ENTERED IN THE OLD CATALOGUE.

No. 134. * مثنوي گلشن ناز *

MATHNAW-I-GULSHAN-I-NAZ.

Pages, 110. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, good. Appearance, not very old.

Subject, poetry (descriptive).

Extent, complete.

Author, Sayyid Latif Qadiri.

A very interesting descriptive Mathnawi dedicated to Azeemjah Bahadur of the Carnatic, by Syed Latif Qadiri with the request that he, a Syed, may be taken under his protection and praying for help for his daughter's marriage. The Author, as he himself narrates in this book has travelled vastly throughout India. His command of language is most admirable. Madras till recently, a hundred years back, was the seat of Arabic and Persian learning and its muslim rulers attracted several renowned men of letters.

The author has beautifully described the beauties of the fair sex and the boys of the different places in India chiefly of Delhi, Lucknow and Benares.

Beginning :

بنام آنکه نامش به نیاز است

بهر نازش که میخواست نیازست *

فروغ حسن خوبانست نورش *

جمال مهو شان باشد ظهورش *

چراغ دیده بینا دلانست

تجلی بخش حسن گل رخانست *

به به همتائی همتائی نه دارد

بهمراه هر کوا همراه نه دارد *

جهاں و هر چه دروي هست زو هست

بهر چیز است هر چیز است او هست *

End :

حسن خویش از روی خوبان آشکارا کرده

پس به چشم عاشقان آنرا تماشه کرده *

یکهزار و دو صد و پنجاه و یک سال
 شد مرتب نامه با شرف و کمال *
 هم چهارم ماه رجب بود بود
 چون بدست آمد که این سوادائی سود *
 ختم شد نامه ز برکت مصطفی
 خیر کن بار خدا روز جزا *
 دعا گو سید لطیف قادری - امید از جذاب والا میدارد که
 سید زاده درز مره ساداتان محرم داخل گردد و سید زادی هم از
 کتخدائی سر فراز شود *
 فرد دعا اینست *
 ای امیر صبح دولت تو
 اتصال به صبح محشر باد *

(۱) لیلی مجنون * No. 135.

LAILA MAJNUN.

Pages, 126. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, Epic poem.

Extent, the first page is wanting.

Author, Abdullah Hatifi.

An epic poem by Maulana Abdullah Hātifi of Jam who was Jami's nephew. This mathnawi is the first of his projected Khamsah of which however he completed only four, viz. * لیلی مجنون * شیران و خسرو *
 هفت منظر و نیمه روز نامه *

Hatifi enjoyed great fame even during his life time and had a particular talent for Mathnawi. Shah Ismail in his return from the conquest of Khurasān paid him a visit and prevailed upon him to describe his Victorious career but the Poet died (in 927 A.H. = 1521 A.D.), in the same year before this work was completed. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

این نامه که خامه کرد بنیاد
 توقیع قبول روزیش باد *

End :

گردند ازین کهن دیر
 کا حسنت احسنت تم بالخیر *

No. 136. * لیلے مجنونوں

LAILA MAJNUN.

Pages, 125. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Abdullah Hatifi.

Same as the foregoing. Dated, 1142 A.H. Scribe not mentioned.

No. 136 (a). * مثنوی کوئے و چرگان

MATHNAW-I-GOY-O-CHOUGAN

Pages, 40. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, badly injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A short Mathnawi by an unknown author. Dated, Shawnal 1140
A.H., at Agrah.

Scribe, not mentioned

Beginning :

..... کہ حسب حال گویم

از خالق ذوالجلال گویم *

End :

تا هست فلک بقای شہ بار

در دست ملک دعای شہ باد *

No. 136 (b). * اسرار الواصلین

ASRARUL WASILIN.

Pages, 17. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Friday Sermons (prose).

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Friday Sermons.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

اعوذ بالله من الشيطان الرجيم بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله
الحمد لله الذي نور قلوب اعمارفين الخ *

End :

و ذكر الله تعالى اعلى واجل و اعز و اتم و اكبر *

No. 136. (c). مثنوي صفات العاشقين *

SIFATULĀSHIQĪN.

Pages, 98. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, a little injured but in a readable state. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Ethics and Sufism.

Extent, complete.

Author, Maulana Badruddin Hilali.

A most instructive Mathnawi of ethical and sufistic contents styled صفات العاشقين viz., 'the qualities of lovers' by Maulana Badruddin Hilalī who was put to death by order of Ubaidullah Khan Uzbek at Harāt in 939 A.H. = 1532, 1533 A.D.

Some tadhkiras fix the poet's death in 936 A.H. = 1529, 1530 A.D. but the former statement is more correct as it is the date given by the Poet's intimate friend Sām Mirzā.

Hilalī wrote another mystical Mathnawi styled Shah-u-gada شاه و کدا or King and dervish which has been translated into German Verse by H. Ethē.

(Refer A. Sprenger p. 427 and Dr. Ethe's India Office Catal. of Persian Mss. Nos. 1426 to 1430.)

This Mathnawi is divided into ten chapters or مقاله . As the manuscript is worm-eaten the scribe and the date of transcription cannot be found out.

Beginning :

خداوندا درے از غیب بکشا
جمال شاهد لاریب بزمای *
بحمد خویش گویا کن زبانم
پر از شهد شهادت کن دہا نم *

End :

الہی گر سیاہ شد نامتہ من
خطا افتاد خط خامتہ من *

خطای من مبین و در عطا کوش
عطا کن پرده بوروی خطا پوش
4 Books.

- (۱) لیلے مجنون ہاتھی *
(۲) مثنوی گوے و چوگان (505) *
(۳) اصرار الواصلین *
(۳) مثنوی صفات العاشقین *

No. 137. لیلے مجنون *
LAILA MAJNUN.

Pages, 120. Lines on a page, 15 and 17 on the margin. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Abdur Rahman Jami.

The same story composed by Mulla Jam.

Three leaves of the book are misplaced in binding. Not dated. Scribe, in one Ahmed the son of Ali'Arif.

Beginning :

اے خاک تو تاج سر بلندان
مجنون تو عقل پوشمندان *

End :

پاکان بہ نیاز صبحگان
آمر ز شم از اخدای خولان *

No. 138. محمود و ایاز *
MAHMUD-O-AYAZ.

Pages, 512. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, very little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Romantic poetry, a narrative of love.

Extent, complete.

Author, Hakim Zulali.

This is the most renowned of the seven Mathnawis of Zulali collectively called Haft Ashoob or Haft Sayyār "ہفت آشوب یا ہفت سیارہ". He commenced his poem in 1001 A.H.,

در استفتاح این منثور نامہ
بجو تاریخ نظمش از نظامی *

and completed it in 1024 as shown by the chronogram

الهی عاقبت محمود باعد *

The other six Mathnawis are :—

Husni-Gūlusūz	.. .. .	(۱) حسن کلو سوز
Maikhana	.. .. .	(۲) میخانه
Sulaiman wa Bilqis (also called Sulaiman nama)	.. .. .	(۳) سلیمان و بلقیس (یا سلیمان نامه) *
Sh'ula-i-Didar	.. .. .	(۴) شعاع دیدار *
Adhar wa Samandar	.. .. .	(۵) آذر و سمندر *
Darra wa Khurshid	.. .. .	(۶) ذره و خورشید *

Hakim Zulali of Khwānsār in Iraq flourished under Shah Abbas I and made a great name as a Poet who had no parallel in his age. Zulālī died soon after the completion of Mahmūd wa Ayāz, his best known work in 1024 A.H. = 1615 A.D. There is however some difference of opinion regarding his exact year of death.

The first page of this manuscript bears two seals that have been defaced and cannot be deciphered. Scribe and the year of transcription are not to be found.

Beginning :

بذام آن که محمودش ایاز است
غمش بتخانده ناز و نیاز است *
نه محمودیم ماونه ایازیم
غلام خانه زاد نوش و نازیم *

End :

فلک راهیں و خود روزی بیدین چیست
که پیچ انگشتری ہے این نگین نیست *
ولی نقش نگین بر خاتم دل
شده ختم سخن بر جان بسمل *

No. 139. * محمد و ایاز *

MAHMUD-O-AYAZ.

Pages 451. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Zulali.

Same as the foregoing. Dated, Sha'ban 33rd year of Scribe :
not mentioned. First page bears two seals reading :—

محمد علی حسین خان تاج الامرا *

No. 140. * مخزن الاسرار *

MAKHZAN-UL-ASRAR.

Pages, 92. Lines on a page, 12 and 13 on the margin. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry (Didactic).

Extent, complete.

Author, Nizami of Ganjah.

The famous Mathnawi of Nizami. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

است کلید در گنج حکیم
بسم الله الرحمن الرحيم *

End :

جاء درین بحر که سرعت نمود
مختم و تشریف : سده در ابود *

In the same volume.

No. 140 (a). * تحفته الاسرار *

TUHFAT-UL-AHRAR.

Pages, 73. Lines on a page, 13 and 13 on the margin. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry (didactic).

Extent, complete.

Author, Abdur Rahman Jami.

Same as No. 100 above. Not dated. Scribe not mentioned.

(۱) مخزن الاسرار * (۲) تحفته الاسرار *

No. 141. * مشنوی مراتب *

MATHNAW-I-MIR'AT.

Pages, 100. Lines on a page 16. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Safism.

Extent, complete.

Author, Mirza Abdul Qadir Bedil.

A rare mystical Mathnawi by Mirza Abdul Qadir Bedil one of the greatest of the Persian Poets in India who was born at Akbarabad in 1644 A.D., and died at Delhi in 1720 A.D. He composed several other Mathnawis besides his lyrical poems. The most important of his Mathnawis are :—

محیط اعظم A mystical Mathnawi a kind of Saqinama interwoven with short tales.

تاسم حیرت An allegorical Mathnawi composed in 1125 A.H. = 1713. A.D.

کلکشت حقیقت A mystical Mathnawi.

Refer Sprenger's Catal. p. 379. Dr. Etke's Catal. Nos. 1676 to 1686. The pages have coloured marginal lines.

Transcribed by Ali Muhammad in 1153 A.H.

Beginning :

اے حدوثت شعور اسم و صفات
قدمت حیرت تقدس ذات *
تاتو خود رائہ دیدہ غیبی
نازنین جہاں لاریبی *

End :

پس محیط و محیط جز حق نیست
وصفها غیر ذات مطلق نیست *
کرد اینچہا فسانہا کوتاہ
معنی لاله الا الله *

No. 142. * معراج الخیال

ME'RAJUL KHIAL.

Pages, 17. Lines on a page 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ali Ridha Tajalli.

A poem on love describing the attitude of the lover to the beloved. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بر سوم دیدگر ہماے عشق یار
ریخت طرح آشیان از خار خار *

End :

از تو خواہم جذبہ بے قیل و قال
تا کشایم در حریم قدس بال *

In the same volume.

No. 142 (a). * مثنوی شیر و شکر *

MATHNAW-I-SHĪR-O-SHAKAR.

Pages, 6. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shaikh Bahaud din.

A mystical poem. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

اے مرکز دائرۂ اسکان
وے زبدۂ عالم کون و مکان *
تو شاہ جواہر ناصوتی
خورشید مظاہر لا ہوتی *

End :

کین نامہ نامی نیک اثر
کا وردہ ز عالم قدس خبر
پیوستہ خجستہ پیانش کن
مقبول خواص و عوا مش کن *

In the same volume.

No. 142 (b). * ساقی نامہ ظہوری *

SAQI NAMA.

Pages, 28. Lines on a page, 10. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Nurud din Zuhuri.

Same as No. 114 above. Not dated. Scribe not mentioned.

In the same volume.

No. 142 (o). * دیوان مغربی *

DIWAN-I-MAGHRIBI.

Pages, 140. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Sultan Sayyid Ahmed Maghribi.

Same as No 54 above. Not dated. Scribe not mentioned.

4 Books.

496 (۱) معراج الخيال * (۲) مثنوی شیر و شکر
227 (۳) ساقی نامه ظهوری 228 (۴) دیوان مغربی

No. 143. * منطق الطیر *

MANTIQ UT TAIR.

Pages, 342. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, Badly
injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry (didactic).

Extent, incomplete.

Author, Fariduddin 'Attar.

A mystical Mathnawi by 'Attar. Not dated. Scribe not men-
tioned.

Beginning :

آفرین جان آفرین پای
آنکه جان بخشید مست خاک

End :

گر پر کس دستگیری آمدی
..... روز صدرا میری آمدی *

No. 144. * منطق الطیر *

MANTIQ UT TAIR.

Pages, 192. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry (didactic).

Extent, incomplete.

Author, Fariduddin 'Attar.

Another incomplete copy of the same work as described above. Not
dated. Scribe not mentioned.

No. 145. منطق الطير *

MANTIQU UT TAIR;

Pages, 227. Lines on a page, 19. Language, Dakhni. Condition, good.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, New.

Subject, poetry (didactic).

Extent, complete.

Author, Fariduddin Attar.

A complete Hindustani translation in verse of the same work as described above. Not dated. Scribe not mentioned. Translator not known.

No. 146. مثنوی مودت نامه *

MATHNAW-I-MAWADDAT NAMA.

Pages, 224. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Fiction (poetry).

Extent, complete.

Author, Mir Ismail Khan Abjadi.

میر اسماعیل خان ابجدی *

This is a very interesting narrative poem by Abjadi who was one of the best Poets in the court of Nawab Walajah. His birth place was Chinglepet. Abjadi's learning and abilities were such that he was appointed a tutor to Nawab Umdatulumra Bahadur. He was a Poet of great Merit and composed poems both in Persian and Urdu. Some of his well known Mathnawis are Haftjauher (در احوال بهرام گور) هفت جواهر Zabdatul Afkar (زبدت الافکار) and Anwarnama (انور نامه). When he presented Anwarnama to Nawab Walajah, the Nawab much pleased with his work had him weighed in silver and gave it to the Poet as a present. The value of this silver amounted to six thousand and seven hundred rupees. He was made the Poet-laureate of the court and was honoured with the coveted title of "Malikush-sh'ora". He died in 1193 A.H., and was buried with due ceremony in the precincts of the Jame Masjid at Mylapore.

Hero of the Poem is Shah Rukh and the heroine is Zarina. They are blessed with a son and named him Humayun. He grows to be a very brave young man and general. His love to Sitra a famous maiden for her superb beauty and the adventures and Humayun's marriage with her are beautifully described.

The poem is interesting throughout. The first page bears the seals of "Muhammad Ali Hussain Khan Tajulumra".

Transcribed in 1197 A.H. Scribe is not mentioned.

Beginning :

خداوندا منور کن ضمیرم
 بخندان چون چمن خاک خمیرم *
 در رحمت بروهم باز گردان
 زبانم را کلید راز گردان *
 زموز عشق روشن کن چراغم
 گلستان کن دل از گلہائی داغم *

End :

سپند آتش آذر پرستان
 شہیم گلشن داہائی مستان *
 رفیق عاشقان باد امہ و سال
 اندیس گلرخان حوز تماشال *
 زبانم را دعا چون کرد رنگین
 اثر جو شید جو معنی ز آمین *

No. 147. * مثنوی مودت نامہ *

MATHNAWI-I-MUWADDATNAMA.

Pages, 253. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good.
 Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Fiction (narrative poem).

Extent, complete.

Author, Mir Ismail Khan Abjadi. * میر اسمعیل خان ابجسی *

Same as the foregoing.

Dated, Friday the 1st of Rajjab 1200 A.H. Scribe not mentioned.

No. 148-1 & 148-2. * مثنوی مہر و وفا *

MATHNAWI-MEHR-O-WAFA.

Pages, 97 and 260. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition,
 a little injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, a love narration intermixed with discourses on mysticism.

Extent, incomplete.

Author, Mir Arshi.

It is a interesting and sublime love story between Mehr and Wafa (love and faith) by Mir Arshi. It treats on mysticism as well in the course of the narration. The style and flow of the language are simply charming.

Arshî composed this Mathnawi in 1053 A.H., the title of the Mathnawi is itself a chronogram for the year of its composition.

The last 260 pages are in 148/2; the manuscript though much damaged is still in quite a readable condition. The first two pages are illuminated.

Beginning 148-1 :

بنام آن که مهر افروز جانست
 وفا آموز جان عاشقانست *
 مهر آموخت طرز داربائی
 وفارا دان با مهر آشنائی *
 سرشت جو هر دل از وفا کرد
 وفارا با صحبت آشنا کرد *
 جو اول طینت آدم سرشته
 وفا و مهر را باهم سرشته *

End 148-1 :

شده قربان فرمان جهاندار
 زقر با نیش عالم کرم بارار *
 بهسن یوسف و عشق زلیخا
 که عشق و حسن ازو شد عالم آرا *

Beginning 142-2 :

بنور راستی دین احمد
 برسم و شیوه آئین احمد *

End 148-2 :

شد چو پیک گفتن تاریخ دل
 گفت خرد نسخه مهر و وفا *

No. 149. مثنوی مهر و مشتري *
 MATHNAW-I-MEHR-O-MUSHTARI.

Pages, 430. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, a little worm-eaten here and there. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, a romantic story.

Extent, complete.

Author, Shamsud din Muhammad Asṣar of Tabriz. شمس الدین محمد
 عصار *

A very old and excellent copy of the romantic Mathnawi مهر و مشتري

'Sum and Jupiter' by Shamsuddīn Muhammad Aṣṣar of Tabriz who flourished during the reign of Sultan Shaykh Uways (1356—1374 A.D.). He was a contemporary of the celebrated Salman Sāwa and died in 784 A.H. = 1382 A.D. Aṣṣar was also a very good astrologer.

From the epilogue it is found that the poem was completed on Friday the 4th Shawwal 778 A.H. = 1376 A.D.

بروز چمن دال از ماه شوال
 ز بهرت رفتہ حا و عین با ذال *
 قریب پنج ساعت رفتہ از روز
 بوقت اختیار و فال فیروز *

This Mathnawi contains five thousand one hundred and twenty distiches as the Poet himself says.

که ابیات بد یعش را عدد چیست
 بگویش پنج الف است و صد و بیست *

For further details of the Poets life and works refer Haft Iqlīm هفت اقلیم Makhzanulgharaib مغرن الغراب Baharistan بهارستان and Atash Kadah آتش کده and Refer also Sprenger Oudh Catal. p. 312 and Dr. Ethe's India Office Lib. Catal. No. 1244.

Written in a beautiful hand within gold and coloured margins. The first two pages are most gorgeously decorated in gold. There are six beautiful illustrations in Persian style.

Transcribed in 911 A.H., by Haji Ali.

Beginning :

بنام پاد شاه عالم عشق
 که نامش هست نقش خانم عشق *
 ثوابت راز عشقش داغ بر چهر
 بجان جنس غمش رامشتری مهر *
 بیادش آسمانها و جد رانده
 زشوقش اختران در چرخ مانده *

End :

بختم انبیا و ختم قرآن
 که ختم کار ما بر خیر گردان *
 تمام شد کتاب مهر و مشتری در بهترین زمانی از یو الاربع
 ثامن شهر ذی قعدة سنه ۹۱۱ والحمد لله اولاً و آخراً و ظاهراً
 و باطناً علی ید العبد المذنب حاجی علی کاتب *

No. 150. * ساقی نامہ موسوم بہ میخانہ کیفیت *

SAQI NĀMA.

Pages, 41. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, Old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ghulam Aizzuddin Khan Bahadur Mustaqim Jang Nami

غلام اعزالدین خان بہادر مستقیم جنگ المتخلص نامی *

Another work by the same author "میخانہ کیفیت" gives the chronogram of the composition of this work i.e., 1266.

The first page has two seals that have been defaced.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بساقی باقی ثنا دم بدم
کہ ذاتش مبرا است از کیف و کم *
بعوش آور جو پیار کرم
سوی ابر بہار کرم *

End :

بنام است تاریخ این مثنوی
ازینجا است جو شان مثنی معنوی *
درود خدا بر محمد مدام
بریں ختم کردم سخن و السلام *

No. 150 (a). * فردوس اعجاز *

FIRDAUS-I- JAZ.

Pages, 86. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, fair. Appearance, Old.

Subject, romance.

Extent, complete.

Author, Ghulam Aizzuddin Khan Bahadur Mustaqim Jang Nami.

This is a most touching love story that ends in a tragedy. It has as a historical background the invasion of Sultan Mahamud Ghaznavi and is in fact the wellknown story of Chandar Badan Mehyar in verse.

The Poet Ghulam Aizzuddin Khan Mustaqim Jang Nami (died 1240 A.H.), has versified this story in a most masterly manner.

For notices on the life and works of Mustaqim Jang Nami Refer Tadhkira-i-Gulzar-i-Azam pages 333 to 356 of which there are several copies in this library.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الهی خاطر م باغ شرر کن
 کلام چشمه آب گهر کن *
 فروغی ده ز عشقت مینه ام را
 بکن منظور حسن آئینه ام را *

End :

شرای چون از سر شار کردم
 دماغ دیدار کردم *
 بگوش منکر ساز محبت
 نوازم جنگ اعجاز محبت *

No. 150 (b). شرح قطعہ نعمت خان عالی *

SHERH-I-QITA-I-NEMAT KHAN ALI.

Pages, 16. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, litho. Appearance, Old.

Subject, commentary on Nemat Khan-i-Āli. Khita-i-Hazl on Kamgar Khan's marriage.

Author, Ghulam Ali Belgrami.

A short but scholarly commentary on Nemat Khan-i-Āli add's Khita-i-Hazl. Some of the pages are a little injured.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
 قطعہ تاریخ شرح کد خدائی کامگار خان ولد جعفر خان که
 میرزا محمد مخاطب به نعمت خان الصخ *

End :

از نه فهمیدن این قطعہ غمگین شود غصه بخورد در هر دو
 صورت مرا پر وائی نیست -- تمام شد *

3 Books

- (۱) ساتی نامه موسوم به میخانگه کیهیت از نامی *
- (۲) فردوس اعجاز *
- (۳) شرح قطعہ نعمت خان *

No. 151. • مثنوی شریف مولانا روم •
MATHNAW-I-SHARIF MAULANA RUM.

Pages, 693. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Morals Safism illustrated with stories.

Extent, complete.

Author, Jalaludindin Rumi.

A very good copy of the famous Mathnaw-i-Mûnawi by Jalalud-din generally known as Maulana Rum and Jalaluddin Rumi. He was born in Balkh in 1207 A.D. (604 A.H.), and died in Iconium 1273 A.D. (672 A.H.). Portions of this Mathnawi have been translated into German in Tholuck's Blüthensammlung Margntand and by G. Rosen Mesnewi oder Doppelverse, Leipzig 1849. The first book was translated into English by J. W. Red House London 1881 (Trübners Oriental Series). The best abridged translation of the whole work was made by E. H. Whinfield a great scholar and published in London 1887.

The present copy was transcribed in 1084 A.H. The first page bears the seals of Sirajuddoula Umdatulmulk; Hafiz Muhammed Munawar Khan, Salar Jang, Madarulmulk; and Muyeenulmulk Bahadur. It is further stated on the same page that the present copy was presented in 1171 A.H., at Nasen Nagar (Arcot) to Moteminalmulk, Yameenuddoula Hassan Ali Khan Bahadur Zulfakhar Jang by Nawab Umdatulmulk Anwaruddin Khan Bahadur. The first daftar has no preface and contains marginal notes on most of the pages.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
بشنو از لے چون حکایت می کند
از جدائیها شکایت می کند *
کز لیستان تا مرا بدریده اند
از نفیرم مرد و زن نالیده اند *

End :

آب جانرا ریز اندر نحر جان
تاشوی دریای بی حد و کران
شرح این کوتہ کن و رخ زین متاب
ختم کن و الله اعلم بالصواب *
قصہ کوتہ کن کہ رفتیم در حجاب
ہیں خموش و الله اعلم بالصواب *

No. 152. * مثنوي شريف مولنا روم *

MATHNAW-I-SHARIFF.

Pages 627. Lines on a page, 23. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

This is another very old copy of Rumi's Mathnawi. Some pages are decorated and beautifully coloured. Here and there marginal notes also are found.

The last page contains a critical and cogent argumentation on unity of God by the transcriber of this manuscript copy Muhammad Shariff disciple of Khaja Bahaiddien Naqshbandi.

Transcribed by Muhammad Shariff at Aurangabad in 1109 A.H.

Beginning :

هذا الكتاب المثنوي وهو اصول اصول الدين في كشف الاسرار الوصول
واليقين و هو فقه الله الاكبر و شرع الله الازهر و برهان الله الاظهر مثل
نوره كمشكات *

End :

اين خودي را خرچ کن اندر خدا
تا نماد همجو ابليسى جدا *
آب جان را ريز اندر بحر جان
تا شوي دريائي بے حد و کران *

No. 153. * مثنوي شريف مولنا روم *

MATHNAW-I-SHARIFF.

Pages, 567. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, Much injured at the borders. Mode of writing, very good. Appearance, Old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

This seems to be a very old copy of the Mathnawi in a beautiful handwriting. At the close a short biography of the Author is also given in a concise manner.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

هذا الكتاب المثنوي وهو اصول اصول الدين في كشف اسرار الوصول
و اليقين و هو فقه الله الاكبر و شرع الله الازهر و برهان الله الاظهر *

End :

امه اصحاب انصاف دادند و آفرين کردند بعد از ان شيعه مويد
گفت من نياز از جمله نيز مندان آن سلطانه و اين بيت را خو اند *

لو كان فينا لله لو هتت صورة
هي انت لا اكني ولا تر دد *

No. 154. مثنوي شريف مولنا روم *

MATHNAW-I-SHARIF.

Pages, 846. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

Another old copy of Rumi's Mathnawi. The first thirty four pages contain the index and the annotations with full explanations of the preface to the Mathnawi. In the beginning of each book (daftar) the index is annexed. The commentator of the preface is Abdul Latif bin Abdulla Al Abbasi.

The first page has the seal of Hafiz Muhammad Munawar Khan Raushanuddoula Madarulmulk Bahadur Jung.

This copy was bought at Nather Nagar as can be found by the notes on the fly leaf.

Not dated. Scribe not mentioned.

No. 155. مثنوي شريف مولنا روم *

MATHNAW-I-SHARIF.

Pages, 463. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, the first few pages are a little injured. Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Sufism.

Extent complete.

Author, Rumi.

Another old copy of the Mathnawi. The first page has gold and colour decoration. The pages have coloured margin.

As can be seen by the notes this copy was bought through by Mir Ismail Khan Abjadi in 1199 A.H., for Rs. 100 to be added to the Nawab's library.

The first bears the seal "عدم تبدیل و الاجاه".

Transcribed by Muhammad Sadruddin in 1133 A.H.

Beginning :

Begins as usual :—

End :

قصه کوتاه کن کہ رفتم در حجاب
 بیس خمش و الله اعلم بالصواب *
 قصه کوتاه کن مکن دلها کباب
 ختم کن و الله اعلم بالصواب *

No. 156. مثنوی شریف مولانا روم *

MATHNAW-I-SHARIF.

Pages, 744. Lines on a page, 21 and 14 on the margin. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, Od.

Subject, Sufism.

Extent, incomplete.

Author, Rumi.

Another very old copy of the same work. Not dated. Scribe not mentioned.

No. 157. مثنوی شریف مولانا روم *

انتخاب از ملا جامی *

MATHNAW-I-SHARIF.

Pages, 474. Lines on a page, 3, columns of 12 couplets each. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, Old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Abdur Rahman Jami.

A selection of and commentary in verse upon the Mathnawi of Moulana Rumi by Jami. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

عشق جزنائی و ماجزی نکتیم
 وی دمی بی ما و ما بی وی نکتیم *

End :

حسبنا الله ماعنان اختيار
ياتو داريم اے قدیم کرد کار*

On the corner of the first page the following couplet is found.

شرح متن مولوي معنوي
پست مفتاح كنوز معنوي *

No. 158. * مثنوي شريف دفتر اول و دوم *
MATHNAW-I-SHARIEF.

Pages, 450. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, very badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Sufism.
Extent, incomplete.
Author, Rumi.

First and second volumes of ' the ' Mathnawi are in a very bad condition. Paper is sapless. Not dated. Scribe not mentioned.

No. 159. * مثنوي شريف مولانا روم *
MATHNAW-I-SHARIEF.

(Book I, II and III).

(جلد ۱ ، ۲ ، ۳) *

Pages, 418. Lines on a page, 17 and 15 on the margin. Language, Persian. Condition, much injured but readable. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Sufism.
Extent, complete.
Author, Rumi.

This is a very old copy of the I, II and the III book of the Mathnawi. The first page has gold and colour decorations. Written throughout within gold and colour margins.

The I and the II book transcribed at Lahore by Mehar Ali Kabuli in 1104 A.H. The third book is also by the same scribe as can be found out by the striking similarity of the handwriting but the year of transcription is not mentioned as in the I and the II book.

The first page bears the seals that read:-- " احمد خان كلیم " " عرس قنچ و ذل من طمع " " المنشی شعیب " " عالم کبر بادشاہ غازی "

As the notes denote this copy was endowed to Ahmed Kalim by Nawab Nusrat Jung Bahadur at Muhammadpur (Arcot) in 1174 A.H.

This was bought at Sahjahanpur in 1073 A.H., for Rs. 200.

Beginning and ending of each book as usual.

No. 160. * مثنوی شریف دفتر اول و دوم و سوم
MATHNAW-I-SHARIFF.

Pages, 400. Lines on a page, 42. Language, Persian. Condition, very badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

First, second and third volumes.

Subject, Sufism.

Extent, incomplete.

Author, Rumi.

First three volumes of Rumi's Mathnawi is in a very bad condition. First ten pages are illuminated. Not dated. Scribe not mentioned.

No. 161. * مثنوی شریف مولنا روم جلد سوم و چهارم
MATHNAW-I-SHARIF.

(Books III and IV)

Pages, 610. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

The third and the fourth book of the Mathnawi. A few pages both at the beginning and the end are worm-eaten but still they are in a readable condition. There are no marginal notes as in some other copies.

Dated 1149 A.H. Scribe not mentioned.

* مثنوی شریف مولنا روم دفتر چهارم و پنجم ناص الاخر
No. 162.

MATHNAW-I-SHARIFF.

Pages, 282. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Sufism and moral stories.

Extent, incomplete.

Author, Rumi.

The same as above but it contains only the IV and the V books of the Mathnawi. The last few pages are missing. The manuscript is very old. The date of transcription is not to be found.

Beginning :

اے ضیاء الحق حسام الدین توئی
کہ کزشت از منہ بنورت مثنوی *

امت عالی توای مرتجا
می کشد این را خدا داند کجا *

End

گر بتازی کوید او در پارسی
گوش پوشت کو که در فیض رسی *
باده او درخور ار پوش نیست
حلقه اوسخر هر گوش نیست *

No. 163. مثنوی شریف *

MATHNAW-I-SHARIFF.

(IV, V and VI volumnes)

Pages, 656. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Sufism.

Extent, incomplete.

Author, Rumi.

The last three volumes of Rumi's Mathnawi. Not dated. Scribe not mentioned. The first page bears a seal reading مولوی عبد الوالی خان بہادر

No. 164. مثنوی شریف مولنا روم *
(جلد ۴، ۵ اور ۶) *

MATHNAW-I-SHARIF.

(IV, V and VI book).

Pages, 446. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

IV, V and VI book of Rumi's Mathnawi written beautifully within gold and coloured margins. The first page is decorated and its back there is a seal that reads "عز من قبح وذل من طمع". The same seal is again found on the last page. There is one another seal also that cannot be made out as it is much defaced.

Not dated. Transcribed at Lahore by Meher Ali Al Kabuli.

Begins as usual.

Beginning :

اے ضیاء الدین حسام الحق تویی
کہ گزشتہ ازہ بنورت مثنوی *

ہمت عالی تو اے مرتعجا
می کشد اور اندام ناکجا *

End :

آب جان را ریز اندر بحر جان
تاشوی دریائی بے حد و کران *
قصہ کوتاہ کن مکن دلہا خراب
ختم شد و اللہ اعلم بالصواب *

No. 165. * مثنوی شریف *

MATHNAW-I-SHARIF.

Pages, 194. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

The last two volumes of Rumi's Mathnawi. Dated, Thursday the 26th of the Second Jumada of the year 1007 A.H. Scribe, not mentioned.

No. 166. * مثنوی شریف *

MATHNAW-I-SHARIF.

Pages, 554. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Sufism.

Exten, complete.

Author, Rumi.

The last two volumes of Rumi's Mathnawi. Dated (1) 29th Muharram 1150 and (2) 14th of the first Rabi' 1150 A.H. Scribe, Riza Quli Beg.

No. 167. * لب لباب معنوی *

LUBB-I-LUBAB.

Pages, 472. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, a few last pages are wanting.

Author, Hussain Ibn-i-Ali Alwaiz Al Kashifi,

The author, Kashifi at the request of Bahauddien Muhammad (B. Muhammad, B. Al Hussain Balkhy Rūmi) made selections from Rumi's Mathnawi entitled "لباب المعنوی فی انتخاب المثنوی". Later on at the request of some Sufi friends he made an abstract of these selections and arranged it into three chapters (عین).

Kashifi died 910 A.H.

- (۱) عین اول جامع اطوار شریعت *
- (۲) عین دوم مخزن اسرار طریقت *
- (۳) عین سوم مطلع انوار حقیقت *

As the last few pages are missing the date of transcription and the scribe cannot be found out.

Beginning :

بعد از تقدیم و ظائف حمد و ثنای حضرت واجب الوجود
..... فائز الوجود لبالباب معنوی را که مرثیة الحضرتین
است شرف انتخاب از مثنوی الخ *

End :

این نهال چند سبز از مثنوی
که فرو کشتم بیباغ معنوی *
تا قیامت تازه و پر نور دار
دست دزدان راز میوه اش دور دار *

No. 168. منتخب مثنوی شریف *

MUNTAKHAB-I-MATHNAW-I-SHARIF.

Pages, 102. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

This is a very good and intelligent selection from Rumi's Mathnawi. Though the manuscript is worm-eaten to some extent, it is still in quite a readable condition.

Transcribed by Basant Rai at the Diwan-Khana-I-Humayuni in 1221 A.H.

Beginning :

بشنوا زله چون حکایت می کند
وز جدائیها شکایت می کند *

کز نیستان تاسرا ببریده اند
از لغیرم مرد و زن نالیده اند *

End :

شیر دنیا جوید اشکارے و برگ
شیر مولی از زاری و مرگ *
سیف و خنجر چون علی ریحان او
نرکس و نسریں عدوئی جان او *

No. 168 (a) * رفات عالم کیری *

RUQA'T-I 'ALAMGIRI.

Pages, 80. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Shikista. Appearance, old.

Subject, Alamgir's letters.

Extent, complete.

Author, Alamgir Aurangzeb.

This is a collection of Emperor Aurangzeb Alamgir's letters. It is written in shikista handwriting. Printed copies of the letters are available in these days. This copy seems to contain more letters than usually found in ordinary collections.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

..... بعد از حمد رب العالمین و نعت خاتم المرسلین

End :

من نوشتم صرف کردم روز کار
من نه ما از خطم بماند یاد کار *
(۱) منتخب مثنوی شریف * (۲) رفات عالمگیری *

No. 169. * مثنوی ناصر علی *

MATHNAW-I-NASIR ALI.

Pages, 50. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nasir Ali.

A Mathnawi by Nasir Ali Sirhindi who died at Delhi in 1697 A.D. (1108 A.H.). But according to the Chronogram of Nasir's friend Sarkush

“ (سر خوش) ” آه علی به عالم معنی رفت “ he died a year later i.e., 1109 A.H. He wrote several other Mathnawis and lyrical poems.

Beginning :

الهي درخ دردي بجان ريز
شور در پند زار استخوان ريز *

End :

بصد طوفان همي گردد شمس غرق
بديريا موج و برر و هوا برق *

No. 170. * مثنوي ناصر علي *

MATHNAW-I-NASIRALI.

Pages, 114. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nasir ' Ali.

Restored copy of the same as the foregoing but contains nearly a thousand lines more than the previous one. Dated, 2nd February 1933. Scribe Muhammad Sibghatullal b. Qazi Ubaid ullah.

No. 171. * مثنوي نل دامن *

MATHNAW-I-NAL DAMAN.

Pages, 249. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Romance.

Extent, complete.

Author, Shaikh Abul Faidh Faidhi.

Faidhi's well known Mathnawi Nala and Daman composed 1003 A.H. = 1595 A.D. It is a free adoption of the episode Nal and Damayanti in the Mahabharata.

Faidhi, brother of Akbar's Prime Minister Abul Fadhal was born 954 A.H. = 1547 A.D., in Agra and died on the 10th of Safar 1004 A.H. = 15th October 1595.

Besides a Diwan and another Mathnawi called *سرکز ادوار* he left a commentary of the Quran known as *سواطع الهمام* which has no diacritical points. Faidhi's library contained twelve thousand volumes most of which were autographs.

For further details refer A. Sprenger Catal. pp. 401 and 402 *Ha't Iqlim* No. 398 and Dr. Ethel's India Office Catal, Nos. 1464 to 1468,

Lithographed Calcutta 1831 and Lucknow 1263. A.H. Subsequent editions can also be had.

Transcribed in the 49th year of Alamgir's reign. It is stated that this copy belonged to Hari Chand son of Tilūk Chand.

Beginning :

اے درتگت و پوی توز آغاز
عناقئی نظر بلند پرواز *

End :

ای سوخته ضبط این نفس کن
بس کن و حدیث عشق بس کن *

No. 172. * مثنوی نہال باغ ارم *
MATHNAW-I-NEHAL-I-BAGH-I-IRAM.

Pages, 528. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Kamaluddin Bannai Harawi.

Possesses high literary merit. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

اشکبار از تو شد غمام صباح
سو گوار از تو شد ظلام رواج *

End :

بر سر از لطف تاج فخرم نہ
سر بلندئی ز تاج فخرم ده *

No. 173. * مثنوی غنیمت *
MATHNAW-I-GHANIMAT.

Pages, 100. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Romance.

Extent, incomplete, the first few pages are wanting.

Author, Shaikh Muhammad Akram Ghanimat.

A interesting romantic love story by Shaikh Muhammad Akram Ghanimat of Ganjāb in the Punjab. He was a pupil of Mir Muhammad Zamān Rāshikh of Lahore—died in 1696 A.D. The Poet had great influence in the court of Alamgir. He died in 1110 A.H. = 1699 and he has also left a diwan.

The manuscript is much injured but still it is in a readable condition.
Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

برائی مستی دیوانگہ او
بود چشم بتان میخانگہ او *
دل معجروح را عشقش مقام است
می اژر اشکست شیشہ جام است *

End :

بیا ساقی بیا اے تیلگہ شوق
کہ دور آخر شد و با تمیست این ذوق *
شرابے دہ کہ باشد غارت ہوش
چکیدن کن کبابم را فراموش *

No. 174. مثنوی غنیمت *

MATHNAW-I-GHANIMAT.

Pages, 105. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, much injured but readable with care. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Romance.

Extent, complete.

Author, Muhammad Akram Ghanimat.

The same work as above but this manuscript copy is more injured than the first described above. The beginning is the same but the last lines differ.

The first page bears the seal that reads 'محمد حبیب اللہ' Muhammad Habibullah.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بنام شاہد نازک خیالان
عزیز خاطر آشفتمہ حالان *
زمہرش سینہ ہا جولانگہ برق
دل ہر ذرہ در جوش انا شوق *

End :

چون شد ختم کلام این سینہ پر درد
خرد تکلیف تاریخش ہمہ کرد *
شرابے دہ کہ باشد غارت ہوش
چکیدن کن کبابم را فراموش *

The last but one line is different from the other copy of the same work described above.

No. 175. * مثنوی قضا و قدر *

MATHNAW-I-QADHA-O QADR

Pages, 15. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad Ali Salim.

A mystic Mathnawi dealing with problems of destiny.

Beginning :

شندیدم روزی از خونا به نوشی
چو گل از پارۀ تن خرقه پوشی *

End :

درین دریای خونخوار آشنا کیست
خدا دست تو گیرد نا خدا کیست *

Scribe, Rajab Ali Shah Junaidi. Dated 15th Ramazan 1230 A.H.

No. 175 (a). * مثنوی ہولی *

MATHNAW-I-HOLI.

Pages, 22. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nakhat.

A Mathnawi describing a Hindu Festival called Holi.

Beginning :

بیاسائی کہ فصل نو بہار است
قدم گلرنگ می مطرب ہزار است *

End :

چہ حاصل نکہت از طول گلدست
تمام است و تمام است و تمام است *

Not dated. Scribe is apparently the same Rajjab Ali ' Shah Junaidi.

No. 175 (b). * مثنوی غنیمت *

MATHNAW-I-NAIRANG-I-ISHQ.

Pages, 106. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured.
Mode of writing, fairly clear. Appearance, old.

Subject, Romance.

Extent, complete.

Author, Muhammad Akram Ghanimat.

This is a romantic poem in which the love affairs of "Shahid" a beggar's son and a princess Aziz are most beautifully described. It is said in the poem that its theme is taken from the history of the Punjab.

Scribe, Rajjab Ali Shah Junaidi. Dated 1230 A.H.

This transcription was made as given in the manuscript at the instance of Syed Yahya Khan Akbar Jang whose seal is found on the first page.

Beginning :

بنام شاهد نازک خیالان
عزیز خاطر آشفته حالان
زمهرش سینہ با جو لائیکہ برق
دل ہر ذرہ در جوش انا شرق *

End :

بیا ساقی ہیا اے قبلتہ شوق
کہ دور آخر شد و با قیست این ذوق *
شرابے دہ کہ باشد غارت ہوش
چکیدن کن کہابیم را فراموش *

No. 175 (c). * مثنوی ناصر علی *

175 (c) MATHNAW-I-NASIR ALI.

Pages, 150. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nâsîr 'Ali.

Same as Nos. 169 and 170 above. Not dated. Scribe, the same Rajjab Ali Shah.

No. 175 (d). * مثنوی علی رضا تجلی *

MATHNAW-I-TAJALLI.

Pages, 17. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, 'Ali Riza Tajalli.

Same as No. 142 above. Not dated. Scribe, Rajjab 'Ali Shah.
5 Books.

- (۱) قضا و قدر * (۲) یولی * (۳) نیرنگ عشق *
(۴) ناصر علی * (۵) علی رضا تجلی *

No. 176. مثنوی هشت بهشت *

MATHNAW-I-HASHT BIHISHT.

Pages, 201. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good and clear. Appearance, old.

Subject, Romance.

Extent complete.

Author, Amir Khusrow.

This is a 'most interesting romance wellknown to the students of Persian literature Bahram Gour is the hero to whom the stories contained in this work are related There are eight stories in all, related one on each day including the Naurouz.

For other particulars refer to the other works of the same Author particularly his diwan described in this catalogue.

The first page bears three seals two of which cannot be made out. The third reads:— "محمد علی حسین خان ناچ الاسرا".

Scribe, not mentioned. Dated, Friday the nineteenth Ramdhan 1149 A.H.

Beginning :

اے کشائندہ خزاین جود
نقش پیوند کارگاہ وجود *
کو کب آرائے آسمان بلند
ہم زمین ساز و ہم فلک پیوند *

End :

یارب او — رنج نامدہ من
بر خطائی خامدہ من *
نامدہ او کہ حرز جانش باد
در قیامت خط امانش باد *

No. 177. * مثنوی یوسف وزلیخا *

MATHNAW-I-YOSUF-O-ZULAIKHA.

Pages, 350. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Romantic Mathnawi.

Extent, complete.

Author, Nazim Harawi.

This is a romantic Mathnawi where in some sufistic doctrines are also indirectly explained. It is only next to Jami's Mathnawi of the same name. This work is more popular in Turkistan than in India.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

خدا یا چون سپهرم سینه بکشائی
دلم طوطی کن و آئینه بندمائی *
که آرایم رخ معنی چون اختر
لب الفاظ را شویم به شکر *

End :

بیاسای که زینت یافت گلشن
چراغ باغبان گردید روشن *
بده جامه که مسمت بادۀ کام
کنم آغاز شکر حسن انجام *

No. 178. * مثنوی یوسف وزلیخا *

MATHNAW-I-YOSUF-O-ZULAIKHA.

Substance Paper Size Pages, 188. Lines on a page, 13 and 15 on the margin,
Language, Persian Condition, badly injured and worm eaten. Mode of writing,
fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nazim Harawi.

Same as the foregoing with many marginal notes. Not dated.
Scribe, Mir Shabuddin.

Beginning :

خدایا چون سپهرم سینه بگشا
دلم طوطی کن آئینه بنما *
که آرایم رخ معنی چو اختر
لب الفاظ را شویم به شکر *

عرو جم ده و معراج رسائے
 بہ تحقیق جو توفیق آشنائے *
 دلم را یوسف مصر بیان کن
 زلیخای امیدم را جوان کن *
 کلیم آرزویم را در کار
 ید بیضا بر آراز جیب گفتار *
 الخ الخ
 الخ

End

کاتب این کتاب یوسف وزلیخا میر شہاب الدین ولد میر
 محمد حسین فرزندان حضرت شاہ چراغ الغفور مولوی یکے از
 کمترین غلام مریدانست حضرت خواجہ شاہ ابوالحسن الخیر ..
 قدس اللہ سرہ *

The remaining four lines are badly injured, worm-eaten and cannot be traced out here.

No. 179. مثنوی و یوسف زلیخا *

MATHNAW-I-YOSUF-O-ZULAIKKA.

Pages, 84. Lines on a page, 50 couplets. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Abdur, Rahman Jami.

All pages are illuminated. The first page is profusely decorated with gold lines. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

الہی غنچہ امید بکشای
 کلی از روضہ جاوید بنمای *

End :

زبانرا گوشمال خامشی ده
 کہ ہست از ہرچہ گوئی خامشی بہ *
 ہمت تمام شد *

No. 180. * مثنوی یوسف وزلیخا *

MATHNAW-I-YOSUF-O-ZULAIKHA.

Pages, 320. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Abdur Rahman Jami.

Same as the foregoing. Dated, 9th Rabi ul Awwal 1218 A.H. Scribe, Shahbaz Khan.

In the same volume.

No. 180 (a). * منتخب در حساب *

MUNTAKHAB DAR HISAB.

Pages, 142. Lines on a page, 15. Language, Persian prose. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Mathematics.

Extent, complete.

Author, Lutfullah.

A translation of Shaikh Bahauddin Al Amili's Khulasat ul Hisab Not dated. Scribe Bhawani Das who transcribed the first half and Basant Roy who transcribed the second half.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على رسوله محمد
وآله واصحابه اجمعين - اما بعد مي گوید فقير لطف الله مهندس الصغ *

End :

و دو درام باقي امن ۴ چند است که صد باشد و الله اعلم
بالصواب *

No. 180 (b). * رساله انشا *

RISALA-I-INSHA.

Pages, 140. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Ornate prose.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A good selection of the best literary pieces of famous Persian prose writers. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

منشاء نشو و نماے انشائے ثناء انشا طراز به
همنائیست الصغ *

End :

بد کار را علف تیغ به در یخ نموده و علم فتح و فیروزی
برا فراخته در قصبه تشریف *

No. 180` (c). هفده نصیحت ***HAFDAH NASIHAT.**

Pages, 6. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, badly injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, counsels to youth.

Extent, complete.

Author, Nizamul Mulk Asaf Jah I.

Seventeen counsels of perfection given to Nasir Jung the second
Nizam of Hyderabad by his father Nizamul Mulk Asaf Jah I.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم - کلمه چند که نواب نظام الملک
بهادر آصفجاء بنواب نظام الدوله بهادر ناصر جنگ شهید بتاریخ
چهاردهم جمادے الثانی روز دوشنبه بعنوان نصیحت هفده وصیت
فرمودند *

End :

آهسته فرمودند که ازین گریستن چه می شود گریستن تمام
عمر تمت بالخیر *

4 Books.

(۱) یوسف و زلیخاے جامی *

(۲) منتخب در حساب لطف الله *

(۳) رساله انشا *

(۴) هفده نصیحت *

No. 181. جواهر النظم ***JAWAHIR UN NAZM.**

Pages, 205. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad Azimullah of Gopamou.

A selection of verses from various Persian poets. The work was undertaken by the author in compliance with the request of one Moulavi Muhammad Muqim of Gopamou in the year 1228 A.H. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين الخ اما بعد ميگويد بنده گنه گار مغفرت
پروردگار محمد عظيم الله بن شيخ عليم الله بن احسان الله خان
گويا موي الخ *

End :

خدا پرست مرا بت پرست مي گويد
خدائش خير دهد آنچه هست مي گويد *
عبدالواحد بلگرامي *

No. 182. * حسام فاتح و سيف قاطع *

HUSAM-I-FATEH.

Pages, 252. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Hussain Shah.

Another selection of verses divided into 31 chapters each containing 155 opening lines of ghazals of famous Persian poets. Dated, Rajjab 1226 A.H.

Scribe, Muhammad Hamzah.

Beginning :

فاتحه مبعث ابیات دیوان کلام حمد سخن آفرینی اوست
که صاحب سخنان سخن سنج در مشاوه مبعث تعریفش ماعرفناک
گویان الخ *

End :

یاد من غم دیده ناشاد نه کردی
این یاد تو باشد که مرا یاد نه کردی *

No. 183. * مجموعت اشعار شعراے نامدار *

MAJMU'A-I-ASH'AR.

Pages, 394. Lines on a page, 22. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad b. Yaghmur.

A selection of the poems of famous Persian Poets such as Sanai, Khaqani, Nasir Khusrow and a host of others. The first page is profusely decorated. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

در خانده استعارتش جلوہ نتواند داد
زبان آوران انا انصح کہ دعوي *
بر قامت ایشان چست مي آيد الخ *

End :

مظاہر الدین جنیدی گوید --
اے زن چو پلقلندہ تو
بگریخت بس از جمع ژندہ ... *
آمد بر من کہ کیر سختی بہ کجا
بسبو ختمش کہ در کس گندہ ... *

No. 184. مجمعہ اشعار شعرا *

MAJMUA-I-ASHAR-I-SHO'RA.

Pages, 173. Lines on a page, 10. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, unknown.

A collection of poems of different Poets : Akhil, Shakir, Nasir ali, Bedil Nusrat, Saib, Hafiz, Danish and others. The first few pages are missing. There is nothing in the book to show the date of its transcription. The appearance of the book makes us believe that it is more than a hundred years old. The first page also gives some probable date of its transcription. The Author has shown his fine taste of poetry in the selection he has made. In the end there is a long and valuable letter.

Beginning :

تاریخ مسند نشینگی نواب ناصر الدولہ بہادر *
خاکسار محمد علی المتخلص بہ زکی درین ایام از مراد آباد وارد
کلکتہ گشتہ و قصیدہ مدح نواب ناصر الدولہ آصف جاہ بہادر بزبان
ریختہ نظم ساختہ روانگہ حیدر آباد نمود - در ضمن آن دوازده
شعر تاریخ جلوس ممدوح بچند صنعت شامل ساختہ اول اینکہ
یکہزار و نوسد و چہل و چہار ماندہ تاریخ ازان ابیات بر می آید
الخ الخ الخ *

End :

نامہ کہ میر سید محمود کمونہ برائی ضیانت طبع دوستان
از کریم خان زند والئی ایران بہ بادشاہ ہندوستان نوشت
.....
امید کہ ہمیشہ ابواب رسل و رسائل مفتوح باشد *

No. 185. * مجموعہ اشعار آرزو و فارغ و فغانی *
MAJMU'A-I-ASH'AR.

Pages, 336. Lines on a page, 14 couplets. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A selection of poems of Ārzu, Farigh, Fughani and a number of other Persian Poets. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

اشعار سراج الدین علی خان آرزو *
از کس نمی توان یافت برگز نشان عنقا
عنقا رسیده و بس تا آشیان عنقا *

End :

نہیستم در سیر حان از بیضہ طاوس کم
کز پھر آغ دل دارم چراغان زیر پوست *

No. 186. * مجموعہ اشعار املا و شہلا و غیاثی *
MAJMU'A-I-ASH'AR.

Pages, 266. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A collection of the poems of Ghiasuddin, Imla and Shahla. Poems are mostly mystic. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

صددا حمد تو گویم کہ تو فیاض عییمی
تو خداوند معیننی تو شفا بخش سقیممی *

End :

از عالم پر کینہ ریش است مرا سہنہ
اے خالق دیرینہ صبر از من و داد از تو *

No. 187. * مجموعه اشعار متفرقه *

MAJMUA-I-ASH'AR.

Pages, 200. Lines on a page, 22 couplets. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A collection of poems chiefly mystical of various Persian Poets. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

نظمي — من از پروانه هم بيكس تر و عاجز ترم كورا
اسيم صبحگاهي هست تا خون خواه او باشد *

End :

قرين بود بظلمت چو صبح طالع صيدي
..... تو ديد بر آمد *

In the same volume.

No. 187 (a). * سحر حلال *

SEHR-I-HALAL.

Pages 32. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, every old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ahli Shirazi.

Composed in reply to a challenge by friends of the Poet that nobody could compete with Katibi's Majma 'ul Bahrain and Nuskha-i-Tajnisat. Dated, Safar 1067 A.H. Scribe, Muin b. Shaikh 'Abdullah with the pen name Ratib.

Beginning :

چنين گويد غواص درياي سخن طرازي اهل شيرازي كه روزي
در مهفل صف نشينان يار گاه حقيقت الخ *

Mathnawi begins.

اے ہم عالم برتر بے شکوہ
رفعت خاک در تو بی شکوہ *

End :

بنده محمودم و سر در قلم
حلقه شد از خدمت آئين قدم *

No. 188. * مجموعہ اشعار متفرقہ *

MAJMU'A-I-ASH'AR.

Pages, 360. Lines on a page, 14 couplets. Language, Persian. Condition, very bad, paper sapless. Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of verses from various Poets. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

ز ہی خجسته کتابی کہ ہر کہ دید رخس
بعر خویش نگردد زیاد بہشت *

End :

ایہا الناس از شما ہر کس کہ خواند این قطعہ را
در خود حالی صلہ بخشید والا عین عین *

No. 189. * مجموعہ اشعار وحدت *

MAJMU'A-I-ASH'AR WAHDAT.

Pages, 124. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, very much injured; paper is sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Shah Hidayatullah Charari Wahdat.

A collection of poems of Shah Hidayatullah Wahdat of Charoar (Afghanistan). While yet a boy he had come over to Shah Jehanabad where he completed his education. He was a contemporary of Mirza Abdul Qadir Bedil who had great respect for him. A few years prior to his death he had settled in the Deccan. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بدیوان قیامت شستگہ آن نامدہ خود را
ہسی از شرم عصیان آب اگر کردید در دنیا *

End :

بتی کہ منصب پروانگی بوحدت داد
ز لطف آخر بر تبدلہ خانہ *

The last page contains two ghazals in what is called منعت تلمیح the last diapherable line being

بہر جا زان بدن دل گشت مایل
انذات گفت ہے جاے دگر ہے *

No. 190. * مجموعه رباعیات فارسی *

MAJMU'A-I-RUBAIYAT-I-FARSI.

Pages, 412. Lines on a page, 10. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Persian quatrains arranged in alphabetical order. Dated 2nd Rabi'uth Thani 1160 A.H. Scribe not known.

Beginning :

اے حسن تو شمع محفل ہستی ما
 لطف تو شراب ساغر ہستی ما *
 بحر کرم تو سر بلندی بخش است
 کم ظرفی باشد بسبب ہستی ما *

End :

ہے آنکہ ز مدعی گوا خواستہ
 سرمایہ عیش از بلا خواستہ *
 کشتی تو در بحر فنا ماند آری
 تو کار خدا از ناخدا خواستہ *
 گر خطا شد بنوک زلم
 صلاح آورد اہل کرم *

No. 191. * مجموعه رباعیات فارسی *

MAJMU'A-I-RUBAIYAT-FARSI.

Pages, 1238. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A larger collection than the previous one of Persian Ruba-i-yat. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

.....
 و ز لطف خدا شاه نشانم نہ گدا *

کز اطف خداست ہادیم لطف خدا *

End :

دیشب بودم نشسته در بیکاری
تیري عجبی رسیده در دل کاری *
همسایه خویش را شنیدم می گفت
فردا دروي پر آنچه امشب کاری *

No. 192. * تصایید هلالیه *

QASAIID-I-HILALIYAH.

Pages, 89. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, miscellaneous (both prose and poetry).

Extent, complete.

Author, Muhammad Baqir Āgāh.

Baqir Āgāh belonged to a respectable family of Bijapur that had settled down at Ellore. He was born at Ellore in 1158 A.H. He earned a great fame as a renowned Poet and literary man of his age and Nawab Walajah of Carnatic appointed him a tutor to Ameerulumra Bahadur on Rs. 200 a month. He was also given by the Nawab the village of Allattur as Jahgir. He has left several works in Persian, Arabic and Urdu. He died in 1220 A.H.

This manuscript contains several poetical compositions describing the Crescent by several Poets including Baqir Āgāh's descriptive poem on the subject. There are also some extracts from Tazaki-Timuri and Mathnaw-i-Muhammad Hussain Jaudath. Some select sayings of Aristotle have also been included along with a qasida by Agah in praise of Ameerulumra Nawab Shuja-ul-Mulk. Birth of Jahangir and the attendant events have also been described.

The first page bears a seal that reads Syed Yahya Khan Bahadur Akbar Jung "سید یحییٰ خان بہادر اکبر جنگ". Scribe and the year of description are not to be found.

Beginning :

پسٹلونک عن ذالقرنین قل سائلو علیکم منہ ذکرا - بر ضمیر
۴۰ نظیر زیچ شناسان نجوم نازکخیالی و رصد بندان بروج رنگین
مقالی کہ بر مصرعہ بلند ایشان اسخ *

End :

شنیده بودم کہ بعد از گزشتن عہد سلطنت و ژان جلال الدین
محمد اکبر بادشاہ نور الدین نامی متقلد امر سلطنت خواهد گشت -
دین معنی نیز در خاطر بود بنابرین نور الدین محمد جهانگیر اسم
لقب خود ساختم *

No. 193. رسالہ مستزاد اشعار *

RISALA-I-MUSTAZAD.

Pages, 8. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of the kind of Persian poetry called Mustazad. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

شمس ازل از شرق انوار برآمد
در خویش نهان شد *
آن عین یگانه چو بر اطوار برآمد
لبان شد *

End :

آن عین که سیاح معانی و صور شد
خواهی که به بینی *
امیست که در کسوت تا تار برآمد
مقبول بیان شد *

In the same volume.

No. 193 (a). حیرة الفقه *

HAIRAT-UL-FIQH.

Pages, 10. Lines on a page, 13. Language, Persian prose. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Discusses what are called the puzzling problems of Muslim law. A badly transcribed copy. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي انزل على عبده الكتاب و بين الاحكام من التا
و يلات و الاسباب الخ *

End :

س—صدقه فریضه از چه چیز بگو چ—یسکلوکت ما ذاینفقون *

رساله در عقاید * No. 193 (b).

RISALAH DAR 'AQAIID.

Pages, 50. Lines on a page, 14. Language, Persian prose. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, 'Aqaid.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A short treatise on Muslim Ideology.

Beginning without Bismillah.

Beginning :

الحمد لله الذي لا يبلغ مدحته المائلون الصخ *

End :

و غيائتي در تفسيري كه نموده مؤيد اينست *

3 Books.

(۱) رساله مستزاد * (۲) حيرة الفقه * (۳) رساله در عقاید *

منتخب اشعار شوکت وغیره * No. 194.

MUNTAKHAB-I-ASH'AR-I-SHOUKAT, ETC.

Pages, 330. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Mir Syed Muhammad Waleh.

A collection of the selected poems of :—

(۱) شوکت * (۲) غني کشميري * (۳) موسوي خان فطرت *
 (۴) ناصر علي * (۵) عبد القادر بيدل * (۶) مظهر * (۷) کلیم *
 (۸) واعظ * (۹) جرأت * (۱۰) واله يكدل *

and others by Mir Syed Muhammad Waleh. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

چگونه چشم بپوشم ز من كه همچو حباب
 طلسم هستي از اين آب بسته اند مرا *

End :

يكدل بنگر تابكجا توحيد است *
 در ياد خدا نالگه ما توحيد است *

..... شد چو سخن چرا بستن لب
 اے چہیستی بے نوا نوا تو حید امت *

No. 195. * منتخب اشعار *

MUNTAKHAB ASH'AR.

Pages, 340. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A selection of the poems of :—

(۲) عبد الرزاق اصفهانی *

(۱) سخن *

(۴) فلکی *

(۳) نجیب وفا *

Not dated. Scribe, not mentioned.

(۱) سخن —

Beginning :

ہلال شکل ز نقش کمند او گیرد
 از ان سنب ز خسوف اینمست شکل ہلال *

End :

در گوش سپاہ تو ز بیمار غمت
 خون می بارد زدیدہ سیر علمت *
 (۲) عبد الرزاق اصفهانی —

Beginning :

اے از برسد رہ شاہ راہت
 در قمدہ عرش تکیہ گاہت *

End

گفتم کہ نہ کل سال دگر باز آید
 و ادینہ بہر ہفت مکس خواہد بود *
 (۳) وفا —

Beginning :

زہی بعارض گلگون و خط زنگاری
 ربودہ کوے جمال از بتان فوخاری *

End :

مرا بخاک جنابت کہ منتہائے امیدست
 امید هست کہ تخمی زمان زمان برساند *

Beginning :

(۴) فلکی شروانی —

جهان مهري که باشاه جهان داشت
 عیانی از چه نا اکنون نهان داشت *

End :

..... جرخ فلک حاسد و بد خواه ترا
 بهره جز بخت بد و اختر و آژون نکند *

No. 196. * منتخب اشعار *

MUNTAKHAB-I-ASH-AR.

Pages, 232. Lines on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muslim.

A selection of poems of Ghani and Talib Amili with a critical preface dealing with their merits by one Muslim. Not dated. Scribe, not mentioned.

Preface.

Beginning :

قادري که گلهاے رنگین معانی در زمین سخن سبز کرده
 دست قدرت اوست *

End :

گفت تاریخ وفات ادغن

طور معنی بود روشن از کلیم *

Selection from Ghani.

Beginning :

جنوبی کو که از قید خرد بیرون کشم پارا
 کنم زنجیر پای خویشتن دامان صحرا را *

End :

شد بسته ز هلال رمضان

این حرفه که کار قفل آید ز کلید *

Selection from Talib Amili.

Beginning :

صبا شکست گوشده ریاحین را

نمک ز خنده گل داد حسن نسرين را *

End :

که جهان نیست جز تجلی دوست

این من و ما همان اضافت اوست •

No. 197. * منتخب اشعار *

MUNTAKHAB-I-ASH'AR.

Pages, 220. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A selection with a preface of the poems of :—

(۱) مرسویفغان حضرت * (۲) جرأت *
(۳) واعظ * (۴) شوکت *

Arranged in alphabetical order No. 1 is transcribed by Muhammad Taq Hamdam, a student of Musavi Khan Fitrat himself. It is not dated. No. 4 is transcribed by one Hamdam Azad and is dated 1173 A.H.

Nos. 2 and 3 seem to be in the same hand.

PREFACE.

Beginning :

سبحان الله هر چند قلم را از مکملات دوات سرمد سلیمانی الصخ *

End :

چشم بد از روی این مجموعه دور و دل نیکبختان از مطالعه اش
مسرور باد بحق الذبی و آل الامجاد *
No. ()

Beginning :

پیدا گفتگو درکنه ذاتش نیست دانا را
بود ناچار از ضبط نفس غواص دریا را *

End :

مژده آمدنت گر نشنید است چرا
غذجه انداخته دستار ز شبندم بهواست *
No. (2)

Beginning :

درین دنیا زبانت را بدون ذکر رب مکشا
بجز توصیف گوهر اے مدف در بحر لب مکشا *

End :

جوش مهر حیدر وسعت آباد دل جرأت
بود آباد دایم حیدر آبادست پنداری *
No. (3)

Beginning :

اگر نه از گل معنیت سرشته اند مرا
چرا بچیده خط چین نوشته اند مرا *

End

شوقم شتاب دارد و کوتاه میکنم
این نیم جان سوخته بادا فدای او *

No. (4)

Beginning :

خدا یا گرد باد شعاع گردان پیکر مارا
غبار آسیای باد کن خاکستر مارا *

End :

دماغت گشته چون مینا بلند از نشه میترسم
بمخمران خود کردی تغافل پیشه ای سانی *

No. 197 (a). * سراج منیر *

SIRAJ I-MUNIR.

Pages, 90. Lines, on a page 16. Language, Persian prose. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Ethics

Extent, complete.

Author, Muhammad Sharif b. Shamsuddin Muhammad.

A book on ethics illustrated with stories both historical and quasi-historical. Dated 18th Zil Hajjah 1169 A.H. Scribe, Muhammad Taqi Hamdam.

Beginning :

سپاس و ستایش مرکریمی را که حله خلش ز یوریت
زیبنده و رشسته محتش گو یوریت ارزنده الص *

End :

درین دم که هستیم باشیم یاد
که خواهیم این روز را کرد یاد *

No. 197 (b). * رساله نسخه جات *

RISALA-I-NUSKHAJAT.

Pages, 12. Lines, on a page 16. Language, Persian prose. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, not known.

A small treatise on how to prepare Sex Tonics. Not dated. Apparently transcribed by the same man as did the foregoing books,

Beginning :

برضا میر کیمیاء مائر ارباب دین و دولت و اصحاب ملک
و ملک مخفی نماید کہ این فقیر حقیر الخ *

End :

بالای آن مذکور کلان نهد بعدہ ماسک وغیرہ دادہ درست نماید *
(۱) دیوان موسویخان فطرت * (۲) جرأت *
(۳) واعظ * (۴) شوکت *
(۵) سراج منیر * (۶) رسالہ نسخہ جات در طب *

No. 198. بیاض اشعار متفرقہ ***BAYADH-I-ASH'AR.**

Pages, 128. Lines on a page, 8 couplets in two columns. Language, Hindi.
Condition, good. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A collection of Hindi verses.

Last 56 pages are blank. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

میری سبھو بادا دانا کرسوے
جاتن کے چھائیں پرت سبھام ارت دوت ہوے *

End :

حکم پائے حساہ کو ہر واد ہے پر ساد
کرے بہارنی سمت سے پھرے ایک سواد *

No. 199. بیاض اشعار و قصائد ***BAYAZ-I-ASH'AR.**

Pages, 37. Lines, on a page 20. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Persian Poems, chiefly Lyrical. Not dated. Scribe
not mentioned.

Beginning :

الہی بحق الہی و علی
 بہ تطہیر صبطین و نبت نبی *
 بہ تکریم ازواج خیر البشر
 بصدیق و فاروق و عثمان دگر *
 بحق عدت زین العبا
 بہ تکریم با فرسہ ۳ رہنما *

End :

الف بکسے مکن جدا خواہد شد
 دور از ہم چون شوی خدا خواہی شد *
 ہکافہ نمانست این سخن خواہی یافت
 روزے کہ بخویش آشنا خواہی شد *

No. 200. * بیاض اشعار متفرقہ *

BAYADH-I-ASH'AR.

Pages, 170. Lines, on a page 8 couplets. Language, Persian and Rikhta. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq and Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry and astrology.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Persian and Rikhta verses with some notes on astrology. Not dated. Scribe, not known. Some of the pages in the middle bear the seal محمد علی حسین خان بہادر تاج الامرا.

Beginning :

شکر کیا تجوار پر کے اوپر لٹک رہا ہے گو دیوانہ
 بعارض تست خال قائل ہولانہ *

End :

With something written in Sanskrit characters.

No. 201. * بیاض اشعار متفرقہ *

BAYADH-I-ASH'AR.

Pages, 206 (written). Lines, on a page about 8 couplets. Language, Dakhni. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Elegies.

Extent, complete.

Author, not known,

From the beginning to the end there is nothing except elegies on Hussain. Not dated. Scribe not mentioned. The following is to be found on the first page.

این بیاز میر نظامد الدین و فاخانی است ہر کہ دعوا کند
باطل است رقمہ شاہ میر علی *

Beginning :

گلشن خیرالنسا پر غم کا بارا کیوں چلا
سرو باغ مصطفیٰ پر غم کا بارا کیوں چلا *

End :

اے شہنشاہ دو عالم اے امام ممکنات
شیر سے شیرے خدا سلماں کوں جیہوں دیتا نجات *

No. 202. * بیاض اشعار متفرقہ *

PAYADH-I-ASH'AR.

Pages, 302. Lines, on a page 16 couplets. Language, Persian and Dakhni. Condition, much injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, miscellaneous.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Persian and Dakhni verses. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

جو عاقل کردہ شرم ترا بار
دلہ دہ ہمت دہ علم و زردہ *

End :

پامدیان شب رسید و دست شوقم را بہ بست
ہیچکس در عاشقی مانند مار سوانہ شد *

No. 203. * بیاض اشعار متفرقہ *

BAYADH-I-ASH'AR.

Pages, 144. Lines, on a page 10. Language Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Persian verses of varying literary merit. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بود برقي در ذکر جلوۀ جانان مارا
 نه پر شمعي بجان آتش زند پروانگہ مارا *

End :

در چمن بر ورق لاله نظر کن کہ
 ماچارے دل خون کشتگہ انکار من است *

No. 204. * بیاض اشعار متفرقہ *

BAYADH-I-ASH'AR.

Pages, 67. Lines, on a page 8. Language, Persian and Rikhta. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq and Shikasta. Appearance, very old.

Subject, miscellaneous.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Persian and Rikhta verses. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بقدر ہنر جسٹ باید محفل
 بلندی و نحسی چرا چون زحل *

End :

از کز شفیع نا کہے ظالم کو سنگدل
 ماتم روز و شب کیا *

No. 205. * آداب المتر سلین *

ADAB-UL-MUTARASSILIN.

Pages, 204. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letter writing.

Extent, incomplete.

Author, Abdul Jalil b. Abdur Rahman. Rules for letter writing. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بعد از ترصیص و تاسیس اساس حمد لا احصي مہاس حکیم بے
 ہمتا الخ *

End :

ٹیل ٹیلان ٹیل یوید ٹیل توے ٹیل پیچی ٹیل نحانوی *

In the same volume.

No. 205 (a). * نگارستان منیر *

NIGURISTAN-I-MUNIR

Pages, 180. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Abdul Barakat Muhammad Munir b. Abdul Majid Multani.

A brilliant Romance written in good style. Not dated. Scribe,
Muhammad Sadiq b. Hafiz Wali Muhammad Abbasi.

Beginning :

ستایش گونا گون پادشاهی را سزاوار است که پادشان روے
زمین الصخ *

End :

جاودان رشک آفرین حور باد
و دیده نامحرمان از و دور باد *
In the same volume.

No. 205 (b). * نوباده نامی *

NOWBADAI NAMI.

Pages, 56. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Ornate Prose.

Extent, complete.

Author, Nami.

Dated, 14th Jumada ath Thani '18 A.H. Scribe, Muhammad Sadiq.

Beginning :

بر راءے فیص پیراے چمن نشینان معنی پوشیده نماید که
از دیر باز بعض دوستان یکرنگ الصخ *

End :

غریق رحمت رحمن کس باد
که کاتب را بخوبی میکند یاد *
In the same volume.

No. 205 (c). * منتخب تصاید *

MUNTAKHAB-I-QASAIID.

Pages, 282. Lines, on a page 19 couplets. Language, Persian. Condition,
injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A selection of the Poems and Qasidas of :—

- (1) ملک الشعراء خاقانی *
 (2) خسرو *
 (3) عرفی *
 (4) انوری *

Not dated. Scribe, not known. The last page bears the following statement :—

مالک عنایت اللہ ولد شیخ طیب انصاری *

No. (1)

Beginning :

زہی دو نصرت کہ ہر گل تر فگند منہل نشان عنبر
 لب چو قندت بناے شکر قد بلندت سہی صنوبر *

End :

اپن جواب منزل صایب
 دل زراہ ذوق داند اپن کہ امین منزل است *

No. (2)

Beginning

دل من پیر تعلیم است و من طفل زباند انش
 دمی تسلیم بستانش *

End :

عاشقان اول طواف کعبہ جان کردہ اند
 پس طواف کعبہ جان فرض ... دیدہ اند *

No. (3)

Beginning :

شوکت شاہی سکت سنگست در میراں عدد
 عشق میگیرد بخون کوہکن پر و پزرا *

End :

معشوق ہو مراد تو باشی کہ خصم را
 در جام آرزو ہمہ خون جگر رسید *

No. (4)

Beginning

اے متاع درد در بازار جان انداختہ
 گوہر پر سود در جیب زیاں انداختہ *

End :

زدورہ تو نکو باد آسمان تا حشر
 کہ دور حشمت اپن رفت و در آن آمد *
 بفضلہ تمام شد *

4 Books.

(۱) آداب المترسلین * (۲) نگارستان منیر * (۳) نوبادۀ نامی
(۴) منتخب تصاید *

No. 206. * انشائے ابوالفضل (۱)

INSHA-I-ABUL FADHL.

Pages, 286. Lines, on a page 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Abul Fadhl.

This is an incomplete collection of Abul Fadhal's letters written to the Emperor, Princes and other members of the royal family and also to the important Officers of the State. Some pages in the beginning and some at the end are wanting. It is a very old copy. Most of the pages are much damaged and weak.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

صعوبت عبور عرصه کابل و غزنین مخیم عسا کر و اقبال
شد و تنبیه افغانان سباع سیرت قطاع سیرت که در ولایت سواد
و عبور *

End :

از عهده حوئی ازان کتاب و یا از پر توی ازان آفتاب نتواند
بر آمد اگر چه در دید تحقیق *

No. 207. * انشائے ابوالفضل (۲)

INSHA-I-ABUL FADHL.

Pages, 300. Lines, on a page 13. Language, Persian. Condition, very badly injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, letterwriting.

Extent, incomplete.

Author, Abul Fadhl.

Same as the foregoing. Not dated, Scribe, not mentioned.

No. 208. * انشائے ابو الفضل * (۳)

INSHA-I-ABUL FADHL.

Pages, 112. Lines, on a page 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing. Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letterwriting.

Extent, incomplete.

Author, Abul Fadhl.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 209. * انشائے ابو الفضل * (۴)

INSHA-I-ABULFADHL.

Pages, 241. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, injured paper is sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letterwriting.

Extent, incomplete.

Author, Abul Fadhl.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 210. * انشائے بیدل * (۱)

INSHA-I-BEDIL.

Pages, 164. Lines on a page 14. Language, Persian. Condition, not bad. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, incomplete.

Author, Abdul Qadir Bedil.

This is one of the refined prose-writings with numerous specimens of poetry, of Mirza Abdul Qadir Bedil, one of the greatest Poets of the Persian language. He was born in 1054 A.H., and died at Delhi in 1133 A.H. This is transcribed by Muhammad Hassan.

Beginning :

رب یسر * "بسم الله الرحمن الرحیم" * و تمم بالخیر *
عجز مراتب حمد و ثنا تسلیم بار گاه صمدی که خامه را
در معرکه آغاز ثنائیش از نقطه سر عجز انداختن است و سخن را در
جو لنگاه ابراز حمدش از خط با نفس سوخته بر داختن و نیاز
تھایف حلوات نظر جناب شہدہی کہ انجمن ساز و جود ہر

جایشمع افروزی حسن کمال می پرواز آئینه داران پر تو
شهود او است و چمن طراز ظهور هر کجا غنچه دلی بپوئی نفس
میرساند از خمیازه پر ایان حسرت ورود او اما بعد *

البح
البح

End :

بهار از چشم شبلم خانه بر دوش
نشاط شور گل عیش * دماغ است *
متاع روی دست لاله داغ است
کنون اندیشه فرزانی چيست * نشاط حمر *
جز دیوانگی چيست
دماغ اهل سودا نیست پر شور *
الهی خانده زنجیر معمون *
تمام شد بحق سبحانه تعالی کاتب الحروف کلام رو مثل محمد
حسن تحریر فی التاریخ دریم شهر رجب روز جمعه تمام یافت *
سنه ۱۱۳۴ نبوی صلے الله علیه وسلم *
م ط م
ط

No. 211. (۲) انشائے بیدل *

INSHA-I-BEDIL.

Pages, 98. Lines, on a page 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, incomplete.

Author, Abdul Qadir Bedil.

The same work as the above.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
عجز مراتب حمد و ثنا تسلیم بارگاه صمدی که خامه را
در معرکه آغاز ثنائیش از نقطه سر عجز انداختن است و سخن را
در جو لنگاه ابراز حمدش از خط با نفس موخته پر داختن و نیاز
41

تہائف حلوات نذر جذاب شہادی کہ انجمن ساز وجود ہر جا بشمع
اندروزے حسن کمال ہی پر د دازد آئندہ داران پر تو شہود
اسف و چمن طراز ظہور ہر کی غنچہ دای بیوئے نفس میر ساند
از خمیازہ پر ایان حسرت ورود او اما بعد *

السخ

السخ

End :

بدین دعائے دولت ابد مدت تفرقہ امور دیکر بنیاد *

No. 212. (۳) انشائے بیدل *

INSHA-I-BEDIL

Pages, 260. Lines, on a page 15. Language Persian. Condition, injured.
(Paper sapless). Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, letterwriting.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

In the same volume.

No. 212 (a). رسالہ انشا *

RISALA-I-INSHA.

Pages, 92. Lines, on a page 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letterwriting.

Extent, complete.

Author, not known. Possesses high literary merit. Not dated.
Scribe, not known.

Beginning :

سبحان الله تمثال خیال ستایش در تصور گاہ عرض ہوای
بخود داری جو ہر السخ *

End :

چہ شد از بادۂ دولت اگر نازد مغروران

ز جام عشق دیوان مست و مشہور است پنداری *

In the same volume.

No. 212 (b). * فرہنگ ریاض الانشا *
FARHANG-I-RIYADHUL INSHA.

Pages, 124. Lines, on a page 14. Language, Persian prose. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, Dictionary.

Extent, complete.

Author, Muhammad Ali.

A glossary of a work entitled Riayadhul Insha.

Transcribed by one Syed Ja'far. Dated, 9th Safar, 31st year of the reign of Muhammad Shah.

Beginning :

الحمد لله الذي انطق لسان العندليب بترنم ثنائته الصخ *

End :

قلم و سیاہی گاہ خوبی گاہ خوبی نہ بود - فاسلام *

3 Books.

(۱) انشائے بیدل * (۲) رسالہ انشا * (۳) فرہنگ

ریاض الانشا *

No. 213. * انشائے بیدل * (۴)

INSHA-I-BEDIL.

Pages, 284. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Mirza 'Abdul Qadir Bedil.

Same as the foregoing. Dated 25th of the 1st Jumada, year not mentioned. Scribe, Syed 'Abdullah.

In the same volume.

No, 213 (a). * تاریخ عادلشاه *

TARIKH-I-'ADIL SHAH.

Pages 84. Lines on a page, 15. Language Persian prose. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Nurullah b. Qadhi Sayyid 'Ali Muhammad.

A history of the reign of Ibrahim Adil Shah of Bejapur.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

ستایش خدای جان و تن آفرین
و پادشاه ملک آسمان و زمین الخ *

End :

یعنی ظہور نور کامل السرور سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم
بے واسطہ *

No. 214. * انشائیہ بیدل (۵)

INSHA-I-BEDIL.

Pages, 138. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Abdul Qadir Bedil.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

In the same volume.

No. 214. (a). * خلاصتہ الاحکام *

KHULASAT UL AHKAM.

Pages, 82. Lines on a page 19. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, complete.

Author, Mahmud b. Ahmed b. Abdul Qasim b. Ahmed Taifi.

Discusses Muslim theology, personal law and ritual.

Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلوة والسلام على
رسوله محمد وآله واصحابه اجمعين بدانکہ اے فرزند مسعد اللہ
فی الاولین والاخرین الخ *

End :

و از نامہای پیغمبران چون عبداللہ و عبدالرحیم و عبدالرحمان
و مانند آن *

In the same volume.

No. 214 (b). * رسالہ خواص نود و نہ نام *

RISALA-I-KHWAS.

Pages, 18. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nastaliq. Appearance, old.

Subject, Religion.

Extent, complete.

Author, not known.

Describes 99 names of Allah and the mental powers to be developed by repeating a certain number of times of each of them.

Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

طریقہ شرایط نود و نہ نام باری تعالیٰ دریا بد کہ ہر ایک
اسمی را الخ *

End :

الحمد لله رب العالمین وحده وصلی الله علی محمد وآله
اجمعین تمس بعون الله تعالیٰ *

In the same volume.

No. 214 (c). * آله خدا دادار *

ALLAH, KHUDA, DADAR.

Pages, 20. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, vocabulary for children.

Extent, complete.

Author, not known.

A book after the model of Khaliq Bari of Amir Khusrow.

Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

الله خدا دادار
المحمد ستوده اوتار *

End :

تعمیر درون سلام
کل جمله تمام *

In the same volume.

No. 214 (d). * رساله سعد و نحس *
RISALA-I-SA'D-O-NAHS.

Pages, 16. Lines on a page one circle on each page. Language, Persian.
Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Astrology.

Extent, complete.

Author, not known.

Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

بلغ العلي بكماله
كشف الدجي بجماله *

Ends with a circle.

End :

In the same volume.

No. 214 (e). * قصاید محمود *
QASAIID-I-MAHMŪD.

Pages, 16. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mahmud.

An anthology of the Qasidahs of Mahmud.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

اے داغ بردل از غم خال تو لاله را
شرمزده ساخت آو گئے چشمت غزالدرا *

End :

یافت چون محمود بیچاره ایاز شوخ یار
من عاشق او یم مرانم یار بودی کاشکے *

In the same volume.

No. 214 (f). * منشیات برہمن *
MUNSHIAT-I-BRAHMAN.

Pages, 64. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Chandar Bhan Brahman.

A collection of letters written by the Author to various persons.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

چون از عنفوان شباب این برهن عقبت کیش را بمیل
و رغبت بدریافت دقایق الصغ *

End :

همان که دعدۀ آئروز را تا خیر کردن میخواست *

(۱) انشائے بیدل *

(۲) خلاصتہ الا حکام *

(۳) رسالئہ خواص نود و نہ نام *

(۴) اللہ خدا دادار *

(۵) رسالئہ سعد نحس *

(۶) تصاید محمود *

(۷) منشات برهن *

No. 215. انشائي حبيب اللہي *

INSHA-I-HABIBULLAHI.

Pages, 268. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Mir Muhammad Ali.

This is a collection of various forms of letters compiled by Mir Muhammad Ali as instructed by Muhammad Hafizullah Khan Bahadur Hafiz Yar Jang. It also contains some letters by Hafiz Muhammad Habibullah generally known as Miyan Sahib Naity, who was the Munshi of Nawab Abdul Halim Khan the Nawab of Cuddapah and it is divided into four chapters and is useful for students.

(۱) عرائص (۲) مکتوبات (۳) تہنیت (۴) تعویذ

It was compiled in the second half of the 13th century A.H., (about 1252 A.H.).

Beginning :

زیب منشات رنگین فقرات منشیان نازک خیال حمد منشی
حقیقی کہ فرمان ملجائی کائنات نگاشتنہ کلک قدرت بیچون
اوسک جل شانہ الا عظم *

End :

تفضلہ ازین مراتب عرفان کلی حاصل درین باب لب
کشودن موجب ترک ادب زیاده املال نرفت ظل عاطفت
مدام باد *

No. 216. * انشائے خلیفہ * (۱)

INSHA-I-KHALIFAH.

Pages, 120. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Khalifah, Shah Muhammad.

The famous text book on letter writing commonly known as انشائے خلیفہ
Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

.....مراحدی را کہ کاتب فصاحت بیان
خرد دانشوران از تحریر انشائے ثنائے بیکوانش الخ *

End :

از حرفت آنکہ ایزد پاک
کرده است مخاطبش بلولاک *
تمت تمام *

No. 217. * انشائے خلیفہ * (۲)

INSHA-I-KHALIFAH.

Pages, 168. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Khalifah, Shah Muhammad.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 218. * انشائے خلیفہ *

INSHA-I-KHALIFAH.

Pages, 64. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, much injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Khalifah, Shah Muhammad.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.
Not entered in the old catalogue.

No. 219. انشائے طاہر و حید *

INSHA-I-TAHIR WAHID.

Pages, 150. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Mirza Tahir Wahid.

An epistolary by Mirza Tahir Wahid with a chapter on how to write letters. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

قلوب ہر ایک، از ما کنان ربیع مسکون بر شاخہ و غصے
زہیر بہ برا فراشت بہ نیروئی حکومت کاملہ بش
چندان زلال معنی کہ در تقریر درینا درونہ در قالب گفتگو
کنہید و ان مقدار از متاع در عجبہ کاری و مطایای افکار بالغ اثر الخ *

End :

کشید و گفت در نیت باوج بلند
سنور خشم ادب از زمکتب زلاست *

No. 220. انشائے فضائل خانی *

INSHA-I-FADHAIL KHANI.

Pages, 140. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured,
paper is sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Fadhail Khan.

A collection of letters written by Fadhail Khan, dated 17th Safar
1246 A.H. Scribe an inhabitant of Hyderabad; name is not mentioned.
The following unsigned statement is to be found on the first page :

این کتاب را بہ نہ روپیہ و پنچ آنہ خرید کردہ شد اگر کسی
دبوسہ کند باطل امت *

At the foot of the same page there is a seal which reads:—

محمد حفیظ اللہ خان بہادر حافظ ہار جنک *

Beginning :

اجتماع گلدستہ کلام بیان ثنائے جامعیت کہ اولاً رقم
رقعہ سخن را از صفحہ ضمیر ضیانسبان عالم سخن پروری انتخاب
کردہ الخ *

End :

محل توجه مطالعہ صاحب طبغان عالی مزاج کناد تمت
تمام شد کار من نظام شد *

انشائے نامعلوم * No. 221.

INSHA-I-NAMA'LUM.

Pages, 334. Lines on a page, 10. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A book on letter writing by an unknown Author. Several pages from the beginning and the end are missing. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

در ظل عاطفت کریمانه آن آستان الخ *

End :

خواجہ مولانا منشی - حبیبی بصحیفہ الولا احيائي - احياء
الاله مثل ما احيائي *

انشائے ہر کرن * No. 222.

INSHA-I-HARKARAN.

Pages, 98. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, badly injured.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Harkaran.

A book on letter writing, entitled Irshadat Talibin and commonly called Insha-i-Harkaran. Contains model letters written by Harkaran, son of Mathuradas Kanbu Multani, a munshi of I'tibar Khan in Jahangir's reign, between 1034 A.H., and 1040 (1625—1631 A.D.). Transcribed by Muhammad Khalil Baig of Akberabad.

Beginning :

این فن را کہ در نوشتن روز مره بکار آید مشتمل بر ہفت
باب باب اول سلاطین بسلاطین نویسند باب دوم در اصدار فرامین
باب سوم در شرح پروانجات - باب چهارم در نوشتن عرایض *

الخ الخ
الخ

End :

کاتب الحروف محمد خلیل بیگ ساکن اکبر آباد صاحب
کتاب رفعت و عوابے پناه حیدر صاحب برادر غفور صاحب این
نسخہ انشائی ہر کون صورت اتمام یافت نوشتہ بہاند بحفظ غریب
کہ نصر بن اللہ فتح قریب *

ہر کہ خواند دعا طمع دارم
زانکہ من بندہ گنہ کارم *
تم تم
تم

No. 223. * انشائے ہر کون *

INSHA-I-HARKARAN.

Pages, 198. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Harkaran.

Same as the foregoing. Dated, Sunday the 29th of Safar 1253 A.H.
Scribe, not known.

No. 224. * ارشاد الطالبین المعروف بہ انشائے ہر کون *

INSHA-I-HARKARAN.

Pages, 78. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, badly injured
and worm-eaten. Mode of writing, not bad. Appearance, very old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Harkaran.

Same as the foregoing. Dated, Wednesday the 14th of the 1st
Jumada 1227 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بعد از حمد ثنائی مر حضرت ایزد متعال قادر ذوالجلال *

الح الح

الح

Badly injured.

End :

بتاریخ ۱۴ چہار دہم شہر جمادی الاول سنہ ۱۲۲۷ ع ہجری
روز ۳ سنہ شنبہ صورت تحریر یافت - تمت تمام شد کارمن
نظام شد *

۴ ۴ ۴ ۴
۴ ۴ ۴
۴ ۴

No. 224 (a). * دستور العمل آگہی *

DASTUR-UL 'AMAL.

Pages, 58. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Aurangzeb 'Alamgir.

A collection of the letters of Emperor Aurangzeb entitled دستور العمل
آگہی and commonly known as رعات عالمگیری dated, 11th Jamada Al
Awwal 1229 A.H. Scribe, Venkat Narsu.

Beginning :

بعد از حمد رب العالمین و نعمت خاتم المرسلین کہ تبئین آن
امکان ہیج حرف آفرین نیست الخ *

End :

نوشته بماند سید بر سفید نویسنده را نیست فردا امید *

No. 224 (b). * کریمہ *

KARIMA.

Pages, 22. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Didactic poetry.

Extent, complete.

Author, Muslihuddin Sadi Shirazi.

Pand Nama-i-Sa'di commonly called Karima. Same as No. 132
above. Not dated. Scribe, not mentioned.

3 Books.

(۱) انشائی ہر کرن * (۲) دستور العمل آگہی * (۳) کریمہ *

No. 225. بدائع الا نشاء *

BADA IE' UL INSHA.

Pages, 220. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured, but readable. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Mulla Yusufi.

Another copy of the same book as above. The first two pages have gold border-lines and there are also two seals on the first page that read "محمد حسين تاج الامرا" "Muhammed Hussain Tajalumra." This book was first printed in Delhi in 1843 A.D., under the title of Insha-i-Yusufi. But it is generally known as بدائع الا نشاء. Every letter in this collection is accompanied by a corresponding answer. It is the best book on epistolary art with forms of letters for all possible emergencies comprising محاورات and فتوحات.

Beginning :

زينت عنوان بر نامي و زيور ديپاجنه بر نامنه صحيفه گرامي يو
مبدعي است كه منشي حكمت بالغه و كاتب قدرت كامله اش
تعليم ابداع و خامنه اختراع بر جرايد انسان *

End :

همواره بتوفيق مرات شرموقف باد - بجز مطالعه فلان رسانند -
جناب دولت ماب مطالعه نمايند جناب محبت شعار ملاحظه
فرمايند - تمت الكتاب الشائ يوسفی *

No. 226. بدائع الا نشاء *

BADA IE 'UL INSHA.

Pages, 322. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Mulla Yusufi.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 227. بدائع الانشاء * (۴)

BADA IE 'UL INSHA.

Pages, 306. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Mulla Yusufi.

Same as the foregoing. Dated, 29th of Rabi'ulthani year and scribe, not named.

No. 228. بدائع الانشاء *

BADA IE 'UL INSHA.

Pages, 224. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, incomplete.

Author, Mulla Yusufi.

Same as the foregoing. The last page is missing. This work is generally known as Bada il 'ul sha بدائع الانشاء. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

زینت عنوان پر نامت نامی و زیور دیباچہ پر صحیفہ گرامی
حمد مہدی است کہ منشی حکومت بالغ و کاتب قدرت کاملہ
اش تعلیم ابداع و خامتہ اختراع پر جراید انسان *

End :

مواکب قدوم لیلۃ القدر موجب ارتفاع قدر و سبب انشراح
صدر مخدومی یاد در تہنیت لیلۃ القدر میان لیلۃ القدر کہ تعریف
فرمودند *

No. 229. بدائع الانشاء * (۵)

BADA IE 'UL INSHA.

Pages, 168. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Mulla Yusufi.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

دستور الانشاء * No. 230.

DASTUR-UL INSHA.

Pages, 143. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Muhammad Faiq.

Fragment of a treatise on letter writing with specimens showing the proper form of address, titles, etc., of letters to persons in different ranks and stations in life. This work was completed while the Author was with Nawab Khasim Ali Khan Bahadur.

Beginning :

رب یسر بسم الله الرحمن الرحیم او تمم بالخیر *
 سپاس بی قیاس قدیمی را که قلم قدرت او رقوم هستی
 بر جریده عالم نگاشته و نعت قدسی اساس کریمی را که نور
 نبوتش در وجود اول و در ظهور آخر علم هدایت بر اندرشته *
 الخ الخ
 الخ

End :

و علی الله التوکل و به الاعتصام و هو الموفق الهدایه و الاختتام
 تمت حساب ابجد که متبدی رابکار آمد ابجد هوز حطی کلین
 معنص قرشت نخذ ضطنخ *

دستور الانشاء * No. 231.

DASTUR-UL INSHA.

Pages, 126. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured, paper, is sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Muhammad Faiq.

Same as the foregoing. Dated 1256 A.H. Scribe, not mentioned. This is a transcript of a book of the same name printed at Calcutta in 1235 A.H., and published by one Muhammad Faizullah Manja.

ریاض الانشاء * No. 232.

RIYADH-UL INSHA.

Pages, 144. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Mahmud Al Gilani.

A collection of letter of the author along with number of letters written to him by his friends. Not dated. Scribe, not mentioned

Beginning :

یا من توحد ببدایع الابداع و تفرد با جراء قلم الا
خترع الصخ *

End :

و اسلام علی محمد و آلہ اجمعین اختتم بالخیر
والسعادة *

مجموع الانشاء * No. 233.

MAJMA 'UL INSHA.

Pages, 474. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Muhammad Amin-Bani Isral.

This is a very good and complete copy of the same work as described above. These refined prose writings that are intermixed with verses were written about the year 1138 A.H. = 1725 or 1726 A.D. Most of the letters are written by the compiler himself in the name of Rai Dakhni Ram, Rai Budhcand Fadhlallah Khan and Saadatalluh Khan the Governor of the Carnatic who died in 1732 A.D.

Dated, 1253 A.H. Scribe, not clear.

Beginning :

منشا نشو و نمائے نہال انشا انشائے ثنائے انشا طرا زیست
کہ چمن چمن نہال رنگین ثمر سخن در کل زمین طبایع نادرہ
فن با بیاری اہر میضش *

End :

شہر شوال المکرم سن یک ہزار و دو صد و پنجاہ و سہ ہجری
در بندر مندرج مرقوم ساخت *

No. 234. * مجمع الانشاء

MAJMA'UL INSHA.

Pages, 167. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured specially the last few pages. Mode of writing, fair, Shikista. Appearance old.

Subject, Belles letters.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad Amin-i-Bani-Israil.

Same as the foregoing.

Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 235. * مجمع الانشاء

MAJMA'UL INSHA.

Pages, 556. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad Amin.

Same as the foregoing. The first page and some pages at the end are missing. Not dated. Scribe not mentioned. Bound with this volume are 4 pages Nos. 164, 165, 166 and 167, from what is described in the fly-leaf as Insha-i-Ghalib Khan.

No. 236. * رسائل الامعاز حصه اول

RASA IL'UL I'JAZ.

Pages, 94. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, a little worm eaten here and there. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, epistolography.

Extent,

Author, Amir Khusrow Dehlawi.

The first of the five risalahs collectively called Rasa-il-uli'jaz by Amir Khusrow. This is a famous work of Khusrow on epistolography and elegant-prose writing with numerous specimens both of official documents and of the Author's own letters. According to the statement in Rieu ii. p. 527, it was completed in 719 A.H. = 1319 A.D. It consists of a preface, an introduction (دباجه) and five risalahs each of which subdivided into several Khatts (خط) harfs (حرف), etc.

For life and works of Khusrow refer to the India Office Catalogue Nos. 1186 to 1222 and Sprenger Catalogue page 465.

This first risalah is divided into ten Khatts; pages are a little worm-eaten here and there. Dated, 11th of Rajjab 994 A.H.

Beginning :

هذا الكتاب بفضل الله ذي الكرم انشأت سعيراً فالله
نور اعيان الكرام به ملاح حرف علي اقرطاس من قلم و القلم *

End :

بیتے ایران سفینه کو ساز دش ب صنعت - چون تختهای کشتی
بر رخنهای بی حد تم الرسالتہ الاولي من رسال الاعجاز بعون الله
و توفیقہ تاریخ ۱۱ شهر رجب المرجب سنہ ۹۹۷ ع *
بخط مسوده *

No. 237. **رقعات آگاہ و آصفي و غيره ***

RUQA'T-I-AGAH.

Pages, 264. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, not known.

A vast collection of letters and of refined prose, writings intermixed with verses. Most of these letters are written by Agah and Asafi.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
بر نبض شناسان مزاج سخن و نکته یا بان دقایق این فن
او ید او مبرهن باشد که مفردات لغویہ و مرکبات اصطلاحیہ ہر
زبان سما عیب نہ قیاس ہر کہ تتبع غیر لسان خود کند اور از تقلید
اصحاب آن محاورہ گزیری نہ بود *
السخ
السخ

End :

بہر حال ضعف مرکب بندہ رادہ مراہم از حصول این دولت
غیر مترقب باز داشت * ط

No. 238. **رقعات ابولفضل ***

RUQA'T-I-ABUL FADHL.

Pages, 79. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, incomplete.

Author, Abul Fadhl. ابولفضل

The well known collection of letters by Abul Fadhal, the reputed Minister of Emperor Akbar. He was a profound scholar and a Poet and wrote many books as directed by the Emperor who was his patron and admirer. Most of the letters are addressed to Akbar, Princes and other members of the royal family and are to be classed under literature. This collection was made by Nuruddin Muhammad.

Beginning :

بعد از انشاء حمد و ثنائی حضرت خداوند و اهب العطا یا که
مخشنده روزی انسان و حیوان بی حساب و گستراننده فرش تراب
بر آب و برآرنده برائے افلاک بے پائی و دارنده عرش و کرسی *

End :

نصر من الله وفتح قریب مزین و محلی و اعلام دولت
و بختیاری بجنود و ما النصر الا من عند الله *

رقعات جامی * No. 239.

RUQA'T-I-JAMI.

Pages, 138. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, not bad. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Abdul Rahman Jami.

Contains letters and specimens of refined prose-writings of the last great classical Poet of Persia Nuruddin Abdur Rahman Jami who was born in Kharjird about the 23rd Sha'ban 817 A.H., and died at Harât the 18th of Muharram. The whole work is intermixed with verses. Dated 1167 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
بعد از انشاء صحایف ثنا و محمدت الله الذي انزل علي
الكتاب و پس از ادای وظایف درود و تحییت علی افضل من
اوتي الحكمة و فصل الخطاب نموده می آید که هر چند این کمینہ
بر اصرار صناعت انشاء اطلاع نیا فیتہ و بر آثار منشیان فضیلت
انتما بقدم اتباع نشنا فتمہ اما چون بضرورت حکم وقت و اقتضای
حال رقعہ چند در مخاطبہ ارباب جاه و جلال و معاوہ اصحاب

فصل و کمال اتفاق افتاده بود که بمعیار طبع سلیم و ذهن مستقیم
بعضی از *

الخ الخ
الخ

End :

چون آن سفارش نیا پرالعا و اقتراح او بوده با شد هر که
داند به شبه معذور فرماید حق تعالی همگنا نرا از خود رهای
و با خود آشنائی کرامت یکناد بالنبی وآله الامجاد *
تمت تمام شد کتاب رقعات حضرت مولانا جامی قدس
سره بتاریخ چهارم ماه ربیع الثانی سنه ۱۱۶۷ هجری صلی الله علیه
و آله وسلم *

In the same volume there are also short notes on various subjects
arranged in the following manner (about 3 pages) * (۱) رساله امامت *

(۲) لا اله الا الله محمد رسول الله کلید کنج مخفی است * (about 2 pages)

(۳) عقاید صوفیه * (about 9 pages)

(۴) عروض دقایق از مولانا حاجی * (about 6 pages)

No. 240. رقعات عالمگیری

(۲) موسوم به دستورالعمل آگهی *

RUQ'AT-I-'ALAMGIRI.

Pages, 95. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, bad; Shikasta. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Aurangzeb 'Alamgir.

Same as No. 224(a) above. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 241. رقعات عالمگیری *

(۳) موسوم به دستورالعمل آگهی *

RUQ'AT-I-'ALAMGIRI.

Pages, 36. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Aurangzeb 'Alamgir.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 242. * رتعات عالمگيري (۴)

* موصوم به دستور العمل آکهي *

RUQ'AT-I-'ALAMGIRI.

Pages, 62. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, much injured, paper sapless. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Aurangzeb 'Alamgir.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

In the same volume.

No. 242. (a). * الايضاح في اسرار النكاح *

AL IDHAH.

Pages, 20. Lines on a page, 27. Language, Arabic. Condition, a little injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, sexuality.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A useful treatise on Sexuality and Gynæcology. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الذي ذكر بها لا يحيل المرأة بها - الباب العاشر في الادوية
المقصود للباة للشهوة الخ *

End :

تحملها المرأة سبعة ايام متواليه فانه يضييق الفرج - تم كتاب
الا نصياح في اسرار النكاح بعد الله ومنه وكرمه واستغفر الله ولا حول
ولا قوة الا بالله العلي العظيم *

2. Books.

(۱) رتعات عالمگيري * (۲) الا نصياح في اسرار النكاح *

No. 243. * رتعات منير *

RUQA'T-I-MUNIR.

Pages, 73. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Abul Barakat Munir.

Letters and writings of a refined prose style by Abdul Barkat Munir, the son of Mulla Abdul Majid of Multan, usually called Munir Lahori. He collected them in 1641 A.D. He also wrote a preface to his friend Muhammed Saleh Kanbui's letters known as Bahar-i-Sakhun (بهار سخن)

Beginning :

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ *

رَبِّ یَسْرُو تَمَم بِالْخَیْرِ *

هزاران ستائش و نیایش ایندی را که از سودای حسب خویش
قلم مانند شاخ آهو بر خود پیچیده و از اندیشه گفتگویش خون
در دل نافه سیاه گردیده - والا نظران در راه کعبه و صلش دیده
و انعلین پاساخته اند و روشن بصران از تجلی حسنش تار بصر
چون تار سمع گذاخته اصغ اصغ *

End :

گفتارش دلہائی افکار را مہم *

No. 244. * رقعات موسوی خان *

RUQA'T-I-MUSAWI KHAN.

Pages, 254. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good, Shikista. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Shahabuddin Al Hasani.

A useful collection of letters and writings of Musawi Khan and Radhawi Khan by Shahabuddin. Transcribed by one Ahmed.

Dated 1191 A.H.

Beginning :

بہ امیر الامرا صمصام الدولہ خانی دوران بہادر منصور جنگ
بخشی - وصول رقاع شفیقت شمیم کہ بمقتضائی وفور اتحاد یکدلی مرغوب
و مطلوب است از مد تہ مسرت برای خاطر مشتاق نگہ دید -
مانع جز کثرت اشتغال میاد *

End :

اگر مہوی و خطائے آگاہی یا بند نظر اصلاح دریغ نہ آرند
و خاکسار را بد عائی خیر یاد فرمایند و حق تعالیٰ این صاحب
کتاب را بمقصد و مراد دینی و دنیوی جمعیت گربست گنادر محمد
آل محمد آمین یارب العالمین *

No. 245. * کتاب رقعات *

KITAB-I-RUQA'T.

Pages, 205. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Belles letters.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A collection of letters. The whole book is intermixed with verses. It is badly injured and worm-eaten.

Beginning :

نعم نامتناهی صادق که عنقریب نصرت پائیے تازه فتحائے بی
اندازه دست داده و عنان سلطنت بمستقر دولت معطوف گرد و قطع
امیدوار چنانم که منعطف کردم - عنان عزم بزودی بمستقر جلال
رسد شکار کدان شاه باز دولت شاه - تذر و نصرت : مر فصح
در جنگال *

End :

مثنوی -

حق زشایان بغیر از عدل نخو است
آسمان در زمین بعدل بپا است *
سلطنت خیمه است بس موزون
راستی بود و عدل ستون *
گر نیا رستون خیمه بجائے
بی ستون بر پائے *
یارب این خیمه سعادت مند
زین ستون تا بحشر دار بلند *
زیادت شرط ادب نیست
توفیق رفیق باد *

No. 246. * مجموعه رقعات ابوالفضل *

MAJMU'A-I-RUQA'T.

Pages, 272. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Abul Fadhl.

A collection of the letters of Abul Fadhl written on behalf of Jalaluddin Muhammad Akbar, the Emperor of India, to Kings of Persia and others. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

جلوه نماید و خدیو این خصال خجسته مال در زمان دولت
آوان عزت خود در زمره الخ *

End :

لطف شما نمی رسد ورق ازان نسب نامہ سحر حلال پیش
برادر فقرا بود *

No. 247. * مکتوبات فارسی (۲)

MUKTUBAT-I-FARSI.

Pages, 204. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A collection of letters from various distinguished letter-writers such as Abul Fadhl, his brother Faidhi, Bedil and others by a person whose letters also find a place in the collections. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

اطلس فلک سر فراز برجیس از جهت قاض گری بمحکم
اخضر الخ *

End :

در بدل تلافی ایشان غیبی فاحش بفعل نیاید *

In the same volume.

No. 247 (a) * رسالہ مسودات خشونت رائی *

MUSAWADATI-KHESHWANT ROY.

Pages, 20. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Kheshwant Roy.

The letters of Kheshwant Roy a great Persian scholar and writer whose letters are regarded as rare pieces of literature in Persian. The manuscript is a little injured but is still in quite a readable condition.

Beginning :

بعد ناصیه افروزی و ضیا اندوزی بسجدائی سراپا متناهی
عتبه ارتع اعشی بعرض استادگان پایه سرید درگاه مقدس و معلئی
میرماتد که *

End :

بهر تقریرش چوسوسن ماختن حقا این گفتگو پایال تدارد
و مطبوع خاطر است هر روز نه به گفت آبدارئی سخن رامی شاید *

No. 247 (b). تجلیات انور *

TAJALLIYAT-I-ANWAR.

Pages, 10. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, panegyric.

Extent, complete.

Author, Muhammad Anwar.

Two short Mathnawis containing praises of Nawab Anwaruddin Khan.
His son Nawab Walajah and his grand-son Nawab 'Umdatul Umara.
Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بحمد الله چراغان ظهور است
ز گلرین بهارستان نور است *

End :

باد از امر خالق دادار
نور انور مدام پر انوار *

It is followed by similar Eulogies in prose spreading over about ten
pages. They are entitled فقرات نشر.

No 247 (c). گلشن طبایع *

GULSHAN-I-TABAIE'.

Pages, 110. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, Eulogies.

Extent, incomplete at the end.

Author, not known.

A collection of pieces of prose and poetry written by various Poets
and men of letters of the time commemorating Anwaruddin Khan's
conquest of Madura. Not dated. Scribe, not mentioned.

Below are the names of those whose compositions find a place in this collection:—

- (1) Mir Ali Diyanat Khan, Qamar (poem).
- (2) Ahmed Ali Khan, Ahmed (poem).
- (3) Roy (poem).
- (4) Mir Ahsanullah (poem).
- (5) Ghirat Gung, Ghirat (poem).
- (6) Anwar 'Ali Khan Anwar (poem).
- (7) Haji Muhammad Niyaz, Macci (poem).
- (8) Nuruddin Muhammad Khan 'Asi (poem).

These follow the chronograms of the conquest of Madura by:—

- (1) Ahmed.
- (2) Munshi Khūbchand.
- (3) Qamar.
- (4) Asad.
- (5) Raji.
- (6) Salahuddin Ali Khan 'Sayyid' —

Then follows a detailed description of the conquest in a long poem by

- (1) Roy

and another by

- (2) Talib.

with two chronograms one by Umdat-ul-Umara, Mumtaz, a grand-son of the said Nawab and the other by Mir Ismail Khan Abjadi. The latter deserves mention.

شاه ما یعنی سراج الدوله از تائید حق
 بهر فتح مدہرا برست جو دوران کمر *
 بعد قطع فرق باغی انجیدی دید از حساب
 صورت تاریخ در آئینہ لفظ ظفر *

This is followed by some prose pieces by:—

- (1) Muhammad Murtaza Khan.
- (2) Mir Mubarak Khan and others.

Gulsan-i-Tabaie.'

Beginning :

آرایش عنوان نسخہ ایجاد بمدح صاعیست کہ بلفظ کن فیکون

* الخ

End :

چه عجب کہ رفتہ رفتہ سایر عباد اللہ و تمام خلق اللہ

..... فقرا *

4 Books.

(۱) مکتوبات فارسی *

(۲) مسودات خشونت راے *

(۳) تجلیات انور *

(۴) گلشن طبایع *

یا مدح والا جاء *

No. 248. مکتوبات تقی الدین دهلوی *

MAKTUBAT-I-TAQIUD DIN.

Pages, 321. Lines, on a page, 12. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, not good. Appearance, New.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Taqi-uddin. Dehlavi.

This is a collection of letters by Mir Taqiuddin Dehlavi. This is a stored copy wherein there have been very many mistakes of transcription and the hand-writing is also not good.

Beginning :

صحایف حمد و فائز شکر که در خور حضرت ملک العلام
تعالی شانہ از حیطکہ فہم و حوصلہ قلم و رقم بیرون است و جرائد
نعت کہ لائق جناب محمدی صل اللہ علیہ وسلم باشد از حد
این کتاب افزون *

End :

بخاطر شریف حضور میکند کہ ملازمان کہ جان برکف دست
گرفته در مقابلہ و معادلہ معرکہ سر بازی می کند ہر ایک را در
زمانیکہ کلمہ خود ہاگسستہ *

No. 249. مکتوبات تقی الدین *

MAKTUBAT-I-TAQIUDDIN.

Pages, 108. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Taqiuddin Dehlavi.

The same work as above most of the pages much damaged and weak. The whole work is divided into fourteen chapters.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

صحایف حمد و وفا پر شکر کہ در خور حضرت ملک العلام
تعالیٰ شانہ از حیثیہ فہم و حوصلہ قلم و رقم بیرون است و جراید
نعت کہ لائق جناب حضرت محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وآلہ
وسلم باشد از حد این کتاب افزون لا جرم کمند قلم و رقم را
عجزاً *

End :

عند اللہ ما جور و عند الناس مشکور آید *

No. 249 (a). رسالہ تحفۃ السلطنت *

RISALA-I-TUHFATUSSALTANAT.

Pages 43. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, letter writing.

Extent, incomplete.

Author, Hassan.

This is also a small book on epistolography by Hassan. It is divided into three chapters. The last few pages are missing. The date of transcription and the scribe cannot be made out. Apparently this is a very old copy.

Beginning :

اول نامہ بنام کرد گاری کہ نگارندہ لوح و قلم و براندہ عالمہا
..... عدم و کریمتہ نون و القلم و ما یسترون سطر بیست از
دیبا چہ اجلال او منظومہ ام لکم کتاب فیہ تدرسون
حرف بیست *

End :

ملازمان کہ جان برکف دست گرفتہ در مقابلہ و صحبۃ معرکہ
سربازی می کنند ہر یک را در زمانیکہ کلمہ خود ہا کشتہ *

2. Books.

(۱) مکتوبات محمد نقی * (۲) تحفۃ السلطنت *

No. 250. مکتوبات یوسفی *

MAKTUBAT-I-YUSUFI.

Pages, 204. Lines, on a page, 21. Language, Persian. Condition, good though a little injured. Mode of writing, Nasta' liq. Appearance, old.

Subject, letter writing.

Extent, complete.

Author, Muhammad Yusuf.

This book seeks to instruct a would-be Munshi the art of letter-writing. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الرسالة الثانية في المرتبات من المكتوبات يشتمل على عشرة
خطوط الصخ *

End :

و اگر خطائی بیند بخیزد رعد. رفعت نایم باد آمین * ه

No. 251. * رساله صحیفه شاهی *

RISALA-I-SAHIFA-I-SHAHI.

Pages, 380. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured, specially the first few pages. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Ibn-i-Ali Waiz. * ابن علی واعظ *

A very useful book on letter writing. First one or two pages are missing.

Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

اما بعد چون بتوفیق حضرت مستتم الامور عد رسائل نعمه
بین الجمهور کتاب مخزن الانشاء در قسم صحاورات با تمام رسانید *

End :

ترا جو هست جمال شکستگان نظری
جمال مابنکر کریمه شکسته ترمیم *
گر عظیمست از فرو دستان گناه
عفو کردن از بزرگان اعظم است *

No. 252. * گلشن سعادت *

GULSHAN-I-SA'ADAT.

Pages, 24. Lines, on a page, 17 and about 25 on the margin. Language, Persian. Condition, very badly injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old, paper is sapless.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad Amin.

The Author was a Munshi of Nawwab Sa'adatullah Khan, the First Governor of the Carnatic. The book is badly damaged. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بعد شرح آرزوي عقيد تمندي *

End :

وجہک فی الضمیر ملاقی عواقب امور بصلا حیت تختہ
* العباد

At the foot of the last page there are two seals reading

(۱) محمد حسین رفعتی (۲) غلام محی الدین

In the same volume.

No. 252 (a). رسالہ تعبیر خواب *
RISALA-I-TA'BIR.

Pages, 30. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, interpretation of dreams.

Extent, complete.

Author, not known.

A short treatise on astrology. Not dated. Scribe not mentioned.

All that can be read of the beginning is:—

and the end is:—

..... حمد گو کار آدم *

End :

ہم احسان کہ در دنیا آشکار *

No. 253. منشیات حاجی عبد العلی خان *
MUNSHIYAT-I-ABDUL ALI.

Pages, 440. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq and Shikasta. Appearance, very old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of the writings and letters of Haji Abdul 'Ali Khan. It contains letters to Aurangzeb addressed to him while he was a Prince. Not dated. Scribe not known. There are at least three different hand-writings in the whole book.

Beginning :

نامه که از جانب نواب اشرف سلطان عبد الله قطب شاه
بهادر شاه ایران شاه عباس ثانی نوشته *

End :

نگاهبان خوش با که اصل مقصود است باشند *

No. 254. رساله فرامین و عرائض *

RISALA-I-FARAMIN.

Pages, 64. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, not known.

This is a collection of letters of early Mughal Emperors. It is injured but still is in a readable condition. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

پوالغنی نامه محمد همایون بادشاه که بعد شکست یافتن از شیر
شاه طهماسب والی ایران نوشتند - بعد از دعائی وظیفه اخلص که
شیوه مرضیه اصحاب اختصاص است باوجود قلب بندگی و کثرت
شرمندگی خود را ذره مثال در نظر مهر سپهر *

End :

اشک بر سر عقل میبشاش همه دنیا فانی سعادت
جا و دانی است *

No. 255. رساله فرامین و عرائض *

RISALA-I-FARAMIN.

Pages, 42. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, applications and Royal Mandates.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Another collection of letters written to Mughal Emperors and their Mandates. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

فرود آید - دست تجلی و شاهده را گوید الخ *

End :

تو بحکم قصای راضی شو
ورنه بخروش پیش قاضی شو *

No. 255 (a). * ذکر سلطنت پادشاهان *
ZIKR-I-SALTANAT.

Pages, 8. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, History.

Extent, complete.

Author, not known.

A resume of the history of the Mughals in India. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

گوئید اول دہلی بنوعی آباد و معمور بود کہ از احاطتہ تحریر
و تقریر بیرون است الخ *

End :

در عبادت و طاعت حضرت حق جل و علا ہمیشہ مشغول
بودے واللہ اعلم *

No. 255 (b). * رسائلہ فرامین و عرائض *
RISALA-I-FARAMIN.

Pages, 90. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, applications of Mu'tabar Khan and Royal Mandates.

Extent, complete.

Author, not known.

A selection of applications of Mu'tabar Khan along with the Mandates concerned from the book entitled Karnamah. Dated, 20th Rajjab year not mentioned. Scribe, not known.

Beginning :

عرضداشت کمترین فدویان جان نثار معتبر خان الخ *

End :

تمام شد عرائض معتبر خان و فرامین از کار نامہ بتاریخ بستم
رحب المرجب سنہ جلوس والا محمد شاہی *

No. 255 (c). * بیان اسامی شہور *
BAYAN-I-ASAMI-I-SHUHUR.

Pages, 8. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Astrology.

Extent, complete.

Author, not known.

A short treatise on astrology. Not dated. Scribe, nor mentioned.

Beginning :

گفت ارسطو حکیم راے و خرد
که خرد را ز علم اوست مدد *

End :

بالامن والايمان والسلامة والاسلام دالتونينق والرضوان *

No. 255 (d). * نصايح ارسطو *

NASAYEH-I-ARASTU.

Pages, 4. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Counsels of perfection.

Extent, complete.

Author, not known.

A translation of advices of Aristotle. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بد و گفت حاذق که اے شهر یار
توي سايکه لطف پرور دگار *

End :

مزاج خلاق جو آب و زمين
مناسب نهاده بهم چنين *

No. 255 (e). * نصيحت بزرجمهر *

NASIHAT-I-BUZARJI MEHR.

Pages, 2. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Counsels of perfection.

Extent, complete.

Author, not known.

A translation of advices of Buzarji Mehr, the famous Persian Sage. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بود چار حالت زيان در وجود
گران آيد اندر مرض در وجود *

End

که اسراف در جمله کاری بد است
نمایشستند مردم خرد است *

No. 255 (f). * تو کل نامه هفتہ یا رسالہ سعد و نحس *
TAWAKKAL NAMAĤ.

Pages, 6. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Astrology.

Extent, complete.

Author, not known.

A short treatise on astrology. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning:

می باید که پرکاری و مهمی که پیش آید موافق سعد و نحس
فهمیده کند الص *

End:

چلغوزہ پھالسه چار مغز * امرود *

Books.

- (۱) رسالہ فرامین و عرائض * (۲) رسالہ فرامین و عرائض *
(۳) ذکر سلطنت پادشاهان * (۴) بیان اسماء شہور *
(۵) نصایح ارسطو * (۶) نصیحت بزرگمهر *
(۷) رسالہ سعد و نحس *

No. 256. * رسالہ فرامین و عرائض سلاطین *

RISALA-I-FARAMIN.

Pages, 126. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, not known.

This is also a compilation of letters addressed to Alamgir and other Princes and Nobles. The name of the compiler is not mentioned. The

last twenty pages are very much injured and hence the date of transcription and the name of the scribe cannot be made out.

Beginning :

نقل عرایض کہ احقر از جانب سلطان ابولحسن قطب شاه
بعالم گیر باد شاه نوشت - عرضه داشت فدوی دوست خواه و مرید
موروثی درگاه سلاطین سجده گاه بعد از قیام بلوازم عبدودیت و ادائی
سجده اخلاص و اقدام بشرائط فدویت *

End :

گلشن یکجهتی تازه ظاهر و ماهر است کے سلاطین
عالی مقدار *

Very much injured.

No. 257. * انوار الحکمتہ *

ANWARUL HIKMAT.

Pages, 24. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Tasawwuf.

Extent, complete.

Author, not known.

A short treatise on Mysticism. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الہی بعزت آنها کہ رخس ہمہ در ساخت میدان فصاحت
تاختہ اند الخ *

End :

اگر بگذارند ہمچنین عالم سے عمل مانند کور شعلہ دار *

No. 257 (a). * رسالہ فرامین و عرائض *

RISALA-I-FARAMIN.

Pages, 16. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, applications and Royal Mandates.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Another collection of letters addressed to the Mughal Emperors and their Mandates. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

مذکور جهان مطاع و مباشر گردون ارتفاعی بنام آصفجاء
صادر گردید شکر حضرت ملک الروباب الخ *

End :

بتقدیم آنرا افضل عبادات میدانند مهر شهر سلطنت نامداری
..... ابهت کامگاری ساطع و لامع باد *

No. 257 (b). * مثنوی قاسمی ***MATHNAW-I-QASIMI.**

Pages, 162. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, epic poetry.

Extent, incomplete.

Author, Qasimi.

Same as No. 129 above. Not dated. Scribe, not mentioned. Ends as usual but begins.

Beginning :

مر سر علم شد دران دار و گیر
چو نعل ستوران سکت ز فیر *

3 Books.

(۱) انوار الحکمته * 47 (۲) فرامین و عرایض * 291
(۳) مثنوی قاسمی * 494

No. 258. * رساله فرامین و عرائض سلاطین ***RISALA-I-FARAMIN.**

Pages, 66. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, collection of letters.

Extent, complete.

Author, Chaplaram.

This is a collection of very good letters some of which have historical importance by Chaplaram. The compiler as he states at the close of the book compiled it for Walajah Umdatulmuluk Sirajaddoullah Anwaruddin Khan Sahibas he evinced great interest in such writings. At the close of the book four pages contain some chronograms and verses.

Dated 20th Rabeehussani 1186 A.H.

Beginning :

والا جاہی کہ کلیم معجز بیان معانی بخطبہ خوانی مدح
و ثنائش بر منبر بلند پایہ قلم ذوی المعراج و فلک دست گاہی
کہ ذرۂ خاکدرش با استعداد انوار قبول ہر فرق خسر و جهان تاب خاور *

End :

مترصد کہ منظور نظر فیض اثر جناب خداوندی کردد - روز
مبارک یکشنبہ بستم شہر ربیع الثانی ۱۱۸۶ ہجری مطابق سال
دو از دہم از جلوس والا زینت انعام و صورت اختتام یافت ہمہ کرمہ *

No. 259. * کارنامہ

KARNAMAH.

Pages, 178. Lines, on a page, 18. Language, Persian. Condition, a little injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters

Extent, complete.

Author, Chatmal.

A collection by Chatmal, a Munshi of Mutabar Khan, of latter to
the latter to the Mughal Emperor containing details of expedition
undertaken by him under the imperial orders. Dated, 1168 A.H.
Scribe, not mentioned.

Beginning :

بعد از ادای حمد خالق ذوالجلال و انشاء مناقب خاصا
ایزد متعال الخ *

End :

تمام شد نسخہ کارنامہ تصیف چہتمل منشی معتبر خان
سر حوم *

No. 260. * نقول اسناد

NUQUL-I-ASNAD.

Pages, 88. Lines, on a page, 7. Language, Persian and Telugu. Condition, much
injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, Royal writes.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of copies of Royal writes. Not dated. Scribe, not
known.

Beginning :

انجبا مهر میر قمرالدین علیخان بہادر
از سرکار نواب میر قمرالدین علیخان بہادر *

End :

حسب المسطور بعدل آرد - تحریر غرہ رمضان سنہ ۱۱۷۰ فصلی
مطابق سنہ ۱۱۷۴ ہجری *

No. 261. * دریائے اعظم *

DARYA-I-A'ZAM.

Pages, 114. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, stories.

Extent, complete.

Author, not known.

Stories of Persian Kings and men of letters compiled and presented to Nawwab Ghulam Ghouse Khan Bahadur of the Carnatic in the hope of some remuneration. The Author had some twenty years previous to this presented another book to the same Nawwab with the same expectations which it seems had not been fulfilled. The date of the compilation of the book is given to be 1266 A.H. Date, of transcription and the scribe not mentioned.

Beginning :

دریائے اعظم *

* خر مہرہ *

دلم در موج خیز بحر نکیش

فروشد تادر تاریخ آرم *

بگفتا با تغم از فرق لو لو

پراز در و گہر دریائے اعظم *

End :

ز بعد ماد غزل لے قصیدہ می ماند

ز خامہ این دوسہ اشک چکیدہ می ماند *

No. 262. * نہ نذر والا *

SEH NATHR-I-WALA.

Pages, 50. Lines, on a page, 9. Language, Persian prose and poetry. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Panegyric.

Extent, complete.

Author, Abu Tayyib Khan, Wala.

The Author was the Tutor of the Nawwab of the Carnatic. The book was composed in reply to Seh Nathr of Zuhuri on the same model and in the same style. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

آرائش طره عروس سخن ممشا طگي تارک آرائيست که جيب
خود را بجايي و حلل جميع صفات حسنه آراست *

End :

ناگاه هاتف از سر جشن اين چنين سرا
گفتا جلوس مهمنيت شاه با و تار *

No. 263. * سه نثر ظهري *

SEH NATHR-I-ZUHURI.

Pages, 56. Lines, on a page, 15. Language, Persian prose and poetry. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Panegyric.

Extent, complete.

Author, Nuruddin Zuhuri.

The famous Seh Nathr of Zuhuri composed in praise of Ibrahim Adil Shah of Bejapur. Transcribed at Aurangabad. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

سر در سرايان عشرتکده قال که بنورس سرايستاز حال کار کام
وزبان الصخ *

End :

سر زبان خلق ابراهيم عادل شاه باد تم تم در اورنگ آباد
خجسته بنياد قلمي شد - خريدي اول شبيخ احمد صحاف *

No. 264. * شرح پنج رتعات *

SHARH-I-PUNJ RUQ'AT

Pages, 140. Lines, on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, commentary.

Extent, complete.

Author, Fadhl-i-'Ali Alias Fajju Khan.

The work was undertaken by the Author in the year 1245 A.H., at the instance of one Sayyid Muhammad Ali Radhawi. Dated, 1251 A.H. Scribe, Mir Muhammad Ali,

Beginning :

نغمه منجی بلبل نوایان معنی رس بدم کشی حمد نغمه
پر دا زیست الخ *

End :

وداع و رخصت کردن دما گفتن باختتام رسانیدن چیزی ...
..... تمت تمام بالخیر والظفر بروز چهار شنبه هفتم محرم
سنه ۱۲۵۱ بهری بخط خام سیر محمد علی میر چهچو *

No. 265. شرح رباعیات ملا جامی *

SHARH-I-RUBAIYAP-I-MULLA JAMI.

Pages, 62. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

It is a commentary on Jami's Rubaiyat. It is old and somewhat defective copy. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
حمد ذاتی را که اصل ذات مالیت
ذات او در اصل اصل ذات است *
ذاتها در اصل فرع و مست
فرعها با اصل خود نیکو ستند *
در وجود اشیا از و یا بد جلا
ما خلا الله کل شیء باطلا *
اصل عالم نیستی هست او بود
در همه بالا و در پست او بود *
خود نهان بود و عیان شد از خقی
پس چه میگوئیش از غیر خدا *
الخ الخ
الخ

End :

منم بلبل باغ توحید حق
چه لایق نوری من از این سبقت *

که در فصل و باب تصوف مرا
 شود چند فصل تکلف مرا *
 چه گویم ازین شیخ بیداد گر
 بدیهائی او کرد درمن اثر *
 مگر حال این صفحها ساز نش
 که پیرون کنم از دل خورک عشق *
 تمت *

No. 266. شرح قصائد انرري *

SHARH-I-QASAIID-I-ANWARI.

Pages, 490. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

It is a commentary on Anwari's Qasaid by an unknown author. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

پنهان نماند که چون بسیاری از شاهدانی ابیات این کتاب
 از نقاب خفا خلیع العذار بودند باراً پس و پوایش آنها التفات
 نکرده بشرح ابیات مشکله قناعت نموده و بعد از فراع ار شرح
 اشعار معظمه تفسیر لغات مشکله ابیات غیر مشروح در هر مقام
 نمود ترتیب الصخ الصخ
 الصخ

End :

و عذاب کر حبل رسته ابو للفرح شاعرست معروف و مشهور از
 قریه و روم که از جمله دهاتین مرسات شاعرست
 معروف و مشهور از ولایت

No. 267. شرح قصائد خانانانی *

SHARH-I-QASAIID-I-KHAQANI.

Pages, 396. Lines on a page, 23. Language, Persian. Condition, badly injured and worm-eaten. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad bin Da'ud.

This commentary was written by Muhammad bin Da'ud bin Muhammad bin Muhammad 'Alawî' Shâdiyabadi, who flourished in the reign of Nasir Aldin Khilji, the Ruler of Mâlwah 906-916 A.H. It is transcribed by Muhammad Hussain Sahib. Many pages and lines are eaten away by worms.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم -
 جواهر زواهر سپاس بي تياس بنام حضرت صمديه جل قدرة
 سزاوار است كه بكرم عميم و نعم جسيم خود لايي نطق در اصدا ف
 افواه انسان نهاد و نوع آن بر سائر حيوانات تفضل و ترجميم داد
 و خواطر فضلا و باغهارا معاون و جواهر ساخته الخ
 الخ

End :

والله اعلم بالصواب تمت *
 تمام شد شيطان غلام شد *
 اين نسخه شرح امام خاقاني در روز جمعه از زوال با تمام
 رسيد كتبه العبد الفقير الحقير محمد حسين هر كه مطالعه نمايند
 بفاتحه ياد آرد *

No. 268. شرح گلستان *

SHARH-I-GULISTAN.

Pages, 322. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad Tajuddin.

A short commentary on the Gulistan by Muhammad Tajuddin. In writing this commentary he took the help of many other commentaries, the most important of which were شرح سيد على عرب and شرح مولانا سروري. This commentary was revised and corrected by Moulvi Gulam Maqdam Sahib. Dated, 1609 A.D.

It was transcribed by Abdul Ghafur Khan.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
 گلستان همیشه بهار سخن با بيارى حمد و ثنائى سخن اذرينى
 سر سبز و شاداب است كه سخن را از رنگينى عبارت او تازگى

معانی مطرابس رنگ گل و زبان را نغمه سرای آن چون بلبل گردانیده
و فضاه راحت افزای چمن گیتی را از گلپائی رنگا رنگ صور کونا
گون و اشکال بوقلمون که هر یک نقشی است آئینه دار حسن بیهثال
اود کلمی است رنگ و بوده جمال باکمال او بجزوه گری رسانیده
الخ الخ
الخ

End :

بعونه تعالی این کتاب شرح گلستان قسمی بچمنستان
از تالیف مولوی تاج الدین المتخلص به بهجت روز سه سپنه
بست و دوم جمادی الاول از دست عاصی جرایم انشان عبد الغفور
خان با تمام رسید الحمد لله علی ذلک *

No. 269. * شرح گلستان

SHARH-I-GULISTAN.

Page, 122. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, badly injured.
Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Another commentary on the Gulistan. Not dated. Scribe, is not mentioned.

Beginning :

ما قبل است قوله قصب الحیب - بکسر حیم تحقیق نموده
اند بمعنی: قصبه مشابه قصب السكر که اندک شربتی دارد قوله دارد
چون کاغذ الخ الخ
الخ

End :

اگر عرض صحیح از قسم و عطا واضح و اینها مطلب و کشف
حقیقت حال از اجری نخواهد بود تمت تمام شد *

No. 270. * شرح گلستان *
SHARH-I-GULISTAN.

Pages, 110. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, little injured.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Dhiya-ul-Haq alias Qalandar Bakhsh.

Another commentary on the Gulistan. Was transcribed at Azimabad for one Ahsanullah Khan Bahadur in the year 1190 A.H. Scribe, is not named.

Beginning :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ *
بهترین نوائے کہ عند ایبان گلستان فصاحت بیان داستان
زند حمد بہار افرینی است کہ ریاحین مضامین رنگین از گل
زمین سخن و اما شدہ اوست و خوشترین صدای کہ نغمہ سنجان
بوستان بلاغت بدان تر نم کنند نعمت عقل او لینی کہ نسایم شمایم
برایین متین بمشایم اہل فطن رساندہ و درود نامعدود *
الصخ
الصخ

End :

الحمد لله تمام شد شرح گلستان تا ایف عہد ضعیف خالق
برحق بندہ ضیاء الحق عرف قلندر بخش المتخصص تراپے درین
یکہزار و یکصد و نو ہجری انسوب بطریق فرمایش احسن اللہ خان *
بہادر ظل اللہ تعالیٰ امید کہ منظور نظر مدققان اہل دانش
و پینش شود اسال اللہ رحمت علی المصنف و استغفرہ
لصاحب لتفک حرا قریدیہا من بعد ذالک غفر انا لکاتبہ یعنی
ای بیندہ دران کہ عبارت کتاب است بخواہ از خدای تعالیٰ رحمت
بر مصنف و طلب امرش کہ بری آن بخواہ و برای ذات خود
نیکوی را کہ پس ازان بخشش برای نویسنده این کتاب *

(۴) No. 271. * شرح گلستان *

SHARH-I-GULISTAN.

Pages, 158. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, much injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, commentary.

Extent, complete at the end.

Author, Riyadh Ali.

Another commentary on Gulistan. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

منت خدا یرا عزوجل الخ
منت بکسر میم و تشدید الخ *

End :

باب هایش بهشت را درها
فیض کوثرها *

No. 272. * شرح مینا بازار *

SHARH-I-MĪNA BAZAAR.

Pages, 130. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject commentary.

Extent, complete.

Author, Fadhl-i-Ali alias Fajju Khan.

A commentary on Mina Bazaar which the commentator calls Zanana Bazaar called out from various other commentaries with additions and modifications here and there. Dated, 1260 A.H. Scribe, Ghulam Muhammad Katib.

Beginning :

عصمتیان عفت کده توحید به ثنائے صانعی رطب البیانند که
جا بازار عناصر را الخ *

End :

وداع و رخصت کردن و دعا گفتنی باختتام رسانیدن چیزی *

No. 273. * وقائع نعمت خان عالی *

WAQAIE' NE'MAT KHAN.

Pages, 78. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, History and Insha.

Extent, complete.

Author, Ne'mat Khan-i-Āli.

An account of Aurangzeb's conquest of Golconda by Ne'mat Khan in ornate prose. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

دمی که مدرس کشف صبح در صفحه صدق و صفا چون قاصی
بیضا تفسیر و الشمس والضحی الخ *

End :

شام گرفت و آندوه را بصبح روشن بهجت و انسابا تبدیل داد *

No. 273 (a). * حسن دلبا *

HUSN-I-DILRUBA.

Pages, 266. Lines on a page, 13. Language, Persian prose. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, 'Ali Kabir al Hussaini, 'Dil'.

A prose rendering with some modifications and improvements of the story of Husn-o-Dil. Was undertaken at the request of Mir 'Ali Naqi whom the Author calls his dear brother. Transcribed at Mysore. Dated, 14th Jumadal Awwal '49 A.H.

Beginning :

..... باعظم ديار كونيں مدار عالم صغير حضرت
دل حق منزل الصخ *

End :

تمت بالخير - في اواخر جمادى الاولى سنة ١٢٩٩
چهل و نه از در دارالسرور تحرير يافت ع الهى عاقبت
محمود كردان *

2 Books.

(1) وقائع نعمت خان * (2) حسن دلبا *

No. 274. (2) وقائع نعمت خان عالي *
(2)

WAQAIE' NE'MAT KHAN.

Pages, 108. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, History and Insha.

Extent, complete.

Author, Ne'mat Khan.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not known.

In the same volume there are to be found the following works of the same Author along with a glossary by an unnamed person of the Waqaie'

(1) انشائے نعمت خان =

This is written in bad Shikasta without dots in about 92 pages. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

چون توجه خاطر ملکوت الهام مآثر بمصدق
آئیه کریمه الصخ *

End :

موجب انتظام شراره کائنات می نماید *

(2) Ruq'at-i-Ne'mat Khan incomplete and written in good Shikasta in about 28 pages. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

عبارات بلاغت آیات بلغا و فقرات سمات فصحا الصخ *

End :

لکن علی هذا القیاس از درگاه فلک کریاس عنایات جلیله
..... جزیله بر سبیل *

(3) Glossary of Waquia in about 12 pages.

Beginning :

عاجل	راجل	نافله لیل	کشاف
تیز نام	جلد	نماز نفل	نام کتاب

End :

خلقتنی من نار و
پیدا شدم من از آتش *

No. 275. هفت فردوس *

HAFT FIRDAWS.

Pages, 116. Lines on a page, 9. Language, Persian prose and poetry. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, panegyric.

Extent, complete.

Author, not known.

Three short treatises bound in one volume and apparently composed by the same Author. The first treatise in which seven traits of the character of Nawwab Ghulam Ghouse Khan are discussed is entitled Haft Firdaws. The second describes the person of the Nawwab and contains an appreciation of his writings. It is entitled Tasnim. The third which is entitled Salsabil is divided into two parts the first of which describes the Nawwab's coronation ceremonies and the second part consists of ençomjums in prose and verse pronounced by the Author

on Abu Tayyib Khan, Wala, the tutor of the Nawwab, Nadimullah Khan, a grandie of the Nawwab's Court, Moulawi Hasan 'Ali and Moulawi Yusuf 'Ali Khan, two learned sevants of the time.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

برگ و بار نهال سخن توصیف باغبان گلستان ایجاد الخ *

End :

از عدد های حروف خضر عمرش بیشتر
نخل مقصودش ز فصل ایزدی بر بار باد *

No. 276. * احوال راجگان *

تاریخ *

AHWAL-I-RAJAGAN.

Pages, 50. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Abdul Karim b. Ilyas.

A history of the Hindu Kings of India from the time of the Panduas along with a list of the Muslim Emperors from Shahabuddin Ghouri to Emperor Aurangzeb 'Alamgir. The number of years, months and days each Emperor ruled is written against each name. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بشنوز ولی وفای دنیا ای شاه
مغرور مشو بدولت و حشمت و جاه *
هر چند که در بیناید لیکن
چون قطره شبانم است بر برگ گیاه *

End :

بادشاه دین پناه ابو مظفر محی الدین محمد اورنگ زیب
عالمگیر له سال *

No. 277. * احوال محاصل *

شش صوبجات دکن *

AHWAL-I-MAHASIL.

Pages, 774. Lines on a page, 24. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, a statement of revenues.

Extent, complete.

Author, not known.

An account of the revenues of 7 provinces of the Deccan excluding Tanjaver and Trichy. Not dated. Scribe, not mentioned. The first page bears the seal of محمد علی حسین خان تاج الامرا.

Beginning :

گوشواره صوبجات دکن *
۷ صوبہ *

End :

ترچنا پلي ملک مفتوح متعلق کرناٹک در تصرف زمیندار
معہ اضافہ بدستور زمینداران دارالظفر *

(۱) اقبال نامہ جہانگیری *

IQBAL NAMA-I-JAHANGIRI.

Pages, 278. Lines on a page, 18. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Mu'tamad Khan.

An account of the chief events of the reign of Jahangir in the chronological order. Dated, Sunday, the 16th of Rajab 1147 A.H. Scribe, Shaikh Halim b. Shaikh Sulaiman who transcribed it in a hurry for his son Muhammad A'zam. At the foot of the last page there is a seal which reads الہی عاتبت بالخیر و الظفر بادا سنہ ۱۱۷۳. The first page bears the seal of محمد علی حسین خان بہادر تاج الامرا.

Beginning :

شایستہ سر بر سلطنت و فرمانروائی و زیندہ انسر خلانت و
کشور کشائی ہند اقبالی تواند بود الخ *

End :

تا پشت بام خانہاے دو آشیانہ سے آشیانہ خلق اللہ بیرون
از حساب و شمار تماشایین بودند *

(۲) اقبال نامہ جہانگیری *

IQBAL NAMA-I-JAHANGIRI.

Pages, 300. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Mu'tamad Khan,

Same as the foregoing. Not dated. Scribe not mentioned. The first page bears the seal of محمد علی حسین خان بہادر تاج الامرا

No. 280. (۳) اقبال نامہ جہانگیری *

IQBAL NAMA-I-JAHANGIRI.

Pages, 232. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Mu'tamad Khan.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 281. اکبر نامہ یا تاریخ اکبری *

AKBARNAMAH or TARIKH-I-AKBARI.

Pages, 674. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, history of the Emperor Akbar.

Extent, incomplete in the end.

Author, Abul Fadhl bin Mubarak.

The famous history of Emperor Akbar by Abul Fadhal who was assassinated 1602 A.D., and continued after him. It begins with the history of Akbar's ancestors to the death of Humāyūn (1556 A.D.). The whole history of Akbar's reign from his accession to the end is given in detail.

Beginning :

اللہ اکبر این چہ دریافتیست ژرف و شناختی شکر ف کہ
حقیقت پذیران دقیقہ رس و روشن صمیران صلح نفس کہ باریکت
بینان جدول آفرینش و پرکار کشایان لوح دانش و بینش اند *
الح الح الح

End :

بشکر نعمت تو موی بہوی من گویاست
حدیث کفر مرا بہ کہ حرف کفران

بد و ر عدل تو از تار و بود معنی و لفظ
بدوش ماہ بہادم لباس کتانی *

نعمت شرح کی تو ان دادن

بقید قلم نیاید رموز وجدانے *

”بکعبہ کہ من *“

No. 282. * اکبر نامہ دفتر اول *

AKBARNAMAH.

Pages, 671. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, history of the Emperor Akbar.

Extent, complete.

Author, Abul Fadhl bin Mubarak.

The same as above. Dated, 1170 A.H. Scribe, Siwakh Roy, Kayat of Allahabad.

Begins as usual.

Beginning :

End :

طلب کنیم بہ نحسین این نامہ سزای آفرین باد انشا اللہ کہ
ایہچنین باد *

No. 283. * اکبر نامہ دفتر دوم *

AKBARNAMAH.

Pages, 764. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Abul Fadhl.

Dated, 28th Rajjab of the 4th year of the reign of 'Alamgir II, corresponding to 1170 A.H.

Scribe, Her Kishan Das Kayat of Allahbad who transcribed it in 7 months and 2 days.

Beginning :

سخن تازه سازم بنام خدای
کہ نامش معنی بود رہنمائی *

End :

نظام سخن از کلام تو باد
طراز معانی بنام تو باد *

No. 284. * اکبر نامه دفتر دوم *

AKBARNAMAH.

Pages, 420. Lines on a page, 29. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Abul Fadhl.

Dated, 15th year of the reign of Muhammad Shah answering to 1115 A.H. Scribe, not known, but one Shaikh Muhammad Adam managed to get the book transcribed for one Lala Prathal, a minister of Hyderabad who required it for his son Lala Gaisa Mal.

Beginning and end as usual. The first page has the seal of تاج الامرا and the following statement :—

جلد دوم از اکبر نامه منجمه سه جلد گذر اینده عاصم خان
قلعه دار مہی مندل در محمد پور معرفت حکیم محمد امین پر
سه جلد چهار ہم محمد سنہ ۷۱۷۴ ہجری در کتابخانہ سرکار
داخل گردید *

No. 285. * ترجمہ تاریخ ابن اعثم کوفی *

TARJAMA-I-TARIKH-I-IBN-I-A'THAM KUFI.

Pages, 638. Lines on a page, 23. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad b. Ahmed Al Mustaufi.

A history of the Muslim people from and after the death of the Prophet till the battle of Siffin. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الملك المعبود الكريم ولا حول ولا قوة الا بالله

العلي العظيم *

End :

از لشکر گاه شما بر خیزیم و بالشکر گاه خویشتن شویم -

اشعت سوگند *

No. 286. * تاریخ الفی *

TARIKH-I-ALFI.

Pages, 1216. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Asaf Khan.

A history of the Muslim people the rise and fall of different dynasties from and after the death of the Prophet till 1000 A.H. The present volume begins from 501 A.H., and ends with 840 A.H. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

شرح و تفصیل احوال او بعد از آنکه از موصل عزل شده بود
و در تواریخ معتبره الخ *

End :

روز پنجشنبه بیت و هشتم رمضان باز خان عزیمت بصوب
*

No. 287. * تاریخ تیموری *

TARIKH-I-TAIMURI.

Pages, 966. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Habibullah.

Incomplete both in the beginning and at the end. It is a record of the life and career of Tamerlane. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

نگین لعل و یاقوت آبدار و اقطاع جواهر زوهار بندهش خانم
و ملک السموات و الارض الخ *

End :

جلوه گری درآید - پس امید واثق و الهام صادق *

No. 288. * تاریخ تیبو سلطان *

TARIKH-I-TIPPU SULTAN.

Pages, 166. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, not known.

An account of the campaigns and expeditions of Tippu Sultan. Not dated. Scribe, not mentioned.

The first page bears the seal of سید محلی خان بهادر اکبر جنگ

Beginning :

سلطان نشاتین صوري و معنوي الفاظ و معاني ستایش و نیایش
بادشاه علی لاطلاق اسمت جل جلاله و عم نواله الخ *

End :

و بر تختند صحرا مشق جهانگیری و جهان کشائی می نمود
ند تا وقتی که *

No. 289. * تاریخ خان جهانی . مخزن افغانی *

TARIKH-I-KHAN JAHANI.

Pages, 334. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Ne'matullah Haravi.

A history of the Afghan people from the earliest times to Sher Shah
Suri. Dated, 5th Rabi'ulawwal 5th year of جلوس Scribe,
'Abdush Shakur b. 'Abdur Rasheed.

Beginning :

حمدي که مؤرخ خان و قبايع نگار و مستخبران بدايح افکار
بلسان گوهر بار انشا نمايند الخ *

End :

و گفتار ایشان هم بهجائی نمی رسد چرا که نسب افغانیه سلسله
دارد و غیري را کنجایش نیست - واللہ اعلم بالصواب *

No. 290. * تاریخ دلکشائے شمشیر خانی *

TARIKH-I-DILKUSHA.

Pages, 522. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Tawakkul Beg b. Tulak Beg.

A prose rendering of Firdawsi's Shah Namah. Not dated. Scribe
not mentioned.

Beginning :

یا فتاح او *
رب یسر بسم اللہ الرحمن الرحیم تمم بالخیر *
شاهنامه *

حمد به نهایت و ثنائی به نهایت مر حضرت کبر بای
 واجب الوجودی را که جناب قدسی پر پست جلالش از ادراک
 آنها مقدس حدیث دانش از احاطه اوام متزه است عقول عقلا
 از ادراک حقانی ذات و صفات او در مضیق عاجز و قصور *
 الخ الخ
 الخ

End :

جلوس میمذت . انوس جلد الدولت و سلطنت شاه عالی
 بهادر شاه غازی منه مقام دارالفتوح *
 Badly injured.

No. 291. تاریخ دلکشائے شمشیر خانی *

TARIKH-I-DILKUSHA.

Pages, 329. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, bad. Appearance, very old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Tawakkul Beg b. Tulak Beg.

The same work as the above. Dated, 1137 A.H. Scribe not known.

No. 292. تاریخ راجگان *

TARIKH-I-RAJAGAN.

Pages, 316. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Abdul Karim b. Ilyas.

Stories of Rajahs of India before the Muslim invasion. Dated, 1st of the 2nd Jumada, the 5th year of Bahadur Shah's reign. Scribe not mentioned. The first page bears the seal of تاج الامرا

Beginning :

حمد و ثنائے مقدری را نه قدرتش باسباب و علما بلك بی
 واسطه آلت هزاران هزار عالم را بیک اشارت الخ *

End :

این قالب خاکی را گذاشته دیوته شد و از انجا بمها دیو رسید *

تاریخ شاه عباس ثانی *

TARIKH-I-SHAH ABBAS.

Pages, 358. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Mirza Muhammad Tahir Wahid of Qazwin.

A history of Shah Abbas' II (who ruled over Persia in 1052—1077 A.H.), from his birth to the fifteenth or sixteenth year of his reign, by the poet Imadud Dowlah Mirza Muhammad Tahir Wahid of Qazwin. He died in 1110 A.H., and he was then about one hundred years old. This copy is transcribed by Muhammed Ghulam Anber Hali.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

نیایش خالقی را سزا است که زبان محمدت سگال را از
کلمات رنگین کسوت بال طاوسی در بر کرده که در فضایی حدائق
سخن سرای بال وضاحت کشاید و دل معرفت سرشت را بمصقل
قدرت جلالی ایزد کیتی نماداده شاهد رضا و تسلیم درین مرات
الهی جلوة ظهور نماید بساط احتیاج امکان را بدست بے نیازے
درام پیچیده و فلک کرمی را اطلس عاشیئہ پر رو کشیده از خطوط
شعاعی خورشید عالماک طناب های قورق شده *

السخ
السخ

End :

جسته غریو و فغان مردم از سمک به سماء رسید و همارت و بیدان
بهوش خفتن جاوید پہلو بر بستر صعب نهاد و اسلام به دو از دهم
شهر شوال سنه یکہزار و یکصد و ہشتاد و چہار ہجری صورت اختتام
۱۱۸۴ھ
یافت تمت تمام شد اینہ کتاب را از دست علام محمد عنبر
حالی نوپسایعہ شد *

”و لله مافی السموات والارض“ *

No. 294. * تاريخ صفويه *
TARIKH-I-SAFAWIYYAH.

Pages, 346. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.
Extent, Complete.
Author, not known.

A history of the Safawides—Shah Ismail to Sultan Hussein. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

سبحان الله ذى الملك والملكوت والكبرياء والعظمة
والعجبروت و صلى الله على خلفيه في مرتبه الناسوت الخ *

End :

ان الدر حال بعد حال كل شئي باك الا وجهه له الحكم
واليه ترجعون *

No. 295. * تاريخ صفويه * (٢)
TARIKH-I-SAFAWIYYAH.

Pages, 86. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.
Extent, incomplete.
Author, not known.

Another history of the Safawides by a different author. This is not so detailed as the previous one. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الملك العالم القدوس السلام خالق الارواح والاجسام
الخ *

End :

كبين شرف دست داده اش اكنون پادشاهي بقدر اوست لباس
دشمنش كوچك سنگ *

No. 296. * تاريخ طبري *
TARIKH-I-TABARI.

Pages, 1241. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, history.
Extent, complete.
Author, Abu Ali Muhammed b. Muhammed Balamj.

An old copy of the Persian translation of Abu'ja'far Muhammad bin Jar'ir bin Yazid' al-Tabari's General history made at the request of the Samânide prince Abu Sali'h Mansûr bin Nûh (350—366 A.H. = 961—976 A.D.) by Abu Ali Muhammad bin Muhammad Al-Bal'ami' (63 A.D.). Balamis' famous persian version of Tabari's great chronicle.

This copy goes down to the reign of the Khalif Almutasim billâh who died in 842 A.D., (227A.H.). Then follows the usual abridged account of the succeeding Khalifs down to Alnâsir billâh with whose accession 575 A.H., (1180 A.D.), the work concludes.

Beginning :

سپاس و آفرین مرخدای کامگار کامگاران و آفریننده زمین آسمان
را آنکش که نه انباز و نه دستور و نه یار و نه زن و نه فرزند همیشه
بود و همیشه باشد و برپستی او نشا نهاء آفر نیش او پیدا ست آسمان
و زمینی و شب و روز و آنچه بد و اندر ست الخ الخ *

End :

تاریخ روزگار عالم اخبار پیغامبران و ملکان پارسیان و تازیان
و گردش روزگار ایشان و کار جهان زمان برمان اندر همگنان که
هر یکی هر چه سان بود و هر چه سیرت زیست و در چه حالت ازین
جهان برون شد از کرده او نعمه ابو جعفر بن جریر الطبری و گزارش
ابو علی محمد بن علی البلعمی الوزیر که از بهر اسیر خراسان ابو
صالح منصور بن نوع السامانی کرد اندر بهترین ساعتی از روز دوشنبه
ربیع الاول بسال هفصد و چهارده *

تاریخ هزار و یکصد و هفت در بلده حیدر آباد نوشته شد *
Scribe, Muhammad b. Zainul 'Abidin of Isfahan who at the time
of transcribing this book had already spent 36 years of his life in India.

No. 297. * تاریخ عالم آرای عباس *
جلد دوم *

TARIKH-I-ALAMARA-I-ABBASI.

Pages, 1063. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, very good. Appearance, old.

Subject, history of Persia.

Extent, second, part complete.

Author, Iskander Munshi.

History of Shah Abbas the great and his predecessors in the Safwi line by Iskandar Munshi. Originally it was completed to the year 1616 A.D. (1025 A.H.), but continued afterwards to the death of Abbas

and accession of Shah Safi in 1038 A.H. (1629 A.D.) Iskandar Munshi divided his work into a 'Mukhaddima' (مقدمه) on the forefathers and predecessors of Shah Abbas and virtues and eminent qualities of the Shah himself; the two Sahifas (صحیفه) the first containing Abbas' life from his birth to his accession (1571—1588 A.D.), the second the first thirty years of his reign 1588—1616 A.D. He later on added the last thirteen years of his reign (1616 to 1629 A.D.) and subdivided the second Sahifah into two maksads, the first containing the first thirty years to 1025 A.H., the second the remaining years to 1038. The latter is sometimes rarely styled as the third Sahifah. The Khatima which the author had intended to comprise wonderful stories and strange incidents of the time was never completed.

This is a very good copy beginning from the 1st Muksad of the 2nd Sahifah especially the last few pages but a little injured. The first page has been decorated with gold and blue colour. Every page has a similar margin. No date.

Beginning :

عنوان صحیفه سلطنت و عالم آرای پادشاهان کامگار و دیدگاه
دیوان خلافت و کشور خدای شهر یاران کردوں اقتدار که بر حسب
الملک و الدین تو امان و ناظم منازم دین و دولت و مسند آرایان
مخالف ملک و ملت اند *

End :

امید که این شکر نامه اقبال از اعتراض بو الفصولاں ارباب
حسد و حقد دور بوده اگر به سهو و خطای مطلع کردند در اصلاح
آن کوشند و ہم چشم عیب بین ازان پوشند *
پذیرای خوبی شر این نامه را
مکن گرم از عیب هنگامه را *

این نسخه شریفه اتمام در روز دویم از ماه هشتم عشر دوم
از عشر پنجم از ماه اول از الف دوم تمت الكتاب بیون الملک
الوہاب * م م م

No. 298. تاریخ فیروز شاہی *

TARIKH-I-FEROZSHAHI.

Pages, 346. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Dhiya-ud-Din Barani.

This is a defective copy of the History of Feruzshah by Dhiya Aldin Barani. The complete history as described in Dr. Ethe's India office catalogue, No. 211 consists of eight books every one comprising the reign of one monarch.

The first twenty-five pages of this copy are much damaged by water. Still they are in a fairly readable condition. It is not complete.

The first page bears the seal of Muhammad Ali Husain Khan Tajalumra. There is another small seal to the left near the top end of the page which is so defaced that cannot be correctly made out.

Not dated. Scribe not mentioned.

The beginning of the manuscript is written in the margin and this portion is badly injured.

Beginning :

سلطان فیروز بسر اسرار رجب کہ برادر کہتر سلطان تغلق شاه
بود بہست سیوم ماہ محرم سنہ مذکور ہر حکم وصیت سلطان محمد
تغلق در حدود تہتہ بر تخت نشست *

از کمال حسن اعتقاد سلطان فیروز شاہی جماہیر سادات
دارالملک و بلاد ممالک باشغال و انعام و اکرام و دیہاو زمینہا
مکرم ہمہ سادات از سر احیا شدہ اند و بدعاہ مزید عمر خدا
یکانی مشغول کشتہ و آنان کہ از بندگان قدیم درگاہ سلطانی *

No. 299. تاریخ موسوی *

TA'RIKHI-MUSAWAI.

Lines on a page, 17. Pages, 204. Language, Persian. Condition, badly injured and many pages worm-eaten. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, history.

Extent, incomplete in the end.

Author, Mui'nuddin Muhammed Amin Al-Farahi Alharwi.

A history of the Prophet Moses, compiled after forty years' researches by Muinuddin Muhammed Amin Al-Farahi-Alharwi commonly called Mui'ne-Miskeen. It contains morning and evening prayers of the prophet also.

Beginning :

رب یسر بسم اللہ الرحمن الرحیم و تمم بالخیر *
رہذا آتانا من لدنک رحمۃ وہی لنا من امرنا شد الحمد للہ
نحمدہ و نستعینہ و نومن بہ و نتوکل علیہ و نعوذ باللہ شرور انفسنا

و من سیات اعمالنا و نشهدان لا اله الا الله و حده لا شریک له و نشهد
ان محمد عبد و رسوله صلی الله علیه و علی جمیع عباد اله الصالحین
من اهل السموات و الارضین و اصلي و اسلم علیه و علیهم تسليماً کثیراً
عمیماً و بعد همین گوید بنده ضعیف مسکین المستعین لعون اله
القوی المتین معین المسکین ختم له و لجمیع المسلمین *

السخ
السخ

End :

(Worm-eaten).

سبارک حضرت موسی علیه السلام *

No. 300. تاریخ سوسوی *

TA'RIKH-I-MUSAWAI.

Pages, 348. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, very badly injured and worm-eaten. Half-burnt pages are also in it. Mode of writing, some of the pages are fair but all the other pages written in a very bad hand-writing.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Mui'nuddin Muhammad Amin Al Farahi.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

ابتداءً خلفت عالم درین دور. شده و اول ماه سارون
و اول دوریست مردم اجتماع نموده بریاه بیت المقدس
و اول دوریست که جهت ولایت و خلافت هرون قربان کردند
آتش فرود آمده قربانها احاطه کرده چون بنی اسرائیل دین
روز و شادی بسیار ظاهر کردند *

السخ
السخ

End :

و بعد از ارادت الهی و عنایت بادشاهی توجه ضمیر منیر
و تعلق خاطر آفتاب تاثیر دولت مند یست که در سر و ضراً سلوک
منج حق را التزام نموده و در شدت احتیاط مسلک باطل
اجتناب نموده در اعلام معالم دین و تزوج راع مبن غایت ...
..... و نزدیک و ترک و تاجیک مفتوح گردانیده و از سر چشمه

احسان و افصال نهایت خوشگوار بمذاق خواص و عام رساینده راویات
علم و دانش و اصحاب فضل و بیدش را بر سفارح عالمیان افراخته *

No. 301. * توزک بابری *

TUZAK-I-BABARI.

Pages, 362. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Emperor Babar.

An autobiography of Baber. Not dated. Scribe not mentioned.
On the back of the first page is to be found the following unsigned state-
ment.

باجرت نویسانیده شده *

Beginning :

در ماه رمضان سه هشتصد و نود و نه در ولایت فرغانه در دوازده
سالگی بادشاه شدم *

End :

نور بیگ را بگوالیار فرستاده شد که گوالیار را بایشان سپرده
شد الحمد لله رب العالمین *
تمت تمام شد *

No. 302. * توزک تیموری *

TUZAK-I-TAIMURI.

Pages, 524. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Abu Talib Al Hussaini Al'Arizi.

An autobiography of Tamerlane translated by Abu Talib into Per-
sian. There is a translator's introduction which is incomplete and in
which it is stated.

در حرمین الشریفین در کتاب خانکه جعفر پادشاه حاکم یمن
کتاب ترکی دیدم از ملفوظات اعلی حضرت جناب مکانی فردوس
آشیانی صاحبقرانی غفر الله ذنوبه که وقایح خود را از سن هفت
سالگی تا افتاد و هفت سالگی ترکی *

Here the introduction comes to an abrupt end.

The following unsigned statement is to be found on the fly leaf.

تورک تیموری گذراینده حادظ یار جنگ بهادر تاریخ ہفتم
شعبان سنہ ۱۲۴۴ ہجری *
و در عوض آن توزک تیموری کہ نمبر آن ۱۵۸ بود بہ بہادر
مذکور بتاریخ مذہب عنایت شد *

On the back of the first page the following statement is to be found along with two defaced seals :

ترک تیموریہ تمام و کمال در کتابخانہ نواب والا جاء مرحوم
بطریق عاریت آمده بود - ثانی الحال نواب عمده الامرا بہادر تواضع
مود سنہ ۱۲۱۰ ہجری *

Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

فرزندان سعادت لیغ و وزرائے کفایت لیغ معلوم الخ *

End :

و بعدازان خلفائے ثلاثہ دین و دولت اسلام و ملک و مملکت
محمد ستم بحکم خدا بضرع شمشیر گرفت بس ملک ملک
محمد است ۳ *

No. 303. * توزک تیموری *

TUZAK-I-TAIMURI.

Pages, 252. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Abu Talib Al Hussaini.

Same as the foregoing. But the size of the present book is twice that of the former. It is preceded by a chart of about six pages in which information is given about the Mughul emperors under the following heads for each of which a column is reserved.

(۱) آیائے کرام و امہات عالی درجات - (۲) ایام و تواریخ
و امکنہ ولادت تمامی سعادت - (۳) ایام و تواریخ و امکنہ جلوس
اقبال مانوس - (۴) مدت اعمار عوالیمقدار و سلطنت سراسر عظمت -
(۵) ممالک مفتوحہ - (۶) وکلائی ذوی الاحترام و وزراء عظام -
(۷) اولاد امجاد - (۸) اسباب انتخالی ازین جهان فانی بدار الملک
جاودانی - (۹) ایام و تواریخ وفات مغفرت آیات - (۱۰) اما کن
رحلت و مواقد منورہ *

This chart was prepared by one Nizamuddin Muhammad Hadi Al Hussaini As Safawi, entitled *Sharh Mirza*, and Mirza Mahdikhan Safawi. The title of the chart is *مجموعہ میرزا مہدیضائی* which according to numerology of Abjad yields the date 1142 A.H.

The chart deals with 12 emperors from Tamerlane to Muhammad Mu'azzam Shah-i-'Alam Bahadur Shah.

The *توزک* is not dated nor there is any mention of the scribe.

On the back of the first page there is a seal which reads :

حافظ محمد منور خان بہادر روشن الدولہ مدار الملک
بہادر جنگ *

Beginning and end is as in the previous copy. The introduction of the translator is complete here.

No. 304. * *توزک والا جاہی*

TUZUK-I-WALAJAHI.

Pages, 532. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, history of Carnatic Nawabs.

Extent, complete.

Author, Munshi Burhan also called Burhan Khan.

A history of Carnatic especially of the time of the Nawab Anwar-uddin Khan who died 1749 A.D. (1162 A.H.), of his son and successor Nawab Mohomed Ali (his full name Amiruddin Wālājāh Umdatalmulk Asafaddaulah Muhammed Ali Anwaruddin Khan Bahadur Zafarjang) who ruled over the Carnatic from 1749—1795 A.D. (1162 to 1210 A.H.) and of the first contests between the English and the French in India to the unsuccessful seize of Madras (*چینا پور*) by the French under Lally 1758, and the capture of Pondicherry by the English under Clive, 1761. It covers partly the same ground as the famous *Mathnawi Anwarnama* or the exploits of Nawab Anwar-uddin Khan by Mir Ismail Khan Abjadi who completed his poem in 1761. The author is Munshi Burhan or Burhan Khan bin Hasan. He was asked to compose this by the Nawab in 1781 A.D. (1195 A.H.) on the basis of the *Anwarnama* but with greater details and the removing of all the incongruities and deficiencies caused by the poetical treatment of the matter and the exigency of rhyme and metre. The history of the rulers of Carnatic from their first ancestors in Madina to his own time is given in detail. There is a "Mukaddimah" (the preface), two "daftars" and a "Khātima." The *Mukaddimah* contains the eulogium. The first "daftar" begins with the ancestors of the Nawab, Umar-bin-Alkhattab and ends with the

capture of Pondicherry. The second daftar contains the subsequent events and particularly a series of important political correspondence between the principal historical personages of the time. In the "Khatima" there is a geographical description of India mainly of the Carnatic.

The other portion of this volume contains :

(1) a short summary of events in the Carnatic from the time of Aurangzeb Alamgir.

(2) A short history of the progress of English conquest in India from about 1612 A.D., to the first four decades of the century.

(3) Rules for lower, middle and higher style of letter writing each group—subdivided into seven "Kanons."

It is divided into four Gulzar گلزار each of the Gulzar containing four Guldasta. گلدسته. The first comprises the years 1209 and 1210 A.H., that is ending with the death of Muhammed Ali Khan and Umdatulumra's accession ; the second 1211 and 1212 A.H., the third 1213 and 1214 A.H., and the fourth 1215 and 1216 A.H. with a short summary of later events and a detailed geneology of the family and descendants of Anwar Khan. There is a "Khatima" giving an account of the circumstances that led to the composition of this work. This is a a very rare copy. Another copy of the same work is in the Library of the India office (Refer Ethe's catalogue of Persian Manuscripts in the Library of the India Office No. 502).

Beginning :

حمد حضرت الوهیت *
علم افزائی انبیا سخن حمد والجاهی کہ دبیر بے نظیر
سلطنت لا یزانش الخ *

End :

موضوع گردید ' مذکشف شد ' مطلع شدیم ' اطلاع داد -
تمت تمام شد *

No. 305. تحفہ سامی *

TUHFA-I-SAMI.

Pages, 258. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, the first ten pages a little damaged but in a perfectly readable condition. Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, Biography.

Extent, incomplete the last few pages are wanting.

Author, Prince Sam Mirza bin Shah Ismail.

A renowned biography of Persian poets who flourished from the end of the 9th century of the Hijrai to the middle of the tenth century by the Prince Sam Mirza son of Shah Ismail, the founder of the Safawi dynasty, who was put to death in 984 A.H.—1576 A.D. This is very valuable asset contains contemporaneous accounts of 664 poets in all. In fact this is a kind of continuation to Daulat Shah's and Nawa'is tadhkiras of poets (described above in this catalogue). This copy does not contain the biographies of the all the 664 poets as the last few pages are wanting. It ends with Fanaî. The last 66 pages do not contain the headings. Apparently the transcriber did not give it a finishing touch.

It is divided into seven chapters (صحف). The first four chapters contain the notices of princes, nobles, wazîrs and learned men who occasionally wrote poetry. The fifth chapter deals with professional poets and men distinguished for their eloquence. The sixth contains the account of the Tatars who have written persian poetry. The seventh chapter is an appendix. The last two chapters i.e., the VI and the VII are wanting in this copy. According to Sprenger these two chapters are short and do not contain more than 34 pages. Refer A. Sprenger Oudh Catalogue, p. 12.

Beginning :

لله الحمد قبل كل كلام
بصفات الجلال والاکرام *
حمد او تاج تارک سخن است
صدر یار نامد نو و کهن است *
خامه چون تاج نامه آراید
دره التاج نام او شاید *

End :

فدائی تخلص می کند از شعرائی استرا باد است
بصحافی اوقات می گذرایند این مطلع از وسعت *
آن لاله رخ که سوخت دل من بداغ او
روشن بود همیشه الهی چراغ او *
از جمله *

No. 306. چهار چمن برهن *
CHAHARCHAMAN-I-BRAHMAN.

Pages, . Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, much injured especially the first thirty pages. Mode of writing, Shikista, difficult to make out clearly. Appearance, very old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Chandarbahān Brahman.

A description of Shahjahan's Court with his splendours and festivals and of the principal cities of his realm beginning with Shahjahānbād followed by a memoir of the author's own life by Chandarbahān Brāhman of Patyala who was one of the most famous munshis of the emperor as well as of Prince Dārā Shukūh. It is written in highly embellished prose intermixed with poetical specimens and letters. The work is divided into four chaman چمن wherefore it is styled چهار چمن.

For the description of his diwan refer A Sprenger catalogue. p. 376.

Transcribed at the request of Nawab S'ādatulla Khan near Trichinopoly on the 27th of Rabialthanni 1134 A.H.

The first and the last page bear two seals each that cannot be properly deciphered.

Beginning :

چمن اول مشتمل بر سیرابی و شادابی دولت ابد پیوند و بیان
خصوصیات مجلسها و جشنها و بذلها و عطا و فتوحات عهد سعادت
قران و زمان میمنت آمین الخ *

End :

قلم اصلاح جاری فرموده معاف دارند *

No. 307. * خزاین الفتوح *

KHAZAINUL FUTŪH.

Pages, 140. Lines on a page, 18. Language, Persian (prose). Condition, the first two pages are injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Amir Khusrow Dehlawi.

This is an account of the conquests of Sultan Alauddīn by Amir Khusrow. All the events from the capture of Devagīr to the conquest of Orangal is described in detail.

For further details of the life and works of this famous literary man refer Allamah Shibli's Sherulajam, part II, pp. 95 to 174.

Not dated. Scribe Yar Muhammad Amrūhi.

Beginning :

این نامہ کہ نقد فتح دارد در حدیب
شد نام خزاین الفتوحش از غیب *

الحمد للفتح الذي فتح خزائن 'الفتوح' علي دين محمد و عز
جميع انصاره بنصير الخ *

End :

ختم براین کلمه می کدم که لاله الا الله محمد رسول الله دعاء
ختم این است *
کتابت این نسخه عجبیه سرانجام یافت بدست اصعب عباد
الله الصمد یار محمد امروزی ثم المراد ابادی غفر الله له ولوالديه
والاستاد برحمته وفضله *

No. 308. روضته الصفا *

سوم و چهارم و پنجم *

ROWDHAT US SAFA.

Pages, 1150. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Muhammadb. Khwond Shah.

Three volumes—third, fourth and fifth of the famous history entitled
Rowzatus Safa.

Scope of the volumes.

III. Hasan b. 'Ali—Al Musta'sim the last of the Abbasides of
Baghdad.

IV. Tahir b. Al Hussain—Malik Ghiasuddin.

V. Yafith b. Nuḥ—Khujaja 'Ali Muiyyid.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حمد و ثنائی که سبحان ملاء اعلی از اداء شمه از ان عاجز
آیند الخ *

End :

تمت مهجد الثالث بعونی الله الملك الوهاب و حسن توفيقه
والحمد لله رب العالمین *

4th volume.

Beginning :

فهرست نسخه سعادات ابدی و دیباچه مجموعه کرامات
سرمدی ثنائی کریمی است الخ *

End :

چمن امید از وشحات کوثر انامش بپا و سمن مراد شگفته باد
 و از کحل العوار عطایش چشم آرزو تم تم تمام شد *
 5th volume.

Beginning :

آرایش دیباچه مناتب و مآثر سلاطین رفیع مقدار و نمایش
 روز نامه خصایص و مفاخر خواتم گردون افتدار ثنا و ستایش
 بادشاهی تواند بود الخ *

End :

الحمد لله رب العالمین و التسلوة والسلام علی خیر خلقه محمد
 و آله اجمعین الطهین الطاهرین *

No. 309. روضه الصفا *

جلد ہفتم *

ROWDHAT US SAFA.

Pages, 192. Lines on a page, 32. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Khwond Shah.

The 7th part of the same book as described above. Not dated.
 Scribe, not mentioned. At the foot of the last page there is a seal
 which reads : یا حکیم

Beginning :

حصول سعادت دارین ابو البشر را از قبضه
 تیره خاک بیافرید الخ *

End :

بنا بر آن کہ بتکرار درین جلد مرقوم نہ کشت و السلام *

No. 310. ظفر نامہ *

ZAFAR NAMA.

Pages, 1374. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, old. Mode
 of writing, fair. Appearance, old.

Subject, History of Timur complete and his family geneology.

Extent, complete.

Aushgr, Sharfu l-din Ali Yazdi.

History of Timur from his birth to his death (807 A.H. 736=1336—1405 A.D.), by Sharfuddin Ali Yazdi who died in 1454 A.D. (858 A.H.). It contains also an introduction on the genealogy of Turkish Khans to the death of Amir Turāghā, Timur's father in 762 A.H. and on the history of Chingiz Khan and his descendants. Dated 991 A.H. Scribe, Allah Dadb. Ismail. There is a French translation of this book by Petis de la Croix known as the History de Timur—Bec, Paris 1722. There is also an English Version by J. Darby, London 1723.

Introduction.

Beginning :

افتاح تاريخ جهانداري و ابتداء نامتظفرو بختياري حمد و سپاس حضرت پادشاهي تواند بود الخ *

End :

غرض اصلي از وضع مقدمه بدين آن بوضوح پيوست - هنگام آن آمد که در اصل تاريخ حضرت صاحب قراني شروع کرده شود الحمد لله الذي وفقني على الانمام ————— يا ارحم الراحمين *

The book proper.

Beginning :

حمد اکثيرا مبارکا لمن توتي الملك من تشاء وتنزع الملك ممن تشاء الخ *

End :

خلايق مرفه ز احسان او
زمين و زمان تحت فرمان او *

No. 311. عالمگیر نامہ *

ALAMGIR NAMA.

Pages, 732. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Munshi Muhammad Kazimb. Muhammad Amin Munshi.

An account of the reign of Emperor Aurangzeb Alamgir. Dated 6th Safar 1133 A.H. Scribe, Abdullah, Katib. On the back of the first page there is a seal of تاج الامرا.

Beginning :

اے دادہ بہ عقل یرتو آگاہی
شاہان ز تو کامیاب شاہنشاهی *

آنرا که ز کانیات برتر خواهی
بر سر پندیش افسر ظل اللہی *

End :

اورنگ نشین عظمت و اجلال باشد - ے زین دعا ہر اجابت
منت بسیار باد - تمام شد عالمگیر نامہ بتاریخ ششم شہر صفر المظفر
سنہ یکہزار و یکصد و سی و سہ در مقام قلعہ ہندوآسی کمترین بندگان
عبد اللہ کاتب باختتام رسید *

No. 312. * عالمگیر نامہ (۲)

ALAMGIR NAMA.

Pages, 600. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete in the beginning.

Author, Munshi Muhammad Kazim.

Same as the foregoing. Dated, 1st Jumada al Awwal 1184 A.H.
Scribe, Syed Hussain.

Colophon :

بہسب فرمایش خانصاحب قلعہ دو جہان میر محمد مرتضی
خان الحسینی اثنا عشری المتخلص بہ خادم در بلدہ دارالنور محمد پور
عرف ارکات در عہد مبارک امیر الہند والاجاہ سپہ سردار سراج الدولتہ
عدۃ الملک انور الدین خان بہادر منصور جنگ خلد اللہ تعالیٰ ایام
سلطنتہ و ظل رافتہ در سنہ ۱۱۸۴ ہجری بدست سید حسین حافظ
سمت تمامیت یافت *

No. 313. * عالمگیر نامہ (۳)

ALAMGIR NAMA.

Pages, 312. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, much
injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Munshi Muhammad Kazim.

Same as the foregoing. Begins as usual but ends abruptly in the
middle. Not dated. Scribe not mentioned.

No. 314. * فهرست روضه الصفا *

FEHRIST-I-ROWDHAT US SAFA.

Pages, 32. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, list of contents.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A restored copy of the list of contents of the history entitled Rowdhat us Safa. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

۱۳۷

ذکر خلافت عبد الله بن هارون الرشيد الملقب بمامون *

End :

۵۷۷

ذکر حکومت خواجه علی مؤید با اتفاق درویش عزیز *

No. 315. * قواعد السلطنة شاهجهان *

QAWA'D US SAL TANAT.

Pages, 86. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, not known.

Time table of Emperor Shah Jehan with notices on his learning and character. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بیان علم و دانش و حسن نیت و فیض نعمت بادشاه *
در هنگام انکشاف صبح آفتاب عالمتاب فلک سلطنت
جهانداري الخ *

End :

و مستحفظان در هر طرف آن شهر عظیم الشان پوشیدار و خیر
داری باشند تمام شد *

No. 316. * مائر السلطانیہ (تاریخ فتحعلی شاه قاجار) *

MOATHIR US SULTANIYAH.

Pages, 370. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Munshi Mirza Abdur Razzaq.

A history of Fateh Ali Shah Qachar from the inception of his reign till he defeated the Russians. Dated 11th Rabiuth thani 1245 A.H. Scribe, Mir Akbar Ali.

Beginning :

سپاس وستایش فراوان از خاکیاں سزای بارگاہ گیمہاں خدائی
است کہ نگارندہ پیکر زمین و آسمان الخ *

End :

از جنس زر مسکوک و اسلحہ و اسباب و سایر ضروریات
زیادہ از قدر کفاف *

No. 317. * مجمل مفصل

MUJMAL MUFASSAL.

Pages, 622. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Muhammad Berari "ummi" b. Muhammad Jamsheed.

A brief history from Adam down to Sultan Hussain (9th century). The book was compiled in 1065 A.H.

Dated, 1171 A.H. Scribe, Abdul Mumin, son of Muhammad Taqi who transcribed it at Surat at the instance of Hafiz Ahmed Khan son of Hafiz Musud Khan, Qiladar of Surat.

Beginning :

حمد اللہ الذی تعالیٰ شانہ مجامیقوں ہر راے دانشوران
دقیقہ شناس الخ *

End :

این نامہ کہ تالیف نموده است امی
بسیار بہ محنت و ہرنج آمد است *
تاریخ شروع و سال اتمام آن
چون مجمع و مخزن دو گنج آمدہ است *
از روی حساب ظاہر الفاظش
گفتہ کہ ہزار و شصت و پنچ آمہ است *

No. 318. * منتخب الباب المعروف به تاریخ نظام شاہی *
جلد سوم *

MUNTAKHAB UL LUBAB.

Pages, 592. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, bad, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Muhammad Hashim Ali Khan, entitled Khafi Khan.

The third volume of the famous History by Khafi Khan. Dated 1197 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حمد بیحد و ثنا سزاوار است کہ فرمان فرمایان
ہفت اقلیم الخ *

End :

بعده یزید نام شخصی از قبیلکہ یزیدیان در منہ
خروج کردہ غالب گشتہ علم سلطنت ہر افراخت

No. 319. * نگارستان *

NIGARISTAN.

Pages, 690. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Qadhi Ghaffari.

A collection of stories from History not arranged in Chronological order. Dated, 1st of Rabiul Awwal 1015 A.H. Scribe, Muhammad b. 'Inayatullah. First page is profusely decorated. All the other pages have gold marginal lines.

Beginning :

اے طرازندہ بہارستان
وے نگارندہ نگارستان الخ *

چو در واقع نگارستان چینست
از ان آمد نگارستان واقع *

No. 320. * وقائع حیدری

WAQAIE'-I-HYDARI.

Pages, 96. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured, paper is sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, not known.

A brief account of the reigns of Hyder Ali and his son Tippu Sultan of Mysore. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

شایسته ترین کلامیکه گوهر اکلید ناطقه تو اند بود شایسته
ستاهش حضرت مالک الملکیت عزامه که در بارگاه کبریایش الخ *

End :

از ما خبر ضبط دره صبر می رسید
ما نوحه گران دل خویشیم چه گوئیم *
کتاب انشا *
اتمام شد بروز جمعه *

No. 321. * وقائع حیدری

WAQAIE'-I-HYDARI.

Pages, 35. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, not known.

Same as the foregoing. Dated, 12th Rajjab 1351 A.H. Answering to 13th November 1932. Scribe, Muhammad Sibghatullah b. 'Ubaidullah.

Beginning and end as in the foregoing.

No. 322. * انوار سہیلی

ANWAR-I SUHAILI.

Pages, 388. Lines on a page, 23. Language, Persian. Condition, injured and worm-eaten. Mode of writing, fair, Nasta'liq (first half), Naskh (second half). Appearance, very old.

Subject, Fiction.

Extent, complete.

Author, Husain Kashifi.

This is a Persian translation of Kalilah and Dinnah by Husain bin Ali-Alwaiz Alkashifi who died 910 A.H. This was transcribed by Muhammad Aziz. Not dated.

Beginning :

”بسم الله الرحمن الرحيم“ *

حضرت حکیم علی الاطلاق جلست حکمتہ و ظایف لطائف
حمد و ثنائی حکم و ان من شیء الا یسبح بحمده بر زبان جمیع
موجودات علوی و سفلی جاری و دایراست مبدعات سماوی
بی منتهای و نقاعده مستمره و اعطی کر شیء خلقه ثم هدی در
اخترای مجموع مبدعات سماوی و اراضی ساری و سایر نظم رموز
آموز عقل نکتہ پیونده شناسائی ده جان خرد منده جواهر بخش
حکمتہائی باریک ہر روز را رندہ بشہائی تاریک - در کلام قدیم کریم
و کتاب لازم التقدیم و التکریم با حضرت رسالت پندہ سلطان تخت
گاہ لی مع الله نکتہ دان *

الخ الخ
الخ

End :

کر بد و کر نیکت فکنده بہ پیش
پوش بد منہ ثم نیکوئی خویش
چونکہ بدین پایہ رساندم کلام
بہ کہ کدم ختم سخن و السلام *

تمت شد *

و اسلام *

و الاکرام *

آمین *

جلد کتاب بدست محمد عزیز ولد محمد حمزہ اکیہ *

No. 323. * بہار دانش

BAHAR-I-DANISH.

Pages, 376. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, some pages here and there are badly injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Fiction.

Extent, complete.

Author, Shaik Inayatullah.

A collection of Tales based on the Story of Jahandar Sultan and Bahrawar Banu, and composed in 1061 A.H., by Shaik Inayatullah Kanbû who died in Jumada Al Awwal in 1082 A.H. This copy was in the Library of Huzoôr Purnoor Nawab Azèem Jah Bahadur and was transcribed under his orders. It is a correct copy and dated 15th Shaban Hijri 1251. Very valuable notes are written in the margin of the Book. This collection contains a preface written by author's younger brother and pupil, Muhammed Salih Kanbu, the author of 'Amali Salih.

Beginning :

”بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ“ *

فانتجده کتاب مستطاب آفرینش و بپریده صحیفه دانش و نیش
حمد خداوند خرد بخش سخن آفرین صورت همایی معنی ایجاد
و تکوین است که بر لطایف ابداع و صنایع اختراع قدرت کامله
اش که از ماه *

الض
الض
الض

End :

الهی بده علم خوانند را
عفو کن گناه نویسند را *
هر که خواند دعا طمع دارم
زانکه من بنده گنه گارم *
نوشته بماند بخط غریب
که نصرمن اللّٰه فتح قریب *
از کتاب دیگر تصحیح رسیده شد *

No. 324. * بهار دانش حصه اول *

BAHARI DANISH, VOLUME I.

Substance—

Paper size—

Pages, 374. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, very bad. Appearance, new.

Subject, Fiction.

Extent, complete.

Author, Shaik Inayatullah.

Same work as the above, restored in the Library. It is divided into three volumes and this is the first volume.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
 فاتحه كتاب مستطاب آفرينش و پيرائه صحيفه دانش *

الصخ
 الصخ

End :

اکنون چگونه بر آن آدمیست مگر درد هيله نخست در دیدن
 خطا گفته الصخ *

No. 325. * بهار دانش حصه دوم *
 BAHAR-I-DANISH, VOLUME II.

Substance—

Size—

Pages 372. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, very bad. Appearance, new.

Subject, tales.

Extent, wanting 45 pages in the end.

This is the second volume of the work described above restored in the Library and many mistakes are found in it.

Beginning :

امتیاز نماید اتفاقاً اصلاً از حال مهم حمایت نمود درد از
 ازین واقعه حیرت زده در میان باستان - و بار بردارے که معنون *
 (mistake when compared with the real copy).

الصخ
 الصخ

End :

بر دولت و جاه دست افشاندہ بر قبائے شاهی دلق گدائے
 گریده و بر جهره آتش *

No. 326. * بهار دانش حصه سوم *

BAHAR-I-DANISH.

Pages 204. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, Fiction.

Extent, complete.

Author, Inayatullah.

The third and the last part of the same as the foregoing. Not dated.
 Scribe not mentioned.

Beginning :

اما حریفان مصلحت شناس اصلا بجزنگ الخ *

End :

الهي بده علم این هر سه را
مصنف و قاری نو سینده را *
تمت تمام شد *

No. 327. جامع الحکایات *

JAME-UL-HIKAYAT.

Pages, 480. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, historical anecdotes and other stories.

Extent, incomplete.

Author, Nuruddin Muhammad Afi.

A copy of the famous collection of stories and anecdotes, mainly historical, compiled by Nuruddin Muhammed Afi at the Court of Sultan Abul Muzaffer Altamesh who reigned in Delhi from 1211 to 1236 A.D.—607-633 A.H. This voluminous and interesting book is divided into four qisms each of which contains twenty-five chapters.

First kism treating with :—The knowledge of God.

Second kism :—Good morals.

Third kism :—Bad and blamable conduct.

Fourth kism is devoted to cosmographical matters.

Mohammed Afi was a native of Marw the capital of Persia under the Seljuq Princes and it can be safely said that he flourished towards the end of the sixth and the beginning of the seventh century A.H. He has left us besides this work his Lubabul Albab لباب الالباب the most ancient Tadkkira as it is generally acknowledged and the first that has been compiled as the author himself boldly asserts. The last pages are missing. Scribe and the date of transcription are not found.

Beginning :

باب یازدهم از قسم اول از جامع الحکایات - در فراست
چون خداوند سبحانه و تعالی بکمال رافت و رحمت خویش آدم را
از کل مخلوقات بمنزات عقل

End :

حرکات صادر شود که در نظر امیر المومنین نیکو ننماید -
چون مامون این فصل از وی استماع کرد *

Ends abruptly as the last pages are missing.

No. 328. * جامع الحکایات

JAME-UL-HIKAYĀT.

Pages, 864. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, not good, but readable. Appearance, old.

Subject, stories, historical and moral.

Extent, incomplete.

Author, Nuruddin Muhammad Aufi.

The same work as above but this is also incomplete and badly injured. It begins from the 1st chapter of the 2nd quism.

The last pages are wanting and hence the scribe and the date of transcription cannot be found out. Apparently this is also written in 1143 A.H., as the preceding volume. The scribe in both the cases is the one and the same man.

Beginning :

خصلت حیا کہ اصل درخت ایمان و روح اغصان اسلام
است و مصطفی علیہ اسلام و صلوات و التحیة

Ends : abruptly.

نظام الملک قوام الدولت و الدین ملک ملک انور را لزال
عمیون العجال من لقابہ وجود الاقبال *

No. 329. * جامع الحکایات

JAME-UL HIKAYĀT.

Pages, 768. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, stories.

Extent, complete.

Author, 'Aufi.

Third quism of the same work as described above. Dated 13th year of the reign of Muhammad Shah answering to 1143 A.H., (12th Zi Qa'dah).

Beginning :

شکر و سپاس بہ حد و قیاس پروردگاری را کہ برید و ہم
در سیاحت ساحت عظمت و الخ *

End :

شگفتی نیست این معنی و کربان ہمی باید
عزیز مصر شد یوسف اگرچہ بود کنعانی *

No. 330. * جامع الحكايات
JAME' UL HIKAYĀT.

Pages, 523. Lines on a page, 23 to 25. Language, Persian. Condition, in a fairly good condition. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, stories mostly historical and moral.

Extent, Vol. I only.

Author, Nuruddin Muhammad Afi.

The famous collection of stories and anecdotes compiled in 625 A.H. =1228 A.D., at the Court of Sultan Abū Almuzaffar Altamish (reigned at Delhi 607—633 A.H.=1211—1236 A.D.) by Maulana Nuruddin Muhammad Afi, the well known author of the oldest tadhkirah Lubābal-albab. It is divided into four quisms each of which contains twenty-five chapters.

(1) Knowledge of God.

(3) Bad conduct.

(2) Good morals.

(4) Cosmographical matters.

This copy comprises only the first volume ; some pages have become a little black and weak. The first fifteen pages contain the introduction and index to the work.

The book proper begins on the 16th page. Scribe Mahmood-i-Safi. Date not clear.

Beginning :

باب اول در معرفت آفریدگار و معجزات و کرامات انبیا و اولیا
و توابع و مائر خلفاء راشدین مشتمل بر بست و پنجم باب
بباید شناخت که سرهم علوم معرفت آفریدگار است تعالی
و تقدس *

Ends :

تم المجلد الاول من كتاب جوامع الحكايات و لواحق الروايات
بعون الله و حسن توفيقه به وقت ظهر من يوم الثلاثاء الدس شهر
مبارک رمضان في سنة العبد محمود الصافي
في قلع هند دان *

No. 331. * جامع الحكايات

JAME' UL HIKAYĀT.

Pages, 790. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, very good. Appearance, old.

Subject, stories mainly moral and historical.

Extent, Volume II.

Author, Maulana Nuruddin Muhammad Afi.

This is a very good, a valuable copy of the 2nd volume of Jamulhikayat described above. The first four pages that contain the index are injured. The first two pages of the book proper are richly decorated with gold. It is written in a very good hand. All the pages contain gold and coloured borders side by side. The heading of every chapter is written in red ink. Scribe and the date of transcription are not mentioned. But apparently this volume is more than three hundred years' old.

Beginning :

شکر و سپاس و حمد بقیاس پروردگار یرا که برید و ہم
در سیاحت صاحب عظمت او کام بر نتواند گرفت و درود بر سیدے
که طاؤس فکرت در پر واز ہواے وصف او

End :

با اعتماد حسن قبول این صاحب امید مید آرد که درین
رجوع بعین رضا ملاحظہ فرماید و این تالیف بجز قبول مشرف
کرداند تمت الكتاب الموسوم بجماع الحکایات و لواص امر و آیات
بعون اللہ و حسن توفیقہ و الصلوٰۃ والسلام علی خیر خلقہ *

No. 332. * جامع الحکایات *

JAME'UL HIKAYĀT.

Pages, 592. Lines on a page, 22. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, stories.

Extent, incomplete.

Author, Aufi.

Same work as the foregoing. Contains 10 chapters of the first quism. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

رعایات احکام امر فرمودہ قولہ عزمن قایل الخ *

End :

عزم جزم کردم و آن شب در خانہ گفتہم *

No. 333. * جامع الحکایات *

JAME'UL HIKAYĀT.

Pages, 1220. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, stories.

Extent, incomplete.

Author, Aufi.

Same as the foregoing. 7 chapters of the 1st quism. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

داده بود - اندياء و رسائل فرستاد
وايشان را بعباده معرفت نشان داد الخ *

End :

تمت باب هفتم از قسم اول جامع الحكايات *

No. 334. * جامع الحكايات

JAME'UL HIKAYAT.

Pages, 1110. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, fair and clear. Appearance, old.

Subject, stories historical and moral.

Extent, incomplete.

Author, Maulana Nuruddin Muhammad Sufi.

The same work as above. It begins from the middle of the 4th story of the 8th chapter of the 1st volume entitled "در لطائف حکمات ملوک و ممالطین *"

The first two hundred pages are much worm-eaten but still on the whole the book is in a readable condition. Nearly half of the pages have been placed upside down.

Beginning :

نقش کردند و دران نهضت تمام ملک ایران مضبوط او گشت
تا غافلان را معلوم کردند *

End :

بنار بیخ دهم شهر رجب المرجب ۱۱۴۳ هجری مطابق سنه ۱۳
جلوس محمد شاهي در مکان ارکات روز جمعه *

No. 335. * قصه چهار درویش

QISSA-I-CHAHAR DARWISH.

Pages, 354. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, not bad. Mode of writing, very bad. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, not known.

The Persian version of the story of Sultan of Rum, Azad Bakht his Bakhtyar, and four dervishes, popularly ascribed to the greatest persian poet of India Amir Khusroaw of Delhi who died in 725 A.H. Many

mistakes are found in this copy. It was transcribed at Ellore from the book of Agha Muhammed Taher.

Beginning :

راویان اخبار و ناقلان اثار و طوطیان شکر این گفتار محمد ثاب
حدیث کهن و خوشه چینان خرمن سخن و صر اذان دارالعبار
سخن دانی و جوهریان راست بازار معانی در ساق درس عشق و سوز
و محققان انگریز شوق مراندون - بیت الخ الخ
الخ

End :

این نقل چهار درویش در یلور بروز چهار شنبه بوقت
ظهر زمام شد - این نسخه از کتاب آغا محمد طاهر اصفهانی نقل
نوشته شد در ماه جمادی الثانی بتاریخ نو ازدهم در عمل فرخ میاست *

No. 336. (۲) چهار درویش *

CHAHAR DARWISH.

Pages, 210. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Mirza Muhammad Afdhal.

Same as the foregoing with this difference that while the former copy is a translation into Persian of Mir Amman's Bagh-o-Bahar, this copy seems to be the source from which Mir Ammon got his story. Dated, 1230 A.H. Scribe, Syed Ali Radhavi who transcribed it at the residence of Naseerul Mulk.

Beginning :

ز بده شیرین کلامان افسانگه رنگین و خلاصه لطیفه گوین
قصه عشق آگین سرمایگه علم و عقل دوست یکرنگ دای
بدل الخ *

End :

بادشاه سر بلند اختر را در کنار گرفته چشم و رو بوسیده بر
تخت برابر خویش نشانیده بدولتخانه باز آورد تمت الكتاب *

No. 336 (a). * قراعد السلطنة شاهجهان (۲)

QUAUA'ID US SALTANAT.

Pages, 60. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, not known.

Same as No. 315 above. Not dated. Scribe not mentioned.

No. 336 (b). * احوال حکما

AHWAL-I-HUKAMA.

Pages, 18. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, not bad.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, not known.

Selections from the last chapter—dealing with the learned men of the time of Sultan Hussain Gurgani—of Khulasat-ul-Akhbar by Ghiyath-uddin b. Humamuddin Khowndamir. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

احوال حکما از خلاصه الاخبار تصنیف امیر خاوند شاه *

احوال حکما *

امام شمس الدین محمد سهروردی که مولف تاریخ حکماء است
آدم و شیث و ادريس را عليهم السلام داخل اهل حکمت دانسته و
افتتاح بذکر ایشان فرموده و چون درین اوراق شمه از حالات آن
سه بزرگوار سمیت گذارش یافته قلم خجسته رقم بذکر صاحب بن
ادريس مبادرت نمود صاحب بزبور علم
و دانش آراسته بود از سفندان اوست که بادشاه خردمند آنکس
است که بملکي که طاقت مقاومت *

الخ الخ الخ

End :

اعلم حکماء زمان وزیر نوشیروان بود از سفندان اوست که
عاقل او خداوند حسب نیکوئی بانیید کرد و ابله و بد گوئی و بد فعل

احسان نباید فرمود و اصل نیکوئی مه چیز است تواضع بی توقع
و سخاوت بی منت و خدمت بی طلب مکافات *
تمت تمام شد *

Three books.

- (۱) احوال حکما * (۴) * (۲) چهار درویش (136) *
(۳) قواعد السلطنه * (417) *

No. 337. * داستان عشق *

یا قصه کامروپ و رانی کاملتا *

DASTAN-I-ISHQ.

Pages, 360. Lines on a page, 10. Language, Persian prose. Condition, very badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Muhammad Kazim Hussain Karim.

A Hindu love story. Dated 14th Zil Hajja 1250 A.H. Scribe Roy Minuher Lal who transcribed it from a copy written by a son of Anand Das in Rajjab 1223 A.H.

Beginning :

قصه پردازان غرایب آثار و داستان طرازان، سوانح روزگار که
نخلبندان گلشن دانش و بیدش و چهره پیرایان الخ *

Ends :

زند ناخن بدل اهل سخن را
بر افروزد دماغ آنجهن را *

No. 337 (a). * دیوان ضیائی *

DIWAN-I-DHIYAI.

Pages, 600. Lines on a page, 10. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Rajah Govind Buksh.

A collection of poetical works of Govind Buksh a Hindu poet of the Persian Language with a preface in Persian prose which is spread over 44 pages of 9 lines each and begins.

..... آفرینش سخن حمد سخن آفرینی است که جواهر
نطق در انسان ودیعت نهاده الخ *

تاریخ او جو جستہ فی الحال

از غیب ندا شد چمنستان خیال *

Dated 1250 A.H. Scribe, Roy Minuher Lal.

Beginning :

قصیدہ در حمد باری تعالیٰ در بحر ہزج ثمن *

انور ز خیال تو بود دیدہ بیذا

از روشند یاد تو روشن دل دانا *

End :

آب و گل ما کہ خرید از فطرت

نور جان ما عیان شود بسرت *

تمت تمام شد *

بتاریخ ہشتم ماہ ربیع الاول سنہ ۱۲۵۰ دیوان ضیائی یعنی

تصنیف راجہ صاحب قبلہ راجہ کویند بخش بہادر از خط نحیف

و کثیف رائی منور لعل در بلدہ فرخندہ بنیاد حیدر آباد

اختتام یافت *

This Diwan contains not only Ghazalas but also short Mathnawis and Rubaiyat.

In the same volume are to be found two other Mathnawis.

(۱) قصئہ چہو منتر در شان میر عالم بہادر *

(۲) مثنوی دریاے عشق میر تقی *

They are both in Urdu and are very badly injured.

2 books.

(۱) دیوان ضیائی * (۲) دامن عشق *

No. 338. ریاض العشق *

RIYADHUL ISHQ.

Pages, 142. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, very badly injured. Mode of writing, bad, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Shah Azmatullah.

A story of love between Ridhwan Shah and a fairy by name Ruh Afz.

Dated 6th Zi Qa'dah 1229 A.H. Scribe Syed Shah Ghulam Wajehud. din Qadiri Tusi.

Beginning :

..... حمدیکه قادر مطلقیت کہ وصف
مجهول النعت الخ *

Ebd :

..... سخندا این غنچه باغم و زان گل عطر پرور
کن دماغم *

No. 339. * سنگاسن بتیسی

SANGASAN BATTISI.

Pages, 576. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Basant Roy Ryat.

This book was originally written by one before Bhoje Das in Sanskrit and was translated into Persian at the time of Akbar. This translation not being good, it was again translated into Persian by one Behari Mull, son of Raj Mull at the time of Jehangir. The present author has availed himself of both the translations and has woven the story into a coherent whole. He flourished during the reign of Shah Jehan. Dated, 27th of Safar 1248 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

..... اوم نمو ناراینای *
حمد مر حضرت ملک التمال و ثنای بارگاه ایزد لایزال بیهمون
بے چگون الخ *

End :

..... راجہ بهوج متعجب شدہ اجارت داد نا اتها با سنگھاسن بمقام
اصلی خود شتافتند۔ تمت تمام شد کار من نظام شد *

No. 340. * طوطی نامہ

TOTI NAMA.

Pages, 130. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, incomplete.

Author, Dhiyauddin Nakhshabi.

The story of a woman who was prevented from violation of the marriage bed by a parrot. Dated 15th Muharram 1226 A.H. Scribe not mentioned.

Beginning :

دعا کرد فوج یکہزار و پنچصد زنجیر فیل و نم صد قطار
شتر الخ *

End :

میہون فی الحال خجستہ ہلاک ساخت *
تمت تمام شد کار من نظام شد *
(۲)

No. 340 (a). * کریمہ (۲)

KARIMA.

Pages, 10. Lines on a page, 12 and about 14 on the margin. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Muslihuddin Sadi of Shiraz.

Same as No. 132 above. Dated, 1227 A.H. Scribe, not mentioned.

No. 340 (b). * قادر باری *

QADIR BARI.

Pages, 19. Lines on a page, 10. Language, Dakhni. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, Vocabulary for children.

Extent, complete.

Author, not known.

Seems to be a reply to Amir Khusrais Khaliuô Bari but is void of the Literary merits of its rival. Dated, 1226 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

قادر باری اسم صفات
اللہ خدا ہے نام ذات *

End :

دوسو بتیاں پو میں کیا ہوں بس
سن اتھا یکہزار دوسو دس *

No. 340 (c). * حکایات لطیفہ

HIKAYAT-I-LATIFA.

Pages, 46. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, stories.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of short but interesting stories for children. Dated, 21
Rabi uth Thani 1227 A.H. Scribe not mentioned.

Beginning :

حکایات لطیفہ بعبارت سلیس - حکایت در طفلی
منازعت می کردند الخ *

End :

جواب ازو شنید پسندید و او را در کنار کشید و مرتبه او
بزرگ کرد این حکایات لطیفہ بتاریخ بست و یکم ربع الثانی
سنہ ۱۲۲۷ ہجری صورت تحریر یافت تمت تمام شد کار من
نظام شد *

No. 340 (d). * مفرح القلوب *

MUFARRIHUL QULUB.

Pages, 37. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, stories.

Extent, complete.

Author, Tajuddin b. Muinuddin Malik

A collection of short stories in simple Persian for children. Not dated.
Scribe not mentioned.

Beginning :

سپاس بے قیاس مر حضرت را کہ بندگان
خویش الخ *

End :

از دیدن روے زن او آفتاب و ماهتاب شرمندہ می شدند *

(۲) کریمہ *

(۱) طوطی نامہ *

(۴) حکایات لطیفہ *

(۳) قادر باری *

(۵) مفرح القلوب *

No. 341. * نگارستان منیر *
NIGARISTAN-I-MUNIR.

Pages, 186. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Abul Barakat Munir b. Mulla Abdul Majid Multani.

Same as No. 205 (a) above. Dated 20th Shawwal 1186 A.H. Scribe
Khwaja Dawar Yar who transcribed it for his son Khwaja Fatah Yar.

Beginning :

ستایش گوناگون بادشاهی را سزاوار است که بادشاهان رو
زمین بر آستانه کبریایش رو بر زمین نهاده اند الص *
End :

جاودان رشک آفرین حور باد
دیده نامحرمان زودور باد *

No. 342. * کارنامه *

KARNAMAH.

Pages, 204. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, incomplete.

Author, Sayyid Muhammad Yusuf.

The author flourished at the time of Emperor Aurangzeb whose men-
tion is made in the preface to the story. Not dated. Scribe not men-
tioned.

Beginning :

..... خواندندی الفاظ آشنا رو از حمد ترکیب بندی که
تار زلف مویا ترا بد لها کرده الص *

End :

..... سوز آن واله باده خون نامه جام میخانه *

No. 343. * مهابهارت *

MAHA BHARAT.

Pages, 626. Lines on a page, 29. Average of words in a line 45. Language,
Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance,
old.

Subject, stories.

Extent, complete.

Author, not known.

A persian translation in 18 parts of the sacred book of the Hindus with an introduction of about 12 pages by Allamah Abul Fadhl. The translation of the book was done under the supervision of a committee of experts—Muslims and Hindus, appointed by the Emperor Akbar in the thirty second year of his reign. The purpose for which the Emperor ordered the translation of this book is told by Abul Fadhl in his introduction in the following words.

چون بدریافت کامل خود نزاع فرایق ملت محمدی و جنود
 بنود بیشتر یافت و انکار یکدیگر زیاده از اندازه معلوم شد خاطر
 نکته دان بران قرار یافت که کتب معتبره طائفین بزبان مخالف
 ترجمه کرده آید تا هر دو فریق بدرکت افلاس قدسیه حضرت
 اکمل الزمان از تهیج شدت تعنست و عذاب جویای حق
 شوند و بر محاسن و عیوب یکدیگر اطلاع یافته در اصلاح احوال خرد
 مساعی جمیل نمایند *

The book is not dated, nor the scribe is mentioned.

Introduction.

Beginning :

اے پیچده ہزار عالم از شوق تو ست
 سر در رہ جست و جوے و جان بر کف دست *

End :

سخن را بر سعادت ختم کردم
 ورق گنج رساند در نور دم *

Beginning :

راویان اخبار و ناقلان اسما ہندوستان در کتب خود چنین
 نوشته اند رکھشری بود لوم ہارکن نام پسری داشت الخ *

End :

تمام شد فن ہجدهم کہ آفر سرکار دین میگویند از جملہ
 کتاب مہابہارت *

No. 344. * نگارستان

NAGARISTAN.

Pages, 780. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, incomplete.

Author, Muinuddin Juwaini.

A fairly large collection of stories. Dowlat Shah makes mention of this book in his تذکرہ. Not dated. Scribe not mentioned. The first page bears the seal of Tajul Umara Bahadur.

Beginning :

شکر و ستایش خدای را کہ از سمت ہدایت منزہ
است و ابدیتش ازو سمت نہایت مقدس الخ *

End :

..... سرای بادشاہان
..... اہل دانش حجرہ خویش *

No. 345. * ہشت گلگشت بہرام *

HASHT GULGASHT.

Pages, 176. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Mir Hussain Shah Haqiqat.

A prose rendering of Amir Khusrow's Hasht Bihisht undertaken by the author at the instance of one Charles Brown, his employer. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بعد حمد خدائیکہ بہشت و دوزخ نمونکہ از لطف و قہر اوست
و نعمت رسول کہ فرادیس کون و مکان مخلوق بہر او الخ *

End :

خاص گردانش در دل ہمہ کس
ہم برین نکتہ ختم کردم و بس *
آمین یا رب العالمین تمت تمام شد *

No. 346. * ہشت گلگشت بہرام * (۲)

HASHT GULGASHT.

Pages, 178. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Mir Hussain Shah Haqiqat.

Same as the foregoing. The first page bears a seal which reads; * سید جی خان بہادر اکبر جنگ * The following statement is to be found on the back of the first page.

بتاریخ ہندام شہر رجب کتاب ہذا داخل کتب خانہ سرکار
فیض آثار گردید *

Dated 19th of Ramazan 1230 A.H. Scribe not mentioned. Beginning and end as in the previous copy.

No. 347. * تہذہ نخانی *

TUHFA-I-KHANI.

Pages, 640. Linos on a page 23. Language, Persian. Condition, badly injured, one-fourth part of every page in the end is cut away like an angle by worms. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, Medical Science.

Extent, complete but the last few pages are much damaged.

Author, Mahmud b. Abdulla.

A general and comprehensive work on medicine compiled by Moh-mud bin Muhammed Abdulla bin Abdulla bin Mahmud Nurallah who came in (902 A.H.=1497 A.D.), to Shiraz and studied there the medical science under Moulana Jalal-almillatwa-aldin Muhammed Mahamud Nurullah and others for three years. Then he compiled this book and dedicated it to Sultan Sayeed Bahadur Khan the ruler of Kashghâr. This work is divided into four babs and one فصل viz.

1. Theoretical and practical knowledge of medicines in general.

باب اول در بیان قسمی علمی و عملی ازین فن *

2. The diseases of the various organs of the body.

باب دوم در بیان امراض مختلفہ با عضای انسان *

3. Special diseases of men and women.

باب سوم در بیان امراض مختلفہ ہر جنس و نسا *

4. On general diseases.

باب چہارم در بیان امراض عامہ کہ اختصاص بعضوی چون

عضوی ندارد *

Fasal on some simple and compound medicaments and the characteristics of certain animals and the injuries they can inflict.

فصل در بیان چارہ از ادویہ مفردہ و مرکبہ و خواص بعضی

حیوانات و حضرت ایشان *

The contents of the book is given. The headings are also mentioned but the first headings are missing only three pages of the contents are here and it begins with the.

مقاله ۱۴۷
در امراض نساء

Beginning :

الحمد لله الذي خلق الانسان في احسن تقويم و هو يحيي العظام
وهي رميم والصلوة واسلام علي حبيبته و نبيه محمد يشفي آلام
الضالته واسقام الجهالته و علي آله واصحابه الهادين *

السخ السخ
السخ

End :

فصل در بيان بعضي ادويه مركبه خوش بوي كه مقوي دل
و دماغ و از جمله غلبه است اجزا و طريق تركيب آن عنبر اشهب
يكدرم عود هندي دو درم صندل سفيدي نرم اوال صندل را *

السخ السخ
اكس *

تمت

Eight lines eaten by worms and so not risible.

No. 348. تحفة خاني حصه اول *

TUHFA-I-KHANI PART I.

Pages, 276. Lines on a page, 14—16. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, fair. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, I volume only complete.

Author, Mahmud b. Abdullah.

This is the first volume of the same work as described above and has been restored in the library. The other necessary other particulars regarding the author's life and work see No. 347 above.

No. 349. تحفة خاني حصه دوم *

TUHFA-I-KHANI, VOLUME II.

Pages, 316. Lines on a page, 14—16. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, fair. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, part II only complete.

Author, Mahmud b. Abdillah,

This is the second volume of the same work as above restored for the library. There are many mistakes of transcription still it is in a readable state.

No. 350. * تحفہ خانی جلد سوم *

TUHFA-I-KHANI, VOLUME III.

Pages, 304. Lines on a page, 14—16. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, fair. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, complete III volume.

Author, Mahmud b. Abdullah.

This is the third volume of the same work as above restored for the library. For other particulars of the life and works of the author see the preceding first manuscript of the same work described above in detail.

No. 351. * تحقیق البحران *

TAHQIQLBUHRAN.

Pages, 42. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Ahmedullah Khan Dehlavi. حکیم احمد اللہ خان دہلوی

This is a masterly and comprehensive book on "Bohran" divided into seven chapters. The author Hakim Ahmadullah Khan Dehlavi a renowned physician of the time wrote and presented it to Nawab Amirul Hind Walajah Muhammad Ali Khan Bahadur, the ruler of Carnatic. Contemporary authors speak highly of the Hakim who was a Court physician famous for his professional talents (reference Waqiat-i-Azferi). Not dated. There is no mention of the scribe.

Beginning :

حمد ہے حد و ثنای ہے عدد لایق احدیست کہ بتسخیر او
طبیعت انسانی بمصالح بدنی در ساختہ و بمقاومت امراض و دفع
اعراض پر داختم *

End :

بسا باشد کہ طبیعت مادہ را بر مدبیل بحران در چند ایام متو
البیہ دفع نماید و این ہمہ ایام حکم یکت یوم بحران داشته باشند
و اکثر وقوع همچنین بعد عشرين بود تمت هذه الرسائلہ بفضل
اللہ و حسن توفیقہ *

No. 352. * تحقیق البحران

TAHQIQLBUHRAN.

Pages, 36. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, clear. Appearance,

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Ahmedulla Khan Dehlavi

حکیم احمد اللہ خان دہلی

A restored copy of the same book as described above.

Beginning :

حمد بے حد و ثنائے بے عد لایق احدیست کہ بتسخیر
او طبیعت انسانی بمصالح بدنی در ساختہ و بمقاومت امراض و دفع
اعراض پر داختمہ *

End :

بحران در چند ایام متوالیہ دفع نماید و این ایام حکیم
ایک یوم بحران داشتہ باشند و اکثر وقوع ہجرتین بعد عشرین
بود - تمت ہذاہ الرسالہ بفضل اللہ و حسن توفیقہ *

No. 353. * تشخیص الامراض

TASHKHISUL AMRADH.

Pages, 94. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Al Musawi.

A monograph on diagnosis of diseases by Al Musawi who has not given his full name. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

ستایش بے حد و ثنائے بے عد حکیمی راست کہ جواہر
واعراض از کتم عدم بصحرای وجود آورده و ازید قدرت عناصر
اربع را مظاهر ساخت الخ *

End :

سرد کردہ تناول فرمایند چون دوسہ جوش نہات اندازد
چون اقوام ہریرہ و سرد کردہ تناول کنند *

No. 353 (a). * کتاب طب

KITAB-I-TIBB.

Pages, 168. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Yunus Beg.

The book falls into three divisions as follows :

(۱) تقسیم اول در بیان رگ و پوست و گوشت و دل و جگر
و شش و غیره *

(۲) در بیان ادویه و گیاه *

(۳) در بیان آلات و افزار کار حکمت و طبابت و جراحی *

The Author has consulted other works on the subject in Chaldiar, Latin and Hebrew and has undertaken the task in compliance with an order from Ibrahim Adil Shah. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

حمد بے حد و ثنائے بے عدد سر واجب الوجودی را کہ کل
موجودات را بقوت قدرت از عدم بوجود آورده الخ *

End :

وانچه درین کتاب نفهمند از کتاب دیگر تحقیق کنند و اللہ
اعلم بالصواب الغیب عند اللہ و تتم بالخیر والعافیت *

Two books.

(۱) تشخیص الامراض * (۲) کتاب طب *

No. 354. * جامع الفوائد

JAME'UL FAWAID.

Pages, 158. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Yusha' b. Muhammad Tabib.

A book on pharmacopoeia. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

حمد نا محدود حکیمی را کہ بقانون حکمت کامل الصناعت
رحمت رافع الوان امراض و دافع اصناف اعراض است جلت آذنه
و عظمت نعماته الخ *

End :

اگر باشیر گاؤ خورند نافع بود انشا الله تعالی - تمت الکتابت *

No. 355. * خلاصتہ التجربات

KHULASATUT TAJRIBAT.

Pages, 182. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, not known.

Another book on pharmacopœia. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي كفي من اعتمص به نجي والصلوة و اسلام عليه
سيدنا محمدن المصطفى الخ *

End :

برای دفع اقسام دامامیل وغیره بکرم حق شفا شود
انشاء الله تعالی *

In the same volume.

No. 355 (a). * مثنوی نا معلوم الاسم

MATHNAWI.

Pages, 130. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A Mathnawi on ethics, in the form of a story. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

در بیان گرامی داشتن بهروز استادرا از روی ادب ونگاہ داشتن
حرمت جزو کتاب *

پیش هر کس که یکت سبتی خواندی
منت از روی بجان و دل ماندی

End :

باجابتک واثق ظنی
یا سہیع الدعا اوجب عنی *

Two books

(۱) خلاصتہ التجربات * (۲) مثنوی نا معلوم الاسم *

No. 356. * دستور اطبا *

DASTURUL ATIBBA.

Pages, 378. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad Qasim alias Hindu Shah.

A book on theory and practice of Unani medicine with a chapter on Hygiene. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

حمد مر خدائے را کہ بر حکم و ما ارسلناک الارحمتہ للعالمین
آیات محمدی صلے اللہ علیہ وسلم الخ *

End :

گوشت جانوران انوپ دیس ثقیل چنانکہ گذشت - تم *

No. 357. * مختصر الطب *

MUKHTASARUT TIBB.

Pages, 188. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Ahmed-b-Kabir.

A short treatise on theory and practice of medicine. Dated, Rabi' ul Awwal 882 A.H. Scribe, Ahmed b. Abi Bakr b. Muhammad Al Katib.

Beginning :

بدانکہ علم طب علمی است کہ احوال انسان از ان
بشنا سند الخ *

End :

با یکدیگر بچو شناند دارند و اللہ اعلم و احکم بالصواب
و الیہ المرجع و الہآب تمت المختصر بعون اللہ تعالیٰ و حسن توفیقہ *

No. 357 (a). * رسالہ در استعمال بیخ چینی *

RISALAH DAR ISTE'MAL-I-BERKH CHINI.

Pages, 66. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, Ghiyathuddin b. Ilyas Shirazi.

A short treatise on the uses of a herb called *دفع چینی* Not dated. Scribe cannot be known as the last page of the book is missing.

Beginning :

واز آنجا در تمام اعضا و ارواح حاصل می شود موجب تحلیل
قوی می شود *

End ?

تمت بعون الله الملك العليل على يد الفقير الحقير المذنب
العليل المرجوا له الشفاء والغفران *

Two books.

(۱) مختصر الطب * (۲) رساله در استعمال بیخ چینی *

No. 358. (۲) رساله در علم طب *

RISALAH DAR I LMI TIB.

Pages, 242. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A short treatise on practice of medicine. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

یکشب درهم خویشانند و بامداد کند الصخ *

End :

د خان ومی طعامی جو شند و جو شاده بخور اند *

No. 359. رساله غیائییه *

RISALA-I-GHIYATHIYAH.

Pages, 180. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Mahmud b. Ilyas Shirazi.

A book on theory and practice of medicine with some chapters on Hygiene. Not dated. Scribe, Shaikh Nurullah.

Beginning :

سپاس خداوندي را که ذات او به هیچ ذات نماند و صفات
او به هیچ صفات تشبیه نتوان کرد الخ *

End :

زیرة کرماني و مرزنگوش و شدیب و برک سداب با یکدیگر بجز
شانند و صربه بخاران دارند تمت هذ الکتاب طب غیائیة *

No. 359 (a). * طب یوسفی *

TIBB-I-YUSUFI.

Pages, 174. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad Yūsuf Shehabi.

A book on theory and practice of medicine compiled for Sultan Ahmed.
Not dated. Scribe not known. It is otherwise known as جامع الفوائد.

Beginning :

کتاب طب یوسفی شهابی تصنیف کرده اند برای سلطان احمد
از اقوال لقمان حکیم و ارسطو طالیس و افلاطون و جمهور حکما الخ *

End :

لاجرم عنان قلم بصورت این مرقوم که بجامع الفوائد *

No. 359 (b). * مفتاح الفوائد *

MIFTAHUL FAWAID.

Pages, 144. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Thabit Nishapuri.

A short treatise on practice of medicine. Not dated. Scribe not
mentioned.

Beginning :

بنام خدا که به کیف و تصنیف و تالیف محمد بن ثابت
نیشاپوری اندر عمل صنعت از معجزات متقدمین و حکما
ماملف الخ *

End :

یکسوم فلفوار از اندازه جو شانیده شیر گرم بحور صحت شود *

Three books

(۱) رساله غیائیه *
(۲) رساله مفتاح الفوائد *
(۳) طب یوسفی *

No. 360. * مختصر الطب

MUKHTASAR UT TIBB.

Pages, 68. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Ahmed b. Kabir.

Same as No. 357 above. Dated 23rd Jumadas Sani 1352 A.H
Scribe, Muhammad Sibghatullah b. Ubaidullah.

No. 361. * رساله نسخه جات

RISALA-I-NUSKHAJAT.

Pages, 12. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, not known.

A short treatise on pharmacopoeia. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

پوشانی *

ادویات طلا *

End :

از ترشی و بادی و غسل پرہیز نمایند *

No. 362. * زبدة الحکم

ZUBDATUL HIKAM.

Pages, 68. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, Shamsuddin b. Nuruddin.

A short treatise on Materia Medica. Translated by Muhammad
Qasim b. Muhammad Amir Isfahani. Not dated.

Beginning :

ایشیان امابعد بر نظر اصحاب بصیرت و بصر ار باب میرت
پوشیده نیست که مرتب خوان آسمانی بمیزان تقدیر ربانی در بر
معاصی که سبب توام ابدانست منفعته و مصرتے تعبیه کرده و از
شفاخانه رحمت رحمانی آن مضرت رانفعی در برابر آورده *
الخ الخ
الخ

End :

is badly injured.

و خولنجان و جوز بویا نمک مغفر

No. 363. * زبده قوانین العلاج

ZUBDAT-O-QAWANIN-IL-ILAJ.

Pages, 190. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad bin 'Alauddin bin Hibatullah Sabzawari.

محمد بن علاءالدین بن مہتاب اللہ سبزواری

The author compiled this work on persistent request of his friends and has dealt with the subject in a clear manner avoiding all ambiguities. The medical herbs prescribed are mainly indigenous to India and the properties of various medicines are fully explained. Poisons and such of the medical plants that are injurious to health when used indiscriminately and carelessly are altogether excluded and only harmless medicines are substituted for the treatment of several diseases. The book is divided into 14 chapters each dealing with the diseases peculiar to the part of the body as follows :—

- (1) امراض سر Diseases of the head.
- (2) امراض چشم Diseases of the eye.
- (3) امراض گوش Diseases of the ear.
- (4) امراض حلق و دهان Diseases of the throat and the mouth.
- (5) امراض صدر و قلب Diseases of the chest and heart.
- (6) امراض معدة و جگر Diseases of the stomach and liver.
- (7) امراض روده و مقعد Diseases of the intestines.
- (8) امراض کرده و مثانه Kidny and urinal diseases.
- (9) امراض زنان Venereal diseases.
- (10) اوجاع ظہر و خاصرة
- (11) نھبا و بھران Fevers.

(12) اورام و بشور Swellings and boils.

(13) سقنه ضربہ سوختگی اعضاء و جراحات Burns and wounds.

(14) طرد هوام از خانه و کزیدن آنها

The author compiled this work in 871 A.H. Transcribed on the 14th of Shaban 1151 Fasli.

Beginning :

الحمد لله الذي خلق الانسان وجعله اشرف مواليد الاركان
والصلوة علي من الي الانس و العجان *

End :

و السلام علي من تدع الهدي الحمد لله رب النور والدار مولي
العطا يا والايادي والابرار *

No. 364. زبدة قوانین العلاج

ZUBDAT-O-QAWANIN-IL-'ILAJ.

Pages, 82. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mod of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Alauddin b. Hibatullah Sabzawari.

Same as the foregoing. Dated, 15th Jumadal Awwal 1352 A.H. Scribe, Muhammad Sibghatullah b. Ubaidullah.

No. 365. زبده منظومه *

ZUBDA-I-MANZUMA.

Pages, 48. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Shah Ali bin Sulaiman. شاه علي بن سليمان كمال

This is a small but useful book on the diseases of the eye and their treatment by Shah 'Ali bin Sulaiman who was a specialist and an authority on the subject.

Dated 977 A.H. Scribe, Nasir Muhammad bin Khaja Mahmood Alharvi.

Beginning :

بعد از حمد و ثنای حکیم ازلی و صانع قدیم لم یزلی که حکمت
اواز پر تو رطوبت جلیدی چراغ بصر ارباب بصیرت را جلی داد * *

End :

روزے کہ بغایت گرم نہ باشد و روزے کہ حیض آمدہ باشد
و یا جماع کردہ باشد درین اوقات سرمہ کردن و معالجت چشم کردن
منع کلی است نہ شاید کرد و اللہ اعلم *

No. 366. * زبده منظومہ *

ZUBDA-I-MANZUMAH.

Pages, 35. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Shah 'Ali b. Sulaiman Kahhal.

Same as the foregoing. Dated, 10th Rabi ul Awwal 1352 A.H.
Scribe, Muhammad Sibghatullah b. 'Ubaidullah.

No. 367. * شفاء العلیل *

SHIFA-UL 'ALIL.

Pages, 232. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Karim Muhammad 'Uthman.

A work on the theory and practice of Unani medicine. Not dated.
Scribe not mentioned.

Beginning :

بسم اللہ الرحمن الرحیم *

سپاس بیقیاس مرخالقی را کہ خلقت اولاد آدم بر جملہ
مخلوقات برگزید و بخلعت کرامت و لقد کرمننا بنی آدم مخصوص
فرمود و شکر و ثنائی مرآفریده گاریرا کہ نظرت فراری نریست
ابوالبشر را از کل موجودات و مصنوعات بہتر و خوبتر آفرید لقد
خلقنا الانسان في احسن تقويم و علی آلہ واصحابہ متواصل باد بدن
اسعدک اللہ تعالیٰ کہ جون حضرت *

الخ الخ
الخ

End :

بطریقین پاره گوشت میشود و درستی و بیخ روز انکور
 میکند دو در هفتاد بیخ رز دست و پای آغاز میشود و در مدت
 صد و بیست رو که جهان ماه کامل تمام نر و ماده بیدامی شود
 و در صد و چهل و پنج روز در صورت جان و در صد
 و هفتاد روز نرزند در شکم مادرسی جنبد و و الله اعلم بالصواب تمت
 تمام شد *

No. 368. طب اکبر *

TIBB-I-AKBAR.

Pages, 1262. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, fair. Appearance, old, paper is sapless.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad Akbar Arzani.

A persian translation and amplification of the Arabic work on the treatment of diseases styled شرح اسباب اجلامات (composed by Nafis bin Iwad Kirmani 1424 A.D. and dedicated to Mirza Ulughbeg) by Muhammad Akbar commonly known as Muhammad Arzani. The work was dedicated to the Emperor Alamgir. The name of the transcriber and the date of transcription are not given. The copy is very old but in good condition.

Beginning :

صحیح ترین کلامی که مشام ناطقه دانش آئین را که آئینه
 ادراک محسوسات و معقولات از شمیم گذاش آن تقویت تام دست
 دهد و سالمترین مرأست که دماغ خرد خورده بین را که مرکز دائره
 ید پیهیات و نظریات است از نسیم فرحت *

الخ
 الخ

It is divided into 27 babs and a Khatim, viz.,

- | | |
|--|---------------------------------|
| (1) Diseases of the head and brain | در امراض سر و دماغ |
| (2) Diseases of the eye | در امراض چشم |
| (3) Diseases of the ear | در امراض گوش |
| (4) Diseases of the nose | در امراض بینی |
| (5) Diseases of the tongue and mouth | در امراض زبان و دهان |
| (6) Diseases of the lips | در امراض لب |
| (7) Diseases of the teeth and gum | در امراض اسنان و ائنه |
| (8) Diseases of the throat, oesophagus and wind pipe | در امراض حلق و مری و قصبه‌الریه |

- (9) Diseases of the lungs and chest در امراض شش و سينه
 (10) Disease of the heart در امراض قلب
 (11) Diseases of the female breast در امراض ندي
 (12) Disease of the stomach در امراض معده
 (13) Disease of the liver در امراض كبد يا جگر
 (14) Jaundice and diseases of the spleen در بيماري برفان و امراض طحال يعني سپرز
 (15) Diseases of the bowels در امراض امعاء
 (16) Diseases of the posterior اندر امراض معده
 (17) Diseases of the kidneys در امراض كليبه
 (18) Diseases of the bladder در امراض مثانه
 (19) Special diseases of men در امراض كه بمرदान مخصوص است
 (20) Diseases of the peritoneum and the tender part of the abdomen در امراض صفاق و ثرب و مراقي
 (21) Special diseases of women affecting the womb در بيماريها كه بزنان مخصوص است و در رحم افتد
 (22) Diseases of the back and side در امراض كه در پشت و اطراف پديد آيد
 (23) Fevers در حميت
 (24) Tumours, ulcers, etc., which appear externally on the human body در اورام و ثبور كه بر بدن ظاهر پديد آيد
 (25) Diseases connected with the hair اندر امراض و جز آن كه بشعور يعني مو تعلق دارد در امراض اطافير
 (26) Diseases of the nails
 (27) Various other diseases including the chapter of wounds, and sores and poisons, etc. در امراض متفرقه جوارحت و سبوم و غيره و غيره

Khatima or the ending is divided into two parts or chapters viz., compound medicines and technical terms used in medical science. The names of diseases that resemble each other and the way to distinguish them from one another is given in an elaborate manner.

End :

فايده بعضي لغات و تواريخ كه درين كتاب در هر محلي واقع شده بوده و در يك محل حل آن نموده درين خاتمه اشعار بر آن كرده تا هر دوئي مركب معلم و لغت مصطلحه و فوائد ضروريه كه در اين مختصر انيست يافته و آنرا بخوانند از اين خاتمه نشان موضوع او در يا بند و اين درويش را بفاتحه خير باد آورند *

No. 369. طب اكبر *

TIBB-I-AKBAR.

Pages, 568. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad Akbar Arzani.

The same as above. This manuscript is very old. Some pages are a little injured but on the whole the book is in quite a readable condition. The first few pages in the beginning have got some marginal notes. The date of transcription and the name of the transcriber are not given.

No. 370. * طب سراجی *

TIBB-I-SIRAGI.

Pages, 42. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, much injured and damaged. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Kamaluddin.

حکیم کمال الدین

The author wrote this book on medicine to be presented to Umdatul-mulk Sirajuddaula Anwaruddin Khan Bahadur. Different diseases and their treatment are explained in a clear manner. The manuscript is very old and injured. The first page bears the seal of the Nawwab to whom it was presented in 1177 A.H.

There is no date or the name of the transcriber.

Beginning :

الحمد لله رب العلمین کہ ابداع انواع موجودات بمحض قدرت فرموده و بنی نوع انسان را مزید عنایات لایق عتاب و خطاب خویش نموده *

End :

کلمات طیب و آوازهای لطیف و بوهای خوش و از انجمله انتقال از پرائی بهوائی و از مسکنی بمسکنی بود و تغذیر هدیهات نیز موثر است و الله اعلم بالصواب *

No. 371. * طب فریدی *

TIBB-I-FARIDI.

Pages, 332. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Fariduddin.

This valuable book on medicine is divided into 368 chapters, each dealing with a particular disease and its treatment. The main feature of the work is that the author does not prescribe any compound medicine

or mixture for the diseases. The treatment in all cases is based on the use of single medical herbs, flowers, roots, etc., for external and internal application as the case may be. The author has taken great pain in compiling this unique book on medicine.

The first page bears two seals that read "Imam Hussain" (با امام حسین) and "Muhammad Ali Hussain Khan Tajulumra" (محمد علی حسین خان تاج الامرا)

The first seal is again imprinted on the last page.

Not dated. There is no mention of the scribe.

Beginning :

باب اول در علاج درد سر که از گرمی باشد - گل مرغ تازه
نافع است بوئیدن ضماد کردن و خشک مطبوخ اویا شراب ضماد کردن *

End :

راوند شرباً مر شرباً صدف بالخاصه خاکستر اوضماد کردن سورنجان
شرباً و صماداً قفراً شرباً و صماداً *

No. 372. * قرابادین شفائی

QARABADIN-I-SHIFAI.

Pages, 514. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, not bad. Appearance, very old.

Subject, medicines.

Extent, complete.

Author, Muzaffer b. Muhammad Hussaini.

A complete pharmacopoeia arranged in alphabetical order according to the first letter of the words by Muzaffar bin Muhammad Al Husaini Al Shifai. He was a native of Kāshān and died 963 A.H. (1556 A.D.).

This is translated into Latin under the title "Pharmacopoeia persica" by father Angede St. Joseph of Toulouse, Paris 1681. This is a very defective copy. Badly injured but still in a readable condition.

Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

الحمد لله العليم الحكيم والصلوة علي خير من اوتي الحكمة والكتاب
الكريم وپوشفي بلطفه السقيم وانم لعل خلق عظيم والهدادين الي
صراط مستقيم وبعد پوشيده نماند که فقير حقير مظفر بن محمد
الحسيني الشفائي در مدت مدید ترکیب چند که در معالجات امراض
از آن گریزی نبود جمع کرده بود خواست که در سلاک ترتیب در
آدم بعضی از مرکبات در هر باب از کتب موروثه معلل عللها حکماء

متقد مین و متاخرین منتخب و مترجم نموده بان منظم کرد تا کتاب
جامع مستغنی از سائر قراباد نیات باشد *

الخ الخ
الخ

End :

تخم با دروج تخم بادرنجبویه - اسطوخودوس - از هر ایک سه
درم بهمن سفید عود خام - حجر آرمینی مہبوسول - مصطکی - ساینده
دارچینی یکمقال اندیمون دو درم - نیم ترنجهبین - سنبل سادج
ہندی از هر یک دو درم دروبخ عنبر اشہب از هر ایک دو مقال
تخم خیار ورق گل سرخ از هر یک چهار درم گلاب صد مقال
شراب حماض شراب سیب شیرین شراب انار را از هر ایک سه
مقال میل صاف بقدر احتیاج بطریق معهود معجون سازند شربت
یک مثال بعد از چهل روز *

نیمت *

ط ط
ہ ہ
ط
ہ

No. 373. قرابادین شفائی *

QARABADIN-I-SHIFAI.

Pages, 178. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, not bad.
Mode of writing fair. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muzaffer Ibne Muhammed Hussaini Shifai.

Same work as the above. Dated, 23rd of the first Rabi' '48 A.H.

Scribe not mentioned.

Beginning :

الحمد لله العليم الحكيم والصلوة على غير من اوتي الحكمة
والكتاب الكريم و هو يشفي بلطفه السقيم واللعلى خلق عظيم *

الخ الخ
الخ

End :

حب بہنی حب امساک بہمن سرخ بہمن سفید از هر ایک
دو ماشہ تخم فرنجہمشک شش ماشہ ابن ہمہ را کوفتہ بیختہ در شہد

خالص حب سازند مقدار فندقی عند الحاجت یک حب بخورند
مطلب حاصل شد تمت تمام شد قرابادین بتاریخ بست و سوم شهر
ربیع الاول سنه ۴۸ بروز یکشنبه بهری *

تمام شد *

تم تم تم تم

تم تم تم

تم

No. 374. * قرابادین شفائی *

QARABADIN-I-SHIFAI.

Pages, 343. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, not bad. Appearance, very old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muzaffer b. Muhammed Hussaini Shifai.

Same as the fore going. Not dated. Scribe is not mentioned.

Beginning :

الحمد لله العليم الحكيم والصلوة علي خير من اوتي الحكمة
والكتاب الكريم وهو يشفي بلطفه السقيم وانه لعل خلق عظيم واله
الهادين الي صراط مستقيم *

السخ
السخ

End :

ایک سی مثقال عسل صاف بقدر احتیاج بطریق معهود معجون
سازند شربت یکمثقال بعداز چهل روز تناول کنند تمت الكتاب
بعون الملك الوهاب *

تم تم
تم

No. 375. * قرابادین شفائی *

QARABADIN-I-SHIFAI.

Pages, 120. Lines, on a page 25. Language, Persian. Condition, much injured.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muzaffer b. Muhammed Hussaini Shifai.

A very old copy of the same work as described above. Dated 1100 A.H. (Thirty-second year of Aurangzeb's reign).

No. 376. * قرآبادین شفائی
QARABADIN-I-SHIFAI.

Pages, 252. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muzaffer Ibne Muhammed Hussaini Shifai.

Another very old copy of the same work as above. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 377. * القواعد الطبیه
AL QAWAIDUTTIBBIYA.

Pages, 182. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author,

A small but useful book on medicine and Hygiene divided into three chapters. Different diets are prescribed for preserving health and the properties of various eatable things and food stuffs are explained in a clear manner. The original owner of the book was Sharafat Panah Mir Abdunnabi میر عبد النبی as can be seen from the last lines of the manuscript.

Dated 1020 A.H.

Transcribed at Idrak Nagar by Jan Ali alias Khifaja.

Beginning :

خلق کرده زود تر خواست که تحقیق پیدا کند و خود را مزین
و مشرف گرداند بهتر از آن دید که رساله آغاز کند *

End :

پوست او صاحب ناسور بر خود دود کند نافع شود تا
بغایت عظیم الشان نیست و مارگزیده به شود و الله اعلم بالصواب *

No. 378. * کتاب طب
KITAB-I-TIBB.

Pages, 448. Lines, on a page 23. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A book on theory and practice of Unani medicine. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

این حکم بصاحبان دق مفرد است نه صاحب سل الدق که هوا
باینها معتدل مایل بخشکی بود الخ *

End :

مریم. داخلین را بر پارچه بچسبانند و بر بالا دسامیل به بند
ند دے چند روز پخته گرداند و منضج سازدوا مپلاست مذکا باش
که آن مریم لوبان است *

No. 379. * کتاب طب (۲)

KITAB-I-TIBB.

Pages, 264. Lines, on a page 12—14. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A book on theory and practice of Unani medicine. Dated, 1st Zil Hajj 1075 A.H. Scribe Behram who transcribed it at Burhanpur.

Beginning :

چینی علحدہ بھو شانند و آن آب را سرد کرده مہیا داشته
باشند *

End :

سفال پزان بعدہ سرد کہ شود پروں آرد جسد خالص شدہ
باشد در عمل حملان بکار بندد تمت *

No. 380. * کتاب طب

KITAB-I-TIBB.

Pages, 166. Lines, on a page 19. Language, Turkish. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A book on practice of medicine.

Dated, 1097 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

جراحی اولسه شب یمینی و مازو ... حسین پیراغي و دم
توای الخ *

End :

مصطكي اوچر درهم و مرصافي درت درهم و عود هندی و

No. 381. كفايته الاطبا *

KIFAYAT-UL-ATIBBA.

Pages, 1142. Lines, on a page 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Abuji b. Husamuddin.

A detailed pharmacopoeia. The book was transcribed for Amber Khan in the year 1045 A.H., at Bhanun. Scribe is not named. The first page bears the seal of تاج الامرا

Beginning :

اما بعد این کتابیست مسمی به كفايته الاطبا من تالیف و تدوین
خزانتہ الفوائد قدوة الاطبا كفايته اعتزلا جامع معالجات مہر بہ الشفا
الموفق بتوفیق الملک الغنی حکیم ابو جی بن حسام الدین
بتینی الخ *

End :

با مراد در چشم کشد زحمت طبقتہ عینی و مژگان دفع
گردد و اگر میل جسد بطریق مذکور مازد ہمین فائده دهد تمت
الکتاب بعون الملک الوہاب *

No. 382. كفايته الاطبا *

KIFAYAT-UL-ATIBBA.

Pages, 420. Lines, on a page 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Abuji b. Husamuddin.

The first of the three volumes of the restored copy of the same work as described above. Not dated. Scribe not known.

No. 383. * کفایتہ الاطبا *

KIFAYAT-UL-ATIBBA.

Pages, 412. Lines, on a page 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Abuji b. Husamuddin.

The second of the three volumes of the restored copy of the same work as described above. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 384. * کفایتہ مجاہدیہ *

KIFAYA-I-MUJAHIDIYAH.

Pages, 318. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, Medical Science.

Extent, complete.

Author, Mansur b. Muhammad.

A work on medical science commonly known as کفایتہ منوروی

Is divided into two fans (دو فن) The first comprises the theoretical and practical medicines. The second, the description of simple and compound medicaments. The first fan is subdivided into two parts viz. قسم

It is dedicated to Sultan Zainulabidin of Kashmir.

(۱) قسم اول در طب نظری * (۲) قسم دوم در طب عملی *

The first part قسم on theoretical medicine contains a Mukadima مقدمه and four chapters, مقاله viz:—

(1) Substantial elements of health in four babs در اسباب مادئی صحت *

(2) Apparent elements of health in four babs در اسباب مرئی صحت

(3) Efficient elements of health in a Mukaddima and two babs در اسباب فاعلی صحت

(4) Conditions, accidents and symptoms of the body in two babs در اغراض و احوال و علامات

The second Kisam قسم on practical medicines contains five chapters, ie., مقاله

(1) Preservation of health and general treatment in two babs در حفظ صحت و علاج کلی

(2) Diseases of the various limbs or organs of the body, local diseases and its treatment in twenty babs در امراض که اعضا را عارض شود و علاج آن

(3) Fevers in three babs حمیات

(4) External diseases of the body in seven babs در امراضی که ظاهر بدن را حادث شود

(5) Animal poisons and its antidotes in four babs در ذکر زهر حیوانات و حیوانی که که زهر دارد و دفع حرران

The second fun فن is divided into two chapters مقاله

(1) Simple drugs and ailments in seven babs

(2) Compound medicines and their ingredients in twenty babs در ذکر بعضی ادویه مفردة و اعنیه

Beginning :

رب یسر "بسم الله الرحمن الرحيم" و تمم بالخیر*
شکرو سپاس خالقی را که در خلقت انسان دقایق حکمت
او بے پایان ست و حمد بے عدد و ثنائی بے قیاس مر بادشاه
را که نعم و احسان او در حق انسان بیرون ار حد و بیانست گواه
بر کمال قدرت او طبایع اصول و صورت ارکان و دلیل بر الخ الخ
الخ

End :

اگر زنجبیل و فلفل باسقمونیا باعسل بر ذکر طلاء کنند همین*
عمل کند و الله اعلم بحایق الامور والحمد لله رب العالمین
وصلی له علیه خیر خلقه محمد و آله اجمعین برحمتک یا لرحم
الراحمین تمت تمام شد*

کتاب کفایه بتاریخ پانزدهم شهر رمضان المبارک سنه ۱۳۰۰.....
قله می نموده کاتب هو الغفار بیگی فقیر و حقیر
دارد زانکه منم بنده گنه گارم تمام شد بعون الله ه ه
ط
ه

No. 385. (۲) کفایته مجاہدیه *

KIFAYA-I-MUJAHIDIYA.

Pages, 334. Lines, on a page 19. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Manur b. Muhammad.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 386. * کفایہ مجاہدیه *

KIFAYA-I-MUJAHIDIYA.

Pages, 580. Lines, on a page 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Manur b. Muhammad.

Same as the foregoing. Dated, 20th Zi Qa'dah 19th year of the
reign of Muhammad Shah answering to 1146 A.H. Scribe Ali Maqsud
who transcribed it at Ellore.

No. 387. * مفرح قلوب *

MUFARRIHUL QULUB.

Pages, 432. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, a little
injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad Akbar. محمد اکبر

This is a commentary on 'Qanuncha' the well-known Arabic book
on medicine. This book is still taught to the students of Unani medi-
cine in several places. There are ten chapters in all dealing with different
diseases and the method of treatment.

Not dated. There is no mention of the scribe. The first and the
last pages bear the seals that read عاقبت بالخیر و الطیر بادا

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام علي سيد المرسلين
و علي آله واصحابه اجمعين - اما بعد فقير احقر جاني محمد
اكبر عرف محمد ارزاني مطالع درائي صدافت بيداري *

End :

چون روح مشتمل کرده قوت متخیله آنرا مصور سازند بصورت
چیزهای گرم که در بیداری مشاهده میکند بنا بر رعایت مناسبت
پس تمام شد *

No. 388. * منتخب علم طب *

MUNTAKHAB-I-ILM-I-TIBB.

Pages, 309. Lines, on a page 18. Language, Persian. Condition, a little
injured especially the last pages. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Munawwar Hussain. حکیم منور حسین

This is a most useful work on medicine written in a clear and comprehensive manner. It is divided into three parts—

- (۱) مقاله اول در علم نظری *
 (۲) مقاله دوم در علم عملی و معالجات امراض *
 (۳) مقاله سوم در ذکر مفردات و مرکبات منتخب *

The process of preparing different kinds of syrups, tonics and other medicines and their properties are elaborately explained. In the last few pages some selected portions of Kharabadin-i-Shifai are also given.

Beginning :

حمد بے حد حکیمی را کہ بقانون کامل اصناعت
 دافع انواع امراض و رافع اصناف اعراض جلت آلائه و عمت نعمائه *

End :

عرق بیدمشک عرق گاوزبان از هر یک چهار نبات را در
 عرق بگذارند و باب میوها بقوام آورده ادویه کوفته بیخته و جواهر
 و بعد از چهل روز استعمال نمایند *

No. 388 (a). رسالہ دلائل النبض *

RISALA-I-DALAIL-UN NABDH.

Pages, 9. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Munawwar Hussain.

A monograph on pulse feeling. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله النافع الحكيم العليم والصلوة والسلام على زبدة
 الانبياء و اولاده الكريم واصحابه العظيم - اما بعد پوشيده نمايد كه
 اين سطرې چند در صناعت طب در دلائل نبض بر حال بدن
 مسمه به دلائل النبض جهت طالبان مرقوم شده الـخ *

End :

ضعف و تواتر و تفاوت و غيرها نزدیک است بدلائل نبض بر
 حالت بدن والله اعلم بالصواب *

No. 388 (b). * رسالہ دلائل البول *

RISALA-I-DALAIL-UL BOWL.

Pages, 10. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Munawwar Hussain Yusufi.

A monograph on urine and how it indicates the state of health of a man or presence of disease in the system. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بعد از سپاس حکیم مطلق جل ذکره و پس از درود بر رسول
بر حق صلے اللہ علیہ وسلم مخفی نہاند کہ چون رسالہ دلائل
النبی باختم انجمن بخاطر بعض از اعزہ چنان رسید الخ *

End :

صفت و سواد و بیاض و غیرہ نزدیکست بدلائل بول فتاویٰ *

3: Books.

(۱) منتخب علم طب *

(۲) دلائل نبض *

(۳) دلائل بول *

No. 389. * میزان الطب *

MIZANUTTIBB.

Pages, 334. Lines, on a page 13. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad Akbar. محمد اکبر

This is a well known book on medicine. The author wrote it for his children and friends so that they might make a good study of the subject without much difficulty. The book contains 180 chapters each dealing with a particular disease.

Dated 1204 A.H.

The name of the transcriber and the place of transcription are not given.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على رسوله محمد وآله
واصحابه اجمعين اما بعد العبد الجاني محمد ارزاني المسمي به
محمد اكبر ميگويد *

End :

تا سه ماه زخم را تغییر شدن نه دهند و گفته اند که جگر همان
سگت بریان کرده خورا نیدن نفع دارد *

No. 390. * میزان الطب

MIZANUTTIBB.

Pages, 368. Lines, on a page 13. Language, Persian. Condition, a little injured.
Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad Akbar محمد اکبر

The same as above. Transcribed for Diler Jung Bahadur in 1196
A.H. - The first page bears three seals. The first reads "عدم تبدیل مهر"
"محمد علی حسین خان تاج الامرا" and the other two "والاجاه". The
name of the transcriber is not to be found.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيد المرسلين
وعلي آله الطاهرين اما بعد العبد العجاني محمد آرزاني المسمي به
محمد اكبر ميگرديد *

End :

تا سه ماه زخم را تغییر شدن نه دهند و گفته اند که جگر همان
سگت را بریان کرده خوراندند نفع دارد *

No. 391. * یادگار طب

YADGAR-I-TIBB.

Pages, 101. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode
of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A short treatise on theory and practice of Unani medicine. Not
dated. Scribe, not mentioned.

The first page bears the seal which reads : عاقبت بالخیر والطفر بادا .

Beginning :

الحمد لله رب العالمين حمد الشاكرين والصلاة والسلام على
النبي المصطفى محمد وآله الطاهرين بايد دانست که عنایت بزرگ
آن لیست که کسی را چیزی بخشند الخ *

End:

..... واگر غذا خوردن سپستان باید خورد تا بسیاری غذا چیز

No. 392. یادگار طب *

YADGAR-I-TIBB.

Pages, 73. Lines, on a page 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A restored copy of the same as the foregoing. Dated, 5th of Sha'ban 1346 A.H. Scribe, Muhammad Yahya Qamar Nagari Karwoli.

No. 393. قرابادین قادری

QARABADIN-I-QADIRI.

Pages, 546. Lines, on a page 19. Language, Persian. Condition, very much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Muhammad Akbar alias Arzani.

Describes ingredients of various unani compounds. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

..... ثنائی کہ شایان جناب مستاب حضرت الہی تعالیٰ
سبحانہ نیاید پس السنہ ہندکان چندین ذات را لاصی ثناء علیک
چہ ستاید الخ *

End :

تمت تمام شد و این کتاب قرابادین قادری تصنیف حکیم
اکبر عرف حکیم ارزانی رحمہ اللہ علیہ *

No. 394. اختیارات بدیعی *

IKHTIYARAT-I-BADI'Ē.

Pages, 518. Lines on a page, 23. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, not bad. Appearance, old.

Subject, Medical Dictionary.

Extent, complete.

Author, Zainuddin Attar.

This is a book on *Materia Medica* by Ali bin Husain Ansari, commonly called Hāji Zainuddin Attār; who was born 730 A.H. (1330 A.D.), and died 806 A.H. (1404). He compiled this work in 770 A.H. (1369 A.D.). This is based on his previous work *Miftahul Khazain* مفتاح الخزائن which contains complete index of the first Makalah, the Arabic equivalents and the Persian technical names of simple drugs in alphabetical order. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

امداد حمد بے حد و اعداد سپاس بے قیاس مبدعی را که
آثار ابداع او بر هر ورقی از اوراق و شجر از اشجار سمیت و ضوح
یافته و بر هر ثمری از اثمار و زهری از زهار و انوار ایجاد ایجاد
او تافئه است — بیت

برگ درختان سبز در نظر پوشیار
بر ورقی دفتر نیست معرفت کردگار*
الخ الخ
الخ

End :

یسقیمون — نانسپیاست و گفته شد — بنق — بلفت اهل اندلیس
نفعه است و گفته شد در الف یسنمه نباتیست که بشیرازی منبیل
دارد خوانند و در جراحاتها مستعمل کند جهت زخمهای تازه
والله اعلم بالصواب — تمتم بالخیر

No. 395. اختیارات بدیعی*

IKHTIYARAT-I-BADI-Ē.

Pages, 739. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, badly injured.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Medical Dictionary.

Extent, incomplete.

Author, Zainuddin Attar.

The same work as described above. This copy was transcribed by Khajah Haji Muhammad bin Khajah Darvaish Bahmani on Friday in the month of Shawwal.

There are very many marginal notes on most of the pages of this copy.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
 امداد حمد به اعداد و سپاس به قیاس مبدعی را که آثار
 ابداع او بر ورق و اوراق و شجری از اشجار سمت وضوح یافته
 و بر هر ثمری از اثمار و زهری از زهار و انوار ایجاد اوقافته
 است - بیت

برگ درختان مبنی در نظر هوشیار
 بر ورقی دفتر یست معرفت کردگار *

الخ الخ
 الخ

End :

والله اعلم بالصواب تمت كتاب الادويه من المفردات في يوم
 الجمعة سبع وعشرين من شهر شوال في شهر سنة اربع وعشرين
 والى من التجربة النبوية صل الله عليه وآله و اولاده الطاهرين
 ١٠٢٤ - A. H.

برحمتك يا ارحم الراحمين *

بسم الله الرحمن الرحيم * الحمد لله رب العالمين *

No. 396. اختيارات بدیعی *

IKHTIYARAT-I-BADI-Ē.

Pages, 902. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, badly injured
 and worm-eaten. Mode of writing, not bad. Appearance, old.

Subject, Medical Dictionary.

Extent, incomplete.

Author, Haji Zainuddin Attar.

The same work as described above. This copy is badly injured.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

امداد حمد به عدد و اعداد سپاس به قیاس مبدعی را

الخ الخ
 الخ

End :

بشیرازی کوش ماهی خوانند و آن نوعی الخ *

No. 397. * اختیارات بدیعی *

IKHTIYARAT-I-BADI-E.

Pages, 800. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, badly injured.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Medical Dictionary.

Extent, complete.

Author, Zainuddin Attar.

Another very old copy of the same work. First 13 pages contains important prescriptions and notes of the transcriber and the last 19 pages form a small (Booklet) on Surgery, sexual science and treatment of other important diseases. These pages do not however form part of the book proper. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
امداد حمد به عدد و سپاس به قیاس مبدعی را که ابداع
او بر هر ورقی از اوراق و شجره‌ای از اشجار است و صوغ یافته و بر هر
ثمري از اثمار و زهري از زهار و انوار ایجاب ایجاب او تافته
است - بیت

هرگ درختان سبز در نظر پوشیدار
هر ورقی دفتر یست معرفت کردگار *

End :

علاج مقعد
مقعدش بران می افتد روغن کندج بر مقعدش بمالند *
الع الخ
الخ

Badly injured and worn-eate.

والسلام *

No. 398. * اختیارات بدیعی *

IKHTIYARAT-I-BADI-E.

Pages, 314. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode
of writing, good. Appearance, old.

Subject, Medical Dictionary.

Extent, incomplete.

Author, Zainud din Attar.

The same work as described above. About forty pages in the middle
are much damaged.

Not dated. The beginning and the end as usual.

No. 399. * الفاظ الادويه *

ALFAZ UL ADVIYAH.

Pages, 6. Lines, on a page 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Medical Dictionary.

Extent, incomplete.

Author, Nuruddin Muhammad Abdullah Kakim.

The book was compiled at the time of Shah Jahan. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

هو الله احد الله الصمد که پائيم حقيقه بيدچونش از دايره
دريافت و احاطه شناخت برتر است و تفکر و ادراك کنه ذاتش
کاشف انوار تجليات شيونات و ذنونات اوست اله *

End :

در درجه چهارم بعينها و درجات را بحساب هندسي که از يکي
و از دوم *

No. 399 (a). * مفردات تحفته المومنين *

MUFRADAT-I-TUHFAT-UL-MUMININ.

Pages, 85. Lines, on a page 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Medical Dictionary.

Extent, incomplete.

Author, Abdullah.

An abridged edition of Tuhfat-ul-Muminin. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الحكيم العليم الذي خلق الاشياء كلها بقدرته العظيم
و هو المؤثر الحقيقي في التاثيرات الهه ا. بعد روشن راے ارباب
فضايل و کمالات آنکه محققان خاص اشياء اکثر خاصه پر شي را
باسم عربي يا يوناني و سرياني وغيره در مصنفات خود ذکر
فرموده اند اله *

End :

جماز بغارسی نه خرما کوبند سفید و شیرین و قریب بطعمه
شیر است در اول سرد و خشک و مقوی معده و قاطع اسهال و جهت
غلبه صفراوی و لاغری کرده و غلیان ...

2 Books.

(۲) مفردات تحفته المومنين *

(۱) الفاظ الادويه *

No. 400. * بحر الفضائل

BAHR UL FADHAIL.

Pages, 342. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Qiwam b. Rustam.

The book is divided into two main divisions which are again divided into chapters and sections. The contents of the divisions are as follows:—

قسم اول در لغات اصلي فضلا و اصطلاحات ایشان به ترتیب حروف تہجی و درین قسم بست و ہشت بابست از باب الف تا بیاب یا و قسم دوم در ابواب متفرقه و درین قسم چہارده باب و سی و شش فصل است *

The first division is incomplete. The last one or two pages are missing. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حمد و سپاس مر خدائی را کہ ملائک و اناس در لغت پاک
..... بانواع متنوعہ او را ثنا گویند الخ *

End :

یا اوست خدایے - یو ریم و زرد آب یوا باد و میان آسمان
و زمین و خواست دل *

یوا جس

Beginning :

Beginning of the second division.

قسم دوم در ابواب متفرقه و درین قسم چہارده باب مشتمل بر سی و شش فصل است باب اول در آسمانی بعض اقوال از اہل و اولاد و عمیال و و اسباب حضرت پیغمبر صلعم اگرہے نوپسد مطول شود - اما بعضی درین مختصر آورده شدہ *

End :

گفتار اندر بیان کردن حروف تہجی - اللف مرد سخنی -
الباء مرد جماع - التاء مادہ شتر کہ ہمیشہ شیر دہد - الثاء نومی
ا آہستگی - العجم شتر مسست - الحاء زنی سلیطہ زبان یعنی دراز
زبان - الخاء موے سرین - الدال زنی فریہ - الذال تاج خروس -
الراء درخت کہنہ - الزاء مرد بسیار خوار - السین تونگر و بخیل -
ولشیں مرد بسیار جماع و زشتی و عاز و عیب - الصاد مسی و وئین

الفاد پدید که آنرا مرغ سلیمان گویند - الظاء نیز مردی که از جماع صبر بتواند کرد - الظاء زنی بزرگ پستان - العین زر و بعض گویند که عین را شصت لغت است - الغین ابر بخشنده که هم روی آسمان بپوشد و حرف غین - لفاء کف دریا - القاف مرد کافر - الکاف اصلاح دهنده میان مردمان - اللام درخت میوه دار - المیم میع صاف - النون ماهی و دوات - الواو اشتراک بسیار - الهاء سبیلی که بر رخ کودک زند - اللام و الف بند نعلین - الیاء گوشه خانه و الله اعلم بالصواب *

No. 400 (a). * ادات الفصلا *

ADAT-UL-FUDHALA.

Pages, 280. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, not known.

A dictionary of Persian idioms and phrases in two parts. The first part is dated 8th Zih Hajjah 1046 A.H. Scribe, Mahmud Bahaüddin Ghawwasi who is also the owner of the book. The second part is dated 26th Zil Hajjah, but neither the year nor the scribe is mentioned. Both parts however are in the same hand writing.

Beginning :

باب الف مع الالف کش و مانند و نازه که عرب
انرا گویند خوانند *

End :

مع الیاء - یاغی آنکه از عهد بر کرد یلی پهلوانی
و توانائی بقوت - تمت الكتاب *

No. 400 (b). * لغت عربی *

LUGHAT-'ARABI.

Pages, 84. Lines, on a page 25. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Arabic-Persian dictionary. Not dated. Scribe, is not known.
Beginning :

باب الالف ادو اطلب فهم و انگار تقدیر الخ *

End :

هدی قربانی که بهم فرستند - هدیه عطا که بکسی *

3. Books

- (۱) بحر الفضائل *
(۲) ادات النضله *
(۳) لغت عربی *

No. 401. تحفته المومنین *

TUHFATUL MUMININ.

Pages, 890. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, a little injured and worm-eaten. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad Mumin Hussaini.

The famous book on Materia Medica compiled on the basis of the Arabic book *ملا بسع الطبیب جوله* and many other Arabic and Indian treatises on medicine by Muhammed Mumin Hussaini, son of Mir Muhammed Zaman Tanakabuni. It was written with the main purpose of correcting the many errors and inaccuracies in the *اختیارات بدیعی* under Shah Sulaiman Safwi (1666—1694 A.D.) to whom it is dedicated. The work is divided into two parts. The first containing the five *thashkisat* (تشخیصات) and the second the *dasturat* in three *kisms* of which the last is missing.

FIRST PART.

تشخیص اول در بیان سبب اختلاف اقوال اطبا در ماهیه و خواص و قدر شربت و شرط اخذ آن - الخ

Reasons for the difference of opinion among the physicians respecting their experiences, peculiarities and quantity of doses.

تشخیص ثانی در ذکر صفات ادویه مفردة و اغذیه مفردة و مرکبه *

Properties of simple drugs and simple and compound diet.

تشخیص رابع یا چهارم در مداوای سموم *
(Weight of drugs and medicines) تشخیص پنجم در اوزان *

SECOND PART.

قسم اول در بیان اعمالی که متعلق است بادویه مفردة (پنج طریق)

Use of simple drugs.

قسم ثانی در بیان اعماله که متعلق است بادویه مرکبه (بست و چهار باب) *

Application and use of compound medicines (in twenty-four chapters).

The third kism is wanting. It deals with the treatment of different diseases as mentioned in the introduction.

Beginning :

سبحانک اللهم یا قدوس و یا طیب النفوس اتمم لنا انوار معرفتک الخ

End :

اسم ترکی تیل است بیدر کوکی اسم ترکی جز است که فارسی زرؤن نامند الحمد لله و حسن توفیقه - تمت بید غلام حسین علوی *

No. 402. تحفته المومنین *

TUHFATUL MUMININ.

Pages, 498. Lines on a page, 16 to 19. Language, Persian. Condition, some pages a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad Mumin Hussaini.

The same as above begins from II part Tashkhish-i-Rabe تشخیص رابع. Eight pages from page 172 to 180 are left blank.

Beginning :

تشخیص رابع در مداوی سهوم و مشملست بر پنج فصل *

فصل اول در تدبیر منع تاثیر سهوم و احتراز ازان *

فصل دوم در تدبیر مشترکه سهوم *

فصل سوم در تدبیر سهوم مشروبه *

فصل چهارم در تدبیر سهوم ملدوغه *

فصل پنجم در بیانی آنچه حشرات ازان گریزند *

End :

اتحلم نقل کتاب بست و سوم محرم الحرام ۱۱۷۳ هجری روز یکشنبه در بندر سورت *

The 4th fly leaf bears the seal of Muhammad Ali Hussain Khan Tajalumra.

”محمد علی حسین خان تاج الاسرا“
۱۲۱۰

No. 403. * تحفته المومنين *
TUHFATUL MUMININ.

Pages, 568. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, fair. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, Vo. I, complete.

Author, Muhammad Mumin Hussaini.

The first volume of the restored manuscript described above. For other particulars regarding the Author his works and the details of this book please refer to the first old manuscript of the same work described above.

There are many mistakes of transcription but still it is fairly copied.

No. 404. * تحفته المومنين *
TUHFATUL MUM NIN.

Pages, 629. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, not good. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, II volume, complete.

Author, Muhammad Mumin Hussaini.

The second volume of the same book as described above. For other particulars refer the first manuscript of this name described above in this catalogue.

No. 405. * جامع الاستعارات *
JAME'UL ISTE'A'RAT.

Pages, 340. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, good.
Mode of writing, good. Appearance, not very old.

Subject, dictionary of Persian phrases, idioms and figures of speech.

Extent, complete.

Author, Mir Muhammad Shafi Baqiri.

This is a very useful book on Persian idioms, phrases and figures of speech by Mir Muhammad Shafi Baqiri a native of Nellore. His father Mir Askari was from Astarabad. In the short preface the Author after praising Nawwab Azeem Jah Bahadur and Nawwab Ghulam Ghouse Khan gives the names of the works he consulted while compiling this book.

The book is divided into two following parts and was completed in 1257 A.H.

(۱) دفتر اول در بیان لغات کذايات بر ترکیب حروف

* تهجي *

(۲) دفتر دوم در بیان مشتقات استعارات اعنبي مصادر کنایات
بر ترکیب حروف الهجلی *

Beginning :

بعد حمد و افروئذی متکثر استاد چابک دستی که آتش تر
چار مادر را در آب خشک جوال به نهجے مستعار گزاشته که
چپ شدن معر گشته و معنی کوناگون را در الفاظ بوقلمون بنوعی
جا بخشیده که اصح *

End :

یک رو کردن — آشنائی و دوستی ترک کردن *
یونس در دهن ماهی شدن — روز رفتن و شب آمدن *
یوسفی کردن — بادشاهی کردن *

No. 406. جامع الاشیاء *

JAME'UL ASHYA.

Pages, 258. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, good
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Baqir Hussain Sahib generally known as Ridha
Sahib and Nur Muhammad Khurasani.

This book was written by the Author's under the instructions of Azim
Nawab Khan Bahadur Moutamid Jang in the days of Nawab Gulam
Ghouse Khan Sahib. The date of transcription is not given. It is
divided under the following heads :—

باب اول در ذکر اقسام گلها *
باب دوم در ذکر اقسام طیور و مرغیان *
باب سوم در شرح حال بهمرسی تمباکو و دیگر ادویات اشجار
و میوهها *
باب چهارم در بیان بقولات *
باب پنجم در ذکر حیوانات مفترس *

Dated 21st of Jamatta ii. Scribe, Not mentioned.

Beginning :

بنام آنکه در بالا و پستی زند اسم عظیمش کوس هستی *

End :

و انسان هرگاه که از دور می بیند گمان می کند که آسمان
جنگلی اند - تمت الكتاب بعون الملك الوهاب *

No. 407. * خانمہ فرہنگ جہانگیری *

KHATIMA-I-FARHANG-I-JAHANGIRI.

Pages, 107. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Jamaluddin Hasan b. Fakhruddin.

A supplement to the dictionary of Persian idioms and phrases by the same Author dated, 6th year of the reign of Muhammad Shah.

Scribe, Muhammad Malik who transcribed it for one Mir Ali Asghar.

Beginning :

آب آتش رنگ و آب آتش و آب آتش نما ، آب آذر و آب
ارغوان و آب شنگرفی کنایه از الخ *

End :

باد خصم جاہت از اندوہ و غم و یق دق - تمت تمام
شد خانمہ نسخہ فرہنگ جہانگیری *

No. 408. * دلیل الشعرا *

DALİL USH SU'RA.

Pages, 444. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq, and Naskh. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Muhammad Mahdi Wasif.

A dictionary of Persian idioms and phrases with a preface and a Khatima on Persian lexicology. Not, dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

سپاس بسیار و ستایش بی شمار مر کلیمی را سزد که
بہداشتنی کلام شیرینش مذاق دل و جان عرفا چون تذک شکر
شکرین گشتہ الخ *

End :

درس خواندن لازم فضیلت است و فضیلت ملزوم درینجا
ذکر لازم به اراده ملزوم باشد - تمت بالخیر *

No. 409. * صحاح الادویه *

SEHAHUL ADWIYAH.

Pages, 230. Lines on a page, 18. Language, Persian. Condition, very much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medical dictionary.

Extent, complete.

Author, Hussain Ansari.

The present Author is the son of Haji Zainul 'Abidin, the Author of Khatiyat-i-Badi-e, a book on the same subject. The Author undertook the work at the request of his friends by way of supplementing his father's work. The present book gives the correct pronounciation of the names of medicines and medicinal herbs which are to be found in Ikhtiarati-Badi-e. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

حمد و سپاس غفار یر اجل جلاله و عم نواله الصبح *

End :

و الله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب *

On the back of the last page there is a seal which reads. عاقبت
بالخیر و الظفر بادا

No. 410. * فرہنگ جہانگیری *

FARHANG-I-JAHANGIRI.

Pages, 1072. Lines on a page 21. Language, Persian. Condition, Injured and damaged in the middle. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Jamaluddin Hasan b. Fakhruddin.

The famous dictionary of the Persian language divided into 5 sections, a preface and a khatima. The contents of the five sections are as follows :—

در اول — کذایات و اصطلاحات و استعارات

در دوم — لغات مرکبہ از پارسی و عربی

در سوم — لغاتی که یکی از حروف هشتگانه و دلیل در آن یافته
شده است با — را — غین — کاف — لام — واو — یا
در چهارم — لغات ژند و پاژند و اوستا
در پنجم — لغات عربیه *

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

آنکه بر لوح زبانها حرف اول نام اوست
آن همی گوید اله این ایزد و آن تذکری *

End :

زین در جهان سخن است
گر یکی در هزار زان منست *

No. 410 (a). خانمده فرهنگ جهانگیری *

KHATIMA-I-FARHANG-I-JAHANGIRI.

Pages, 152. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, much injured. Model of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Jamaluddin Hasan b Fakhruddin.

Same as No. 407 above. Not dated : Scribe, not mentioned.

No. 411. کنز اللغات *

KANZUL LUGHAT.

Pages, 605. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. 'Abdul Khaliq Jilani.

An Arabic-Persian dictionary. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

ابتداء بر سخن آن خوبتر در هر مقام
که بود باحمد معبود خدای پاک نام *

End :

فعل مضارع است مشتق از ولی یایی جمع یوبه است بعون
املک الوهاب تحریر یافت *

No. 412. * اطائف اللغات *

LATAIFUL LUGHAT.

Pages, 374. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Abdul Latif b. Abdullah Abbasi.

A glossary of the Mathnawi of Moulana Jalaluddin Rumi. The
Bibliography of the Author as stated by him is as follows :—

- (۱) القاموس * (۲) الصرح * (۳) کنز اللغت
(۴) فرهنگ جهانگیری * (۵) کشف اللغات *
(۶) فوائد سر هندي * (۷) مؤید الفضلا وغیره *

Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

این فرهنگست مشتمل بر حل لغات غریبه و عربیه و الفاظ
عجیبه مثنوی مولوی معذوی که یمن تائید لطیف خیر که فرهنگ
بخش هر صغیر و کبیر است اقل العباد عبد اللطیف ابن عبد الله
بن کبیر تیروی سعی و اجتهاد از کتب معتبره عربیه فارسه مثل
قاموس که در علم لغت بحر است بقیاس و طرح که در فن مذکور
قصر است وسیع و رفیع الاساس و کنز اللغه که کنجست بی شبه و
وسواس و فرهنگ میر جمال الدین حسین النجف *

الص الخ
الص

End :

فصل الیه بکسری یعنی سراسری چه یکسر معنی از مکسر تا سرو
ویم بمعنی تمام و ایضا بمعنی شها و ناکهان تراوده یوفی بمعنی
یافه کوه یعنی بیهوده کوه یحیی بمعنی ذخیره امتا که در باب
دال و در فصل ها *

گذشته *

تمت تمام شد *

م

گر خود همه عیبها باین بنده دراست
هر عیب که شان به پسندند پدر است *

No. 413. * لطائف اللغات

LATAIFUL LUGHAT.

Pages, 232. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, injured and worm-eaten. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, incomplete.

Author, Abdul Latif.

The same work as described above. This copy is badly injured and worm-eaten. Wanting in the beginning. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 414. * لطائف اللغات

LATAIFUL LUGHAT.

Pages, 326. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Abdul Latif.

The same work as the above. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 415. * لطائف اللغات

LATAIFUL LUGHAT.

Pages, 250. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Abdul Latif.

Same as the foregoing. Dated, 1098 A.H. Transcribed by Muhammad Aslam b. Shaikh Jalal b. Israil from author's own copy.

No. 416. * لغت طبى

LUGHAT-I-TIBBI.

Pages, 674. Lines on a page, 23. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medical dictionary.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A valuable medical dictionary by an unknown author. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

تالیف شدہ بود - باب الالف مع الالف ہر ہری
معمین رجل ابتر است بجهتہ شا بہت شاخ گیاه الخ *

End :

با ترمس مدر حیض مسقط جنین و کشندہ کرم شکم و با تخم
نیم برشت نیم درام *

No. 417. * منتخب الاعداد *

MUNTAKHAB UL A'DAD.

Pages, 520. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, not known.

A dictionary of words arranged in the order of their value according to numerology of abjad. Not dated. Scribe not mentioned. At the end of the book there are several chronograms in verses giving the year of the death of each of the twelve Imams of the Shia's. The book was compiled in 1213 A.H.

Beginning :

حمدی کے محاسب فکر از لوازم حساب او سر گردان و سپاس
کہ منہد سین بزم فہم از حصر اعداد آن حیوان الخ *

End :

مقبول الہی	در بے بہار	یزید	بے حیا
۲۲۴	۲۲۴	۳۱	۳۱

No. 418. * منتخب اللغات *

MUNTAKHAB-UL LUGHAT.

Pages, 1012. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, old. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Abur Rashid.

The famous dictionary of the Persian language compiled during the reign of Shah Jahan. The first four pages are a little injured. This was transcribed in 1240 A.H., by Ghulam-i-Qasim son of Hidayat-ullah Khan.

Beginning :

مناش و سپاس مالک الملکی کہ تذکار آلی بیے احصا و نعمای بیے
منتہائش سوابق و فیض و لواحق عطائش در دایرہ حصر
نگنجد *

End :

تمام شد کتاب منتخب لغت از دست آثم غلام قاسم فرزند
ہدایت اللہ خان بتاریخ بیست و دوم شہر ذیقعدہ روز شنبہ
سنہ ۱۲۵۰ ہجری *

No. 419. منتخب اللغات شاہجہانی ***MUNTAKHAB-UL-LUGHAT.**

Pages, 728. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Abdur Rashid.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 420. مؤید الفضلا ***MUIYYID-UL-FUDHALA.**

Pages, 546. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Shaikh Muhammad b Lad.

A dictionary of Persian idioms and phrases prepared for the purpose of use in schools. Dated, 1105 A.H. Scribe, Shaikh Khan Muhammad who also owned the book.

Beginning :

محمد متواترہ و مدایح متکاثرہ مرد اور دانا و متکبری تو انارا
کہ بتالیف چندین حروف معدودہ و چندین لغات نا محصورہ
و کلمات غیر معدودہ پر داخمت الخ *

End :

تمت تمام شد کارمن نظام شد نسخہ فرہنگ مؤید الفضلا من
تصنیف شیخ محمد بن لاد قدس سرہ العزیز بتاریخ بیست و نہم
شہر شوال سنہ ۳۸ جلوس مطابق سنہ ۱۱۰۵ ہجری بروز چہار

شنبه بوقت ظهر در عهد اورنگزیب بصوبگی نواب ابراهیم خان
 افواجداری مرزا کرشاسپ مالک حقیر فقیر شیخ خان محمد ولد
 شیخ قیصر ابن شیخ شمس غفر الله ذنوبه و والدیه ماکن تصدیقه مانده
 کام پر گنده کنورتاب هر که دعوی آرد باطل و نا مسموع گردد مقام
 چکله مخصوص آباد بخانده در تعلیم برخورداران
 و عالم چند نوم کتھری ذات سوائین - من نوشتم صرف کردم روزگار
 من نمانم خط بماند یاد گادر *

هر که خواند دعا طمع دارم

زانکه من بنده گنه کارم *

نوشته بماند سیه تا سفید

نویسنده را نیست فردا امید *

فرهنگ مذکور بمعرفت فضیلت دستگاه میان خدا بخش

ماند کامی بدیه نموده شد بمبلغ

No. 421. * اخلاق محسنی *

AKHLAQ-I-MUHSINI.

Pages, 170. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Hussain Alkashifi.

A work on ethics by the well known Author Hussain bin Ali Alwaiz al Khashifi who died 1910 A.H. This work is dedicated to the Prince Abul Muhsin, the son of Sultan Husain Mirza, and is available in print. It is divided into (40) forty chapters.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
 حضرت بادشاه علی الاطلاق عزت کلمته و جلالت عظمتہ -
 مشور دولت سلطان المرسلین و منعم اخلاق المحسنین محمدالنبي
 الامی الامین راصلوات الیه و سلامه علیہ و آلہ اجمعین - بطغری
 غرائی انک علی خلق عظیم موقع و مزین گردانید زیرا کہ حسن
 خلق نوری است *

الخ الخ

الخ

End :

و دیگر رعایت حقوق رعایا به عدل و احسان است و حقوق
ولاد و امرا و وزرا و ملازمان و سپاهیان و خادمان در باب آخر
سمت گذارش خواهد یافت انشاء الله تعالی باب *
تمت تمام شد *

No. 422. بیاض اشغال حروف مقطعات *

BAYADH-I-ASHGHAL.

Pages, 56. Lines on a page, 16. Language, Persian and Arabic. Condition, good. Mode of writing, Naskh and Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, prayers and incantation.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of وظائف و اعمال to be recited after prayers and at other suitable times. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم - الحمد لله قال شقيق البلخي رحمه الله
سالت سبعماته عالم عن محسن اشياء الصغرى *

End :

شهر برکات حصول مطالب و مقاصد باشد و اگر خود نتواند از دیگران
بخواند جایز است درین عمل *

No. 423. تدبیر نامه انفس و آفاق *

TADBIR NAMA.

Pages, 136. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Ghiyathuddin 'Ali Isfahani.

The book was compiled in the year 885 A.H., during the reign of Sultan Mahmūd. The divisions of the book in the words of the Author are :—

مقاصد این مرتب ترتیب می یابد در طی دو تذکره و سه تدبیر
و سخاتمه - تذکره اول در یاد نمودن پنجاه و هفت کلمه افلاطون
حکیم که شاگرد خود ارستو طالبی رابدان وصیف نموده - و تذکره

دوم در شرح چند کلمه که دانستن آن ضروري است و تدبير اول در بيان عدالتی که نسبت به سگان و مقیمان هر دیاری بود - و تدبير سوم در بیان عدالتی که نسبت باهل منزل هر شخص باشد - و خاتمه در ذکر فوایدی چند که دانستن آن درین علم اخلاق بسیار نافع باشد *

Dated, 20 Jamada Awwal 1052 A. H. Scribe, Muhammad.

Beginning :

سبحان الذي خلق الانسان مما تنبت الارض ومن انفسهم
و مما لا تعلمون - مقدس ایزدی که ادای شطری از شکر او مسلم
شکر و حمد دیگر یست اتخ *

End :

سفاتش از نقصان بری واز فسق زوایا
مستهنزی تمت للکتاب بعدن الملک الوهاب *

No. 423 (a). حاشیته علی شرح العنصدي *

HASHIYAH 'ALA SHARHIL ADHUDI

Pages, 34. Lines on a page. 19. Language, Arabic. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, philosophy.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Notes on the commentary of 'Adhudiyyah' the famous text book of philosophy, popular among the students of Arabic. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله المثال علی ما تقتضيه حکمته مزایا النوال
والصلوة علی من بعث بني عدنان وکشف طریق الحق
الحق *

End :

عن مغایرة المقصود بالذات في الفن والمقصود بالذات منه
رواه انحصار المقصد بالذات في الغرض و حاصل *

The list however bears 4 seals which read. :-

(۱) خواجہ رحمت اللہ خان (۲) وجہ الدین (۳) سید
محمد رحیم خان بہادر (۴) محمد عبدالکثور ابن قاسمی ادہم *

دانش نامه * No. 424.

DANISH NAMAĤ.

Pages, 170. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, not known.

Claims to have been based upon eastern and western authorities
Not, dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حامد الله رب العالمين المستعان ، نا عنا للسيدالمختار في كل
الزمان صل يا رب وسلم دايمًا بر شهيدشاه ملك عقل و دين الصخ *

End :

جان اهل ضلال در عقبي
لايموت آمده اسمت ولا ينجيني *
تمت و بالخير عمت *

ذخيرة الملوك * No. 425.

DAKHIRAT UL MULUK.

Pages, 223. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, slightly
injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, incomplete.

Author, 'Ali b. Shahab al Hamadani.

The work was undertaken by the author in compliance with the
often repeated request of several Muslim Kings and Statesmen. The
plan of the work is as follows :—

- باب اول در شرايط احكام ايمان و لوازم كمال آن الصخ *
- باب دوم در اداي حقوق عبوديت *
- باب سوم در مكارم اخلاق و حسن خلق و وجوب تمسك
- حاكم و بادشاه بر مديريت خلفاء راشدين رضوان الله عليهم *
- باب چهارم در حقوق والدين الصخ *
- باب پنجم در احكام سلطنت و ولايت و امارت و حقوق رعايا *
- باب ششم در مدح سلطنت معنوي و اسرار خلافت انساني *

باب هشتم در بیان امر معروف و نهی منکر *
 باب هشتم در بیان حقایق شکر نعمت *
 باب نهم در بیان حقیقت عکازة و مصائب دینوی
 الخ *

باب دهم در مذمت تکبر و غضب و حقیقت آن الخ *

The number taken along with No. 226 which follows makes one complete book.

Beginning :

حمد بسیار و سپاس به شماره مر حضرت ملکی را که اسباب
 ملک دینوی را به تمهید قانون سیاست حکمی
 نظام داد *

End :

خلفاء معذری است و در هر عنصری و زمان وجود شریعت *

No. 426. * ذخیره الملوك *

DAKHIRAT-UL-MULUK.

Pages (283-484)—260. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, incomplete.

Author, Ali b. Shahab Al Hamadani.

The latter portion of No. 425 above.

Beginning :

چنین کس کم یافت و نادر بود و هر که بدولت نظر او مشرف
 گردد سعادت ابدی یابد *

End :

تمت الكتاب المسمي بذخيرة الملوك من تصنیف الفاضل
 حضرت علي همداني قدس سره في تاريخ غرة محرم الحرام منه
 ٥٧ هجري *

No. 427. * رساله در اصطلاحات صوفیه *

RISALAH DAR ISTELAHAT.

Pages, 24. Lines on a page, 12 to 14. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Tasawwuf.

Extent, complete.

Author, not known.

Notes on Diwan-i-Hafiz explaining Sufistic terminology employed by Hafiz and the Mystic problems raised by him. Dated, 21st of Rajjab 1074 A.H. Scribe, not named.

Beginning :

حمد و سپاس خدائي را جل جلاله كه معاني در صورت
 ميدان ميكند و طراز حقايق را در پس پرده ذقايق مجاز و نهان
 الخ *

End :

ماتهاب تحلي جمال مهر و محبت را كويند و صلى الله عليه
 خير حلقه محمد وآله اجمعين الطيبين الطاهرين *

No. 427 (a). * فرهنگ ديوان حافظ *

FARHANG-I-DIWAN-I-HAFIZ.

Pages, 72. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, not known.

A glossary of Diwan-i-Hafiz. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

اما بعد حمد خدا روشن گردانيد دلهاي عاشقانرا
 بسوز محبت محبت خویش الخ *

End :

يا رب بمعني است
 و پارسيان *

No. 427 (b). * رساله اظهار مضمير *

RISALA-I-IZHAR-I-MUDHMAR.

Pages, 20. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Rhetorics.

Extent, complete.

Author, not known.

A short treatise on Rhetorics. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

..... سپاس به قیاس صانع را که نظم رباعی وجود
مظهر اظهار مضمرات حکمت اوست الخ *

End :

والله الموفق على العلم بدقائق اسراره و حقایق آثاره والحمد لله
رب العالمين والصلوة على محمد وآله اجمعين *

3 Books.

(۱) رساله در اصطلاحات صوفیه *

(۲) فرہنگ دیوان حافظ *

(۳) رساله اظهار مضمر *

No. 428. رساله در تصوف *

RISALAH DAR TASAWWUF.

Pages, 330. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, very badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Tasawwuf.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A fairly detailed work on Mysticism. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

..... قربانست و کهکشان آسمان خون زنبور خدنگ جهان
در پنجم آسمان الخ *

End :

کثرت قلیل تواند بود الا در زبان طویل و اگر در وقت
خواب بیداری در بدن باشد *

No. 428 (a). رساله در عقاید *

RISALAH DAR 'AQA'ID.

Pages, 82. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, good. mode of writing, Naskh. Appearance, old

Subject, 'Aqa'id.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A short treatise on Muslim Ideology. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

امام در جواب معتزله می فرماید که ایشان بدین آیه بحث
می کنند بعناد الخ *

End :

مخرج العلق من العدم الى الوجود و لادهم الى العبد *

No. 428 (b) * رساله در فقه *
RISALAH DAR FIQH.

Pages, 104. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, badly injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Fiqh.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A book on Muslim ritual and personal law. Not dated, Scribe, not known.

Beginning :

..... اما بعد حمد و صلوة فقيره عاجزه باشكسته زاويه نشين
كم نام از ناقص شعور ضرور به اكثر فرقه اناث بعلم مسكلهائے
شرعي الخ *

End :

گر خطائي رفته باشد در كتاب
آن خطائي رفته را تصحيح كن *
از كرم و الله اعلم بالصواب تمت تمام شد كار من نظام شد *

No. 429. * السراج المنير *
AS SIRAJULMUNIR.

Pages, 222. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Muhammad Sharif b. Shams-uddin Muhammad.

Same as No. 197 above. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 430. * سراج الهدايه *
SIRAJUL HIDAYAH.

Pages, 592. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured,
Mode of writing, Naskh and Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Hasan b. Ahmed al Bukhari.

The plan of the book is as follows :—

- باب اول در بیان احادیث پیغمبر علیه السلام *
- باب دوم در بیان روایت فقه و احکام الصخ *
- باب سوم در بیان فواید احکام شرع *
- باب چهارم در بیان حکایات *
- باب پنجم در قصص الانبیا و در بیان نماز و دعا الصخ *
- باب ششم در بیان هفتاد و دو ملت *
- باب هفتم در بیان احادیث مصابیح الصخ *
- باب هشتم در بیان اشعار عربی و نظم فارسی *
- باب نهم در بیان مسائل متفرقه *

Dated, 9th of Rabi'ul 'Akhir. Year is not mentioned. At the foot of the last page there is a seal which reads: حکیم اسماعیل حسن with the statement:—

بعد از آن در کتب فقیر حقیر محمد محسن منسلک گردید *

The first page bears three seals in the following order:—

(۱) عبدالوالی خان بهار *

(۲) محمد سلف الدین *

(۳) حیات الله خان فدوی بادشاه غازی محمد شاه سنه

۲۲ هجری *

Beginning :

الحمد لله رب العالمین والعتابته للمتقین فالصاوة علی رسوله
محمد وآله اجمعین الصخ *

End :

ورضی بقضاء الله تعالی و قنع مما اعطاه الله و خرج من
الظلمته الی النور *

No. 431. شرح دعای سریانی *

SHARH-I-DU'A-I-SIRYANI.

Pages, 62. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured, paper is sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, commentary.

Extent, complete.

Author, Nakhshabi.

It is a commentary on a prayer from Zabur said to have been rendered into Arabic verse by Ibn-i-'Abbas. The Author undertook the work in compliance with the request of his preceptor whom he does not name.

It is accompanied by two books in Dakhni—one in verse and the other in prose. The Authorship of the first of which is attributed to Shah Valiyullah Qadiri.

Beginning :

بعد تمهید قواعد محمد احدی بہ تشہید مبای مدایح
محمدی صلے اللہ علیہ سلم و علی آلہ واصحابہ بندہ حقیر نخشبی
چندن می گوید الخ *

End :

کَلک قیمتی توئی ایزد
خامہ است کا رہے چیدہ کند *

No. 432. * شش چمن

SHISH CHAMAN.

Pages, 220. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Bhawani Das.

The book is divided into six chamans.

چمن اول در بیان آنکہ انسان از صحبت جہل و بیدانشی الخ *

یعنی تمیز برائے امتیصال خود شنید الخ *

چمن سوم در بیان آنکہ راجہ مہاموہ برائے دفع لشکر الخ *

چمن چہارم در بیان آنکہ چوں پیردی برائے کرفتن

شرد ہائے الخ *

چمن پنجم - در بیان جنگ ہر دو لشکر و فتح یافتن راجہ ...

..... یعنی تمیز بر مہاموہ یعنی التمت امور فانیبہ و اظہار پریشانی

دل از کشتہ شدن قبیلہ پرورت الخ *

چمن ششم - در بیان آنکہ چوں دل از صحبت جہل و بیدانشی

صورت اصلی خود را فراموش کردہ بود باز بعنایت الہی بکفہ حقیقت

رسیدہ سعادت تمام و کمال یافت *

Dated, 3rd Safar 1152 A H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حمد ذاتي را که اصل ذاتهاست ذات او در اصل اصل ذاتها ...
 دو اصل فرع اوستند الخ *

End :

اللہ بس باقی ہوس تمت تمام شد بتاریخ سیوم صفر
 سنہ ۱۱۵۲ ہجری *

No. 433. * کنج الکنج

GANJULGANJ.

Pages, 746. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Abul Qasim Nasir b. Muhammad Shadani Nishapuri.

The original preface and the first chapter of the book having been lost, a certain person who has not named himself wrote them anew and added them to the present book in order that it may retain its original utility and attractiveness.

The book is a collection of stories, historical and quasi historical intended to serve as ethical examples. Dated, 28th Sha'ban, 25th year of the reign of Mahmūd Shah.

Answering to 1188 A.H. Scribe, is not mentioned.

Beginning :

حمد بیعد و ثناء ہے تدد حکیمی را کہ منازم عالم را
 بحکمت بالغہ و قدرت کاملہ خود انتظام قوی استعکام دادہ الخ *
 چون امیر المؤمنین حسن علیہ السلام بشنید اورا نخواند و اسباب *

End :

او بتمامی ساخت و گفت امنومع و سلم کثیر او حسبنا اللہ و نعم
 الوکیل و نعم الاموال و نعم النصیر *

No. 434. * لطیفہ غیبی

LATIFA-I-GHAIBI.

Pages, 132. Lines, on a page 71. Language, Persian. Condition, very badly injured. Mode of writing, Shikastah. Appearance, very old.

Subject, ethics.

Extent, incomplete.

Author, Mulla Shah Muhammad.

Lays down rules for conduct illustrating them with references to the lives of the Prophet and his Companions.

Dated, 1133 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

باري شد سرور از اصحاب پرميد ند سلمان
بعرض رسانيد که يا حضرت الخ *

End :

لا تطير لکلجه خرجت تهجدک

No. 435. * منتخب رساله سعیدی (رساله محمد سعید) *

MUNTAKHAB-I-SA-'ĪDĪ (RISALA-I-MUHAMMAD SA'ID).

Pages, 322. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Hafiz Muhammad Sa'id.

A useful treatise on ethics and philosophy with many extracts from standard works and numerous quotations from the sayings of old and modern Saints, Shaikhs and learned men principally from those of Ali composed by Hafiz Muhammad Sa'id bin Hafiz Karamullah in 1100 A.H., =1690 A.D. It is dedicated to the Emperor 'Alamgir and is divided into a Muqhaddimah, five babs and a Khatimah.

مقدمه در بیان شمه از حقیقت و کیفیت آدمی زاد و وضع
اهل زمانه *

باب اول در اجناس فضائل انسان که مکارم اخلاق باشد *

باب دوم در تهدید اهل جرم و خطا و لطائف و نکات بر آل
کرم و خداوند فضل و عطا *

باب سوم در بیان دوست و دشمن و مناسب آن *

باب چهارم در تدبیرات امور و مواعظ حتما و عقلا و قواعد سکوت
و کم گفتن *

باب پنجم در کلمات و نکات و لطائف متفرقه و کلام سعادت
انجام ختم خلافت امیرالمومنین حضرت مرتضی علی *

Transcribed in 1145 A.H. Scribe, Rushan Singh.

Beginning :

حمدي که حضرت آفریدگار را سزد جل جلاله کهجا از زبان
این حیران پیچمدان که زبون نفس ذوفنونست نبوغی که باید آید *

End :

این نسخه صورت اختتام الترقیم یافت بخط بنده حقیق روشن
سنگ بتاریخ نهم شهر ربیع الثانی سنه پانزدهم جلوس سلطنت
بادشاه ظل الله محمد شاه مطابق سنه یکهزار و یک صد و چهل و پنج
پهري سنه یکهزار و یک صد و چهل فصلی برائی پاس خاطر لاله
مهربان از دل و جان طول عمره نوشته شد *

No. 436. * مورد الوارد *

MOURAD UL WARID.

Pages, 196. Lines, on a page 13. Language, Arabic and Persian. Condition, injured. Mode of writing, Naskh and Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Prayers.

Extent, complete.

Author, Syed 'Ata Muhammad b. Fathullah Hussaini.

A collection of وظائف و اعمال to be recited after daily prayers and at other suitable times. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم شرف الانسان رؤيته وفضله الخ امابعد
مي گوید بنده مفتقر خویدم اهل طریقت سنی السید عطا محمد بن
فتح الله الحسيني بلغه المطالب واما آرب که بر اعمال از او اسما
و نما زبا الخ *

End :

وصلی الله علی خیر خلقه محمد و آل و اصحابه الطیبین الطاهرین
برحمتک یا ارحم الراحمین *

No. 437. * انساب الاطهار *

ANSABUL AT HAR.

Pages, 16. Lines, on a page 23. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, Biography.

Extent, complete.

Author, Muhammad Mashhadi.

This is a short Biography of 'Panjatan and Imams. Evidently the Author is a Shiya and hence the sectarian prejudice is observed in many places. It is divided into a preface and fourteen chapters. There are

also some details of religious ceremonies and different sects among Muslims. In the end the Author gives the genealogical tree of Prophet Muhammad. "May God's Peace be on him." This work was completed in 1146 A.H.

Scribe, and the date of transcription are not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي خلق من الماء بشراً فجعله نسباً وصهراً والصلوة
 والسلام علي خير خلقه محمد وآله المعصومين اجمعين *

End :

خشونیه گویند واجب و سنت و نفل یکے است قال النبي
 صلي الله عليه وسلم لا يحل الكذب الا في ثلاث الكذب علي الزوجه -
 و الكذب في الاصلاح و الكذب في دفع مضرة عن مسلم في دمه و ماله *

No. 437 (a). رساله ادوات مع معاني *

RISALA-I-ADWAT MA-I-MAĀNĪ.

Pages, 7. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, a little injured.
 Mode of writing, clear.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Tahir Abu Bakr, Tahir Ghazzali.

This is a small treatise on Arabic grammar with explanatory quotations from Quran and their meaning in Persian.

It is divided into three chapters. The Author wrote it for his son Muhammad Sadullah.

Scribe, and the date of transcription are not mentioned.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلوة علي رسول
 محمد و آله اجمعين اما بعد مي گویند بنده ضعيف اميدوار رحمت
 پروردگار طاهر ابوبکر طاهر غزالي *

End :

و قسم را است الرحمن راء الرے - الحلیم ميم الملك و الله اعلم
 الصواب و اليه المرجع و المآب *

No. 437 (b). رقعات جامي *

RUQA'T-I-JĀMI.

Pages, 63. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, fair. Mode
 of writing, clear. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Abdur Rahman Jami.

Another collection of Jami's letters described, above. This manuscript is of a later date as the date of transcription is given as 1229 A.H.

Scribe, not mentioned.

Beginning :

بعد از انشائي صحائف ثنا و محمدت الله الذي انزل علي عبده
الكتاب و پس از ادائي و ظايف ورود و تعييت علي افضل من
اوتي الحكمة *

End :

پا رقع زاید که یافتیم داخل کردم - انا احوج المربولین
واحقر العباد الهدی غفر الله ذنوبه و ستر عیوبه بتاریخ اول شهر
ربیع الاول ۱۲۲۹ هـ خدایا ببرکت این کلام کاتب الحروف را
مغفرت فرماید *

No. 437 (c). رساله میزاب *

RASALA-I-MIZAB.

Pages, 6. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, a little injured.
Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, vocabulary.

Extent, incomplete.

Author, not known.

This is a small booklet where in some common Persian words are explained and illustrated. The beginners will find it useful. Words having same meaning are all given in one place so that they may be all easily remembered. The last few pages are missing. The name of the compiler and the scribe as well as the date of transcription are not to be found.

Beginning :

میری و ہم کدیور نخلبند و باغبان
آنکه باشد آبیاری و خیابان راضمان *
گلشن و گلبن چمن گلزار باغ و روضه را
دیگ بوتق پختن لعل ریگ ساطور

End :

دهوتی پلک پچکی ارزند یوچه آبدان گرونهی *
A few last pages are wanting.

No. 437 (d). * قواعد فارسي *

QAWAID-I-FARSI.

Pages, 5. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar (Persian).

Extent, complete.

Author, not known.

A primer of Persian Grammar for beginners. Dated 4th of Rabi U l Awwal. 1227 A.H. Scribe, Muhammad Bahauddin Hussain.

Beginning :

بعد از حمد و صلوات چند کلمه در قواعد فارسي که مبتدي
را بکار آيد در حيز قلم آورده الخ *

End :

يارب بده امانم من بنده گناهگارم
از درگهي مولا *

No. 437 (e). * رساله مفتاح الفوائد *

MIFTAHUL FAWAID.

Pages, 9. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Khwajah Marūf b. Khwajah Mūsa.

A short treatise on Persian grammar. Useful for students. It is divided into three chapters, viz., Nouns, Verbs, and letters (فعل - حرف - اسم). The language is so easy that the beginners can be taught this grammar without much difficulty.

Transcribed in 1227 A.H.

Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة على رسوله محمد و لله المظهرين
امابعد مي گويد خواجه معروف ابن خواجه موسي مبتديان را *

End :

ديگر ناک جو. خشم ناک - فرح ناک *
و گين در شرم گين و گناه به غم گين هم مي آيد *
گين در اصل آگين بود ، آنچه بقياس ناقص رسيد جمع نموده
شد و الله اعلم بالصواب *

No. 437 (f). * رسالہ عروض یا جمع مختصر *

RISALA-I-'ARUZ.

Pages, 22. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, prosody.

Extent, complete.

Author, Wahid Tabrizi.

A short treatise on Persian prosody by Wahid Tabrizi. Several figures of speech are also explained. The Author wrote this book for his nephew (brother's son). Though concise it is very clear and useful.

Scribe, and the date of transcription are not mentioned.

Beginning :

سپاس به قیاس واجب التعظیمی را که به شرف نطق انسان
را مشرف ساخت و کلام موزون و علم اوزان موہبت فرمود *

End :

ہر کس کہ عام تانیہ این مقدار بداند اثر اکفایت باشد و اسلام
والحمد لله رب العالمین والصلاة علی محمد و آلہ اجمعین *

No. 437 (g). * قواعد اوزان شعر *

QAWID-I-AOWZAN-I-SHE'R.

Pages, 2. Lines, on a page 22. Language, persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, prosody.

Extent, complete.

Author, Minu Chehri.

A short treatise on prosody.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حمد به حد ذات احدیرا کہ عروض خیام وجود موجودات
میزان کمال و قسطاس جمال حبیب اوست الخ *

End :

مباد دولت تازہ چہرہ تو کہں تمام شد *

No. 437 (h). * رسالہ در فن معما *

RISALAH DAR FANN-I-MU'AMMA.

Pages, 14. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, logogriphs.

Extent, complete.

Author, Minu Chehri.

A short treatise on the solution and composition of logogriphs. Dated, 27th of Muharram 1228 A.H. Sumat Roy transcribed the book for Nawwab Ghulam-i-Baqir Ali Khan.

Beginning :

سبجان من او قد مصابیح بدایع المعانی و البیان الصخ *

End :

لوح طبع ہے حروف خطا نیست
و خطا بر حضرت بیچون روا نیست *

No. 437 (i). * مجمع الصنائع *

MAJMAUS SANĀ-I.

Pages, 70. Lines, on a page 23. Language, Persian. Condition, injured but still in a readable condition. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, figures of speech (in Persian poetry).

Extent, complete.

Author, Nizamuddin Ahmed bin Muhammad Saleh Siddiqi Hussaini.

An excellent work on figures in Persian poetry with numerous specimens selected from the best poets—both older and modern—by Nizamuddin Ahmed bin Muhammad Saleh Siddiqi Al Hussaini completed in 1060 A.H. = 1650 A.D., as can be seen from the chronogram, during Shah Jahan's reign.

این نامہ کہ دور باد از آمیب

در سال غنی غنی شد از ریب *

This work is divided into four faşals and a Khatimah.

فصل اول در تقسیم کلام *

فصل دوم در بیان بدائع لفظی *

فصل سوم در ذکر صنائع معنوی *

فصل چهارم در سرقات شعرائی پارسی *

خاتمہ در بیان بعضی از الفاظ کہ بدین فن مناسبتی دارد *

Dated, Jamadath thani 1227 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي هدانا الى الاسلام وميزنا عن طبقات الانعام
الصلوات والسلام على خير خلقه سيدنا محمد خير الانام وآله الكرام
واصحابه العظام الصخ *

End :

اسئلك التوفيق وصلاح الحال و حسن الخاتمة في المال انك
المنان الجواد المفصال تمت تمام شد كارمن نظام شد *

No. 437 (j). بحر الصنائع *

BAHRUS SANAI'E.

Pages, 30. Lines, on a page 22. Language, Persian verse. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, figures of speech.

Extent, complete.

Author, Nizamuddin Ahmed.

Deals with definitions and illustrations of various figures of speech and other rhetorical devices usually employed by poets and prose writers of the Persian language. It is written in Persian verse. Dated, 25th of Sha'ban 1227 A.H. Scribe, not named.

Beginning :

ثنا گویم خدای انس و جانرا
که و صفش کرد پیدا جسم و جان را *

End :

ز انگشت نمایی هر کس در کویت
ترسم که نشان بماند اند رویت *

No. 437 (k). رساله صرف و نحو ریخته *

RISALA-I-SARF-O-NAHW.

Pages, 28. Lines, on a page 22. Language, Rikhta. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Hindustani grammar.

Extent, complete.

Author, not known.

A primer of Rikhta grammar. Dated, 14th of Rajjab 1229 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

یہ رسالہ زبان ریختہ ہندی کی صرف و نحو میں مشتمل ہے و مقالہ پر مقالہ اول مفردات کلمہ الصخ *

End :

اکثر یہ الفاظ ذکر کرتے ہیں یعنی جو ہے سو تمہاری خیر صاحب مہربان نام خدا، چشم بن دور تمت تمام *

No. 437 (l). تذکرہ عالی حسین گوردازی *

TAZKIRA-I-ALI HUSSAIN GURDEZI.

Pages, 15. Lines, on a page 23. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, biography.

Extent, complete.

Author, Fatah Ali usually known as Ali Hussain Gurdezi.

This is a useful tadhkira of rikhta poets by Gurdezi compiled at Delhi in 1165. Ali Hussain Gurdezi was a great Sufi. He was induced to compile this tazkira as there was no such book worth the name at that time except Meer's tazkira which was also not exhaustive. On the whole this small tazhkira contains the biographies of hundred poets. It is written in Persian. Most of the pages are worm-eaten but still it is in a fairly readable condition.

Beginning :

ابتدائی سخن بحمد سخن آفرین مزااست کہ مرلوح نسخہ کائنات بنور محمدی مذہب نمود و افتتاح کلام بہ ثبات تکلم وارست *

End :

تمام شد تذکرہ شعرائی ہندی بتاریخ نوز دہم شہر ربیع الاول بروز چہار شنبہ بوقت سہ پہر سنہ ۱۲۳۰ (1230 A.H.) *

No. 437 (m). رسالہ جلد سازی *

RISALA-I-JILD SAZI.

Pages, 20. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, book-binding.

Extent, complete.

Author, Sayyid Yusuf Hussain.

A useful booklet on binding and ornamentations on paper with gold and other colours. The instruments to be used are also fully described with figures. There are nine chapters in all.

Transcribed by Jamal Sahib in 1228 A.H.

Beginning :

بگو حمد آن مجلد را کہ از دم
کند جزء بندی این جلد آدم *
زہے صانع کریں اجزائی ابتر
بوصلش وصل کردہ ساخت دفتر *

End :

پندرہ ایت ہمہ آنجاش بشمار
میںدیش از خریداری خریدار *
مکن بے ہمتی در نقص و بسیار
ببازار محمد حق خریدار *

No. 437 (n). دیوان میر درد *
DIWAN-I-MIR DARD.

Pages, 45. Lines, on a page 22. Language, Rikhta. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Dard.

An anthology of the Rikhta poems of Mir Dard.

Dated, Shawwal 1227 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

مقدور ہمیں کب تیری وصفوں کے رقم کا
حقا کہ خداوند ہے تو لوح و قلم کا *

End :

خا،وش ہو مت جتا کسو کو
آیا ہے نظر خدا کسو کو *

No. 437 (o). الفاظ چہار درویش *

ALFAZ-I-CHAHAR DARWISH.

Pages, 6. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, not known,

An Urdu to Persian Glossary of words used in Bagh-o-Bahar by Mir Amman of Delhi.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

باب الف - اوجہل - آسرا - خلوت - اکث - ایجاد و پیدائش
اپا پیچ - معذور الخ *

End :

پورپ - مشرق - پچھم - مغرب - اتر - شمال - دھن - جنوب *

16. Books.

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| a (۲) رسالہ ادوات * | (۱) انساب الاطہار * |
| c (۴) رسالہ میزاب * | b (۳) رقعات جامی * |
| e (۶) رسالہ مفتاح الفوائد * | d (۵) قواعد فارسی * |
| g (۸) قواعد اور زان شعر * | f (۷) رسالہ عروض * |
| i (۱۰) مجمع الصنائع * | h (۹) رسالہ در فن معما * |
| k (۱۲) رسالہ صرف و نحو ریختہ * | j (۱۱) بحر الصنائع * |
| m (۱۴) رسالہ جلد سازی * | l (۱۳) تذکرہ علی حسین |
| | گود یزل * |
| o (۱۶) الفاظ چہار درویش * | n (۱۵) دیوان میر درد * |

No. 438. * انساب الاولیا و السلاطین *

ANSAB-UL-AWLIYA.

Pages, 352. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, biography.

Extent, complete.

Author, Hamdullah Mustaufi.

Discusses geneology of many Kings and Saints with their life histories and careers wherever possible.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

سیاس و ستایش بادشاہی را کہ ملاک او بی زوالست و مملکت
او بی انتقال الخ *

End :

تصحیح این انصاب از کتب معتمد علیہ کودہ شد و اللہ اعلم
بالصواب لا الہ الاہو علیہ توکل و ہو حبیبی تمت تمام تم *

No. 439. * تحفۃ الشعراء *

TUHFATUSH SHU'RA.

Pages, 210. Lines, on a page 14. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Shikista. Appearance, old.

Subject, biography of poets.

Extent, incomplete ; the last few pages are wanting.

Author, Mirza Afdhal of Aurangabad.

Lives of poets and specimen of their poetry by Mirza Afdhal of Aurangabad. A valuable work on the subject. The first page bears two seals that are so defaced that cannot be made out.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Leaves 4-57 have been wrongly placed in binding after page 106.

Beginning :

بر چمن پردازي صحيفه گلستان رقم کشيده قلم نوبهار اوست
وزمين گلشن از ثنائی چمن پيراست که گلشن طرازي
نسخه بوستان *

End :

یہ حسرت رہگئی کس کس مزہ سون زندگی کرتے
اگر پوتا گل اپنا گلبن اپنا باغبان اپنا *
جنون سون اس قدر روئین کہ رسوا ہوکین آخر
ٹوبایا ہے ان آنکھوں نے سو آخر خانمان اپنا *

No. 440. * تذکرہ دولت شاہ *

TAZKIRA-I-DAWLAT SHAH.

Pages, 445. Lines, on a page 19. Language, Persian. Condition, the pages are mostly detached from the marginal lines. Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, memoranda of poets.

Extent,

Author, Dawlat Shah bin Alauddawlah Bakhti Shah.

A well known and most useful tazkira of poets by Dawlat Shah a contemporary of the celebrated Jami and a cousin of Amīr Ferūz Isfaryny. Dawlat Shah completed this work—which apart from the biographies of poets contains valuable historical details—in 892 A.H., and dedicated it to Wazīr Mir Ali Shir who was himself a poet and a great patron of learning.

It is divided into a preface مقدمہ, seven chapters طبقات, and a conclusion خاتمہ. The preface contains the notices of nine Arabic poets. Each of the seven chapters consists of about twenty biographies

and the conclusion deals with the lives and works of the six important poets that flourished during the author's lifetime.

Modern research scholars like Prof. E. G. Browne have pointed out that in point of historical accuracy Dawlat Shah has gone astray in very many places. He has presented to us the material as he collected without sifting it carefully. The manuscript is very old, the first page has a beautifully decorated 'unwan in blue and gold colour.' All the pages have gold and blue marginal lines.

Beginning :

تعمیدے کہ شاہ باز بلند پرواز اندیشہ بسیاحت فضائی آن
پرواز نتواند نمود و تعمیدے کہ سیمرغ قله قاب عقل انسانی
البح *

End :

لاف فوزندی نیارم زد درین حضرت مدحتی آوردم و انیک
خلعتی بیرون خواجه حمد اللہ مستوفی *

No. 441. کلمات الشعراء *

KALIMATUSH SHU'RA.

Pages, 203. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, biography.

Extent, complete.

Author, Mirza Muhammad Afdhal Sarkhush.

A biography of Persian poets that flourished during the period covered by the reigns of three Moghal Emperors, Jahangir, Shah Jahan and 'Alamgir.' The author died at Delhi in the year 1127 A.H.

This book is arranged alphabetically and begins with Mir Ilahi who died according to the Kulasatul Afkar in the year 1060 A.H. The last poet is Mir Yahya Kashi who died in 1074 A.H.

Dated, 11th of Muharram 1154 A.H. Scribe, Shaikh Muhammad Hafiz of Ahmedabad.

Beginning :

سخن جانست و دیگر گفتگو جانان زمن بشنو
اگر هر لحظه جانی تازه خواهی این سخن بشنو *
بعد حمد سخن آفرینی که حقیقت انسانی را بشرافت امتیاز
لطف اشرف مخلوقات ساخته و نعمت نبی امی که نوک قلم از
عاشق نکرده بشق تهر پرداخته فقیر سر خوش واضح میگرداند که

سخن قدیم است و لایزال زیر کہ کلام از جمله صفات سبعہ
الہی است *

السخ
السخ

End :

بتاریخ یاز دہم ماہ محرم سنہ ۱۱۵۴ در بندر مبارک سورت
سمت تحریر پذیرفت راقم البحروف شیخ محمد حافظ ساکن زین
لبلاد احمد آباد *

No. 442. * کلمات الشعراء *

KALIMATUSH SHU'RA.

Pages, 184. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, a little worm-eaten here and there. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, biography of poets.

Extent, complete.

Author, Mirza Muhammad Afdhal Sarkhush.

Same as the foregoing.

Scribe and the date of transcription are not mentioned.

Beginning :

سخن جانست دیگر گفتگو جانان زمن بشنو
اگر ہر لحظہ جالی تازہ خواہی سخن بشنو *
بعد حمد سخن آفرینی کہ حقیقت انسانی را بشرافست
امتیاز نطق اشرف مخلوقات ساختہ و نعت نبی امی
End :

سرخوش عجب این کہ ز اتفاق بیحد
افتاد موافق بحساب ابجد *
ناز و محبوب عاشقی واجب
۳۸۱ ۳۸۱ ۳۸۱

سعقل و درازو فتنہ و کوتہ قد *
۲۱۳ ۲۱۲ ۳ ۳۰

No. 443. * کلمات الشعراء *

KALIMATUSH SHU'RA.

Pages, 192. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, biography.

Extent, incomplete.

Author, Mirza Muhammad Afdhal Sarkhush.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.
Begins as usual but ends.

عیش و گل می قرب و شب و پند و پندی و راحت و جواب

No. 444. * مآثر الامرا *

MAĀTHIRUL UMRA.

Pages, 680. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Nawwab Shah Nawaz Khan Shaheed.

This manuscript contains in the alphabetical order the names and the short life sketches of various Nobles, Governors and Military Officers in the service of the Mugal Emperors. The date and place of transcription are given at the end to be Hyderabad, 1192.

Beginning :

حمد شاهنشاهی که اورنگ نشینان سلطنت را رتبه والا
جهانبانی کرامت نمود و مسند طرزان امارت را منصب پیشدستی
این کرده و الاشکوه مرحمت فرمود و صلوات و سلام بر جهان پناهی
که نظم و نسق کار اوست بجه رونق پردازت و عالم جن و بشر را
بمهر خداداد نبوت مسخر ساخت *

End :

تمت الكتاب بعون الملك الوهاب تصنیف نواب جنیت مکان
شهادت نشان نواب شاه نواز خان شهید رحمته الله تعالی بتاریخ
دوم شهر شعبان المعظم من ۱۱۹۲ هجری نبوی صلی الله علیه
و آله وسلم در بلدة فرخنده بنیاد حیدرآباد صورت اختتام
پندرینت *

No. 445. * مجالس النائس (ترجمه فارسی) *

MAJALISUN NĀSAIS (PERSIAN RENDERING).

Pages, 287. Lines, on a page 11. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, biographies of poets.

Extent, complete.

Author, rendered into Persian by Munshi Abdul Baqi Sharif Radhawi (original author Ali Shér Nawai).

This is a Persian translation of Ali Shîr Nawai's famous and rare biography of Persian poets composed in 896 A.H. = 1491 A.D.

The original work was in the Turkish language and on the request of Nawwab Ghulam Ghouse Khan, the Nawwab of the Carnatic, Munshi Abdul Baqi Sharif Radhvi a great literary and noble man of the Nawwab's Court, who was well versed in the Turkish language rendered it into Persian.

The translator's preface extends to twenty-three pages in which he briefly speaks of his Arab ancestors that held responsible offices during the rule of Zindiah Sultans and also deals with the peculiarities of the Turkish language and the events that lead to his translation of this work.

The following is an extract from the preface, p. 12 :—

اگر چه مسقط الراس و نشو و نماي عاصي بعد از ترك خدمت
وزرتش والد بزرگوار در عهد سلاطين زنديه و اقامتشان بعرستان
در دارالسلام بغداد اتفاق افتاد همواره از بدو شعور بزبان تركي
مروجه آن بلده معموره كه تركي اهل روم حال كه اسلام بول باشد
واقف و متكلم بوده است *

Another translation of this work by Fakir of Herat (the author of the *Jawahirulajaib* جواهر العجايب entitled لطائف نامه composed about 927 A.H. = 1521 A.D., is described in Rieu, i. p. 366. A later Persian version by Shah Ali is also mentioned in Rieu. Turkish catal. p. 274.

Mir Ali Shîr died in 906 A.H. = 1501 A.D.

The work is divided into eight majâlis :—

(1) Poets who died in the author's life time but were not personally known to him beginning with Qasim-i-Anwar.

(2) Contemporary poets known to him personally but who died before the composition of this work, i.e. 896 A.H., beginning with Sharfuddin Ali Yazdi.

(3) Contemporary poets and Shaikhs personally known to him and alive at the time of the composition of this work, beginning with Jami.

(4) Fudhala or men of letters who occasionally composed verses beginning with Pehlwan Muhammad.

(5) Noble men of Khurāsān who excelled in poetical compositions, beginning with Dawlat Shah.

(6) Poets and ingenious men of other countries beginning with Ahmed Hajibeg.

(7) Poetry and witticisms of Sultans and Princes beginning with Amir Timur Gûrgan.

(8) Sayings in prose and verse of Nawaf's Patron Sultan Hussain, who reigned from 873-911 A.H. = 1469-1506 A.D.

This is a very rare and valuable manuscript still unpublished.

For original Turkish copies refer Rieu. Turkish Catal. p. 273
W. Pertsch Berlin Turkish Catal. p. 313, Paris Catal. pp. 297, 331 and 333.

Apparently this manuscript is an autograph of the translator.

Transcribed in 1242. A.H.

After the introduction the original translation begins on p. 24.

Beginning :

صد حمد بر آنکه ساخت این باغ جهان
ریحان و گلشن ز روی و زلف خوبان *
آراست چه این روضه روح افزا را *
کرد اهل سخنش بلبل خوش الحان *
و درود تا حدود بر آن خلاصه هر معدوم و موجودیکه الص *

End :

چونکه در بین ترجمه کردن اکثر مشتاقان می آمدند و مطالعه
می کردند تمنا دارند که اگر این نسخه بقالب طبع در آید متضمن
فوائد ما مشتاقان است - رجا وائق است که بعد از آنکه پسند
طبع بلند خداوند کار افتد مترجم را بنوید طبعش بشارت بخشند
اللهم وفق لنا بالدوام خدمت مادام دولته بالنبي وآله اصحاب
الهمين *

قد وقع الفراغ من ترجمته في عاشر شوال المكرم في سنة ١٢٤٢ هـ

No. 446. * نفحات الانس *

NAFHAT UL UNS.

Pages, 1008. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, biography.

Extent, complete.

Author, Mulla Naruddin Abdur Rahman Jami.

The book is preceded by a list of contents beautifully written and neatly arranged. Then follows a short biographical sketch of the author in Shikasta which occupies a page and a half. Then begins the book proper the first page of which is profusely illuminated. The succeeding pages also have gold marginal lines.

The book was transcribed at Mecca in the year 939 A.H. Scribe is not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي جعل مرآتي قلوب أوليائيه مجالي جمال وجهه
الكريم الخ *

End :

رباعي في تاريخ اتمامه *

این نسخه تقدیس ز انفاس کرام
کزوی صفحات انست آید بمشام *

از بهجت خیر بشر و فخر انام
در هشتصد و هشتاد و سیوم گشت تمام *

والحمد لله على الاتمام والصلوة والسلام على خير الانام وآله
البررة الكرام *

No. 447. سوانحات ممتاز *

SAWANIHAT-I-MUMTAZ.

Pages, 172. Lines, on a page 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, a detailed biography of Nawwab Umdatulumra, the Nawwab of the Carnatic and history of his reign.

Extent, complete.

Author, Ghulam-i-Aul-i-Muhammad. Muhammad Karim, Khurshidul Mulk.

A detailed history of the reign of the Nawwab Umdatulumra, the ruler of Carnatic from 1795 to 1801 (1210-1216 A.H.), with an account of the last year of the reign of his father, Muhammad Ali Khan son of Anwaruddin Anwar Khan. Then there is a summary of events under Umdatulumra's successors, his nephew Azeemuddowla and his son Azimjah who succeeded his father in 1820 A.D. (1235 A.H.). A full geneology is also given.

The author is Khyruddin Hassan Ghulam-i-Dhamin bin Iftikharuddowla Hafiz Muhammed Nasir Khan Bahadur Samsam Jang. He was requested by Azimjah in 1249 A.H. (1833 A.D.), to draw up a history of his great ancestor and grand-father Umdatulumra as the poet Abjadi had done for Anwar Khan in his famous Anwarnama. Khyruddin set to work and finished it in 1837 April 4 (1252 A.H.).

Dated, 20th of Muharram 1350 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حمداً متواضعاً و شکرأ متکاثراً بخدای عز و جل که بر نوع
نکات جهان را از کسوت رنگا رنگ عمده کوناگون بجلوه ظهور ممتاز
فرموده و از قدرت و حکمت کامله خود انهمن زمین و آسمانرا
بدو چراغ مهر و ماه روشن و منور ساخته و خلقت جن و انس
و حیوانات *

End :

این کتاب با معروضات خود مسمی بخلاصه سوانحیات از امید
سرفرازی برای نذر جناب بندگانعالی نواب عظیم جاه بهادر
مدظله العالی تالیف نموده است بنظر اشرف خواهد گذشت مصرعه
گر قبول افتد زهی غرور شرف که مولف بخلاصه مذکور این در دولت
از معروضات خود سرفراز یابد و موجب سبکدوشی و تمزنت بخشی
اوشان است مصرعه شایان چه عجب کر بنوازند کدا را تمت تمام شد *

پر که خواند دعا طمع دارم
زالکه من بنده گهذه کارم *

نوشته بماند بخط غریب

که نصر من الله فتح قریب *

No. 448. سفر نامہ مخدوم جهانیان *

SAFAR NAMA.

Pages, 102. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, travels.

Extent, complete.

Author, Abu Abdillah Al Hussain commonly known as Makhdum-i-
Jahanian.

This book contains an account of the travels of the author in impor-
tant cities of Asia Minor through which he toured during his seven pil-
grimages to Mecca. Not dated. Scrib., not mentioned.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين الخ اما بعد ايها رساله ايسست متبرک
ازان قطب الاقطاب مخدوم العالم بندگی حضرت مخدوم جهانیان
جهانگیر سید شیخ جلال الحق والشرع والدين الخ *

End :

تمت تمام شد سفرنامه حضرت مخدوم العالم مخدوم جهانیان
جهانگیر در وقت ظهر روز پنجشنبه دهم شهر رمضان المبارک تحریر
غفر الله کاتبه ولوالدیه *

No. 448 (a). تحفته السرائر *

TUHFAT US SARAIR.

Pages, 110. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Ethics and Mysticism.

Extent, complete.

Author, Muhammad Ghuznawi.

A collection of the utterances of Abu Abdillah Hussain b. Shaikh
Sultan Ahmed Kabir, commonly known as Makhdum-i-Jahanian, on
Ethics and Mysticism. Dated, 9th Muharram year is not mentioned.
Scribe, is not known.

Beginning :

سپاس و ستایش مر خداوند ذوالجلال و کبیر المتعال جل ذکره
که دل صاف بنده از بندگان خود را لباس معرفت در پوشانیده الهی *

End :

جسن بباش خاک پای مصطفیٰ را
تابیابی جزای مفتها را *

No. 448 (b). نصایح مخدوم جهانیان *

NASAYEH-I-MAKHDUM-I-JAHANIAN.

Pages, 80. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Ethics.

Extent, complete.

Author, Ahmed b. Mui'n Siyah Post 'Alwi.

A collection of advices given to the author on a request from him by
the famous Saint Makhdum-i-Jahanian. Not dated. Scribe, not
mentioned.

Beginning :

الحمد لله رب العالمین الخ دیار سلطان پور جفظ اهلها الله تعالی
عن الازات و نواحي حضرت دار الملک البلیات که از قدیم
الایام در سلاک خدام قطب العالم منسلک و نهال گردانیده الهی *

End :

عاقبت ما هم خير گرداند آمين و اياك خير الناصر ين بحرمته
الذبي و آل اجمعين تمت تمام شد *

3. Books.

(۱) سفرنامه مخدوم جهانيار *
(۲) تحفته السرائر *
(۳) نصايح مخدوم جهانيار *

No. 449. مسير طالبي في بلاد افرنجي *

MASIR-I-TALIBI.

Pages, 800. Lines, on a page 16. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, beautiful, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, travels.

Extent, complete.

Author, Abu Talib b. Muhammad Isfahani.

An account of the author's travels through Europe and a part of Asia Minor. This book was originally printed at Calcutta in Hindustani Chapa Khana in the year 1228 A.H. This manuscript seems to be a transcript of the same printed copy for the Colophan of both is identical. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بعد حمد خداوند عالم كه بخشوده هم به جندس بني آدم
و متمم عزاييم آن جمع عجز توام است اله *

End :

بعد انمام آن چون تاريخي
از خون خواستم پيژ تذكاري *
معطي علم و دانش افرنج
گفت بر صفحه جنان بنگار *

تمام شد *

No. 450. واتعات اظفري *

WAQIAT-I-AZFARI.

Pages, 511. Lines, on a page 12. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, travels.

Extent, complete.

Author, 'Ali Bakt Azfari.

An account of the life and travels of the author who escaping with great difficulty from the prison in which he was placed by Shah-i-'Alam

of Delhi, a relative of his came over to Madras after touring through a great part of India during the reign of Nawwab Umdatulumra Bahadur by whom he was kindly received. The book also contains a selection of the Urdu poems of the author. Dated, 19th of Sha'ban 1243 A.H. It was transcribed at Mylapore. Scribe, is not named.

Beginning :

بعد حمد حضرت پروردگار و نعت و درود رسول مختار و ابداء
صلوة و سلام بر آن اطهار و اصحاب کبار الصخ *

End :

تاریا بر من مکن قهر و عتاب
گر خطائی رفتہ باشد در کتاب *

No. 451. * واقعات اظفري

WAQIA'T-I-AZFARI.

Pages, 333. Lines, on a page 14. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, travels.

Extent, complete.

Author, 'Ali Bakht Azfari.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned. Begins as the previous copy does but ends.

گر قسم دیگا کہ پاؤں چل نہ میرے آئیو
تیرا عاشق گھر تیرے کروٹ پہ کروٹ جائیگا *

No. 452. * آمدن نامہ

AMADAN NAMA.

Pages, 94. Lines, on a page 8-11. Language, Persian. Condition, little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, vocabulary of Persian verbs.

Extent, end is not complete.

Author, not known.

A short vocabulary of Persian, with an interlinear Urdu paraphrase arranged alphabetically according to the first letter.

Beginning :

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ *

آمدن - آمده - بیامد - می آید - خواهد آمد - آنا - آیا -
 آوے - آنا ہے - آویگا - می آمد - آمده بود - آئینده - بیا - میا -
 آنا تھا - آیا تھا - آئے ہارا - آر - مت آ *

الضخ الضخ
الضخ

End :

باب الیاء یافتن - یافتہ - بیابد - می یا بد - خواهد یافت - می
 یافت - یافتہ بود - یا بندہ - بیاب *

No. 453. * جد ولی

JAD WALI.

Pages, 92. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.
 Mode of writing, Nasta'liq and Naskh. Appearance, old.

Subject, Arabic grammar.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Arabic etymology and accidence. It also contains tables of conjugation of several Arabic verbs. Hence the title of the book. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله رب العالمین الضخ این کتابیست در بیان صرف افعال
 و علل آن بدانکہ افعال بردو گونه است الضخ *

End :

ادغام ذال در ذال و دراز دان آزان گویند بابدال دال بر
 و غام زا *

No. 454. * زبده الصرف

ZUBDAT US SARF.

Pages, 16. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Grammar.

Extent, complete.

Author, Zahir b. Mahmūd b. Masūd Al'Alawi.

A tract an Arabic accidence. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الموصوف بالتعريف الخ بدان علمك الله تعالى كه جمله
اسما و افعال بر چهار گونه است صحیح و مهموز و معتل و مضاعف الخ *

End :

بر جا كه دوتا در اول كلمه جمع شوند روا باشد كه يكي را
حذف كنند برائے تخفيف چون تنزل و تناهي *
نوشتنه بماند سيب بر سفيد
نويسنده را: ايسست فردا اميد *

No. 454 (a). شرح زبدة الصرف *

SHERH-I-ZUBDAT.

Pages, 84. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Muhammad Taqi.

A commentary on the foregoing work, No. 454 (زبدة الصرف).
Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي هو الرحيم الرحمان الخ چون كتاب مصنف رح
از امرني بال بود مصدر كرد و تحميد اقتدالحديث خير الانام الخ *

End :

جايز و مطرداست على اختلاف القولين چنانچه گذشت فتذكر
والله اعلم بالصواب

تمت *

No. 455. شرح زبدة الصرف *

SHERH-I-ZUBDAT.

Pages, 53. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Muhammad Taqi.

Same as No. 454 (a) above. Not dated. Scrib, not known. Begin-
ning and as in the previous book.

No. 456. شرح صرف مير *

SHARH-I-SARF MIR.

Pages, 112. Lines, on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, not good. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, end is not complete.

Author, Nūr Muhammad Lahori.

A commentary on the well known primer of Arabic etymology by
Mir Sayyid Sharif Jurgani who was born 740 A.H., and died 816 A.H.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

تحمدهك يا من بيده الصحة والسقام وليس في الحقيقة لغيره
الابانته و الادغام و فصلي علي الموعود بالبعث في المقام و نثلت علي
لجمائ اطاعوه في القعود و القيام اما بعد فيتمول العبد الخيف الداجي
العارحة الله الغني اللطيف تراب اندام اهل العلم و التاليف فقير
نور محمد بن شيخ محمد فيروز بن شيخ فتح الله لا هوري اسلمهم
الله تعالى *

الخ الخ
الخ

End :

جواب دريں نيز كسره داد ند براي تبعيته مفعول و معلله و تقديم
اول بر دو ديگر الاختصار و تقديم تالب لمانا سبتة بالا ولي
في القصر اسم آله نمي آيد مگر از فعل ثلاثي مجرد غير لازم علي *

No. 457. عين المصادر *

'AINUL MASADIR.

Pages, 584. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, slightly
injured; paper sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Muhammad Aslam Shayan.

Discusses Persian infinitives and their derivatives. Its main divisions
are در منبع و هست و شي جد اول. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

حمد سخن آفريني که حدوث موضوعات لغويہ از احداث علم
قدیم اوست و وضع الفاظ وآله بر کیفیات معاني از ابداع لطف عميم او الخ *
End :

بحال من به بخشا چون رحيمي
کرم فرما کرم آخر کر يمي *

No. 458. * فصول اکبري *

FUSUL-I-AKBARI.

Pages, 116. Lines, on a page, 7. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Qadhi Muhammad Abkar Lucknawi.

A classic of Arabic etymology. Dated, Saturday the 4th of Sha'ban 1258 A.H. Scribe, not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والعاصمين والصلواة على رسوله محمد وآله
اجمعين - بد ان علمك الله که کلمات عرب به سه قسم بود الخ *
End :

چنانکه آن ناصب و آن شرطيه بالا و يوم و حين با از بر

تقدير نا *

The following statement is to be found on the back of the first page :—

بتاریخ یا زد هم شهر محرم الحرام سنه ۱۲۶۵ هجری داخل کتب
خانده خاص سرکار فیض آثار گردید *

No. 459. * میزان ترکی *

MIZAN-I-TURKI.

Pages, 112. Lines, on a page, 16. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, 'Ali Bakht Azfari.

A grammar of the Turkish language, partly based on the author's own research. It is in the author's own hand. Dated, 1209 A.H.

Beginning :

حمد و اذرو شکر متکثر مر علامی را کہ از کلام معجز نظامش و علم
الانسان مالم يعلم جمله بنی آدم از دیگر مخلوقات ممتاز گردید -
الح * *

End :

نیمار او رماق جزای آله زدن تمت تمام شد *

No. 460. * میزان الصرف

MIZANUS SARF.

Pages 33. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq and Naskh. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, not known.

A popular text book of Arabic etymology. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمین الخ بدان اسعدک الله تعالی فی الدارین کہ
جمله افعال متصرفه بر سه گونه است الخ *

End :

فعلیة فعلیان فعل - فعلیات *

No. 460 (a). * اوزان الصرف

AUZANUS SARF.

Pages, 55. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq and Naskh. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, not known.

A companion volume to the foregoing, dealing exhaustively with Arabic measures and containing tables of their complete conjugation. Was transcribed at Gopanan by Muhammad Mun'im for Shaikh Abdul Aḥad in the 9th year of the reign of Muhammad Shah.

Beginning :

الحمد لله رب العالمین و العاقبة للمتقين الخ بدان اسعدک الله فی
الدارین کہ جمله افعال متصرفه الخ *

End :

شرط الحاق این است که مصدر ملحق و ملحق به موافق باشد
تمت الذخیره المسماة بمنشعبته *

No. 460 (b). * پنجم گنج فی علم الصرف *

PUNJ GUNJ.

Pages, 68. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Mir Tanzawi.

A book on Arabic etymology divided into five divisions each of which is again divided into five subdivisions. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

الحمد لله على ما خلق الانسان و انطق له اللسان الخ این کتاب بیست
محبوب و مفصل در تعریف الخ *

End :

مخوفته مخوفتان مخوفات *

3. Books.

(۱) میزان الصرف * (۲) اوزان الصرف *
(۳) پنجم گنج *

No. 461. * (۲) میزان الصرف *

MIZANUS SARF.

Pages, 44. Lines, on a page, 8. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Naskh and Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, not known.

Same as No. 460 above. Not dated. Scribe, not known. Begins as
the previous copy but ends :—

مفعولات * مفعولتان * مفعولاته *

No. 462. * اوزان الصرف

AOWZANUS SARF.

Pages, 20. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Naskh and Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, not known.

Same as No. 460 (a) above. Not dated. Scribe, not known. Begins
as the other copy but ends with.

الامر منه تسربل و الزهر عنه لا تسربل
تمت و بالخير عمت *

No. 463. * اوزان الصرف

AOWZANUS SARF.

Pages, 52. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Naskh and Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, not known.

Same as Nos. 460 (a) and 462 above. Was transcribed for Prince
Muhammad Munawwar, Fakhrul Umara in the year 1223 A.H. Scribe
not mentioned.

Begins as usual but ends :—

لا يقشعر لا يقشعر لا يقشعر
فهو مقشعر *

No. 464. * هدايته الصرف

HIDAYATUS SARF.

Pages, 126. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Moulana 'Abdul 'Ali Bahrul 'Ulum.

A fairly detailed discussion of Arabic etymology and accidence. First
page profusely illuminated. Other pages also have gold marginal lines.
Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الخ امابعد این فصولیست چند در بیان قواعد علم صرف
که معرفت آن مزید بصیرتست مرتبدي و متعلم این صناعت را
برای فرزند عزیز شایخ ابو الفرح عبد الاعلی زرقه الله تعالی علما نافعاً
و فهما کاملاً تحریر نموده شد الخ *

End :

و صرف این ابواب با صرف صحیح برابر است الحمد لله رب العالمین
و الصلوة علی سید المرسلین و علی آله الطیبین و اصحابه الطاهرین خصوصاً
علی خلفاء الراشدين اغفر لی و لوالدی برحمتک یا ارحم الراحمین *

It is accompanied by two other tracts on Arabic grammar one
in Persian by Abdul Qaḥer êl Jurjani and another on Arabic
Syntax by an unknown author in Arabic prose. None of them is dated.

No. 465. شرح الفیه *

SHARHIALFIYYAH.

Pages, 370. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Muhammad Ali b. Maulana Agha.

A commentary on Alfiyyah of Jamaluddin b. Malik êl Jayyani. Not
dated. Scribe, not known. The first and the last pages bear seals which
read :—

(۲) میر سید محمد

(۱) عاقبت بالخیر و الظفر باد

1170

خان

Beginning :

الحمد لله رب العالمین الخ امابعد بر ضمایر صانیب اصحاب سخن
و الصبار ارباب حکم پوشیده نیست الخ *

End :

یارب نگاردار تو ایمان آن کسی
کو خط من بخواند و بر من دعا کند *
نوشته بماند سیه بر سفید
نویسنده را نیست فردا امید *

تم

No. 466. شرح کافیه *

SHARIFI-SHARHI KAFIYAH.

Pages, 540. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, badly injured and worm-eaten. Mode of writing, not bad. Appearance, very old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Say'yid Sharif.

A detailed Persian commentary on the famous Arabic grammar *الكافية في النحو* of Jamaluddin Abû Amr 'Uthman' bin 'Umar bin Abi Bakr bin Yunus, called Ibn-âl-Hajib who died in 646 A.H. This commentary was compiled by Mir Sayyid Sharif Jurjani the author of the *صرف مبر* who died in 816 A.H. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

Arabic original

which are commented upon in this

الكلمة لفظ وضع لمعني مفرد الض *

way.

معني كلمه در اصل لغت يك سخن است و معني وي در اصطلاح نحويان لفظيت كه نهاده شده باشد از براي معني كه مفرد ست و الف و لام در كلمه از براي جنس ست يعني جنس كلمه و ماهيت او پيش نحويان آنست كه مذکور شد و معني لفظ در اصل لغت رمي مطلق است *

الض الض

الض

اینسخته الشریف المسمی با شریفی بر محمد کتاب کافیه صید

الفقیر الحقیر الراجی الی رحمتہ اللہ تعالی الحمد للہ و آخر او ظاهر او ناظنا
و الصلوة والسلام علی محمد و آلہ العظام و اصحابہ الکرام *

تمت تمام شد *

۴ ۴ ۴

۴

No. 467. شرح کافیه *

SHARHIKAFIYAH.

Pages, 218. Lines, on a page, 25-21. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, not known.

Another commentary on Al Kafiya of Ibnul Hajib. Dated, 15th of Ramadhan 1056 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بِذَمِّ خَدَاوَنْدِ بَخْشَا يَنْدَهُ مَهْرَبَانِ - بِسْمِ اللّٰهِ دَرِ اَعْلٰی بِاسْمِ اللّٰهِ بُوْدَه
بَاكِه حَرْفِ جَرِ اَسْتِ دَرِ اَمْدَه اَلْبَخ

End :

يَخْدَفُ لِلْسَا كَنْدِيْنَ وَ فِي الْوَقْتِ فَيُرِدُ مَا يَخْدَفُ وَ الْمَفْتُوحُ مَا قَبْلَهَا
تَقْلِبُ الْفَا وَ اللّٰهُ اَعْلَمُ *

No. 468. * شرح كافيہ *

SHARHI KAFIYAH.

Pages, 364. Lines, on a page, 19. Language, Persian. Condition, badly injured and worm-eaten. Mode of writing, not bad. Appearance, very old.

Subject, grammar.

Extent, end is not complete.

Author, not known.

Yet another commentary on the same Kafiya of Ibnul Hajib. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ *
الكلمة لفظ و وضع المعنى مفرد الكلمة بحسب تركيب مبتدأ است
لفظ خبر و وضع فعل مجهول هو عفو در او مستترا است تا مفعول *
اَلْبَخِ اَلْبَخِ

End :

..... در تثنية و جمع مونث و قبل از نون *
اَلْبَخِ اَلْبَخِ

Not complete.

No. 469. * عوامل الذخو *
عوامل الذخو

'AWAMILUN NAHU.

Pages, 50. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Mir.

A popular text book on Arabic Syntax. Not dated. Scribe, not mentioned. The first page bears the seal which reads !

عاقبت بالخبر والظفر باد *

Beginning :

الحمد لله رب العالمين الخ اما بعد بدان ارشدك الله تعالى كه
اين مختصر يست مضبوط در نحو كه متبدي را بعد حفظ مفردات
لغت الخ *

End :

حروف عطف و آن ده است واوفا و ثم و حتي و او و ام و لا
و بل و اما و لكن تم الرسالته عوامل النحو *

No. 470. رسالته قواعد فارسي *

RISALA-I-QAWAID-I-FARSI.

Pages 31. Lines, on a page, 16. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Rawshan Ali Ansari.

A Primer of Persian grammar. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

د يباحه *

مخفي نماند كه اين رساله ايست موسوم بقواعد فارسي متضمن
اثر قواعد و ضوابط اهل فارس تصنيف روشن علي انصاري متوطن
جيو نپور مشتمل بر مقدمه *

الخ الخ

الخ

نقشه ابجد *

ابجد - اوز - حطي - كلمن - سغفص - قر شفت - نخذ - ضظخ *

No. 470 (a). دیوان مظهر *

DIWANI MAZHAR.

Pages, 87. Lines, on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Poetry.

Extent, complete.

Author, Mazhar.

Same as No. 51 above. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ *
یا رب بیائے صوف رسید سست اسد مرا
اکنون بسان حلقه مکن در بدر مرا *
یا رب چو آن صبا که تبارو ... زار
روزے مکن بلشکر دلها ظفر مرا *
میرے دمے زاعل بست کر جدا شوم
گویا سر شته اند باب گھر مرا *
آن بلبلم کہ چوں بچمن فصل گل رسید *
ریزد چو ہر کھامے خنزان بال و پر مرا *
السخ السخ
السخ

End :

دلی دارم حزینہ خواہی
کدرن سے میکنم راہی *

2. Books.

(۲) دیوان مظهر *

(۱) قواعد فارسی *

No. 471. حاشیہ علی رضا بر عبد اللہ یزدی *

HASHIYA-I-'ALI RIDHA.

Pages, 224. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, logic.

Extent, complete.

Author, Ali Ridha.

Annotations on Abdullah Yazadi's *Sharh-i-Tahzib*, a popular text book of Logic among students of Arabic. Not dated. Scribe not mentioned. On the back of the first page is to be found the seal with the inscription :—

عاقبت بالخیر و الظفر بادا

Beginning :

الحمد لله رب العالمين الخ اما بعد اين قيود يست سود مند
باب تعليم و تعلم را که در حين مذاكرة الخ *

End :

نتيجه مطلقه عامه است اما حق اينست که حينيته
مطلقه است *

تمت *

No. 472. حاشيئه علي رضا بر عبد الله يزدي *

HASHIYA-I-'ALI RIDHA.

Pages, 147. Lines, on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, logic.

Extent, incomplete.

Author, Ali Ridha.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned. Ends as the previous copy does but begins :—

معروض ضحك است بالبد يهته و متعجب متصف
است بضحك بالعرض الخ *

The first page of the book bears the seal with the inscription:

مهر عدم تبديل والا جاه 1180 *

No. 473. حاشيئه علي رضا بر عبد الله يزدي *

HASHIYA-I-'ALI RIDHA.

Pages, 267. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Ali Ridha.

A restored copy of the same as the foregoing. Not dated. Scribe is not mentioned. Begins and ends as usual.

No. 474. * کبرے

KUBRA.

Pages, 53. Lines, on a page, 10. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, not known.

The most popular text book on Logic. Dated, 2nd of Muharam '42 A.H. Transcribed at Zafarabad by Muhammad 'Ali b. Sharafuddin Muhammad.

Beginning :

بدانکه آدمی را قوتیست در آنکه منقش گردن دروے صور
اشیا الخ *

End :

لیکن شجر است پس لا جبر باشد لیکن حواست پس
لا شجر باشد *

No. 474 (a). * ایسا غوجی

ISA GHOJI.

Pages, 15. Lines, on a page, 10. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Athiruddin al Abhari.

An Arabic primer on Logic. Dated, 4th Muharram '42 A.H. Scribe, Muhammad 'Ali b. Sharafuddin Muhammad.

Beginning :

قال الشيخ الامام العلامة افضل المتأخرين قدوة الحكماء
الراسخين ائمهالدين الا بهري طيب الله ثراه الخ *

End :

لا غير فكيكون هذا جنس الرسالته *

No. 774 (b). * شرح ایسا غوجی

SHARH-I-ISA GHOJI.

Pages, 31. Lines, on a page, 13. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A commentary on the foregoing. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الواجب وجودة الممتنع نظيرة الممكن باختيار خيرة
وشرة والصلوة على رسوله محمد الصخ *

End :

لو فرض صدقتها يلزم صدق العكس وصدق اللزوم *

* بدون

No. 474 (c). * صفراء

SUGHRA.

Pages, 12. Lines, on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, not known.

A companion volume to Kubra. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

هر چه در ذهن در آید اگر خالی باشد از حکم آنرا تصور
خوانند چون انسان الصخ *

End :

و هر ایک را نیز ماده افتراق باشد تمام شد رسالته شریفه
این کتاب صفراء *

No. 474 (d). * جام جهان نما

JAM-I-JAHAN NUMA.

Pages, 12. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Ghiyath.

A primer of Logic. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *
الرسالته الاولى من الوجه الرابع من الكتاب المسمى بجام جهان
نما الصخ *

End :

تمت تمام شد کار من نظام شد و السلام خیر الکلام *
5 Books.

- (۱) کبری *
(۲) ایسا غوجی *
(۳) شرح ایسا غوجی *
(۴) صغری *
(۵) جام جهان نما *

No. 475. شرح تهذیب *

SHARH-I-TAHZIB.

Pages, 272. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Ali Akbar.

A commentary on Tahzibul Mantiq, a popular text book of Logic. Not dated. Scribe, not mentioned. On the back of the last page is to be found the seal with the inscription. :- عاقبت بالخیر و الطهر بادا

Beginning :

تهذیب منطق حد واجب الوجود یست که کلیات و جزئیات
دلایل و حدانیت اوست الصخ *

End :

بمقاصد شبیه کراند نسبت بمذادی تمت اللکتاب بعون الملک
الوهاب *

تم تم
تم

No. 476. شرح مسلم العلوم *

SHARH-I-SULLAM.

Pages, 306. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Zainul 'Abidin, 'Diwan.'

A commentary on Sullanul Ulun a standard book on Logic. Not dated. Scribe not mentioned. On the back of the first page there is the seal with the inscription : عاقبت بالخیر و الطهر بادا 1173

Beginning :

سیاس بے قیاس قدسی اساس مرخالقی را سزااست که
ذات گرامی صفات انسان را بانعام اکرام و لقد کر منابنی آدم
از سایر مخلوقات ممتاز نمود الخ *

End :

بنام از شرح دیوان شد ملقب
بود تاریخ آن سرمرتت *
آمین برب العالمین *

No. 477. * شرح سلم العلوم *
SHARH-I-SULLAM.

Pages, 286. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, incomplete.

Author, Zainul 'Abidin, 'Diwan.'

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned. The
first page bears the seal with the inscription: مهر عدم تبدیل والا جاہ 1180
Begins as the previous copy but ends with.

Beginning :

و از مؤثر می شود نفس از روی قبض و بسط زیرا که آن
مخفیلات رغبت میدهد *

No. 478. * مجمل الحکمتہ *
MUJMAL UL HIKMAT.

Pages, 208. Lines, on a page, 25. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, an outline of sciences.

Extent, complete.

Author, not known.

A translation into Persian of the book of that name which deals with
the following sciences.

(۱) ریاضیات *

(۲) منطبات *

(۳) طبیعیات *

(۴) الهیات *

The first of these is dealt under four separate headings in the following manner :—

- (۱) ارثما طبقي
 (۲) هندسیات *
 (۳) هیأت افلاک *
 (۴) موسیقی *

The present translator who has not named himself is aware of another Persian translation of the book.

ما یک دو جاے پدیدیم کہ این کتاب بہ فارسی نقل کردہ

بودند *

but justifies his attempt on the ground that :—

همچنان مرموز فرو گذاشته و حشو بجاے مانده پس چنین
 افتاد کہ این ضعیف این کتاب را بفارسی نقل کند و هر چه
 حشو است از دور کند و هر چه مرموز است آشکارا کند *

Not dated. Scribe, is not mentioned. The first page bears a seal which reads : مولوی عبدالوالی خان بہادر

Beginning :

الحمد لله رب العالمین الخ اما بعد بدانید کہ کتابها بسیار است
 و بیشتر بلغمہ تازیانہ است و اندکی بلغمہ پارسیانہ الخ *

End :

در شریعت ترک لذتها بتقلیدی کنند و در حکمت بعلم

والله اعلم *

تم تم تم

No. 479. جواہر الاشعار *

JAWAHIR UL ASHAR.

Pages, 108. Lines, on a page, 13 and about 20 on the margin. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Prosody.

Extent, complete.

Author, Mir Murtadha Munzawi.

A tract on Rhetoric and Prosody, compiled in the year 1139 A.H., as is indicated by the Chronogram ہذا کتابی composed by the author himself. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

مستحق جهان جهان حمد و ستایش خدایی که نظم صورت
تراکیب بدایع و مصرعات را بعروض قافیہ برترین دانش منتظم
ساختہ الخ *

End :

بے تکلف منزوی اندر دلم ناوک زن است
ہر کہ از تالیف این مجموعہ خطاب *
تمت تمام شد
تمت تمام شد

No. 480. * دستورالنظم

DASTÛRUN NAZM.

Pages, 86. Lines, on a page 11. Language, Persign. Condition, first six psges are much injured. Mode of writing, Shikista. Appearance, old.

Subject, Prosody.

Extent, complete.

author, Mir Sayyid Muhammad.

A tract on Persian Prosody and metres compiled by Mir Syed Muhammad, son of Mir Muhammad Baqir Musawi Waleh in 1140 A.H..

This work is divided into a mukhaddimah and four babs. Dr. Ethe does not give the correct name of the Author and the work also is not carefully described.

Refer—Ethe India Office catal. No. 2119.

Transcribed at Madras (Triplicane) in 1201 A.H.

Beginning :

برجستہ مصرعیکہ از رنگینی و رسائی چون سر و قامت موزون *

End :

چوں از مطالعہ این مختصر شگفتہ خاطر گردند در حق مولف
بدعای خیر کوشند و اگر سہوے و خطائے بنظر آید ازان چشم
پوشند و از اصلاح آن چشم نہ پوشند والسلام علی نبینا و سیدنا
محمد والہ اجمعین *

بتاریخ ہستم ربیع الثانی سنہ ۱۲۰۱ در مقام ترمل مکہ میزی ہروز

جمعہ تھری یا نت *

No. 481. * عروض سيفي

ARUDH-I-SAIFI.

Pages, 132. Line, on a page 13. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Prosody.

Extent, complete.

Author, Maulana Saifi Bukhari.

A standard book on Prosody and Rhetorics. Not dated. Scribe, not known. The first page bears a seal reading : عمده حسن علی الحسینی

Beginning :

الحمد لله الذي جعل علم العروض ميزان الاشعار و الصلواة على
عليه صاحب ديوان الرسالته و اهل بيته الا طهار اما بعد بدانکه باعيت
بريس تاليف آن بود الشيخ *

End :

اين مصراع را چندین تقطیع میتوان کرد - العاش مفعول تقي
بوا مفاعلهن كسان سا مفاعيلن فع تمت تمام شد *

No. 481 (a). * مقدمه فرهنگ جهانگیري

MUQADDIMA-I-FARHANG-I-JAHANGIRI.

Pages, 100. Lines on a page 12. Language, Persian, Condition, slightly injured. Mode of writing Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Lexicography.

Extent, complete.

Author, Jamaluddin Hasan b. Fakhruddin.

Preface of the famous dictionary of the persian language entitled *فرهنگ جهانگیري* which has been described above. (See No. 410). Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بنام ایزد بخشاینده بخشایش گر *
بسم الله الرحمن الرحيم *
ایکه هر لوح زبانها حرف اول نام اوست
آن همی گویداله این ایزد و آن ندگری

End :

بهر بیت شاهی نظر کن ببین
کش آغاز خوب و نهایت خوش است *
تمت تمام شد

2 Books.

- (۱) عروض سیفی *
 (۲) مقدمه فرہنگ جهانگیری •

No. 482. * عطیہ کبریٰ

ATIYYA-I-KUBRA.

Pages, 66. Line, a on page 9. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Rhetorics.

Extent, complete.

Author, Sirajuddin 'Ali Khan Arzu.

A short tract on Rhetorics. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

دیباچہ بیان معانی سپاس حضرت سخن آفرینی است کہ
 طبایع بشر را مایل محاکات گردانید و سر نامہ معانی بیان شنائش
 جناب معنی پروری است کہ نفوس انسانی را شایقی تمثیلات
 ساخت الخ *

End :

و تہ داخل مجاز و کنایہ و معنی بطریق آن حاصل می شود
 ما آن را خاتمہ کر دیم و المستول من اللہ جل شانہ حسن الخاتمہ *

No. 483. * مجمع الصنائع

MAJMA-US-SANĀIE.

Pages 159. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Rhetorics.

Extent, complete.

Author, Nizamuddin Ahmed.

Same as No. 437 (i) above.

The manuscript though much worm-eaten is still in quite a readable condition.

Dated, 7th Ramdhan 1196 A.H.

Scribe, Syed Muhiyaddin.

Beginning :

الحمد لله الذي انعم علينا وهدانا الى الاسلام و ميزنا عن
 طبقات الانعام والصلوات والسلام علي سيدنا محمد خير الانام وآله

الكرام واصحابه العظام شكري زياده از آنچه در تحرير و تقرير گنجد
و دانش و پوش آنرا نسجد *

End :

انجام كلام ختم بد عامي نمايد و السلام *
اين نامه سزاي آفرين باد

انشاء الله كه اين چنين باد *

تمت الكتاب بعون الملك الوهاب هفتم شهر رمضان المبارک
سنه ۱۱۹۶ هجري بمقام بندر چنایتن تحرير يافت کاتب الحروف
سيد مهدي الدين ساکن کرکت پالہ *

No. 484. * ترغيب الصلوة *

TARGHIB US SALAT.

Pages, 592. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Ahmed.

The book has been divided into three main divisions in the following
manner :—

قسم اول — در بيان احكام نماز پنجگانه مشتمل است بر پنجاه
و پنج فصل *

قسم دوم — در بيان انواع طهارات مشتمل است بر يازده فصل *

قسم سوم — در بيان احداث و انجاس مشتمل است بر سه فصل *

The first page bears the seal which reads : مولوی عبد الوالی خان بہادر :
Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي جعل الصلوة وسيلته الى النجاة الخ پس از حمد
خدا و درود مصطفی صلعم ميگويد بنده ضعيف راجي الی رحمتہ
الله الراحد محمد بن احمد الزاهد الملقب بالزين الخ *

End :

تمت تمام هذا الكتاب سمي بترغيب الصلوة بعون الله تعالى
واعالته قم تم تم *

No. 485 * رساله صید نامه

RISALA-I-SAID NAMA.

Pages, 160, Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, complete.

Author, Muhammad Hussain Hussaini.

A detailed discussion of the Islamic law relating to hunting. Dated,
4th of Shaban 1192 A.H. Scribe not mentioned.

Beginning :

سپاس به قیاس بادشاهی را که مرغان بلند پرواز دهاے
عارفان بدام به پرو بال و همای آسمان آهنگ عقول
قدومیان در فصای هواے معرفتش الصخ *

End :

خون پر بوع طلا کنند دیگر مو بر نیاید و الله الموافق
بالانتمام بتاریخ چهارم شهر شعبان المعظم سنه ۱۱۹۲ هجری نسخہ
صید نامه با تمام رسید *

No. 486. * سراج القلوب

SIRAJUL-QULUB.

Pages, 252. Line, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, complete.

Author, Abu Nasir Sai'd.

An exposition, of theology and ethics of Islam in the form of questions
and answers supported by quotations from the Quran and the traditions
and illustrated by stories from Islamic and Jewish histories. Not dated.
Scribe, not mentioned.

Beginning :

از روایات و اخبار و عجایب و اسرار و تفکده گذشته و احوال
پیغمبران ماضی و آفرینش آسمان ها و زمینها الصخ *

End :

بازن خود الفتے تمام پیدا کرد و باهم خوش بودند و بمراد دل
رسیدند انشاء الله تعالی ما نیز بمراد دل به صمیم و الله تعالی اعلم و
احکم والسلام علی من اتبع الهدی تمت *

No. 487. * علامات ظهور مهدي و دجال *

'ALAMAT-I-ZUHUR-I-MAHDI-WA-DAJJAL.

Pages, 54. Lines, on a page 11. Language, Persian. Condition slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, complete.

Author, 'Ali b. Husamud din Al Muttaqi.

The book is divided into two parts. The first part deals with the Advent of Mahdi, sixty signs of whose appearance on earth are described by the author in 4 chapters which constitute the whole of the first part.

The second part deals with the signs heralding the birth and accompanying the phenomenal rise of Dajjal.

The first part is dated, 28th of Zil Hajjah 1244 A.H. Scribe is Muhammad Shafi' an employee of Majdud Daulah Bahadur. The second part is not dated nor the scribe is named. The handwriting of the two parts is not identical.

The first part begins.

الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين و الصلوة على رسوله
محمد و آله اجمعين اما بعد ميگويد فقير حقير علي بن حسام
الدين كه مشهور است ميان مردمان بعلي متقي الصخ *

End :

نوشتہ بماند ميہ بر سفيد

نويسنده راہست فردا امید *

The second part begins.

بسم الله الرحمن الرحيم - روزي پيغمبر صلی الله عليه و سلم
در مسجد مدينه منوره نشسته بودند باصحابك خود الصخ *

End :

در بهشت حوران و قصوران و غلمان و ولدان و اكل و شرب ميدهم
آمين يا رب العالمين برحمتك يا ارحم الراحمين *

No. 488. * مفتاح الجنان *

MIFTAHUL JINAN.

Pages, 218. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition much injured, paper is sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, incomplete.

Auhtor, Muhammad Wajih Adib.

The book is divided into 25 chapters each of which is again divided into several sub-sections.

Not dated. Scribe, is not known.

Beginning :

وعدة فرمود قوله الحق وعده الصدق جل جلاله وعم نواله و صلوة
بے نہایہ و تعہدات بے غایہ ہر مقدمہ مطہرہ کہ متوج تاج الخ *

End :

و مرویست کہ معید بن جبیر رضي الله عنه وصیت کرد نزدیک
موت و گفت منجیات چہار اسف روزہ *

No. 489. نصاب الصبیان *

NISAB US SIBYAN.

Pages, 72. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, a little badly injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, vocabulary.

Extent, complete.

Author, Abû Naşr Farâhi.

A well known metrical Arabic-Persian vocabulary by Abu Naşr Farâhi (Farah is a town in Sijistan). He is some times also called Abû Naşr Alraj because he was buried in Raj.

This is a popular school book in the East especially in India. It has been edited at Calcutta in 1819 and in Persia in 1268 A.H. Subsequent editions also can be had.

Abû Naşr flourished about 617 A.H. = 1220 A.D.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلوة علي رسوله
محمد وآله اجمعين قال الشيخ الاجل العالم بدر الحق والدين
شمس العلماء في عالمين علامته اورے ہمي گوید ابونصر فراہی نصاب
من بخوان گر علم خواہی *

End :

ناس و انس و اناس آدمیان
پدر و مادر آدم و حوا *

No. 490. نصاب الصبيان *

۲

NISAB-US-SIBYAN.

Pages, 78. Lines on a page, 6 to 10. Language, Persian. Condition a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, vocabulary.

Extent, complete.

Author, Abû Naşr Farahi.

The same as above ; contains marginal notes here and there.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Begins and ends as does the preceding copy.

No. 491. نصاب الصبيان *

۳

NISAB-US-SIBYAN.

Pages, 44. Lines, on a page, 9 to 11. Language, Persian. Condition, very old and injured. Mode of writing, very good. Appearance, old.

Subject, vocabulary.

Extent, incomplete.

Author, Abu Naşr Farahi.

The same as above in a most injured condition. It is still in a readable condition.

Not dated. Scribe, Muhammad Muzaffar.

No. 492. تقويم 1188 *

TAQWIM.

Pages, 25. Lines, on a page 29. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Astrology.

Extent, complete.

Author, not known.

An astrological forecast of the happenings of the lunar year 1188 A.H. Scribe and the date of transcription not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم - الحمد لله الذي جعل الشمس والقمر
نورا وقدره منازل لتعلموا عدد السنين والحساب الخ *

End :

قمر در برج جوزا ۳ پل شب گذشته قمر در برج

سرطان *

No. 493. * 1216 تقويم

TAQWIM.

Pages, 42. Line on a page 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, astrology.

Extent, complete.

Author, Sayyid Ahmed Khan of Muhammadpur.

A profusely decorated book containing astrological forecast of the year 1216. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي جعل الشمس ضياءً والقمر نوراً و قدرة منازل
لتعلموا عدد السنين والحساب الخ *

End :

قمر در میزان بعد دو پهر کهڑی روز

No. 494. * 1187 تقويم

TAQWIM.

Pages, 28. Lines, on a page 27. Language Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, astrology.

Extent, complete.

Author, Bhawani Sankar Zunnar Dar.

An astrological forecast of the year 1187 A.H. Not dated, was transcribed at Hyderabad. Scribe, is not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي جعل الشمس ضياءً الخ *

End :

تمام شد تقويم سال ثيلان ثيل تصذيف بهواني شنكر زنار دار
..... ياقوت پزره من محلات بلده حيدروآباد ابد بنياد صانها
الله تعالى عن الآفات *

No. 495. * 1188 تقويم

TAQWIM.

Pages, 27. Lines, on a page 30. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, astrology.

Extent, complete.

Author, Bhawani Sankar.

An astrological forecast of the year 1188 A.H. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

الحمد لله الذي جعل الشمس ضياءً والنخ *

End :

تمام شد تقويم سال يونت نيل تصنيف بهواني شنكر
ساكن ياقوت پوره *

No. 496. * 1189 تقويم

TAQWIM.

Pages, 36. Lines, on a page 16. Language, Persian. Condition, injured
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, astrology.

Extent, complete.

Auhtor, Bhawani Sankar.

An astrological forecast of the year 1189 A.H. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي جعل الشمس النخ *

End :

تمام شد تقويم سال ————— تصنيف بهواني شنكر
زنار دار ساكن ياقوت پوره من محلات بلده فرخنده بنياد حيدرآباد

No. 497. * 1190 تقويم

TAQWIM.

Pages, 34. Lines, on a page, 24. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, astrology.

Extent, complete.

Auhtor, Bhawani Sankar.

An astrological forecast of the year 1190 A.H. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي جعل الشمس النخ *

End :

تمام شد تقويم سال پچين نيل تصنيف بهواني شنكر ديجهت
زنار دار ساكن ياقوت پوره من محلات بلده فرخنده بنياد
حيدرآباد *

No. 498. * 1194 تقویم

TAQWIM.

Pages, 30. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, astrology.

Extent, complete.

Author, Bhawani Sankar.

An astrological forecast of the year 1194 A.H. Not dated. Scribe,
not known.

Beginning :

الحمد لله الذي جعل الشمس ضياءً والنجم

End :

تمام شد تقویم سال تصنیف بهوانی شنکر
منجم بلده فرخنده بنیاد حیدرآباد ساکن یاقوت پوره * -

No. 499. * 1188 تقویم

TAQWIM.

Pages, 31. Lines, on a page 20. Language, Persian. Condition, much
injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, astrology.

Extent, complete.

Author, Mir Sayyid Ali Khan.

An astrological forecast of the year 1188 prepared by the author for
the Nawwab of the Carnatic. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

..... بدیعی که
بدایعش بید قدرت صفایح صخایف افلاک زین السماء
الدنیا الخ *

End :

لله الحمد والمنة که تقویم طرز موجد این احقر خاندان
مصطفوی و افقر دودمان مرتضوی که از کتب این علم استنباط نموده
بر نهج مذکور بتدریس و ترقیم آن پرداخت و حسن انجام و پیرائید
اختتام یابست و تحفتم مجلس بهشت آئین و هدیه محفل خلد تزیین
نواب سپهر رکاب گردون وقار فلک اقتدار مظهر الطاف و اعطاف
الم امیر الهند سراج الدوله بهادر والاجاه ایدة الله بطول العمر والحشمته

ساخت رجاء واثق که منظور نظر فیض منظر شود و ترتیبه زیب
وزینت و مرتبه امتحان و قبولیت باید چو تجلی کلیمانہ
بمستور افتد صلئے مدح ہمیت است کہ منظور افتد *

بدعائے دوام خیر انجام

قلم اینها رسید کرد تمام *

No. 500. رساله در علم نجوم *

RISALAH DAR 'ILM-I-NUJUM.

Pages, 364. Lines, on a page, 25. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, astrology.

Extent, incomplete.

Author, not known.

The book deals exclusively with the moon. Included in the book are :—

(1) A calendar (تقویم) of the lunar year 1018 A.H.

(2) A treatise in verse about what is called علم جتن اعما. It contains about a hundred verses.

(3) A treatise in verse on astronomy and astrology by Nasiruddin Tusi containing about 450 verses.

Many pages are misplaced. The last six pages of the book are in Arabic. Not dated. Scribe, not mentioned.

Begins from the third page.

خطوطات الكواكب *

الهروج / الهروج / زحل / مہشتری / مریخ / شمس / زہرہ / عطارد / قمر

End :

ذکر آ کان او انڈی کان سعیدا محمودا حسن السیرة و فی
کتاب مصحف القمر و جم المریخ *

No. 501. رساله در علم نجوم *

RISALAH DAR 'ILM-I-NUJUM.

Pages, 8. Lines, on a page, 13. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, astronomy.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Begins from the second chapter. Not dated. Scribe, not mentioned

Beginning :

باب دوم در بیان زهره -- باید دانست که این مام از کهنترین
سیاره است *

End :

جانیکه دو صد و نود و یکدرجه می شود دورے این مامو نقدر
نزدیک است *

No. 502. رساله در علم حساب *

RISALAH DAR 'ILM-I-HISAB.

Pages, 27. Lines, on a page, 20. Language, Persian, Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, mathematics.

Extent, complete.

Author, not known.

Dated, 29th Zi Qa'dah 1351 A.H. Scribe, Muhammad Sibghatullah b. 'Ubaidullah.

Beginning :

جمع موجودات دو قسم است واجب الوجود و ممکن الوجود
واجب الوجود آنکه جمع آنها عدم برو متمنع باشد الخ *

End :

آنچه باقی ماند مساحت مخروط ناقص مصلح است اللهم
صل علی سیدنا محمد المصطفی و آله المجتبی و اصحابه الاخیار *
تمت تمام شد *

No. 503. رساله در علم حساب *

RISALAH DAR 'ILM-I-HISAB.

Pages, 28. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, mathematics.

Extent, incomplete.

Author, Mulla ' Ali Qoshji.

The famous manual of mathematics by Qoshji. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمین الخ و من بعد این رساله اینست در علم
حساب مشتمل بر سه مقاله مقالمه اول در حساب اهل هند و آن
مشتمل است بر مقدمه و دو باب الخ *

End :

هزار و نهصد و هشتاد و چهار هزار بار و چهار صد هزار شد
انصورت *

* فصل

No. 504. رساله در علم حساب *

RISALAH DAR 'ILM-I-HISAB.

Pages, 38. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, mathematics.

Extent, complete.

Author, Mulla ' Ali Qoshji.

Same as the foregoing. Dated, 1177 A.H. Scribe, not mentioned.

No. 505. رساله در علم هائیت *

RISALAH DAR 'ILM-I-HAI'AT.

Pages, 50. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, slightly
injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Haiat.

Extent, incomplete.

Author, Mulla ' Ali Qoshji.

A short treatise on Astronomy, by the famous Mathematician and
Astronomer, Qoshji. Dated, 1261 A.H. Scribe, Ghulam-i-Muhammad.

Beginning :

بود دائرة ماره باقطاب اربعه بر نصف النهار منطبق شود
وغایت دوری فلک البروج از سمت الراس در موضع سر سرطان
از جانب شمال هم بقدر میل کلی باشد *

End :

واصغر ثوابت مرصوده بیست و سه برابر زمین است والله
اعلم بالصواب *

No. 506. دقائق الحقایق *

DAQAIQUL HAQAIQ.

Pages, 294. Lines, on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, indifferent. Appearance, old.

Subject, fortune-telling.

Extent, complete..

Author, Bahauddin Waltah.

Dated, 1st of Rajjab; year is not mentioned. Scribe, Qadir b. Hussain.

Beginning :

حمد و سپاس بے قیاس قاصر را کہ نقاط کیفیات
متضاد عناصر پر مولودیرا بر تفاعل مزاجی و تالیف اثر اجی عنایت
خود الخ *

End :

گریختن بندگان و تلف شدن چهار پایه و نایافتن مطلوب
و نصیحت و رسوائی تمت بالخیر الظفر تحریر فی التاریخ غره شهر
رجب المرجب کتب الحروف قادراین حسین *

No. 507. رسالہ زبده الجفر *
ZUBDATUL JAFAR.

Pages, 42. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, (علم جفر)

Extent, complete.

Author, Muhammad Hasan Ali.

A short but useful book on astrology by Muhammad Hasan Ali, the author of Miftahalkunūz (مفتاح الكونوز), another short useful treatise on the same subject. There is an introduction and six chapters in all. The manuscript seems to be old though the date of transcription is not mentioned.

It was transcribed by Ghulam Muhammad for the library of the Nawwab.

Beginning :

ستائیش رحیمی کہ آدم خاکی را بہ تعلیم اسرار حروف متفرقه
و رموز اسماء مختلفہ بر زمرة ملائکہ قدسین نفوق و ترفع بخشید *

End :

اگر حروف بالا حروف انگشت نهادہ آید در سطر بالائی آن
سطر مرقوم باید نوشت عبارت صاف مشعر مطلوب خواهد بر آمد -
احتیاط باید کرد تا سہونہ شود *

No. 507 (a). رسالہ مفتاح الکنوز *
MIFTAHALKUNUZ.

Pages, 92. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, od.

Subject,

Author, Muhammad Hasan Ali.

This is a useful and concise book on the subject divided into eleven chapters. It begins with an introduction and throughout it is in poetry. There are illustrative diagrams and figures here and there.

It is stated that the author wrote this book on the request of Maulvi Muhammad Khyruddin Khan Sahib of Gapamu.

Transcribed for the Nawwab's library by Ghulam Muhammad in 1255 A.H.

Beginning :

شکر موجدے کہ با ایجاد مربع عناصر و امتزاج آن صور کونا
گون و اشکال بو قلموں را بعرضه ظهور و بروز کشید و مثلث موالید
ثلاثه را مظاهر تائیرات مختلفه *

End :

آن شب حضرت رسالت را در خواب بیند و بمشاهده جمال
با کمال آنحضرت مشرف شود - الهم تعجاوز عن خطایای بفضلك
و کرمک و توفنی مسلما و العفنی بالصالحین *

No. 507 (b). رساله راک مالا *

RISALA-I-RAG MĀLA.

Pages, 10. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, injured
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, music.

Extent, complete.

Author, Muhammad Hasan Ali.

Briefly discusses the principles of Indian Music. Not dated. Scribe,
not known.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم - مستور نماند که این رساله ایست در بیان
مجملي از علم موسیقی و آن علمی باشد که بداند در آن احوال
نعمات را از حیثیت ملامت و منافرت آنها بایکدیگر الصخ *

End :

این است مجملي از احوال این فن که بنده پیچ میدان
محمد حسن علی در حین تحریر آورد باقی حواله بر کتب مطوله
است *

No. 507 (c). رسالہ در علم حساب *

RISALAH-DAR-ILM-I-HISAB.

Pages, 38. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nata'liq. Appearance, old.

Subject, mathematics.

Extent, complete.

Author, not known.

Same as No. 502 above. Not dated. Scribe not known. Beginning and end as in the previous copy.

4 Books.

(۱) زبدة الجفر *	(۴) مفتاح الكنوز *
(۳) راگ مالا *	(۵) رسالہ در علم حساب *

No. 508. زبدة الجفر *

ZUBDAT UL JAFAR.

Pages, 28. Lines, on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, fortune-telling.

Extent, complete.

Author, Muhammad Hasan 'Ali.

Same as No. 507 above. Dated, 16th of Shawwal 1351 A.H. Scribe, Muhammad Sibghatullah b. 'Ubaidullah. Beginning and end as in the previous copy.

No. 509. مختصر في علم الرمل *

MUKHTASAR FI ILMIR RAMAL.

Pages, 64. Lines on a page, 23. Language Persian. Condition injured. Mode of writing Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Ramal

Extent, complete.

Author, Nasiruddin Tusi.

A short treatise on ramal by the famous scholar Nasiruddin of Tusi. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ - اما بعد جنین گوید بندہ عاجز دعا
کوے نصیر الدین محمد طوسی جهان مطاع نافذ شد کہ این
ضعیف در مقدمات اشکال رمل و احکام آن الخ *

End :

تمام شد رساله رمل از لاغذات سید احمد عریضی
نقل نمود گرفته شد *

No. 509 (a). * مطلع النیرین

MATLA'UN NAYYIRAIN.

Pages, 40. Lines on a page, 23. Language, Persian. Condition, a little injured.
Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, fortune-telling.

Extent, complete.

Author, Nasiruddin Tusî.

A treatise on fortune-telling by the eminent philosopher and astronomer Nasiruddin Muhammad bin Muhammad Bin Alhassan Altûsî who was born at Tûs 597 A.H. = 1201 A.D., and died at Baghdad 672 A.H. = 1274 A.D. Besides many scientific works he wrote a number of shorter Sâfic tracts. An extensive list of his literary compositions is given in the Majlisulmuminîn (see Dr. Ethe's India office catal. of Persian Mss. No. 704).

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

باب در یافتن ضمیر اول شکل طالع که اصل ضمیر است نقطه
زوج و فرد آن شکل را بر هر خانه دهد آنجا که منتهی شود ضمیر
در آن خانه بود *

End :

سوال از امید یا از عمل و یا از محبوب بود *	:	:	//	سوال از سفر یا از دزد دو یا از دزد دیده و یا از بیوید کس *	//	/.	/.	//
	—	:	:		//	/.	/.	/.

2 Books

(۱) مختصر فی علم الرمل * (۲) مطلع النیرین *

No. 510. * رساله جغرافیة

RISALA-I-JUGHRAFIYAH.

Pages, 60. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition slightly
injured. Mode of writing Nastal'iq. Appearance, old.

Subject, geography.

Extent, complete.

Author, Ratanla'l b. Chapna La'l Kayat.

Was compiled in 1251 A.H., for Nawwab 'Umdatud Doula Bahadur the son of Shamsul Umara Bahadur. The plan of the book is as follows:—

- * فصل اول مشتمل در تعریف این علم *
- * فصل دوم در تعریف اسماء صحر *
- * فصل سوم در بیان ولایات روے زمین *
- * فصل چهارم در بیان هوا *
- * فصل پنجم در بیان انحرار آب *
- * فصل ششم در بیان کشیدن نقشه روے زمین *
- * فصل هفتم در بیان توار یخ *

Dated, 1258 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بعد حمد خالق الارض و السماوات و پس از نعت مصدر آیت
کریمه لولاک لما خلقت الافلاک صلی الله علیه و آله و اصحابه اجمعین
میگوید فقیر حقیر الخ *

End :

و ہمیں طور برائے دریافت طول بلاد عمل نمایند - تمت بالخیر
سنہ ۱۲۵۸ ہجری نبوی *

No. 511. رسالہ تیر اندازی *

RISALA-I-TIR ANDAZI.

Pages, 56. Lines on a page, 19. Language Persian. Condition injured.
Mode of writing Shikastah. Appearance, old.

Subject, Archery.

Extent, complete.

Author, Qulichullah Muhammad b. Qulich Khan.

The father of the author was an archer in the army of Emper or Akbar. The book was compiled in the year 1050 A.H.

Dated, 1200 A.H. Scribe not mentioned. This copy was presented to Nawwab Ghulam-i-Muhammad Ghouse Khan Bahadur by his Tutor Abu Tayyib Khanwala.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم - سبحان ربك رب العزة عما يصفون و سلام
على المرسلين و الحمد لله رب العالمين الخ *

End :

تحریر فی التاریخ پنجم شعبان المعظم سنہ ۱۲۰۰ بوقت
چاشت بانمام رسید در مقام ناگاپور سرکار قلعہ

No. 512 * رسالہ غم تراش *

RISALA-I-GHAM TARASH.

Pages, 58. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, game of cards.

Extent, complete.

Author, Mir Muhammad Shafi ' Baqiri.

A useful tract on playing of chess by Mir Muhammad Shafi Baqiri who wrote it in 1259 A.H., for his son Mir Fyyāz Ali and presented it to Nawwab Ghulam Ghouse Khan Sahib, the Nawwab of Carnatic. The author in the preface speaks of his work as follows :—

ہر بازیگرے کہ این رسالہ را از سرتاپا بہ فہم معنی حرف
بحرف بخواند و از بکند استاد بازیگران خواهد شد و پیچ دس پیش
اودر بازی گنجفہ دم نہ خواهد زد *

It is divided into seven chapters.

- (1) در بیان پیدائش گنجفہ *
- (2) در اشکال اوراق و تفصیل رنگہا *
- (3) در بیان احکام *
- (4) در بیان تقسیم اوراق و غلطی آن *
- (5) در بیان نہج رواج بازی و قاعدہ ہای آن *
- (6) در بیان ادای دین و ذکر خلال و شرط آن *
- (7) در بیان ہنر و بعضے مطائبتہ دست برد *

Dated, Wednesday the 27th of Safar 1259 A.H.

Scribe, apparently an autobiography of the author himself.

Beginning :

بعد حمد رب العالمین جل جلالہ و نعت سید المرسلین شفیح
المدنہین صلی اللہ علیہ و آلہ الا جمعین و مدح خلفائی راشدین
و توصیف ائیمتہ الطاہرین الخ *

End :

این ہزل را فسانہ ساختہ ام
یاد کار زمانہ ساختہ ام *

نیست حاصل درین سواي ہزل
چہ کند کار بازي مہمل *

No. 513. * رسالہ میر شکاران *
RISALA-I-MIR SHIKARAN.

Pages, 188. Lines on a page, 14. Language Persian. Condition injured. Mode of writing, Nastaliq. Appearance, old.

Subject, hunting.

Extent, complete.

Author, Sayyid Arab Najafi.

The author came over to India during the reign of Emperor Akbar and was appointed the care taker of the Royal games at the time of Emperor Jahangir. The book is divided into Eleven chapters as follows :

باب اول در حقیقت و صفت شفقار و وجہ تقدیم آن بر سایر جانوران وغیرہ *	باب دوم در احوال باز وغیرہ *
باب ہشتم در شان بالقش *	باب سوم در صفت شاہین وغیرہ *
باب نہم در آثار ظاہر ساختن عقاب *	باب چہارم در حقیقت احوال بھری *
باب دہم در شرح امراض کہ بائبہا عارض میشوند *	باب پنجم در طریق طہار کردن چرخ *
باب یاز دہم در شرح عجائب و غرائب کہ ازینہا بوقوع می آید *	باب ششم در صفت شاہباز *
	باب ہفتم در شرح شنیدن دیو باز *

As the last line of the book has been cut away the date of transcription and scribe cannot be ascertained.

Beginning :

..... فلک و ديار و گردش روزگار فقير محقير کثير التقصير
سيد عرب نجفي ايد الله تعالى بلطفه الجلي والخفي از وطن مالوف
و مسکن معروف الصع *

End :

— بر یک شاخ نشسته بود ساعت بہ ساعت اورا طعمہ
میداد ہر وقت عاقل می یافت کومل ہم *

No. 514. * تحفۃ النغمات *

TUHFATUN NAGHMAT.

Pages, 34. Lines on a page, 11. Language Persian. Condition injured. Mode of writing, Nastaliq. Appearance, old.

Subject, music.

Extent, complete.

Author, Muhammad Ruhullah b. Shah Wajhullah.

The book was compiled for Nawwab Walajah and is divided into two sections the first deals with Persian music and the second with Indian Music. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

بعد از حمد و ثناءے قادر مطلق و تحفہ درو د بر رسول برحق
کہ ما ارسلناک الراحمہ للعالمین در شان اوست الصخ *

End :

جانو سب دن کنند سیام اورج سه کیس نهج اورتی نر سیام *

No. 515. * راگ درشن

RAG DARSHAN.

Pages, 160. Lines on a page 9. Language Persian. Condition Much injured. Mode of writing, Nastaliq. Appearance, old.

Subject, music.

Extent, complete.

Author, Khush Hal Khan.

The author was originally a musician of the Court of Muhammad Shah of Delhi. After the death of the Emperor he went over to Hyderabad and was patronised by Rajah Rao Runha Bahadur Jiwant of that country. One Chandra entitled Mahdigha Bai introduced him to Nawwab Mir Akbar Ali Khan Bahadur Sikandar Jah the son of Mir Nizam Ali Khan at whose instance the author translated into persian this book which he had originally written in Hindi. The date of translation is contained in the following Chronogram composed by the author himself.

سال تاریخ شد چندین موزون
راگ درشن صحیفہ تحفہ *

Scribe is not mentioned. There are three dates of transcription one following the other. It is difficult to fix any one of the three to be the correct date.

The first date, 1223 A H.

Second date, 11th of Jumadath thani 1230 A.H.

Third date 11th of Jamadath thani 1229 A.H.

Beginning :

حمد خالقی کہ عند لیب نغمہ سر آرا مغنی ترانہ و حدانیب
ساختہ و نشید آہنگ عشاق از پردہ درونی کشان کشان الصخ *

End :

این کتاب راگ درشن از پوتھی ہاے ہندی بہر آورده در
فارسی نوشتہ آمدہ بتاریخ یاز دہم شہر جمادی الثانی سنہ ۱۲۲۹ ہجری
یکپاس روز بر آمدہ بود کہ تمام شد و کارمن نظام شد *

No. 516. رسالہ راگ مالا *

RISALA-I-RAGMALA.

Pages, 7. Lines on a page, 20. Language Persian. Condition good. Mode of writing, Nastaliq. Appearance new.

Subject, music.

Extent, complete.

Author, Muhammad Hasan Ali.

Same as No. 507 (b). Dated, 21 Ziqadah 1351 A.H. Scribe, Muhammad Sibghatullah b. Ubaidullah.

No. 517. رسالہ موسیقی *

RISALA-I-MUSIQI.

Pages, 110. Lines on a page, 11. Language Persian. Condition injured. Mode of writing, Nastaliq. Appearance, old.

Subject, music.

Extent, incomplete.

Author, not known.

The book is divided into three chapters which are again divided into several subsections. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

فصل پنجم در ذکر آسامی بادی سر وغیره واحوال آن فصل
ششم در ذکر آسامی سر تہاے الخ *

End :

چون رقاص و تال دہاری و خوانندہ و مردگی چہارکس جمع
شوند آن را سنگیت گویند *

No. 518. لہجات سکندر شاہی *

LAHJAT-I-SIKANDER SHAHI.

Pages, 168. Lines on a page, 15. Language Persian. Condition Much injured. Mode of writing Nastaliq. Appearance, old.

Subject, music.

Extent, complete.

Author, Ibn-i-Omar Kabuli.

The book was compiled by the author for Bahlul Shah. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

عالم ترین نغمه که بلبلان خوش الجان گلشن فصاحت سرایند
صانعی است که دست قدرتش پرده عدم از چهره کلر خان چمن
وجود گشوده اصح *

End :

اوصاف شجاعت و سخاوت و دانش و عقل و دیانت در بخش
چهارم که قسم ابهوک است مندرج نماید *

No. 519. (۲) لهجات سکندر شاهی *

LAHJAT-SIKANDER SHAHI.

Pages, 176. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition good. Mode of writing Nastaliq. Appearance, old.

Subject, music.

Extent, complete.

Author, Ibn-i-Omar Kabuli.

A restored copy of the same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned. Beginning and end as in the previous copy.

No. 520. مختصر دز موسیقی *

MUKHTASAR DAR MUSIQI.

Pages, 109. Lines on a page, 31. Language, Persian. Condition injured. Mode of writing, Nastaliq. Appearance, old.

Subject, music.

Extent, complete.

Author, Abdul Qadir Maraghi.

The book otherwise called Kitabaladwar was compiled for King Shahrukh and is full of diagrams and also of pictures of musical instruments. Dated the last day of Muharram 41 A.H. Scribe, not mentioned

Beginning :

الحمد لله الذي زين بطيب الالجان والنفحات و صير
دائرة بين الشعب والمقامات اصح *

End :

چون این کتاب را نیکو فهم کنند و بدانند احتیاج به هیچ نسخه
دیگر نه باشد و الله اعلم بالصواب والیه المرجع والمآب *

No. 521. * تحفته العجم

TUHFATUL AJAM.

Pages, 350. Lines on a page, 13. Language Persian. Condition good. Mode of writing Nastaliq. Appearance, old.

Subject, Persian grammar.

Extent, complete.

Author, Hussain Shah Haqiqat.

Consists of one pishkash, five Tuhfas and one Khatima. Contents of these divisions are as follows :—

پیشکش در چگونگی زبان فارسی و فضیلت آن بعد عربی بر السنه دیگر و بیان اطلاق اسم پارس بر ملک ایران و ایر ادا نیکه در زمان قدیم از کجا تا کجا پارس نامیده اند مع تعداد زبان پارسی که چند است با بیان نواید دیگر که درین ضمن شامل گشته - تحفته اول در بیان چگونگی این زبان وما متعلق بها مشتمل بر دو سوغات - تحفته دوم در بیان حرف که یکی از سه قسم کلمه مذکوره است وما متعلق به مشتمل بر شانزده هدیه تحفته سوم در بیان اسم وما متعلق به مشتمل بر پانزده ار مغان خاتمه در بیان توصیف املا و دیگر قوانین آنچه کاتب و قاری را دانستن آن واجب است مشتمل بر بست و سه الفیاج *

Dated, 1254 A.H. Transcribed by one Ghulam-i-Ahmed

Beginning :

آراستگی سخن جمده سخنی آفرینست که رعنا نگار ناطقه
معاشرالانسان را بحلیه السنه مختلفه آراسته و پیراستگی کلام به ثنائے
متکلمی است که زیبا شاهد زبان هر ولایتی را بزور لغات جدا
گانه پیراسته الخ *

End :

من نوشتم صرف کردم روزگار
من نمانم خط بماند یادگار *
نوشتم بماند سیه بر سفید
لوسینده را نیست زردا امید *

No. 522. * رسالہ لسان البحري *

RISALA-I-LISANUL BAHRI.

Pages, 17. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Haji Imamuddin Khan.

A small dictionary of the slang used by Urdu speaking mariners, compiled for and presented to Nawwab Ghulam-i-Muhammad Ghouse Khan Bahadur of the Carnatic. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

جہاں آفرین نور و نار آنرید
ہمہ برو بحر و کنار آنرید *

End :

امادر این زمانہ انگریزان ارکاٹیان را طیار کردہ اند در کلمتہ
وغیرہ آب کنارہ ہر بندر سنجیدہ و خرابہ ہائے آنرا یافتہ ارکاٹی میگر
دانند آنجا معلم جہاز رانمی تواند کہ راند بفضلہ و بعونہ این رسالہ
با تمام رسید *

No. 523. * رسالہ حکایات *

RISALA-I-HIKĀYĀT.

Pages, 24. Lines on a page, 7. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, stories.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A collection of short stories. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

کہ بچہ قلمدان و دواتی از پشت بدر منشی
خود زنگولہ یافتہ طرانتی انشا کرد نامناسب بانوت
شما الخ *

End :

لیکن از آنجا کہ از عدم بصر تش ادالے
مسنون ممکن نہ بود مانند غمہ *

No. 524. * رسالہ سفینتہ النجات فی احوال جہازات *
SAFINATUN NAJAT.

Pages, 78. Lines on a page, 9. Language, Persian, Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, pretty old.

Subject, marine.

Extent, complete.

Author, Nawwab Gulam Ghouse Khan Bahadur, Nawwab of the Carnatic.

A small treatise on marine by Nawwab Gulam Ghouse Khan Sahib Bahadur (grandson of Umdatulumra Bahadur) of Madras. He was a patron of poets and learned men and was himself a man of letters. Here and there there are marginal notes and alterations in the book. He died in 1272 A.H., Sargheb سرغیب is a chronogram showing the
۱۲۷۲

year of his death.

Beginning :

دیار دریا نیایش مر... را کہ وجود بشر را از کار عنایت خانہ
لباس حیات پوشانیدہ و کورسو اذان کوی ضلالت را شمع ہدایت
براہ افرورختہ و سباط زمین برآب گسترا نیدہ و ہر ہر موج را در
در سجده خود آورده *
رباعی *

نامش بزبان گفتنم از بیختر دیدست
وصفش بدین گفتنم از بیختر دیدست *
السخ السخ

End :

سکان بضم سین مہملہ و کاف مشددہ و سکون الف و نون یعنی
تختتہ کہ از و جہاز را میگر داند *
بکرة بفتح باء موحده و سکون کاف و فتح راہ مہملہ و سکون ہ
یعنی چیزیکہ از قسم آہن وغیرہ در سکان می اندازند برای آنکہ
در دست دارند *

No. 525. * لذت النساء *

LAZZATUN NISA.

Pages, 35. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, not bad. Appearance, old.

Subject, on sexual science.

Extent, complete.

Author, Dhiya Bakhsh.

The original book was in Hindi. Koka Pandit is the author of it. It deals with the fundamental principles of sexual science. Koka Pandit the founder of this science in India lived in the reign of Jamsheed Shah and he wrote the book by the order of the King. This book contains the following headings.

- باب اول در صفت عورت که چگونه باشد *
- باب دوم در دانستن معرفت رحم مانده است *
- باب سوم در شناختن جنس عورت *
- باب چهارم در دانستن جنس مرد *
- باب پنجم در دانستن شهوت عورت او روز و شب *
- باب ششم مطیع شدن عورت *

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين - والصلوة والسلام علي
رسوله محمد واله واجمعين - بدان اسعدك الله تعالي في الدارين -
که خدائے تعالی فرمود کنت کنزاً مخضياً فاحبت ان اعرف
فختلف الخلق لا جلت خو است خداوند تبارک تعالي مهترادم
را بيا فرید قوله تعالي اذ قال ربك للملائكة اني جاعل في الارض
خليفة مهترادم * ۴ *

الح الح
الح

End :

دیگر بیارد بیخ اسگندہ با شیر و برگ دہتورہ بسیاد اول قضیب
باسرکین و کاومیش طلا کنند بعد و داروی مذکور طلا کند دراز
و سطر میشود *

تمت تمام شده کار من نظام شد *

اسرار النساء * ۶ * No. 525 (a).

ASRARUN NISA.

Pages, 35. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, not bad. Appearance, old.

Subject, sex.

Extent, complete.

Author, Rustam Jurjani.

A manual of sex. Contains six chapters as follows :—

- باب اول در منفعت مباحثت و آن چگونه بود *
- باب دوم مضرت مجامعت *
- باب سوم در هیأت و عفت زنان *
- باب چهارم در معرفت مباحثت *
- باب پنجم در معرفت جائے شهوت زنان *
- باب ششم در هیأت مجامعت در اند شهوت *

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

حمد بے حد و شکر بے عدد حکیمی را کہ افراد انسانی را
بتشریف شریف و لقد کر منا آدم مشرف گر دایند و حس و خلعت
و صور کم فاحسن صور کم در و پوشایند و امر بمباحثت زنان *

الح الح
الح

End :

دیگر یا زن یا در از کند و مرد بر راں وی نشیند و چک در
کمر وی زند *

ط ط ط
ه ه ه کارمن نظام شد *

No. 525 (b). لذت النساء *

LAZZATUN NISA.

Substance, paper. Size: Pages, 70. Lines on a page, 13. Language
Persian. Condition, injured. Mode of writing, not bad. Appearance, old.

Subject, on sexual science.

Extent, complete.

Author, Dhiya Bakhsh.

Same as No. 525 described above. But this copy has explanatory
notes. Not dated. Scribe, not mentioned.

بدانکه اسعد الله تعالى في الدارين این کتاب اول ہندی بود
بر تصنیف کوکا پنڈت نام مردی بود پوشناک پیش راجہ
پنچ کڑوڑ روپیہ گرفت و این مال را در ذوق و نشاط خرچ کرد
برائی مذکور او را برای نور خود بند یغمانہ کرد و روزی راجہ مذکور
انجمن خود آراستہ نشستہ بود کہ عورت صاحب جمال از سر و پا

برهنه پیش راجه آمد چو نظر راجه بران عورت افتاد گفت اے
عورت عورتان را نشاید که پیش مردان سر برهنه کنند عورت گفت
چون کسی را مرد نمی بینم سر را از که بپوشم کیست که مرا بکام
دل رساند رای ازین سخن خشمناک شد *

الص الخ
الص

End :

..... بسر و زرد و خاکستر آن ببرد در میان دو کس اندازد
در میان ایشان عداوت شود تا در قیامت *
تمت تمام شد کار منہ نظام شد *

No. 525 (c). رساله نصیرالدین طوسی *

RISALA-I-TUSI.

Pages, 48. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, not bad. Appearance, old.

Subject, medicines.

Extent, complete.

Author, Nasiruddin Tusi.

A tract on sexual science. Not dated. Scribe, not mentioned.

The book is divided into fifteen chapters as follows :—

- باب اول در تدبیر مزاج *
- باب دوم در غذاها ئے مفردات *
- باب سیوم در دواها ئے مفردات *
- باب چهارم در عداها مرکب و حلوها *
- باب پنجم در شرابها *
- باب ششم در معجونها و کوار شها *
- باب هفتم در شافها *
- باب هشتم در حقنها *
- باب نهم در جامها *
- باب دهم در شرایط جماع که به وجه باید *
- باب یازدهم در سطربری ذکر *
- باب دوازدهم در درازئی ذکر *
- باب سیزدهم در ادویها که در میان انگشتان بمالند جماع را
توت دهند *

باب چهار دهم لذت دهد *

باب پانز دهم در ادویه که فاعل و مفعول را لذت دهند *

Beginning :

“ بسم الله الرحمن الرحيم * ”

بدان و آگاه باش که درد هر حاصل کردن و اعضاء انسان را الم رسیدن و ضعف حاصل کردن از ضعف اعضاء رئیس حاصل میشود هر گاه که اعضاء رئیس را قوی سازد از ادویه و علاج و پرهیز جمع جوارح از بیماری را امراض در امان باشد اجل را پیچ مانع نیست زیرا که لا مانع لعطائیه و لا را دلقصائیه بدان و آگاه باش که اعضاء رئیس *

الخ الخ
الخ

End :

نوع دیگر پنج درم لجهس فیل و نیم درم سحق
کنند بمقدار آنکه تر شود به شیر اسپ آمیزند و بگذارند تا صاف
شود ازان بروج اول استعمال کنند لطیف و خوب بکر شوند
و حامله نشوند ثمت الكتاب بعون الله الوهاب *
ط ط ط
* ه ه ه

No. 525 (d). مجموعه رسائل تحفته الملوك *

TUHFATUL MULUK.

Pages, 14. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, not bad. Appearance, very old.

Subject, on sexual science.

Extent, complete.

Author, not known.

This is also a booklet on sexual science.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على رسوله محمد وآله
اجمعين بدان ارشده الله تعالى این رساله ایست که نام این تحفته

الملوك في اوصاف المينوك، در بيان احوال زنان و كيفيت فروج
اوشان بطريق فراست بدن كه اهل فراست و تجربه چنين گفته اند
كه چون *

السخ السخ
السخ

End :

جدائي افتد و مخالفست هر چه تمام آيد اين لوح كه ياد كرديم
لوح شرح هر ايگ اينست *
تمت تمام شد *

لذت انساء * No. 525 (e).

LAZZATUN NISA.

Pages, 28. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.
Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, on sexual science.

Extent, complete.

Author, not known.

This book though bearing the same title and dealing with the same
subject is not the same as either No. 525 or No. (525 b.) Not dated.
Scribe not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم *

باب اول در معرفت زنان و شناختن كيفيت ايشان *
باب دوم در خاصيت زنان - باب سيوم در معرفت آب مني
زن كه هر روز كجايي باشد - باب چهارم در معرفت كيفيت رحم
و حمل - باب پنجم در معرفت همچنان شهوت - باب ششم در ادويه
قوت باه و شهوت - باب هفتم در ادويه متفرقه - باب هشتم در
معجونها - باب نهم در ادويه شهوت - باب دهم در اشكال مجامعت *
اگر كسي بست و يگ تخم مرغ يا يازده نهار بخورد قدر شير
گاؤ ميش و يگ مشمت تخم كشنيز جو شاينده بالا آن بيا شامد
اگر ده عورت باشد آنرا جواب گويد ه
ه ه

نسخه شاه جهانی * No. 526.

NUSKHA-I-SHAHJAHANI.

Pages, 186. Lines on a page, 11 to 14. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, cookery.

Extent, complete.

Author, not known.

A very good book on cookery containing the kitchen recipes of Emperor Shahjahan's royal kitchen. It is also sometimes known by the Nan wa-namak نان و نمک and begins at once with its subject without introduction or author's name.

The work is divided into ten Qism, viz. :—

- | | |
|---|--|
| (1) On baking various breads | در استعمال آنها |
| (2) On making of soups | در استعمال آنها |
| (3) On making of various kinds of dressed-flesh-meat and meat curries | در استعمال قلیه ها و دو پیازه ها |
| (4) On various kinds of mash | در انواع بهرت |
| (5) On various kinds of underdone meats | در انواع زیر پزین |
| (6) On various kinds of palaû or rice and meat dishes | در انواع پولو |
| (7) On various kinds of roast meat | در انواع کبابها |
| (8) On making of pottages and omelettes | در انواع هریسه و خاکینه |
| (9) On various kinds of puff or small pastry or minced meat, thin meal cakes, sweets, etc. | در انواع کبکبک و کبکبک و غیره |
| (10) On the making of preserves, sweetmeats and various kinds of curds of different colours | در انواع مربا و غیره و اطعمه حلوه و اکثر لوازم جغرات ساختن و رنگ رنگ نمودن |

Transcribed in 1263. A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

دستور پختن اطعمه که در سرکار بادشاه جهان معک وزن بعمل می آمد برده قسم است *

End :

بعد دو روز از سبدهای مذکور بیرون بر آورده زیر و بالا پنیر مذکور نمک سائیده بمالند که تا شش ماه بماند ضایع نه شود تمت تمام شد نسخه شاه جهانی بتاریخ بست و ششم ماه شوال سنه ۱۲۶۳ هـ *

1263

No. 527. * مفتاح الكنوز

MIFTAHUL KUNUZ.

Pages, 68. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, fortune-telling (علم تکسیر)

Extent, complete.

Author, M. Hasan Ali.

Same as No. (507-u.) above. Dated 18th of ZiQa'dah 1351 A.H. Scribe, Muhammad Sibghatullah b. Qazi'Ubaidullah Shamsul'Ulama. Beginning and end as in the previous copy.

No. 528. * بهارستان سخن

BAHARISTAN-I-SUKHAN.

Pages, 325. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, rhetorics and biography.

Extent, complete.

Author, Abdur Razzaq.

The book is divided into twelve sections the first eleven of which deal with rhetorics and prosody and form about one half of the book. The twelfth section which forms the other half contains lines of Persian poets many of whom were patronised by Moghul Emperors of India. It is divided into five طبقات and one خاتم the contents of which are as follows :

(۱) طبقه اول درین طبقه پڑده تن از کبرای این طایفه رفیعہ از سہ صد و ہشتاد و ہفت کہ ابتداءے جلوس سلطان محمود و سبکتگین است تا ہفتصد و سی و شش کہ انقضاءے ایام ابو سعید بہادر خان کہ آخرین سلاطین ذوی الاقتدار چنگیزیئہ ایر است *

(۲) طبقه دوم درین طبقه از مشاہیر شعرا ہفده نفر از سنہ ہفتصد و چہل و دو کہ در ممالک ایران ملوک الطوائف بود تا سنہ نہصد و یا زده کہ وفات سلطان حسین میرزای است مذکور می گردد *

(۳) طبقه سیوم شعر بر احوال بست و دو نفر از مشاہیر شعراے عہد شاہ اسماعیل صنوی کہ در نہصد و پنچ جلوس فرمودہ تا انتہای زمان دولت عرش آشدیانی جلال الدین محمد اکبر بادشاہ کہ سن یکہزار و چہارده بود - چون درین طبقه و در طبقات آیندہ بیشتر

شعرا نشو و نما یا فتگان ہند مذکور اندر لہذا حساب آنرا بر سنوات
جلوس و فوت سلاطین تیموریہ ہندوستان قرار دادہ *

(۴) طبقہ چہارم مشتمل بر ذکر بست و چہار نفر است از سنہ
یکہزار و چہارہ ہجری کہ ابتدای جلوس جنت مکان نورالدین
محمد جہانگیر تا آخر سنہ یکہزار و شصت و ہفت کہ فردوس آشیائی
صاحبقران ثانی اعلیٰ حضرت شہب الدین شاہجہان بادشاہ بعد سلطنت
سی و یکسالہ با جہار و اکراہ بگوشدہ عزلت منزوی گردید *

(۵) طبقہ پنجم مشعر بر احوال چہل نفر از آغاز جلوس
مہدی الدین محمد اورنگ زیب عالمگیر ملقب بہ خلد مکان کہ در
آخر سنہ ہزار و شصت و ہشت تا آخر سال دہم از فرمان روائی ابو
الفتح ناصرالدین محمد شاہ غازی مطابق سنہ یکہزار و یکصد و چہل
و یک ہجری بست *

(۶) خاتمہ در ذکر احوال سعادت اشتمال برخی چمن پیرایان
گذشتن سخن سنہی کہ الآن درین ممالک فسیختہ المسالک دکن در
نخلستان زندگانی شہوات کمال بارور و بر شہات سحاب انصال
یزدانی فیض نمراند *

The author is the great grandson of Mir Muinud Din Ahmed entitled
Amanat Khan and is identical with the author of Maathirul Umara, a
biographical dictionary of the nobles and grandees of the Courts of
Moghul Emperors of India.

Dated Friday, the 23rd of Muharram-ul-Haram 1259 A.H. Scribe,
Syed Muhiud Din b. Syed Jamalud Din.

Beginning :

طراوت بہارستان سخن بابیاری ستایش حرف آفرینی است
کہ عندلیب ناطقہ را بہ ترانہ خوش نوائی سخن مترنم ساخت الضح *
End :

راحت بیجا سراسر رنج بود
پای چوں خوابید صاحب بستر است *

No. 529. بہار اعظم جاہی *

BAHAR-I-AZAM JAHI.

Pages, 324. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, slightly
injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Ghulam-i-Abdul Qadir, "Nazir" entitled Qadir Azim Khan Bahadur.

A detailed account of Nawwab Muhammad Munanwar Khan Bahadur 'Azam Jah's journey to Nagûr and back in the year 1238 A.H. The author was attending upon the Nawwab during the journey and hence his topographical descriptions of the route which form a distinction feature of the book and are of great importance to students of history of the city of Madras. Dated 1239 A.H. Transcribed by the author himself.

Beginning :

حمد و سپاس به منتها سزاوار درگاه قادري است که بقدرت
عظیم خود جاده پیمایان دشت غربت را بسر منزل مراد رسانید الخ *

End :

هر حرف که خطا رفته باشد ز تنم
شویند بآب اطف و باران کرم *

No. 530. تاریخ حفیظ اللہ خانی *
موسوم به شرفنامه *

TARIKH-I-HAFIZULLAH KHANI.

Pages, 114. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad Auliya. Entitled Hafizullah Khan.

A history of the Nawwabs of the Carnatic from Nawwab Azimud Dowlah to Nawwab Ghulam-i-Muhammad Ghouse Khan Bahadur. Dated 30th of Muharram 1354 A.H. Soribe Ghulam-i-Mahmud b. Muhammad Rahmatullah.

Beginning :

حمد بیحد اعظم السلاطین لاریب و احکم الحاکمین به عیب
رامزد که مملکتش مصئون از صدمه زوال است الخ *

End :

موافق عارت مستمره گورنران عالیشان بملاقات *

No. 531. * تاریخ موسوی *

TARIKH-I-MUSAVI.

Pages, 224. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Mu'inuddin Hirawi.

Same as Nos. 299 and 300 above. Dated 25th of Ramadhan 1353 A.H. Scribe, Ghulam-i-Mahmûd.

No. 532. * تذکرة الشعراء فارسی *

TADKIRAT USH SHURA-I-FARSI.

Pages, 283. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, indifferent, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, biography.

Extent, incomplete.

Author, Dowlatshah b. Bakhtushah.

Restored copy of No. 440 above. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 533. * حقیقتہا ہندوستان *

HAQIQATHA-I-HINDUSTAN.

Pages, 207. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, history

Extent, complete.

Author, Lachmi Narain "Shafiq".

The book is divided into four maqalas the first three of which contain an account of revenues of the different provinces of the Moghal Empire, in India. The fourth Maqala is comprised of short biographical notices of Muslim emperors of India from the time of Shehabuddin Ghowri to Shah-i-'Alam II. Dated 16th February 1936. Scribe, Ghulam-i-Mahmud b. Muhammad Rahmatullah.

Beginning :

بعد حمد جهاندار جان آفرین خداوند زمان و زمین جل جلالہ
و عم نوالہ و نعت سید کائنات خلاصہ موجودات صلے اللہ علیہ
و سلم الصغ *

End:

شکرلله بالضرام رسید
 نسخه داپزیر مطبوعه *
 بهر اتمام آن نوشت شفیق
 سال تاریخ ختم مطبوعه *

No. 534. رساله در استعمال بیخ چینی *

RISALAH DAR ISTE'MAL-I-BEKH CHINI.

Pages, 18. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Ghiyathuddin b. Ilyas Shirazi.

A restored copy of No. 357(a) above. Dated, 21st October 1933 A.D. Scribe, Sibghatullah b. Ubaidullah.

No. 535. سوانجات ممتاز *

SAWANIHAT-I-MUMTAZ.

Pages, 441. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Ghulam-i-Aul-i-Muhammad Muhammad Karim, Khurshidul Mulk.

Same as No. 447 above. This seems to be the original copy from which No. 447 has been copied. The first page is profusely illuminated. Not dated. Scribe not mentioned.

No. 536. نثر والا *

NATHR-I-WALA.

Pages, 15. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, panegyric.

Extent, complete.

Author, Abu Tayyib Khan 'Wala'.

A restored copy of No. 262 above. Dated 15th of Muharram 1352 A.H. Scribe, Muhammad Sibghatullah b. 'Ubaidullah'.

مركز الأبحاث والخدمات الثقافية

صندوق البريد ٥٠٨٣ / ١٤

بيروت - لبنان

(٧١/١٧)

سلسلة فهارس المكتبات الخطية النادرة

مهرستا وصفي للمخطوطات الإسلامية

بالمكتبة الحكومية للمخطوطات الشرقية في مدارس - الهند

من عمل

سامستري

الجزء الأول

ملحوظات ١٩٧٩



A DESCRIPTIVE CATALOGUE
OF THE
ISLAMIC MANUSCRIPTS
IN THE
GOVERNMENT ORIENTAL MANUSCRIPTS
LIBRARY, MADRAS

BY

VIDYASAGARA VIDYAVACASPATI
P. P. SUBRAHMANYA SASTRI
B.A. (Oxon), M.A. (Madras)

*Curator, Government Oriental Manuscripts Library and Professor of Sanskrit
and Comparative Philology, Presidency College, Madras*

(Prepared under the orders of the Government of Madras)

VOLUME I

D. Nos. from 1 to 197 (Hindusthani and Arabic)

D. Nos. from 1 to 536 (Persian)

MADRAS
PRINTED BY THE SUPERINTENDENT
GOVERNMENT PRESS

1939

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
CHICAGO, ILLINOIS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
CHICAGO, ILLINOIS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
CHICAGO, ILLINOIS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
CHICAGO, ILLINOIS

INTRODUCTION

The work of preparing a Descriptive Catalogue of the Islamic manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras, was begun in 1927. The descriptive notices of the Hindusthani manuscripts Nos. 1 to 38 were prepared by Mir Mustaq Ahmed and were printed during the Curatorship of my predecessor Mahamahopadhyaya Vidyavacaspati Professor S. Kuppuswami Sastri, M.A., I.E.S. (Retired) in 1931. In G.O. Ms. No. 1012, Education Department, dated 16th May 1935, Professor Syed Abdul Wahab Bukhari, M.A., L.T., M.L.C., Principal, The Jamalia Arabic College, Perambur, Madras, was entrusted with the work of preparing the descriptive notices of the Arabic and Persian manuscripts in the Library. It is a matter for satisfaction that with the hearty co-operation of the Government Press, the printing and publication of the Descriptive Catalogue of the Islamic manuscripts has been pushed through expeditiously within the last few months. Professor Syed Abdul Wahab Bukhari is solely responsible for the descriptive notices of the Arabic and Persian manuscripts in Parts II and III.

Part I contains the descriptive notices of the Hindusthani manuscripts (Nos. 1 to 38), Part II of the Arabic manuscripts (Nos. 39 to 197) and Part III of the Persian manuscripts (Nos. 1 to 536).

Parts IV and V (Nos. 537 to 729) contain the titles of the works acquired during 1937-38. Their descriptive notices will be published in due course as Vol. II of the Islamic

Catalogue. I am indebted to Moulvi Muhammad Ismail Khan Sahib, Persian and Urdu Munshi, Presidency College, Madras, for the preparation of the table of contents for Parts IV and V. An Author Index to Parts I, II and III is appended to the Volume.

It has to be pointed out that the system of Transliteration adopted in this catalogue appears just before the descriptive notices begin. This system was already in practice when Professor Bukhari undertook the task of cataloguing the Arabic and Persian manuscripts. Neither Professor Bukhari nor I had the freedom to go behind this system as it had already been adopted with reference to the Hindusthani manuscripts. The imperfections of this system have therefore to be borne in mind by scholars before they begin to use this catalogue.

P. P. SUBRAHMANYA SASTRI,
Curator.

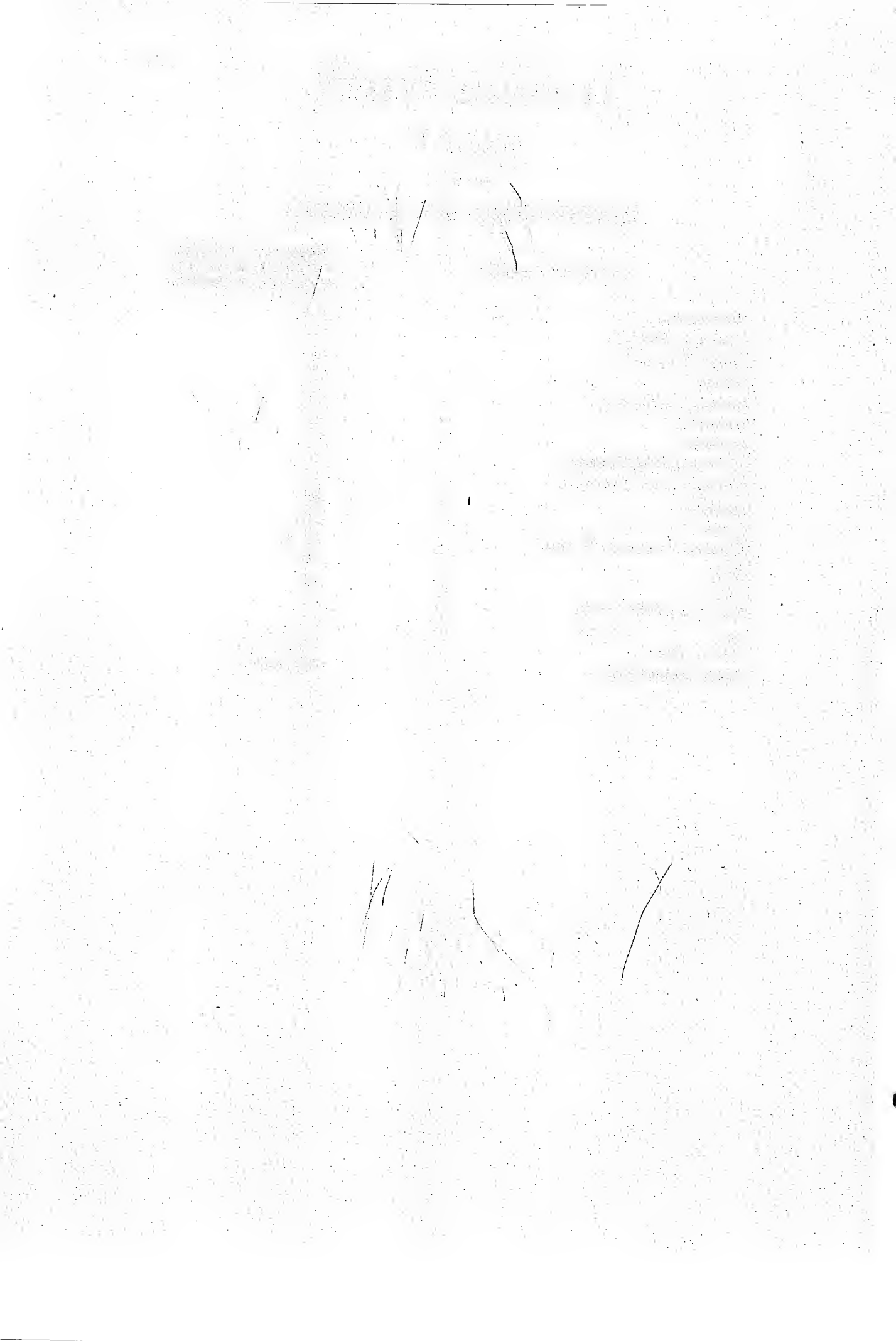
GOVT. ORIENTAL MANUSCRIPTS
LIBRARY, MADRAS,
Dated, 15th March 1939.

AUTHOR INDEX

PART I

HINDUSTHANI MANUSCRIPTS

NAMES OF AUTHORS.	NUMBER OR NUMBERS OF BOOKS, ACCORDING TO TABLE OF CONTENTS.
Abdur Rasool	1, 2
Arifuddeen Khan Ajiz	11
Ghulam Mohamed	34
Hashimi	13
Ikram Ali Sahib, Moulvi	22
Kamtarëen	10
Mir Dard	5
Mir Ghiasuddin Hussaini	35
Mir Nizamuddin (Compiler)	8
Mir Sowda	20
Miskin	17
Mohamed Baqir Aga, Moulana	19, 20
Nadir	18
S'ad	12
Shah Valee Vullah Qadri	26
Vali	4
Valee Vullah	27
Väjidy (Translator)	31, 32, 33



AUTHOR INDEX

PART II

ARABIC MANUSCRIPTS

NAMES OF AUTHORS.	NUMBER OR NUMBERS OF BOOKS, ACCORDING TO TABLE OF CONTENTS.
Abu Daūd	196
Abul Hasan Samarqandi	172
Abul Muzaffar b. Abul Makarim	93-b, 110, 111, 112, 113
Abu Muhammad al Qasim b. 'Ali al Hariri	41, 42
Ahmed b. 'Ali al Qasim	(185 i)
Ahmedullah Khan	162
Ahmed b. Hasan al Jarbardi	63
Ahmed b. Muhammad	190
Ahmed b. Muhammad b. Muhammad	185 d
A'zam b. Abul Baqa	125 a
'Abdullah b. 'Alawi al Haddad, Sayyid, Sharif	185 c
'Abdul Ghafūr, Mulla	64
'Abdul Hakim b. Shamsud Din Siyalkoti	127
'Abdul Hamid b. Abul Hadid	184
'Abdul Qahir al Jurjani	57-a, 72-a, 92, 93, 93-a
'Abdur Rahman Abu Zajd 'Ali b. Sahib al Makudi	79
'Abdur Rahman al 'Aidarūs	43
'Abdur Rahman b. Nasr	188
'Abdul Wahhab b. Ibrahim	72, 73
'Abdul Wahhab, Sh'arani	147
'Afifud Din, Abdullah b. Ahmed al Fakihi	106
'Alaud Din Mangalūri	139, 140
'Ali b. al 'Abbas	171
'Ali, Abul Hasan b. 'Ali, Abdullah Muhammad al Qarashi	161
'Ali b. Abul Hasan b. Abul Hasan	176, 177, 178
'Ali Abul Hasan b. Ibrahim Azzariri	93-c, 113-c
'Ali b. Husamud Din al Muttaqi	148, 149
Badrud Din Muhammad b. Jamalud Din b. Malik	68
Badrud Din Muzaffar	175
Daūd, Mulla	126
Habibullah b. 'Abdul Hakim Multani	99, 100
Hatim b. Ahmed al Ehlal	44
Husain 'Abu Sahl b. Yahya	165
Husain b. Muinud Din al Maibazi	154, 155
Husain, Gawaliari	190-a
Ibnul Baitar	161-a
Ibnul Jaldi	150, 151
Ibrahim Muhammad b. 'Arabshah al Isfaraini, alias 'Isamud Din	91

NAMES OF AUTHORS.	NUMBER OR NUMBERS OF BOOKS, ACCORDING TO TABLE OF CONTENTS.
'Isa Abu Muhammad b. Ali b. Ahmed al Andalusī	197
Irtaq b. Shohab	193
'Izzud Din, Abu Muhammad' Abdur Razzaq	184 (a)
Jalalud Din, Dawwani, Mulla	132, 133, 133 (a)
Jalalud Din, Suyuti	58, 59
Jamalud Din, Abu Muhammad 'Abdullah b. Yusuf b. 'Abdullah b. Hisham al Ansari.	84
Jamalud Din, Abu Osman, 'Or .. b. al Hajib	74, 75, 76, 77, 99 100, 101.
Jamalud Din Muhammad b. 'Abdul Ghani al Ardabili	80, 81
Jamalud Din Muhammad b. 'Omar Bahruq	60
Jhon	191
Khyrud Din, Qagi b. Tajud Din Ilyas Zadah	185 (f)
Mahmūd, Shehabud Din, Shaikh	185 (b)
Majdud Din Muhammad b. Mahmūd b. Taifūr Sajawandi.	105
Mas'ūd b. 'Omar Taftazani	61
Mir	57 (b)
Muhammad b. Abu Bakr b. 'Omar al Maklūfī.	114, 115, 116
Muhammad b. 'Abdul Baqi	185 (g)
Muhammad 'Abdul Wahid	40
Muhammad Hasan 'Ali	39
Muhammad b. al Hasan	158
Muhammad al Hashim b. Amir al Qasim	194
Muhammad b. Ibrahim	153
Muhammad b. Ilyas	167 (a)
Muhammad b. Ishaq	160
Muhammad Khwaja, Madani	185 (a)
Muhammad b. 'Omar al 'Attar	174
Muhammad b. Omar al Halabi	107
Muhammad b. Omar b. Khalid	180
Muhammad b. Osman b. Muhammad b. 'Ali	69
Muhammad b. Malik al Jayyani	52, 53, 54, 55, 56
Muhammad b. Mubark	142
Muhammad Sharif, Hussaini b. 'Abdul Qahir al Jurjani	71, 195
Muhammad b. Muhammad b. Zafar	152
Muhammad b. Ya'qub b. Muhammad	182
Muhammad b. Yusuf	179
Nafis b. 'Ewaz	163, 173
Najibud Din Samarqandi	170
Najmud Din b. Shehab alias 'Abdullah Yazdi	128, 129, 130, 131, 146 (a)
Nurud Din, Abdur Rahman al Jami, Mulla	95, 96, 97
Nurullah, alias 'Allakah	188 (a)
Qiwamud Din, Amir 'Sayyid	157, 157 (a)
Qutbud Din Mahmūd	164
Qutbud Din, Mulla	123, 124, 125
Ruknud Din 'Sayyid	117, 118, 119, 120
Sadiq, Mulla	67
Sa'di Sa'idi	85
Shamsud Din b. Muhammad	109

(1) FICTION.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
39	Hikayat-i-'Ajiba	Muhammad Hasan Ali.
40	Dastan-i-'Ajib	Muhammad Abdul Wahid b. Munshi.
	(a) Babul Bustan	Muhammad Inam.
	(b) Majmu'a-i-Khutut .. ..	....
	(c) Amthal-u-Luqman .. ..	....
41	Al Maqamatul Haririyyah	Abu Muhammad al Qasim b. Ali al Hariri.
42	Do,	Do.

(2) POETRY

43	Anwarul 'uqul	Abdur Rahman b. 'Alavi b. Muhammad Al 'Aidarus.
44	Diwan-o-Hatim	Hatim b. Ahmed al Eh'ial.
45	Diwan-o-Shehab	Al Qazi Shahabud Din Ahmed b. 'Abdillah Fatilah Al Katibul Mashūr.
46	Do.	Do.
47	Diwan-i-'Arabi .. ..	....
48	Al 'Uyun ul Ghamizah .. ..	....
49	Qasidat-o-Fathil Islam .. ..	....

(3) GRAMMAR

50	Al Irshad	Shehab b Shams b. Omar.
51	Do.	Do.
52	Alfiyyah	Muhammad b. Malik al Jayyani al andalusī.
53	Do.	Do.
54	Do.	Do.
55	Do.	Do.
56	Do.	Do.
57	Al Bidayah .. ..	....
	(a) Al'awamil	Abdul Qahir Aljurjani.
	(b) Sarf-i-Mir	Mir.
58	Al Bahjatul Marziyyah	Shaik Jalalud Din Suyuti.
59	Do.	Do.
60	Tuhfat-ul-Anbab	Jamalud Din Muhammad b. Omar Bahruq Al Hazrami.
61	Taftazani	Masūd b. Omar Taftazani.
62	Taquim-un-Nahve .. ..	....
63	Jarbardi	Ahmad b. Hasan al Jarbardi.
64	Hashiya-i-'Abdul Ghafoor	Mulla Abdul Ghafir.
65	Hashiya-i-'Alawi	Shah Wajihud Din 'Alawi.
66	Do.	Do.
67	Hashiya-i-Mulla Sadiq	Mulla Sadiq.
68	Al Khulasah	Badrud Din Abu Abdillah Muhammad b. Jamalud Din Abu Abdillah b. Malik.
69	Alkhawafi	Muhammad b. Osman b. Muhammad b. Ali Ali.
70	Al Durar .. ..	....
71	Ar Rashad	Muhammad Sharif Hussaini b. Abdul Qahir Al jurjani.
72	Zanjani	Abdul Wahhab b. Ibrahim.
	(a) Al'awamil	Abdul Qahir al jurjani.
73	Zanjani	Abdul Wahhab b. Ibrahim.
74	Shafiyah	Jamalud Din Abu Osman Omar b. Al Hajib.
75	Do.	Do.
76	Do.	Do.
77	Do.	Do.
78	Sherh-i-Alfiyyah .. ..	....
79	Do.	Abu Zaid Abdur Rahman b. Ali b. Sahib Al Makudi.
80	Sherh-o-Unmuza'j	Jamalud Din Muhammad b. Abdul Ghani Al-Ardabili.
81	Do,	Do.

(3) GRAMMAR—*cont.*

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
82	Sherh-i-Zanjani	Usbū Khan.
83	Sherhul 'Awamil	Jamalud Din Abu Muhammad 'Abdullah
84	Sherh-o-Qatrin Nada	b. Yusuf b. 'Abdullah. b. Hisham Al Ansari.
	(a) Risahah Fil Hikmat .. .. .	.....
85	Sherhul Kafiyah	Sa'di Sai'di.
86	Do. .. .. .	.....
87	Sherhul Hidayah .. .. .	.....
88	Sherhul Kafiyah .. .. .	.....
89	Al Dhow fi Sherhil Misbah	Tajud Din Muhammad b. Ahmed b. Assaif Isfaraini.
90	Do.	Do.
91	'Uzairab	Ibrahim Muhammad b. Arabshah Al Isfaraini alias 'Isamud Din.
92	Al 'Awamil	Shaikh Abdul Qahir al Jurjani.
	(a) Sherhul 'Awamil .. .. .	.....
93	Al 'Awamil	Shikh Abdul-Qahir al Jurjani
	(a) Sherhul 'Awamil	Do.
	(b) Almisbah	Abul Muzaffar b. Abil Makarim.
	(c) Azzariri	Abul Hasan Ali b. Muhammad b. Ibrahim Azzariri.
	(d) Hidayatun Nahve .. .. .	.....
94	Ghayatut Tahqiq. .. .. .	.....
95	Al Fawaiduz Ziyaiyah	Mulla Nūrud Din Abdur Rahman Al Jami.
96	Do.	Do.
97	Do.	Do.
98	Al Fawaiduz Ziyaiyah .. .. .	.....
99	Fawaid-i-Nizami	Moulavi Habibullah b. Abdul Hakim Multani.
100	Do.	Do.
101	Al Kafiyah	Jamalud Din Abu Osman 'Omar b. Al Hajib.
102	Do.	Do.
103	Do.	Do.
104	Do.	Do.
105	Kitabus Sajawandi	Majduḍ Din Muhammad b. Mahmūd b. Taifūr As Sajawandi.
106	Kashfun Niqab	Affud Din Abdullah b. Ahmed Al Fakihi.
107	Kashful Wafiyah	Muhammad b. Omar Al Halabi.
108	Lubabul 'Irab .. .. .	.....
109	Mutamminatul Ajurrumiyyah	Shamsud Din b. Muhammad.
110	Almisbah	Abul Muzaffar b. Abil Makarim.
111	Do.	Do.
112	Do.	Do.
113	Do.	Do.
	(a)—(A primer of Arabic Grammar)	.....
	(b) Sherhul 'Awamil .. .. .	.....
	(c) Azzariri	Abul Hasan Ali b. Muhammad b. Ibrahim Azzariri.
114	Al Manhalus Safi	Muhammad b. Abi Bekr b. Omar Al Makhdūni.
115	Do.	Do.
116	Do.	Do.
117	Al Wafiyah	Syed Ruknud Din.
118	Do.	Do.
119	Do. .. .. .	.....
	(a) Kubra .. .. .	.....
120	Al Wafiyah	Syed Ruknud Din.
121	Hidayatun Nahve .. .. .	.....
122	Do.	Syed Ruknud Din.

(4) LOGIC

123	Tahrirul Qawaidil Mantiqiyyah ..	Mulla Qutbud Din.
124	Do.	Do.
125	Do.	Do.
	(a) Risalah Fi Tahqiq-i-Daril Harab.	Azam b. Abil Baqa.

(4) LOGIC—cont.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
126	Hashiya-i-Daūd	Mulla Daūd.
127	Hashiyatus Siyalkoti	Abdul Hakim b. Shamsud Din Siyalkoti.
128	Hashiya-i-Abdullah Yazadi	Najmud Din b. Shehab alias Abdullah Yazadi.
129	Do.	Do.
130	Do.	Do.
131	Hashiya-i-Abdullah Yazadi on Jalaliyah.	Mulla Najmud Din b. Shehab alias Abdullah Yazadi.
132	Hashiya-i-Mulla Jalal	Mulla Jalalud Din Dawwani.
133	Do.	Do.
	(a) Mukhtasarul Mantiq .. ..	.....
134	Hashiya-i-Mulla Jalal	Mulla Jalal.
135	Hashiya-i-Mir	Mir Zahid.
136	Do.	Do.
137	Do.	Do.
138	Hashiya-i-Yusuf Kowsaj	Mulla Yusuf Kowsaj.
139	Zubdah	'Ala-ud Din Mangaluri.
140	Do.	Do.
141	Sherh-o-Tahzibil Mantiq .. ..	.....
142	Sherh-i-Sullam	Muhammad b. Mubarak.
143	Tayyibi .. ..	.....
144	Do. .. ..	.....
145	Lawa mi 'ul Asrar .. ..	.....
146	Matali 'ul Anwar .. ..	.....
	(a) Qismulm Kalan	Abdullah Yazadi.

(5) ETHICS AND PHILOSOPHY

147	Al Akhlaqul Mabluhiyah	Abdul Wahhab Sha'rani.
148	Jawami 'ul Kalim	Ali b. Husamud Din Al Muttaqi Al Hanafi.
149	Do.	Do.
150	Risalat-o-Ikhwani Safa	Ibnul Jaldi
151	Do.	Do.
152	Salwanul Muta'	Muhammad b. Muhammad b. Zafar
153	Sherh-o-Hidayatil Hikmat	Muhammad b. Ibrahim.
154	Sherh-o-Hidayatil Hikmat	Hussain. b. Mu'inud Din Al Maibazi.
155	Do.	Do.
156	Shawakil ul Hur .. ..	.....
157	'Ain ul Hikmat	Amir Syed Qiwamud Din.
	(a) Ta'liqat	Do.
158	Ghayatul Hidayah	Muhammad b. Al Hasan.
159	Kitab-o-Na Ma'lumil Ism .. ..	.....

(6) MEDICINE

160	Tazkira-i-Suhaili	Muhammad b. Ishaq.
161	At Tashrih Wal Manafe'	Abul Hasan Ali b. Ali Abdillah Muhammad Al Qurashi.
	(a) Al Jame'	Ibnul Baitar.
162	Risalah Fi Tahqiqin Nabz	Ahmed ullah Khan.
163	Sherhul Asbab wal 'Alamat	Nafis b. 'Ewaz.
164	Sherh-o-Kulliyatil Qanun	Qutbud Din Mahmud.
165	Tibb-i-Masihhi	Abu Sahl Hussain b. Yahya.
166	Qanuncha	Sharafud Din Mahmud b. Omar Chaghmini.
167	Do.	Do.
	(a) Mukhtasar	Mahmud b. Ilyas.
	(b) Kitabul Mohuj .. ..	.....
	(c) Tibb-o-Nisa il 'Oqama .. ..	.....
	(d) Kitab-o-Majmail Manafe'il Bada-niyyah .. ..	.....
168	Qanuncha	Sharafud Din Mahmud b. Omar Chaghmini.
169	Do.	Do.

(6) MEDICINE—cont.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
170	Qarabadin-i-Najib	Najlud Din Samarqandi.
171	Kamilus Sina'at	Ali b. Al. Abbas.
172	Kitabul Maqalat	Abul Hasan Samarqandi.
173	Kulliat-i-Nafisi	Nafis b. Ewaz.
174	Lutaful Masail	Mahmud b. Omar Al Attar.
175	Mufarrihun Nafa	Badrud Din Muzaffar.
176	Mujizul Qanun	Abul Hasan Ali b. Abil Hazan.
177	Do.	Do.
178	Do. (3rd part)	Do.

(7) BOOKS OF REFERENCE

179	Jawahirul Lughat	Muhammad b. Yusuf.
180	As Surah	Muhammad b. Omar b. Khalid.
181	Gharibul Maqamat .. .. .	.....
182	Al Qamus	Muhammad b. Yaqub b. Muhamnad.
183	Lughat-i-Ara'bi .. .. .	.....
184	Nazmul Fasih Fil Lughat	Abdul Hamid b. Abil Hadid.
	(a) Durratul Qari	Izzud Din Abu Muhammad Abdur Razzaq.
	(b) Qalaidun Nuhur	Shehabud Din Ahmed.

(8) MISCELLANEOUS

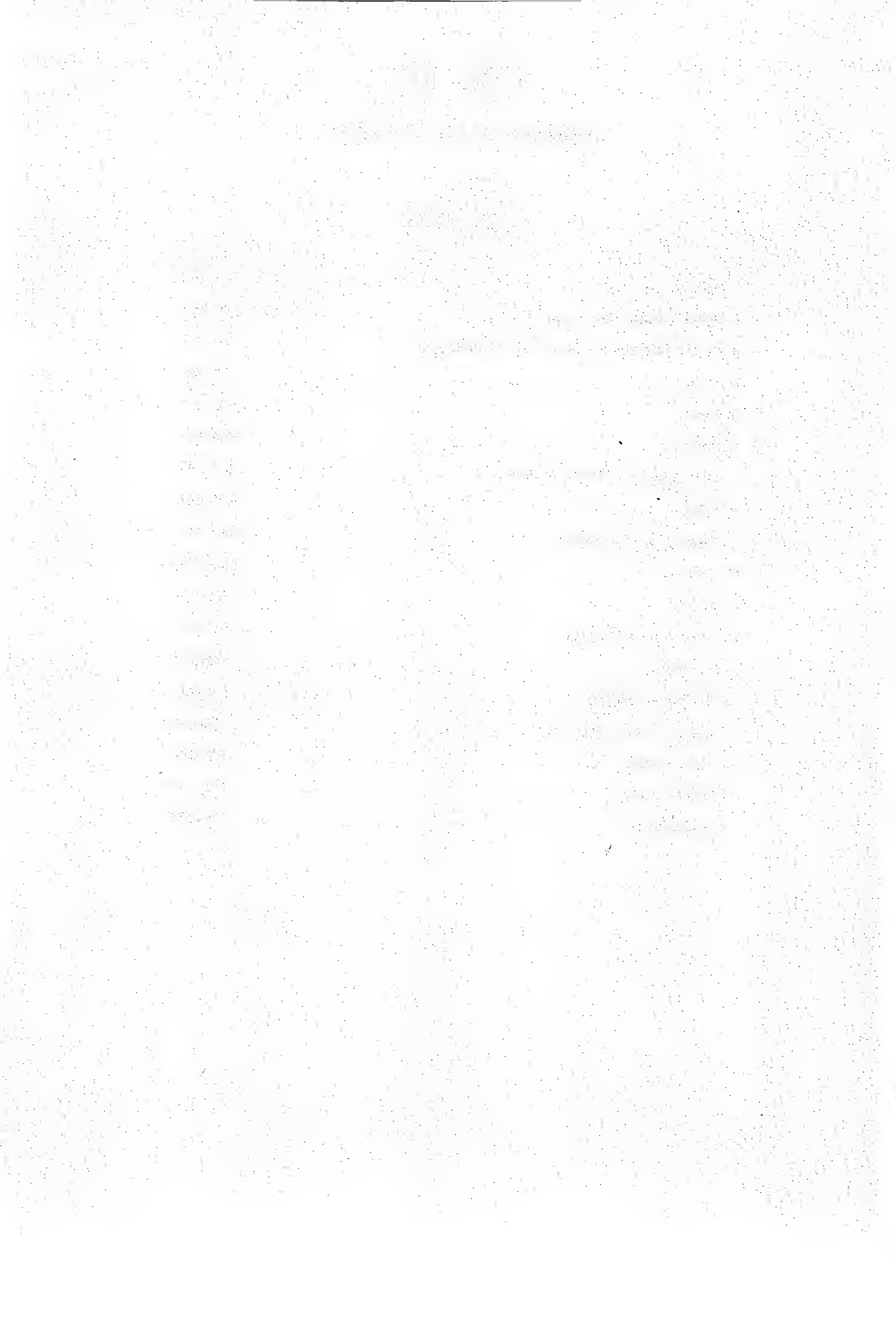
185	Al. Arba'in.	
	(a) Tajul Khilafat	Syid Muhammad Khwaja Madani.
	(b) Risalah Fil Faqr	Shaikh Mahmud Shehabud Din.
	(c) Al Makatib Wal Wasaya	Syed Sharif Abdullah b. Alavi Al Haddad.
	(d) Bawariqul Ilma'	Ahmed b. Muhammad b. Muham- mad.
	(e) Tariqus Sadatin Naqshbandiyah	Shaikh Tajul Hindi.
	(f) Qurrat-o-Ainil 'Itratit Tahirah.	Qazi Khyrud Din b. Qazi Tajud Din Ilyas Zadah.
	(g) Kitabul Maqasidil Hasanah	Muhammad b. Abdul Baqi.
	(h) Kitab-o-Nafhatil Qurb Wal Ittesal.	Shehabud Din Ahmed Al Hamari.
	(i) Fath-o-'Alamil Khafiyat Wal Jaliyyat.	Ahmed b. Ali Al Qasri.
	(j) Al Jamu'l Munif .. .. .	.....
186	Al Awradul Mutafarriqah .. .. .	.....
187	Awrad-i-Mutafarriqa .. .. .	.....
188	Al Izah	Abdur Rahman b. Nasr.
	(a) Risalah Dar Fawa'id-i-Chob Chini	Nurullah Alias 'Allakah.
	(b) Qarabadin .. .. .	.....
189	Kharidatul 'Ajaib	Sirajud Din Omar b. Alwardi.
190	Risalah Fi Manafe'il Fawakeh	Ahmed b. Muhammad.
	(a) Bahrul Hayat	Hussain Gawaliari.
191	Sifrur Ruya	John.
192	Kitabul Falakiyyat .. .. .	.....
193	Kitabul Kimiya	Irtaq b. Shehab.
194	Al Maqalatul 'Ashira	Muhammad Al Hashim b. Amir Al Qasim.
195	Sherhul Mawaqif	Syed Sharif Jurjani.
196	Sunan-o-Abi Daud	Abu Daud.
197	'Uyunul Akhbör	Abu Muhammad Isa b. Ali b. Ahmed al Andalusi.

PART III

PERSIAN MANUSCRIPTS

CONTENTS

	Nos.
1 Poetry	1-204
2 Belles Lettres, Letters, etc.	205-260
3 Serious Literature—Texts and Commentaries	261-275
4 History	276-321
5 Fiction	322-346
6 Medicine	347-404
7 Dictionaries and Books of reference	405-420
8 Ethics	421-436
9 Biography and Travels.. .. .	437-451
10 Grammar	452-470(a)
11 Logic	471-478
12 Rhetoric and Prosody	479-483
13 Theology	484-488
14 Books for children	489-491
15 Astrology and Astronomy	492-501
16 Mathematics	502-504
17 Miscellaneous	505-527
18 Appendix.. .. .	528-536



(1) POETRY

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
1	Diwan-i-Asafi	Khwajah Asafi.
2	Diwan-i-Abjadi	Mir Ismail Khan Abjadi.
3	Diwan-i-Ahsan	Zafar Khan Mirza Ahsan.
	(a) Mathnawi Ahsan	Do.
	(b) Maikhana-i-Raz	Do.
4	Diwan-i-Ahmed Qalandar	Ahmed Qalandar.
5	Diwan-i-Arsalan	Qasim Arsalan.
6	Diwan-i-Ummid	Mirza Muhammad Ridha Qizl Bash Khan Ummid.
7	Diwan-i-Awhadi	Sa'dud Din Awhadi.
8	Diwan-i-Baligh	Mir Qudratullah Baligh.
9	Diwan-i-Bekhud	Bekhud.
10	Diwan-i-Bedil	Mirza Abdul Qadir Bedil.
11	Do.	Do.
12	Diwan-i-Tir Khan	Nurud Din Muhammad Tir Khan.
13	Diwan-i-Jamalud Din	Jamalud Din Isfahani.
14	Diwan-i Hafiz	Shamsud Din Muhammad Hafiz.
15	Do.	Do.
16	Do.	Do.
	(a) Diwan-i-Bu Ali Qalandar	Shah Bu Ali Qalandar.
17	Diwan-i Amir Khusrou	Amir Khusraw.
18	Do.	Do.
19	Diwan-i-Dana	Nasirud Din Khan Dana.
20	Diwan-i-Rashidud Din Watwat	Rashidud Din Muhammad Watwat.
21	Diwan-i-Ruknud Din	Ruknud Din.
22	Diwan-i-Shakir	Nawwab Nizamul Mulk Bahadur Fatah Jung Asaf'ah I.
23	Diwan-i-Shifa	Hakim Sharafud Din Hasan Shifa.
24	Diwan-i-Shaida	Mulla Shaida Fatahpuri.
	(a) Intekhab-i-Diwan-i-Mulla Mahmud Mowzagar.	Mulla Mahmud Mowzagar.
	(b) Intekhab az Shura-i Digar .. .. .	.....
25	Diwan-i Safi	Safi.
26	Diwan-i Saidi	Mir Ali Saidi
	(a) Diwan-i-Adham	Mirza Ibrahim Adham.
	(b) Diwan i-Tahir Wahid	Mirza Muhammad Tahir Wahid Qazwini.
27	Diwan-i-Talib Amili	Muhammad Talib Amili.
28	Diwan-i-Zuhuri	Nurud Din Muhammad Zuhuri.
29	Diwan-i-Zahir-i-Faryabi	Zahir-i-Faryabi.
30	Diwan-i-'Itrat	Abdul Mannan 'Itrat.
	(a) Ruq'at-i-'Itrat	Do.
31	Diwan-i-'Ajaib	Shah Mahmud Mirza.
32	Diwan-i-Ghadanfar	Ghadanfar of Gujrat.
33	Diwan-i-Ghani	Mulla Tahir Ghani.
34	Do.	Do.
35	Diwan-i-Fani	Shaikh Muhsin Fani.
36	Diwan-i-Farah	Farah.
37	Diwan-i-Fitrat	Mir Muazzud Din Musawi Khan.
38	Diwan-i-Fughani	Baba Fughani Shirazi.
39	Diwan-i-Qasim Diwana	Qasim Diwana Mashhadi.
40	Diwan-i-Qasim Anwar	Muinad Din Ali Qasim Anwar.
41	Diwan-i-Qaplan	Qaplan Beg.
42	Diwan-i-Qatil	Mirza Qatil.
43	Diwan-i-Qassab	Saida-i-Qassab.
44	Diwan-i-Qalandar	Shaikh Sharafud Din Bu Ali Qalan- dar.
45	Diwan-i-Kamal Khujandi	Shaikh Kamalud Din Masud Khu- jandi.
46	Diwan-i-Kowkabi	Kowkabi.
47	Diwan-i-Gohar	Muhammad Baqir Khan Gohar.
48	Diwan-i-Muhsin	Muhsin Khan.
49	Diwan-i-Mukhtar	Mukhtar.
50	Diwan-i-Masud Bek	Masud Bek.
	(a) Diwan-i-Ibn-i-Yamin	Amir Fakhrud Din Mahmud Ibn-i- Yamin.

(1) POETRY—cont.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
51	Diwan-i-Mazhar	Mazhar Jan-i-Janān.
52	Do.	Do.
53	Diwan-i-Ma'thum	Ma'thum.
54	Diwan-i-Maghribi	Mulla Muhammad Shirin Maghribi.
55	Diwan-i-Mowzūn	Muhammad Aslam Mowzun.
56	Diwan-i-Nasir Ali	Nasir Ali Sarhindi.
	(a) Diwan-i-Kalim	Mirza Abu Talib Kalim.
57	Diwan-i-Najat	Mir Najat.
58	Diwan-i-Naziri	Mulla Muhammad Hussain Naziri.
59	Diwan-i-Nawras	Shaikh Abdul Qadir Nawras.
60	Diwan-i-Wazeh	Mubarakullah Wazeh Sanjari.
	(a) Aina-i-Raz	Do.
	(b) Mathnawi Wazeh	Do.
	(c) Qasida-i-Wazeh	Do.
61	Diwan-i-Waleh	Muhammad Musawi Waleh.
62	Diwan-i-Wahshat	Mir Jamalud Din Muhammad.
63	Diwan-i-Wahshi	Kamalud Din Yazadi Wahshi.
64	Diwan-i-Hashim	Hashim.
65	Diwan-i-Hilali	Moulana Badrud Din Hüali.
66	Diwan-i-Yad	Shah Mahmud Yad.
	(a) Ash'ar-i-Yad (Rikhta)	Do.
	(b) Ruq'at-i-Yad	Do.
67	Qasaid-i-Anwari	Awhadud Din Anwari.
68	Qasaid-i-Badr Chach	Badrud Din Muhammad of Chach.
	(a) Nam-i-Haq	Mulla Abdur Rahman Jami.
69	Qasaid-i-Badr Chach	Badrud Din Muhammad of Chach.
70	Qasaid-i-Hujjat	Abu Mu'in Nasir-i-Khusrow.
71	Do.	Do.
72	Qasaid-i-Saifud Din	Saifud Din Isfaranci.
73	Qasaid-i-Salman	Salman of Sawah.
74	Do.	Do.
75	Qasaid-i-'Urfi	Jamalud Din 'Urfi.
	(a) Muntakhab-i-Sarkush	Mirza Muhammad Afdhal Sarkhush.
	(b) Diwan-i-Musawi Khan Fitrat	Musawi Khan Fitrat.
	(c) Tilasm-i-Hairat	Mirza Abdul Qadir Bedil.
	(d) Seh Nathr	Mulla Nurud Din Zuhuri.
	(e) Muntakhab az Diwan-i-Azad	Mir Ghulam-i-Ali-Azad Belgrami.
	(f) Muntakhab az Rubaiyat-i-Dard	Mir Dard.
	(g) Muntakhab az Diwan-i-Waqif	Nurud Din Waqif.
76	Qasaid-i-Lisani	Lisani.
77	Qasaid-i-Yusufi	Yusufi.
78	Kulliyat-i-Bahari	Bahari.
79	Kulliyat-i-Shanai	Khwaja Hussain Shanai.
80	Do.	Do.
81	Kulliyat-i-Khalis	Hussain Khalis.
82	Kulliyat-i-Khaqani, part I	Afdhalud Din Ibrahim Khaqani.
83	Do. part II	Do.
84	Do. complete	Do.
85	Do.	Do.
86	Do.	Do.
87	Do.	Do.
88	Kulliyat-i-Sa'di	Muslihud Din Sa'di of Shiraz.
89	Kulliyat-i-Saib	Mirza Muhammad Ali Saib.
90	Do.	Do.
91	Kulliyat-i-'Ubaid-i-Zakani	'Ubaid-i-Zakani.
	(a) 'Ushshaq Namah	Do.
92	Kulliyat-i-Iyani	Ne'matullah Iyani.
	(a) Zubdatul Akhbar	Abdullah b. Abdul Jabbar.
	(b) Fatah Nama-i-Mahmud Shahi	Ne'matullah Iyani.
93	Kulliyat-i-Munshi	Jaswant Rai Munshi.
94	Kulliyat-i-Munir	Munir Lahori.
95	Kulliyat-i-Naw'i	Muhammad Ridha Naw'i.
96	Kulliyat-i-Wazeh	Mubarakullah Wazeh.
97	Mathnawi-Amwaj-i-Khūb	Moulana Taslim.
98	Bustan	Muslihud Din Sa'di of Shiraz.
99	Pand Namah-i-'Attar	Khwajah Faridud Din 'Attar.
	(a) Dabistan	Khwajah Muhibbullah.

(1) POÉTRY—cont.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
100	Tuhfatul Ahrar	Abdur Rahman Jami.
101	Taimūr Namah	Abdullah Hatifi.
102	Jām-i Jam	Rukuud Din Awhadi.
103	Jamsh-d-o-Kurshīd	Jamalud Din Muhammad Salman of Sawah.
104	Do.	Do.
105	Do.	Do.
106	Mathnawi Jawhar	Jawhar.
107	Hadiqat ul Haqiqat	Hakim Sanai.
108	Do.	Do.
109	Do.	Do.
110	Do.	Do.
111	Mathnawi Khidr Khan wa Dawal Rani.	Amir Khusraw.
112	Mathnawi Raghīb-o-Marghūb	Mir Ismail Khan Abjadi.
113	Zubdat ul Afkar	Do.
114	Saqi Namah	Nurud Din Zuhūri.
115	Salim-o-Salma	Muhammad Abu Nasr Nasir.
116	Subhatul Abrar	Abdur Rahman Jami.
117	Sa'adat Namah .. .. .	.....
118	Sikandar Namah Bahri	Nizami of Ganjah.
119	Shah-o-Gada	Badrud Din Hilali.
120	Shirin-o-Khusraw	Amir Khusraw.
121	Do.	Do.
122	Do.	Nizami of Ganjah.
123	Sharaf Namah	Do.
124	Do.	Do.
125	Toti Nama	Do.
126	Zafar Nama	Muhammad Aslam Mawzun.
127	Futuh-i-Asafi	Asafi.
128	Seh Shahan	Qadir Hussain Nagari.
129	Shah Namah	Mirza Muhammad Qasim.
130	Mathnawi Quadrat	Quadratullah Khan Quadrat.
131	Qiran us Sa'dain	Amir Kusraw.
132	Karima	Muslihud Din Sa'di of Shiraz.
133	Kunj-i-Duwum	Mir Muzawi.
134	Mathnawi Gulshan-i-Naz	Sayyid Latif Qadiri.
135	Laila Majnun	Abdullah Hatifi.
136	Do.	Do.
	(a) Goy-o-Chowgan .. .. .	.....
	(b) Asrar ul Wasitin .. .. .	.....
	(c) Sifatul Ashiqin	Badrud Din Hilali.
137	Laila Majnun	Abdur Rahman Jami.
138	Mahmūd-o-Ayaz	Hakim Zulali.
139	Do.	Do.
140	Makhzanul Asrar	Nizami of Ganjah.
	(a) Tuhfat-ul-Ahrar	Abdur Rahman Jami.
141	Mathnawi Mirāt	Mirza Abdul Qadir Bedil.
142	Me'rajul Khial	Ali Ridha Tajalli.
	(a) Mathnawi Shir-o-Shaker	Shaikh Bahaud Din.
	(b) Saqi Namah	Nurud Din Zuhuri.
	(c) Diwan-i-Maghribi	Sultan Sayyid Ahmed Maghribi.
143	Mantiq ut Tair	Faridu Din Attar.
144	Do.	Do.
145	Do. (Hindusthani Translation of).	Do.
146	Mathnawi Mawaddat Namah	Mir Ismail Khan Abjadi.
147	Do.	Do.
148	Mathnawi Mehr-o-Wafa	Mir 'Arashi.
149	Mathnawi Mehr-o-Mushtari	Shamsud Din Muhammad Aṣṣar.
150	Saqi Namah	Ghulam Azizud Din Khan Nami.
	(a) Firdows-i-I'jaz	Do.
	(b) Sherh-i-Qit'a-i-Ne'mat Khan	Ghulam-i-Ali Belgrami.
151	Mathnawi-i-Sharif	Jalalud Din Rumi.
152	Do.	Do.
153	Do.	Do.
154	Do.	Do.
155	Do.	Do.
156	Do.	Do.

(1) POETRY—*cont.*

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
157	Mathnawi-i Selections from ..	Abdur Rahman Jami:
158	Do. 1st and 2nd volumes.	Jalalud Din Rumi.
159	Do. 1st, 2nd and 3rd volum s.	Do.
160	Do. do.	Do.
161	Do. 3rd and 4th volumes.	Do.
162	Do. 4th and 5th volumes.	Do.
163	Do. 4th, 5th and 6th volumes.	Do.
164	Do. do.	Do.
165	Do. 5th and 6th volumes.	Do.
166	Do. do.	Do.
167	Lubb-i-Lubab	Hussain b. Ali Al Kashifi.
168	Muntakhab-i-Mathnawi .. .. .	.....
	(a) Ruqa't-i-'Alamgiri	'Alamgir Aurangzeb.
169	Mathnawi-i-Nasir 'Ali	Nasir 'Ali.
170	Do.	Do.
171	Mathnawi-i-Nal Daman	Shaikh Abul Faidh Faidhi,
172	Mathnawi-i-Nehal-i-Bagh-i-Iram	Kamalud Din Bannai.
173	Mathnawi-i-Ghanimat	Shaikh Muhammad Akram Ghanimat.
174	Do.	Do.
175	Mathnawi-i-Qadha-o-Qadr	Muhammad Ali Sallin.
	(a) Mathnawi-i-Holi	Nakhat.
	(b) Mathnawi-i-Ghanimat	Muhammad Akram Ghanimat.
	(c) Mathnawi-i-Nasir 'Ali	Nasir 'Ali.
176	Mathnawi-i-Hasht Bihisht	Amir Khusraw.
177	Mathnawi-i-Yusuf Zulaikha	Nazim Harawi.
178	Do.	Do.
179	Mathnawi-i-Yusuf Zulaikha	Abdur Rahman Jami.
180	Do.	Do.
	(a) Muntakhab Dar Hisab	Lutfullah.
	(b) Risala-i-Insha. .. .. .	.....
	(c) Hafdal-i-Nasihah .. .. .	.....
181	Jawahir un Nazm	Nizamul Mulk Asafjah I.
182	Husam-i-Fateh	Muhammad Azimullah.
183	Majmu'a-i-Ash'ar	Hussain Shah.
184	Majmu'a-i-Ash'ar-i-Sho'ra	Muhammad b. Yaghmur.
185	Majmu'a-i-Ash'ar .. .. .	.....
186	Do. .. .. .	.....
187	Do. .. .. .	.....
	(a) Sehr-i-Halal	Ahli Shirazi.
188	Majmu'a-i-Ash'ar.. .. .	.....
189	Majmu'a-i-Ash'ar-i-Wahdat	Wahdat.
190	Majmu'a-i-Ruba'iyat-i-Farsi .. .. .	.....
191	Do. .. .. .	.....
192	Qasaid-i-Hilaliyah	Muhammad Baquir Agah.
193	Risala-i-Mustazad .. .. .	.....
	(a) Hairat-ul-Fiqh .. .. .	.....
	(b) Risalah Dar 'Aqaid .. .. .	.....
194	Muntakhab-i-Ash'ar-i-Shawkat	Mir Sayyid Muhammad Waleh.
195	Muntakhab-i-Ash'ar .. .. .	.....
196	Do.	Muslim.
197	Do. .. .. .	.....
	(a) As Siraj-i-Munir	Muhammad Sharif.
	(b) Risala-i-Nuskahjāt .. .. .	.....
198	Bayaz-i-Ash'ar. .. .. .	.....
199	Do. .. .. .	.....
200	Do. .. .. .	.....
201	Do. .. .. .	.....
202	Do. .. .. .	.....
203	Do. .. .. .	.....
204	Do. .. .. .	.....

(2) BELLES LETTRES, LETTERS, ETC.

205	Adabul Mutarassilin	Abdul Jalil b. Abdur Rahman.
	(a) Nigaristan-i-Munir	Abul Barakat Muhammad Munir b Abdul Majid Multani.
	(b) Nawbawa-i-Nami	Nami.
	(c) Muntakhab-i-Qasaid .. .. .	.....

(2) BELLES LETTRES, LETTERS, ETC.—cont.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
206	Insha-i-Abul Fadhl	Abul Fadhl.
207	Do.	Do.
208	Do.	Do.
209	Do.	Do.
210	Insha-i-Bedil	Mirza Abdul Qadir Bedil.
211	Do.	Do.
212	Do.	Do.
	(a) Risala-i-Insha .. ..	.....
	(b) Farhang-i-Riyadhul Insha	Muhammad Ali.
213	Insha-i-Bedil	Mirza Abdul Qadir Bedil.
	(a) Tarikh-i-'Adil Shah	Nurullah b. Qadhi Sayyid Ali Muhammad.
214	Insha-i-Bedil	Mirza Abdul Qadir Bedil.
	(a) Khulasat ul Ahkam	Mahmūd b. Ahmed b. Abul Qasim b. Ahmed Taifi.
	(b) Risala-i-Khwās .. ..	.....
	(c) Allah, Khuda, Dadar .. ..	.....
	(d) Risala-i-Sa'd-o-Nahs .. ..	.....
	(e) Qasaid-i-Mahmūd	Mahmūd.
	(f) Munshi'at-i-Brahman	Chander Ehan Brahman.
215	Insha-i-Habibullahi	Mir Muhammad Ali.
216	Insha-i-Khalifah	Khalifah Shah Muhammad.
217	Do.	Do.
218	Do.	Do.
219	Insha-i-Tahir Wahid	Tahir Wahid.
220	Insha-i-Fadhail Khani	Fadhail Khan.
221	Insha-i-Na Ma'hum .. ..	.....
222	Insha-i-Harkāran	Harkāran.
223	Do.	Do.
224	Do.	Do.
	(a) Dasturul 'Amal	Aurangzeb 'Alamgir.
	(b) Karima	Muslihud Din Sa'di Shirazi.
225	Bada'ie' ul Insha	Mulla Yusufi.
226	Do.	Do.
227	Do.	Do.
228	Do.	Do.
229	Do.	Do.
230	Dastur ul Insha	Muhammad Faiq.
231	Do.	Do.
232	Riyadhul Insha	Mahmūd al Gilani.
233	Majma ul Insha	Muhammad Amin.
234	Do.	Do.
235	Do.	Do.
236	Rasail ul I'jaz	Amir Khusraw.
237	Ruqa't-i-Agah .. ..	.....
238	Ruqa't-i-Abul Fadhl .. ..	.....
239	Ruqa't-i-Jami	Abdur Rahman Jami.
240	Ruqa't-i-'Alamgiri	Aurangzeb 'Alamgir.
241	Do.	Do.
242	Do.	Do.
	(a) Al Idhah .. ..	.....
243	Ruqa't-i-Munir	Abul Barakat Munir.
244	Ruqa't-i-Musawi Khan	Shehabud Din Al Hasani.
245	Kitab-i-Ruqa't .. ..	.....
246	Majmua'h-i-Ruqa't	Abul Fadhl.
247	Maktubat-i-Farsi .. ..	.....
	(a) Musawwadat-i-Kheshwant Roy	Kheshwant Roy.
	(b) Tajalliyat-i-Anwar	Muhammad Anwar.
	(c) Gulshan-i-Tabaie' .. ..	.....
248	Maktubat-i-Taqiud Din	Taqi-ud Din Dehlawi.
249	Do.	Do.
	(a) Risala-i-Tuhfatussaltanat	Hasan.
250	Maktubat-i-Yusufi	Muhammad Yusuf.
251	Risala-i-Sahifa-i-Shahi	Ibn-i-'Ali Wa-iz.
252	Gulshan-i-Sa'adat	Muhammad Amin.
	(a) Risala-i-Ta'bir .. ..	.....
253	Munshiyat-i-Abdul Ali	Haji Abdul Ali Khan.

(2) BELLES LETTRES, LETTERS, ETC.—*cont.*

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
254	Risala-i-Faramin. . . . .	.....
255	Do. . . . .	.....
	(a) Zikr-i-Saltanat. . . . .	.....
	(b) Risala-i-Faramin. . . . .	.....
	(c) Bayan-i-Asami-i-Shuhur. . . . .	.....
	(d) Nasayeh-i-Arastu. . . . .	.....
	(e) Nasihat-i-Buzargi Mehr. . . . .	.....
	(f) Tawakkul Namah. . . . .	.....
256	Risala-i-Faramin. . . . .	.....
257	Anwarul Hikmat. . . . .	.....
	(a) Risala-i-Faramin. . . . .	.....
	(b) Mathnawi Qasimi	Qasimi.
258	Risala-i-Faramin	Chapla Ram.
259	Karnamah	Chatmal.
260	Nuqul-i-Asnad. . . . .	.....

(3) SERIOUS LITERATURE—TEXTS AND COMMENTARIES

261	Darya-i-A'zam. . . . .	.....
262	Seh Nathr-i-Wala	Abu Tayyib Khan, Wala.
263	Seh Nathr-i-Zuhuri	Nurud Din Zuhuri.
264	Sharh-i-Punj Ruzat	Fadhl-i-Ali.
265	Sharh-i-Rubaiyat-i-Jami . . . . .	.....
266	Sharh-i-Qasaid-i-Anwari . . . . .	.....
267	Sharh-i-Qasaid-i-Khaqani	Muhammad b. Da'ud.
268	Sharh-i-Gulistan	Muhammad Tajud Din.
269	Do. . . . .	.....
270	Do. . . . .	.....
271	Do.	Dhiyaul Haq.
		Riyadh Ali.
272	Sharh-i-Mina bazar	Fadhl-i-Ali.
273	Waqae'ie' Ne'mat Khan	Ne'mat Khani-i-'Ali.
	(a) Husn-i-Dilruba	Ali Kabir ul Hussaini 'Dil.'
274	Waqae'ie' Ne'mat Khan	Ne'mat Khan-i-'Ali.
275	Haft 'irdaus . . . . .	.....

(4) HISTORY

276	Ahwal-i-Rajagan	Abdul Karim b. Ilyas.
277	Ahwal-i-Mahasil . . . . .	.....
278	Iqbal Nama-i-Jahangiri	Mu'tamad Khan.
279	Do.	Do.
280	Do.	Do.
281	Akbar Namah	Abul Fadhl.
282	Do. (1st volume)	Do.
283	Do. (2nd volume)	Do.
284	Do.	Do.
285	Tarjama-i-Tarikh-i-Ibn-i-'Atham Kufi.	Muhammad b. Ahmed Al Mustawfi.
286	Tarikh-i-Alfi	Asaf Khan.
287	Tarikh-i-Taimuri	Habibullah.
288	Tarikh-i-Tippu Sultan . . . . .	.....
289	Tarikh-i-Khan Jahani	Ne'matullah Harawi.
290	Tarikh-i-Dilkusha	Tawakkul Beg b. Talak Beg.
291	Do.	Do.
292	Tarikh-i-Rajagan	Abdul Karim b. Ilyas.
293	Tarikh-i-Shah 'Abbas	Mirza Muhammad Tahir Wahid.
294	Tarikh-i-Safawiyah . . . . .	.....
295	Do. . . . .	.....
296	Tarikh-i-Tabari	Abu 'Ali Muhammad b. Muhammad Bal'ami.
297	Tarikh-i-Alam Ara-i-'Abbasi	Iskandar Munshi.
298	Tarikh-i-Feröz Shahi	Dhiyaul Din Barani.
299	Tarikh-i-Musawi	Muinud Din Muhammad Amin Al Farahi.
300	Do.	Do.
301	Tuzak-i-Baberi	Emperor Baber.
302	Tuzak-i-Taimuri	Abu Talib al Hussaini Al 'Arizi.
303	Do.	Do.
304	Tuzak-i-Walajahi	Burhan Khan.

(4) HISTORY—cont.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
305	Tuhfa-i-Sami	Sam Mirza.
306	Chahar Chaman-i-Brahman	Chandar Bhan Bralman.
307	Khaza-in ul Futuh	Amir Khusraw Dehlawi.
308	Rowdhat-us Safa (3rd, 4th and 5th vols.)	Muhammad b. Khown Shah.
309	Rowdhat-us Safa 7th vol.	Do.
310	Zafar Namah	Sharfud Din Ali Yazdi.
311	Alangir Namah	Munshi Muhammad Kazim.
312	Do.	Do.
313	Do.	Do.
314	Fehrist-i-Rodhat us Safa .. .. .	....
315	Qawa'id us Saltanat .. .. .	....
316	Maathir us Sultaniyah	Munshi Mirza Abdur Razzaq.
317	Mujmal Mufassal	Muhammad Berari 'Ummi.'
318	Muntakhab ul Lulub (3rd volume)	Muhammad Hashim Ali Khan commonly known as Khafi Khan.
319	Nigaristan	Qadhi Ghaffari.
320	Waqa'ic-i-Hydari .. .. .	....
321	Do. .. .. .	....

(5) FICTION

322	Anwar-i-Suhaili	Mulla Hussain Kashifi.
323	Bahar-i-Danish	Shaikh Inayatullah.
324	Do. (volume I)	Do.
325	Do. (volume II)	Do.
326	Do. (volume III)	Do.
327	Jame-ul Hikayat	Nurud Din Muhammad 'Afi.
328	Do.	Do.
329	Do. (3rd qism)	Do.
330	Do. (volume I)	Do.
331	Do. (volume II)	Do.
332	Do. (10 Chapters of the 1st qism.)	Do.
333	Do. (7 Chapters of the 1st qism.)	Do.
334	Do. (From the 8th Chapter of the first volume to the end of the same.)	Do.
335	Qissa-i-Chahar Darwish .. .. .	....
336	Do.	Mirza Muhammad Afdhal.
	(a) Qawa'id us Saltanat .. .. .	....
	(b) Ahwal-i-Hukama. .. .. .	....
337	Dastan-i-'Ishq	Muhammad Kazim Hussain Karim.
	(a) Diwan-i-Dhiyai	Rajah Govind Bakhs.
338	Riyadhul 'Ishq	Shah Azmatullah.
339	Saugasan Battisi	Basant Roy Kayat.
340	Toti Namah	Dhiyud Din Nakhshabi.
	(a) Karima	Musbihud Din Sa'di of Shiraz.
	(b) Qadir Bari. .. .. .	....
	(c) Hikayat-i-Latifah .. .. .	....
	(d) Mufarrihul Qulub	Tajud Din b. Muinud Din Malik.
341	Nigaristan-i-Munir	Abul Barakat Munir.
342	Kar Namah	Sayyid Muhammad Yusuf.
343	Maha Bharat .. .. .	....
344	Nigaristan	Muinnud Din Juwaini.
345	Hasht Gulgasht	Mir Husain Shah Haqiqat.
346	Do.	Do.

(6) MEDICINE

347	Tuhfa-i-Khani	Mahmud b. Abdullah.
348	Do. (volume I)	Do.
349	Do. (volume II)	Do.
350	Do. (volume III)	Do.
351	Tahqiqul Buhran	Hakim Ahmedullah Khan.
352	Do.	Do.
353	Tashkisu'l Amradh	Al Musawi.
	(a) Kitab-i-Tibb	Yunus Beg.
354	Jame'ul Fawaid	Yusha' b. Muhammad Tabib

(6) MEDICINE—cont.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
355	Khulasat ut Tajribat (a) Mathnawi.	.....
356	Dasturul Atibba ..	.....
357	Mukhtasarut Tibb ..	Muhammad Qasim Alias Hindu Shah.
	(a) Risalah Dar Istemaal-i-Baikli Chini.	Ahmed b. Kabir.
358	Risalah Dar Ilm-i-Tibb ..	Ghiyathud Din b. Ilyas Shirazi.
359	Risala-i-Ghiyathiyah ..	.....
	(a) Tibb-i-Yusufi ..	Mahmad b. Ilyas Shirazi.
	(b) Miftahul Fawaid ..	Muhammad Yusuf Shehabi.
360	Mukhtasarut Tibb ..	Muhammad b. Thabit.
361	Risalai-i-Nuskhajati ..	Ahmad b. Kabir.
362	Zubdatul Hikam ..	.....
363	Zubdat-o-Qawain il iaaj ..	Shamsud Din b. Nurud Din.
	Do.	Muhammad b. Alaud Din b. Hibatullah Sabzawari.
364	Do.	Do.
365	Zubda-i-Manzumah.	Shah Ali b. Subaiman.
366	Do.	Do.
367	Shifa ul Ali ..	Karim Muhammad Uthmani.
368	Tibb-i-Akbar ..	Muhammad Akbar Arzani.
369	Do.	Do.
370	Tibb-i-Siraji ..	Hakim Kamalud Din.
371	Tibb-i-Faridi ..	Faridud Din.
372	Qarabadi-i-Shifa i ..	Muzaffar b. Muhammad Hussaini Shifai.
373	Do.	Do.
374	Do.	Do.
375	Do.	Do.
376	Do.	Do.
377	Al Qawaidut Tibbiyyah ..	Do.
378	Kitab-i Tibb ..	.....
379	Do.	.....
380	Do.	.....
381	Kifayatul Atibba ..	.....
382	Do. (volume I)	Abuji b. Husamud Din.
383	Do.	Do.
384	Kifaya-i-Mujahidiyyah ..	Do.
385	Do.	Mansur b. Muhammad.
386	Do.	Do.
387	Mufarrihul Qulub ..	Do.
388	Muntakhab-i-Ilm-i-Tibb ..	Muhammad Akbar.
	(a) Risala-i-Dala il un Nabdh ..	Hakim Munawwar Hussain.
	(b) Risala-i-Dalail ul Bowl ..	Do.
389	Mizanut Tibb ..	Do.
390	Do.	Muhammad Akbar.
391	Yadgar-i-Tibb ..	Do.
392	Do.	.....
393	Qarabadin-i-Qadiri ..	.....
394	Ikhtiyarat-i-Badi'a ..	Muhammad Akbar Arzani.
395	Do.	Zainud Din Attar.
396	Do.	Do.
397	Do.	Do.
398	Do.	Do.
399	Alfazul Adviyah ..	Do.
	(a) Mufradat-i-Tuhfatul Muminin ..	Nurud Din Muhammad Abdullah Hakim.
400	Bahrul Fadhal ..	Abdullah.
	(a) Adatul Fudhala ..	Muhammad b. Qiwam b. Rustam.
	(b) Lughat-i-Arabi ..	.....
401	Tuhfatul Muminin ..	.....
402	Do. (Part II)	Muhammad Mumin Hussaini.
403	Do. (volume I)	Do.
404	Do. (volume II)	Do.
		Do.
(7) DICTIONARIES AND BOOKS OF REFERENCE		
405	Jame'ul Istearat ..	Mir Muhammad Shafi Baqiri.
406	Jame'ul Ashya ..	Hakim Baqir Hussain and Nur Muhammad Khusravani.
407	Khatima-i-Farhang-i-Jahangiri ..	Jalalud Din Hasan b. Fakhrud Din.
408	Dalilush Shu'ra ..	Muhammad Mahdi Wasif.

(7) DICTIONARIES AND BOOKS OF REFERENCE—cont.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
409	Sebahul Adwiyah	Hussain Ansari.
410	Farhang-i-Jahangiri	Jalalud Din Hasan b. Fakhrud Din.
	(a) Khatima-i-Farhang-i-Jahangiri	Do.
411	Kanzul Lughat	Muhammad b. Abdul Khaliq.
412	Lataiful Lughat	Abdul Latif b. Abdullah Abbasi.
413	Do.	Do.
414	Do.	Do.
415	Do.	Do.
416	Lughat-i-Tibbi .. .. .	.....
417	Muntakhabul A'dad .. .. .	.....
418	Muntakhabul Lughat	Abdur Rashid.
419	Do.	Do.
420	Muayyidul Fudhala	Shaikh Muhammad b. J.ad.

(8) ETHICS

421	Akhlaq-i-Muhsini	Hussain Al Kasifi.
422	Bayadh-i-Ashgal .. .. .	.....
423	Tadbir Namah	Ghiyathud Din Ali Isfahani.
	(a) Hashiyah 'Ala Sharhil 'Adhudi .. .. .	.....
424	Danish Namah .. .. .	.....
425	Dakhiratul Muluk (Part 1)	Ali b. Shchab al Humadani.
426	Do. (Part 2)	Do.
427	Risalah Dar Istelahat-i-Sufiyyah .. .. .	.....
	(a) Farhang-i-Diwan-i-Hafiz .. .. .	.....
	(b) Risala i-Izhar-i-Mudhunar .. .. .	.....
428	Risalah Dar Tasawwuf .. .. .	.....
	(a) Risalah Car Aqaid .. .. .	.....
	(b) Risalah Dar Fiqh .. .. .	.....
429	As Sirajul Munir	Muhammad Sharif b. Shamsud Din Muhammad.
430	Sirajul Hidayah	Hasan b. Ahmed Al Bukhari.
431	Sharh-i-Du'a i-Siryani.	Nakhshabi.
432	Shish Chaman	Bhawani Das.
433	Ganjul Ganj	Abul Qasim Nasir b. Muhammad Shadani Nishapuri.
434	Latifa-i-Ghaibi	Mulla Shah Muhammad.
435	Muntakhab-i-Saidi	Hafiz Muhammad Said.
436	Mowradul Warid	Muhammad b. Fathullah Hussaini.

(9) BIOGRAPHY AND TRAVELS

437	Ansabul Athar	Muhammad Mashhadi.
	(a) Risala-i-Adwat Ma-i-Maa'ni	Tahir Abu Bakr Tahir Ghazzali.
	(b) Ruqa't-i-Jami	Abdur Rahman Jami.
	(c) Risala-i-Mizab .. .. .	.....
	(d) Qawaid-i-Farsi .. .. .	.....
	(e) Risala-i-Mif'ahul Fawaid	Khwajah Maruf b. Khwajah Musa.
	(f) Risala-i-Arudh	Wahid Tabrizi.
	(g) Qawaid-i-Aowzan-i-She'r	Minu Chehri.
	(h) Risalah dar Fann-i-Mu'amma	Minu Chehri.
	(i) Majma us Sana'ie	Nizamud Din Ahmad b. Muhammad Saleh Siddiqi Hussaini.
	(j) Bahr us Sana'ie	Do.
	(k) Risala-i-Sarf-o-Nahw .. .. .	.....
	(l) Tazkira-i Ali Hussain	Ali Hussain.
	(m) Risala-i-Jild Sazi.	Sayyid Yusuf Hussain.
	(n) Diwan-i-Mir Dard	Mir Dard.
	(o) Alfaz-i-Chahar Darwish .. .. .	.....
438	Ansab ul Anliya	Hamdullah Mustaafi.
439	Tuhfat ush Shu'ra	Mirza Afthal Awrangabadi.
440	Tazkira-i-Dowlat Shah	Dowlat Shah Samarqandi.
441	Kalimat nsh Shu'ra	Mirza Muhammad Afthal Serakhush.
442	Do.	Do.
443	Do.	Do.
444	Maathirul Umara	Nawwab Shah Nawaz Khan.
445	Majalia un Nafais	Abdul Baqi Sharif Radhawi
446	Nafhat ul unsi	Abdur Ralunan Jami.

(9) BIOGRAPHY AND TRAVELS—cont.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
447	Sawanihat-i-Mumtaz	Khurshidul Mulk.
448	Safar Namah	Abu Abdillah Al Hussaini.
	(a) Tuhfat us Sarair	Muhammad Ghaznawi.
	(b) Nasayeh-i-Makhdum-i-Jahaniyan	Ahmad b. Mu'in Siyah Posh Alawi.
449	Masir-i-Talibi	Abu Talib b. Muhammad.
450	Waqia't-i-Azfarī	Ali Bakht Azfarī.
451	Do.	Do.

(10) GRAMMAR

452	Amadan Namah. .. .. .	.....
453	Jadwali. .. .. .	.....
454	Zubdat us Sart	Zahir b. .. .Imūd.
	(a) Sharh-i-Zubdat	Muhammad Taqi.
455	Do.	Do.
456	Sharh-i-Sarf-i-Mir.	Nūr Muhammad Lahori.
457	Ainul Masadir	Muhammad Aslam Shayan.
458	Fusūl-i-Akbari	Muhammad Akbar.
459	Mizan-i-Turki.	Ali Bakht Azfarī.
460	Mizan us Sarf. .. .. .	.....
	(a) Awzan us Sarf. .. .. .	.....
	(b) Pauj Ganj	Mir Tanzawi.
461	Mizan us Sarf. .. .. .	.....
462	Awzan us Sarf. .. .. .	.....
463	Do. .. .. .	.....
464	Hidayat us Sarf	Mowlana Abdul. Ali Bahrul 'Ulām.
465	Sharh-i-Alfiyyah	Muhammad Ali b. Mowlana Agha.
466	Sharifi	Sayyid Sharif.
467	Sharh-i-Kafiyah. .. .. .	.....
468	Do. .. .. .	.....
469	Awamil un Nahu	Mir.
470	Risala-i-Qawaid-i-Farsi	Rowshan Ali Ansari.
	(a) Diwan-i-Mazhar	Mazhar-i-Jan-i-Janan.

(11) LOGIC

471	Hashiya-i-Ali Ridha	Ali Ridha.
472	Do.	Do.
473	Do.	Do.
474	Kubra .. .. .	.....
	(a) Isaghoji .. .. .	.....
	(b) Sharh-i-Isaghoji	Athirud Din al Abhari.
	(c) Sughra. .. .. .	.....
	(d) Jam-i-Jahan Numa	Chiyath.
475	Sharh-i-Tahzib	Ali Akbar.
476	Sharh-i-Sullam	Zainul 'Abidin.
477	Do.	Do.
478	Mujamal ul Hikmat .. .. .	.....

(12) RHETORIC AND PROSODY

479	Jawahir ul Ash'ar	Mir Murtadha Munzawi.
480	Dastur un Nazm	Mir Sayyid Muhammad.
481	Arudh-i-Saifi	Moulana Saifi Bukhari.
	(a) Muqaddima-i-Farhang-i-Jahangiri	Jamalud Din Hasan b. Fakhrud Din.
482	Atiyya-i-Kubra	Sirajud Din Ali Khan Arzū.
483	Majma us Sana'ie'	Nizamud Din Ahmed.

(13) THEOLOGY

484	Targhib us Salat	Muhammad b. Ahmed.
485	Risala-i-Said Namah	Muhammad Hussain Hussaini.
486	Sirajul Qulūb	Abu Nasir Said.
487	Alamat-i-Zuhur-i-Dajjal	Ali b. Husamud Din Al Muttaqi.
488	Miftah ul Jinan	Muhammad Wajih Adib.

(14) BOOKS FOR CHILDREN

489	Nisab us Sibyan	Abu Nasir Farabi.
490	Do.	Do.
491	Do.	Do.

(15) ASTROLOGY AND ASTRONOMY.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
492	Taqwim (1188 A.H.) .. .. .	.....
493	Do. (1216 A.H.)	Ahmed Khan of Muhammad Pür.
494	Do. (1187 A.H.)	Bhawani Sankar.
495	Do. (1188 A.H.)	Do.
496	Do. (1189 A.H.)	Do.
497	Do. (1190 A.H.)	Do.
498	Do. (1194 A.H.)	Do.
499	Do. (1188 A.H.)	Mir Sayyid Ali Khan.
500	Risalah dar Ilm-i-Nujum .. .. .	.....
501	Do. .. .. .	.....

(16) MATHEMATICS

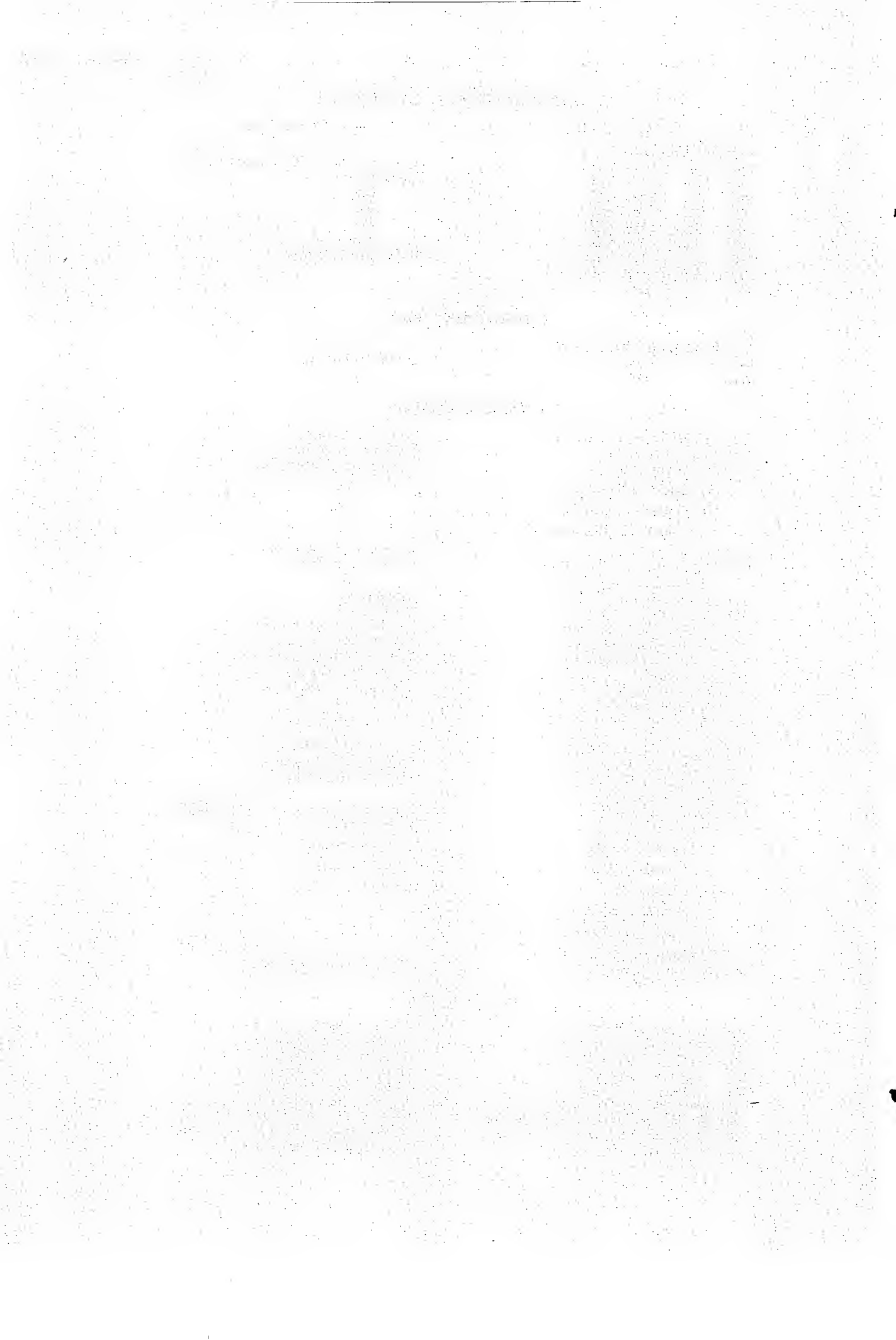
502	Risalah dar Ilm-i-Hisab .. .. .	.....
503	Do.	Mulla Ali Qoshji.
504	Do.	Do.

(17) MISCELLANEOUS

505	Risalah dar Ilm-i-Haiat	Mulla Ali Qoshji.
506	Daqa iq ul Haqa iq	Bahaud Din Waltah.
507	Zubdat ul jufar	Muhammad Hasan Ali.
	(a) Miftahul Kunuz	Do.
	(b) Risala-i- Rag Mala	Do.
	(c) Risalah dar Ilm-i- Hisab .. .. .	.....
508	Zubdat ul jufar	Muhammad Hasan Ali.
509	Mukhtasar dar Ilm-i-Ramal	Nasirud Din Tusi.
	(a) Matla'un Nayyirain	Do.
510	Risala-i-Jughrafiyah	Ratan Lal.
511	Risala-i-Tir Andazi	Qutichullah.
512	Risala-i-Gham Tarash	Mir Muhammad Shafi.
513	Risala-i-Mir Shikaran	Snyyid Arab Najafi.
514	Tuhfat un Naghmat	Muhammad Ruhullah.
515	Rag Darshan	Khush Hal Khan.
516	Risala-i-Rag Mala	Muhammad Hasan Ali.
517	Risala-i-Musiqi .. .. .	.....
518	Lahjat-i-Sikandar Shahi	Ibn-i-Omar Kabuli.
519	Do.	Do.
520	Mukhtasar dar Musiqi	Abdul Qadir Maraghi.
521	Tuhfat ul 'Ajam	Hussain Shah Haqiqat.
522	Risala-i-Lisanul Bahri	Haji Imamud Din.
523	Risala-i-Hikayat. .. .. .	.....
524	Safinat un-Najat	Nawwab Ghulam-i-Ghowth Khan.
525	Lazzat un Nisa	Dhiya Bakhsh.
	(a) Asnar un Nisa	Rustam Jurjani.
	(b) Lazzat un Nisa	Dhiya Bakhsh.
	(c) Risala-i-Tusi	Nasirud Din Tusi.
	(d) Tuhfatal Muluk .. .. .	.....
	(e) Lazzat un Nisa .. .. .	.....
526	Nuskha-i-Shah Jahani .. .. .	.....
527	Miftahul Kunuz	Muhammad Hasan Ali.

(18) APPENDIX

528	Baharistan-i-Sukhan	Abdur Razzaq.
529	Bahar-i-Azarnjali	Ghulam-i-Abdul Qadir.
530	Tarikh-i-Hafizullah Khani	Muhammad Auliya.
531	Tarikh-i-Musawi	Mu'inud Din Hirawi.
532	Tazkirat ush Shu'ra	Doulat Shah Samarqandi.
533	Haqiqathu-i-Hindustan	Lachmi Narain Shafiq.
534	Risalah dar Isto'mal-i-Bekh Chini	Ghiyathud Din b. Ilyas Shirazi.
535	Sawanihat-i-Mumtaz	Khurshid ul Mulk.
536	Nathr-i-Wala	Abu Tayyib Khan Wala.



PART IV

HINDUSTHANI BOOKS AND MANUSCRIPTS

POETRY

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
537	Diwān-i-Nāsikh, Parts I and II ..	Shayk Imām Bakhsh.
538	Shu'la-i-Jawwāla, Part II ..	Muhammad Mardān 'Alī Khañ.
539	Musaddas Hāl ..	Altāf Husayn.
540	Nashid-i-Khusrawānī ..	Nawwāb Kalb 'Alī Khañ.
541	Diwān-i-Dhawq ..	Dhawq.

LITERATURE

542	Qasā'id-wa-Hazaliyyāt ..	Mirzā Rafī-al-Warā.
543	Kulliyāt-i-Shaykh Imam Bakhs ..	Shaykh Imām Bakhsh.
544	Riyāz-al-Bahr ..	Bahr.

HISTORY

545	Rāmā'is ..	..
546	Arā'is-i-Mahfil ..	Sayyid Haydar Bakhsh.

FICTION

547	Bustān-i-Hikmat ..	Anwār Suhayli.
548	Bāgh-o-Bahār ..	'Abdu-al-Majid.
549	Chashma-i-Shirīn ..	'Abdu-al-Wāhid.
550	Bahār-i-Ishq ..	Ahmad 'Alī.

MEDICINE

551	Ma'dan-i-Hikmat ..	Sayyid Husayn Ghulām.
552	Tibb-i-Shafa'i ..	Hazrat Bēgam Sāhiba.
553	Makhzan-al-Adwiya ..	Muhammad Hadi Uqayli.
554	Majma'-al-Bahrayn ..	Hakīm Haydar 'Alī Khañ.
555	Tibb-i-Nabawi ..	Hāfiz Ikrām-al-Dīn.
556	Rūh-al-Adwiya ..	Hakīm Husayn Makki.
557	Mufid-al-Ajsam ..	Sayyid Fazl 'Alī.
558	Ganjina-i-Tibb-i-Mumtāziya ..	Sayyid Ghulām Husayn.

ETHICS

559	Akhlaq Ki Kitāb ..	..
560	Tawbat-al-Naṣūh ..	Mawlawi Muḥammad Nadhīr Aḥmad.

GRAMMAR

561	Risāla-i-Qawā'id Urdu ..	Mawlawi Muḥammad Aḥsan.
-----	--------------------------	-------------------------

THEOLOGY AND RELIGION.

562	Rawzat-al-Shuhadā ..	Rukn-al-Dīn Ibn Shaykh Aḥmad.
563	Shu'la-i-Jawwāla, Part I ..	Muḥammad Mardān 'Alī Khañ.
564	Miftāh-al-Jannat ..	Karāmat 'Alī Šāhib.
565	Risāla-i-'Aqīqa ..	Turāb 'Alī Šāhib.
566	Kitābdar Fiqh ..	Jiwan Sikandar.
567	'Aqā'id ..	Mawlawi Sakhāwat Jūnpūri.
568	Diniyyāt ..	Aḥmad 'Alī Khañ.
569	'Aqā'id Dakhnī ..	Mawlawi Muḥammad Bāqir Agāh.
570	Chār Kursī ..	Aḥmad Khañ Shirānī.
571	Dalīl-al-Mutaḥayyirīn ..	Mawlawi Sayyid Sajjād Husayn.

ASTROLOGY AND ASTRONOMY

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
572	Tuḥfat-al-'Alamin	Mir Muḥamad Ḥusayn.
573	Risala-i-Qiyāfa .. .. .	.....
574	Āftāb-i-Nujūm .. .. .	.....
575	Āi'na-i-Qismat	Mahābali Parasād.
576	Intikhāb-i-Nujūm	Lāla Mahtāb Rāy.
577	Anwār-al-Nujūm	Sayyid Muḥammad Ḥusayn.
578	Nayyir-i-A'Zam	Mir Ḳhayrat 'Alī Sāhib.

MATHEMATICS AND CALENDARS

579	Tārīkh-al-Jumal	Nawwāb 'Aziz Jung.
580	Taqwīm .. .. .	.....
581	Taqwīm .. .. .	.....
582	Taqwīm .. .. .	.....
583	Taqwīm .. .. .	.....
584	Taqwīm .. .. .	.....
585	Taqwīm .. .. .	.....
586	Taqwīm .. .. .	.....
587	Taqwīm .. .. .	.....

PART V

PERSIAN BOOKS AND MANUSCRIPTS

POETRY

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
588	Qasā'id-i-Khāqāni .. ..	.....
589	Bostān	Imām Sa'di.
590	Rasā'id-i-'Urfi	Jamāl-al-Din.
591	Mutafarriq Ash'ār	Nizām-al-Din Ahmad.
592	Mathnawī Sahr Halāl	Muhammad Husayn.
593	Diwān-i-Makhfī	Zayb-al-Nisā.
594	Diwān-i-Hāfiz .. ..	.....
595	Diwān-i-Mazhar Jānjānān	Mirzā Mazhar Jānjānān.
596	Sharh Qasā'id-i-Mir	Mawlānā Mir.
597	Kulliyāt-i-Šā'ib	Mirza Muhammad 'Ali Sahib.
598	Diwān-i-Ghani	Mulla Muhammad Tāhir.
599	Qasā'id-i-Badr Chāch	Sakhun Lāla Badri Nāt.
600	Sharh Ghazliyyāt	Qāzi Maḥmūd Bahri.

LITERATURE

601	Diwān-i-Hāfiz .. ..	.....
602	Mathnawī Sihr-i-Halāl	Muhammad Husayn.
603	Sharh Mina Bāzār	Fazlu 'Ali.
604	Manāzir-al-Inshā	Maḥmūd Ibn Shayk Muhammad.
605	Rasā'il-i-Tughrā .. ..	.....
606	Diwān-i-Anwarī .. ..	.....
607	Dibācha-i-Nūras .. ..	.....
608	Qā'idat-al-Fawā'id	Haji Muhammad Muhsin.
609	Sharh Tuḥfat-al-'Irāqayn	Sayyid Ismā'il Abjadi.
610	Sharh Khāqāni	'Abdu-al-Wahhāb.
611	Minā Bāzār .. ..	.....
612	Bahār-i-Dānish .. ..	.....
613	Panj Ruqā'āt-i-Mullā Zuhūri	Fazlu 'Ali.
614	Marāsīlāt-i-Fārsi .. ..	.....
615	Daftar-i-Abū-al-Fazl, Part I	Abū-al-Fazl.
616	Sharh Minā Bāzār	Fazlu 'Ali.
617	Sharh-i-Qirān-al-Sa'dayn	Nūru-al-Ḥaz.
618	Gulshan-i-Sa'adat	Muhammad Husayn.
619	Sharh-i-Bostān .. ..	.....
620	Daftar-i-Abū-al-Fazl, Part II	Abū-al-Fazl.
621	Akhlāq-i-Nāširi	Muhammad Nūr-al-Din.
622	Dastūr-i-S igarf .. ..	.....
623	Inshā-i-Tāhir Wahid	Muhammad Tāhir Wahid.
624	Sharh Sikandar Nāma .. ..	.....
625	Ruqā'āt-i-Nāyāb .. ..	.....

HISTORY

626	Hasht Bahsht	Mawlawi Muhammad Bāqir Aqāh.
627	Tarikh 'Ali 'Adil Shahī .. ..	.....
628	Mazhar-al-'Ajā'ib	Farid-al-Din.
629	Jadhb-al-Qulūb	'Abdu-al-Ḥaq.
630	Tārik -i-Jahānkshā	Mir Ghulām 'Ali.
631	Mu'jiza-i-Mustafā	Ghulām Muhiyy-al-Din.
632	Risāla-i-Dar Tawārikh	Amin-al-Din.
633	Makhzan-i-Sa'adat	Muhammad Munawwar Khān.
634	Ātishkadā	Hāji Luṭf 'Ali Bēk.
635	Khayr-al-Din Khān Ki Kitāb	Mustafā 'Ali.
636	Tarikh Rawza-al-Šafā	Muhammad Ibn Khāwind.
637	Tarikh Rawzat-al-Šafā	Muhammad Ibn Khāwind.
638	Madārij-al-Nubuwwat	Shaykh 'Abdu-al-Ḥaq.

HISTORY—cont.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
639	Laylā Majnūn	Mullā Jāmi.
640	Yūsuf Zulaykhā	Nūr-al-Dīn 'Abdu-al-Rahmān Jāmi.
641	Yūsuf Zulaykhā	Nūr-al-Dīn 'Abdu-al-Rahmān Jāmi.
642	Durrah-i-Nādīra	Muhammad Mahdī Khan.
643	Natā'ij-i-Afkār	Muhammad Qudratullā.
644	Madārij-al-Nubuwwat, Part II	Shaykh 'Abdu-al-Haq.
645	Madārij-al-Nubuwwat	Shaykh 'Abdu-al-Haq.
MEDICINE		
646	Kitābi-Tibb-al-Akbar	Hakīm Muḥannad Yahyā.
647	Manāzir-al-Abdāl	Hakīm Muḥannad Yahyā.
648	Nuskahā-i-Quwwat Bāh .. ..	.....
649	Qurābādīn-i-Tibb Qādīri	Hakīm Muḥammad Akbar.
650	Mizān-al-Tibb	Muḥammad Akbar.
651	Risāla-i-Muḥammad Akbar	Muḥammad Akbar.
652	Mufarrih-al-Qulūb	Muḥammad Akbar.
653	Qurābādīn-i-Tibb	Muḥammad Husayn.
654	Shākhṭan-i-Nabz .. ..	.....
655	Tibb-i-Mujarrabāt .. ..	.....
656	Kitāb-i-Tibb-al-Akbar	Muḥammad Akbar.
657	Majmū'a Risāla-i-Dar 'Ilm-i-Tibb. .. ..	.....
658	Makhzan-al-Adwiyā	Mir Muḥammad Husayn.
659	Tibb-i-Rahmāni	Hakīm Mawlawī Muḥammad Rahmān 'Alī.
660	Kifāya-i-Mansūrī	Mansūr Ibn Muḥammad.
661	Zubdat-al-Hakam	Shamsu-al-Dīn.
662	Risāla-i-Quwwat Bā	Muḥammad Sarwari Husayn.
663	Nuskha Jat Mujarrab	Dilāyr Jang.
664	Riyāz-al-Tibb	Muḥammad Rizā.
665	Tuhfat-al-Mu'minin	Najīb Muḥammad Mu'min Husayn.
666	Mufarrih-al-Qulūb	Muḥammad Akbar.
DICTIONARIES		
667	Tawārikh Alfāz .. ..	.....
668	Sirāj-al-Lughāt	Sirāj-al-Dīn 'Alī.
669	Dahl-i-Sāli	Muhammad Mahdī Wasif.
670	Muntakhab-al-Lughāt	Shaykh Hidāyat-Allāh.
671	Mawā'id-al-Fuzalā	Mawlawī Muḥammad Lād.
672	Sharh Mu'immāt-i-Farsi	Kamāl-al-Dīn Muḥammad Husayn.
673	Bahār-i-Ajam	Hādī 'Alī.
674	Burhān-i-Qāti	Mawlawī Muḥammad Husayn.
675	Kitāb Bahr-i-Ajam	Mawlawī Muḥammad Husayn.
676	Risāla-i-'Ikram Khān	Muhammad 'Akram.
677	Burhān-i-Qāti	Muhammad Husayn.
678	Burhān-i-Qāti	Muhammad Husayn.
ETHICS		
679	Kulliyāt-i-Shaykh	Farid-al-Dīn Attār.
680	Lawāmi-al-Ishrāq	Sulaymān Sariri.
681	Risāla-Husn-o-Ishq .. ..	.....
682	Sharh Shabustān	Hāji Muḥammad Bahrām.
683	Pūnd Nāma .. ..	.....
684	Sharh Makhzan-i-Asrār	Muhammad Ibn Qiwām.
685	Mishkāt Sharif	Abū Muḥammad Al Husayn Al Baghavi.
686	Bahāristān-i-Jāmi	'Abdu-al-Rahmān Jāmi.
687	Tuti Nāma .. ..	.....
688	Lawāmi-al-Ishrāq	Sulaymān Sariri
689	Bahāristān-i-Jāmi	'Abdu-al-Rahmān Jāmi.
690	I-jāz-i-Khusrawī .. ..	.....
691	Farj Ba'd-al-Shidda	Mawlānā Husayn Ibn As'ad.
GRAMMAR		
692	Kitāb-Nahwu-wa-Sarf	'Abdu-al-Qāhir.
693	Arabi Qawā'id .. ..	.....
694	Kanz-al-Fawā'id	Muhammad Shah Mu'irak.
695	'Ilmu-al-Sigha	Ināyat Ahmad.

GRAMMAR—cont.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
696	Sarf-i-Mir	Mir.
697	Farhang-i-Qawānīn	Mullā Sharif Ibn Mahmūd.
698	Kitāb Dar Sarf .. ..	.....
699	Tahqiq-al-Qawānīn	Qādir Muhiyy-al-Dīn.
700	Safwat-al-Masādir	Muhammad Mustafā Khān.
701	Sarf-i-Mir	Mir.
702	Tuhfat-al-Ajam	Bi-Abi Bahāna
703	Risāla-i-Tasrif	Muhammad A-zam.
704	Risāla-i-Qawā'id-i-Farsi .. ..	.....
705	Manazir-al-Qawā'id	Edward Sell Sāhib.
706	Tahqiq-al-Qawānīn	Muhammad Muhiyy-al-Dīn.

LOGIC

707	Sharh Tahdhīb	Jamāl-al-Dīn Muhammad.
-----	---------------------	------------------------

RHETORIC AND PROSODY

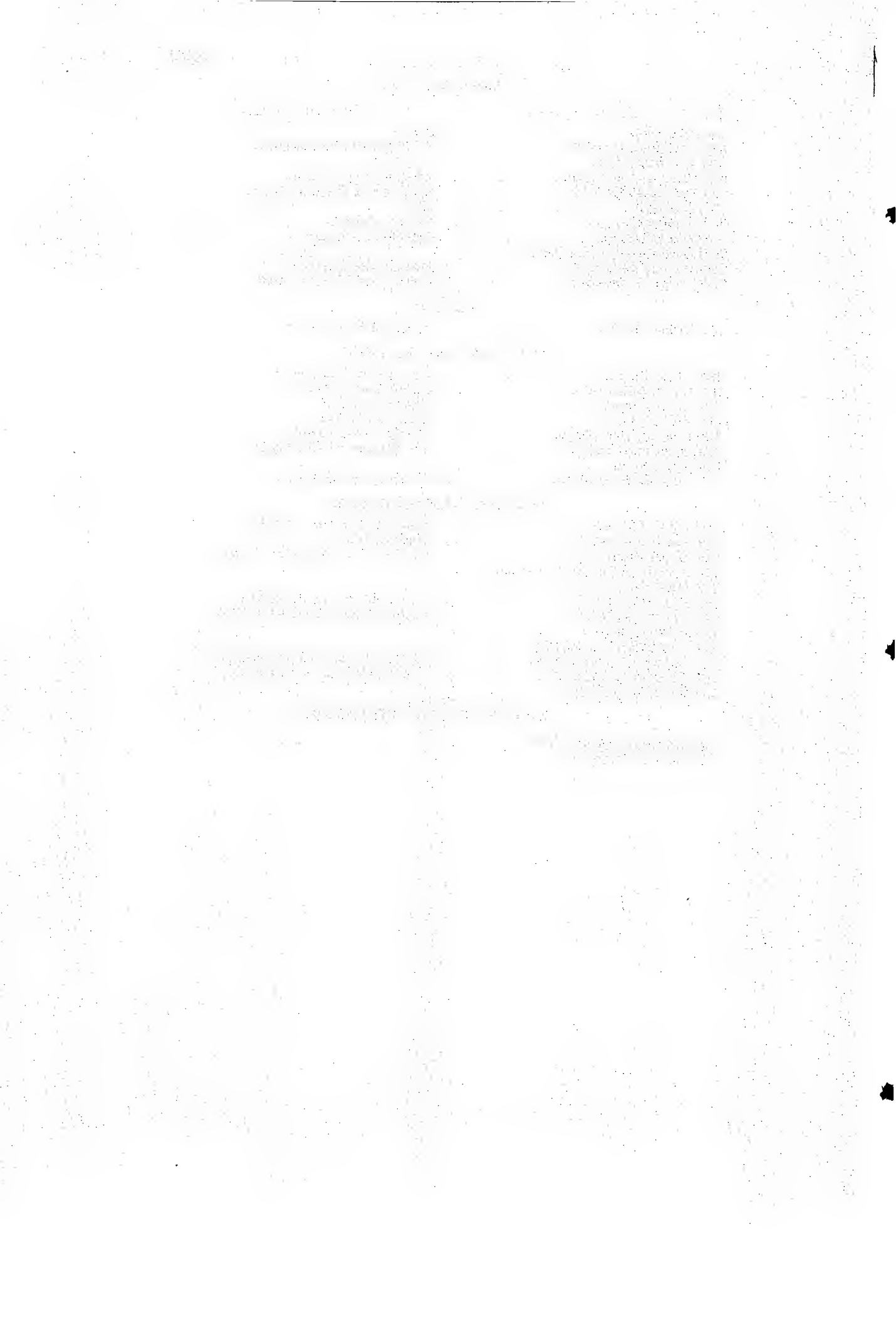
708	Ilm-i-Bayān	Khaja Mir Muhammadī.
709	Risāla-i-Jāmi'-i-Urūz	Shihāb-al-Dīn Ansārī.
710	Urūz-i-Sayfi	Hafz Ibn Yahyā.
711	Urūz-i-Sayfi	Hafz Ibn Yahyā.
712	Hadā'iq-al-Balāghat	Mir Shamsu-Al-Dīn.
713	Hadā'iq-al-Balāghat	Mir Shamsu-Al-Dīn Faqir.
714	Rāg-i-Farsi .. ..	.....
715	Mustalahāt-al-Shu-rā	Mawlawi Jamil Ahmad.

THEOLOGY AND RELIGION

716	Kitāb-al-Rasā'il	Mawlawi Muhammad Bāqir.
717	Tafsir-i-Husayni	Husayn Wa'iz.
718	Sharh Nām-i-Haq	Ikhtiyār Ibn Ghiyāthu-al-Dīn.
719	Namūna-i-Taqwiyat-al-Imān .. ..	.....
720	Mālā Bud Shāfi .. ..	.....
721	Diniyyāt-i-Farsi	Nasru-Allah Ibu Muhammad.
722	Takmil-Al-Imān	Abdu-al-Haq Ibn Sayf-al-Dīn.
723	Hizb-al-Bahr .. ..	.....
724	Kulliyāt-i-Amaliyyāt .. ..	.....
725	Risāla-i-Awqāt-al-Salāt	Hāji Muhammad Imān-al-Dīn.
726	Thamar-al-Akhirat	Imām Muhammad Ghazzālī.
727	Nafi Nasab-i-Tini .. ..	.....

ASTROLOGY AND ASTRONOMY

728	Bayān-i-Taqsīm-i-Sa'āt .. ..	.....
729	Risāla-i-Uzṭurlāb .. ..	.....



THE SYSTEM OF TRANSLITERATION FOLLOWED
IN THIS CATALOGUE IS GIVEN BELOW.

ص = s

ض = dh

ط = t

ظ = z

ع = 'e

غ = gh

ف = f

ق = q

ك = k

گ = g

ل = l

م = m

ن = n

ر = w.v

ه = h

ي = y

ب = b

پ = p

ت = t

ث = th

ج = j

چ = ch

ح = h

خ = kh

د = d

ڈ = d

ذ = dh

ر = r

ز = z

ژ = zh

س = s

ش = sh

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
DEPARTMENT OF CHEMISTRY

DATE	DESCRIPTION	AMOUNT
1/1/50
1/15/50
2/1/50
2/15/50
3/1/50
3/15/50
4/1/50
4/15/50
5/1/50
5/15/50
6/1/50
6/15/50
7/1/50
7/15/50
8/1/50
8/15/50
9/1/50
9/15/50
10/1/50
10/15/50
11/1/50
11/15/50
12/1/50
12/15/50
1/1/51
1/15/51
2/1/51
2/15/51
3/1/51
3/15/51
4/1/51
4/15/51
5/1/51
5/15/51
6/1/51
6/15/51
7/1/51
7/15/51
8/1/51
8/15/51
9/1/51
9/15/51
10/1/51
10/15/51
11/1/51
11/15/51
12/1/51
12/15/51
1/1/52
1/15/52
2/1/52
2/15/52
3/1/52
3/15/52
4/1/52
4/15/52
5/1/52
5/15/52
6/1/52
6/15/52
7/1/52
7/15/52
8/1/52
8/15/52
9/1/52
9/15/52
10/1/52
10/15/52
11/1/52
11/15/52
12/1/52
12/15/52
1/1/53
1/15/53
2/1/53
2/15/53
3/1/53
3/15/53
4/1/53
4/15/53
5/1/53
5/15/53
6/1/53
6/15/53
7/1/53
7/15/53
8/1/53
8/15/53
9/1/53
9/15/53
10/1/53
10/15/53
11/1/53
11/15/53
12/1/53
12/15/53
1/1/54
1/15/54
2/1/54
2/15/54
3/1/54
3/15/54
4/1/54
4/15/54
5/1/54
5/15/54
6/1/54
6/15/54
7/1/54
7/15/54
8/1/54
8/15/54
9/1/54
9/15/54
10/1/54
10/15/54
11/1/54
11/15/54
12/1/54
12/15/54
1/1/55
1/15/55
2/1/55
2/15/55
3/1/55
3/15/55
4/1/55
4/15/55
5/1/55
5/15/55
6/1/55
6/15/55
7/1/55
7/15/55
8/1/55
8/15/55
9/1/55
9/15/55
10/1/55
10/15/55
11/1/55
11/15/55
12/1/55
12/15/55
1/1/56
1/15/56
2/1/56
2/15/56
3/1/56
3/15/56
4/1/56
4/15/56
5/1/56
5/15/56
6/1/56
6/15/56
7/1/56
7/15/56
8/1/56
8/15/56
9/1/56
9/15/56
10/1/56
10/15/56
11/1/56
11/15/56
12/1/56
12/15/56
1/1/57
1/15/57
2/1/57
2/15/57
3/1/57
3/15/57
4/1/57
4/15/57
5/1/57
5/15/57
6/1/57
6/15/57
7/1/57
7/15/57
8/1/57
8/15/57
9/1/57
9/15/57
10/1/57
10/15/57
11/1/57
11/15/57
12/1/57
12/15/57
1/1/58
1/15/58
2/1/58
2/15/58
3/1/58
3/15/58
4/1/58
4/15/58
5/1/58
5/15/58
6/1/58
6/15/58
7/1/58
7/15/58
8/1/58
8/15/58
9/1/58
9/15/58
10/1/58
10/15/58
11/1/58
11/15/58
12/1/58
12/15/58
1/1/59
1/15/59
2/1/59
2/15/59
3/1/59
3/15/59
4/1/59
4/15/59
5/1/59
5/15/59
6/1/59
6/15/59
7/1/59
7/15/59
8/1/59
8/15/59
9/1/59
9/15/59
10/1/59
10/15/59
11/1/59
11/15/59
12/1/59
12/15/59
1/1/60
1/15/60
2/1/60
2/15/60
3/1/60
3/15/60
4/1/60
4/15/60
5/1/60
5/15/60
6/1/60
6/15/60
7/1/60
7/15/60
8/1/60
8/15/60
9/1/60
9/15/60
10/1/60
10/15/60
11/1/60
11/15/60
12/1/60
12/15/60